NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

BOMBAY BRANCH

OF THE

Royal Asiatic Society.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Digitized with financial assistance from

NSDL
Technology, Trust & Reach

on 16 November, 2018

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

CATALOGUE

OF THE

LIBRARY OF THE INDIA OFFICE.

VOL. II.—PART II.

47005

HINDUSTANI BOOKS.

BY

J. F. BLUMHARDT, M.A.,

PROFESSOR OF HINDUSTANI, AND LECTURER ON HINDI AND BENGALI AT UNIVERSITY COLLEGE, LONDON; AND TEACHER OF BENGALI AT THE UNIVERSITY OF OXFORD.

33a-d-6

LIBRARY OF THE BOMBAY BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY

LONDON:

PRINTED BY EYRE AND SPOTTISWOODE,

PRINTERS TO THE QUEEN'S MOST EXCELLENT MAJESTY.

1900.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

This Catalogue has been compiled by Professor J. F. Blumhardt, M.A., formerly of the Bengal Uncovenanted Civil Service.

The principles on which it has been drawn up are clearly explained in the Preface.

CHARLES H. TAWNEY,
Librarian, India Office.

2nd May 1900.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

PREFACE.

The names of authors and of their works are transcribed according to a definite system of transliteration, already initiated, in part, in the Catalogue of Sanskrit Books. The different modes of spelling of names, some antiquated, others quite incorrect or fanciful, which are found on English title-pages, have necessarily been rejected, their correct forms only being entered in the Catalogue.

In order to ensure every possible uniformity in the transcription of names, more particularly those of Hindu authors and of their works, in this and other Vernacular catalogues, it has been thought advisable to follow the general principles adopted in the Library of the British Museum. Accordingly, purely Sanskrit names are, as a rule, spelt as such, with the inherent, though unsounded, short vowel "a," and without reference to their pronunciation; as, for instance, Kṛishṇa Lāla for Kishan Lāl; Vishṇu Datta for Bishan Datt; Vrajalāla for Brij Lāl. So, also, in the case of names of works; *e.g.*, Rāmāyaṇa; Vishṇu-purāṇa; Veda-prakāśa. When the form of name, as spelt in English on the title-page, or in its Hindustani transcription, differs considerably from the adopted method of transliteration, a cross-reference has been made to the correct form. On the other hand, names in part or wholly modifications of Sanskrit words are transliterated as they are pronounced; as, for instance, Pyāre Lāl; Sūraj Bhān; Ruldū Rām; Dhanpat Rā'e.

In the case of place-names the popular modern forms of spelling fixed by Dr. Hunter's Gazetteer have been adopted, instead of the old-fashioned forms often occurring in English title-pages.

Titles, such as Saiyid, Munshī, Pandit, and the like, have been generally omitted, but they have occasionally been made use of in the Index of Persons to differentiate one author from another bearing the same name. As far as possible, an author's residence, his takhallus or poetical name, or his father's name, has been used for this purpose, rather than his title. The takhallus is shown in parentheses after the personal name, a cross-reference being made in every case from it to the author's real name.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

A work containing two or more alternative titles, one being usually a chronogrammatic title, is catalogued under that by which it is best known. Cross-references from the other titles are entered in the Index of Works.

In the case of translations, or commentaries, the name of the author of the original work translated, or commented on, is mentioned in the Catalogue, as far as it was possible to ascertain it, but, as a rule, has not been given in the Index of Persons. A Hindustani translation, or commentary, if accompanied by the text of the original work, is, with one or two exceptions, not included in this Catalogue, but must be looked for in the catalogue of the language of the original text. Dictionaries and grammars, written in English for English readers, are also not entered in the present Catalogue.

J. F. Blumhardt.

Oxford, April 1900.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

TABLE OF CONTENTS.

I. ARTS AND SCIENCES. Page

Agriculture and Botany - 1
Arts and Manufactures - 2
Astronomy and Astrology - 3
Cookery - 4
Divination and Magic - 4
Domestic Economy and Hygiene - 7
Drawing - 8
Ethics - 8
Games, Sports, and Pastimes - 12
Law
1. ENGLISH:
(a.) *Administrative* - 13
(b.) *Legal Enactments* - 25
(c.) *Petitions and other Forms* - 34
2. HINDU - 35
3. MUHAMMADAN - 36
Logic and Metaphysics - 38
Medicine and Surgery - 39
Military Arts - 46
Music - 51
Philology:
1. DICTIONARIES AND VOCABULARIES - 52
2. LANGUAGES AND DIALECTS - 55
Physical Science - 56
Political Economy - 59
Rhetoric, Composition, and Prosody - 60
Sociology - 61
Veterinary Science - 63

II. HISTORY AND GEOGRAPHY.

Biography:
1. GENERAL - 64
2. LIVES OF MUḤAMMAD - 70
3. LIVES OF THE IMAMS - 71
Castes, Tribes, and Sects - 73
Chronology - 74
Genealogy - 77
Geography and Topography - 77
History:
1. GENERAL - 84
2. LOCAL - 85
Travel - 92

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

III. LITERATURE. Page

Collected Works - 94
Drama - 96
Letters - 100
Literary Criticism - 101
Poetry:
1. General - 101
2. Poetical Bibliography - 118
3. Religious:
(a.) *Hindu* - 119
(b.) *Muhammadan* - 123
Proverbs - 134
Tales and Fables:
1. Prose - 134
2. Verse - 153

IV. SCHOOL BOOKS.

Calligraphy - 165
Grammar:
1. Arabic - 166
2. Bargista - 167
3. English - 167
4. Hindi - 167
5. Hindustani - 168
6. Kashmiri - 170
7. Persian - 170
Letter-writers - 172
Mathematics:
1. Algebra - 175
2. Arithmetic - 176
3. Calculus - 180
4. Conic Sections - 180
5. Geometry - 180
6. Mensuration - 181
7. Tables, Weights and Measures - 183
8. Trigonometry - 184
Readers:
1. Bilingual - 184
2. General - 185
Selections - 194

V. THEOLOGY.

Religion:
1. Brahmist and Theistic - 197
2. Buddhist - 198
3. Christian:
(a.) *Bible* - 198
(b.) *Biblical Literature* - 201
(c.) *Church History and Polemics* - 204
(d.) *Doctrine and Homiletics* - 207
(e.) *Liturgies, Hymn-books, and Catechisms* - 211
(f.) *Tracts and Stories* - 213
4. Comparative and General - 220

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

V. THEOLOGY [*continued*]. Page

Religion [*continued*].

5. HINDU - - - - - - 220
6. JAIN - - - - - - - 226
7. MUHAMMADAN:
   (a.) *Ceremonial Observances and Prayer* - - 227
   (b.) *Dogma* - - - - 236
   (c.) *Koranic Literature* - - - - 254
   (d.) *Tradition* - - - 257
. SIKH - - - - - - - 259

VI. MISCELLANEOUS.

Education:

1. FEMALE - - - - - 259
2. GENERAL - - - - - - 260

Essays and Speeches - - - - - 262

Periodical Publications - - - - - 264

Societies - - - - - - 266

ADDENDA - - - - - - - - - 269

INDEX OF WORKS - - - - - - 271

INDEX OF PERSONS - - - - - - 314

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

ERRATA.

Page 5, line 2, *for* Ḥijjāb *read* Ḥijāb.
„ 30, „ 16, *for* Muḥammad *read* Maḥmūd.
„ 33, „ 38, *for* Mauẓa' *read* Mūẓiḥ.
„ 43, „ 32, *for* Fieldbrew *read* Fieldbrave.
„ 70, „ 4, *for* 'Ālim *read* 'Ālam.
„ 85, „ 17, *for* mutaqaddamīn *read* mutaqaddimīn.
„ 94, „ 15, *for* 'Itiṣām *read* I'tiṣām.
„ 139, „ 26, *for* 'Abd al-Ḥalīm (Sharar) *read* Kāmil.
„ 140, „ 25, *for* khwubī *read* khūbī.
„ 166, „ 22, *for* Aulād Ḥusain *read* Aulād Aḥmad.
„ 171, „ 20, *for* Ma'raj *read* Ma'raẓ.
„ 231, „ 42, *for* Sa'id *read* Sa'd.
„ 234, „ 18, *for* Raẓā *read* Riẓā.
„ 244, „ 31, *for* Farid al-Din *read* Farīd Aḥmad.
„ 249, „ 18, *for* Sa'īd *read* Sa'd.
„ 292*b*, last line, *for* Ma'raj *read* Ma'raẓ.
„ 293*b*, last line but one, *for* Mauẓa' *read* Mūẓiḥ.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

CATALOGUE OF HINDUSTANI BOOKS.

I. ARTS AND SCIENCES.

Agriculture and Botany.

Chā lagāne kī tarkīb. Hints on Tea Cultivation. pp. 17. *Lahore*, 1854.

Gangā kī nahr. The Ganges Canal. Translated from the English by Sadāsukha Lāla. pp. 24. *Agra*, 1854.

Grain and Fodder Crops of the North-West Provinces, with Hints on Feeding. By Edmund Burke. pp. ii, 118. *Lahore*, 1892.

Gulshan i zirā'at. Indian Agriculture. By Jauwād 'Alī. pp. 28. *Lucknow*, 1875.

'Ilm i falāḥat. Agriculture in India. By Major A. F. Corbett. pp. 27. *Allahabad*, 1869.

'Ilm i falāḥat. Outlines of Modern Farming. Translated from the English of Robert Scott Burn. pp. 252. *Aligarh*, 1865.

———. pp. 275. *Amritsar*, 1875.

Ishārāt i nakhl-bandī. Hints on Arboriculture in the Punjab. By B. Ribbentrop. Translated by Lāla Ṭhākura Dāsa. pp. 232. *Lahore*, 1874.

Jantrī i sharḥ i āb-pāshī. Tables of Irrigation Dues on the Jumna Canals. By Akbar 'Alī. pp. 47. *Delhi*, 1867.

Jauhar i nabātāt. Horti-arboriculture. By Bābū Pyāre Lāla. pp. 16, 168, 12. *Meerut*, 1893.

Khetī kī kitāb. A Text-book on Agriculture for Punjab Primary Schools. By Nathū Rām. pp. 158. 12mo. *Lahore*, 1892.

Khet-karm. Agriculture in India. By Kālī Rā'e. pp. 89. *Delhi*, 1846.

———. pp. 54. *Delhi*, 1849.

———. pp. 55. *Sikandra*, 1850.

Nabātāt i Hind. Indian Botany. By Gangāprasāda. pp. 29, 695. *Moradabad*, 1874.

Nīl kī kāsht. Indigo Cultivation. By Aḥmad 'Alī Khān (Shauq). pp. 24. *Moradabad*, 1892.

Pand-nāmah i kāsht-kārān. Advice to Cultivators, in the form of a Catechism. By Motī La'l. pp. 24. *Agra*, 1852.

———. 4th edition. pp. 24. *Allahabad*, 1871.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Qawā'id i 'ilāj i darakhtān. Directions for the Treatment of Trees which have ceased to Flower or bear Fruit. By Nathū Rām. pp. 8. *Sialkot*, 1891.

Risālah i āb-pāshī. Irrigation Works. Compiled by Major J. G. Medley. Translated by Śivadayāl Siṃha. pp. 85. *Rurki*, 1873.

Risālah i bāghbānī zirā'at. Indian Arboriculture and Agriculture. By Nathū Rām. pp. 336. *Sialkot*, 1892.

Risālah i zamīndārī o kāshtkārī. Notes on Agriculture, and the Relations of Landlords and Tenants. By Jawāhir La'l. pp. 66. *Bijnaur*, 1894.

Silkworms, and the Cultivation of Mulberry Trees. Translated from the English by Motī La'l. pp. 62. *Lahore*, 1853.

Tajribah i malakh. Locusts, and how to destroy them. By Ghulām Nabī. pp. 54. *Meerut*, 1865.

Tauṣif i zirā'at. A Treatise on Agriculture. By Kalb Ḥusain Khān. pp. 270. *Agra*, 1848.

Arts and Manufactures.

Baḥr i ḥikmat. A Treatise on the Steam-engine. Translated from the English by the Rev. Perkins. pp. 2, 58. *Lucknow*, 1847.

Bayān pulon kā. The Construction of Bridges. Compiled by Major J. G. Medley. (Rurki College Papers, No. IX.) pp. 141. *Rurki*, 1865.

Bukhār kī kal. A Description of the Steam-engine. By Īśvara Lāla. pp. 10. 12mo. *Benares*, 1855.

Instructions on Building. Translated from a handbook of the Public Works Department. pp. 65. *Meerut*, 1877.

Lakhlakhah. Recipes for the Preparation of Perfumes. By Ḥasan (Qaṣd.). pp. 40. *Madras*, 1873.

Mujarrabāt i Badrī Krishan. Instruction in Photography. By Badarī Kṛishṇa. Pt. I. *Delhi*, 1892.

Notes on Engineering. Pt. I. Building Materials. By Kālīpṛasanna Mukhopādhyāya and Saiyid 'Alī. pp. 39. *Patna*, 1873.

Nūr al-nawāẓir. The Art of Perspective. By Aḥmad 'Alī. pp. 24. *Cawnpore*, 1854.

Qānūn al-inṭibā'. A Treatise on Printing. By Sītal Singh. 2 pts. *Delhi*, 1848.

Risālah i ātish-bāzī. The Manufacture of Fireworks. Translated by Muḥammad 'Umar Khān from the Persian of Mīr 'Abbās. pp. 16. *Delhi*, 1875.

Risālah i foṭogrāfī. The Art of Photography. By Gaṇeśa Lāla. pp. 72. *Agra*, 1872.

Taiyārī i saṛak. Construction of Roads. By H. D. Sandeman. pp. 64. *Allahabad*, 1854.

Ta'mīr i 'imārat. Construction of Buildings. By Vihārī Lāla. 2nd edition. pp. 113. *Rurki*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Tazkirat al-aiwān. Indian Architecture. By Riyāsat 'Alī (Sar-shār). pp. 16. *Fathgarh*, 1875.

Thomason Civil Engineering College Papers. No. 1. Materials. Translated by Mannū La'l. pp. 51. *Agra*, 1851.

———. 3rd edition. pp. 74. *Rurki*, 1873.

Tuḥfah i talmīẓ ba-kah-rubā'ī. Electroplating. By Ḥāfiẓ Anwar 'Alī. Pt. II. pp. 20. *Meerut*, 1872.

Uṣūl i naqqāshī. Elements of Drawing. Translated from the English by Sadāsukha Lāla. 2 pts. *Allahabad*, 1852.

———. 2 pts. *Allahabad*, 1854.

Uṣūl i naqshah-kashī. First Principles of Drawing. By Saiyid Tajammul Ḥusain. pp. 49. *Rurki*, 1873.

Uṣūl i naqshah-kashī. Theory and Practice of Drawing. By Lieut. Russell R. Pulford. Translated by Munshī Kūṛā Mal. pp. 4, 164. 4to. *Amritsar*, 1875.

Uṣūl o mashq i naqshah-kashī. Principles and Practice of Drawing. By Kūṛā Mal. pp. 77. *Amritsar*, 1878.

Astronomy and Astrology.

Aftāb i nujūm. A Work on Astrology. By Rāmadatta Bhaṭṭa. pp. 278. *Lucknow*, 1873.

Anwār al-nujūm. A Work on Astrology. By Mīr Ghulām Ḥasan. pp. 259. *Lucknow*, 1876.

Asrār al-nujūm. Astronomical Tables. By 'Alī Ḥasan. Pt. II. *Lucknow*, 1875.

Bashārāt i ghaibī. An Astrological Treatise. By Chunnī Lāl. pp. 62. *Fathgarh*, 1870.

Brief account of the Solar System in English, with a Hindustani translation in Roman characters. pp. x, 82. *Calcutta*, 1836.

———, with a Hindustani translation. pp. 123. *Agra*, 1840.

Fāl-nāmah. An Astronomical Calendar. pp. 37. *Lahore*, 1853?

I'jāz al-hai'āt. Calculation of Solar and Lunar Eclipses. Translated by Kānh Singh from Brewster's and Ferguson's Astronomy. pp. 76, 2. *Ludhiana*, 1876.

Intikhāb al-nujūm. A Treatise on Astrology. By Mahtāb Rā'e. pp. 66. *Lucknow*, 1875.

Jātaka-mañjarī. A Treatise on the Preparation of Horoscopes. By Ātmārāma. Gurm. char. pp. 140. *Lahore*, 1874.

———. 4 pts. *Lahore*, 1875.

Khulāṣah i niẓām i shamsī. Notes on Astronomy. By Pandit Vaṃśīdhara. pp. 44. *Agra*, 1852.

Lagna-prakāśa. An Astrological Treatise. Translated from Hindi sources by Umrāo Singh. pp. 180. *Meerut*, 1875.

Miftaḥ al-aflāk. Ferguson's Elements of Astronomy. Translated by 'Abd al-Salām. pp. 272, 3. *Calcutta*, 1833.

———. pp. 2, 226, 2. *Calcutta*, 1846.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Mukammal ibṭāl i ḥarakat al-'arẓ. A Refutation of the Theory of the Earth's Motion round the Sun. By Muḥammad Rukn al-Dīn. pp. 20. *Delhi*, 1875.

Mukhtaṣar aḥwāl i niẓām i shamsī. A brief account of the Solar System. pp. 51. *Agra*, 1840.

———. Elementary Astronomy. By Lakshman Narāyan: pp. 26. *Bareilly*, 1847.

Mukhtaṣar daqā'iq i nujūm. Elements of Astronomy in verse. By Baṛe Ṣāḥib Ghāṭālī (Did). pp. 12. *Madras*, 1848.

Naiyir i a'ẓam, also called Khazānah i akhtar. A Work on Astronomy. By Khairāt 'Alī. 2nd edition. pp. 4, 168. *Lucknow*, 1874.

———. 3rd edition. pp. 4, 167. *Lucknow*, 1876.

Pinnock's Catechism of Astronomy. Translated into Urdu by Lieut. F. A. Miles. pp. 84. *Lucknow*, 1832.

Risālah i faiz i 'āmm. A Treatise on Astronomy. By Tahawwur 'Alī. pp. 152. *Lucknow*, 1873.

Taqwīm al-naqi. A Work on Astrology. By Saiyid 'Alī Naqī. pp. 272. *Ghazipur*, 1874.

Uṣūl i 'ilm i hai'āt. Elements of Astronomy. Translated from English sources by Pandits Ayodhyāprasāda and Rāmachandra. pp. 325, 76, 4. *Delhi*, 1848.

Cookery. *See* Domestic Economy.

Divination and Magic.

'Amaliyāt i nādirah. Astrology and Divination. By Mendī Lāl. pp. 104. *Lucknow*, 1877.

Asrār al-Ḥasanīyah. Divination and Magic. By Saiyid Ḥasan, known as 'Alī Ḥasan. pp. 94. *Lucknow*, 1876.

Asrār al-Hunūd. A Treatise on Divination, Charms, and Talismans. pp. 48. *Delhi*, 1875.

———. pp. 48. *Lahore*, 1895.

Asrār al-jafr. A Translation by Shaikh Muḥammad 'Abd Allāh from the Persian Shams al-ẓuḥā of Naṣīr al-Dīn, Ṭūsī. pp. 103. *Lucknow*, 1893.

Dabdabah i sirr i ghaib. Geomancy. By Shaidā 'Alī (Himmat). pp. 187. *Bombay* 1874.

Fāl-nāmah, or Book of Fate. Translated from the English by Turāb 'Alī. pp. 24. *Lucknow*, 1874.

Fāl-nāmah. By Ja'far Ṣādiq. Followed by Khwāb-nāmah, or Dream-book. pp. 16. *Delhi*, 1876.

———. pp. 16. *Delhi*, 1879.

Fāl-nāmah, in verse. By Asad Allāh Khān (Ghālib). pp. 8. *Delhi*, 1876.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Fāl-nāmah i Qur'ānī. Divination based on the Koran. By Chhoṭī Begam (Ḥijjāb). pp. 29. *Lucknow*, 1875.

Ganj i maṣlaḥat. Divination by means of alphabetical tables prepared by Muḥammad Qamar al-Dīn. pp. 8. *Delhi*, 1870.

Ganjīnah i naqshiyāt, also called Makhzan al-ta'wīzāt. A Collection of Amulets. By Bulāqī Dās. pp. 33. *Delhi*, 1875.

Hirz i Sulaimānī. Divination, Talismans, and the Interpretation of Dreams. By Muḥammad Ashraf 'Alī. pp. 240. *Lucknow*, 1877.

I'jāz al-rusūl, also called Fāl i khujastah-ma'āl; and Ashkāl al-raml, also called Ā'īnah i aḥwāl. Two Works on Divination; the former ascribed to the Caliph 'Alī, the latter to Luqmān Ḥakīm. Translated by Khudādād. pp. 96. 12mo. *Bombay*, 1868.

I'jāz i Aḥmadī. Charms and Talismans. Compiled by Ambeprasāda. pp. 64. *Delhi*, 1875.

I'jāz i 'Īsawī. A Work on Divination, Charms, and Incantations, Interpretation of Dreams, Physiognomy and Palmistry, Jugglery, and the Magic Art. In eight parts, each bearing a distinctive title. By Khwājah Muḥammad 'Īsā. pp. 96. *Lucknow*, 1874.

I'jāz i Muḥammadī. A Treatise on Divination. By Sītārāma. pp. 64. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 64. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 64. *Lucknow*, 1877.

I'jāz i Sulaimānī, also called Naqsh i āsmānī. A Collection of Charms and Incantations. By Aḥmad Akhtar. pp. 66. *Delhi*, 1891.

Indrajāla. Hindu Magic, Charms, and Incantations. Compiled by Munshī Svāmīdayāla. pp. 188. *Lucknow*, 1874.

———. 2nd edition. pp. 188. *Lucknow*, 1875.

———. 7th edition. pp. 8, 176. *Cawnpore*, 1896.

Jawāhir i khamsah. A Translation by Mīr Ḥasan from the Arabic of Muḥammad Ghauṣ. 2 pts. *Delhi*, 1874.

———. 2 pts. *Delhi*, 1875.

———. 2 pts. *Delhi*, 1877.

———. 2 pts. *Delhi*, 1878.

———. pp. 192. *Delhi*, 1879.

Kāmil al-ta'bīr. The Interpretation of Dreams. Translated by Qāẓī Ibrāhīm from the Persian of Abū al-Faẓl Ḥusain. pp. 612. *Bombay*, 1874.

Kāshif al-asrār. A Work on Divination. Translated from the Persian by Munshī Khudādād. pp. 104. 12mo. *Bombay*, 1869.

Kāshif al-asrār. A Dream-book. By Muḥammad Ya'qūb. pp. 64. *Delhi*, 1873.

———. pp. 64. *Madras*, 1876.

Lisān al-ghaib. A Book of Fate. Translated by Pandit Motī La'l from the English. pp. 12. *Cawnpore*, 1877.

Maḥbūb al-raml. Geomancy. By Maḥbūb 'Alī Shāh. pp. 4, 231. *Lucknow*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Maḥbūb al-raml. Geomancy. By Maḥbūb 'Alī Shāh. pp. 231. *Lucknow*, 1876.

Majmū'ah i Arisṭū-nāmah. Five Tracts on Charms, Divination, and Interpretations of Dreams. Compiled by Khwājah Muḥammad 'Īsā. pp. 32. *Lucknow*, 1876.

Majmū'ah i fāl-nāmah. Two Works on Divination. Edited by Shaikh 'Abd al-'Azīz. pp. 52. *Lucknow*, 1876.

Majmū'ah i Indrajāl. A Collection of Treatises on Magic. Compiled by Muḥammad Mīr Ḥasan. pp. 68, 48. *Delhi*, 1878.

Majmū'ah i ta'bīr-nāmah. A Dream-book. By Muḥammad 'Azīz Ḥasan. pp. 44. *Lucknow*, 1876.

Mujarrabāt i Sulaimānī. Words and Signs used as Amulets. By Muḥammad Ashraf 'Ali. pp. 64. *Lucknow*, 1876.

Naqsh i Raḥmānī. Charms and Divination. By Muḥammad Wazīr 'Alī. pp. 64. *Meerut*, 1875.

———. pp. 64. *Meerut*, 1877.

Naqsh i Raḥmānī. By Muḥammad Shafī'. pp. 64. *Delhi*, 1875.

———. pp. 64. *Delhi*, 1879.

Naqsh i rūḥānī. Charms and Incantations. By 'Abd Allāh Beg. pp. 76. *Delhi*, 1875.

———. 2nd edition. pp. 76. *Delhi*, 1876.

———. pp. 76. *Lahore*, 1879.

Naqsh i Sulaimānī. Charms and Incantations. By Khwājah Muḥammad Ashraf 'Alī. pp. 80. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 80. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 80. *Lucknow*, 1877.

———. pp. 80. *Lucknow*, 1893.

Nawishtah i taqdīr. A Book of Fate ascribed to Pythagoras. Translated from the English by the Proprietors of the Khādim al-ta'līm Press. 2nd edition. pp. 75. *Lahore*, 1894.

Saif al-jamāl. A Dream-book. By Muḥammad Jamāl al-Dīn. pp. 20. *Delhi*, 1875.

Sāmudrika-rekhā. Chiromancy. Translated by Saiyid Turāb 'Alī. pp. 16. *Lucknow*, 1874.

Siḥr al-Hind. Charms, Talismans, and Recipes. By Ghulām Muḥī al-Dīn. pp. 40. *Delhi*, 1875.

———. pp. 40. *Delhi*, 1876.

Siḥr al-Hunūd. Hindu Charms and Incantations. By Mīr Ḥasan. pp. 44. *Delhi*, 1874.

Siḥr i Bangāla. Divination according to Bengali methods. By 'Abd al-Rā'ūf ('Ishrat). pp. 44. *Lahore*, 1893.

Siḥr i sāmirī. A Treatise on Magic, with a number of Recipes. By Mīr Ḥasan. pp. 56. *Delhi*, 1874.

———. pp. 48. *Delhi*, 1878.

Sugūntī. A Table of Good and Bad Omens. pp. 20. *Benares*, 1854.

Ta'bīr-nāmah i khwāb. A Dream-book. pp. 40. *Agra*, 1850.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ta'bīr-nāmah i khwāb. A Dream-book. pp. 20. *Madras*, 1860?
———. pp. 20. *Madras*, 1868?
———. pp. 64. *Delhi*, 1876.
———, in verse. By Muḥammad 'Abbās. pp. 16. *Bareilly*, 1867.
———. pp. 16. *Delhi*, 1869.
———. pp. 16. *Lalitpur*, 1871.
———. By Muḥammad Ya'qūb. pp. 64. *Delhi*, 1877.

Taḥarruk al-a'ẓā. Augury by Motions of the Limbs. By Saiyid Aḥmad 'Alī. pp. 15. *Agra*, 1849.

Taṣrīḥ al-anfās. Augury by the Breath. By Saiyid Aḥmad 'Alī. pp. 42. *Agra*, 1850.

Tāwīl al-manām. A Dream-book. Translated by Bashārat 'Alī Khān from the Arabic Ta'bīr al-ru'yā of Muḥammad ibn Sīrīn, Baṣrī. pp. 2, 171. *Lucknow*, 1874.

Ṭilismāt i 'ajā'ib. A Collection of Charms and Incantations. Compiled by Mīr Khudādād. 2nd edition. pp. 120. *Bombay*, 1869.

Ṭilismāt i 'ajā'ib. A Work on Magic, with descriptions of wonderful forms of Men and Animals. By Mirzā 'Alī (Bahār). pp. 60. *Lucknow*, 1874.
———. pp. 60. *Lucknow*, 1876.
———. Devan. char. pp. 56. *Delhi*, 1879.

Ṭilismāt i baḥr i laṭāfat. Charms and Divination. By Shaikh Laṭāfat 'Alī. pp. 54. *Lucknow*, 1875.

Ṭilsam i 'ajā'ib. A Treatise on Incantations, and Curiosities of Nature. By Aḥmad 'Alī, and Mirzā Nādir Ḥusain. pp. 60. *Lucknow*, 1877.

Ṭilsam i rūḥānī. A Dream-book. By Ḥusain Aḥmad. pp. 84. *Lucknow*, 1877.

Tuḥfah i ṭilismāt. A Collection of Recipes, Charms, Incantations, and descriptions of Curiosities of Nature. Compiled by 'Abd al-Rasūl Khān. pp. 48. *Delhi*, 1873.
———. pp. 48. *Delhi*, 1875.
———. pp. 48. *Delhi*, 1877.
———. pp. 48. *Delhi*, 1878.

Tuḥfat al-gharā'ib. Prayers and Incantations for the Cure of Diseases and Prevention of Evil. By Bulāqī Dās. pp. 104. 16mo. *Delhi*, 1892.

Domestic Economy and Hygiene.

Alwān i ni'mat. A Cookery Book. By Bulāqī Dās. 3 pts. *Delhi*, 1879.

Bachchoṉ kā rakh rakhā'o. Advice to Mothers for the Preservation of the Health of their Children. By Saiyid Aḥmad, of Delhi. pp. 40. 16mo. *Delhi*, 1891.

Ganjīnah i puṭīn. Recipes for preparing Puddings and Jellies. By Muḥammad Qāsim. pp. 128. *Lahore*, 1893.

Khwān i ni'mat. A Cookery Book. pp. 16. *Madras*, 1864.
———. pp. 8. *Bangalore*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Khwān i ni'mat. A Cookery Book. pp. 8. *Madras*, 1874.
———. pp. 32. *Lahore*, 1890.
Murabbī i aṭfāl. "The English Wife." Translated by Gaurī Datta. pp. 55. *Meerut*, 1869.
———. 2nd edition. pp. 52. *Meerut*, 1871.
Ṣiḥḥat i jismānī. Rules for the Preservation of Health. By Raḥmān 'Alī Khān. pp. 20. *Cawnpore*, 1870.
Ṣiḥḥat kā dost. A Treatise on Sanitation. By Doctor Sitala Rāma Varmā. pp. 130. *Lahore*, 1891.
Sīne kī kal. The Use of a Sewing Machine. By Bāwā Narāyan Singh. pp. 8. *Amritsar*, 1875.
Ta'līm al-intiẓām. A Treatise on Domestic Economy. By Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 112, 4. *Delhi*, 1892.
Tashrīḥ al-asbāb, also called Maẓhar al-'ulūm. A Work on Hygiene. By Qāẓī Ilāhī Bakhsh. pp. 254. *Cawnpore*, 1877.
Zubdat al-ḥikmat. Rules for the Preservation of Health. By Qamar 'Alī. pp. 52. *Lucknow*, 1867.
———. pp. 52. *Lucknow*, 1869.
———. pp. 52. *Lucknow*, 1875.

Drawing. *See* Arts and Manufactures.

Ethics.

Ā'īnah i Hind. Moral Advice. By Pandit Manī La'l. pp. 8. *Gujranwala*, 1879.
Akhlāq al-nisā, or Female Ethics. By Munshī Saiyid Aḥmad. pp. 100. 16mo. *Delhi*, 1891.
Akhlāq i Aḥmadī. Ethics of Mirzā Sulṭān Aḥmad. pp. 432. *Lucknow*, 1886.
Akhlāq i Brajbāshī. Salutary Advice to the Young. By Vrajavāsī Lāla. pp. 59. 4to. *Sialkot*, 1877.
———. 2nd edition. pp. 59. 4to. *Sialkot*, 1878.
———. 3rd edition. pp. 59. 4to. *Sialkot*, 1879.
Akhlāq i Hind. Ethics in Verse. By Rā'e Kanhaiyā Lāl. pp. 224. *Lahore*, 1874.
Akhlāq i Jamālī. Moral Precepts. By Muḥammad Jamāl al-Dīn. pp. 28. *Delhi*, 1877.
Akhlāq i Nāṣirī. The Ethics of Nāṣir al-Dīn Ṭūsī. Translated from the Persian by Niẓām al-Dīn, Jalālābādī. pp. 264. *Lahore*, 1870.
———. pp. 264. *Lahore*, 1892.
Akhlāq i Sarwarī. By Muftī Ghulām Sarwar. pp. 154. *Lahore*, 1871.
Akhlāqī jur'āt. An Essay on Moral Courage. pp. 8. 4to. *Sialkot*, 1877.
———. pp. 8. 4to. *Sialkot*, 1879.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Anwār al-akhlāq. Hints on Ethics, Social, Moral, and Commercial. By Maulavī Nūr Aḥmad. pp. 180. *Lahore*, 1893.

Bhāg-bharī. Rules of Conduct, Moral, Social, and Domestic. By Kanhaiyā Lāl (Alakhadhārī). pp. 8, 152. *Ludhiana*, 1874.

Chand pand. A Collection of Precepts. By Maulavī Muḥammad Naẓīr Aḥmad. pp. 100. *Agra*, 1871.

Chashmah i faiz. A Metrical Translation by 'Abd al-Ghafūr Khān (Nassākh) of the Persian Pand-nāmah of Farīd al-Dīn, 'Aṭṭār. pp. 49. *Lucknow*, 1874.

Chi gham. Thoughts on the Folly of paying heed to the Criticism of the World. By Rāmaprasāda (Dilshād). pp. 7. *Monghyr*, 1876.

Dastūr al-'amal 'urafā kā. A Catechism on the Moral Duties of a Religious Mendicant. 3 pts. *Sialkot*, 1877.

———. 2nd edition. 3 pts. *Sialkot*, 1879.

Dastūr al-ma'āsh. Religious and Ethical Advice. By various Authors. 7 pts. 4to. *Gujranwala*, 1879.

Daulat i dārain. Moral and Religious Advice. By Shugan Chand. pp. 48. *Lahore*, 1874.

Farā'iz i insān. Joseph Mazzini's "Duties of Man." Translated by Munshī Nathū Rām (Nand). Pt. I. *Lahore*, 1892.

Ganj i khūbī. The Akhlāq i muhsinī of Ḥusain Vā'iz Kāshifī. Translated by Mīr Amman Dihlavī. pp. 288. *Bombay*, 1875.

Guldastah i adab. Ethical Teachings, with Illustrative Anecdotes. By Munshī Devīprasāda. pp. 160. *Lucknow*, 1875.

Guldastah i akhlāq. Social and Moral Ethics. By Haragovinda Sahāya (Nishāṭ). pp. 128. *Cawnpore*, 1871.

———. By Lāla Sankara Dāsa. pp. 154. *Lahore*, 1893.

Guldastah i tahzīb. A Treatise on the Training of Children. By Ayodhyāprasāda and Karāmat Ḥusain. pp. 80. *Bareilly*, 1868.

———. pp. 80. *Bareilly*, 1869.

Gulshan i akhlāq. Ethics. By Munshī Bholānātha. 2nd edition. pp. 70. *Meerut*, 1870.

Gulshan i faiz. A Collection of Maxims, and Moral Teachings in Prose and Verse. By Muḥammad Turāb 'Alī. pp. 156. *Meerut*, 1873.

Gulshan i khirad-afzā. Discourses on Moral Topics. By Pandit Kiśorīlāla (Rukn). pp. 72. 16mo. *Delhi*, 1890.

Gulshan i Sarwarī. Ethics in Verse. By Muftī Ghulām Sarwar. pp. 92. *Lahore*, 1874.

Hādī al-nāzirīn. A Translation by Muḥammad Quṭb al-Dīn from the Persian Ādāb al-ṣāliḥīn of Shaikh 'Abd al-Ḥaqq, Dihlavī. pp. 200. *Delhi*, 1873.

Ḥalwā i be-dūd. Moral Advice in Prose and Verse. By Muḥammad Ḥusain (Maḥmūd). pp. 43. *Lucknow*, 1871.

Hardil 'azīz. A Treatise on Ethics. By Kanhaiyā Lāl (Alakhadhārī). pp. 56. *Sialkot*, 1874.

———. pp. 56. *Sialkot*, 1876.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Iksīr i a'ẓam. Selections from the Akhlāq i Jalālī, Akhlāq i Nāṣirī, and the Maṣnawī of Rūmī. Compiled and translated by Karīm Bakhsh. pp. 88. *Lahore*, 1872.

———. pp. 68. *Lahore*, 1875.

Jāmi' al-akhlāq. Translated from the Persian Akhlāq i Jalālī by Amānat Allāh. pp. 368. *Calcutta*, 1848.

———. pp. 261. *Delhi*, 1850.

———. pp. 172. *Cawnpore*, 1872.

———. pp. 172. *Cawnpore*, 1875.

Jām i surūr. A Defence of the use of Spirituous Liquors. By Bānke Bihārī Lāl. pp. 8. *Fathgarh*, 1877.

Jar o chetan. An Essay on Mind and Matter. pp. 8. 4to. *Sialkot*, 1877.

———. pp. 8. 4to. *Sialkot*, 1879.

Jathārtha ānanda, or The Source of True Happiness. By Mangal Sain. pp. 12. *Sialkot*, 1874.

Jawāhirāt i khayālāt. Discourses on Ethics, with a Dīwān Poem by Banwālī Rām (Walī). pp. 18, 8. 4to. *Sialkot*, 1876.

———. pp. 26. 4to. *Sialkot*, 1877.

———. 3rd edition. pp. 26. 4to. *Sialkot*, 1879.

Jawāhirāt i khayālat. Questions and Answers on Religion, Ethics, and other subjects. 3rd edition. pp. 16. 4to. *Sialkot*, 1879.

Kajkol i Bājwa. A Miscellany of Moral Maxims and Anecdotes. By Sher Singh (Bājwa). pp. 4, 148. *Amritsar*, 1892.

Kalīd i 'aql. Social and Moral Precepts. By Giridhārī Lāla. pp. 24. *Delhi*, 1877.

Khulāṣat al-naṣā'iḥ. Moral Precepts in verse. pp. 104. *Lucknow*, 1836.

Kitāb al-sa'ādat. Salutary Advice to the Young. By Muḥammad Ikrām al-Dīn Khān. pp. 28. *Delhi*, 1874.

La'l-chandrikā. Compiled from Sanskrit works by La'l Singh. pp. 167. *Gujranwala*, 1879.

Larkoṇ kā darpan. Moral Advice to Children. 2nd edition. pp. 18. *Agra*, 1846.

———. pp. 34, 2. *Calcutta*, 1846.

Larkoṇ kā khel. Moral Advice to Children. By Rāj Bahādur. pp. 32. *Lucknow*, 1871.

———. pp. 32. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 32. *Cawnpore*, 1874.

———. pp. 32. *Cawnpore*, 1877.

Larkoṇ kā khel. Moral Precepts for the Young, in verse. By Sharf al-Dīn Khān (Faṣīḥ). pp. 24. *Meerut*, 1893.

Ma'dan i akhlāq. Ethical Advice. By Chaturbhuja Sahāya. 2nd edition. 2 pts. *Gujranwala*, 1879.

Mahīndra-sāgara. The Nītisāra of Kāmandakī. Translated from the Sanskrit by Kanhaiyā Lāl (Alakhadhārī). pp. 320. *Ludhiana*, 1895.

Majmū'ah i akhlāq. A Treatise on Ethics. By Sadāsukha Lāla. pp. 186. *Allahabad*, 1870.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Makārim al-akhlāq. Moral Training. By Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 344, 8. *Delhi*, 1891.

Makhzan al-ma'ānī. Ethical Precepts. Compiled by Mushtāq Aḥmad from Pushtu works by Karīmdād and Imām al-Dīn. pp. 150. *Moradabad*, 1876.

Makhzan i ḥikmat. Moral Precepts and Anecdotes. By Muftī Ghulām Sarwar. pp. 124. *Lahore*, 1871.

Masarrat. A Tract on True Happiness. By Muḥammad Ḥāmid 'Alī. pp. 18, 4. *Lahore*, 1893.

Maulā ke kalām, or The Sayings of Maulā. Guj. char. pp. 58. *Bombay*, 1872.

Munāẓarah i 'ilm o jahl, or "Dispute between Wisdom and Ignorance." By Rāmjī Mal (Namak). pp. 18. *Cawnpore*, 1871.

Muntakhab al-naṣā'iḥ. Select Moral Maxims. Translated from the English. pp. 54. *Calcutta*, 1836.

———. pp. 50. *Agra*, 1842.

Naṣīḥat al-niswān. Advice to Women. By Imdād al-'Alī. pp. 28. *Cawnpore*, 1870.

Nayā khayāl aur purāna khayāl. Thoughts on the Virtue of Generosity. By Rāmaprasāda (Dilshād). pp. 8. *Monghyr*, 1876.

Niẓām i qaumī. A Lecture on Patriotism. Translated by 'Aṭā Muḥammad from the English of Sardār Dayāl Singh. pp. 38. *Amritsar*, 1875.

Pand i sūdmand. Maxims and Rules of Conduct for the Young. By Karīm al-Dīn. pp. 13. *Lahore*, 1866.

———. pp. 12. *Lahore*, 1867.

———. pp. 12. *Lahore*, 1868.

———. pp. 12. *Lahore*, 1874.

———. pp. 8. *Delhi*, 1875.

———. pp. 12. *Lahore*, 1876.

———. pp. 12. *Lahore*, 1878.

Pand i sūdmand. An Address on Religious Toleration and Social Progress. By Muḥammad 'Abd al-Majīd. pp. 46. *Delhi*, 1895.

Pand-nāmah i Hindī. A Metrical Translation of the Persian Pand-nāmah, or Ethics of Farīd al-Dīn Aṭṭār. pp. 40. *Madras*, 1876.

Panj bayān. Five Essays on Moral Virtues. By Iltāf Ḥusain. pp. 16. *Sitapur*, 1877.

Pārasbhāg, also called Khazīnah i ma'rifat. Ethical Teachings. 2 pts. *Sialkot*, 1874.

———. 2 pts. *Sialkot*, 1877.

———. 2 pts. *Sialkot*, 1879.

Prasnottarī. A Catechism on Ethics. By Munshī Vrajalāla. pp. 20. *Gujranwala*, 1879.

Quwwat i intiẓāmīyah. Ethical Teachings. By Muḥammad 'Abd al-Ḥakīm. pp. 61. *Lucknow*, 1889.

Rāmavilāsa. A Translation of the Sanskrit Viduranīti, and Extracts from the Mahabhārata. By Pandit Rāmabharosā. pp. 148. *Gujranwala*, 1879.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Shamīm i akhlāq. The Advantages of Education, with Moral Maxims. By Munnī Lāl. pp. 64. *Delhi*, 1877.

Silk i naṣā'iḥ. Ethical Maxims and Anecdotes. By Kalyāṇa Rāya. pp. 77. *Meerut*, 1869.

Tahẓīb al-akhlāq i Āryā i Hind. Hindu Ethics. By Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 144. *Delhi*, 1892.

Tahẓīb al-aṭfāl. Hints on the Training of Children. By 'Abd al-Karīm (Auj). pp. 20. *Meerut*, 1877.

Tahẓīb al-nafs. A Treatise on the Formation of a Moral Character. By Aḥmad Ḥusain of Nāhan. pp. 136. *Lahore*, 1892.

Tahẓīb al-nufūs. By Muḥammad Fakhr al-Dīn Ḥusain (Sukhan). pp. 72. *Lucknow*, 1873.

Tahẓīb al-qulūb. Moral Precepts. By Muḥammad Faẓl Ḥasan. pp. 60. *Delhi*, 1869.

Tāj i zindagī. "Character." By Samuel Smiles. Translated by Saiyid Isma'īl Khān. pp. 37. *Meerut*, 1870.

———. pp. 36. *Meerut*, 1871.

———. pp. 36. *Meerut*, 1873.

Ta'līm al-akhlāq. Ethics, Social and Religious. By Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 201. *Delhi*, 1892.

Ta'līm al-farā'iẓ. Moral Culture. Published by the Allahabad Literary Institute. pp. 66. *Allahabad*, 1894.

Ta'līm al-khiṣāl. The Formation of a Courteous Disposition. By Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 148, 4. *Delhi*, 1892.

Ta'līm al-nafs. Hints on Self-Improvement. Abridged from the English of John Todd, and translated by C. C. Fink and Chiranjī Lāl. 2 pts. *Agra*, 1853.

Tanbīh al-ṭālibīn. Advice on the Moral and Educational Training of Children. By Muḥammad Mubārak Allāh. pp. 159. *Agra*, 1873.

Ẓakhīrah i dānish. Two Lectures by Mīr Aulād 'Alī on England and the Customs of the English. pp. 66. 4to. *Lucknow*, 1871.

Ẓakhīrah i jang i bahādurī. Ethics, illustrated by Moral and Instructive Tales. In fourteen chapters. By Āqā Ḥasan (Nāmī). *Sialkot*, 1876.

———. 14 pts. *Sialkot*, 1877.

———. 3rd edition. 14 pts. *Sialkot*, 1879.

Ẓakhīrah i sa'ādat. Moral Precepts. Translated by Lālajī from the Hindi Bhāminīvilāsa of Jagannātha Śāstrī. pp. 45. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 45. *Lucknow*, 1876.

Games, Sports, and Pastimes.

Arth pahelī. Riddles of Amīr Khusrau explained. pp. 8. *Delhi*, 1877.

Būjh pahelī. Riddles ascribed to Amīr Khusrau. pp. 16. *Delhi*, 1875.

———. pp. 16. 12mo. *Delhi*, 1879.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Būstān i shajā'at. The Art of Wrestling and Gymnastics. By Muḥammad 'Alīm al-Dīn. pp. 4, 76. *Fathgarh*, 1877.

Gatkā o pherī. Instruction in Club-fighting. By Naṣr Allāh Khān of Khurj. pp. 17. *Aligarh*, 1853.

Guldastah i krikaṭ. A Manual of Cricket and Gymnastics. By Pandit Ayodhyāprasāda. pp. 140. *Allahabad*, 1888.

Kautuka vinodasāra. A Collection of Forty Amusing Tricks. By Banwārī La'l. pp. 20. 12mo. *Farukhabad*, 1892.

Ma'rakah-ārā. Fencing and the Use of the Dagger. By Muḥammad 'Abd al-Raḥmān. pp. 133. *Lucknow*, 1850?

Risālah i goi chaugān A Treatise on Cricket. By Munshī Muḥammad Amīr al-Dīn. pp. 94. *Agra*, 1871.

Risālah i krikaṭ. Handbook of Cricket. By Roshan Lāl Bhārgava. pp. 40. *Lucknow*, 1895.

Risālah i ma'rakah-ārā. The Art of Fencing and the Use of the Dagger. By Khwājah Aḥmad 'Alī. pp. 2, 133. *Lucknow*, 1848?

Risālah i shatranj. Handbook of Chess. By Assistant-Surgeon Śyāmakiśora. *Benares*, 1885.

Law.

1. ENGLISH.

(a.) *Administrative.*

Abridgment of Royle's "Productive Resources of India." Translated by Rāmakṛishṇa. pp. 412, 6. *Delhi*, 1845.

Abstract of Civil Decisions of the Ṣadr Dīwānī Adālat at Agra, May 1846 to December 1850. pp. 330. *Agra*, 1851?

———, from 1846 to 1851. Compiled by Muḥammad Fakhr al-Dīn. pp. 74. *Meerut*, 1852?

———, from January to May 1866. Compiled by Muḥammad 'Alī Khān. pp. 24. *Agra*, 1867.

Abstract of Decisions of the High Courts and Privy Council. pp. 8, 72, 48. *Agra*, 1869.

———, from 1870 to 1872. *Cawnpore*, 1874.

———, for 1874 and 1875. *Sialkot*, 1876.

Abstract of Decisions of the High Court of the N.W. Provinces, the Chief Commissioner, and the Financial Commissioner of Oudh, from 1870 to 1873. Compiled by Sunā Lāl. pp. 143. *Lucknow*, 1875.

'Adl i ahl i Farang. A Comparison of British with Native Rule. By Nawāb Nabī Bakhsh Khān. pp. 72. *Delhi*, 1867.

Administration Report of the Jammu and Kashmir States during A. H. 1932–34. By Ananta Rāma. pp. 10, 300, 8, 78. *Lahore*, 1879.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

'Ahd-nāmajāt. A Collection of Treaties, Engagements, and Sunnuds, relating to India. By C. W. Aitchison. Translated by Kanhaiyā Lāla. Vols. 5–7. Folio. *Lucknow*, 1869.

Aḥkām i mulkī. Civil Circular Orders of the Madras Government. (Without pagination.) *Madras*, 1850.

Aḥkām i sarkār. Orders of the Judicial Commissioner and Chief Court of the Panjab. Translated by Amaranātha from the English of J. W. Smyth. pp. 8, 335, 57. *Lahore*, 1875.

Ā'īnah i faujdārī. Notes on the Prosecution of Criminal Cases. By Muḥammad Ẓū al-Faqār 'Alī. pp. 50. *Meerut*, 1893.

Amritsar kī kachaharī. A Complaint against the Removal of the Amritsar District Court two miles from the City. By Narāyan Singh. pp. 8. *Amritsar*, 1878.

Annexation of the Panjab and Oudh. By Lord Dalhousie; and Essays, Military and Political, by Sir H. M. Lawrence. With an Urdu translation by Lieut. G. F. Irving Graham. pp. 140. *Ghazipur*, 1863.

Ayāgh i Farangistān. A short Account of the Viceroys of India and Lieutenant-Governors of the N.W. Provinces. By Ḥātim 'Alī (Mihr). pp. 48. *Agra*, 1873.

Byelaws of the Allahabad Municipality. pp. 9. *Allahabad*, 1868.

Byelaws of the Bangalore Camp. pp. 28. 4to. *Bangalore*, 1876.

Byelaws of the Lahore Municipality. pp. 18, 5. *Lahore*, 1874.

Byelaws of the Lucknow Municipality. pp. 20. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 21. *Lucknow*, 1875.

Byelaws of the Sitapur Municipality. pp. 12. *Sitapur*, 1875.

Circular Order, No. 5 of 1867, of the Government of the N.W. Provinces on Stamp Duties. pp. 34. *Allahabad*, 1867.

Circular Order, No. 53 of 1863, of the Judicial Commissioner of Oudh, with other official Papers, on taking the Evidence of Medical Officers. pp. 61. *Lucknow*, 1870.

———, No. 24 of 1874, on the Examination of Pleaders under Act XX. of 1865. pp. 8. *Lucknow*, 1874.

Circular Orders of the Board of Revenue, N.W. Provinces. (Ḥukm-gashtī.) pp. 8, 68. *Delhi*, 1849.

———, from 1848 to 1866. 2 pts. 4to. *Allahabad*, 1867.

Circular Orders of the Financial Commissioner of Oudh, from 1864 to March 1868. Translated by Makkhan Lāl. pp. 4, 526, 91. *Lucknow*, 1868.

Circular Orders of the Financial Commissioner of the Panjab, Nos. 6 and 9. *Lahore*, 1875.

Circular Orders of the Financial Commissioner and the Judicial Commissioner of Oudh, from August 1869 to February 1870. *Lucknow*, 1870.

———, from 1858 to 1872. Translated by Hariśaṅkara. pp. 6, 142, 47. *Lucknow*, 1873.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Circular Orders of the Financial Commissioner and the Judicial Commissioner of Oudh, from 1858 to 1872. Translated by Saman Lāl. pp. 8, 160, 46. *Lucknow*, 1873.

Circular Orders of the Inspector-General of Police, N.W. Provinces, from 1862 to 1870. Compiled by Sardār Sūjīt Singh. pp. 20, 274. 4to. *Allahabad*, 1871.

———, to the end of 1869. Compiled by Sundara Lāla. pp. 40, 382. 4to. *Cawnpore*, 1871.

———, to the end of 1873. Compiled by Sundara Lāla. pp. 20, 394, 25, 4. 4to. *Cawnpore*, 1874.

Circular Orders of the Inspector-General of Police of the Panjab on the Criminal Procedure Code, Act VIII. of 1869. pp. 66. *Lucknow*, 1870.

Circular Orders of the Judicial Commissioner of Oudh, from 1862 to 1868. Compiled by Bishambhar Nāth. pp. 77. *Lucknow*, 1870.

———. Another edition, including Orders of 1869. pp. 104. *Lucknow*, 1871.

———, from 1863 to 1871. Translated by Kṛishṇa Lāla. pp. 28, 391. *Lucknow*, 1872.

———, from October 1864 to May 1867. pp. 313. 12mo. *Lucknow*, 1867.

Circular Orders of the Judicial Commissioner of the Panjab, from 1849 to 1870. Compiled by Bālakṛishṇa. *Lahore*, 1871.

———, from 1866 to 1869. Compiled by Muḥammad Shafī'. pp. 64. *Ludhiana*, 1870.

Circular Orders of the Sudder Nizāmat and High Court, N.W. Provinces. Compiled by Imdād al-'Alī. pp. 80. *Cawnpore*, 1868.

Circular Orders on the Transfer of Estates. Compiled by Ṭhākura Dāsa. pp. 87. 12mo. *Amritsar*, 1867.

Civil Service Pension Code. Translated into Hindustani. pp. 84. *Lahore*, 1878.

Constructions of the Courts of Sudder Dewany and Nizamat Adalat to the end of 1843. Translated from the English. pp. 40, 543, 3. *Calcutta*, 1845.

Ḍāk-khānah kā hidāyat-nāmah. Post Office Regulations. Translated from the English by Makkhan Lāl. pp. 140, 53. *Meerut*, 1851.

Darkhwāst. A Petition addressed to the Secretary of State for India against the introduction of English Education in Government Schools. pp. 19. *Patna*, 1870.

Dastūr al-'amal i amīnān. Rules for the Guidance of Native Surveyors. By William Wynyard. pp. 24. *Lahore*, 1850.

Dastūr al-'amal i 'arā'iẓ. Handbook of Legal Procedure and Appeals. By Karam Chand. pp. 156. *Lahore*, 1872.

Dastūr al-'amal i iṣṭāmp. Stamp Duties in the Native State of Rajkot. pp. 50. 4to. *Lucknow*, 1874.

Dastūr al-'amal i māl. Revenue Manual. Translated from the English of R. N. Cust. pp. 364. *Lahore*, 1870.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Dastūr al-'amal i muḥakkamah i namak. Rules issued by the Financial Commissioner of the Panjab regarding Salt Dues. Translated by Jīvana Dāsa. pp. 20, 257, 2. *Lahore*, 1869.

Dastūr al-'amal i paṭwāriyān. Manual for the Guidance of Village Accountants. By R. N. Cust. pp. 55. *Lahore*, 1874.

Dastūr al-qawā'id. Panjab Police Drill Manual. Translated by Kevala Kṛishṇa from the English of Captain Oswald Menzies. pp. 10, 158. *Lahore*, 1875.

Decisions of Civil Courts of the N.W. Provinces. (Four monthly parts.) *Agra*, 1850–54.

Decisions of the Board of Revenue, N.W. Provinces and Oudh, for 1888 to 1891. Translated by Govindaprasāda. pp. 8, 129. *Allahabad*, 1892.

Decisions of the Chief Court of the Panjab in Civil Suits, from 1866. to 1890. pp. 24, 1163. *Amritsar*, 1891.

———, from 1870 to 1873. Compiled by Bhagavanta Kiśora. 2 vols. *Lahore*, 1872–74.

Decisions of the Chief Court of the Panjab in Criminal Cases, from 1866 to 1892. pp. 56, 328. *Amritsar*, 1893.

Decisions of the High Court of the N.W. Provinces, from June 1866 to June 1867. Compiled by Hanumān-prasāda. 2 pts. *Agra*, 1867.

———, from June to December 1866. pp. 56. *Agra*, 1867.

———, for August 1866. pp. 188. *Agra*, 1866.

———, for November 1866. Compiled by Muḥammad 'Alī Khān. pp. 14. *Agra*, 1867.

Decisions of the Privy Council, from 1865 to 1874. Translated by Muḥammad Afẓal 'Alī. pp. 157, 2. *Lucknow*, 1875.

Decisions of the Sudder Diwani Court of Calcutta, from A.D. 1792 to 1857. Translated by 'Abd al-Ṣamad. pp. 869. *Lucknow*, 1867.

Decisions of the Sudder Diwani Court, N.W. Provinces, from 1846 to 1850. 5 vols. *Agra*, 1846–50.

———, for 1850 and 1851. Compiled by R. H. Smith. *Agra*, 1852.

Decisions of the Sudder Dīwānī Courts of Agra and Calcutta, from 1793 to February 1866. Compiled by Śyāma Lāla. pp. 10, 703. *Cawnpore*, 1867.

Decisions of the Sudder Diwani and High Courts, and of the Judicial Commissioner and Privy Council, from 1866. Compiled by 'Abd al-Qaiyūm. 2 pts. *Lucknow*, 1871.

Digest of Civil, Criminal, and Revenue Cases decided by the Chief Court of the Panjab, from 1866 to 1876. Translated from the English of Mr. Reynolds by Narāyaṇ Singh. pp. 5, 8, 267, 4. *Lahore*, 1877.

Digest of Civil Suits decided by the Chief Court of the Panjab, from 1866 to 1869. Compiled by Bālakṛishṇa. pp. 22, 80. *Lahore*, 1878.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Digest of Civil Suits decided by the Chief Court of the Panjab, from 1866 to 1869. Compiled by Muḥammad Shafī'. pp. 121, 9. *Ludhiana*, 1870.

———, from 1871 to 1873. Compiled by Muḥammad Shafī'. pp. 55. *Ludhiana*, 1874.

———, from 1866 to 1876. Compiled by Ganpat Rā'e. pp. 4, 224. *Sialkot*, 1877.

———, from 1874 to 1878. Compiled by Bhagavanta Kiśora. 2 pts. *Lahore*, 1877–79.

———, for 1877. Compiled by Sūraj Bhān. pp. 4, 62. *Lahore*, 1878.

Digest of Criminal Cases decided by the Chief Court of the Panjab, from 1866 to 1877. Compiled by Dā'ūd Khān. pp. 8, 89. *Lahore*, 1878.

———, from 1866 to 1867. Compiled by Ganpat Rā'e. pp. 16, 84. *Sialkot*, 1877.

Directions to Settlement Officers. By William Wynyard. pp. 9. *Lahore*, 1850.

Fihrist i aḥkāmāt. A Table of Government Orders contained in the Gazette of 1866. pp. 18. *Fathgarh*, 1867.

Fihrist i kaghaz i ishṭamp. Schedule of Stamp Duties. Compiled by Mirzā Qamar al-Dīn. pp. 32. *Delhi*, 1867.

———. pp. 32. *Karnal*, 1878.

Fihrist i madd-wār i faiṣalajāt. An Index to Judgments in Civil Cases, decided by the Chief Court of the Panjab in 1878. By Sūraj Bhān. pp. 70. *Lahore*, 1879.

Fihrist i ta'alluq-dārān i Awadh. A List of the Taluqdars of Oudh. pp. 8. *Lucknow*, 1876.

Guide to Law Examinations. By Bālakṛishṇa. (Ganjīnah i imtihān.) 3 vols., each in 3 pts. *Lahore*, 1875.

Guide to the Revenue Regulations. Translated from the Persian by the Maulavīs of the Delhi College. pp. 386, 548, 14. 4to. *Delhi*, 1846.

Ḥālāt i dehī. Land Tenures, and the Management of Villages in the Panjab. By Muḥammad Jamāl al-Dīn Ḥasan. pp. 139. *Agra*, 1850.

———. 2nd edition. pp. 88. *Agra*, 1853.

Hidāyat i mazkūriyān. Rules for the Guidance of Process-servers of the Civil Courts. By Raghuvaradayāla. pp. 24. 12mo. *Sitapur*, 1873.

Hidāyat-nāmah. Guide to Settlement Officers. By Durgāprasāda. pp. 12. 4to. *Agra*, 1873.

Hidāyat-nāmah. Rules for the Guidance of Officers in Charge of Estates under the management of the Government. Issued by the Chief Commissioner of Oudh. pp. 56. *Lucknow*, 1873.

Hidāyat-nāmah i amīnān. Rules for the Guidance of Native Surveyors of the District of Agra. pp. 14. *Agra*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Hidāyat-nāmah i bandobast. Directions for Settlement Officers. pp. 16, 132, with Appendices. *Agra*, 1849.

Hidāyat-nāmah i chungī. Directions for the Collection of Octroi Duties at Lahore. pp. 8. *Lahore*, 1874.

Hidāyat-nāmah i ḥadd-bast. Directions for adjusting Village Boundary Disputes. By Mahārāja Kṛishṇa. pp. 2, 32. *Lahore*, 1879.

Hidāyat-nāmah i inspekṭarān. Rules for the Guidance of Inspectors in the Revenue Survey of the District of Agra. pp. 7. *Agra*, 1874.

Hidāyat-nāmah i mālguẓārī. Directions for Collectors of Land Revenue. Translated by D. Muir. 2 pts. *Agra*, 1848–49.

———. 2 pts. *Lahore*, 1869.

Hidāyat-nāmah i paimā'ish. Guide to Settlement Officers. Compiled by Nanda Lāla. pp. 26. *Lahore*, 1867.

———. Instructions to Settlement Officers of Allahabad. pp. 31. 4to. *Allahabad*, 1868.

———. Instructions to Settlement Officers of Cawnpore. pp. 54. 4to. *Cawnpore*, 1870.

Hidāyat-nāmah i paṭwārīyān. Rules for the Guidance of Village Accountants. By Imdād 'Alī. pp. 76. 4to. *Agra*, 1854.

———. Pt. I. 2nd edition. *Allahabad*, 1871.

Hidāyat-nāmah i peshkārān i partāl. Rules for the Guidance of Native Surveyors. By W. Wynyard. pp. 6. *Lahore*, 1850.

Hidāyat-nāmah i polīs. Catechism of Police Duties. Translated by Kevala Kṛishṇa from Major-General G. Hutchinson's Police Manual. pp. 77. 12mo. *Lahore*, 1878.

Hidāyat-nāmah i taḥṣīldār. Rules for the Guidance of Taḥṣīldārs. By William Wynyard. pp. 6. *Lahore*, 1850.

Hidāyat-nāmah i tartīb i daftar. Rules for the keeping of Revenue Records. By Vihārī Lāla. pp. 42. *Lahore*, 1854.

Hidāyat-nāmah i taṣdīq. Guide to Settlement Officers of the District of Rohtak. Compiled by Mahārāja Kṛishṇa. pp. 20. *Rohtak*, 1876.

Instructions for the Investigation of Serious Offences by Police Officers. Translated from the English of R. J. Young. 2nd edition. pp. 11. *Mirzapur*, 1876.

———. 3rd edition. pp. 11. *Mirzapur*, 1876.

Intikhāb i faiṣalajāt i dīwānī. Selections from Decisions in Civil Suits during 1870 and 1871. Compiled by Muḥammad Shafī'. pp. 51. *Ludhiana*, 1872.

Intikhāb i sarkularāt. Selections from Circulars and General Orders of the Bengal Medical Department. Translated by Muḥammad Mirzā. English and Hindustani. pp. 377. *Agra*, 1873.

Jhūṭī gawāhī kā 'ilāj. A Treatise against Perjury. By Narāyan Singh. pp. 32. *Lahore*, 1878.

Judgment of the Privy Council in the Case of Hanumānprasāda Pānde *vs.* Musammāt Manrāj Kunwarī. Delivered on the 26th July 1856. English and Hindustani. pp. 13. *Allahabad*, 1867.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Kalīd i ganj i imtiḥān i taḥṣīldārī. Guide to Law Examinations. 3 pts. *Lahore*, 1875.

Kamīshan i Baṛoda. The Proceedings of the Trial and Deposition of Malhar Rāo, Gaikwar of Baroda. Compiled and translated by Dāmodara Dāsa. pp. 6, 444. *Lucknow*, 1876.

Kārnāmah i Kalvin. A Collection of Speeches, and an Account of the Administration of Sir Auckland Colvin. 3 pts. *Lucknow*, 1892.

Kaṣīr al-ifādat. A Collection of Judicial Orders. Compiled from the Government Gazette by Ghulām Nabī. pp. 5, 83. *Meerut*, 1849.

Khulāṣah i fihrist-numā. A summary Index to the Bengal Civil Code. By W. H. Trant, and Ni'mat 'Alī. pp. 206. *Calcutta*, 1820.

Khulāṣah i hidāyat i Awadh polīs. Duties of Police Inspectors, and a Guide to Police Officers. Compiled by Albert J. Cornelius. pp. 34. *Lucknow*, 1877.

Khulāṣah i naẓā'ir. Law Reports of Civil, Revenue, and Criminal Cases for 1870. Compiled by Muḥammad 'Abd al-Majīd. 3 pts. *Bulandshahr*, 1871.

Khulāṣah i qānūn i mu'āhadah. A Digest of Act IX. of 1872, or the Contract Act. By Pandit Rājanātha and Muḥammad Mahdī. pp. 18. *Cawnpore*, 1877.

Kitāb i rahn. A. G. Macpherson on Mortgages. Compiled by H. N. Thomson. Translated by Ghulām Sarwar. 2nd edition. *Calcutta*, 1871.

Lecture on the Settlement and Revenue Regulations of 1793. By Guruprasāda Sena. pp. 16. *Patna*, 1877.

Lecture on the Penal Code. By Dīnabandhu Gangulī. pp. 11. *Patna*, 1877.

Lectures on Revenue Law. By A. Parker. Translated and edited by Muḥammad Isma'īl. pp. 62. *Lahore*, 1871.

Majmū'ah i mufīd i mālguzārān. A Handbook for Landlords and Tenants. By Ghulām Ḥaidar Khān. pp. 230. *Lucknow*, 1871.

Majmū'ah i qawānīn i māl. A Guide to Settlement Officers in the Panjab. Translated by Jīvana Dāsa from the English of D. G. Barkley. Pt. I. pp. 8, 6, 114. *Lahore*, 1877.

———. 2 pts. *Lahore*, 1879.

Majmū'ah i ta'līm i paṭwāriyān. The Village Accountant's Manual. By Munshī Ṭekchand. 4 pts. *Lahore*, 1875.

———. 4 pts. *Lahore*, 1876.

———. 4 pts. *Lahore*, 1877.

Majmū'ah i ẓābiṭah i kār-rawā'ī i polīs. A Manual of Police Duties in the form of a Catechism. By Jagat Narāyan. pp. 10, 267. *Delhi*, 1867.

Majmū'at al-jināyāt. A Penal Code. Prepared by the Indian Law Commissioners, and translated by G. F. Edmonstone. pp. 209, 24. 4to. *Agra*, 1850.

Makhzan al-tijārat. Report on the Trade of Central Asia. By R. H. Davies. Translated into Hindustani. pp. 25, 12, 787. *Lucknow*, 1871.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Masā'il i qānūn. Legal Maxims in Urdu. By Lāla Baijnāth. pp. 12, 12, 705. *Agra*, 1886.

Mir'āt al-ā'īn. Circulars of the Board of Revenue, N.W.P. Compiled by Muḥammad 'Abd al-Ḥāmid, in the form of a Catechism. 2 pts. *Lucknow*, 1871.

Mir'āt al-qawānīn i faujdārī. An Appendix to the Indian Penal Code, prepared for the use of Police Officers. pp. 60. *Gujranwala*, 1870?

Miṣl i bandobast. Manual of Survey and Settlement Proceedings. By Gopāla Dāsa. 2nd edition. pp. 388. 4to. *Lahore*, 1867.

———. 3rd edition. pp. 6, 484. 4to. *Lahore*, 1869.

Mufīd i imtiḥān i paṭwāriyān. Village Accountant's Manual. By Fatḥ-bāz Khān. pp. 232. *Kasur*, 1875.

Mukammal faiṣalajāt. A Digest of Cases decided by the High Courts in 1876. Compiled by Narāyan Singh. pp. 2, 95. *Lahore*, 1878.

Muntakhab al-jināyāt. Compendium of Criminal Enactments from 1803 to 1850. *Agra*, 1852.

Muntakhab al-qawānīn. Rules for the Guidance of Police Officers. By Kūṛā Mal. pp. 80. *Delhi*, 1877.

Muntakhab i qawā'id. Civil Service Regulations. Translated from the English by Rāma Narāyana. pp. 122. *Agra*, 1893.

Mūẓiḥ al-qawānīn. A Guide to Civil Law. By Maulavī 'Alī Bakhsh. pp. 36. *Delhi*, 1848.

Namūnah i kaifīyat i ḥaiṣīyat i dehī. Particulars of Inquiry on the Settlement of a Village. By William Wynyard. pp. 7. *Lahore*, 1850.

Naẓā'ir i qānūn i Hind. Indian Law Reports: a monthly Journal. Vol. I. Nos. 1–3. Vol. II. Nos. 4–7. *Allahabad*, 1876–77.

Notification of the Panjab Government on the Appointment of District Committees under the Local Rate Act, No. XX. of 1871. pp. 10. *Lahore*, 1873.

Our Indian Mussulmans. By Dr. Hunter. A reply to Saiyid Aḥmad Khān. English and Hindustani. pp. 8, 115. *London*, 1872.

Panjab Administration Report for 1866–67. pp. 22, 239, 134. *Lahore*, 1868.

——— for 1870–71. Translated by Pandit Vrajanātha. pp. 13, 312, 5, 230. *Lahore*, 1873.

——— for 1871–72. pp. 12, 447, 103, 4, 244. *Lahore*, 1874.

Panjab Civil List for the fourth quarter of 1893. pp. 71. *Amritsar*, 1893.

Panjab Jail Manual. By A. M. Dallas. Translated by J. Goldney. pp. 296, 112. *Peshawar*, 1867.

Paṭwārī kī kitāb. The Duties of Village Accountants. By Rāmaśaraṇa Dāsa. pp. 54. *Calcutta*, 1845.

———. pp. 50. *Agra*, 1853.

Police Guide, consisting of Circulars of the Inspector-General of Police, Panjab, from 1861 to 1870. Compiled by Khwājah 'Abd al-Wāḥid. pp. 35, 208. *Ludhiana*, 1871.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Post aur afyūn ke qawā'id. Rules framed by the Panjab Government under the Opium Act, No. IV. of 1872. pp. 6. *Lahore*, 1873.

Post Office and Stamp Duties in India. pp. 2, 2. *Cawnpore*, 1851.

Principles of Government. Compiled and translated from Sir G. Norton's Lectures. pp. 4, 151. *Delhi*, 1845?

Principles of Legislation. By F. Boutros. Translated by Rāmakṛishṇa. pp. 9, 419, 8. *Delhi*, 1845?

Procedure of the Civil Courts of the East India Company. By William Macpherson. Translated by George Smoult Fagan. 2 vols. 4to. *Calcutta*, 1852–53.

Qā'idah i ḍāk maḥsūl. Postage and Stamp Duties. pp. 4. *Cawnpore*, 1851.

Qānūn i baṭwārah. The Law of Partition. Compiled by Kālīprasāda. pp. 168. *Lucknow*, 1869.

Qānūn i dīwānī. Rules of Civil Procedure in the Panjab, and the Collection of Stamp Duties. pp. 52. *Sialkot*, 1850?

Qānūn i rahn-nāmajāt. The Law of Mortgage. Translated from the English of A. G. Macpherson. pp. 168. *Lahore*, 1871.

———. pp. 166. *Lahore*, 1876.

Qānūn i shahādat. The Law of Evidence. By Henry Leperwin. Translated by Nazīr Aḥmad. pp. 81. *Lucknow*, 1867.

———. pp. 92. *Lahore*, 1871.

Qānūn i shahādat. Compiled by T. D. Forsyth from the English of J. B. Norton. pp. 16. *Lahore*, 1871.

Qānūn i ṭārṭs. Law of Torts. Taken from J. D. Tremlett's Panjab Civil Code. pp. 66. *Lahore*, 1879.

Qānūn i ṭārṭs. Translated from the English of Sir Frederick Pollock by Pandit Pyāre Lāl. pp. 34, 848. *Lahore*, 1891.

Qawā'id i ābkārī. Rules for the Collection of Excise Duties. Translated by Sadāsukha Lāla. pp. 69, 69. (Interleaved.) *Allahabad*, 1878.

Qawā'id i chhā'onī. Rules issued by the Government of the N.W. Provinces for the Regulation of Cantonments. pp. 34. *Allahabad*, 1867.

Qawā'id i ḍāk-khānajāt. Rules for the Management of Branch Post Offices. pp. 28. *Lahore*, 1872.

———. pp. 13. *Lahore*, 1878.

Qawā'id i ekaṭ i mālguzārī. Rules framed under the Panjab Land Revenue Act. pp. 129. *Lahore*, 1877.

Qawā'id i fārist. Rules of the Forest Department. Compiled by 'Abbās 'Alī. pp. 16. *Lucknow*, 1876.

Qawā'id i gārī-karāyā. Rules for the Regulation of Carriage Hire. By the Amritsar Municipal Committee. pp. 9. *Amritsar*, 1879.

Qawā'id i imtiḥān. Rules for the Examination of Pleaders and Barristers of the N.W. Provinces. Compiled by Kālīprasāda. *Lucknow*, 1869.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Qawā'id i imtiḥān i sālānah. Rules for the Yearly Examination of Government Officers. Translated by Ḥukūmat Rā'e. pp. 8. *Lucknow*, 1874.

Qawā'id i intiẓām i chaukīdār. Rules of the Panjab Government regarding Village Watchmen. pp. 16. *Ludhiana*, 1877.

Qawā'id i intiẓām i jā'idād i dewālīyah. Rules issued by the Chief Court of the Panjab for the Administration of Insolvent Estates. *Lahore*, 1873.

Qawā'id i lokal reṭ. Rules issued by the Financial Department under the Panjab Local Rate Act, No. XX. of 1871. pp. 10. *Lahore*, 1875.

Qawā'id i mālguzārī. Rules for the Administration of the Panjab Land Revenue Act, No. XXXIII. of 1871. pp. 44. *Lahore*, 1873.

———. pp. 76. *Lahore*, 1874.

———. pp. 129. *Lahore*, 1874.

Qawā'id i paimā'ish. Rules for Revenue Surveys and Settlements. Compiled from the English by Jodh Singh. pp. 65. *Meerut*, 1874.

Qawā'id i qurqī. Notes on the Law of Distraint. pp. 24. *Lahore*, 1871.

Qawā'id i relwe. Rules and Time-table of the Oudh and Rohilkhand Railway Company. pp. 18. *Lucknow*, 1875.

Qawā'id wāṣṭe 'adālat-hā i dīwānī. Rules for the Trial of Civil Suits by Honorary Assistant Commissioners of Oudh. Translated by Lāltāprasāda. pp. 25. *Lucknow*, 1870.

Qawānīn i ṭabaqah i a'lā i sitārah i Hind. Statutes of the Order of the Star of India. pp. 69. *Lucknow*, 1866.

Rāh-numā i paṭwāriyān. Guide to Village Accountants. By Munshī Ṭekchand. Devan char. 5 pts. *Lahore*, 1876.

Rah-numā i relwe. Handbook for Railway Passengers and Officials. By Mīrān Bakhsh. pp. 32. *Lahore*, 1870.

Railway Committee. Rules for the Guidance of Railway Companies. pp. 178. 12mo. *Madras*, 1877.

Raunaq i Hind. The Blessings of British Rule. By Ḥusain 'Alī. pp. 167. *Agra*, 1873.

Registration Manual. Compiled by Rāmchand. pp. 122, 24. *Lahore*, 1869.

Report on the Grand Trunk Road in the Cawnpore District. By R. Montgomery. Translated into Hindustani. pp. 36. *Agra*, 1849.

Report on the Registration of Tenants having rights of occupancy, under Sect. 6 of Act XXVIII. of 1868. By Ghulām Nabī Khān. pp. 34. *Lahore*, 1871.

Report on the Trade of the North-Western Provinces. By R. H. Davies. Translated into Hindustani. pp. 12, 25, 787. *Lucknow*, 1870.

Revenue Circulars, from 1849 to 1870. Compiled by Gopāla Dāsa. pp. 448. *Lahore*, 1870.

———. Compiled by Ḥukm Chand. pp. 4, 469. 4to. *Lahore*, 1870.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Revenue Regulations and Orders of the N.W. Provinces. Compiled by Salāmat 'Alī. pp. 608. *Allahabad*, 1850.

Riporṭ i jāgīrāt. A translation of Official Papers concerning Jāgīr Holdings in the District of Ajmere. pp. 44, 12. *Lahore*, 1874.

Risālah i rel-gāṛī. East Indian Railway Guide. Translated by Chaman La'l. pp. 115. *Kol*, 1870.

Riyāsat i Jammūṇ-Kashmīr ke ta'alluqāt. The Relations of the Jummoo and Kashmir State with the Britjsh Government. By the Rev. Rajab 'Alī. pp. 6, 78. *Amritsar*, 1887.

Rules and Regulations relating to the Powers of Foreign States in Civil and Criminal Matters. Compiled by Dalpat Rā'e. pp. 120. *Hushiarpur*, 1878.

Rules and Regulations, translated into Hindustani, from the Agra Gazette, A.D. 1840–47. *Delhi*, 1847.

Rules for Appeal to the Privy Council. pp. 60. *Lucknow*, 1869.

Rules for the Conveyance of Property. Translated by Pandit Manphūl. pp. 6. *Lahore*, 1850.

Rules for the Guidance of Panchāyats, or Courts of Arbitrators in Civil Suits. By H. A. Rose. pp. 16. *Ludhiana*, 1895.

Rules for the Management of Court of Wards Estates, under the Panjab Laws Act of 1872. pp. 7. *Lahore*, 1875.

Rules for the Preparation of Survey Maps, and a Census. By William Wynyard. pp. 6. *Lahore*, 1850.

Rules for the Settlement of Disputes concerning Jagīrs and other Holdings. Translated by Pandit Manphūl. pp. 9. *Lahore*, 1850.

Rules laid down by the General Committee of the Municipal Commissioners, assembled on 6th December 1869. pp. 18. *Benares*, 1870.

Sangīnī bandobast i Bareli. Letters and Official Correspondence in reply to Objections raised on the Settlement of the District of Bareilly. pp. 124, 4. *Bareilly*, 1873.

Sarkār-aḥkām. Orders of the Board of Revenue, N.W. Provinces, issued monthly. August to November. *Allahabad*, 1867.

Schedule of Stamp Duties under Act X. of 1862, and Act XXVI. of 1867. *Moradabad*, 1868.

Settlement Papers of Firozpur, in the District of Meerut. (Miṣl i bandobast.) *Agra*, 1847.

Sharḥ i qānūn i mī'ād i samā'at. A Commentary on the Limitation Act, No. XV. of 1877. By Shaikh Ghulām Rasūl. pp. 8, 476. *Amritsar*, 1892.

Sharḥ i qānūn i shahādat. A Commentary on the Evidence Act. By the Hon. Saiyid Maḥmūd. 3rd edition. Edited by Karāmat Ḥusain. pp, 2, 43, 404, 18. *Agra*, 1893.

Ṣirāṭ al-mustaqīm. Official Letters, Reports of Meetings, &c., on the subject of Female Infanticide. Compiled by Dīwān Chand. pp. 40. *Sialkot*, 1850 ?

Su'ālāt i qawānīn. Catechism of Criminal and Civil Law. By Lāla Vishṇudayāla. *Cawnpore*, 1875.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Su'āl i jawāb i chaukīdārān. Catechism on the Duties of Village Watchmen. By 'Ināyat 'Alī Khān. With Devanagari transliteration. pp. 46. 12mo. *Agra*, 1874.

Su'āl o jawāb. Catechism of Instruction to Police Officers in Cases of Arrest. pp. 38. *Beawar*, 1867.

Su'āl o jawāb. Catechism on the Penal Code. By Pandit Bālaprasāda. pp. 73. *Lucknow*, 1870.

Su'āl o jawāb i qānūn i lagān. Catechism on the Rent Law. pp. 11. *Cawnpore*, 1893.

Su'āl o jawāb i qānūn i mu'āhadah. Catechism on the Contract Act. pp. 15. *Gujranwala*, 1879.

Ṣulḥ-nāmajāt. Treaties relating to the Raja of Nepal. Translated by Jvālāsahāya from C. U. Aitchison's Collection of Treaties. pp. 290. *Sohna*, 1867.

Talkhīṣāt i mujaddad i nādirī. Manual of Revenue Procedure. By Kalb Ḥusain Khān. pp. 212, 11. *Agra*, 1849.

Tārīkh i intiẓām i ḍāk. The Postal Administration, present and past. By Saiyid Bandah 'Alī. pp. 82. *Lahore*, 1893.

Tashrīḥ i ḥuqūq i zamīndārān. Grievances of Indian Zamindars and their Remedies. By 'Aṭā Muḥammad. pp. 36, 32. *Lahore*, 1874.

Tawārīkh i qānūn i Hind. Lectures on the Constitution of Law in India. By Saiyid Amīr Shāh. pp. 132. *Delhi*, 1879.

Translation of a Decision of Mr. Henry Barkly Henderson, Judge of Sarun, dated 3rd August 1869, in the case of Rā'e Narsingh Dās *vrs.* Rā'e Narāyan Dās. pp. 38. *Cawnpore*, 1869.

Urdū Digest. An Abstract of the Civil Decisions of the Chief Court, Panjab, from 1866 to 1890. Compiled by Shaikh Ghulām Nabī. pp. 8, 179, 1163. *Amritsar*, 1891.

Urdū Digest. An Abstract of the Criminal Decisions of the Chief Court, Panjab, from 1866 to 1890. Compiled by Shaikh Ghulām Nabī, pp. 4, 57, 341. *Amritsar*, 1892.

Urdū Digest. An Abstract of the Indian Law Reports of Calcutta, Allahabad, Bombay, and Madras High Courts, from 1876 to 1889. 2 vols. *Amritsar*, 1891.

Urdū Digest. An Abstract of the Revenue Decisions of the Financial Commissioner, Panjab, from 1866 to 1890. Compiled by Shaikh Ghulām Nabī. pp. 2, 16, 65. *Amritsar*, 1892.

Uṣūl i qānūn i dīwānī. A Compendium of Panjab Civil Laws. Pt. I. *Lahore*, 1867.

———. Pt. I. 2nd edition. *Lahore*, 1869.

Uṣūl i qānūn i mu'āhadah. The Law of Contracts. By W. Macpherson. Translated into Urdu by Sūraj Bhān. pp. 22, 184. *Lahore*, 1869.

Uṣūl i qawā'id i akhlāq. Principles of Legislation from Bentham and Dumont. By F. Boutros. Translated by Rāmakṛishṇa. pp. 9, 419, 8. *Delhi*, 1845?

Uṣūl i qawānīn i mamālik. Principles of the Law of Nations. By F. Boutros. Translated by Rāmakṛishṇa. pp. 6, 346, 10. *Delhi*, 1844.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Uṣūl i sarkārī muḥāṣil. Principles of the Public Revenue, with an Abstract of the Revenue Laws. By F. Boutros. Translated by Rāmakṛishṇa. *Delhi*, 1845.

Uṣūl i ṭārṭ. Addison on the Law of Torts. Translated by Rājanātha. pp. 16, 314, 11. *Delhi*, 1874.

Uṣūl i ṭārṭ. Manual of the Law of Torts. By C. Collett. Translated by Rādhākṛishṇa Sukhyā. pp. 36. *Agra*, 1877.

Ẓābiṭah i faujdārī. Handbook of Criminal Law. By Imdād al-'Alī pp. 202. *Cawnpore*, 1871.

Ẓamīmah i kār-nāmah. Rules regarding the Oudh and Rohilkhand Railway. pp. 17. *Lucknow*, 1874.

Ẓawābiṭ i 'adālat. Guide to the Procedure in Civil and Criminal Courts. By Munshī Gulāb Rā'e. pp. 77. *Lucknow*, 1877.

(b.) *Legal Enactments.*

Abstract of Acts published in the Government Gazette from 1840 to 1849. 4to. *Agra*, 1850.

Abstract of the Civil Law, by A. Prinsep, from 1828 to March 1843. Translated by Munshī Ḥusainī. 4to. *Delhi*, 1843.

Abstract of the Stamp Laws, Act X. of 1862, and Act XXVI. of 1867. pp. 10. 4to. *Fathgarh*, 1867.

Acts and Orders for the N.W. Provinces, from 1840 to the end of 1843. Translated by the Rev. J. J. Moore. pp. 2, 59, 407. *Agra*, 1847.

Acts and Orders for the N.W. Provinces, from 1844 to 1853. *Agra*, 1848–54.

Acts and Orders for the N.W. Provinces, from 1847 to 1852. *Agra*, 1848–53.

Acts and Orders issued in the N.W. Provinces during 1853. pp. 10, 121. *Agra*, 1854.

Acts and Regulations of the Government of India, from 1793 to 1868. Compiled by 'Alī Ḥusain and others. (Majmū'ah i qawānīn.) 3 vols. *Lucknow*, 1868.

Acts of the Governor-General of India in Council, applicable to the Panjab, from 1834 to 1870. Compiled by T. W. Smyth to 1869, and A. Roberts for 1870, and translated by Muḥammad Laṭīf. 3 vols. 4to. *Lahore*, 1870–72.

Acts of the Legislative Council from 1859. Compiled by Śyāma Lāla. (Khulāṣah i qawānīn.) Vol. I. *Cawnpore*, 1875.

Acts of the Supreme Government for 1834–39, applicable to the Bengal Presidency. English and Urdu. 4 pts. *Agra, Calcutta*, 1846.

Act XXI. of 1856 (Bengal Legislative Council). The Abkari Amendment Act. With other Excise Laws. 12mo. *Agra*, 1871.

Act VIII. of 1859. The Civil Procedure Code. pp. 128. *Lahore*, 1869.

———. pp. 28, 94. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 148. *Lahore*, 1870.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Act VIII. of 1859. The Civil Procedure Code. pp. 114, 4. *Lahore*, 1871.
———, and Act XXIII. of 1861. Edited, with rulings and notes, by Muḥammad Ismaʻīl. pp. 53, 858. *Calcutta*, 1871.
———. Edited, with notes and rulings, by Sūraj Bhān. pp. 292. *Lahore*, 1873.
———. pp. 28, 94. *Lucknow*, 1873.
———. Edited, with notes and rulings, by Pyāre Lāl. 4th edition. pp. 44, 220. *Lahore*, 1874.
———. pp. 28, 94. *Lucknow*, 1875.
———. Edited, with notes, by Muḥammad Shams al-Dīn. (Majmūʻah i sarīʻ al-fahm i dīwānī.) pp. 114, 45. *Sialkot*, 1873.
———. 2 pts. *Sialkot*, 1876.
———. pp. 66. *Sialkot*, 1877.
Act X. of 1859. The Rent Law Act. Edited, with notes, by Rāya Bālamukunda. pp. 6, 321. *Lucknow*, 1869.
———. pp. 68. *Bulandshahr*, 1870.
Act XIII. of 1859. Masters and Workmen Act. pp. 4. *Lahore*, 1869.
Act XIV. of 1859. Limitation of Suits Act. pp. 14. *Lahore*, 1867.
———. pp. 40. *Lahore*, 1869.
———. pp. 15. *Delhi*, 1869.
———. pp. 8. 4to. *Gujranwala*, 1869.
———. Edited, with notes and rulings, by Mr. Kirkpatrick. pp. 20, 164, 16. *Delhi*, 1870.
———. pp. 48. *Lahore*, 1870.
Act XXIV. of 1859. The Madras Police Act. pp. 81, 15. *Madras*, 1860.
Act XLV. of 1860. The Indian Penal Code. (Majmūʻah i taʻzīrāt i Hind.) pp. 202. *Gujranwala*, 1869.
———. With Act XVII. of 1862, Act V. of 1861, Act VI. of 1864, and Act VIII. of 1869. Compiled by Sūraj Bhān. *Lahore*, 1869.
———. Edited, with notes, by Pandit Devīprasāda. pp. 8, 545. *Lucknow*, 1869.
———. Abridgment of the Indian Penal Code. Compiled by Captain Charles A. Dodd. With Act XXV. of 1861, as modified by Act VIII. of 1869, and Act V. of 1861. Translated and compiled by Sundara Lāla. *Allahabad*, 1870.
———. A commentary on the Indian Penal Code. pp. 24, 235, 13. 4to. *Bangalore*, 1870.
———. Translated by ʻAẓmat Allāh. pp. 23, 185, 12, 46. *Lahore*, 1870.
———. With Act XXVII. of 1870. pp. 25, 256, 16. 4to. *Allahabad*, 1871.
———. Edited, with rulings of the Chief Court of the Panjab, by Gopāla Dāsa. pp. 62, 252, 24. *Lahore*, 1872.
———. pp. 104. *Gujranwala*, 1873.
———. Translated by ʻAẓmat Allāh. pp. 23, 196. *Lahore*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Act XLV. of 1860. The Indian Penal Code. pp. 55, 265. 12mo. *Luchnow*, 1874.

———. Edited, with rulings, Circular Letters and Orders of the High Courts of Calcutta, and of the N.W. Provinces, by Munshī Chobla'l. pp. 32, 490. *Arrah*, 1875.

———. Translated by Munshī 'Aẓmat Allāh. pp. 24, 196. *Lahore*, 1875.

———. Gurm. char. pp. 56, 271. *Lahore*, 1876.

———. Translated by 'Aẓmat Allāh. pp. 21, 154, 11. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 148. *Delhi*, 1877.

———. An abridged metrical translation. By Ṭekchand. (Ta'zīrāt i Hind i manẓūm). pp. 30. *Meerut*, 1895.

Act V. of 1861. The Police Act. pp. 20. *Lahore*, 1870.

———. pp. 17. *Lucknow*, 1870.

———. pp. 16. *Lahore*, 1874.

———. pp. 17. *Lucknow*, 1874.

Act XXIII. of 1861. The Civil Procedure Code Amendment Act. pp. 15. *Lahore*, 1870.

———. pp. 15. *Lucknow*, 1870.

———. An Abstract of the Act. Compiled by Muḥammad Shams al-Dīn. pp. 11. *Sialkot*, 1873.

Act VI. of 1863. The Consolidated Customs Act. pp. 13, 93. *Calcutta*, 1864?

Act VI. of 1864. The Whipping Act. pp. 4. *Lucknow*, 1870.

Act VII. of 1864. Salt Customs Duties (Central Provinces) Act. pp. 2. *Lucknow*, 1870.

Act VII. of 1865. Government Forests Act. pp. 12. *Lucknow*, 1874.

Act X. of 1865. The Indian Succession Act. pp. 148 *Lahore*, 1868.

———. pp. 132. *Lahore*, 1871.

Act XI. of 1865. Mofussil Small Cause Courts Act. pp. 18. *Lahore*, 1869.

———. pp. 18. *Lahore*, 1870.

Act XIV. of 1865. The Central Provinces Courts Act. With Act XVI. of 1865, Act XXVI. of 1866, and Act XIX. of 1868. *Lucknow*, 1868.

———. pp. 6. *Lucknow*, 1870.

Act XVIII. of 1865. Stamp Duties Act Amendment. pp. 2. *Lahore*, 1867.

Act XX. of 1865. Pleaders and Revenue Agents Act. pp. 20. *Lahore*, 1873.

Act IV. of 1866. The Panjab Chief Court Act. pp. 16. *Lahore*, 1869.

Act V. of 1866. Bills of Exchange Act. pp. 6. *Lahore*, 1871.

Act VIII. of 1866. Amendment of the Schedule to the Code of Criminal Procedure. p. 1. *Calcutta*, 1868.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Act XX. of 1866. The Indian Registration Act. pp. 38. *Nagpur*, 1867.

Act IV. of 1867. Amendment of Penal Code Act. pp. 2. *Lucknow*, 1870.

Act XV. of 1867. Panjab Municipal Committees Act. With Circulars 16 and 26 of 1867. pp. 50. *Lahore*, 1867.

———. pp. 8. *Lahore*, 1870.

Act XXIII. of 1867. Murderous Outrages in the Panjab Act. pp. 5. *Calcutta*, 1868?

Act XXVI. of 1867. Stamp Duties Act Amendment. pp. 44. *Lahore*, 1867.

———. pp. 71. *Allahabad*, 1868.

Act XXIX. of 1867. License Act Amendment. pp. 4. *Allahabad*, 1867.

Act VI. of 1868. The Municipal Improvements (North-Western Provinces) Act. pp. 15. *Agra*, 1868.

Act IX. of 1868. Tax on Trades and Professions Act. pp. 22. *Arrah*, 1868.

Act XIX. of 1868. The Oudh Rent Act. Edited, with notes and rulings, by Mahdī Ḥasan. pp. 95. *Lucknow*, 1874.

Act XXVII. of 1868. An Act to exempt certain documents from the operation of the Indian Registration Act. pp. 3. *Lucknow*, 1870.

Act XXVIII. of 1868. The Panjab Tenancy Act. pp. 16. *Amritsar*, 1869.

———. pp. 20. *Karnal*, 1869.

———. pp. 16. *Lahore*, 1869.

———. pp. 16. *Lahore*, 1871.

———. A Catechism on the Law of Tenancy. By Bhagavanta Kiśora. pp. 24. *Lahore*, 1871.

———. With notes by Somadatta. pp. 45. *Gurgaon*, 1873.

———. Edited, with notes and rulings, by Narāyan Singh. pp. 64. *Amritsar*, 1875.

———. With notes by Rāmajī Dāsa. pp. 67. *Delhi*, 1875.

———. With notes by Sūraj Bhān. pp. 32. *Lahore*, 1877.

Act VIII. of 1869. Code of Criminal Procedure Amendment Act. pp. 120. *Lahore*, 1869.

———. pp. 82. *Lahore*, 1869.

Act VIII. of 1869. (Bengal Legislative Council.) Landlord and Tenant Amendment Act. pp. 94. *Calcutta*, 1870.

———. pp. 30. *Arrah*, 1873.

———. pp. 50. *Lucknow*, 1873.

Act IX. of 1869. The Indian Income Tax Act. With Act VII. of 1868. pp. 40. *Arrah*, 1869.

———. pp. 18. *Lucknow*, 1869.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Act XVIII. of 1869. The General Stamp Act. pp. 94. *Calcutta*, 1869.
———. pp. 54. *Lucknow*, 1869.
———. pp. 61. *Moradabad*, 1870.
———. Edited, with notes and rulings of the High Courts, by Kanhaiyā Lāla. pp. 92. *Lucknow*, 1875.
Act VII. of 1870. The Court Fees Act. pp. 56. *Agra*, 1870.
———. pp. 72. *Agra*, 1870.
———. pp. 60. *Agra*, 1870.
———. pp. 47. *Lahore*, 1870.
———. pp. 62. *Lucknow*, 1870.
———. pp. 56. *Patna*, 1870.
———. pp. 56. *Lahore*, 1874.
———. With notes, translated by Muḥammad Laṭīf, from the English of S. Le P. T. Clifford. pp. 116, 3. *Lahore*, 1874.
———. ———. pp. 144. *Lahore*, 1876.
———. pp. 56. *Lucknow*, 1875.
———. pp. 72. *Lucknow*, 1876.
Act XXIV. of 1870. The Oudh Taluqdārs' Relief Act. pp. 20. *Lucknow*, 1870.
Act XXVII. of 1870. The Penal Code Amendment Act. pp. 8. *Patna*, 1870.
———. pp. 6. *Lahore*, 1872.
———. pp. 6. *Lahore*, 1873.
Act I. of 1871. The Cattle Trespass Act. pp. 12. *Allahabad*, 1871.
———. pp. 7. *Lahore*, 1871.
———. pp. 10. *Lucknow*, 1871.
———. pp. 9. *Lahore*, 1876.
Act III. of 1871. The Indian Paper Currency Act. pp. 6. *Lahore*, 1871.
Act VIII. of 1871. The Indian Registration Act. pp. 41. *Lahore*, 1871.
———. pp. 72. *Lahore*, 1871.
———. pp. 40. *Lahore*, 1873.
———. pp. 45. 4to. *Lucknow*, 1876.
Act IX. of 1871. The Indian Limitation Act. pp. 42. *Allahabad*, 1871.
———. pp. 33. *Lahore*, 1871.
———. pp. 44. *Lahore*, 1871.
———. pp. 51. *Meerut*, 1871.
———. pp. 35. *Lahore*, 1874.
———. Edited, with notes and rulings, by Narāyan Singh. pp. 83, 3. *Lahore*, 1874.
———. Edited, with notes, by Muḥammad Ẓafar-yāb Khāu. pp. 7, 348. *Aligarh*, 1875.
———. pp. 37. 4to. *Lucknow*, 1877.
Act X. of 1871. The Excise Act. pp. 46. *Lahore*, 1871.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Act XXIII. of 1871. The Pensions Act. pp. 13. *Lahore*, 1871.
Act XXVII. of 1871. The Criminal Tribes Act. pp. 7. *Lahore*, 1874.
Act XXXIII. of 1871. The Panjab Land Revenue Act. pp. 86. *Lahore*, 1874.
———. With an Appendix containing rules by the Punjab Government. pp. 24, 112. *Lahore*, 1874.
Act I. of 1872. The Indian Evidence Act. (Qānūn i shahādat.) pp. 84. *Lahore*, 1872.
———. Notes on the Law of Evidence. Translated by Karam Chand from the English of A. W. Parker. pp. 46. *Lahore*, 1872.
———. An Abstract of the Law of Evidence. Compiled by Samuel Dacosta. pp. 4, 34. *Lucknow*, 1873.
———. The Law of Evidence Act. pp. 60. *Lucknow*, 1875.
———. The Law of Evidence in British India. By Saiyid Muḥammad. pp. 37, 472, 14. *Aligarh*, 1876.
———. The Indian Evidence Act. pp. 60. *Lucknow*, 1877.
———. With notes. By Sūraj Bhān. pp. 163. *Lahore*, 1878.
———. With rulings of the High Courts. Compiled by Shaikh Ghulām Rasūl. pp. 12, 570. *Amritsar*, 1892.
Act IV. of 1872. The Panjab Laws Act. Edited, with notes and rulings, by Karam Chand. pp. 36. *Lahore*, 1872.
———. Translated by Muḥammad Laṭīf. pp. 32. *Lahore*, 1874.
———. Edited, with notes, by Dhanpat Rā'e. pp. 52, 406. *Lahore*, 1878.
Act IX. of 1872. The Indian Contract Act. (Qānūn i mu'āhadah.) pp. 112. *Lahore*, 1872.
———. Translated by Munshī Hemrāj. pp. 116. *Lahore*, 1872.
———. pp. 75. *Lucknow*, 1874.
Act X. of 1872. The Code of Criminal Procedure. Translated by Sadāsukha Lāla. pp. 234. *Allahabad*, 1872.
———. pp. 30, 195. 4to. *Lucknow*, 1872.
———. pp. 236. *Gujranwala*, 1873.
———. pp. 36, 292. *Lahore*, 1873.
———. An Abstract of the Code of Criminal Procedure. By Muḥammad Shafī'. pp. 84. *Lahore*, 1873.
———. With a Circular of the Chief Court of the Panjab. pp. 18, 164, 20. *Lahore*, 1873.
———. pp. 420. 12mo. *Lucknow*, 1873.
———. With introductory notes by Charles Currie, Judicial Commissioner of Oudh. Translated by Pandit Kṛishṇa Lāla. 2nd edition. pp. 58, 344. 4to. *Lucknow*, 1873.
———. Translated by Sadāsukha Lāla. pp. 264. *Lahore*, 1875.
———. With Act XI. of 1874. Edited, with notes, rulings, and Circulars of the Judicial Commissioner of Oudh. by Ghulām Ḥaidar Khān. pp. 569, 126, 2. *Lucknow*, 1875.
———. pp. 412. *Lucknow*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Act XXVI. of 1872. The Panjab Opium Law Amendment Act. pp. 10. *Lahore*, 1874.

Act IX. of 1873. The Panjab Appeals Act. pp. 2. *Lahore*, 1873.

———. pp. 4. *Lahore*, 1876.

Act XI. of 1873. The Central Provinces Municipal Act. pp. 6. *Lahore*, 1873.

Act XII. of 1873. The Repealing Act. pp. 8. *Lahore*, 1873.

Act XVIII. of 1873. The North-Western Provinces Rent Act. pp. 70. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 88. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 54. *Lucknow*, 1874.

———. With notes by Nīlamādhava Rāya. pp. 210. *Ghazipur*, 1875.

Act XIX. of 1873. The North-Western Provinces Land Revenue Act. pp. 97. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 88. *Lucknow*, 1874.

Act I. of 1874. An Act for the quieting of Titles depending on Judgments delivered by Settlement Officers in the North-Western Provinces. pp. 8. *Lucknow*, 1874.

Act III. of 1874. The Married Women's Property Act. pp. 7. *Lucknow*, 1874.

Act XI. of 1874. The Code of Criminal Procedure Amendment Act. pp. 10. *Lahore*, 1874.

———. pp. 8. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 12. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 8. *Lucknow*, 1875.

Act XVI. of 1874. The Repealing Act. pp. 41. *Lucknow*, 1875.

Act XX. of 1874. An Act to amend Act VIII. of 1859. pp. 15. *Lucknow*, 1874.

Act V. of 1876. The Reformatory Schools Act. pp. 8. *Lucknow*, 1876.

Act VIII. of 1876. (Bengal Legislative Council.) The Partition of Estates Act. pp. 90. *Patna*, 1877.

———. A different translation. pp. 80. *Patna*, 1877.

Act XVII. of 1876. The Oudh Land Revenue Act. pp. 188. *Lucknow*, 1877.

———. pp. 80. *Lucknow*, 1877.

Act XVIII. of 1876. The Oudh Laws Act. pp. 78. *Lucknow*, 1877.

———. pp. 32. *Lucknow*, 1877.

Act XIX. of 1876. The Dramatic Performances Act. With Act XXIII. of 1876. The Opium Act. pp. 21. *Lucknow*, 1876.

Act III. of 1877. The Indian Registration Act. pp. 38. *Lucknow*, 1877.

———. Edited, with notes, by Rāmaprasāda. pp. 18, 298. *Benares*, 1892.

Act X. of 1877. The Code of Civil Procedure. (Majmū'ah i ẓābiṭah i dīwānī.) pp. 182, 140, 32. *Agra*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Act X. of 1877. The Code of Civil Procedure. pp. 30, 188, 147, 4. *Allahabad*, 1877.

———. In 6 pts. (Wanting Pt. II.) 4to. *Allahabad*, 1877.

———. With other Civil Enactments. Compiled by Rājanātha. *Delhi*, 1877.

———. pp. 40, 188, 126. *Lahore*, 1877.

———. pp. 44, 340. *Lahore*, 1877.

———. pp. 32, 188, 164. *Lahore*, 1877.

———. With other Civil Enactments. Edited, with notes and commentaries, by Rāma Nārāyaṇa and Dāmodara Dāsa. *Lucknow*, 1877.

———. With notes by Avināśachandra. pp. 16, 544, 98. *Agra*, 1878.

———. With other Civil Enactments. (Ganjīnah i qawānīn i dīwānī.) *Agra*, 1878.

———. With other Civil Enactments. (Qānūm sangraha.) Devan. char. *Agra*, 1878.

———. Edited by Sūraj Bhān. pp. 4, 422, 36. *Lahore*, 1879.

———. With Act XII. of 1879. Edited, with notes, by Narāyan Singh. pp. 44, 362, 140, 34. *Lahore*, 1879.

Act XV. of 1877. The Indian Limitation Act. (Qānūn i mī'ād i samā'at.) Edited, with notes, by Muḥammad Ẓafar-yāb Khān. pp. 32, 203. *Aligarh*, 1878.

———. With a commentary by Mayā Dāsa. pp. 34, 7, 285, 3. *Lahore*, 1878.

Act XII. of 1881. The North-Western Provinces Rent Act. Edited, with circulars and rulings, by Kapūr Chand. pp. 60, 522. *Benares*, 1893.

———. Edited by Muḥammad Faṣīḥ. pp. 119, 410. *Benares*, 1893.

Act VII. of 1889. The Succession Certificate Act. pp. 32. *Cawnpore*, 1893.

Ā'īnah i ā'īn. A Guide to Revenue Law. By Afẓal 'Alī Khān. pp. 4, 216. *Lucknow*, 1867.

Civil Law Companion. By Hemachandra Sena. pp. 366. *Lucknow*, 1892.

Compendium of Excise and Stamp Laws. Translated from the English of E. N. C. Braddon. pp. 63, 33, 49, 45. *Lucknow*, 1874.

Criminal Guide. Regulations and Acts from 1817 to 1869. pp. 448, 117. *Calcutta*, 1869.

Dāroghah kā dastūr al-'amal. Marshman's Darogah's Manual. Translated by J. P. Ledlie. pp. 17, 302, 21. *Agra*, 1851.

Digest of Indian Laws. (Makhzān al-qawānīn.) Compiled by Chhoṭan Lāl ('Aish). 3 vols., in 5 pts. *Lahore*, 1876; *Lucknow*, 1875, 1893; *Moradabad*, 1876.

Ekaṭ-hā i ẓarūrī. Important Revenue Acts from 1860 to 1870. Compiled by Muḥammad Ismā'īl. pp. 228. *Calcutta*, 1870.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Fihrist i qawānīn i mukhtaṣṣ al-amr o mukhtaṣṣ al-maqām. Schedule of Special and Local Laws. Translated from the English of E. Newberry. pp. 152. *Lahore*, 1874.

Fihrist i rādīfwār o sālwār. An alphabetical and a chronological List of Legislative Acts from 1836 to 1873. Compiled by Pandit Bāla Kṛishṇa. pp. 24, 28. *Lahore*, 1874.

Hindustanī Civil Code, containing the existing Regulations and Acts. Translated by Saiyid Shāh 'Alī. Vol. I. *Madras*, 1854.

Khulāṣah i qawānīn i faujdārī. Assistant Magistrate's Guide. By F. Skipwith. Translated by Munshī Ḥusainī. 2nd edition. pp. 120. 4to. *Delhi*, 1846.

Khulāṣah i qawānīn i Panjāb. W. H. Rattigan's "Digest of Punjab Civil Law." Translated by Madana Gopāla. pp. 4, 304, 33. *Lahore*, 1894.

Majma' al-qawānīn. Marshman's "Guide to the Civil Law." Translated by J. J. Moore. 2 vols. *Agra*, 1845–46.

Majmū'ah i imtiḥān i qawānīn. Handbook of Indian Law, in the form of Questions and Answers. By Captain Fendall Currie. pp. 5, 293. *Lucknow*, 1876.

Majmū'ah i qawānīn i 'adālat i mālī. A Manual of Revenue Acts, and Rulings of the Chief Commissioner and Financial Commissioner of Oudh. pp. 338. 12mo. *Lucknow*, 1869.

Majmū'ah i qawānīn i dīwānī. Manual of Civil Law. By Muḥammad Ṣādiq. 12mo. *Lucknow*, 1874.

Majmū'ah i qawānīn i dīwānī. Manual of Panjab Civil Law. By Jīvana Dāsa. pp. 2, 173. 4to. *Lahore*, 1871.

———. 2 pts. 4to. *Lahore*, 1877.

Majmū'ah i qawānīn i faujdārī. Manual of Criminal Law. By Īśvarīprasāda. 3 pts. *Agra*, 1867.

———. (Each Act with a separate pagination.) 12mo. *Agra*, 1869.

Majmū'ah i zarūrīyah qawānīn. A Manual of Criminal and Police Law. pp. 53, 796. *Lucknow*, 1865.

Manẓar i aḥkām. Epitome of Civil Regulations and Orders from 1793 to 1845. Compiled by Maulā Bakhsh. pp. 208. 4to. *Agra*, 1846.

Masā'il i qawānīn. A Legal Handbook. By Chaṇḍīprasāda, Īśvarīprasāda, and Nanda Vihārī Lāla. pp. 318. *Agra*, 1849.

Mauẓa' al-qawānīn. A Compendium of Civil Law. Compiled by 'Alī Bakhsh. pp. 36. *Delhi*, 1847.

Miftāḥ al-qawānīn. Manual of Laws, Regulations, Circular Orders, and Letters from 1803. Compiled by Ṭufail Aḥmad Khairābādī. *Agra*, 1852.

Muntakhab al-qawānīn. Unrepealed Acts and Regulations from 1793 to 1851. Compiled by Muḥammad Asad Allāh (Maẓṭar). pp. 266. *Agra*, 1851.

Nāfi' al-khalā'iq. A Collection of Laws, Regulations, and Circular Orders from 1793 to 1854. Compiled by Jam'iyat Rā'e. pp. 385. *Agra*, 1854.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Panjab Civil Code and Selected Acts. Compiled by J. D. Tremlett. Translated by Sūraj Bhān. pp. 13, 898, 68. *Lahore*, 1872.

Panjab Code. Acts and Regulations applicable to the Panjab. Compiled by Sūraj Bhān. pp. 4, 322. *Lahore*, 1897.

Panjab Code. Acts and Regulations in force applicable to the Panjab. Compiled by 'Aṭṭār Singh. pp. 378. *Lahore*, 1879.

Pocket-book of Civil Law in India. By Kālīprasāda. pp. 199. *Lucknow*, 1869.

Pocket-book of Criminal and Police Law. Compiled by Nawal Kishor. pp. 53, 796. 12mo. *Lucknow*, 1869.

Qawānin i kalakṭarī o faujdārī. Rules and Regulations, Revenue and Criminal. By Henry Carre Tucker. Translated by Patrick Carnegy. pp. 24, 4, 624, 2. 4to. *Agra*, 1851.

Regulation I. of 1798, with XVII. of 1806. A Regulation to prevent Fraud in conditional Sales of Land. pp. 8. *Lahore*, 1876.

Regulation XI. of 1825. A Regulation for regarding Claims to Alluvial Lands. pp. 6. *Lahore*, 1876.

Revenue Regulations, 1840 to 1850. pp. 12, 224. 4to. (Without title-page.) *Calcutta*, 1855?

Special Laws, from 1793 to 1868, unrepealed and unexpired. By Kanhaiyā Lāla. pp. 2, 519, 16. *Benares*, 1868.

Talkhīṣāt i mujaddad. Handbook of Revenue Laws. By Mirzā Kalb Ḥusain Khān. pp. 212, 11. *Agra*, 1848.

Tuḥfat al-qawānīn. A Handbook of Criminal Law for the Panjab. pp. 412. *Ludhiana*, 1883.

(c.) *Petitions and other Forms.*

Collection of Urdu Petitions, made for Her Majesty's Civil Service Commissioners. pp. 181. *Calcutta*, 1869.

———. Text and translations. pp. 181, 76. *Calcutta*, 1869.

———. English translations only. pp. 76. *Calcutta*, 1869.

Dastūr al-arqām. Specimens of Petitions and official Documents. Compiled by Miyān Jān. pp. 46. *Delhi*, 1855.

———. 2nd edition. pp. 47. *Allahabad*, 1867.

———. 3rd edition. pp. 47. *Allahabad*, 1870.

———. 4th edition. pp. 47. *Allahabad*, 1873.

Hindustani Petitions, in Arabic-Persian and Devanagari characters. By Ghulām Muḥammad. Issued in Vol. I. of the Urdu Instructor. *Bombay*, 1882.

———. Issued in Vols. I. and II. of the Urdu Instructor. *Bombay*, 1884.

Inshā i Hindī. A Collection of Letters, Petitions, &c., with a translation of the Inshā i harkaran. By Niẓām al-Dīn. pp. 19, 291, 51, 54. *Bombay*, 1850.

Majmū'ah i 'arā'iẓ. A Collection of Urdu Petitions. pp. 156. *Allahabad*, 1884.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Majmū'ah i kāghazāt i kār-rawā'ī. Specimens of Letters and official Documents in shikastah. Compiled by Durgāprasāda Rāya. pp. 202. *Lucknow*, 1876.

Ẓawābiṭ i 'adālat. Specimens of Legal Documents. Compiled by Gulāb Rā'e. pp. 77. *Lucknow*, 1875.

2. HINDU.

Aḥkām i shauhar o zaujah. The Law of Husband and Wife. Translated by Śivaprasāda from Colebrooke's Digest of Hindu Law. pp. 40. *Lahore*, 1869.

Dharma-sāgara. The Institutes of Manu. Translated by Rāmabharosā. pp. 106. *Sialkot*, 1878.

Dharma-śāstra. Hindu Law. By Bakhshish Lāl. pp. 25, 230, 38. *Allahabad*, 1877.

Ganjīnah i śāstra. Colebrooke's Mitāksharā. Translated, with notes, by Girirāja Kiśora Datta. pp. 4, 4, 290. *Agra*, 1881.

Khulāṣah i dharma-śāstra. A Compendium of Hindu Law. By Mahtāb Rā'e. pp. 88. *Delhi*, 1878.

Majmū'ah i aḥkām i dharma-śāstra. An Epitome of Hindu Law. By Muḥammad 'Abd al-Ḥaiy. pp. 24. *Lahore*, 1877.

Mānava-dharma-śāstra. The Institutes of Manu. Chapter VIII. Translated by Lakshmaṇaprasāda. pp. 46. *Bareilly*, 1852.

Manusmṛiti. Selections from the Institutes of Manu. Translated by Kanhaiyā Lāl (Alakhadhārī). pp. 16. *Sialkot*, 1874.

———. pp. 16. *Sialkot*, 1877.

———. pp. 16. *Sialkot*, 1879.

Mitāksharā. The Hindu Law of Inheritance. Translated from the English of Sir W. H. Macnaghten. pp. 174. *Lahore*, 1878.

Muntakhab i mitakṣharā. An abstract of the Mitāksharā. Translated by Navagopāla Vasu. pp. 50. *Calcutta*, 1873.

Shauhar aur zaujah ke bayān. The Duties of Husbands and Wives. Translated by Makkhan Lāl from H. T. Colebrooke's Hindu Law. 2nd edition. pp. 39. *Lahore*, 1873.

Shauhar o zaujah kī manṣabeṇ. The Duties of Husbands and Wives. Translated by Śivaprasāda from H. T. Colebrooke's Hindu Law. pp. 48. *Bulandshahr*, 1868.

Uṣūl i dharma-śāstra. Principles of Hindu Law. Translated by Rāmakṛishṇa from the English of W. H. Macnaghten. pp. 108. *Delhi*, 1841.

———. Translated by Mukunda Lāla. pp. 35. *Delhi*, 1879.

Uṣūl i dharma-śāstra. The Principles of Hindu Law, with reports of cases. 2 pts. *Lucknow*, 1873.

Uṣūl i dharma-śāstra. An Epitome of Lectures on Hindu Law. By Jaganprasāda and Śyāmācharaṇa Ghosha. pp. 115, 2. *Agra*, 1877.

Uṣūl o naẓā'ir i dharma-śāstra. Macnaghten's Hindu Law. Translated, with notes, by Mukunda Lāla. 2 pts. *Lahore*, 1869.

———. 2 pts. *Lahore*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Yajñavalkya-smṛiti. Translated from the Sanskrit by La'l Singh. pp. 178, 6. *Gujranwala*, 1878.

———. 2nd edition. pp. 178, 6. *Gujranwala*, 1879.

3. MUHAMMADAN.

(*For Ceremonial Law, see under* RELIGION.)

Aḥkām i 'iddat. Rules concerning Divorce and Remarriage. Compiled by Muḥammad Ṣibghat Allāh. pp. 31. *Madras?* 1860.

Aḥsan al-masā'il. A Treatise on Muhammadan Jurisprudence, being a translation by Muḥammad Aḥsan of Shāh Ahl Allāh's Persian version of the Arabic Kanz al-daqā'iq of 'Abd Allāh ibn Aḥmad, Nasafī. 2nd edition. pp. 8, 464. *Bareilly*, 1873.

'Arūs al-mūminīn. A Discussion into the Legality of Second Marriages by Women. By Muḥammad Quṭb al-Dīn. pp. 79. *Delhi*, 1849.

Farā'iẓ al-quds. Compiled by Chunī La'l from the English of Sir H. W. Macnaghten. pp. 16. *Fathgarh*, 1869.

Fiqh al-akbar, and Waṣīyat-nāmah. Translated by Muḥammad Sa'd Allāh from the Arabic of Abū Ḥanīfah. pp. 22. *Lucknow*, 1843.

Fiqh i Aḥmadī. By Maulavī Qudrat Aḥmad. pp. 64, 26. *Delhi*, 1847.

Fiqh i Muḥammadīyah. A Compendium of Rules relating to Muhammadan Jurisprudence. Compiled, with marginal notes, by Shaikh Muhī al-Dīn. 3 pts. *Lahore*, 1891.

Fiqh i Shāfi'ī. A Compendium of Muhammadan Law, according to the Shāfi'ī School. Translated by Subḥān Bakhsh from the Arabic of Aḥmad ibn Ḥusain Abū al-Shujā'. pp. 60. *Delhi*, 1892.

Fiqh i sharatīyah. Legal Obligations, in verse. By Saiyid Aḥmad Mushtāq. pp. 28. *Bangalore*, 1877.

Ghāyat al-auṭār. The Durr al-mukhtār of Muḥammad ibn 'Alī Ḥaskafī, with a Hindustani paraphrase and notes. By Khurram 'Alī and Muḥammad Aḥsan. 4 vols. 4to. *Bareilly*, 1871.

———. 4 vols. 4to. *Lucknow*, 1876.

Guldastah i sharīf. A Compendium of Muhammadan Law. Compiled by Sakhāwat Ḥusain. pp. 2, 96. *Cawnpore*, 1877.

Hadīyat al-ḥaramain. Decisions of Muftīs of Mecca and Medina, condemning Saiyid Aḥmad Khān as a heretic. Compiled by 'Alī Bakhsh. pp. 8. *Lucknow*, 1874.

Ḥairat al-fiqh. Questions on Muhammadan Law. Translated from the Persian by Ibrāhīm Ḥusainī. pp. 30. *Bangalore*, 1870.

Ḥilyat al-'arā'is. The Law of Marriage. Compiled by Shaikh Umrā'o 'Alī. pp. 92. *Lucknow*, 1873.

'Ilm al-farā'iẓ. The Sunnī Law of Inheritance. By Muḥammad 'Ināyat Aḥmad. pp. 99. *Lucknow*, 1847.

———. pp. 104. *Bombay*, 1874.

———. pp. 88. *Cawnpore*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Irshād al-mawārīṣ. The Shī'ah Law of Inheritance. Compiled and translated from Arabic works by Saiyid 'Ābid Ḥusain. pp. 64. *Lucknow*, 1877.

Jāmi' al-masā'il. A Collection of over a thousand Questions and Answers on Muhammadan Law and Religious Observances. Vol. II. (without title-page). 4to. *Lucknow*, 1873.

Khulāṣah i sharḥ i islāmīyah. An Abstract of Muhammadan Law. Compiled from English sources by Muḥammad Sujān Ḥaidar. pp. 95. *Lucknow*, 1874.

Khulāṣah i shar' i Muḥammadī. An Epitome of Muhammadan Law. By Sirāj al-Dīn Aḥmad Khān. pp. 29. *Allahabad*, 1877.

Lam'at al-ẓiyā. An Inquiry into the Legality of Temporary Marriages. By Yūsuf Muḥammad. pp. 24. *Ludhiana*, 1867.

Ma'dan i faiz. The Law of Inheritance. By 'Abd Allāh Faiyāz. pp. 36. *Patna*, 1874.

Mir'āt al-nikāḥ. The Law of Marriage. By Mīr Akbar 'Alī. pp. 28. *Lucknow*, 1874.

Muḥāṣil al-farā'iz. A Treatise on the Law of Inheritance. By Muḥammad 'Abd al-Wāḥid. pp. 28. *Meerut*, 1876.

Mushkilāt al-fiqh. Questions and Answers on difficult points in Muhammadan Law. pp. 32. *Cawnpore*, 1850?

Mūẓiḥ al-ḥaqq, and Su'āl o jawāb. Decisions on Questions of Muhammadan Law. Compiled by Qurbān 'Alī. pp. 37. *Lucknow*, 1870.

Nāfi' i kharīdārān. Hints to Purchasers of Property. By Muḥammad Aḥsan. pp. 28. *Bareilly*, 1869.

———. pp. 28. *Bombay*, 1873.

Nail al-amānī bi'l-nikāḥ al-ṣānī. A Treatise on Second Marriages. By Jamāl al-Dīn Khān. pp. 14. *Cawnpore*, 1871.

Naṣr al-Mūminīn. Opinions of Law Doctors on Religious Points. Compiled by Muḥammad Ṣiddīq, Peshāwarī. pp. 18. *Cawnpore*, 1874.

Nūr al-hidāyah. Digest of Muhammadan Law, being a translation by Waḥīd al-Zamān of the Arabic Sharḥ i wiqāyah of 'Ubaid Allāh ibn Mas'ūd. pp. 391. *Lucknow*, 1872.

———, 4 pts. 4to. *Cawnpore*, 1877.

Risālah i mīrāṣ. The Shī'ah Law of Inheritance. By Muḥammad Taqī. pp. 13. *Lucknow*, 1876.

Risālah i nikāḥ. The Law of Marriage. Translated by Muḥammad Ḥusain from the Persian of Muḥammad Bāqir, Majlisī. pp. 10. *Delhi*, 1848.

Shādī-nāmah. A short Catechism on the Law of Marriage. By Muḥammad Mahdī. pp. 15. *Madras*, 1860.

Shar' al-islām. Manual of Muhammadan Law, with rulings of the High Courts and Privy Council. 3 pts. *Allahabad*, 1876.

Shar' i Muḥammadī. Principles of Muhammadan Law. By Muḥammad 'Abd al-Ḥaiy. Pt. I. pp. 212. *Lucknow*, 1886.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Talkhīṣ al-masā'il. A Compendium of Muhammadan Law and Religion. Compiled by Tafaẓẓul Ḥusain. pp. 418. *Calcutta*, 1873.

Tarwīj i ṣānī al-nikāḥ. A Treatise on the Legality of Second Marriages. By Muḥammad Ḥusain Khān. pp. 64. *Cawnpore*, 1875.

Tashīl al-farā'iẓ. The Sunnī Law of Inheritance. By Ḥāfiẓ Muḥammad 'Abd Allāh. pp. 2, 58. *Cawnpore*, 1876.

Taẓkirat al-ḥusnā. A Treatise on the Rights and Religious Duties of Husbands and Wives. By Muḥammad 'Abd al Ghanī. pp. 102. *Lucknow*, 1877.

Tuḥfah i Ibrāhīm Khānīyah. A Treatise on the Muhammadan Law on Marriage. By Muḥammad Ismā'īl. pp. 191. *Ratnagiri*, 1872.

Tuḥfah i Ẓiyā'iyah. The Law relating to Marriages. By Ẓiyā al-Dīn. pp. 45. *Madras*, 1845.

Tuḥfat al-aḥibbah. A Sunnī Treatise on prohibited Degrees of Marriage. By Muḥammad Quṭb al-Dīn. pp. 32. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 32. *Cawnpore*, 1872.

Tuḥfat al-a'jam. Muhammadan Jurisprudence. Translated by Muḥammad Sulṭān Khān from the Arabic Kanz al-daqā'iq of 'Abd Allāh ibn Aḥmad, Nasafī. pp. 4, 448. *Lucknow*, 1874.

Tuḥfat al-muḥsinīn. Rules concerning Marriage and Divorce. Compiled by Muḥammad Aḥsan Ṣiddīqī. pp. 18. *Lahore*, 1892.

Uṣūl i naẓā'ir i sharḥ i Muḥammadī. Macnaghten's Principles of Muhammadan Law. Translated into Hindustani. pp. 44, 208, 7. *Lahore*, 1874.

Uṣūl i qawānīn i Muḥammadī. Principles of Muhammadan Criminal Law. Translated by scholars of the Delhi College. fol. 21. 4to. *Delhi*, 1843.

Uṣūl i shar' i Muḥammadī. Macnaghten's Principles of Muhammadan Law. Translated by Mukunda Lāla. pp. 49. *Delhi*, 1879.

Uṣūl i shar' i sharīf. Macnaghten's Muhammadan Law. Translated into Hindustani. pp. 67. *Lahore*, 1867.

———. 2nd edition. pp. 67. *Lahore*, 1869.

Logic and Metaphysics.

Elements of Logic. Translated by Maulavī Saiyid Muḥammad from the Shamsīyah. pp. 50, 3. *Delhi*, 1844.

Ḥāfiẓah i Aḥmadī. A Treatise on Mental Philosophy. By Aḥmad Shafīq. Pt. I. pp. 7, 136. *Arrah*, 1875.

Hidāyat al-ṣibyān fī ḥall al-mīzān. A Treatise on Logic. By Muḥammad Raḥmat Allāh. pp. 50. *Lucknow*, 1873.

'Ilm i manṭiq. The Science of Logic. By T. J. Scott. English and Urdu. pp. 6, 263. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 8, 155. *Amritsar*, 1875.

Khulāṣat al-manṭiq. An Elementary Treatise on Logic. By Devīprasāda, of Budaun. pp. 14. *Lucknow*, 1869.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Mabādī al-ḥikmat. The Science of Logic. By Nazīr Aḥmad Khān. pp. 5, 12, 133. *Cawnpore*, 1871.

———. pp. 132. *Delhi*, 1891.

Mabādī al-munāẓarah. Elementary Rules of Logic. By Muḥammad Turāb 'Alī. pp. 14. *Meerut*, 1874.

Mīzān al-'ulūm. A Treatise on Logic. By Saiyid 'Abd al-'Alī. pp. 64. *Patna*, 1869.

Risālah i khwāb. A Treatise on Dreams. Translated by Vishnu Nārāyaṇa from Abercrombie's "Intellectual Powers." pp. 32. 12mo. *Ludhiana*, 1872.

Taḥqīq i rūh. An Inquiry into the Nature of the Soul. By Barakat Rā'e. pp. 20. *Lahore*, 1891.

Uṣūl i munāẓarah. Principles of Logic and the Art of Disputation By Muḥammad Turāb 'Alī. pp. 26. *Meerut*, 1874.

Medicine and Surgery.

Af'āl al-a'ẓā. Lessons in Elementary Physiology. Translated by Raḥīm Khān from the English of T. H. Huxley. pp. 4, 346. *Lahore*, 1877.

Afsānah i ḥikmat. Indian Medical Prescriptions. By Muḥammad Ḥasani (Ḥāziq). pp. 294. *Meerut*, 1897.

A'īnah i sozāk. The Treatment of Gonorrhœa according to English, Greek, and Hindu Methods. By Chetan Shāh. pp. 176. *Amritsar*, 1876.

A'māl jarrāḥī ke. Cooper's Treatise on Surgery. Translated by James Henry Butler. pp. 119. *Delhi*, 1848.

Aushadhasāra i Yūnānī. Recipes for the Preparation of Electuaries, Sherbets, &c., and Medical Prescriptions. Compiled from the Persian by Śivagopāla. Devan. char. pp. 40, 8. *Delhi*, 1879.

Baḥr al-jawāhir. A Medical Dictionary. Compiled and translated by Chetan Shāh and Dittā Mal from a Persian version of the original Arabic. pp. 652. *Amritsar*, 1878.

Bāqiyāt i Bhārat Musāfir. Hindu Medical Recipes. By Nand La'l, called Bhārat Musāfir. pp. 280. *Amritsar*, 1891.

Bayān i chechak. The Use of Vaccination. By Dittā Mal. pp. 12. *Lahore*, 1873.

Chechak kā ṭīkā lagānā. A Notification on the Object of Vaccination. pp. 8. *Bareilly*, 1850.

Chechak kī pothī. A Treatise on Vaccination. Translated by Pandit Śrīdhara from the English of Dr. Isaac Newton. pp. 27. *Lahore*, 1871.

———. Devan. char. pp. 24. *Lahore*, 1872.

Dāfi' i ātishak. The Treatment of Venereal Diseases. By Ghulām Nabī and Fakhr al-Dīn. pp. 71. *Lahore*, 1879.

Dars i jarrāḥī. Lectures on Surgery. By Dayālachandra Soma. 2 pts. *Agra*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Daryā i ṭilsam. Prescriptions, Medical and Magic. By Rāmaprasāda. pp. 24. *Lucknow*, 1877.

Fakhr i ḥikmat, also called 'Ilm i qiyāfah. A Treatise on Physiognomy. Translated from the English by Fakhr al-Dīn. pp. 6, 33. *Lahore*, 1879.

Fawā'id i jismānī. Recipes for the Treatment of Common Ailments, with Charms and Incantations. By Hanumānprasāda. pp. 40. *Lalitpur*, 1871.

Fawā'id i ṭīkā. The Advantages of Vaccination. By Lakshmana Nārāyaṇa. pp. 20. *Bareilly*, 1871.

Fuṣūl i arba'. Diseases peculiar to each Season of the Year. By Mahtāb al-Dīn. pp. 64. *Lahore*, 1893.

Ganj i ḥikmat. A Catechism of Medicine and Physiology. By Aḥmad 'Alī Ḥusain. pp. 32. *Madras*, 1876.

Ganjīnah i asrār i ghaib. A Treatise on Mesmerism. By Bulāqī Dās. pp. 160. 16mo. *Delhi*, 1892.

Gothan sītalā kā ṭīkā. Vaccination. By Dr. Walker, assisted by Pandit Magan La'l. pp. 20. *Agra*, 1853.

Guldastah i adwīyāt. Medical Prescriptions. By Kunjī La'l. pp. 18. 12mo. *Etawah*, 1892.

Guldastah i mujarrabāt. Common Ailments and their Cures. By Ilāh Bakhsh, Fīrozpūrī. pp. 116. *Delhi*, 1896.

Haḍḍiyoṇ kā bayān. Osteology. By Peter Breton. pp. 76. *Agra*, 1869.

Haiẓe kā 'ilāj. The Treatment of Cholera. By H. Sandeman. pp. 10. 12mo. *Allahabad*, 1853.

Ham gosht khā'eṇ yā ghāṇs. The Eating of Flesh discussed from a medical point of view. By Assistant Surgeon Bholānātha. pp. 57. 12mo. *Amritsar*, 1894.

Haqīqī ṭab'ī ghiẓā i insān. A Lecture on Dietetics. By E. Herring. Translated, with notes, by Muḥammad Amīr Mirzā. pp. 64. 12mo. *Delhi*, 1896.

'Ijālah i Masīḥī. Notes on the Treatment of Cholera. By Muḥammad Walī (Masīḥā). pp. 36. *Cawnpore*, 1872.

Iksīr al-badan. Translated by Jamīl al-Dīn from the Persian version by Muḥammad Naṣr Allāh Khān (Wiṣāl) of the Arabic original of Muḥammad Sharīf Khān. pp. 36. *Meerut*, 1873.

Iksīr al-qulūb. A translation by Muḥammad Nūr Karīm of the Persian Mufarriḥ al-qulūb of Muḥammad Akbar, Arzānī. pp. 474. 4to. *Lucknow*, 1870.

Iksīr al-ṣibyān. Treatment of the Diseases of Children according to the Greek System of Pathology. By Imām al-Dīn. pp. 57. *Delhi*, 1890.

Iksīr i kushtah. The Preparation and Medical Uses of Oxides. By Bulāqī Dās. 2 pts. 16mo. *Delhi*, 1892.

'Ilāj al-'āmm. A popular Treatise on Medicine. By Ghulām Yaḥyā. pp. 127. *Arrah*, 1873.

———. pp. 128. *Patna*, 1876.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

'Ilāj al-amrāz. The Treatment of ordinary Diseases. By Dr. John Wilson Johnston. pp. 5, 404, 20. *Ludhiana*, 1868.

'Ilāj al-ghurabā. A popular Work on Medicine. Translated by Aṣghar 'Alī from the Persian of Ghulām Imām. pp. 4, 248. *Cawnpore*, 1870.

———. pp. 4, 248. *Cawnpore*, 1877.

'Ilāj al-niswān. Diseases of Women. By Ma'ṣūm 'Alī. pp. 96. *Aligarh*, 1875.

'Ilāj i haiẓah. Treatment of Cholera. By Aḥmad Khān. pp. 24. *Benares*, 1868.

'Ilāj i Iḥsānī. A Medical Treatise by Iḥsān 'Alī Khān. pp. 82. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 82. *Cawnpore*, 1892.

'Ilāj i shamsī. The Treatment of Diseases by the Sun's Rays. By Bishambhar Nāth. 3rd edition. pp. 32. 12mo. *Ludhiana*, 1895.

'Ilm al-adwīyah. Materia Medica. By Mukunda Lāla. 2nd edition. pp. 329. *Agra*, 1872.

'Ilm al-amrāz. The Treatment of ordinary Diseases. By W. C. E. Foy. pp. 56. *Rohtak*, 1878.

———. 2nd edition. pp. 64, 4. *Lahore*, 1879.

'Ilm i jarrāḥī. Surgery. By Tārakachandra. pp. 76. *Aligarh*, 1854.

'Ilm i ṭibb. A Treatise on Medicine. Translated from the English. pp. 174. *Delhi*, 1847.

'Ilm i ṭibb. By Bāqir 'Alī and Saiyid 'Alī, with an introductory chapter by Dr. George Smith. pp. 585. *Madras*, 1863.

'Ilm o 'amal i fann i jarrāḥī. Principles and Practice of Surgery. By Assistant Surgeon Vrajalāla Ghosha. pp. 4, 622. *Lahore*, 1879.

———. 3rd edition. pp. 24, 1014. *Lahore*, 1892.

'Ilm o 'amal i qābilah. The Principles and Practice of Midwifery. By Raḥīm Khān. pp. 3, 322. *Lahore*, 1879.

'Ilm o 'amal i qābilah. Handbook of Midwifery. By Rāe Mahendra Nāth 'Uhdedār. pp. 6, 211. *Allahabad*, 1892.

Irā'at i sawā al-ṭarīq. A Discussion on the Native and European Systems of Medical Treatment. pp. 60. *Lucknow*, 1873.

Kalīd i mānasik i yoga. A Treatise on the Practice of *Yoga* and Mesmerism. By Sarmukh Dās. pp. 2, 118. *Lahore*, 1895.

Khulāṣat al-amrāz. Compendium of Medicine. By Muḥammad 'Aẓīm Allāh. pp. 86. *Lucknow*, 1871.

Kīmīyā i 'anāṣirī. Translated by Muḥammad Nūr Karīm from the Persian Qarābādīn i Qādirī of Muḥammad Akbar, Arzānī. pp. 374. 4to. *Lucknow*, 1870.

Kitāb i banting. A Treatise on "Banting." Translated from the English of Dr. Joshua Duke by Bhagavān Dāsa. pp. 16. *Lahore*, 1877.

Lazzat al-nisā. A Treatise on Sexual Intercourse, based on a Hindi version of the Sanskrit Koka-śāstra. pp. 48. *Bombay*, 1869.

———. pp. 26. *Delhi*, 1873.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Lazzat al-nisā [*continued*]. pp. 36. *Delhi*, 1873.

———. pp. 48. *Delhi*, 1873.

London Pharmacopœia. Translated by G. G. Spilsbury and Śyāmācharaṇa Datta. Devan. char. pp. 249, 32. *Calcutta*, 1843.

———. pp. 24, 293. *Calcutta*, 1845.

Luṭf i zindagī. Medical and Magic Prescriptions. By Vrajamohana Rāma. pp. 4, 64. *Faizabad*, 1877.

Ma'dan al-ḥikmat. Medical Jurisprudence. By Ghulām Ḥusain. pp. 24, 194, 79. *Agra*, 1875.

Mai-noshī kī mazarrateṉ. The Evils of Drunkenness. By Lakshmaṇa Dāsa, pp. 4. *Lahore*, 1875.

Majma' al-baḥrain. The Greek System of Medical Treatment contrasted with the English. By Ḥaidar 'Alī Khān. pp. 608. 4to. *Lucknow*, 1874.

Makhzan al-adwīyah. A Medical Dictionary. By Muḥammad Nūr Karīm. Vol. II. 4to. *Lucknow*, 1875.

Makhzan al-'ajā'ib, also called Nau-chaman. Hindu Medical Prescriptions, Charms and Talismans. By Rāmdīn (Kamtarīn). pp. 8, 296. *Jabalpur*, 1872.

Makhzan i manfa'at, also called Ẓarūrī al-muṭibb. The Dietetic Properties of Food. By Mahtāb Rā'e. pp. 20. *Lucknow*, 1876.

Maqālāt i Iḥsānī. A Dictionary of Materia Medica. By Iḥsān 'Alī Khān. pp. 192. *Cawnpore*, 1874.

———. pp. 192. *Cawnpore*, 1878.

Mātā kā ṭīkā. A Treatise on Vaccination. By Dr. W. J. Moore. pp. 10. *Beawar*, 1867.

Materia Medica. By Raḥīm Khān. pp. 6, 480, 38. *Lahore*, 1868.

Mazhar al-'ajā'ib. The Treatment of ordinary Complaints and Preservation of Health. By Fakhr al-Dīn Aḥmad. pp. 192. *Agra*, 1848.

Midwifery. By Muḥammad Yār Khān. pp. 24, 136, 12, 21. *Agra*, 1876.

Miftāḥ al-daqā'iq. Translated from the Arabic by Kāśīdayāla. pp. 14. *Benares*, 1849.

Mi'yār al-ṭulabā. Practical Surgery. By Imām al-Dīn Aḥmad. pp. 344, 40. *Agra*, 1872.

Mīzān al-ṭibb. Translated by Muḥammad Ḥasan 'Alī Khān from the Persian of Muḥammad Akbar Arzānī. With Risālah i nabz, Risālah i qārūrah, and Risālah i buḥrān. pp. 12, 239. *Delhi*, 1852.

———. pp. 242. *Cawnpore*, 1871.

———. pp. 168. *Delhi*, 1872.

———. pp. 8, 159. *Delhi*, 1878.

Mu'ālajāt i Iḥsānī. A Work on Therapeutics. By Muḥammad Iḥsān 'Alī Khān. pp. 4, 132. *Lucknow*, 1869.

Mufīd al-ajsām, and Fawā'id i 'ajībah. Two Medical Treatises. By Faẓl 'Alī. pp. 60. *Lahore*, 1865.

———. pp. 72. *Cawnpore*, 1871.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Mufīd al-ajsām, and Fawā'id i 'ajībah [*continued*]. pp. 100. *Cawnpore*, 1872.

———. pp. 72. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 100. *Delhi*, 1876.

Mufradāt i razzāqī. Simple Medicaments. Translated by Munshī Ḥasīb al-Dīn Aḥmad (Sozān) from the Persian Mufradāt i Nāṣirī of Muḥammad Nāṣir 'Alī. pp. 72. *Delhi*, 1874.

———. pp. 72. *Delhi*, 1890.

Mujarrab al-amrāẓ. Translated by Munauwar 'Alī Khān from the Arabic Zumurrud i akhẓar of Ḥakīm 'Abd al-'Azīz. pp. 218. *Lahore*, 1873.

Mujarrabāt i Akbarī. Compound Medicaments. Translated by Wāḥid 'Alī from the Persian of Muḥammad Akbar Arzānī. pp. 4, 150. *Lucknow*, 1867.

———. pp. 150. *Lucknow*, 1868.

———. pp. 4, 150. *Cawnpore*, 1873.

———. pp. 150. *Cawnpore*, 1876.

Mujarrabāt i Dairabī. The Medicinal uses of verses of the Koran as Charms. Translated by Bashārat 'Alī Khān from the Arabic of Aḥmad Dairabī. pp. 371. *Lucknow*, 1875.

Mujarrabāt i wabā. The Treatment of Cholera. By Muẓaffar Ḥusain Khān. pp. 24. *Madras*, 1843.

Mukhtaṣar yād-dāsht i haiẓah. Cholera, its Causes and Prevention. By Dr. W. J. Moore. pp. 7. *Beawar*, 1867.

Muntakhab al-ashyā. The Medicinal Properties of certain Drugs and Articles of Diet. By Mujāhid al-Dīn. pp. 24. *Madras*, 1874.

Murakkabāt i Iḥsānī. Compound Medicaments. By Muḥammad Iḥsān 'Alī Khān. pp. 164. *Lucknow*, 1876.

Nadīm al-ṭulabā. A Manual of Human Anatomy. By Samuel P. Johns. pp. 8, 48, 672. *Agra*, 1870.

———. 2nd edition. pp. 670. *Agra*, 1875.

Qaid-kusbā. The Evils of Tobacco Smoking. By Isaac Fieldbrew, pp. 27. *Lucknow*, 1874.

Qānūn i 'ilāj. Greco-Arabic System of Medicine. By 'Ināyat Shāh, 'Alawī. pp. 4, 172. *Lahore*, 1893.

Qānūn i 'Itrat. A Manual of Medicine. By 'Itrat Ḥusain. pp. 300. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 200. *Cawnpore*, 1875.

Qarābādīn i Iḥsānī. Compound Medicaments. By Muḥammad Iḥsān 'Alī Khān. pp. 154. *Cawnpore*, 1871.

Qarābādīn i Raḥīmī. Materia Medica. By Raḥīm Khān. pp. 3, 456, 22. *Lahore*, 1874.

Qarābādīn i Shifā'ī. A Pharmacopœia. Translated by Muḥammad Hādī Ḥusain Khān from the Persian of Muẓaffar, Shifā'ī. pp. 191. *Lucknow*, 1873.

Qarābādīn i vaidik. Hindu Medical Prescriptions, with a Treatise on Urine, entitled Dalā'il i baul. By Aḥmad Akhtar, being Pt. II. of the Mujarrabāt i Hindī. pp. 124. *Delhi*, 1891.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Qarābādīn i Ẓakā'ī. Compound Medicaments. Translated by Muḥammad Hādī Ḥusain Khān from the Persian of Ẓakā Allāh Khān. pp. 10, 396. *Lucknow*, 1871.

———. pp. 10, 396. *Cawnpore*, 1876.

Riporṭ i kānfarns i jismānī. An Allegorical Description of the Limbs and their Functions. By Kālīcharaṇa of Narol. pp. 36. *Cawnpore*, 1895.

Risālah i chechak. The Treatment of Small-pox. By Lakshmīprasāda (Mashhūr). pp. 30. *Patna*, 1874.

Risālah i haiẓah. The Treatment of Cholera. By Dittā Mal. pp. 16. 4to. *Amritsar*, 1879.

Risālah i haiẓah i wabā'ī. The Treatment of Cholera. By Ghulām Yaḥyā. pp. 95. *Arrah*, 1874.

Risālah i judarī, also called 'Ilāj i sītalā. Small-pox and its Treatment. By Shujā'al-Dīn. pp. 16. *Lahore*, 1873.

Risālah i marẓ i haiẓah. An Essay by Badr al-Dīn Khān on the Treatment of Cholera; with others on the same subject, and also on Famines. Compiled by Chiranjī Lāl. pp. 16, 104. *Delhi*, 1875.

Risālah i momiyā'ī. The Treatment of Fractures. By Muḥammad 'Abd al-Ghanī. pp. 16. 12mo. *Delhi*, 1878.

Risālah i qārūrah. Urinary Diseases. By Ghulām Yaḥyā. pp. 56. *Arrah*, 1874.

———. pp. 39. *Lucknow*, 1877.

Risālah i qiyāfah. A Treatise, in verse, on Physiognomy. By Munshī Devīprasāda. pp. 10. *Cawnpore*, 1869.

———. pp. 8. *Lucknow*, 1872.

———. pp. 8. *Lucknow*, 1873.

Risālah i qiyāfah. A Treatise on Physiognomy. pp. 18. *Madras*, 1863.

———. By Jhabbū Khān Bālā. pp. 12. *Delhi*, 1879.

Risālah i ṭīkā. The Use and Practice of Vaccination. By Vishṇu Datta Pāṇḍe. pp. 19. *Benares*, 1877.

———. Devan. char. pp. 20. *Benares*, 1877.

Rumūz al-ḥikmat. The Symptoms and Treatment of Diseases. By Rajab 'Alī Qureshī. pp. 53. *Lucknow*, 1871.

———. pp. 53, 2. *Cawnpore*, 1874.

Sāmān i apareshan. A Vocabulary of Medicines and Surgical Instruments. By Muḥammad Dilāwar Khān. English and Hindustani. pp. 68. *Agra*, 1873.

Sat kā bal aur jhūṭh kā chhal. A Defence of Vegetarianism. By Ātmārāma, being a reply to a work by Dr. Bholānātha, entitled "Gosht khā'eṉ yā ghāṉs bhūṉs." pp. 50. 12mo. *Lahore*, 1894.

Ṣiḥḥat al-nisā. The Treatment of Female Diseases. By Ghulām Ḥusain. 3rd edition. pp. 82. *Agra*, 1890.

Su'āl o jawāb. Answers to questions on Diet and Physiology. By Muḥammad 'Abbās. pp. 16. 12mo. *Madras*, 1860.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Sulṭān al-ḥabūb. Prescriptions for ordinary Ailments. By 'Abd al-Ghanī. pp. 16. 12mo. *Delhi*, 1878.

Surgery. By Mukunda Lāla. pp. 188. (Without title-page.) *Agra*, 1869.

Tabrīd i Aḥmadī. The Medical Use of Ice and Cold Water. By Aḥmad Shafī'. pp. 40. *Agra*, 1875.

Tadābīr i daf'īyah i haiẓah. Directions for the Prevention of Cholera. By Nabī Bakhsh. pp. 32. 32mo. *Gujranwala*, 1892.

Tahẓīb i Iḥsānī. A Medical Treatise. By Ḥakīm Muḥammad Iḥsān 'Alī Khān. pp. 63, 9. *Lucknow*, 1875.

Tarkīben. Directions for the Recovery of Persons apparently Dead. Published by the Royal Humane Society, London, and translated by Raḥīm Khān. *Lahore*, 1875.

Taṣāwīr i tashrīḥ i insānī. Anatomical Plates. Translated from Dr. Henry Grey's Anatomy. pp. 368. *Agra*, 1876.

Tashrīḥ al-'iẓām. Elements of Anatomy. By S. P. Johns. pp. 100. *Agra*, 1869.

Tashrīḥ i insānī. Human Anatomy, Descriptive and Surgical. By Belī Rām. 2nd edition. pp. 1048, 20. *Lahore*, 1892.

Tāṣīr al-anẓār. A Treatise on Mesmerism. By Saiyid Muḥammad Taqī, being an epitome of the Ṭilsam i Farang. pp. 140. *Cawnpore*, 1877.

Ṭibb i Akbar. Translated by Muḥammad Ḥusain from the Persian of Muḥammad Akbar Arzānī. pp. 782. *Lucknow*, 1870.

———. pp. 13, 782. *Lucknow*, 1874.

Ṭibb i 'Azīzī. A translation by 'Abd al-'Azīz from the Persian Mīzān al-ṭibb of Muḥammad Akbar Arzānī. Followed by Risālah i buḥrān, translated from the Persian of 'Alī Ḥasan Khān, also Dalā'il al-nabẓ, and Dalā'il al-baul. pp. 276. *Lucknow*, 1876.

Ṭibb i Iḥsānī. A Manual of Medicine. By Muḥammad Iḥsān 'Alī Khān. pp. 96. *Delhi*, 1869.

———. pp. 6, 92. *Delhi*, 1871.

———. pp. 96. *Delhi*, 1876.

———. pp. 96. *Delhi*, 1878.

———. pp. 96. *Delhi*, 1679.

Ṭibb i mu'a'alluq ba 'adālat. Medical Jurisprudence. By Subḥān 'Alī. pp. 276. *Agra*, 1894.

Ṭibb i nabawī. The Preservation of Health by means of Medicine, Prayers and Incantations, founded on sayings of Muḥammad. Compiled by Ikrām al-Dīn. pp. 67. *Cawnpore*, 1851.

———. pp. 64. *Lahore*, 1893.

Ṭibb i Raḥīmī. The Principles and Practice of Medicine. By Raḥīm Khān. pp. 8, 540, 6. *Lahore*, 1873.

———. pp. 2, 606. *Lahore*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ṭibb i Shihābī. A Medical Treatise. Translated, in verse, from the Persian. Followed by Daftar i ḥikmat, a Collection of Medical Recipes. pp. 64. *Bombay*, 1868.

———. pp. 64. *Bangalore*, 1872.

———. pp. 64. *Madras*, 1876.

———. pp. 64. *Bombay*, 1879.

Ṭilsam i Farang. Animal Magnetism. Translated by Motī Lāl from the English of W. Gregory. pp. 485. *Lucknow*, 1870.

Tiryāq. Remedies for Snake-bites. By Ambāprasāda. pp. 101, 3. *Moradabad*, 1893.

Tiryāq i masmūm. Snakes, and the Cure of Snake-bites. By Muḥammad Ḥasīb al-Dīn Aḥmad (Sozān). pp. 70. *Lucknow*, 1878.

Treatise on the Small-pox. By W. C. Macleane. With an English translation by J. Shortt. *Madras*, 1857.

Umm al-ṣibyān. Midwifery, and the Treatment of Infant Diseases. By Muḥammad Ḥasan. pp. 47. *Delhi*, 1892.

Uṣūl i fann i qibālat. Conquest's Outlines of Midwifery. With a Hindustani translation by E. Balfour. pp. 12, 414, 40. *Madras*, 1852.

Zahr i muhrah. Snakes and Snake-bites. By Bhūp Narāyan Singh. pp. 20. *Darbhanga*, 1892.

Zahr-mār. The Treatment of Snake-poison. By Ma'ṣūm 'Alī. pp. 18. *Etah*, 1874.

Ẓakẖīrah i Kẖwārazm-shāhī. A Work on Medicine. Translated by Hādī Ḥusain Kẖān from the Persian of Ismā'īl al-Jurjānī. 10 pts., in 3 vols. Folio. *Lucknow*, 1878.

Zubdat al-gẖarā'ib. A Treatise on Animal Magnetism. By Muḥammad Najaf 'Alī Kẖān. pp. 48. *Delhi*, 1867.

Zubdat al-mufradāt, and Naẓm i bāriq. Two Medical Treatises in verse, the one on Materia Medica, the other on the Pulse and Urinary Diseases. By Saiyid 'Alī Ḥasan (Malīḥ). pp. 72. *Lucknow*, 1877.

Zumurrud i akẖtar. The Native Treatment of Diseases. By Munawwar 'Alī. pp. 218. *Lahore*, 1879.

Military Arts.

Advanced and Rearguard's Outpost Duty. Translated by Haraprasāda. pp. 76. *Lahore*, 1878.

Alterations in the Field Exercise of 1870. Translated by Jama'dār Shaikẖ Amīr. Devan. char. pp. 72. *Bombay*, 1870.

Articles of War. Translated, in the form of a Catechism, by Captain Thomas Jenkins. (Qawā'id i lashkarī.) pp. 108. 12mo. *Madras*, 1843.

Attack Formation. Translated by Captain H. S. Marshall. pp. 32. 12mo. *Moradabad*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Catechetical Explanation of the Field Exercises according to Regulation. By Lieutenant G. Griffin. pp. 36, 442, 7. *Calcutta*, 1847.

———. Devan. char. pp. 30, 366. *Calcutta*, 1847.

Catechism on Field Exercise. Translated by Shaikh Mīrān. pp. 56. 12mo. *Meerut*, 1871.

Catechism on the New System of Drill for Attack Formations for the Native Army, in English and Hindustani (Devan. char.). By Major L. H. Sibthorpe and Jama'dār Adjutant Kristnia. pp. 51. *Bombay*, 1876.

Catechism on the Regulations for conducting the Musketry Instruction of the Native Army, in English and Hindustani (Devan. char.). By Major L. H. Sibthorpe and Ṣūbedār Ya'qūb Khān. pp. 383. *Bombay*, 1875.

———. Hindustani only, in Devan. char. pp. 150. *Bombay*, 1876.

———. 5th edition. pp. 123. *Bombay*, 1879.

Cavalry Brigade Exercises. Abridged and translated by Muḥammad Nūr Khān. pp. 4, 62. *Sitapur*, 1870?

Cavalry Regulations, 1869. Translated by Muḥammad Bahādur 'Alī. (Qawā'id i sawārān.) pp. 324. *Delhi*, 1872.

———. pp. 324. *Delhi*, 1873.

———. pp. 324. *Cawnpore*, 1874.

———. Translated by Muḥammad Murtaẓā Khān. pp. 212. *Delhi*, 1876.

———. Translated by Sardār Hazārā Singh. Gurum. char. pp. 188. *Lahore*, 1876.

Cavalry Regulations of the Hyderabad Contingent. Part I. Translated from the English into Hindustani by Robert Alexander Gilchrist. pp. 104. *Madras*, 1873.

Chāndmārī kī kunjī. Key to Musketry Instructor or Catechism on Part IV. Native Musketry Regulations. By Muḥammad Roshan. pp. 80. *Meerut*, 1873.

Chāndmārī sikhāne ke qānūn. A Catechism of Musketry Regulations. By C. B. Norman. pp. 116. *Lahore*, 1874.

———. Gurum. char. pp. 112. *Lahore*, 1874.

Collection of Courts-martial. Translated by Munshī Saiyid Ḥusain. pp. 302, 7. *Madras*, 1853.

Dastūr al-'amal i naukarī i sipāhī. Guide to the Duties of Native Military Officers. Compiled and translated from the English by Gopāl Singh. pp. 160. 12mo. *Moradabad*, 1874.

———. Devan. char. pp. 2, 181. 24mo. *Moradabad*, 1874.

———. Gurum. char. pp. 2, 169. 24mo. *Moradabad*, 1874.

Dhāranā-tyāgī. Military Maxims of Napoleon. Translated, with additional matter, by Kanhaiyā Lāl. pp. 108, 4. *Ludhiana*, 1870.

Drill Manual for the Panjab Police Force. By Captain Oswald Menzies. 2nd edition. pp. 10, 158. *Lahore*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Duties of Markers in Company, Battalion, and Brigade Drill. Translated from the English of Captain W. D. Malton by Jama'dār Shaikh Amīr. pp. 64. 12mo. *Bombay*, 1872.

Enfield Rifle Exercise. (Chāndmārī.) Gurum. char. pp. 82. *Lahore*, 1872.

Field Exercises. Translated by Lieutenant R. W. Hogg. Devan. and Rom. char. pp. 12, 12, 260, 260, 23. *Calcutta*, 1837.

Field Exercise of the British Army, with Manual and Platoon Exercises, for the use of the Infantry Regiment, Malwa Contingent. Devan. char. pp. 135, 10. *Agra*. 1846.

Field Exercise, 1867. Translated by Shaikh Mīrān. 5 pts. *Bangalore*, 1867.

———. Translated by Ṣūbedār Raghunāth Singh. Devan. char. pp. 12, 437. *Bombay*, 1868.

Field Exercise, 1870. Translated by Bhīvā Pālava. Devan. char. 7 pts. *Belgaum*, 1871.

———. Translated by Ṣūbedār Major Raghunāth Singh. Devan. char. pp. 22, 209. *Bombay*, 1871.

———. Translated by Captain Rāmachandrarāo Balavanta. (Qawā'id i piyādagān.) Devan. char. pp. 25, 340. *Poona*, 1871.

———. Translated by Ṣūbedār Gurditt Singh. (Kitāb i qawā'id.) Gurum. char. *Lahore*, 1872.

———. Selections, suitable for the use of Police Officers. pp. 4, 96. *Lahore*, 1872.

Field Exercise, 1871. 7 pts. 12mo. *Meerut*, 1871.

Field Exercise, 1874. Translated by Muḥammad Roshan. pp. 300. *Meerut*, 1877.

———. Devan. char. pp. 308. *Meerut*, 1877.

Field Exercise, 1877. Translated by Bhīvā Pālava. Devan. char. pp. 12, 258. *Ahmadabad*, 1877.

———. Translated by Gopāl Singh. pp. 6, 270. *Lahore*, 1878.

———. Devan. char. pp. 8, 372. *Lahore*, 1878.

———. Gurum. char. 7 pts. *Lahore*, 1878.

———. Devan. char. 2nd edition. pp. 100. *Lahore*, 1879.

———. Chapters 1, 2, and 7, relating to Guards and Sentries. Devan. char. pp. 101. *Lahore*, 1878.

———. Gurum. char. pp. 101. *Lahore*, 1878.

———. The parts relating to Extended Orders, and Advanced and Rear Guards, and Outposts. Translated by Muḥammad Roshan. pp. 96. *Meerut*, 1878.

———. Devan. char. pp. 124. *Meerut*, 1878.

General Rules for Guards. Translated by Ṣūbedār Hirāpā. Devan. char. pp. 42. 16mo. *Bombay*, 1877.

———. pp. 46. 16mo. *Bombay*, 1879.

Horse Guards' General Order, No. 34 of 1877. Translated by Native Adjutant Saiyid A'ẓam. Devan. char. pp. 26. 16mo. *Bombay*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Infantry Drill, 1870. Translated by Muḥammad Roshan. 7 pts. *Meerut*, 1871.

Infantry Field Exercise, 1870. Translated by Muḥammad Roshan. (Paidal palṭanoṉ ke qawā'id.) pp. 405. *Meerut*, 1870.

———. pp. 304, 10. *Meerut*, 1871.

———. Devan. char. pp. 124. 16mo. *Meerut*, 1871.

———. Devan. char. 7 pts. 12mo. *Meerut*, 1871.

Infantry Field Exercise, 1874. Translated by Muḥammad Roshan. Devan. char. pp. 308. *Meerut*, 1875.

———. Devan. char. pp. 308. *Meerut*, 1876.

Infantry Sword Exercise. Translated by Shaikh Ismā'īl. Devan. char. pp. 55. 16mo. *Bombay*, 1876.

———. Devan. char. pp. 53. 16mo. *Bombay*, 1877.

Key to Musketry Instructor, or Catechism on Part IV. of the Native Musketry Regulations. By Muḥammad Roshan. Devan. char. pp. 80. *Meerut*, 1873.

———. pp. 80. *Meerut*, 1877.

Madras Army Regulations, 1869. Translated by Shaikh Sulaimān. pp. 274. *Madras*, 1874.

Majmū'ah i mufīd. Translations of the Persian Munshī, the Articles of War, and two Courts-martial. By Munshī Niẓām al-Dīn. With the English text. *Bombay*, 1847.

Manual of Elementary Field Engineering, 1877. Section XVI. Escalading. Translated by Color Havildār Kāsīrām Banye. Devan. char. pp. 26. *Satara*, 1877.

Miftāḥ al-ẓafar. The Magazine and Laboratory Course. Translated by Henry H. Maxwell, with native assistants. pp. 158. *Benares*, 1852.

Musketry Instruction. Translated by Major Hoggan. pp. 16. 12mo. *Ludhiana*, 1873.

———. Compiled by Sītānātha Tivārī and Raghuvara Pāṇḍe. Devan. char. pp. 18. 12mo. *Calcutta*, 1878.

Musketry Regulation, to the end of Preliminary Drill. Translated by Captain W. G. C. Halket. pp. 45. *Lahore*, 1877.

———. Gurum. char. pp. 76. *Lahore*, 1877.

Musketry Regulations. Gurum. char. pp. 161. *Lahore*, 1871.

———. Translated by Gurditt Singh. Gurum. char. pp. 148. *Lahore*, 1874.

Native Ranks and Regimental Lines. Translated by Munshī Saiyid Ḥusain. pp. 16. *Madras*, 1859.

Outpost Duties. Compiled by Colonel T. J. Fisher, and translated by Muḥammad Roshan. With Devanagari transliteration. pp. 76, 76. 12mo. *Meerut*, 1871.

———. Compiled by Major P. Harris, and translated by Muḥammad Roshan. pp. 47. 12mo. *Meerut*, 1877.

———. Devan. char. pp. 64. 16mo. *Meerut*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Outpost Duty. Translated by Ásá Singh and Muḥammad Ḥusain. pp. 40. *Bareilly*, 1872.

———. Translated by Captain B. E. Gowan. pp. 72. 12mo. *Lahore*, 1872.

———. Devan. char. pp. 85. 12mo. *Lahore*, 1872.

———. Gurum. char. pp. 88. 12mo. *Lahore*, 1872.

———. Gurum. char. pp. 88. 12mo. *Lahore*, 1877.

———. Translated by Munshí Imám Khán. pp. 32. *Lahore*, 1872.

———. Translated by Munshí Shamsher 'Alí Khán. With Devanagari transliteration. pp. 81. *Agra*, 1873.

Parade of Infantry Shelter-trench, Escalading, and Outpost Duty. Translated from the English of E. C. Kelly by Jama'dár Háskelji Israel. Devan. char. pp. 32. 12mo. *Ahmadnagar*, 1879.

Position Drill. Translated by Lieutenant J. S. King. Devan. char. pp. 11. 16mo. *Bombay*, 1877.

Practice of Outpost Duties. By Major P. Harris. Translated by Muḥammad Roshan. Devan. char. pp. 65. 16mo. *Meerut*, 1873.

Questions and Answers on Guard and Sentry Drill, from the Regulations of the Madras Army. By Lieutenant E. T. Fasken. Telugu char. pp. 46. *Madras*, 1851.

Regimental Moonshi. By Captain Edward T. Cox. *London*, 1847.

Regulations for conducting the Musketry Instruction of the Army. Translated by P. F. Gallagher. Devan. char. pp. 8, 108. *Bombay*, 1869.

Regulations for Musketry Instruction. Translated by Jama'dár Shaikh Ibráhím. Devan. char. pp. 123. *Poona*, 1872.

Regulations for Outpost Duty. Translated by Cecil J. R. Fulford. pp. 19. *Agra*, 1872.

———. Devan. char. pp. 32. *Agra*, 1872.

———. Translated by Jama'dár Shaikh Amír. Devan. char. pp. 48, 6. 12mo. *Bombay*, 1872.

———. Translated by Ṭálib Ẓafar Beg. Devan. char. pp. 52. *Agra*, 1874.

Regulations for the Instruction and Movements of Cavalry for 1876. Part III. Translated by Lieutenant Elliot. (Qawá'id i sawárán.) Devan. char. pp. 3, 160. *Poona*, 1877.

Rifle Exercise for the Muzzle-loading Rifle, 1872. Translated by Muḥammad Roshan. pp. 148. 12mo. *Meerut*, 1873.

———. Devan. char. pp. 192. 16mo. *Meerut*, 1873.

———. Devan char. pp. 192. 16mo. *Meerut*, 1874.

———. Translated by Shaikh Mírán Jama'dár. pp. 288, 192, 30. 12mo. *Meerut*, 1874.

———. Devan. char. pp. 340. *Meerut*, 1874.

———. With Musketry Regulation of 1871. Translated by Shaikh Sulaimán. 3rd edition. pp. 304. 12mo. *Madras*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Rifle Exercise, 1875, for Native Troops armed with Breech and Muzzle Loading Rifles. Translated by Captain T. F Stillwell. Devan. char. pp. 125. *Calcutta*, 1876.

———. Devan. char. pp. 88. *Calcutta*, 1877.

———. Gurum. char. pp. 94. *Lahore*, 1877.

———. Gurum. char. pp. 128. *Lahore*, 1877.

Shelter-trench Exercise, from the Field Exercise of 1870. Translated by Jama'dār Shaikh Amīr. Devan. char. pp. 28. 16mo. *Bombay*, 1870.

Sinnott's Catechism on Infantry Drill. Adapted by Captain W. D. Malton, and translated by Ṣūbedār Major Rāmsingh. Devan. char. pp. 3, 162. *Bombay*, 1872.

Snider Rifle Firing Exercise. Translated by Lieutenant C. B. Norman. pp. 52. *Lahore*, 1875.

Standing Orders. Compiled by Captain Aḥmad 'Abd Allāh, 1st Light Cavalry, Haidarabad Lancers. pp. 128. 12mo. *Bangalore*, 1869.

———. Compiled by Colonel P. G. Scott, 36th N.I. Devan. char. pp. 2, 72. 12mo. *Benares*, 1877.

Standing Orders for Bengal Infantry, 1874. Translated by Major A. Tulloch. Devan. char. pp. 80. *Meerut*, 1875.

———. pp. 71. *Meerut*, 1876.

———. Devan. char. pp. 80. *Meerut*, 1876.

———. pp. 72. *Meerut*, 1877.

———. Devan. char. pp. 80. *Meerut*, 1877.

———. Translated by Captain W. M. Meacham. pp. 110. 12mo. *Benares*, 1876.

———. Devan. char. pp. 3, 104. 12mo. *Benares*, 1875.

Su'āl o jawāb. Catechism on Field Exercise. Translated by Ṣūbedār Muḥammad Ya'qūb. pp. 4, 146, 168, 101. 12mo. *Bangalore*, 1878.

Su'āl o jawāb. Catechism on Infantry Drill. Devan. char. pp. 61. 16mo. *Meerut*, 1871.

Su'āl o jawāb. Catechism on Musketry Instruction. pp. 43. 12mo. *Cawnpore*, 1877.

Music.

Guldastah i mūsiqī. Indian Music. By Rām Bhajū Lāl. pp. 65. *Patna*, 1873.

Ingrezī 'ilm bājā kā. The Rudiments of European Music. By L. C. Bocker. pp. 15, 64. *Amritsar*, 1893.

Naghmah i sitār. Instruction on the *sitār*. By Raḥīm Beg. pp. 181. *Lahore*, 1876.

Qānūn i sitār. Instruction on the *sitār*. By Muḥammad Ṣafdar Ḥusain Khān. pp. 228. *Lucknow*, 1871.

———. pp. 278, 4. *Lucknow*, 1873.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Sarmāyah i 'ishrat, also called Qānūn i mūsiqī. Elementary Music. By Ṣādiq 'Alī Khān. pp. 4. *Delhi*, 1875.

Svara-sangraha. The Hindustani Choral Book. Compiled by John Parsons. Roman char. 2nd edition. pp. 5, 103, 4. *Benares*, 1875.

Ta'līm al-sitār. Instruction on the *sitār*. By Mīr Ḥasan, Riẓawī. pp. 56. *Delhi*, 1875.

———. Devan. char. pp. 144. 16mo. *Delhi*, 1876.

Tashīl al-sitār. Easy Lessons on the *sitār*. By Raḥīm Beg. pp. 108. *Cawnpore*, 1874.

Philology.

1. DICTIONARIES, VOCABULARIES, AND GLOSSARIES.

Allāh Khudā'ī. A rhymed Vocabulary of Persian and Urdu Words. pp. 16. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 12. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 16. *Lucknow*, 1876.

Armaghān i Dihlī. Dictionary of written and spoken Hindustani, with copious illustrations in prose and verse. By Munshī Saiyid Aḥmad. Pt. I. 4to. *Delhi*, 1878.

Ashraf al-lughāt. A Vocabulary of Nouns in Hindustani, Persian, Arabic, and English. By 'Abd al-Fattāḥ. Pt. II. *Bombay*, 1871.

Bahār al-lughāt. A Hindustani-Telugu Vocabulary in Telugu char. By Vatsavāya Veṅkaṭa Siṃhādri. pp. 2, 110. *Tuni*, 1895.

Child's Companion. An Anglo-Urdu Vocabulary. By Gaṅgādhara Mukhopādhyāya. pp. 66. *Calcutta*, 1878.

Farrah i Fārsī. A Vocabulary of Persian Words explained in Hindustani. By 'Abd al-Ḥakīm. pp. 58. *Meerut*, 1874.

———. pp. 58. *Meerut*, 1876.

Fārsī-nāmah, Wāḥid-bārī, Ṣamad-bārī, and Allāh-bārī. Four rhymed Vocabularies. pp. 20. *Lahore*, 1845 ?

Hindu Classical Dictionary. By Sardār Devīsahāya. pp. 303. *Lahore*, 1394.

Hindūstānī lughāt. By Sūraj Mal. Pt. I. *Patna*, 1874.

Īzid-nāmah. A Hindustani-Persian Vocabulary, in verse. By 'Alī Amjad Ḥusain (Amjad). pp. 12. *Lucknow*, 1877.

Kachahrī śabdamālā. A List of Legal Terms, with transliterations in Kaithi characters. pp. 54. *Bankipur*, 1881.

Kalīd i zabān i Pashtū. A Pashtu-Hindustani Vocabulary, in verse. By Karīm Bakhsh. pp. 32. *Lahore*, 1892.

Karīm al-lughāt. A Hindustani Dictionary. By Karīm al-Dīn. pp. 431. *Lahore*, 1861.

———. pp. 431. *Lahore*, 1867.

———. pp. 484. *Lahore*, 1869.

———. pp. 432. *Cawnpore*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Karīm al-lughāt [*continued*]. pp. 348. *Bangalore*, 1876.

———. pp. 238. *Cawnpore*, 1876.

———. With Mukhtaṣar al-lughāt, a Persian-Hindustani Vocabulary. By Maulavī Ja'far. pp. 456. *Madras*, 1881.

Khāliq-bārī. A rhymed Vocabulary of Arabic and Persian Words explained in Hindustani. By Amīr Khusrau. pp. 14. *Lucknow*, 1842.

———. pp. 20. *Agra*, 1849.

———. pp. 14. *Bareilly*, 1849.

———. pp. 13. *Benares*, 1849.

———. pp. 16. *Cawnpore*, 1849.

———. pp. 20. *Agra*, 1850.

———. With a Tarji'band poem in Persian. pp. 20. *Meerut*, 1850.

———. pp. 17. *Amritsar*, 1851.

———. pp. 16. *Delhi*, 1851.

———. pp. 16. *Cawnpore*, 1852.

———. pp. 24. *Madras*, 1858.

———. pp. 18. *Lahore*, 1867.

——— pp. 14. *Lucknow*, 1867.

———. pp. 12. *Agra*, 1869.

———. pp. 16. *Delhi*, 1869.

———. pp. 20. *Bombay*, 1870.

———. pp. 18. *Lahore*, 1870.

———. pp. 13. *Lucknow*, 1872.

———. pp. 22. 12mo. *Madras*, 1873.

———. pp. 12. *Etah*, 1874.

———. pp. 12. *Delhi*, 1874.

———. pp. 12. *Delhi*, 1875.

———. pp. 12. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 16. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 16. *Meerut*, 1875.

———. pp. 12. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 20. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 12. *Lucknow*, 1878.

Khāliq-bārī. By Muḥammad Akram. pp. 59. *Lucknow*, 1844.

Khwush-ḥāl i ṣibyān. A rhymed Vocabulary of Hindustani, Persian, and Hindi Words. By Jagajjīvana Dāsa. pp. 10. *Cawnpore*, 1868.

———. pp. 10. *Lucknow*, 1868.

———. pp. 12. *Patna*, 1870.

———. pp. 10. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 12. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 12. *Patna*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Lughāt al-sa'īd. A Vocabulary of Synonyms, in verse. pp. 16. *Lucknow*, 1845.

Lughāt i Sa'īdī. A rhymed Vocabulary of Persian and Hindustani Words. By Muḥammad Sa'īd. pp. 50. *Madras*, 1874.

Ma'ānī i alfāẓ. Vocabulary of difficult Words in the First English Reader. By Dhārma Dāsa. pp. 8. *Lahore*, 1879.

Majmū'ah i lughāt i 'Arabī. An Arabic-Hindustani Dictionary. By Sadāsukha Lāla. Vol. I. *Allahabad*, 1877.

Makhzan al-muḥāwarāt. A Collection of about 10,000 Hindi and Urdu Idioms. By Chiranjī Lāl. pp. 20, 761. *Delhi*, 1886.

Marāṣid al-iṭṭilā'. A Geographical Dictionary. Translated by Muḥammad Maẓhar Karīm from the Arabic of 'Abd al-Mūmin. 3 pts. *Port Blair*, 1861–62.

Maṭla' al-'ulūm. An Encyclopædia of Science and Arts. Translated by Zain al-'Ābidīn Khān from the Persian of Wājid 'Alī Khān. pp. 276. 4to. *Lucknow*, 1874.

Miftāḥ al-lughāt. Hindustani Vocabulary. By Saiyid Muḥammad. pp. 224. *Delhi*, 1851.

Miftāḥ al-lughāt. By Saiyid Aulād Aḥmad. pp. 64. *Agra*, 1876.

Mufīd al-aṭfāl. A Vocabulary of English and Hindustani Words, in verse. By Wazīr Singh. pp. 58. *Delhi*, 1870.

Mufīd al-ṭulabā. A Dictionary of Hindustani Words, with Persian and Arabic equivalents. By Saiyid Rajab 'Alī. pp. 216. *Agra*, 1872.

Mukhtaṣar al-lughāt. A Vocabulary of Persian and Arabic Words, with their Hindustani equivalents. By Muḥammad Ja'far. pp. 24. *Madras*, 1868.

———. pp. 24. *Madras*, 1877.

Niṣāb i gharīb. A rhymed Vocabulary. By Saiyid Aḥmad 'Alī. pp. 36. *Agra*, 1850.

Niṣāb i khusrau. A rhymed Vocabulary. By Muḥammad Naẓīr Aḥmad. pp. 33. *Agra*, 1871.

Niẓām i Qādirī. Arabic-Hindustani Dictionary. By Shaikh Ghulām Qādir. pp. 4, 467. *Ludhiana*, 1891.

Pahchān i Urdū. A Vocabulary, in verse. By Śyāma Lāla. *Meerut*, 1860?

Qādir-bārī. A rhymed Vocabulary of Persian and Hindustani Words. pp. 26. 12mo. *Madras*, 1874.

Qādīr-nāmah. A Persian-Hindustani Vocabulary, in verse. By Muḥammad Asad Allāh Khān (Ghālib). pp. 8. *Delhi*, 1874.

———. pp. 16. *Delhi*, 1874.

———. pp. 8. *Delhi*, 1877.

———. pp. 8. *Delhi*, 1878.

———. With three other similar Vocabularies, viz., Wāḥid-bārī, Allāh-bārī, and Ṣamad-bārī. pp. 16. *Lucknow*, 1879.

Rāziq-bārī. A rhymed Vocabulary of Persian and Hindustani Words. pp. 12. *Madras*, 1872.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Rāziq-bārī [*continued*]. pp. 32. 12mo. *Madras*, 1873.

Sar-āb i dhokā, and Fārsī-nāmah. Two Vocabularies, in verse, the former of which is ascribed to Sa'dī. pp. 24. *Calcutta*, 1847.

School Dictionary, English and Urdu. By Rāmacharaṇa. pp. 224. *Meerut*, 1876.

Shams al-bayān. A Collection of Urdu Idioms, explained in Persian, with quotations from the poets. By Mirzā Jān (Ṭapish). pp. 73. *Murshidabad*, 1849.

Tahẓīb i ṭiflān. A rhymed Vocabulary of Arabic, Persian, and Hindustani Words. By Roshan 'Alī Khān. pp. 32. *Cawnpore*, 1871.

Ta'līm i Angrezī. An English-Hindustani Vocabulary. By 'Abd al-Ghafūr. pp. 22. *Arrah*, 1878.

Vocabulary, Hindustani and English. pp. 73. *Madras*, 1853.

Vocabulary in English and Urdu. (No. VIII. of the Rurki College Papers.) pp. 6, 149. *Rurki*, 1854.

Vocabulary of Words for the Higher Standards in Hindustani, Persian, and Bengali. By 'Adālat Khān. pp. 45. *Calcutta*, 1872.

Young Man's Conductor. Urdu-English Vocabulary and Dialogues. By Wāriṣ 'Alī. pp. 36. *Agra*, 1871.

2. LANGUAGES AND DIALECTS.

Angrezī ḥurūf. Urdu transliteration in Roman characters. By Śivaprasāda. pp. 15. *Benares*, 1867.

Baḥṣ i tabdīl al-ḥurūf. An examination of certain incorrect and altered forms of words in common use. By Ḥasan 'Alī. pp. 20. *Bangalore*, 1861.

Guide to transliteration in Roman characters. By Muḥammad al-Dīn. pp. 36. *Lahore*, 1877.

Hindī bol-chāl. Lessons in transliterating the Persian into Devanagari characters. By 'Abd al-'Azīz of Arrah. pp. 36. *Lucknow*, 1873.

Hindustani Philology. By Munshī Chiranjī Lāl. pp. 100, 4. *Delhi*, 1886.

Kuchh bayān apnī zabān kā. "Our Vernaculars." A Lecture by Śivaprasāda. pp. 28. *Benares*, 1869.

———. 2nd edition. pp. 26. *Allahabad*, 1873.

Qā'idah i Urdū, Angrezī, Nāgarī. A system of transliterating Urdu into Roman and Devanagari characters. By Muḥammad Akbar 'Alī Khān. pp. 12. *Delhi*, 1878.

Scheme for transliterating Urdu in Roman characters. By W. R. M. Holroyd. *Amritsar*, 1878.

Tanqīḥ al-lughāt. Orthographical errors in Persian and Arabic Words. By Ẓāmin 'Alī (Jalāl). pp. 70. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 70. *Lucknow*, 1875.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Taqwīm al-lisān. A History of the development of Languages. By Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 58. *Delhi*, 1893.

Tuḥfat al-gharā'ib. A Mystic Alphabet, explained by Munshī Nāgeśvaraprasāda. pp. 8. *Arrah*, 1867.

Zabān i Rekhtah. The Origin and Growth of the Hindustani Language. By 'Abd al-Ghafūr Khān (Nassākh). pp. 16. *Lucknow*, 1874.

Physical Science.

'Ajā'ib al-makhlūqāt, or the Wonders of Creation. Translated by Taṣadduq Ḥusain from a Persian version of the original Arabic of Zakarīyā ibn Muḥammad al-Qazwīnī. pp. 572. Folio. *Lucknow*, 1877.

'Ajā'ibāt i rozgār. The Wonders of Nature. By Rāmachandra. pp. 198. *Delhi*, 1847.

———. 2nd edition. pp. 2, 170. *Lucknow*, 1873.

'Ajā'ib o gharā'ib. The Wonders of the World. By Muḥammad Sarfarāz Khān, also called Ghāsī Khān. pp. 88. Folio. *Delhi*, 1867.

Anwār i nā-mutanāhī. A Treatise on Natural Philosophy. By Kanhaiyā Lāl (Alakhadhārī). pp. 57. *Ludhiana*, 1876.

Āsitānah i 'ilm i mausim. A Treatise on Meteorology. By Mīr Iltāf 'Alī. pp. 4, 134, 38. *Agra*, 1872.

Āwāz kā bayān. Lessons in Acoustics. By Sohan Lāl. pp. 46. *Patna*, 1875.

Bāb i dānish. Lessons in Natural Science. By Muḥammad Karīm Bakhsh. pp. 44. *Bareilly*, 1887.

Bijlī kā risālah. A Treatise on Electricity. By Ḥāfiẓ Anwar 'Alī. pp. 100. *Delhi*, 1874.

Bijlī kī ḍāk. The Electric Telegraph. By J. W. Beal. pp. 32. 12mo. *Agra*, 1854.

Dā'irah i 'ilm. Short Lessons in Natural Philosophy. By Muḥammad Karīm Bakhsh. Pt. I. 12mo. *Lucknow*, 1866.

———. Pt. I. 12mo. *Lucknow*, 1868.

Dā'irah i 'ulūm i ṭabī'āt. Rudiments of Physical Science. By Lakshmīśaṅkara Miśra. pp. 3, 75. *Benares*, 1875.

———. pp. 3, 80. *Benares*, 1877.

Fann i kah-rubā'ī. Dialogues on Electricity. By Ḥāfiẓ Anwar 'Alī. pp. 48. *Sialkot*, 1876.

———. 2nd edition. pp. 48. *Sialkot*, 1877.

Garmī kā bayān. A Treatise on Heat. By Sohan Lāl. pp. 30. *Bareilly*, 1875.

Guldastah i Shamshād. A Catechism on Natural History. By Govindaprasāda (Shamshād). pp. 24. *Lucknow*, 1873.

Ḥaqā'iq al-maujūdāt. Lessons in Natural Philosophy. Translated by Vaṃśīdhara from the Hindi Vidyāṅkura of Śivaprasāda. pp. 96. *Agra*, 1852.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ḥaqā'iq al-maujūdāt. Lessons in Natural Philosophy. Translated by Vaṃśīdhara from the Hindi Vidyāṅkura of Śivaprasāda. 2nd edition. pp. 96. *Agra*, 1856.

———. pp. 91. *Lahore*, 1867.

———. pp. 104. *Lucknow*, 1867.

———. pp. 72. *Nagpur*, 1870?

———. pp. 70. *Allahabad*, 1871.

———. pp. 104. *Lucknow*, 1871.

———. 2nd edition. pp. 101. *Lucknow*, 1873.

———. 10th edition. pp. 101. *Lucknow*, 1874.

———. 11th edition. pp. 101. *Lucknow*, 1874.

———. 12th edition. pp. 101. *Lucknow*, 1875.

Ḥaqā'iq al-maujūdāt. Lessons in Natural Philosophy. By the Rev. E. Sell. pp. 84. *Madras*, 1873.

———. pp. 68. *Bangaloie*, 1874.

———. pp. 83. *Madras*, 1875.

———. pp. 83. *Madras*, 1877.

Ḥaqā'iq al-maujūdāt. Chambers' "Rudiments of Knowledge," and "Introduction to the Sciences." Adapted by Rājā Śivaprasāda. pp. 4, 63, 2. *Allahabad*, 1877.

———. pp. 101. *Lucknow*, 1877.

———. pp. 79. *Lucknow*, 1887.

Hawā kā bayān. A Lecture on Pneumatics. By Badarī Lāla. pp. 18. 12mo. *Benares*, 1854.

Hawā kā 'ilm. Elementary Lessons in Pneumatics. By Sohan Lāl. pp. 79. *Patna*, 1871.

Hawā kā 'ilm. A Catechism on Pneumatics. By Yār Muḥammad Khān. pp. 20. *Arrah*, 1873.

Hawā kī paidā'ish. Lessons on Pneumatics and Chemistry. By Dr. C. S. Valentine. pp. 77. *Agra*, 1867.

'Ilm i āb. Lessons in Hydrostatics. Translated by Nanda Kiśora. pp. 88. *Delhi*, 1871.

'Ilm i ādāt. Young's Mechanics. Translated by Rādhākṛishṇa. pp. 4. 456. *Delhi*, 1852.

'Ilm i āwāz o garmī o roshnī. Lessons on Sound, Heat, and Light. pp. 22, 12, 7. *Patna*, 1871.

'Ilm i barq. Lessons in Electricity. Translated by Nanda Kiśora. pp. 85. *Delhi*, 1871.

'Ilm i barqī. Electricity. Translated from the English of Sir William Snow Harris. pp. 4, 284. *Aligarh*, 1869.

'Ilm i hawā. Lessons in Pneumatics. Translated from the English by Nanda Kiśora. pp. 98. *Delhi*, 1871.

'Ilm i ḥikmat. Mechanics. By Charles Fink. pp. 3, 101. *Calcutta*, 1843.

'Ilm i kīmīyā. Roscoe's Chemistry. Translated by Saiyid Amīr Shāh. pp. 492, 8. *Lahore*, 1879.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

'Ilm i kīmīyā i mashriqī. Oriental Chemistry. By Ghulām Nabī, of Ludhiana. pp. 4, 76. *Delhi*, 1892.

'Ilm i manāẓir. Lessons in Optics. Translated from the English by Nanda Kiśora. pp. 101. *Delhi*, 1871.

'Ilm i ṭab'ī. A Catechism of Natural Philosophy. pp. 60. *Ghazipur*, 1875.

'Ilm i ṭabī'īyāt. "Natural Philosophy." By Bābū Rūdrasahāya. 4 pts. *Allahabad*, 1872.

———. A Catechism of Physical Science. By Pandit Makkhan Lāl. pp. 23. *Bareilly*, 1876.

———. A translation of Balfour Stewart's "Primer on Physics." Roman char. pp. 8, 126. 12mo. *Lahore*, 1877.

Jala-vidyā. Elementary Lessons in Hydrostatics. By Sohan Lāl. pp. 24. *Patna*, 1871.

Khayālāt al-ṣanā'i'. Thoughts on the Wonders of Creation. Translated from the English by Bholānātha. pp. 112. *Agra*, 1854.

Khazīnah i dānish. The Treasury of Knowledge. By Muḥammad Karīm Bakhsh. 3rd edition. pp. 124. *Lucknow*, 1887.

Khilqat kā bayān. The Wonders of Creation. 8th edition. pp. 72. *Lucknow*, 1887.

Ma'danīyāt. Minerals and their Uses. By Jawāhir La'l. pp. 30. *Agra*, 1855.

Maqālāt i ṭab'ī. Natural Philosophy. By Nanda Kiśora. Pt. I. *Delhi*, 1875.

Maqāsid i 'ulūm. A Treatise on the Objects, Advantages, and Pleasures of Science. By Lord Brougham. Translated by Saiyid Muḥammad Mīr. pp. 139. *Calcutta*, 1841.

Maẓhar al-maẓāmīn. A Handbook of Science and Arts. By Muḥammad Maẓhar al-Ḥaqq. pp. 148. *Lucknow*, 1871.

Maẓhar i qudrat. The Power of God manifested by the Wonders of Creation. By Devīprasāda. pp. 44. *Agra*, 1852.

———. 5th edition. pp. 44. *Allahabad*, 1871.

Miftāḥ al-'ulūm. Lessons in Natural Philosophy. Translated from the English by J. W. Beal. pp. 20. *Sialkot*, 1876.

———. 3rd edition. pp. 20. *Sialkot*, 1877.

Mir'āt al-'ulūm. The Mirror of Science. By Harivaṃśa Lāla. 2 pts. *Benares*, 1849.

Mufīd al-'ulūm. Lessons in Natural Philosophy. Translated from the English by J. W. Beal, assisted by Karīm al-Dīn. pp. 182. *Agra*, 1853.

Mujarrabāt i kīmīyā. Lessons on Chemistry. By Muḥammad Nāṣir 'Alī. pp. 96. *Agra*, 1876.

Muntakhab al-'ilm. Lessons in Arts and Sciences. Edited by M. Atmore Sherring. pp. 106. *Mirzapur*, 1860.

Mushāhadat al-makhlūq. Lessons in Natural History. By Ayodhyāprasāda. pp. 168. *Bareilly*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Risālah i miqnāṭīs. A Treatise on Magnetism. Translated from the Library of Useful Knowledge by Saiyid Kamāl al-Dīn. pp. 271. *Delhi*, 1850.

Roshnī kā bayān. A Treatise on Optics. By Sohan Lāl. pp. 16. *Bareilly*, 1875.

Rusūm al-ta'līmāt. Lessons on Natural History, in verse. By Rāmasahāya. pp. 61. *Lucknow*, 1873.

Sair i parind. The Birds of the Panjab. By Malik Quṭb al-Dīn. pp. 12, 464. *Sialkot*, 1897.

Sharḥ al-'ulūm. Notes on the Sciences. By Aḥmad Mirzā. pp. 95. 4to. *Delhi*, 1885.

Ṭab'ī ta'līm. Lessons in Natural Science. By Munshī Saiyid Aḥmad. pp. 80. *Delhi*, 1879.

Tadrīsāt i 'ilm i ṭab'ī. Lessons in Physical Science. By Saiyid Amīr Shāh. pp. 140. *Lahore*, 1879.

Tashīl fī jū al-ṣaqīl. Elementary Mechanics. By Saiyid Aḥmad Khān. pp. 38. *Agra*, 1844.

Uṣūl i barqī o miqnāṭīsī. Electricity and Galvanism. Compiled from English sources by Raghunātha Dāsa. pp. 200. *Lahore*, 1874.

Uṣūl i 'ilm i ṭabī'ī. Elements of Natural Philosophy. Translated from the English by Ayodhyāprasāda and Śivaprasāda. pp. 169. *Delhi*, 1848.

Uṣūl i 'ilm i ṭabī'ī. By Muḥammad Ẓiyā al-Dīn. Pt. I. *Lahore*, 1867.

Uṣūl i jarr i ṣaqīl. Elements of Mechanics. By Muḥammad Aḥsan. pp. 16. 12mo. *Benares*, 1854.

Uṣūl i qawā'id i mā'i'āt. Principles of Hydrostatics. Translated by Ayodhyāprasāda from the English of Thomas Webster. pp. 245, 6. *Delhi*, 1850.

Political Economy.

Dastūr al-ma'āsh. Outlines of Political Economy. Translated by John Parks Ledlie from an English adaptation of Dr. Whately's Lectures. 4th edition. pp. 100. *Allahabad*, 1873.

Elements of Political Economy. Translated from Mill by Wazīr 'Alī. pp. 4, 180. *Delhi*, 1844.

Guldastah i riyāsat. A Treatise on the Management of Estates by Native Landlords. By Svāmī Dayāl Seṭh. pp. 6, 268, 4. *Lucknow*, 1894.

'Ilm i intiẓām i madan. Political Economy. Translated from the English of Nassau William Senior. pp. 374, 24. *Aligarh*, 1865.

'Ilm i intiẓām i madan. By Muḥammad Manṣūr Shāh Khān and Muḥammad Mas'ūd Shāh Khān. pp. 76. *Delhi*, 1874.

Kīmīyā. A Treatise on Political Economy. By Śyāma Lāla. pp. 131. *Lahore*, 1869?

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Kīmīyā i daulat. A Treatise on the legitimate means of acquiring Wealth. By Shaikh Gulāb Dīn. With Kīmīyā i riyāẓat. A Poem on the Principles of Government. By Muḥammad Fīroz al-Dīn. pp. 104. 16mo. *Sialkot*, 1891.

Tauqī'āt i Kisrawī. Translated by Saiyid 'Abd Allāh from the Persian of Jalāl al-Dīn Ṭabāṭabā'ī. pp. 143. *Agra*, 1852.

Uṣūl i 'ilm i intiẓām i madan. Elements of Political Economy. Translated by Dharma Nārāyaṇa from the English of Francis Wayland. pp. 6, 202, 2. *Delhi*, 1846.

Uṣūl i siyāsat i madan. Rudiments of Political Economy. By Dharma Siṃha. pp. 257. *Aligarh*, 1869.

Rhetoric, Composition, and Prosody.

Baḥr al-qawāfī. A Guide to Rhyming. By 'Alī Amjad Ḥusain (Amjad). pp. 24. *Bareilly*, 1875.

Fā'iẓ al-bayān. Metaphors and Similes. By 'Umr-darāz (Fā'iẓ). pp. 60. *Lahore*, 1876.

Fā'iẓ al-ma'ānī. Rhetoric. By 'Umr-darāz (Fā'iẓ). pp. 144. *Lahore*, 1876.

Ḥadā'iq al-balāghat. Principles of Rhetoric. Translated from the Persian by Imām Bakhsh. pp. 174. *Delhi*, 1843.

Jawāb i maẓmūn, also called Mihr i darakhshān. A Collection of Essays, designed to teach Composition. By Maulā Bakhsh. pp. 126. *Lahore*, 1892.

Kān i tārīkh. The Art of forming Chronograms; with a list of Words and Phrases corresponding to each year from A.H. 1 to 1331. By Rāmaprasāda. pp. 160, 4. *Agra*, 1878.

Maṭālib i ghurrā. Notes on Poetical Composition. By Muḥammad Naṣīr al-Dīn (Naqsh). pp. 50. *Madras*, 1868.

Miṣbāḥ al-balāghat. A Treatise on Rhetoric. By the Rev. John Thomas. pp. 34. *Lucknow*, 1875.

Naẓm i khayāl. Notes on different Methods of Composition. By Mirzā Sulṭān Aḥmad. pp. 72. *Lahore*, 1895.

Risālah i 'arūẓ. A Treatise on Prosody. By Muḥammad Aḥsan. 3rd edition. pp. 50. *Allahabad*, 1871.

Silk i musalsal. Prose Compositions, containing words with double meanings. By Chandrikāprasāda (Jānūn). pp. 26. *Lucknow*, 1875.

Taẓkirat al-balāghat. Rhetoric. By Ẓū al-Faqār 'Alī. pp. 4, 248. *Meerut*, 1875.

Tibyān al ṣanā'i'. A Treatise on Poetical Composition. By Muḥammad al-Dīn. pp. 20. *Lahore*, 1876.

'Ujālat al-'ulālah. A Treatise on Prosody. By Karīm al-Dīn. pp. 154. *Delhi*, 1845.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Sociology.

Ādāb i majlis i Farang. Etiquette of English Society. By Mīr Iḥsān al-Ḥaqq. pp. 146. *Ludhiana*, 1888.

Address delivered by Lāla Badarīprasāda, Secretary of the Indian Reform League, Aligarh, on Child Marriage and Infanticide. pp. 52. *Agra*, 1870.

'Ahd-nāmah o dastūr al-'amal. Rules for regulating Marriage Expenses amongst Kāyasthas of Meerut. pp. 16. *Meerut*, 1870.

Angrezī ṭarz i mu'āsharat. Handbook of English Etiquette. By Shaidā Muḥammad Khān. pp. 122. *Haidarabad*, 1883.

Dastūr al-'amal. Rules for the curtailment of Marriage Expenses amongst Kāyasthas. By Munshī Pyāre Lāl. pp. 76. *Bareilly*, 1877.

Dastūr al-'amal i ẓawābiṭ i shādī. Rules for regulating Marriage Expenses amongst Kāyasthas. pp. 47. *Allahabad*, 1870.

Dastūr al-'amal i umūrāt muta'allaqah i shādī o ghamī. Rules concerning Marriages, and Funeral Rites. By Chirāgh Shāh, Multānī. pp. 12. *Lahore*, 1868.

Do Hindū bewāh kī bātchīt. A Dialogue between two Hindu Widows on their unhappy condition. By Jīvana Dāsa. pp. 16. 16mo. *Lahore*, 1891.

Ek Musalmān kī iltimās. Objections to the Indian National Congress. By Shaikh Ghulām Ṣādiq. pp. 17. *Amritsar*, 1893.

Ethnographical and Folklore Catechism. By W. Crooke. English, Devanagari, and Urdu. pp. 28. *Mirzapur*, 1872.

Fihrist. A List of Members of the Committee for regulating Hindu Marriage Expenses. By Munshī Pyāre Lāl. pp. 32. *Allahabad*, 1870.

Five Tracts, containing Speeches, and Notices of Meetings held with a view to curtailing Marriage Expenses amongst various Hindu sects. *Patna*, 1874.

Gulzār i fawā'id i Bawanjāhiyān. Resolutions of the Bawanjāhī Clan of the Kshatriya Caste on Marriages with other Clans. pp. 31. *Lahore*, 1879.

Hindu Musalmānon ke mazhabī khayālāt kā namūnah. Notes on the Religious Prejudices of Hindus and Muhammadans. By 'Abd al-Karīm. pp. 22. *Moradabad*, 1896.

Ibṭāl i ghulāmī. The Evils of the Slave Trade. By Saiyid Aḥmad Khān. pp. 160. *Agra*, 1893.

Iltimās i 'ajz asās. Proposals for the curtailment of Marriage Expenses. By Sadāsukha Lāla. pp. 20. *Allahabad*, 1872.

Iqbāl i Farang. A short Description of the Manners, Customs, Arts, and Science of the British. By Nawāb Iqbāl al-Daulah Bahādur. English and Urdu. pp. 197. *Calcutta*, 1834.

Ishtihār i kamīṭī. A Notification by a Committee of Kāyasthas at Agra advocating a curtailment of Marriage Expenses. pp. 8. *Agra*, 1868.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Iṣlāḥ i bewāh i qaum i Hunūd. Suggested Reforms in Hindu Marriage Customs. By Karam Chand. pp. 58. *Lahore*, 1895.

Jag-upakārak. Rules for regulating Marriage Expenses amongst Brahmans and Kshatriyas. By Munshī Pyāre Lāl. pp. 73. *Patna*, 1871.

Kamīṭī i Mu'id i Turkīyah. A List of Subscribers in Patna to the Society in aid of Turkey. Published by the Secretary, Riẓā Ḥusain. pp. 14. *Patna*, 1877.

Kār-rawā'ī i jalsah i tahniyat. Proceedings of a Committee held to congratulate the Queen on Her assumption of the Title of "Qaiṣar i Hind." pp. 8. *Lucknow*, 1876.

Majmū'ah i rusūmāt i shādī o ghamī. Reforms in Social Customs recommended at a Meeting of Muhyāl Brahmans. pp. 8. *Rawal Pindi*, 1895.

Maẓmūn i pand i mashḥūn. An Address on Social and Religious Progress. By Muḥammad 'Abd al-Majīd. 2nd edition. pp. 40. *Delhi*, 1894.

Musalmānoṇ kī rā'e. Letters from Sir Saiyid Aḥmad Khān and others, condemning the objects of the National Congress. pp. 14. *Lahore*, 1893.

Niṣāb al-kāmil, also called Sadā suhāgan. A Treatise in support of Widow Marriage. By Muḥammad Isḥāq. 2 pts. pp. 12, 160, 164. *Lucknow*, 1894.

Nuqsānāt i shādī i ṣighr-sinnī. The Evils of Early Marriage, and the Advantages of Female Education. By Rāmajī Dāsa. pp. 24. *Ludhiana*, 1892.

Pardah sistam. Arguments against the enforced Seclusion of Hindu women. By G. M. Francis. pp. 20. 12mo. *Jalandhar*, 1895.

Qawā'id i da'wat. Rules for regulating Expenses of Feasts among the Kāyastha Community at Jabalpur. pp. 3. *Lahore*, 1874.

Qawā'id i qaum i Kāyastha. Rules of the District Committee of the Kāyastha Community at Jabalpur. Urdu and Hindi. pp. 8. *Lahore*, 1874.

Rāndoṇ kī shādī. A Treatise, in verse, in support of Widow Marriage. By 'Abd al-Raḥīm of Delhi. pp. 36. *Cawnpore*, 1873.

———. pp. 28. *Delhi*, 1874.

———. pp. 36. *Cawnpore*, 1875.

———. pp. 28. *Delhi*, 1875.

———. pp. 36. *Cawnpore*, 1876.

———. pp. 28. *Delhi*, 1876.

———. pp. 32. *Lucknow*, 1876.

Rifāh i khalā'iq. A Treatise directed against Prodigality in Marriage Expenses and other Social Customs. By C. A. Battenburgh. pp. 28. *Allahabad*, 1874.

Rusūmāt i shādī. A List of Marriage Expenses agreed to be observed by Agarwālā Merchants of Delhi. pp. 24. *Delhi*, 1875.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Sarmāyah i sohāgan. A Treatise in support of Widow Marriage. By Muḥammad 'Abd al-Ḵẖāliq. pp. 116. *Delhi*, 1892.

Shādī-ḵẖānah i ābādī. The Evils of Child Marriages and other Customs. By Munshī Ḥasan 'Alī. pp. 8 *Arrah*, 1873.

Ṣirāṭ al-mustaqīm. A Treatise against Female Infanticide. By Munshī Dīwān Chand. pp. 25. 12mo. *Sialkot*, 1850?

Taḥāhī i Hind. Notes on the Social and National Decay of India. By Kṛipā Rāma. pp. 16. 16 mo. *Moradabad*, 1896.

Taḥqīq i ikẖrājāt i shādī. Rules proposed by the Ajmere Association for reducing Marriage and Funeral Expenses. pp. 30. *Lahore*, 1874.

Tanbīh al-ghāfilīn. A Treatise against Infanticide. By Munshī Harasukha Rāya. pp. 24. *Lahore*, 1853.

Tarmīm i ẓawābiṭ i shādī. Rules for regulating Marriage Customs among Kāyasthas. pp. 14. *Arrah*, 1868.

Wākhiyān dar-bāb gau-rakshā. A Lecture on the Preservation of Cattle. By Lāla Bholānātha. pp. 8. *Delhi*, 1879.

Ẓawābiṭ i shādī. Rules of the Kāyastha Community regarding Marriage Expenses. pp. 16. *Agra*, 1869.

———. pp. 4. *Arrah*, 1869.

———. pp. 15. *Patna*, 1875.

Veterinary Science.

Amrāẓ i mawāshī i Hind. Cattle Diseases in India. Translated from the English by Raḥīm Ḵẖān. pp. 143. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 142, 82. *Lahore*, 1874.

Dastūr al-'ilāj i aspān. The Treatment of the Diseases of Horses. By Sardār Shāh, Gīlānī. Pt. I. *Lahore*, 1892.

Faras-nāmah. The Horse and its Diseases. A Treatise, in verse, by Sa'ādat Yār Ḵẖān (Rangīn). pp. 26. *Lucknow*, 1849.

———. pp. 24. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 24. *Cawnpore*, 1874.

Hidāyat-nāmah i faryār. A Treatise on the Veterinary Art. By Farrier Major Banne Ḵẖān. pp. 8, 148. *Bombay*, 1877.

Iksīr i asp. The Treatment of the Diseases of Horses. Translated from the Persian by Raḥīm Baḵẖsh. pp. 224. *Delhi*, 1892.

'Ilāj al-mawāshī. Cattle Diseases and their Treatment. Translated from the English of J. H. B. Hallen. pp. 96. *Lucknow*, 1873.

———. 2nd edition. pp. 96. *Lucknow*, 1874.

'Ilm i taulīd. The Principles and Practice of Bovine Obstetrics. By Sardār Shāh, Gīlānī. pp. 255. *Lahore*, 1891.

Jamāl al-ashhab. The Horse and its Diseases. By Ḥakīm Jamāl al-Dīn. pp. 216. *Delhi*, 1893.

Majmū'ah i faras-nāmah. A Treatise on the Veterinary Art. By Muḥammad 'Abd Allāh. pp. 186. *Lucknow*, 1894.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Mufīd al-ashhab. The Horse and its Diseases. By Mīr Panāh 'Alī. With a Hindi Treatise on the same subject, entitled Sālotra. pp. 79. With 32 illustrations. *Agra*, 1873.

Tashrīḥ al-faras. The Book of the Horse. By Ayodhyāprasāda. pp. 126, 4. *Bareilly*, 1873.

Zīnat al-jamīl. The Diseases of the Horse and Elephant. By Shāh Basīm al-Dīn Ḥusain. pp. 45. *Cawnpore*, 1873.

Zīnat al-khail. A metrical Treatise on the Horse. By Muḥammad Mahdī. pp. 194. *Lucknow*, 1871.

———. pp. 220. *Cawnpore*, 1896.

II. HISTORY AND GEOGRAPHY.

Biography.

1. GENERAL.

Abū al-Fazl kī sawāniḥ i 'umrī. A Life of Abū al-Faẓl. By Ghulām al-Ṣaqlain. pp. 40. *Lahore*, 1893.

Adāb i khulafā i Rāshidīn. An Account of the four great Caliphs, in verse. By 'Abd al-Karīm. pp. 92. *Bombay*, 1878.

Aḥkām i Naushīrwānī, also called Ifāẓat. An Account of the Emperor Naushīrwān. Translated by Āqā Ḥasan (Nāmī) from the Persian Tauqī'āt i kisrā. pp. 119. *Balrampur*, 1866.

Aḥsan al-tawārīkh. The Life of Mahārājā Digbijai Singh of Balrampur. By Saiyid Āqā Ḥasan (Nāmī), also known as Mīran Ṣāḥib. 2 vols. *Balrampur*, 1863.

———. 3 vols. *Balrampur*, 1865.

———. Vol. IV. *Balrampur*, 1877.

'Ain al-yaqīn. An Account of the Writings of Muḥammad Abū al-Manṣūr. By Saiyid Mahdī Ḥasan. pp. 24. *Delhi*, 1873.

'Ain al-yaqīn. An Account of the Miracles and Sayings of Saiyid Wāriṣ 'Alī Shāh. By Saiyid 'Abd al-Idshāh (Taḥaiyur). pp. 88, 24. *Behar*, 1896.

'Ajā'ib al-qiṣaṣ. The History of the Prophets from Adam to Muḥammad. Translated by Muḥammad Fakhr al-Dīn from the Persian Qiṣaṣ al-anbiyā of 'Abd al-Wāḥid ibn Muḥammad Mughnī. pp. 424. *Lucknow*, 1874.

Al-Fārūq. A Life of the Caliph 'Umar. By Mīrzā Ḥairat of Delhi. Pt. I. *Delhi*, 1897.

Anīs al-ẓākirīn. Short Notices of Muhammadan Saints. By Muḥammad Mahdī (Wāṣif). pp. 20. *Bombay*, 1871.

Asrār al-ma'rifat. Miracles ascribed to 'Abd al-Qādir, Jīlānī. Compiled by Muḥī al-Dīn. pp. 36. *Delhi*, 1871.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Asrār i 'itrat i Farīdī. The Life of Farīd al-Dīn, Ganj i Shakar, a Sūfī saint; to which is appended a Treatise on Meditation and Worship, entitled Nikāt i ta'līmāt i barzakh i Farīdī. By Muḥammad Ḥusain Pākpaṭanī. pp. 336, 44, 4. *Amritsar*, 1892.

Aurangzeb. A Life of the Emperor Alamgīr I. By Aḥmad Dīn. pp. 4, 147. *Lahore*, 1894.

Autobiography of Ḥājī Ghulām Muḥammad Munshī. pp. 84. *Surat*, 1893.

Biographical History of Muhammadan Jurisprudence. Compiled by Subḥān Bakhsh. pp. 128, 169, 44. *Delhi*, 1848.

Biography of Lady Dufferin and Ava. Compiled by A. Forbes. pp. 4, 321. *Lucknow*, 1890.

Bīr-charitra. Notices of famous Rajput Warriors. By Rādhākṛishṇa. pp. 96. *Firozpur*, 1892.

Bīr-ganj. Lives of Hindu Heroes. By Malikrāj Bhalla. pp. 112. 16mo. *Lahore*, 1893.

Ḍākṭar Judson Ṣāḥib kī sarguzasht. The Life of Dr. Judson. By the Rev. J. J. Lucas. pp. 118. *Ludhiana*, 1877.

Digbijai dānish. A short Sketch of the Life of Mahārājā Digbijai Singh of Balrampur. Translated from the Hindi by Kailāsanātha. pp. 10. *Balrampur*, 1864.

Guldastah i karāmāt. The Life and Miracles of 'Abd al-Qādir Jīlānī. By Muftī Ghulam Sarwar. pp. 171. *Delhi*, 1867.

———. pp. 243, 4. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 152. *Lahore*, 1878.

Gulzār i Ibrāhīm. A Poem on the Life of Ibrāhīm ibn Adham, King of Balkh. By Muḥammad Abū al-Ḥasan. pp. 76. *Cawnpore*, 1876.

Guru Datta vidyārthī kā jīvancharitra. A Life of Pandit Guru Datta. By Lājpat Rā'e. Pt. I. *Firozpur*, 1892.

Guru Nānak-prakāsh. The Life and Teachings of Guru Nānak. By Sardār Gurmukh Singh. pp. 302, 4to. *Lahore*, 1891.

Ḥadīqah i Shahbāzī. An Account of Shahbāz Aḥmad, a celebrated Ṣūfī saint. pp. 38. *Agra*, 1871.

Ḥadīqat al-auliyā. Short Notices of Muhammadan Saints. By Muftī Ghulām Sarwar. pp. 188. *Lahore*, 1875.

———. pp. 4, 172. *Cawnpore*, 1877.

Ḥālāt i Saudā. The Life and Works of the Poet Saudā. By Aḥmad Ḥusain Khān. pp. 104. *Lahore*, 1896.

Ḥālāt i Tāntiyā Bhīl. An Account of Tāntiyā Bhīl. Translated from the Bengali by Sharf al-Dīn Aḥmad Khān. pp. 8, 84. *Allahabad*, 1894.

Ḥamlāt i Ḥaidarī. The Memoirs of Ḥaidar 'Alī. Translated by Shaikh Aḥmad 'Alī Gopāmū'ī from the Persian Kārnāmah i Ḥaidarī of Ghulām Muḥammad, son of Ṭīpū Sulṭān. pp. 26, 742, 12. 4to. *Calcutta*, 1849.

———. With 2 pages of prefatory matter in MS. 4to. *Calcutta*, 1849.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ḥayāt i Firdausī. A Life of Firdausī. By Mirzā Ḥairat of Delhi. pp. 134. *Lahore*, 1895.

Ḥayāt i Nūrjaḥān. A Life of Nūrjaḥān, wife of the Emperor Jahāngīr. By Nawāb 'Imād Nawāz Jang. pp. 20. *Lahore*, 1892.

Ḥayāt i Ṣalāḥ al-Dīn. Life of Saladin, and an account of the Crusades. By Sīrāj al-Dīn Aḥmad. pp. 4, 238. *Sadhaura*, 1897.

Ḥayāt i taiyibah. The Lives of the Muhammadan Reformers Shāh Muḥammad Ismā'īl and Saiyid Aḥmad. By Mīrzā Ḥairat of Delhi. pp. 312. *Delhi*, 1895.

Ḥayāt i Victoria. A Biographical Poem describing the Chief Events in the Life of Queen Victoria. By Muḥammad 'Abd al-Ghanī (Arshad). pp. 134. *Lahore*, 1897.

Ḥayāt i Ẕauq. A Life of the Poet Shaikh Ibrāhīm (Ẕauq). By Aḥmad Ḥusain Khān. pp. 68. *Lahore*, 1895.

Ḥikāyāt al-ṣāliḥīn. Anecdotes of Ṣūfī Saints. By Ḥuẓūr Aḥmad. pp. 104. *Lucknow*, 1874.

———. (Entitled Aḥwāl al-ṣādiqīn in this edition.) pp. 144. *Lucknow*, 1895.

I'jāz i Ghauṣiyah. An Account of the Miracles of 'Abd al-Qādir Jīlānī. Followed by Ḥikāyāt al-aṣfiyā, or Tales of Muhammadan Saints. Compiled by Muḥammad Qāsim. pp. 140. *Lucknow*, 1875.

Inqilāb i rozgār. The Life of Kālīcharaṇa Chaṭṭopādhyāya. By his son Jñānānanda Chaṭṭopādhyāya. pp. 64. *Benares*, 1897.

Jāmi' i Fatḥ Khānī. The Life of Fatḥ Khān, Taḥṣīldār. By Naṣr Allāh Khān. pp. 88, 4. *Delhi*, 1849.

Janam-sākhī. A Life of Guru Nānak. Translated from the Panjabi of Bhāī Bālā by Būṛ Singh. 2nd edition. pp. 264. *Lahore*, 1892.

Kabīr kasautī. The Life and Teachings of Kabīr. By Lahnā Singh. pp. 52, 2. *Sadhaura*, 1891.

Kabīr i manshūr. The Life and Teachings of Kabīr. By Sādhū Paramānanda Dāsa. pp. 20, 1488, 8. *Firozpur*, 1891.

Kalimat al-ḥaqq. A Life of Muḥammad Abū al-Manṣūr. By Muḥammad Nuṣrat al-Dīn 'Alī. pp. 32. *Delhi*, 1870.

Kamālāt i 'Azīzī. The Life and Works of Shaikh 'Abd al-'Azīz, Dihlavī. By Nawāb Mubārak 'Alī Khan. pp. 32. *Meerut*, 1873.

Khulāṣat al-anbiyā. Lives of the Prophets. Translated by Shaikh Ghulām Nabī from the Persian Qiṣaṣ al-anbiyā. pp. 480. 4to. *Calcutta*, 1868.

Kuchh ḥāl. A short Life of Henry Carre Tucker. By Rājā Śivaprasāda. pp. 36. 16mo. *Benares*, 1877.

Life of Sir Isaac Newton. pp. 8. *Agra*, 1841.

Lord Lawrence. Translated from the English of Sir Charles Aitchison by Kuñjavihārī Ṭhākura. pp. 7, 368. 12mo. *Lahore*, 1894.

Mahātmā Buddha kī sawāniḥ i 'umrī. A brief Biography of Buddha. By Rāmanātha. pp. 32. *Lahore*, 1892.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Maḥfil gyārahīn. A Life of 'Abd al-Qādir Jīlānī. By Muḥammad Rashīd. pp. 124. *Lucknow*, 1874.

Maqāmāt i Dastgīrī. A Life of 'Abd al-Qādir Jīlānī. By Muḥammad 'Abd al-Raḥīm. pp. 4, 116. *Cawnpore*, 1872.

Maqāṣid al-ṣāliḥīn. Anecdotes of Muhammadan Saints. Translated by Muḥammad 'Abd al-Raḥmān from the Persian Ḥikāyāt al-ṣāliḥīn. pp. 92. *Cawnpore*, 1868.

———. pp. 96. *Cawnpore*, 1875.

———. pp. 96. *Cawnpore*, 1878.

Maẓhar i 'irfān. A Life of Khwājah Mu'īn al-Dīn Ḥasan Chishtī. By Muḥammad Mushtāq Aḥmad. pp. 28. *Moradabad*, 1893.

Muntakhab i asrār al-Afghānī. A short Account of Shāh Qāsim Sulaimānī. By Amān Allāh (Dīwānah). pp. 12. *Allahabad*, 1870.

Muraqqa' i faiz. A Life of Nawāb Muḥammad Faiz 'Alī Khān. By Muḥammad 'Ināyat 'Alī. pp. 256. *Delhi*, 1892.

Nānak-prakāsh. The Life and Religion of Guru Nānak. By Gurmukh Singh. pp. 22, 480. *Lahore*, 1884.

Naṣr al-jawāhir. The Life and Sayings of 'Abd al-Qādir Jīlānī. Translated by Ṣibghat Allāh from the Anhār al-mafākhir of Muḥammad Ghauṣ. pp. 148. *Madras*, 1850.

Naushīrwān-nāmah. The Life of Naushīrwān, King of Persia. By Devīprasāda. 2nd edition. pp. 6, 87, 4. *Agra*, 1890.

Rauẓah i aqtāb. A Life of Quṭb al-Dīn Bakhtiyār Kākī and his Descendants. Translated from the Persian of Muḥammad Bulāq. pp. 100. *Delhi*, 1892.

Rauẓat al-aṣfiyā, also called Qiṣaṣ al-anbiyā. Biographies of the Prophets. Compiled from Persian and Arabic sources by Muḥammad Ṭāhir. pp. 4, 178. *Cawnpore*, 1867.

———. pp. 216. *Cawnpore*, 1869.

———. pp. 181. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 216. *Cawnpore*, 1870.

———. pp. 216. *Cawnpore*, 1877.

———. pp. 216. *Delhi*, 1884.

Rauẓat al-udabā. Short Notices of famous Arabic Authors and historical characters. Compiled by Muḥammad al-Dīn. pp. 6, 222. *Lahore*, 1879.

Risālah al-hāmiyah. An Account of the Marriage of Ḥaẓrat Kalṣūm. By Shaikh Faẓl 'Alī. pp. 16. *Lucknow*, 1876.

Riyāẓ al-'ārifīn. Anecdotes of the Companions of Muḥammad, in verse. By Muḥammad Isḥāq. pp. 128. *Madras*, 1859.

———. pp. 128. *Madras*, 1860.

———. pp. 108. *Bangalore*, 1871.

Ṣalāḥ al-Dīn. An Account of the Life and Wars of the Sultan Saladin. By Aḥmad Ḥusain. pp. 201. *Allahabad*, 1897.

Sar-āb i 'ālam i asbāb. Notices of famous Men. Translated from the "Mirror of Life" by Nuṣrat 'Alī, Dihlavī. pp. 100. *Delhi*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Sar-āb i ḥaiyat. The Mirage of Life. Translated by Bishambhar Nāth. pp. 83. *Amritsar*, 1876.

Sawāniḥ i dil-pazīr. Biography of Munsif Rāya Kiśorī Lāla. By Bābū Lāla. pp. 25. *Allahabad*, 1896.

Sawāniḥ i Shāh i Awadh. The Life of Muḥammad Wājid 'Alī Shāh, King of Delhi. By Muḥammad Sajjād Ḥusain. pp. 102. *Meerut*, 1887.

Sawāniḥ i 'umrī. The Life of Nūr Jahān. By Mirzā Ḥairat of Delhi. pp. 48. *Delhi*, 1875.

———. The Life of Lord Lawrence. By R. Bosworth Smith. Translated into Urdu. 2 vols. 4to. *Lucknow*, 1886.

———. The Life of Dayānanda Sarasvatī. Pt. I. *Lahore*, 1889.

———. The Life of Khwājah Quṭb al-Dīn Bakhtiyār Kākī. Translated from the Persian. pp. 112. *Delhi*, 1890.

———. Autobiography of Maulavī 'Abd al-Raḥmān, Kalyānī, Superintendent of Police at Udaipur. pp. 108. *Moradabad*, 1890.

———. The Life of Rājā Rāmamohana Rāya. By Nathū Rāmānanda. pp. 7, 272. *Lahore*, 1893.

———. The Life of Mullā Dopiyāzah, the buffoon of the court of Akbar. 3rd edition. pp. 32. *Lahore*, 1893.

———. The Life of Rājā Śivaprasāda. pp. 4, 149. *Lucknow*, 1894.

Sawāniḥ i 'umrī i Aflāṭūn. The Life of Plato. By Umrāo Mirzā (Ḥairat). pp. 106. 12mo. *Delhi*, 1893.

Shakaristān i nubūwat. Lives of Muhammadan Saints. By Saiyid Wazīr 'Alī. pp. 108. *Arrah*, 1873.

Sharābī kī sachchī sarguzasht. "Collins' Life," or the Autobiography of a Drunkard. Translated from the English. pp. 66. *Lahore*, 1892.

Sīrat al-Fārūq. A Life of the Caliph 'Umar. By Sirāj al-Dīn Aḥmad. pp. 32, 284. *Sadhaura*, 1892.

Sīrat i Farīdīyah. Life of Farīd al-Dīn Aḥmad Khān, Vazir of Muḥammad Akbar Shāh II. By Sir Saiyid Aḥmad Khān. pp. 57. *Agra*, 1896.

Tajribāt i Hind. Experiences of a Police Officer. By Sardār Bishan Singh. pp. 260. *Amritsar*, 1897.

Tārīkh al-auliyā. Lives of Muhammadan Saints. By Imām al-Dīn Aḥmad. Pt. I. pp. 11, 488, 4. *Bombay*, 1874.

Tārīkh i yādgār i ṣūbadār. A translation of Col. J. T. Norgate's "From Sepoy to Subadar," or the Autobiography of Sītārām Subadar. pp. 190. *Lahore*, 1873.

Tawārīkh i 'ajībah, also called Sawāniḥ i Aḥmadī. A Biographical Account of Saiyid Aḥmad of Bareilly, the leader of the religious war against the Sikhs. Compiled by Muḥammad Ja'far. pp. 338. *Delhi*, 1891.

Tawārīkh i anbiyā. Lives of the Prophets. By Muḥammad Sarfarāz Khān, Dihlavī. pp. 458. Folio. *Delhi*, 1868.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Taẕkirah i Abū Raiḥān Bīrūnī. A Life of the Arabic Historian Muḥammad ibn Aḥmad Abū al-Raiḥān Bīrūnī. By Muḥammad ʻInāyat Allāh. pp. 28. *Agra*, 1893.

Taẕkirah i Bābar. A short Life of the Emperor Bābar. By Muḥammad Ḥabīb al-Raḥmān Khān. pp. 44. *Lahore*, 1893.

Taẕkirah i Dīmosthinīz. Life of Demosthenes. Translated from Plutarch's Lives by Śivanārāyaṇa. pp. 65. *Delhi*, 1848.

Taẕkirah i Sikandar i aʻẓam. Life of Alexander the Great. Translated from Plutarch's Lives by Svarūpanārāyaṇa. pp. 153. *Delhi*, 1847.

Taẕkirah i Sīsaro. Life of Cicero. Translated from Plutarch's Lives by Motī Laʻl. pp. 112, 4. *Delhi*, 1847.

Taẕkirat al-ʻāqilīn. Biographies of Learned Men. Edited by M. Atmore Sherring. 2nd edition. pp. 64. *Mirzapur*, 1861.

Taẕkirat al-kāmilīn. Biographies of Eminent Men. By Rāmachandra. pp. 199, 6. *Delhi*, 1849.

Taẕkirat al-khulafā. Lives of the Caliphs, in verse. By Amānat ʻAlī. pp. 281. *Lucknow*, 1877.

Taẕkirat al-mashāhīr. Biographies of Great Men. Translated from the English by Sadāsukha Lāla. 4 pts. 12mo. *Allahabad*, 1854–56.

Tuzuk i Jarmanī. A Life of the Prince Consort. Compiled and translated from the English by Bishambhar Nātha. pp. 2, 76. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 4, 76. *Lucknow*, 1876.

Tuzuk i Tīmūrī. Tīmūr's Autobiography. Translated from the Persian by Subḥān Bakhsh. pp. 884, 14. *Delhi*, 1845.

Umāpati digbijai. A short Sketch of the Life of Rājā Umāpati of Oudh. By Munshī Lālajī. pp. 46. *Lucknow*, 1873.

Unīswīn ṣadī kā sachchā shahīd. A Life of Pandit Guru Datta. By Nihāl Chand Bhaṇḍārī. pp. 319. *Firozpur*, 1891.

Waqāʼiʻ i Bābā Nānak. The Life of Guru Nānak. Translated by Sūraj Bhān from the English of R. N. Cust. pp. 24. *Lahore*, 1860.

Waqāʼiʻ i Rāja Rāmachandra. The Life of Rāma. Translated by Sūraj Bhān from the English of R. N. Cust. pp. 58. *Lahore*, 1869.

Waqāʼiʻ i Sikandar i aʻẓam. Life of Alexander the Great. Translated by Ayodhyāprasāda from the English of R. N. Cust. pp. 25. *Lahore*, 1869.

Waqāʼiʻ i ʻumrī i Rābiʻah. The Life of Rābiʻah, a devout Muhammadan woman. Translated from the Arabic (?) by Niyāz Aḥmad. pp. 10. *Lahore*, 1879.

Yādgār i riyāsat i Balrāmpūr. The Life of Mahārājā Digbijai Singh of Balrampur. By Pūran Chand. pp. 54. *Lucknow*, 1886.

Zain al-majālis. An Account, in verse, of Shaikh ʻAbd al-Qādir Jīlānī. By Qāẓī Muḥammad Yūsuf. pp. 238. *Bombay*, 1868.

———. pp. 338. *Bombay*, 1879.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ẓar i Ja'farī. A short Sketch of the Life and Writings of Mīr Ja'far (Zaṭalī). By "Hindustani Speculator," *i.e.*, Muḥammad Kāmil. pp. 36. *Lahore*, 1890.

Ẓikr i mamdūḥ. A Life of Queen Victoria. By Maḥbūb 'Ālim. 7th edition. pp. 95. *Lahore*, 1896.

2. LIVES OF MUḤAMMAD.

Aḥkām al-mubīn. The Miracles of Muḥammad. By Muḥammad 'Ināyat Aḥmad. pp. 130. *Cawnpore*, 1867.

Asrār al-nubūwat. A Life of Muḥammad. By Muḥammad Ẓahīr al-Din. pp. 192. *Lucknow*, 1870.

Dalā'il al-risālat. The Birth and Miracles of Muḥammad. By Saiyid 'Abd Allāh. (Incomplete, pp. 64 only. pp. 33—48 in duplicate.) *Calcutta*, 1850?

Gulzār i Muḥammadī. The Lives of Muḥammad and his Successors. Adapted in verse by Muḥammad Muslim from the Persian 'Ajā'ib al-qiṣaṣ. pp. 220. *Lahore*, 1881.

Ḥāl i paiġhambar, also called Taẓkirah i rasūl i akbar. A Life of Muḥammad, in verse. By Amānat 'Alī. pp. 80. *Lucknow*, 1877.

Hasht bihisht. A Life of Muḥammad, in verse. By Muḥammad Bāqir (Āgāh). pp. 276. *Madras*, 1845.

———. pp. 184. *Madras*, 1853.

———. pp. 180, 4. *Madras*, 1857.

———. pp. 180. *Bangalore*, 1871.

———. With Tuḥfat al-nisā. pp. 252, 248. *Bombay*, 1872.

I'jāz i Aḥmadī. The Life and Wars of Muḥammad. By Jalāl al-Dīn. (Shaidā). pp. 855. *Bombay*, 1872.

Ḵhudā kī raḥmat. The Birth, Miracles, and Personal Appearance of Muḥammad. With Maulid i sharīf; a poem on the Birth of Muḥammad. By Ġhulām Imām (Shahīd). *Madras*, 1860.

Kuḥl al-baṣar. An Account of the Birth of Muḥammad. By Muḥammad 'Āshiq 'Alī. pp. 64. *Lucknow*, 1874.

Manāhij al-nubūwat. A Life of Muḥammad. Translated by Ḵhwājah 'Abd al-Majīd from the Persian Madārij al-nubūwat of 'Abd al-Ḥaqq Dihlavī. 2 vols. *Cawnpore*, 1873.

Maṭla' al-anwār. An Account of the Birth of Muḥammad. By Saiyid Ramaẓān 'Alī. pp. 72, 2. *Lucknow*, 1874.

Maulid i sharīf, also called Āftāb i 'ālam-tāb. An Account of the Birth of Muḥammad. By Ḥakīm Muḥammad Ḥasan. pp. 136. *Delhi*, 1876.

Maulid i sharīf i jadīd. An Account of Muḥammad based on tradition. By Aḥmad Ḵhan. pp. 84. *Cawnpore*, 1877.

Maulūd i sharīf, also called Mīlād i sharīf. An Account of the Birth of Muḥammad. By Muḥammad Fakḥr al-Din. pp. 16. *Delhi*, 1872.

Maulūd i sharīf. By Shāh 'Alī Aḥmad Ṣalli-'alā. pp. 54. *Delhi*, 1878.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Maulūd i Ṭāhirīyah. A Life of Muḥammad. By Muḥammad Ṭāhir. pp. 89. *Madras*, 1847.

Mīlād i sharīf. The Life and Miracles of Muḥammad. By Muḥammad Salāmat Allāh (Kashfī). 2nd edition. pp. 147. *Calcutta*, 1846.

Mīlād i Muṣṭafawī. An Account of the Birth of Muḥammad. By Wazīr Ḥusain Khān. pp. 104. *Sitapur*, 1875.

Miṣbāḥ al-majālis. The Life and Miracles of Muḥammad. A poem in 12 cantos, translated from Persian and Arabic sources by Qāẓī Ghulām 'Alī (Mihrī). pp. 396. *Bombay*, 1872.

Mu'jizāt i nabawī. The Miracles of Muḥammad. Compiled by Ghulām Qādir. pp. 24. *Madras*, 1869.

———. pp. 24. *Madras*, 1878.

Nabī-nāmah. A Life of Muḥammad, in verse. By Muḥammad Ghulām Ghauṣ Khan (Ghauṣ). pp. 132. *Delhi*, 1853.

Rāḥat al-qulūb. A Treatise on the Birth of Muḥammad. By Muḥammad 'Abd al-Samī'. pp. 114. *Meerut*, 1873.

Raḥmat al-raḥīm. A Life of Muḥammad, in prose and verse. By 'Abd al-Raḥīm (Hādī). pp. 72. *Delhi*, 1877.

Sawāniḥ i 'umrī i Muḥammad. A Life of Muḥammad. Translated by Ralyā Rām from the English of Washington Irving. pp. 2, 284. *Lahore*, 1892.

Sīrat i Muḥammadīyah. A Life of Muḥammad. By Mīrzā Ḥairat of Delhi. pp. 8, 15, 788. *Delhi*, 1895.

Ṣiyānat al-'awāmm. The Miracles of Muḥammad. By Muḥammad Farīd al-Dīn. pp. 64. *Delhi*, 1851.

Surūr al-qulūb. A Life of Muḥammad. By Muḥammad Taqī 'Alī Khān. pp. 6, 258. *Cawnpore*, 1871.

Tawārīkh i Ḥabīb Allāh. A Life of Muḥammad. By Muḥammad 'Ināyat Aḥmad. pp. 200. *Lucknow*, 1871.

———. pp. 200. *Cawnpore*, 1876.

Tawārīkh i Muḥammadī. The Life and Teachings of Muḥammad. A controversial work by the Rev. 'Imād al-Dīn. pp. 312. *Lahore*, 1871.

———. pp. 273. *Amritsar*, 1877.

Wāqi'āt i shahādat. An Account, in verse, of Muḥammad and his Successors. Translated from the Persian by 'Abd al-Qādir (Wafā). pp. 4, 308. *Bombay*, 1874.

Zewar i īmān. Miracles of Muḥammad. Compiled by Muḥammad Anwar 'Alī. pp. 122. *Cawnpore*, 1890.

Ẓiyā al-abṣār. The Life and Sayings of Muḥammad. By 'Abd al-Ghanī. pp. 80. *Sitapur*, 1877.

3. LIVES OF THE IMAMS.

'Ain al-bukā. An Account of the Martyrs of Karbala. Translated by 'Aṭā Allāh Khān from the Persian Dah majlis. Followed by Chihal majlis, or lamentations on the death of Ḥusain. pp. 151, 4. *Delhi*, 1872.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

'Anāṣir al-shahādatain. An Account of the Martyrdoms of Ḥasan and Ḥusain. By Muḥammad Nāṣir 'Alī, Ghiyāṣpūrī. pp. 372. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 372, 8. *Lucknow*, 1877.

Asrār i Karbalā. An Account of the Battle of Karbala, and the Death of Ḥusain. By Muḥammad Ẓahīr al-Dīn. pp. 76. *Lucknow*, 1874.

Baḥr al-maṣā'ib. An Account of Karbala. Compiled from various sources by Imdād 'Alī. Vol. II. *Lucknow*, 1874.

Bustān al-shahādat. An Account of the Martyrdom of Ḥusain. Compiled by Aḥmad Qādirī from the Arabic of 'Abd al-'Azīz Dihlavī. pp. 104. *Madras*, 1874.

Dah majlis. An Account of the Martyrdoms of Ḥasan and Ḥusain. Translated from the Persian. pp. 104. *Delhi*, 1850.

———. pp. 124. *Lucknow*, 1875.

Dah makhzan. An Account of the Lives of Muḥammad and 'Alī, and of the Martyrdoms of Ḥasan and Ḥusain. By Naṣr Allāh Khān (Wiṣāl). pp. 263, 2. *Meerut*, 1849.

———. pp. 186. *Bombay*? 1855.

———. pp. 204. *Bombay*, 1871.

———. pp. 152. *Cawnpore*, 1875.

Gul i maghfirat. An Account of Muhammadan Martyrs from the time of Muḥammad to the death of Ḥusain at Karbala. By Ḥaidar Bakhsh (Haidarī). pp. 152. *Bombay*, 1870.

Gulzār i mātam. An Account of the Martyrdoms of Ḥasan and Ḥusain. Translated from the Persian by Saiyid Muḥammad Ḥusain. pp. 316. *Madras*, 1868.

Ḥadd i ākhirat i nek. A Lecture by Waḥīd al-Dīn (Āzād) on the Martyrdom of Ḥasan and Ḥusain. pp. 32. *Patna*, 1877.

Ḥadīqat al-aḥbāb. Biographical Notices of the Companions and Successors of Muḥammad. By 'Abd al-Ḥaiy. pp. 10, 448, 4. *Bangalore*, 1872.

Hidāyat al-kaunain. An Account of the Martyrdoms of Ḥasan and Ḥusain. By Muḥammad Mu'īn al-Dīn. pp. 94. *Lucknow*, 1875.

Khulāṣat al-maṣā'ib. A Shī'ah Account of the Martyrdoms of Ḥasan. and Ḥusain. By Muḥammad Hādī. pp. 328. *Cawnpore*, 1874.

———. pp. 2, 444. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 320. *Delhi*, 1893.

Majālis i 'Alawīyah. The Martyrdoms of Ḥasan and Ḥusain. By Mīr Saiyid 'Alī. Pt. I. pp. 4, 568, 3. 4to. *Lucknow*, 1876.

Maulid i Ḥasanain. A short Account of Ḥasan and Ḥusain. By Muḥammad Yūsuf 'Alī Shāh. pp. 26. *Lucknow*, 1891.

Mi'rāj al-maẓāmīn. A Shī'ah Account of the Twelve Imāms, in verse. By Ismā'īl Ḥusain (Munīr). pp. 7, 305. *Lucknow*, 1874.

Mu'jizāt i 'asharah. Ten Miracles ascribed to the Caliph 'Alī. Translated from an article in a Persian newspaper, entitled Mufarriḥ al-qulūb. pp. 8. *Lucknow*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Nakhl i mātam. A Traditional Account of the Martyrdoms of Ḥusain and his Companions. By Mīrzā Ja'far 'Alī. pp. 204. *Delhi*, 1893.

Qirān al-sa'dain. An Account of the Marriage of 'Alī and Fāṭimah. By Shaikh 'Ābid Ḥusain. pp. 88. *Delhi*, 1893.

Rauẓat al-bukā. An Account of the Martyrdoms of Ḥasan and Ḥusain, in verse. By Bāpū Ṣāḥib (Faqīh). pp. 500. *Bombay*, 1876.

Rauẓat al-shuhadā. An Account, in verse, of the Martyrdoms of Ḥasan and Ḥusain. pp. 158. *Bombay*, 1875.

———. pp. 158. *Bombay*, 1879.

Risālah i maulūd. A Shī'ah Account of the Life of 'Alī. Translated by Ghulām Ḥasanain from the Arabic Kitāb al-anwār of Abū al-Ḥasan Aḥmad 'Abd Allāh al-Bakrī. pp. 97. *Lucknow*, 1877.

Sa'ādat al-kaunain fī faẓā'il al-Ḥasanain. The Lives and Martyrdoms of Ḥasan and Ḥusain. By Muḥammad Ikrām al-Dīn. pp. 4, 192, 8. *Delhi*, 1893.

Sharḥ i Sirr al-shahādatain. An Account of the Martyrdoms of Ḥasan and Ḥusain. A metrical commentary by 'Abd al-Ḥaiy on the Arabic Sirr al-shahādatain of Shāh 'Abd al-'Azīz. pp. 170. *Madras*, 1874.

Taḥẓīb al-matīn. A Shī'ah Life of the Caliph 'Alī. By Saiyid Maẓhar Ḥasan. pp. 355. Folio. *Delhi*, 1894.

Taqrīr al-shahādatain. The Martyrdoms of Ḥasan and Ḥusain. Translated by Wāriṣ 'Alī from the Taḥrīr al-shahādatain, a Persian commentary by Muḥammad Salāmat Allāh (Kashfī) on the Arabic Sirr al-shahādatain of Shāh 'Abd al-'Azīz. pp. 104. *Shahjahanpur*, 1872.

———. pp. 104. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 104. *Lucknow*, 1877.

Taẓkirat al-shuhadā. An Account of the Martyrdoms of Ḥasan and Ḥusain. By Amānat 'Alī (Amānat). pp. 243. *Cawnpore*, 1875.

Ẓikr al-shahādatain. The Martyrdoms of Ḥasan and Ḥusain. By Aḥmad Khān (Ṣūfī). pp. 128. *Agra*, 1872.

Castes, Tribes, and Sects.

Ā'īnah i aqwām, also called Tārīkh i 'ajīb. An Account of Hindu Castes. By Gaṇeśī Lāla. pp. 176. *Meerut*, 1872.

Aqwām al-Hind. Hindu Castes. By Kiśorī Lāla. pp. 58. *Lucknow*, 1868.

———. Another edition, entitled Aqwām al-Hunūd. pp. 100. *Allahabad*, 1893.

Bhṛigu-kula-dīpikā. An Account of the Bhṛigu Race. By Jvālāprasāda Bhārgava. pp. 112. *Agra*, 1870.

Chitragupta-vaṃśāvalī. A Treatise on the Kāyastha Caste. By Chhaju Mal Dās. Pts. II. and III. *Fathgarh*, 1871–72.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Chitragupta-vaṃśī. Opinions of learned Pandits, showing that the Chitragupta Kāyasthas belong to the Kshatriya Caste. pp. 17. *Lucknow*, 1873.

Ḥaqā'iq al-mazāhib. Muhammadan Sects. By Muḥammad Ḥusain (Aghlab). pp, 223, 4. *Lucknow*, 1895.

Kalpadruma. The Origin of the Kāyastha Caste, taken from the Purāṇas. By Ganeśī Lāla. pp. 40. *Agra*, 1868.

Kāshif i daqā'iq i maẓhab i Hind. Questions on Hindu Caste. By Makkhan Lāla. pp. 29. *Lucknow*, 1875.

Kashmīrī Paṇḍit. An Account of the Religious Ceremonies, Manners, and Customs of Kashmir Pandits. By Śivanārāyaṇa. pp. 150. *Jalandhar*, 1893.

———. 2nd edition. pp. 236. *Jalandhar*, 1895,

Kāyastha dharmadarpaṇa. A Treatise on the Kāyastha Caste. Translated by Munshī Lālajī from a Sanskrit work by Paṇḍit Rāmacharaṇa. pp. 179. *Lucknow*, 1871.

———. 3rd edition. pp. 179. *Lucknow*, 1877.

Kāyastha-dharma pothī. A Treatise on the Kāyastha Caste, in prose and verse. By Dīnadayāla. pp. 112. *Agra*, 1869.

Kāyastha Ethnology. 2nd edition. pp. 132. *Lucknow*, 1887.

Kāyastha-vaṃśapradīpa. The Origin of the Kāyastha Caste. pp. 26. *Allahabad*, 1875.

Kewal-khaṇḍ. An Account, in verse, of the Origin of the Chitragupta Caste. By Bakhshī Kewal Rām. pp. 32. *Moradabad*, 1870.

Khulāṣah i taḥqīqāt. A Inquiry into the Origin and Status of the Kāyastha Caste. By Śāligrāma. pp. 21. *Allahabad*, 1871.

Tawārīkh i aqwām al-Kāyastha. An Account of the Kāyastha Caste. pp. 72. *Allahabad*, 1892.

Ẓātī bibhāg. A Treatise on Brahman and Kshatriya Castes in the Panjab. By Tulasīrāma. pp. 11. *Amritsar*, 1877.

Ẓāt yā firqon kī fihrist. An alphabetical List of Hindu Castes and Tribes. pp. 41. *Benares*, 1871.

Chronology.

Comparative Chronology of the Christian and Ārawī Eras, from A.D. 1832 to 1906. By Muḥammad A'ẓam. 1 sheet. *Madras*, 1860?

Comparative Tables of Indian Chronology. From A.D. 1825 to 1857. *Calcutta*, 1825–57.

Comparative Tables from A.D. 1764 to 1855. (Minhāj al-ḥisāb.) pp. 528. *Agra*, 1855.

Kār-nāmah i nau ā'īn. Chronological Tables for Christian, Saṃvat, and Hijra Eras. By Devīprasāda. pp. 70. *Lucknow*, 1878.

Jantrī. Almanac for A.D. 1851. pp. 12. 4to. *Lahore*, 1850.

———. ———. pp. 18. 4to. *Lahore*, 1850.

———. ———. pp. 16. *Meerut*, 1851.

———. Almanac for A.D. 1852. pp. 28. *Lahore*, 1851.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Jantrī [*continued*]. Almanac for A.D. 1855. pp. 20. *Meerut*, 1854.
———. Almanac for A.D. 1856. pp. 20. *Meerut*, 1855.
———. Almanac for A.D. 1868. pp. 16. *Arrah*, 1867.
———. ———. pp. 20. *Lucknow*, 1868.
———. ———. pp. 32. *Lucknow*, 1868.
———. Almanac for A.D. 1869 pp. 16. *Arrah*, 1869.
———. Almanac and Directory for A.D. 1869. By Kabīr al-Dīn Aḥmad. pp. 22, 104. *Calcutta*, 1869.
———. ———. pp. 58. *Cawnpore*, 1869.
———. ———. pp. 20. *Delhi*, 1868.
———. ———. pp. 27. *Karnal*, 1868.
———. ———. pp. 16. *Delhi*, 1869.
———. ———. pp. 14. *Lucknow*, 1869.
———. Almanac for A.D. 1870. pp. 16. *Delhi*, 1869.
———. ———. pp. 20. *Delhi*, 1869.
———. ———. pp. 16. *Lahore*, 1869.
———. ———. pp. 28. *Lahore*, 1869.
———. ———. pp. 70. *Lahore*, 1869.
———. ———. pp. 18. *Lucknow*, 1869.
———. ———. pp. 44. *Lucknow*, 1869.
———. ———. pp. 12. *Allahabad*, 1870.
———. ———. pp. 20. *Cawnpore*, 1870.
———. ———. pp. 14. *Gujranwala*, 1870.
———. ———. pp. 8. *Lahore*, 1870.
———. Almanac for A.D. 1871. pp. 20. *Delhi*, 1870.
———. ———. pp. 96. *Lahore*, 1870.
———. ———. pp. 16. *Calcutta*, 1871.
———. ———. pp. 20. *Cawnpore*, 1871.
———. ———. pp. 28. *Cawnpore*, 1871.
———. ———. pp. 8. *Lahore*, 1871.
———. ———. pp. 60. *Lahore*, 1871.
———. ———. pp. 102. *Lahore*, 1871.
———. ———. pp. 104. *Lahore*, 1871.
———. ———. pp. 18. *Lucknow*, 1871.
———. ———. pp. 88. *Lucknow*, 1871.
———. ———. pp. 38. *Sialkot*, 1871.
———. Almanac for A.D. 1872. pp. 38. *Cawnpore*, 1871.
———. ———. pp. 20. *Agra*, 1872.
———. ———. pp. 20. *Cawnpore*, 1872.
———. ———. pp. 16. *Fathgarh*, 1872.
———. ———. pp. 8. *Lahore*, 1872.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Jantrī [*continued*]. Almanac for A.D. 1873. pp. 20. *Cawnpore*, 1873.
———. ———. pp. 20. *Delhi*, 1873.
———. ———. pp. 8. 12mo. *Gujranwala*, 1873.
———. ———. pp. 8. 12mo. *Lahore*, 1873.
———. ———. pp. 16. *Lahore*, 1873.
———. ———. pp. 20. *Lahore*, 1873.
———. ———. With a Directory. pp. 124. *Lahore*, 1873.
———. ———. pp. 60. *Lahore*, 1873.
———. ———. pp. 16. *Lucknow*, 1873.
———. ———. pp. 20. *Lucknow*, 1873.
———. ———. pp. 16. *Sitapur*, 1873.
———. Almanac for A.D. 1874. pp. 149. 12mo. *Lahore*, 1873.
———. ———. pp. 16. *Lucknow*, 1873.
———. ———. With notes on Magic and Astrology. pp. 76. *Lucknow*, 1873.
———. ———. pp. 12. *Sialkot*, 1873.
———. ———. pp. 20. *Delhi*, 1874.
———. ———. pp. 16. *Lahore*, 1874.
———. ———. pp. 53. *Lahore*, 1874.
———. ———. pp. 108. *Lahore*, 1874.
———. ———. pp. 64. *Lucknow*, 1874.
———. Almanac for A.D. 1875. pp. 64. *Lahore*, 1874.
———. ———. pp. 12. *Lucknow*, 1874.
———. ———. pp. 16. *Lucknow*, 1874.
———. ———. pp. 20. *Lucknow*, 1874.
———. ———. pp. 81. *Lucknow*, 1874.
———. Almanac for A.D. 1876. pp. 16. *Lucknow*, 1875.
———. ———. pp. 80. *Lucknow*, 1875.
———. ———. pp. 16. *Lucknow*, 1876.
———. Almanac for A.D. 1877. pp. 16. *Lucknow*, 1876.
———. ———. pp. 12. *Lucknow*, 1877.
———. ———. pp. 16. *Lucknow*, 1877.
———. ———. pp. 82. *Lucknow*, 1877.
Taqwīm. Almanac for A.H. 1263, or A.D. 1846–47. *Madras*, 1846.
———. Almanac for A.H. 1265, or A.D. 1848–49. pp. 53. *Madras*, 1848.
———. Almanac for A.H. 1266, or A.D. 1849–50. pp. 14, 50. *Madras*, 1849.
———. Almanac for A.H. 1275, or A.D. 1858–59. pp. 20. *Madras*, 1858.
———. Almanac for A.H. 1276, or A.D. 1859–60. pp. 8, 24. *Madras*, 1859.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Taqwīm [*continued*]. Almanac for A.H. 1277, or A.D. 1860–61. pp. 8. *Madras*, 1860.

———. ———. pp. 10, 24. *Madras*, 1860.

———. Almanac for A.H. 1278, or A.D. 1861–62. pp. 24. *Madras*, 1861.

———. Almanac for A.H. 1279, or A.D. 1862–63. pp. 16. *Madras*, 1862.

Genealogy.

A'īnah i 'Abbāsī. A Genealogical Account of the 'Abbāsī Family. By Muḥammad Muḥibb 'Alī Khān. pp. 44. *Moradabad*, 1878.

Nasab-nāmah. The Genealogy of Muḥammad. By Muḥammad 'Abd al-Sitār. pp. 20. *Lucknow*, 1870.

Ṣamarāt al-jannāt, also called Risālah i jalālīyah. The Genealogy of Families of Saiyids of Bukhara, residing in India. By Karam Ḥusain. Pt. I. *Amritsar*, 1893.

Shajarah. The Genealogy of Saiyid Imām 'Alī, a Saint of the Naqshabandī Order. By Muḥammad Afẓal al-Ḥaqq. pp. 8. *Meerut*, 1867.

Shajarat al-farādīs. The Genealogy of the Chishtī, Ṣābirī, Niẓāmī, Qādirī, and Naqshabandī Orders of Ṣūfī Saints, in verse. By Shāh 'Alī Aḥmad, Ṣalli-'alā. pp. 24. *Lahore*, 1873.

Shajarat al-yaqīn. A Genealogical Account of the different Orders of Ṣūfīs. By Shāh Ghulām Najaf. pp. 114. *Arrah*, 1875.

Geography and Topography.

Ā'īnah i gītī-numā. Outlines of Geography. By Haranātha Sahāya. pp. 36. *Delhi*, 1872.

Ā'īnah i khilqat-numā. A Compendium of Geography. Compiled by Ummed Singh from the Miftāḥ al-arẓ and other works. pp. 16. *Delhi*, 1871.

———. pp. 17. *Delhi*, 1877.

Āṣār al-ṣanādīd. An Account of Delhi, its Monuments and Buildings. By Saiyid Aḥmad Khān. 4 pts. *Delhi*, 1847.

———. 2 pts. *Lucknow*, 1876.

Bayān i kurah i arẓī. An Explanation of the Terrestrial Globes. By Wājid 'Alī. pp. 8. *Amritsar*, 1878.

Chhoṭā jām i jahān-numā. An abridged Geography of Asia. Translated by Śivaprasāda from his Hindi work. 2 pts. *Allahabad*, 1867, 1870.

———. 3rd edition. pp. 53. *Allahabad*, 1870.

———. 4th edition. pp. 53. *Allahabad*, 1875.

Dumraon Review. A brief Description of the Dumraon State. pp. 16. 16mo. *Moradabad*, 1896.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Fathgarh-nāmah. An Account of the District of Fathgarh. By Kālī Rāya. pp. 204, 4. 4to. *Delhi*, 1849.

Fihrist i dīhāt. A List of Villages in the District of Sialkot. pp. 144. *Sialkot*, 1875.

Gharābat-nigār. Descriptions of remarkable Buildings in India. By 'Abd al-Ḥaqq, Dihlavī. pp. 180. *Delhi*, 1876.

Guldastah i Kashmīr. An Account of Kashmir, Jammu, and Thibet. By Harigopāla. 3 pts. *Lahore*, 1883.

Gul i bahār. An Account of the District of Derah Ghazi Khan. By Munshī Heturāma. pp. 4, 338. *Lahore*, 1873.

Gulzār i bahār. An Account of the Districts of Tirhut and Darbhanga. By Ayodhyāprasāda. pp. 7, 105. *Calcutta*, 1869.

Ḥālāt i Chīn. A Geographical and Historical Account of China. By Ghulām Qādir (Faṣīḥ). pp. 56. *Lahore*, 1890.

Ḥālāt i mauẓa' Dhangānau, &c. By Imdād 'Alī. pp. 17. *Agra*, 1853.

'Ilm i jughrāfīyah. Clift's Geography. Translated by Mīr Ghulām 'Alī. pp. 220. *Calcutta* ? 1851.

'Ilm i jughrāfīyah. General Geography. Compiled by the Rev. W. Wilkinson. 4 pts. *Aligarh*, 1869–71.

'Imārāt al-ma'rūf. Places of Historical Interest. Edited by M. Atmore Sherring. 2nd edition. pp. 110. *Mirzapur*, 1860.

'Imārāt al-ziyārāt. Twelve Coloured Pictures of Muhammadan Shrines at Delhi. By Mahānārāyaṇa. *Delhi*, 1883

Jām i jahān-numā. Geography of Asia. By Śivaprasāda. 3 pts. *Lucknow*, 1859, 1860.

Jughrāfīyah. Geography of the World. pp. 109. *Delhi*, 1853.

Jughrāfīyah. A Catechism of Geography. By the Rev. E. Sell. pp. 79. *Madras*, 1875.

———. 4th edition. pp. 79. *Madras*, 1877.

Jughrāfiyah i 'ālam. Geography of the World. By Īśvarīprasāda. 2 pts. *Allahabad*, 1868.

———. Pt. I. 10th edition. *Allahabad*, 1869.

———. 2 pts. *Allahabad*, 1871.

———. Pt. I. 13th edition. *Allahabad*, 1873.

———. Pt. I. 14th edition. *Allahabad*, 1874.

———. Pt. I. 15th edition. *Allahabad*, 1876.

Jughrāfīyah i Awadh. Geography of the Province of Oudh. By Śivanārāyaṇa. pp. 51. *Lucknow*, 1871.

———. pp. 2, 50. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 50. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 51. *Lucknow*, 1875.

Jughrāfīyah i awwal. Outlines of Geography. By Śivanārāyaṇa. pp. 124. 12mo. *Lucknow*, 1868.

———. pp. 124. 12mo. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 124. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 124. *Lucknow*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Jughrāfīyah i Bangāl. Geography of Bengal. Translated by Bhuvana Lāla from the English of R. Lethbridge. pp. 38. *Arrah*, 1875.

Jughrāfīyah i Hind. An Account of India. Translated from Murray's Encyclopædia of Geography by Pandits Svarūpanārāyaṇa and Śivanārāyaṇa. pp. 122. *Delhi*, 1848.

Jughrāfīyah i Hind. Published by the Panjab Educational Department. Pt. I. *Lahore*, 1870.

———. Pt. I. 4th edition. *Lahore*, 1873.

———. Pt. I. 10th edition. *Lahore*, 1875.

———. Pt. I., 11th edition, and Pt. II., 2nd edition. *Lahore*, 1876.

———. Pt. I. 14th edition. *Lahore*, 1877.

Jughrāfīyah i Hind. By Sadāsukha Lāla. 2 pts. *Lahore*, 1875.

———. 2 pts. *Lahore*, 1878.

Jughrāfīyah i jahān. Geography of the World. By Ummed Singh. pp. 56. *Delhi*, 1878.

Jughrāfīyah i Jaunpūr. An Account of the City of Jaunpur, historical and descriptive. By Ẓū al-Faqār 'Alī. pp. 100. *Lucknow*, 1874.

Jughrāfīyah i mamālik i mutawassiṭ. Geography of the Central Provinces. Translated by 'Azīz al-Dīn from the English of W. Young. pp. 32. *Nagpur*, 1871.

Jughrāfīyah i manẓūm. Geography, in verse. By Govinda Lāla. pp. 48. *Lucknow*, 1870.

Jughrāfīyah i mutawassiṭah. Geography of the Central Provinces. By Prabhū Lāla. pp. 31. *Meerut*, 1872.

Jughrāfīyah i Panjāb. Geography of the Panjab. By Karīm al-Dīn. pp. 48. *Lahore*, 1867.

———. pp. 72. *Lahore*, 1867.

———. pp. 48. *Lahore*, 1868.

———. pp. 77. *Lahore*, 1870.

———. pp. 48. *Lahore*, 1872.

———. pp. 48. *Lahore*, 1873.

Jughrāfīyah i Panjāb. By W. R. M. Holroyd. pp. 91. *Lahore*, 1870.

———. pp. 92. *Lahore*, 1873.

———. 5th edition. pp. 92. *Lahore*, 1873.

———. 7th edition. pp. 92. *Lahore*, 1874.

———. 8th edition. pp. 69. *Lahore*, 1874.

———. 9th edition. pp. 69. *Lahore*, 1875.

———. 11th edition. pp. 69. *Lahore*, 1876.

———. 12th edition. pp. 69. *Lahore*, 1877.

———. 13th edition. pp. 69. *Lahore*, 1878.

———. 14th edition. pp. 69. *Lahore*, 1879.

Jughrāfīyah i Rājpūtānah. By Kṛishṇa Ānanda, also known as Ḍorī Lāl. pp. 216, 4. *Meerut*, 1871.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Jughrāfīyah i riyāsat i Bahawalpūr. An Account of the Bahawalpur State and its Administration. By Mīr Nāṣir 'Alī. pp. 44. *Delhi*, 1892.

Jughrāfīyah i riyāẓī. Mathematical Geography. By Rādhākṛishṇa. pp. 40. *Delhi*, 1879.

Jughrāfīyah i ṭabʻī. Rudiments of Physical Geography. By Lakshmī-śaṅkara Miśra. pp. 55. *Benares*, 1876.

———. By Muḥammad Ẓakā Allāh. pp 111, 2. *Delhi*, 1876.

———. Translate l from the English of H. F. Blandford. pp. 8, 246. *Lahore*, 1879.

Jughrāfīyah i ṭabʻī i Hind. Physical Geography of India. By Muḥammad Ḥusain Khān. pp. 35. 16mo. *Benares*, 1877.

Jughrāfīyah i ẓilaʻ i Barelī. An Account of the District of Bareilly. By Gaṅgāprasāda. pp. 76. 4to. *Agra*, 1853.

Jughrāfīyah i ẓilaʻ i Fīrozpūr. An Account of the District of Firozpur. By Pyāre Lāl. pp. 42. *Ludhiana*, 1876.

Jughrāfīyah i ẓilaʻ i Mīraṭh. An Account of the District of Meerut. By Jvālāprasāda. pp. 24. *Meerut*, 1867.

———. By Muḥammad Najm al-Dīn. pp. 24. *Meerut*, 1877.

Jughrāfīyah i ẓilaʻ i Murādābād. An Account of the District of Moradabad. By Mannū Laʻl. pp. 51. *Allahabad*, 1872.

Jughrāfīyah kā pahilā risālah. First Geography. Translated from the English by Mīr Ghulām 'Alī. pp. 111. *Madras*, 1853.

Jughrāfīyah mubtadiyon ke wāsṭe. Geography for Beginners. By Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 26, 138. *Delhi*, 1875.

Kaifīyat i Bulandshahr. An Account of the District of Bulandshahr. By Kunwar Lakshmaṇa Siṃha. pp. 424. *Agra*, 1876.

Kaifīyat i melā i Pālanpur. An Account of the Palanpur Fair in the District of Kangra. pp. 14, 14. *Ambala*, 1870.

Kaifīyat i paidāwār. A Report on the Products of the District of Kangra. Translated from the English of Col. E. H. Paske. pp. 28. *Lahore*, 1871.

Khulāṣah i 'ilm i arẓ. A Compendium of Geography (the text repeated with an English translation). pp. 73, 147. 12mo. *Calcutta*, 1824.

Khulāṣah i 'ilm i jughrāfīyah Outlines of Geography. By Saiyid 'Abd al-Fattāḥ. pp. 112. *Bombay*, 1870.

Khulāṣah i jughrāfīyah i Hind. A sheet containing a Sketch of the Geography of India. By Lakshmaṇa Nārāyaṇa. *Delhi*, 1879.

Khulāṣah i jughrāfīyah i Panjāb. A short Catechism on the Geography of the Panjāb. By Wahhāb al-Dīn. pp. 24. *Kasur*, 1876.

Khulāṣah i jughrāfīyah i Panjāb. A sheet containing a Sketch of the Geography of the Panjab. By Dhana Siṃha. *Delhi*, 1879.

Khulāṣah i tārīkh i Jātkām. A short Account of Chittagong. By Faẓl 'Alī Khān. pp. 24. *Calcutta*, 1869.

Khulāṣat al-jughrāfīyah. Outlines of General Geography. pp. 104. *Agra*? 1845?

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Maṭla' al 'ajā'ib. A Work on Physical and General Geography, with Descriptions of Wonders of Creation. Translated by Mahdī 'Alī Khān from the Persian Ma'lūmat al-āfāq of Amīn al-Dīn Khān. pp. 304. *Lucknow*, 1873.

Miftāḥ al-arz. Geography of the World. By Karīm al-Dīn; revised by Pyāre Lāl. pp. 80. *Lahore*, 1868.

———. pp. 80. *Lahore*, 1869.

———. pp. 120. *Lahore*, 1870.

———. pp. 80. *Lahore*, 1871.

———. pp. 80. *Lucknow*, 1871.

———. A new edition by Pyāre Lāl. pp. 135. *Lahore*, 1874.

———. 2nd edition. pp. 80. *Lahore*, 1874.

———. 3rd edition. pp. 80. *Lahore*, 1875.

———. 5th edition. pp. 135. *Lahore*, 1875.

———. 6th edition. pp. 136. *Lahore*, 1875.

———. 7th edition. pp. 136. *Lahore*, 1876.

———. 8th edition. pp. 136. *Lahore*, 1876.

———. 9th edition. pp. 150. *Lahore*, 1877.

———. 10th edition. pp. 150. *Lahore*, 1878.

———. 11th edition. pp. 150. *Lahore*, 1878.

———. 12th edition. pp. 150. *Lahore*, 1879.

Mir'āt al-aqālīm. Geography in Question and Answer. pp. 4, 180. *Calcutta*, 1836.

———. pp. 152. *Calcutta*, 1845.

Mir'āt al-arz. First Geography. By H. Blochmann. Translated by Muḥammad al-Dīn. pp. 60. *Lahore*, 1877.

———. pp. 61. *Lahore*, 1878.

Mir'āt al-Eshiyā. Geography of Asia. Translated by Kalyāṇa Rāya from the English "Manual of Geography." pp. 98. *Meerut*, 1873.

Mir'āt al-ḥarakat. Lessons in Physical Geography. Edited by M. Atmore Sherring. pp. 70. *Mirzapur*, 1861.

Mir'āt al-ḥaramain al-aḥzā. Guide to the Pilgrimages at Mecca and Medina. By Shāh 'Abd al-Quddūs. pp. 8, 199. *Bangalore*, 1873.

Mukhtaṣar bayān i jughrāfīyah i Hind. Brief Geography of India. By Pandit Chintāmaṇi. pp. 20. *Cawnpore*, 1867.

Mukhtaṣar jughrāfīyah. Elementary Geography. By 'Imād al-Dīn. pp. 9. *Amritsar*, 1367.

Mukhtaṣar jughrāfīyah i 'ālam. Elementary Geography. By Ḥāfiẓ 'Abd al-Raḥmān. pp. 44. *Lahore*, 1872.

———. pp. 48. *Lahore*, 1873.

———. pp. 50. *Lahore*, 1874.

———. pp. 56. *Amritsar*, 1875.

———. pp. 56. *Lahore*, 1875.

———. pp. 60. *Lahore*, 1878.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Mukhtaṣar jughrāfīyah i ʻālam. By Niẓām al-Dīn. pp. 20. *Lahore*, 1878.

Mukhtaṣar jughrāfīyah i Hind. Elementary Geography of India. By ʻAbd al-Raḥmān. pp. 18. *Lahore*, 1873.

———. pp. 20. *Lahore*, 1875.

———. pp. 24. *Lahore*, 1876.

———. pp. 20. *Lahore*, 1877.

———. pp. 48. *Lahore*, 1877.

———. pp. 36. *Lahore*, 1879.

———. By Amīr Bakhsh. pp. 22. *Lahore*, 1877.

———. By Gulāb Singh. pp. 20. *Lahore*, 1877.

———. 3rd edition. pp. 24. *Lahore*, 1877.

———. 4th edition. pp. 24. *Lahore*, 1877.

———. 5th edition. pp. 24. *Lahore*, 1878.

———. 6th edition. pp. 24. *Lahore*, 1878.

———. 7th edition. pp. 24. *Lahore*, 1879.

———. By Kanhaiyā Lāl. pp. 22. *Lahore*, 1874.

———. By Lājpat Rā'e. pp. 15. *Delhi*, 1878.

———. By Nand Lāl. pp. 48. *Lahore*, 1878.

———. By Niyādār Singh. pp. 8. *Rohtak*, 1876.

———. By Rajab ʻAlī. pp. 16. *Lahore*, 1874.

———. By Wājid ʻAlī. pp. 4. *Amritsar*, 1876.

Mukhtaṣar jughrāfīyah i kurah i arz. Elementary Geography of the World. By Kṛipārāma. pp. 16. *Lahore*, 1876.

Mukhtaṣar jughrāfīyah i Panjāb. Elementary Geography of the Panjab. By ʻAbd al-Raḥmān. pp. 16. *Lahore*, 1876.

———. pp. 16. *Lahore*, 1877.

———. pp. 16. *Lahore*, 1879.

———. By Amīr Bakhsh. pp. 13. *Lahore*, 1876.

———. pp. 16. *Lahore*, 1878.

———. By Ghulām Ghauṣ. pp. 16. *Lahore*, 1879.

———. By Gulāb Singh. pp. 16. *Lahore*, 1877.

———. pp. 16. *Lahore*, 1878.

———. pp. 16. *Lahore*, 1879.

———. By Karīm Bakhsh. pp. 16. *Lahore*, 1875.

———. pp. 16. *Lahore*, 1878.

———. By Lājpat Rā'e. pp. 16. *Delhi*, 1878.

———. By Rajab ʻAlī. pp. 16. *Lahore*, 1874.

———. By Wazīr al-Dīn. pp. 12. *Lahore*, 1878.

Mukhtaṣar jughrāfīyah i ṭabʻī. Outlines of Physical Geography. By Hīrā Lāla. pp. 6, 82. *Lalitpur*, 1871.

Najm i dār al-ḥukūmat i Madrās. A short Account of the Madras Presidency. Introduction. By ʻAbd al-Razzāq. pp. 16. 16mo. *Madras*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Naqshah i masjid i Madīnah. A Map of the Mosque and Sacred Buildings of Medina. *Lucknow*, 1876.

Naẓm al-mamālik. A Geographical, Political, and Statistical Account of the Countries of Europe. Translated by Muḥammad Isma'īl from the Arabic Aqwām al-masālik of Khair al-Dīn, Vazīr of Tunis. pp. 15, 921. *Lucknow*, 1875.

Rah-numā i Dihlī. A Guide to Delhi. By G. S. Manuel. pp. 4, 488. *Delhi*, 1874.

Shams al-jughrāfīyah. Catechism of Geography. Translated from the English by Śaṅkaradayāla (Farḥat). pp. 24. *Lucknow*, 1874.

Sirāj al-ḥaramain. A Guide to the Pilgrimages to Mecca and Medina. By Ḥājī Tajammul Ḥusain. pp. 132. *Bareilly*, 1873.

Statistics of the N.W. Provinces. Compiled by A. Shakespear, and translated by Munshī Lakshmaṇa Siṃha. pp. 5, 352. 4to. *Agra*, 1848.

Taqwīm al-buldān. A translation of Abū al-Fidā's Arabic Geography. (Without title-page and incomplete.) *Port Blair*, 1850.

Tārīkh i Bhopāl. An Account of Bhopal. By Abū al-Faẓl Muḥammad 'Abbās. pp. 62. *Agra*, 1885.

Tārīkh i Budāyūn. An Account of the District of Budaon. By Rā'e Bakhtāwar Singh. pp. 84. *Bareilly*, 1868.

Tārīkh i Gujarāt. An Account of the District of Gujarat. By Mirzā A'ẓam Beg. pp. vi, 600. 4to. *Lahore*, 1870.

Tārīkh i Gujrānwāla. A Statistical Account of the District of Gujranwala. By Gopāla Dāsa. pp. 8, 484. 4to. *Lahore*, 1872.

Tārīkh i jazīrah i Andaman. An Account of the Andaman Islands. By Khwushī Rām. 2nd edition. pp. 131. *Bareilly*, 1871.

Tārīkh i Madīnah. An Account of Medina and of the Temple at Mecca. By Muḥammad Nuṣrat 'Alī. pp. 10. Folio. *Delhi*, 1877.

Tārīkh i Madīnah i munauwarah. A Description of the Sacred Buildings at Mecca and Medinah. By Muḥammad 'Umar Khān. (With coloured engravings.) pp. 34. *Delhi*, 1878.

Tārīkh i makhzan i Panjāb. A Gazetteer of the Panjab. By Muftī Ghulām Sarwar. pp. 587. *Lucknow*, 1877.

Tashrīḥ al-jughrāfīyah. Geography of Europe. By 'Abd al-Raḥmān. pp. 16. *Agra*, 1876.

Tawārīkh i ā'īnah i Hind. Famous Cities in India. By Bulāqī Dās pp. 110. *Delhi*, 1878.

Tawārīkh i 'ajīb. An Account of the Penal Settlement of Port Blair, and of the author's transportation there. By Muḥammad Ja'far, Thānesarī. pp. 200. 16mo. *Lahore*, 1892.

Tawārīkh i Ajmer. An Account of the District of Ajmere. By Mahārāja Kṛishṇa. pp. 377. 4to. *Rohtak*, 1876.

Tawārīkh i Kānpūr. An Account of the Cawnpore District. By Durgāhī Lāl. 3 pts. 4to. *Cawnpore*, 1877.

Tawārīkh i Kharakpūr. An Account of Kharakpur in the Darbhangah Estate. By Mahādeva Lāla. pp. 76. *Monghyr*, 1884.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ṭilsam i Mumba'ī. A Description of the City of Bombay. By Nowrojī Mānakjī. pp. 16. *Lucknow*, 1875.

Tuḥfah i Panjāb. A Geographical Description of the Panjab. By Ẓuhūr al-Ḥaqq. (One sheet.) *Ludhiana*, 1888.

'Umdat al-jughrāfīyah. Manual of Geography. By Nanda Lāla. pp. 42. *Amritsar*, 1877.

———. pp. 42. *Lahore*, 1878.

Urdū Atlas. Containing eight maps. *Lahore*, 1869.

Uṣūl i 'ilm i jughrāfīyah. Hughes' Principles of Geography. Translated by Mannū La'l. pp. 149. *Agra*, 1850.

Uṣūl i jughrāfīyah. Elementary Geography. By Ghulām Muḥammad. 2 pts. *Bombay*, 1879.

Yādgār i riyāsat i Bhopāl. An Account, in verse, of the Bhopal State. By Rāmasahāya (Tamannā). pp. 20. *Lucknow*, 1877.

Ziyārāt al-'Arab. Pictures of twenty-two Muhammadan Shrines in Arabia. With short descriptions. 4to. *Delhi*, 1883.

History.

1. GENERAL.

Ā'īnah i jām i jahān-numā. A Work on General History. Translated by Aḥmad Ḥusain from the Persian Mir'āt al-'ālam of Bakhtāwar Khān Muḥammad. 5 pts. *Gujranwala*, 1873–79.

———. 4 pts. *Gujranwala*, 1878.

Chihal jawāb i tarīkhī. Forty Lessons in General History. By Devīprasāda. pp. 98. *Lucknow*, 1874.

'Ilm i tawārīkh. A Lecture on History by H. Cuningham. Translated by Motī Lāl. pp. 16. *Lahore*, 1870.

Khulāṣat al-tawārīkh. Marshman's Brief Survey of History. Pt. I. translated by Svarūpa Nārāyaṇa and Śiva Nārāyaṇa; Pt. II. by Śivaprasāda. *Delhi*, 1844.

Lubb al-tawārīkh. Tytler's Elements of General History. Translated by Lewis Dacosta. 3 vols. *Calcutta*, 1829–30.

Makhzan al-tawārīkh. A Compendium of Modern History. An abridged translation by Jawāhir La'l from the Siyar al-muta-'akhirīn. pp. 370. *Agra*, 1853.

Muntakhab al-tawārīkh. Outlines of General History. Translated from the Persian by Muḥammad Iḥtishām al-Dīn. pp. 545. *Lucknow*, 1874.

Paidā'ish i jahān. A Treatise on the Creation of the World. By Muḥammad Niṣār 'Alī. pp. 30. *Jalandhar*, 1890.

Sirāj al-dunyā. Notes on History. By Muḥammad 'Abd al-Laṭīf. pp. 48. *Arrah*, 1872.

Siyar i mutaqaddimīn. Manual of Ancient History. pp. 368. *Calcutta*, 1831.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Supan-sansār. Outlines of General History. By Śaṅkarasahāya. pp. 300. *Lahore*, 1892.

———. (Six chapters, each with separate pagination.) *Lahore*, 1893.

Tārīkh i Abū al-Fidā. The History of Abū al-Fidā, with other historical works. Translated by Karīm al-Dīn. 3 vols. *Delhi*, 1847.

———. From the Creation to A.D. 1328. Translated by Karīm al-Dīn. 2 vols. *Delhi*, 1848.

Tārīkh i 'ālam. Outlines of History. Translated by H. S. Reid from the English of Mr. Wilson. Pt. I. *Allahabad*, 1855.

———. Pt. I. *Lahore*, 1868.

Tārīkh i dunyā. A Dissertation on the Antiquity of the World. By Pandit Lekhrām. pp. 64. *Lahore*, 1895.

Tārīkh i jadwaliyah. A tabulated Synopsis of General History. By Khādim 'Alī. pp. 591. *Agra*, 1854.

———. pp. 578. *Lucknow*, 1876.

Tārīkh i siyar al-mutaqaddamīn. Landmarks of Ancient History. Translated by Muḥammad Sa'īd Khān. 2 pts. *Aligarh*, 1874.

Tārīkh mutaqaddimīn o muta'akhkhirīn kī. Outlines of Ancient and Modern History. By J. A. Shurman. Pt. I. Ancient History. pp. 316. *Calcutta*, 1852.

———. Roman char. Pt. I. pp. 124. *Allahabad*, 1851.

Tawārīkh i barī aur bahrī. History of Maritime and Inland Discovery. Translated from Lardner's Cabinet Cyclopædia by Śivaprasāda. pp. 714, 10. *Delhi*, 1845.

Tawārīkh i jahān. A General History. Vol. I. Folio. *Delhi*, 1867.

Ziyā i dānish. Selections from Ancient and Modern History. By Muḥammad Zabīr al-Dīn. pp. 207. *Moradabad*, 1889.

2. LOCAL.

Aḥsan al-tawārīkh. A History of the Province of Oudh. By Rāmasahāya (Tamannā). Vol. I. *Lucknow*, 1876.

Ā'īnah i iqbāl i Sikandarī. An Account of the Imperial Assemblage at Delhi. By Gokulaprasāda. pp. 2, 142. *Cawnpore*, 1877.

Ā'īnah i tārīkh-numā. History of India. By Śivaprasāda. Translated from his Hindi work, Itihāsa timiranāśaka. 2 pts. *Allahabad*, 1867.

———. Pt. I. 4th edition. *Allahabad*, 1868.

———. Pt. I. 5th edition. *Allahabad*, 1870.

———. Pt. I. 6th edition. *Allahabad*, 1873.

———. 2 pts. *Allahabad*, 1874.

———. Pt. I. 8th edition. *Allahabad*, 1877.

———. Pt. I. 2nd edition, printed. *Allahabad*, 1889.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ā'īn i akhtar, also called Ẓafar-nāmah. An Account, in verse, of the Annexation of Oudh, and the Mutiny of 1857. By Ghulām Ḥaidar (Ṣaghīr). pp. 232. *Lucknow*, 1873.

Ārā'ish i maḥfil. A History of the Hindu Princes of Delhi. Compiled from Persian authorities by Sher 'Alī (Afsos). pp. 310, 21. 4to. *Calcutta*, 1808.

———. pp. 220. 4to. *Calcutta*, 1848.

———. pp. 288. *Lahore*, 1867.

———. pp. 298. *Lucknow*, 1870.

Aṣār i maḥshar. An Account of the Mutiny of 1857. By Muḥammad Nuwwāb 'Alī Khān. pp. 113. *Agra*, 1894.

Bahāristān i tārīkh, also called Gulzār i shāhī. A History of England and India. By Muftī Ghulām Sarwar. pp. 643. *Lucknow*, 1877.

Farmān-rawā'iyān i Hindūstān. A tabular Account of 142 Rulers of India from Yudhisthir to Pṛithī Rāj. *Lahore?* 1875.

Fīroz-nāmah i Turk. History of the Ottoman Empire. By Shāh Ṣādiq al-Ḥusainī (Sharīf). pp. 296. 4to. *Madras*, 1877.

Futūḥ al-Shām. The Conquest of Syria. Translated from the Arabic of Wāqidī by 'Ināyat Ḥusain. pp. 464. 4to. *Cawnpore*, 1868.

———. With Futūḥ al-Miṣr. The Conquest of Egypt. Translated from the Arabic of Wāqidī by Mahdī Ḥusain. pp. 514. 4to. *Lucknow*, 1870.

———. pp. 517. *Lucknow*, 1874.

Futūḥāt i Hind. Brief History of India. By 'Ināyat Ḥusain. pp. 79. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 24. *Cawnpore*, 1876.

Ghazā i 'Arab. The Conquest of Syria. Translated by Bashārat 'Alī Khān from the Arabic Futūḥ al-'Ajam of Wāqidī. pp. 315. *Lucknow*, 1874.

Ghazā-nāmah i Mas'ūd. An Account of Sālār Mas'ūd Ghāzī, and the Invasions of Sulṭān Maḥmūd of Ghaznī. By 'Ināyat Ḥusain, Bilgrāmī. pp. 84. *Cawnpore*, 1876.

Ghunchah i 'ishrat. Short Notices and Portraits of the Queens of Delhi from Timur to Bahādur Shāh. By Bulāqī Dās. 2 vols. *Delhi*, 1883.

Guldastah i Qanauj. A History of Kanauj. By Kiśorī Lāla. pp. 139. *Lucknow*, 1871.

Guldastah i ru'asā. A brief Account of the Native States of India. By Muḥammad Nuṣrat 'Alī. pp. 26. Folio. *Delhi*, 1877.

Gulshan i umarā. An Account of the Native States of India. By Muḥammad 'Abd al-Ghafūr. Devan. char. pp. 4, 148. *Delhi*, 1878.

Hādī al-tawārīkh. Chronology of Principal Events in the History of Islam. By Muḥammad Bāqir. pp. 184. *Delhi*, 1893.

Ḥāl i Rāja-hā i Dhār o Diwās. A short Account of the Rajas of Dhār and Diwās. pp. 18, 42. *Indore*, 1850.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ḥayāt i Afghānī. A History of Afghanistan and its People. By Muḥammad Ḥayāt Khān. pp. 17, 22, 12, 696. 4to *Lahore*, 1867.

Ḥikāyāt i Hind. A short History of India for Christian Schools. pp. 180. *Lucknow*, 1875.

Intikhāb i tārīkh i bādshāhān. Sketches from the Lives of English Kings. Translated from the English. pp. 270. *Calcutta*, 1838.

Intikhāb i tārīkh i Hind. A Concise History of India. By Muḥammad al-Dīn. pp. 36. *Lahore*, 1876.

———. 2nd edition. pp. 48. *Lahore*, 1878.

Intikhāb i tārīkh i Inglanḍ. A brief History of England. By Muḥammad al-Dīn. pp. 102. *Lahore*, 1877.

Islām kī daswīn kitāb, also called Tārīkh i lubb i lubāb. A brief Account of the Rise and Fall of Islam. By Raḥīm Bakhsh. pp. 4, 260. *Lahore*, 1892.

Jalsah i Qaiṣarīyah. An Account of the Imperial Assemblage at Delhi. By Muḥammad 'Abd al-Ghafūr. pp. 34. *Delhi*, 1877.

Kalīd al-imtiḥān. A Catechism on Pts. I. and II. of Śivaprasāda's Ā'īnah i tārīkh-numā. By Devīsahāya. *Delhi*, 1878.

Kalīd i tawārīkh i Inglistān. History of England. By Bhuvana Lāla. pp. 47. *Patna*, 1870.

Kā-nāmah i Turk. "History of the Ottoman Turks." By E. S. Creasy. Translated by Khalīl Aḥmad. Pt. I. *Delhi*, 1891.

Kashf al-asrār. An Account of the Ancient History of India. Compiled from Sanskrit works. pp. 46, 4. *Meerut*, 1873.

Khulāṣah i tawārīkh i Hind. Compendium of Indian History. By Devīprasāda. pp. 96. *Bareilly*, 1848.

———. By Rāma Nārāyaṇa. pp. 44. *Cawnpore*, 1881.

Khulāṣah i tawārīkh i Makkah. An Historical Account of Mecca. By Muḥammad Fakhr al-Dīn Ḥusain Khān. pp. 64. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 24. *Lahore*, 1891.

Khulāṣah i wāqi'āt i Hind. An Epitome of the History of India. By Muḥammad Rukn al-Dīn. pp. 30. *Delhi*, 1878.

Kutub-khānah i Iskandarīyah. A Refutation of the alleged Destruction of the Alexandrian Library by Muhammadans. By Nādir Ḥusain. pp. 24. *Lucknow*, 1895.

Maghāzī al-ṣādiqah. History of the Wars of Muḥammad. Translated by Bashārat 'Alī Khān from the Arabic Maghāzī al-Rasūl of Wāqidī. pp. 358. *Lucknow*, 1874.

Majmū'ah i kāmil. A Collection of Historical Works by Wāqidī translated into Urdu, viz.: 1, Maghāzī al-Rasūl; 2, Futūḥ al-Shām; 3, Futūḥ al-Miṣr; 4, Futūḥ al-'Ajam. *Lucknow*, 1887.

———. 4 pts. *Cawnpore*, 1889.

———. 4 pts. 2nd edition. *Cawnpore*, 1893.

Makhzan al-tawārīkh. History of India. By Ḥasan 'Alī. pp. 290. *Bangalore*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Mir'āt al-salāṭīn. History of India from the Death of Aurangzeb to A.H. 1195. Translated by Gokulaprasāda from the Persian Siyar al-muta'akhkhirīn of Ghulām Ḥusain Khān. 3 pts. *Lucknow*, 1874.

Mir'āt i tārīkh-numā. An Historical Account of Budaon in Rohilkhand. By Muḥammad 'Abd al-Ḥaiy. pp. 16. *Lahore*, 1872.

Miṣr kī qadīm tārīkh. Ancient History of Egypt. Compiled from Rollin's History. pp. 6, 112. *Allahabad*, 1864.

———. pp. 2, 111. *Aligarh*, 1870.

Mukh al-tawārīkh i Hind. A Catechism on Indian History. By Gandā Singh. pp. 144. *Ludhiana*, 1878.

Mukhtār-nāmah. A Justification of the Conduct of Mukhtār in the Martyrdoms of Ḥasan and Ḥusain. By Saiyid Ja'far. pp. 52. *Ludhiana*, 1870.

Mukhtaṣar sair i gulshan i Hind. A History of the British Rule in India. By Bābūrāma. pp. 4, 540. *Cawnpore*, 1878.

Mukhtaṣar tārīkh i Hind. A translation of Lethbridge's Easy Introduction to the History of India. pp. 244. *Lahore*, 1878.

———. 2nd edition. pp. 244. *Lahore*, 1879.

Mukhtaṣar tārīkh i Inglistān. A brief History of England. pp. 66. *Allahabad*, 1854.

———. 4th edition. pp. 64. *Allahabad*, 1868.

Mukhtaṣar tawārīkh i Hindūstān. Brief History of India. By 'Imād al-Dīn. pp. 26. *Lahore*, 1868.

Mukhtaṣar wāqi'āt i Hind. An abridged History of India. By Mādhavasvarūpa. pp. 144. 12mo. *Ludhiana*, 1875.

Muntakhab al-tawārīkh. History of India. By Jawāhir La'l. pp. 308. *Agra*, 1855.

Muraqqa' i salāṭīn. A History of the Mogul Emperors, with Portraits of Sovereigns of Europe. By Muḥammad 'Abd al-Ghafūr. Pt. I. *Delhi*, 1875.

Nukhbat al-akhbār. An Historical Account of Muḥammad and his Successors. By Ẓafar Mahdī. pp. 90, 4. *Lucknow*, 1874.

Qadīm niẓām i dīhī i Hindūstān. An Account of the Ancient Village System of India. By Saiyid Aḥmad Khān. pp. 55. *Aligarh*, 1878.

Qaiṣarīyah. A History of the Turkish Empire. By Muḥammad Naṣrat 'Alī (Qaiṣar). 2 pts. Folio. *Delhi*, 1877.

Riyāẓ al-umarā. Account of Native States. By Raḥmān 'Alī Khān pp. 4, 167. *Lucknow*, 1873.

Sair al-Islām. History of Muhammadanism. pp. 248, 2. *Delhi*, 1845.

Salṭanat i 'Usmānīyah kī maujūdah ḥālat. The present Condition of the Turkish Empire. By Muḥammad Inshā Allāh. pp. 110. *Amritsar*, 1897.

Ṣaulat i Afghānī. A History of the Afghan Nation. By Muḥammad Zardār Khān. pp. 33, 702. *Cawnpore*, 1876.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Shamsher i khāliṣah, also called Tawārīkh i Guru khāliṣah. A History of the Sikh Gurus and their Religion. By Gyān Singh, Gyānī. Pts. I. and II. *Sialkot*, 1892.

Shaukat al-īmān. Histories of the Conquest of Egypt and Arabia by the Muhammadans. Translated by Aḥmad 'Alī from a Persian version of Wāqidī's Arabic original. pp. 228, 208. 4to. *Cawnpore*, 1871.

Sinīn i Islām. A sketch of the History and Literature of Muhammadanism. By G. W. Leitner. 2 pts. *Lahore*, 1871–76.

Su'āl o jawāb. A Catechism on Pt. I. of Śivaprasāda's Ā'īnah i tārīkh-numā. By Kalyāṇa Rāya. pp. 32. *Meerut*, 1876.

Surūr i sulṭānī. A translation by Rajab 'Alī Beg (Surūr) of the Shamshīr-khānī, or Persian abridgment of Firdausī's Shāh-nāmah. pp. 204. *Lucknow*, 1851.

Tamhīd i tawārīkh i Hind. Lethbridge's Introduction to the History of India. Translated by Muḥammad Ḥafīẓ al-Dīn. pp. 144. *Lahore*, 1877.

Tārīkh al-ashbāh. Portraits of the Queens of the Timur Dynasty. By Mahānarāyan (Kaifī). pp. 4. With 8 portraits. *Delhi*, 1883.

———. Another edition, with coloured portraits. *Delhi*, 1883.

Tārīkh i 'ajīb. History of Port Blair. By Muḥammad Ja'far. pp. 3, 228, 3. *Lucknow*, 1880.

Tārīkh-i-Asham. Traduit sur la version Hindoustani de Mir-Huçaini par Théodore Pavie. pp. 31, 316. *Paris*, 1845.

Tārīkh i 'Azīz. History of the Deccan. By Muḥammad 'Abd al-'Azīz. pp. 140. *Cawnpore*, 1887.

Tārīkh i bādshāhān i Inglistān. A History of the Kings of England. Translated from the English by Major Sutherland. pp. 164. *Agra*, 1855.

Tārīkh i baghāwat i Hind. An Account of the Indian Mutiny. By Kanhaiyā Lāl. pp. 262. 4to. *Lucknow*, 1861.

Tārīkh i Bangāl. History of the establishment of the English Power in Bengal. Translated from Marshman's History by Nūr Muḥammad. pp. 209. *Delhi*, 1844.

———. pp. 114. *Delhi*, 1853.

Tārīkh i Banī Isrā'īl. A History of the Jewish Nation. By Abū Muḥammad 'Abd al-Ḥaqq. pp. 38. *Delhi*, 1892.

Tārīkh i Chīn o Jāpān. Narrative of Lord Elgin's Mission to China and Japan in A.D. 1857 to 1859. Translated by Frederick Nundy. 2 vols. *Lucknow*, 1867.

Tārīkh i Hind. History of India. By Sadāsukha Lāla. pp. 130, 6. *Allahabad*, 1853.

———. 2nd edition. pp. 112, 4. *Allahabad*, 1856.

———. pp. 64. *Bangalore*, 1874.

Tārīkh i Hind. Translated from the English of E. Roper Lethbridge. pp. 509. *Lahore*, 1876.

———. 2nd edition. pp. 400. *Lahore*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Tārīkh i Hind. By Muḥammad Ẓakā Allāh. Vol. III. in 3 pts. *Delhi*, 1879.

Tārīkh i Hindūstān. History of India By the Hon. Mountstuart Elphinstone. Translated into Urdu. pp 12, 15, 1304. *Aligarh*, 1866.

Tārīkh i Hindūstān. History of India, Muhammadan period. Compiled by Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 1193. *Delhi*, 1875.

Tārīkh i Inglistān. A short Account of the Reign of Queen Victoria. By Muḥammad Nuṣrat 'Alī. pp. 24. Folio. *Delhi*, 1877.

Tārīkh i Īrān. History of Persia. Translated from Conder's "Modern Traveller" by Munshī Ḥusainī. pp. 248, 2. *Delhi*, 1845.

Tārīkh i Īrān. History of Persia. Translated from the English of Sir John Malcolm. 4 pts. *Aligarh*, 1872–75.

Tārīkh i jalsah i qaiṣarī. J. Talboys Wheeler's "History of the Imperial Assemblage at Delhi." Translated by Pyāre Lāl. pp. 4. 123. 4to. *Lahore*, 1883.

Tārīkh i Jūbilī. An Account of the Jubilee Festivities in India. By Bulāqī Dās. (With photographs of Native Rulers.) pp. 122, 12, 74. *Lahore*, 1888.

Tārīkh i Kashmīr. History of Kashmir. Translated from the Persian of Muḥammad 'Aẓīm by Ashraf 'Alī. pp. 358. *Delhi*, 1846.

Tārīkh i khāndān i nabawī. A History of the Family of the Prophet. Abridged and translated by Nādir 'Alī Shāh from the Nāsikh al-tārīkh. Vol. I. Pt. I. 4to. *Lahore*, 1876.

Tārīkh i mamālik i Chīn. An Account of the Chinese Empire. By James Corcoran. Vol. I. 4to. *Calcutta*, 1848.

Tārīkh i Mughalīyah. History of the Mogul Empire. Translated from the English by Munshīs Ḥusainī and Nūr Muḥammad. pp. 120. *Delhi*, 1847.

Tārīkh Inglanḍ kī. A History of England. pp. 300. *Madras*, 1840?

Tārīkh i Panjāb. Origin of the Sikh Power in the Panjab, and Political Life of Ranjīt Singh. By H. T. Prinsep. Translated by Śaṅkara Dāsa. pp 256, 32, 6. *Delhi*, 1846.

Tārīkh i Panjāb, also called Gulshan i Panjāb. History of the Sikhs. By Devīprasāda. pp. 274, 24. 4to. *Bareilly*, 1850.

Tārīkh i Panjāb. A History of the Panjab from the Birth of Guru Nānak. By Kanhaiyā Lāl. pp. 4, 512. *Lahore*, 1877.

Tārīkh i Panjāb By Saiyid Muḥammad Laṭīf. pp. 4, 382. *Lahore*, 1888.

Tārīkh i Paṭiālah. A History of the Patialah State. By Muḥammad Ḥasan Khān. pp. 7, 26, 788. *Amritsar*, 1878.

Tārīkh i qadīm Āryavarta. A History of the Ancient Aryans. By Devīprasāda. Pt. I. *Bareilly*, 1893.

Tārīkh i qaiṣarī. An Account of the Imperial Assemblage at Delhi. By Muḥammad Akbar 'Alī Khān. (With transliteration in Devanagari characters.) pp. 6, 374. *Delhi*, 1877.

Tārīkh i Rājastān. Tod's "Annals and Antiquities of Rajasthan" translated into Urdu. 2 vols. Folio. *Lucknow*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Tārīkh i rāj-parsastī. An Account of the Rānās of Udaipur. Compiled from the Sanskrit by Devīprasāda. pp. 84. *Cawnpore*, 1875.

Tārīkh i Rashīd al-Dīn Khānī. A History of Haidarabad. By Muḥammad Ghulām Imām Khān (Ḥijr). pp. 765, 24. *Bombay*, 1862.

Tārīkh i Rūm o Shām. A History of the Turkish Empire. By Imām al-Dīn Aḥmad. pp. 2, 160. *Bombay*, 1877.

Tārīkh i Rūsīyah. Russia. By D. Mackenzie Wallace. Translated by Ratan Nāth. pp. 11, 12, 10, 628, 16. *Lucknow*, 1887.

Tārīkh i salṭanat i Inglishīyah. A History of the British Empire in India. By Hai'at Lāl. pp. 83, 4. *Moradabad*, 1866.

Tārīkh i salṭanat i Inglishīyah. A History of England. Translated by Pyāre Lāl. pp. 472. *Lahore*, 1871.

———. Pt. I. 2nd edition. *Lahore*, 1879.

Tārīkh i Tanāwaliyān. An Historical Account of Tanawal in the Hazara District. By Murād 'Alī. pp. 83. *Lahore*, 1878.

Tawārīkh i Āgra. History of Agra. By Muhammad Sadīd al-Dīn Khān. pp. 57. *Agra*, 1848.

Tawārīkh i Amerika. Robertson's History of America. Pt. I. Translated by Lakshmaṇa Dāsa. pp. 249. *Delhi*, 1876.

Tawārīkh i Awadh. History of Oudh. By Kamāl al-Dīn Ḥaidar. 2 vols. *Lucknow*, 1879.

Tawārīkh i Ghorī. The Kings of the Ghor Dynasty. By Bulāqī Dās. (With photographic reproduction of portraits.) pp. 48. *Delhi*, 1881.

Tawārīkh i Hind. Marshman's History of India in Urdu. pp. 292, 3. *Calcutta*, 1843.

Tawārīkh i Hind. History of India. By 'Abd al-Karīm. pp. 212. *Calcutta*, 1896.

Tawārīkh i Hindūstān. By Haranātha Sahāya. pp. 28. *Delhi*, 1877.

Tawārīkh i Hindūstān. By Nanda Lāla. pp. 49. *Lahore*, 1878.

Tawārīkh i jalsah i shahanshāhī. An Account of the Imperial Assemblage at Delhi. By Bulāqī Dās. pp. 138. *Delhi*, 1878.

Tawārīkh i riyāsat-hā i kohistān. History of the Hill States. By Hardayāl Singh. Pt. I. *Moradabad*, 1887.

Tawārīkh i Rūm. History of Rome. By Dr. Goldsmith. Translated by Śivaprasāda. pp. 336, 4. *Delhi*, 1845.

Tawārīkh i Yunān. History of Greece. By Dr. Goldsmith. Translated by Wazīr 'Alī and Śivaprasāda. pp. 403. *Delhi*, 1846.

Tuḥfah i Kashmīr. An Account of Kashmir. By Gaṇeśī La'l. pp. 85. *Lahore*, 1852.

Tuzuk i Jahāngīrī. Memoirs of the Emperor Jahāngīr. Translated from the Persian by Saiyid Aḥmad 'Alī Rāmpūrī. pp. 300. 4to. *Cawnpore* 1874.

Waqā'i' i darbār i khiṭāb i shahanshāhī. An Account of the Imperial Assemblage at Delhi. By Saiyid Riyāẓ al-Dīn. pp. 48. *Cawnpore*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Waqā'i' i Rajpūtāna. History of Rajputana. By Jvālāsahāya. 3 vols. *Agra*, 1878.

Waqā'i'-nigār i Inglistān. The History of the British Empire. By W. F. Collier. Translated into Hindustani. pp. 4, 741. *Lucknow*, 1873.

Wāqi'āt i Durrānī. A History of the Durrānī Rulers of Khurasan. Translated by Wāriṣ 'Alī from the Persian of Munshī 'Abd al-Karīm. pp. 60. 4to. *Cawnpore*, 1877.

Wāqi'āt i Hind. History of India. By Rāmachandra Sena and Hanumānprasāda. pp. 140. *Lucknow*, 1866.

Wāqi'āt i Hind. History of India. By Karīm al-Dīn. pp. 196. *Delhi*, 1868.

———. pp. 194. *Lahore*, 1868.

———. pp. 100. *Lahore*, 1868.

———. 4th edition. pp. 192. *Lucknow*, 1868.

———. pp. 195. *Lahore*, 1870.

———. pp. 100. *Lahore*, 1870.

———. pp. 192. *Lucknow*, 1870.

———. 5th edition. pp. 192. *Lucknow*, 1871.

———. pp. 201. *Lahore*, 1873.

———. pp. 180. *Lahore*, 1875.

———. pp. 255. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 256. *Lahore*, 1877.

———. pp. 255. *Lucknow*, 1877.

———. 17th edition. pp. 255. *Lucknow*, 1889.

Yahūdiyoṇ kā aḥwāl. A brief Account of the Jewish People. Translated by W. Buyers. 3rd edition. pp. 10, 296. *Agra*, 1854.

Yūnān ke qadīm zamānah kī tārīkh. A Compilation from Rollin's Ancient History of Greece. 3 pts. *Aligarh*, 1865.

Ẓiyā i Akhtar. An Account of the Reign of Muḥammad Wājid 'Alī Shāh (Akhtar), King of Delhi. By Muḥammad Ḥasan. pp. 160. *Cawnpore*, 1878.

Travel.

A'īnah i Farang. A Diary of Travels to Europe. By Nawāb Muḥammad 'Umar 'Alī Khān (Waḥshī). pp. 108. *Lucknow*, 1885.

A'īnah i Landan. Account of a Journey to London. By Muḥammad Wajāḥat 'Alī Khān. pp. 110. *Meerut*, 1869.

Bāgh i nau bahār. The Travels of Mahārāja Takojī Rāo Holkar. Compiled by Saiyid Karīm 'Alī of Rath. pp. 496. *Indore*, 1852.

Gulgasht i Farang. Travels in Europe. By Nawāb Mahdī Ḥasan Khān. Translated by Maulavī Muḥammad 'Azīz Mirzā. pp. 236. *Agra*, 1889.

Letters from High Latitudes by the Earl of Dufferin. Translated by Ratan Nāth. pp. 8, 264. *Lucknow*, 1888.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Maqāṣid al-zā'irīn. An Account of a Pilgrimage to Karbala. By Mirzā Muḥammad Ḥasan Khān. pp. 110. *Lucknow*, 1875.

Marj al-baḥrain. A Guide to the Pilgrimages to Mecca and Medina. By Muḥammad 'Abd al-Ghaffār. pp. 240. *Lucknow*, 1871.

Masīr i Ḥāmidī. The Travels of Muḥammad Ḥāmid 'Alī Khān, Nawab of Rampur. 2 vols. *Agra*, 1896.

Mu'āyanah i saṛak i Gilgit. The Diary of a Journey to Gilgit. By Mahārāja Pratāp Singh. Translated from the English by 'Abd al-Raḥīm. pp. 36. *Meerut*, 1894.

Rāstah i jātriyān. A Guide-book to Kedarnath and Badrinath. By Gaṅgāprasāda. pp. 32. 12mo. *Agra*, 1893.

Roz-nāmah i siyāḥat i Kashmīr. A Diary of a Journey to Kashmir. By Mahārāja Jagatjīt Singh of Kapurthala. pp. 60. *Jalandhar*, 1891.

Roz-ñamchah i daurah i riyāsat. Diary of a Tour in Rampur. By Nawab Muḥammad Ḥāmid 'Alī Khān. pp. 32. 4to. *Moradabad*, 1896.

Safar al-Quds wa'l-Miṣr. Account of a Pilgrimage to Jerusalem and Egypt. By Saiyid Iltaf 'Alī. pp. 72. *Moradabad*, 1896.

Safar i Yūsuf Khān. Travels in Europe. By Yūsuf Khān (Kammalposh). pp. 297. *Delhi*, 1847.

———. (Entitled 'Ajā'ibāt i Farang in this edition.) pp. 169. *Lucknow*, 1873.

Safar-nāmah. Sir T. D. Forsyth's Mission to Yarkhund. Translated into Urdu. pp. 124. *Lahore*, 1871.

Safar-nāmah. A short Sketch, in verse, of a Journey to Assam. By Saiyid Manẓūr 'Alī (Manẓūr). pp. 16. *Cawnpore*, 1894.

Safar-nāmah i ḥaramain. Travels to Mecca and Medina. By Muḥammad Zardār Khān. pp. 147. *Lucknow*, 1873.

Safar-nāmah i Ḥijāz. Diary of a Journey to Hijaz. By Mīrzā 'Irfān 'Alī Beg. pp. 264. *Lucknow*, 1895.

Safar-nāmah i Kashmīr. Travels in Kashmir. By Pandit Kanhaiyā Lāl. pp. 52. *Budaun*, 1882.

Safar-nāmah i Kashmīr. An Account of a Trip to Kashmir. By Sītalaprasāda. pp. 105. *Fathgarh*, 1896.

Safar-nāmah i Mango Park. Mungo Park's Travels. Translated into Urdu. pp. 173. *Agra*, 1842.

Safar-nāmah i Panjāb. The Travels of Saiyid Aḥmad Khān in the Panjab. By Maulavī Saiyid Iqbāl 'Alī. pp. 281. *Aligarh*, 1884.

Safar-nāmah i Rūm Miṣr o Shām. An Account of Travels in Turkey, Egypt, and Syria. By Shiblī Nu'mānī. pp. 4, 10, 235. *Agra*, 1894.

Safar-nāmah i Yūrap. By Mirzā Niṣār 'Alī Beg. pp. 87. *Agra*, 1890.

Safar-nāmah i Yūrop. The Diary of the Shah of Persia's Travels to Europe. Translated by Maulavī Abū al-Ḥamīd Farrukhī. Pt. I. *Moradabad*, 1891.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Sair i Barhmā. An Account of Burmah, its People and Language. By Maulavī 'Abd al-Khāliq Khān. pp. 64. *Lucknow*, 1893.

Sair i Dihlī. An Account of a Visit to Delhi. By Saiyid Shāh Muḥammad Akbar. pp. 104. *Agra*, 1894.

Sair i Farangistān. Travels of Nāṣir al-Dīn Shāh of Persia. Translated by Saiyid Muẓaffar al Dīn Ḥaidar Khān. pp. 112. *Delhi*, 1891.

Sair i Maqbūl. The Travels of Āghā Maqbūl, a merchant of Ispahan. By Ghulām Ḥaidar Khān. pp. 242, 4. *Cawnpore*, 1873.

Sair i Mathurā. An Account of a Visit to Muttra. By Pandit Lallū Siṃha. pp. 34. *Bareilly*, 1893.

Sairistān i Inglanḍ, also called Akhtar i buland. Travels in England. Translated by Ambeprasād from the Gujarati of Karsandās Mūljī. pp. 188. *Delhi*, 1870.

Shigarf-nāmah i Vilāyat. The Travels of Mirza Itesa Modeen (*i.e.*, 'Itiṣām al-Din) in Great Britain and France. Translated from the original Persian manuscript into Hindustani. With an English version and notes by J. E. Alexander. pp. xv, 221; 6, 197. *London*, 1827.

Travels to other Countries. A Trip through Asia. With map-pictures. A translation from the Tamil edition of V. Krishnamachariar. pp. 20. *Madras*, 1896.

Waqā'i' i sair o siyāḥat. The Travels of Dr. F. Bernier. Translated by Saiyid Muḥammad Ḥusain. Pt. II. *Amritsar*, 1886.

Zād i safar. Travels in India. By Nawāb Muḥammad 'Umar 'Alī Khān (Waḥshī). pp. 166, 14. *Delhi*, 1876.

III. LITERATURE.

Collected Works.

Afkār i 'āshiq, also called Shāhid i niẓām. Poetical Works of Muḥammad Iqbāl Ḥusain ('Āshiq). pp. 336. *Delhi*, 1892.

Akhtar i ḥaqīqat. Poetical Works of Shāh Khādim. pp. 112. *Lucknow*, 1874.

Hanjār i Sālik. Poetical Works of Mirzā Qurbān 'Alī Beg Khān (Sālik). pp. 19, 174. *Delhi*, 1872.

Kulliyāt i Alakhadhārī. Complete Works of Kanhaiyā Lāl (Alakhadhārī). No. 33. *Meerut*, 1888.

Kulliyāt i Ātish. Poetical Works of Khwājah Ḥaidar 'Alī (Ātish). pp. 255. *Cawnpore*, 1871.

Kulliyāt i Faqīr. Complete Works of Muḥammad Ḥusain (Faqīr). pp. 4, 304. *Delhi*, 1874.

Kulliyāt i Inshā. Poetical Works of Saiyid Inshā Allāh Khān (Inshā). pp. 240. *Delhi*, 1855.

———. pp. 450. *Lucknow*, 1876.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Kulliyāt i Jān. Complete Works of Mīr Yār 'Alī (Jān). pp. 116. *Delhi*, 1869.

———. pp. 116. *Delhi*, 1870.

Kulliyāt i Mīr Taqī. The Poetical Works of Mīr Muḥammad Taqī (Mīr). pp. 1085. 4to. *Calcutta*, 1811.

———. pp. 1172. *Lucknow*, 1867.

———. pp. 645. *Lucknow*, 1874.

Kulliyāt i Mūmin. Poetical Works of Muḥammad Mūmin Khān (Mūmin). pp. 458. *Cawnpore*, 1867.

———. pp. 292. *Cawnpore*, 1876.

———. pp. 291. *Cawnpore*, 1880.

———. pp. 291. *Cawnpore*, 1885.

Kulliyāt i Nāsikh. Complete Works of Shaikh Imām Bakhsh (Nāsikh). pp. 402. *Delhi*, 1843.

———. pp. 380. *Lucknow*, 1850.

Kulliyāt i naṣr i Ghālib. The Prose Works of Asad Allāh Khān (Ghālib). pp. 2, 212. 4to. *Lucknow*, 1868.

Kulliyāt i Naẓīr. Complete Works of Walī Muḥammad (Naẓīr) of Agra. pp. 315. *Lucknow*, 1870.

———. pp. 296. *Cawnpore*, 1875.

———. pp. 192. *Delhi*, 1877.

———. pp. 160. *Delhi*, 1879.

———. pp. 194. *Cawnpore*, 1883.

———. pp. 160. *Delhi*, 1885.

———. pp. 160. *Meerut*, 1886.

———. pp. 194. *Cawnpore*, 1887.

———. pp. 182. *Lucknow*, 1889.

———. pp. 4, 196. *Cawnpore*, 1892.

Kulliyāt i Niẓām. Complete Works of Nawāb Muḥammad Mardān 'Alī Khān (Ra'nā). pp. 6, 326, 4. *Lucknow*, 1875.

Kulliyāt i Nuṭq. Poetical Works of Maqṣūd Aḥmad (Nuṭq). pp. 236. *Sitapur*, 1876.

Kulliyāt i Ṣan'at. Poetical Works of Shaikh Karīm al-Dīn (Ṣan'at). pp. 307. *Lucknow*, 1877.

Kulliyāt i Saudā. Poetical Works of Mirzā Muḥammad Rafī' (Saudā). pp. 488. *Delhi*, 1853.

———. pp. 490. *Cawnpore*, 1872.

———. pp. 644. *Cawnpore*, 1888.

Kulliyāt i Sihr. Complete Works of Rāja Nawāb 'Alī Khān (Sihr). pp. 65, 535. *Lucknow*, 1877.

Kulliyāt i Sunnī. pp. 157. *Bangalore*, 1876.

Kulliyāt i Tajammul, also called Ẓā'iqah i 'āshiqī. Poetical Works of Tajammul Ḥusain (Tajammul). pp. 156. *Agra*, 1880.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Kulliyāt i Turāb. Complete Works of Shāh Turāb 'Alī (Turāb). pp. 344, 6. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 354. *Lucknow*, 1889.

Kulliyāt i Waṣī. Complete Works of Waṣī Aḥmad (Waṣī). pp. 161. *Lucknow*, 1880.

Kulliyāt i Ẓafar. Poetical Works of Abū Ẓafar Sirāj al-Dīn Muḥammad Bahādur Shāh II. (Ẓafar). 4 pts. *Lucknow*, 1869.

———. Pts. I. and II. *Lucknow*, 1872.

———. 4 pts. *Cawnpore*, 1876.

———. Pts. I. and II. *Lucknow*, 1888.

———. 4 pts. *Bombay*, 1890.

Kulliyāt i Zaṭalī. Poetical Works of Mīr Ja'far (Zaṭalī). pp. 120. *Delhi*, 1853.

———. pp. 132. *Bombay*, 1857.

———. pp. 56. *Delhi*, 1873.

Majmū'ah i dīwān i Qādirī. The Poetical Works of Khwājah Ghulām Muhī al-Dīn (Qādirī). (Urdu, Persian, and Panjabi.) pp. 80. *Jalandhar*, 1896.

Drama.

'Alā al-Dīn. Gujarati characters. pp. 31. *Bombay*, 1879.

Andhoṇ ko āṇkh. By Keśava Rāma Bhaṭṭa. pp. 33. *Patna*, 1880.

Anjām i nek o bad insān, also called Ṣaif al-Sulaimān. By Muḥammad 'Abd al-Waḥīd (Qais). pp. 64. *Fathpur*, 1892.

Anjām i sakhāwat. By Ghulām Ḥusain (Ẓarīf). pp. 74. *Bombay*, 1889.

Anjām i sitam, also called Ẓulm i aẓlam. By Ḥāfiẓ Muḥammad 'Abd Allāh. pp. 60. *Agra*, 1887.

Anjām i ulfat. By Faqīr Muḥammad (Tegh). pp. 36. *Bombay*, 1881.

Bahār i 'ishq. Adapted from the romance entitled Fasānah i 'ajā'ib. pp. 52. *Bombay*, 1889.

Bazm i Sulaimān. A Drama, in verse. pp. 12. *Lucknow*, 1876.

Benaẓīr Badr i Munīr. Adapted from the Maṣnawī of Mīr Ḥasan by Faqīr Muḥammad. Guj. char. pp. 51. *Bombay*, 1879.

———. pp. 32. *Bombay*, 1881.

Bhārata-sudhāra nāṭaka. By Haraśaraṇa Dāsa. pp. 20. 12mo. *Meerut*, 1892.

Bhūl bhulaiyān. Shakespeare's "Comedy of Errors." Translated by Fīroz Shāh Khān. pp. 24. *Moradabad*, 1896.

Bīmār bulbul. By Aḥmad Ḥusain (Wāfir). pp. 42. *Dacca*, 1870.

Chānd Shāh i sūd-khwār. An adaptation of Shakespeare's "Merchant of Venice." pp. 29. *Lahore*, 1895.

Dār al-surūr. By Mīr Karāmāt Allāh. pp. 41. *Amritsar*, 1895.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Dāstān i Rāja Jasmat Singh. By Ātmārāma. pp. 73. *Delhi*, 1894.
Deotā'oṉ ke darshan. By 'Abd al-Majīd. pp. 16. *Lahore*, 1884.
Fasānah i 'ajā'ib. By Mirzā Naẕīr Beg. pp. 64. *Agra*, 1888.
Fasānah i ghamgīn. The Story of Farhād and Shīrīn. Dramatised by Ḥāfiẓ Muḥammad 'Abd Allāh. pp. 64. *Meerut*, 1889.
Gulshan i bekhār. The Gul i Bakāwalī. Dramatised by Ḥusain Muhī al-Dīn. pp. 44. *Madras*, 1894.
Ḥātim. Translated by Nasarvānjī Mihrvānjī Khān from the Gujarati of Edaljī Jamshedjī Khorī. Guj. char. pp. 96. *Bombay*, 1872.
Hawā'ī majlis. By Maqṣūd 'Alī. pp. 24. *Delhi*, 1879.
Hawā'ī majlis i jadīd. By Bhagavāndāsa. pp. 40. 12mo. *Delhi*, 1879.
Ilbert Bill. By Umrāo 'Alī. pp. 84. *Lahore*, 1893.
Indra-sabhā. By Āghā Ḥasan (Amānat). Guj. char. pp. 3, 96. *Bombay*, 1867.
———. pp. 27. *Delhi*, 1869.
———. Devan. char. pp. 40. *Agra*, 1870.
———. pp. 23. *Cawnpore*, 1870.
———. pp. 28. *Delhi*, 1870.
———. Devan. char. pp. 40. *Agra*, 1871.
———. pp. 23. *Lucknow*, 1871.
———. pp. 28. *Patna*, 1871.
———. pp. 24. *Lucknow*, 1873.
———. Gujarati char. pp. 86. *Bombay*, 1874.
———. Gujarati char. pp. 96. *Bombay*, 1874.
———. pp. 24. *Lucknow*, 1874.
———. Devan. char. pp. 40. *Lucknow*, 1874.
———. Devan. char. pp. 40. *Meerut*, 1874.
———. pp. 24. *Lucknow*, 1875.
———. Devan. char. pp. 40. *Lucknow*, 1875.
———. Devan. char. pp. 56. 16mo. *Bombay*, 1876.
———. Devan. char. pp. 96. 16mo. *Bombay*, 1876.
———. Gujarati char. pp. 101. 16mo. *Bombay*, 1876.
———. pp. 28. *Delhi*, 1876.
———. pp. 16. *Lucknow*, 1876.
———. pp. 28. *Madras*, 1876.
———. pp. 36. *Amritsar*, 1877.
———. pp. 20. *Delhi*, 1877.
———. pp. 27. *Delhi*, 1877.
———. Devan. char. pp. 40. *Delhi*, 1877.
———. pp. 32. *Madras*, 1877.
———. pp. 48. *Calcutta*, 1878.
———. pp. 28. *Delhi*, 1878.
———. pp. 28. *Lahore*, 1878.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Indra-sabhā [*continued*]. Gurum. char. pp. 40. *Lahore*, 1878.
———. Devan. char. pp. 40. *Delhi*, 1879.
———. pp. 28. *Lahore*, 1879.
———. Devan. char. pp. 39. *Lahore*, 1889.
———. pp. 24. *Lucknow*, 1890.
———. pp. 32. *Lucknow*, 1890.
———. Gujarati char. pp. 26. 12mo. *Bombay*, 1896.

Indrasabhā des Amānat. Mit Übersetzung und Erklärungen sowie einer Einleitung von Friedrich Rosen. pp. 5, 102, 64. *Leipzig*, 1892.

Indrasabhā. By Madārī Lāl. pp. 32. *Delhi*, 1873.
———. pp. 32. *Lucknow*, 1876.

Indrasabhā. By Amānat, and by Madārī Lāl. pp. 48. *Lucknow*, 1869.
———. pp. 64. *Bombay*, 1870.
———. pp. 48. *Lucknow*, 1870.
———. pp. 48. *Lucknow*, 1874.
———. Devan. char. pp. 80. *Lucknow*, 1876.
———. pp. 48. *Cawnpore*, 1877.
———. pp. 48. *Lucknow*, 1877.
———. pp. 48. *Cawnpore*, 1888.
———. pp. 48. *Cawnpore*, 1889.
———. pp. 48. *Lahore*, 1889.

Inṣāf i Maḥmūd Shāh. By Maḥmūd Miyān (Raunaq). Gujarati char. pp. 56. *Bombay*, 1882.

Jahāngīr. Shakespeare's "Hamlet," adapted by Muḥammad Imtiyāz 'Alī. pp. 100. *Lucknow*, 1888.
———. Adapted by Umrāo 'Alī of Lucknow. pp. 106. *Lahore*, 1895.

Jahāngīr Shāh aur Gauhar. By Nasarwānjī Mehrwānjī Khānsāheb. Gujarati char. pp. 43. *Bombay*, 1874.

Jalsah i paristān, also called Bazm i Sulaimān. By Muḥammad 'Abd al-Waḥīd (Qais). pp. 46. *Fathpur*, 1892.

Khel i 'Alā al-Dīn. The Story of Aladdin. Dramatised by Karīm Bakhsh and Nūr al-Dīn. pp. 12. *Lahore*, 1878.

Lailī o Majnūn. By Ḥāfiẓ Muḥammad 'Abd Allāh. pp. 64. *Cawnpore*, 1886.
———. Gujarati char. pp. 24. 12mo. *Bombay*, 1879.
———. Gujarati char. pp. 40. 12mo. *Bombay*, 1879.

Mahtāb i ma'rifat. A translation by Munshī Bhagavāndāsa of the Sanskrit Prabodhachandrodaya nāṭaka of Kṛishṇa Miśra. pp. 160. *Delhi*, 1892.

Ma'shūqah i Farang. An adaptation of Shakespeare's "Romeo and Juliet." By Jvālāprasāda. pp. 73. *Lucknow*, 1896.

Mohana-sabhā. By Shaikh Khudā Bakhsh. pp. 36. *Lucknow*, 1877.

Nal o Daman. By Gaurīśaṅkara. pp. 36. *Cawnpore*, 1888.

Na o Damayantī. By Vināyakaprasāda. pp. 71. *Lucknow*, 1885.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Nāṭak i muḥsin. By Khwājah Muḥsin 'Alī. pp. 32. *Cawnpore*, 1889.

Nūrjahān. Translated by Nasarwānjī Mehrwānjī Khān from the Gujarati of Edaljī Jamshedjī Khorī. Gujarati char. pp. 52. *Bombay*, 1872.

Pariyoṉ kī hawā'ī majlis. By Daulat Rām and Lālchand. pp. 16. *Lahore*, 1878.

Pīr i nābāligh. By Motī Lāl (Mahrūpiyā). pp. 40. *Allahabad*, 1882.

Polīs nāṭak. By Ḥāfiẓ Muḥammad 'Abd Allāh. pp. 73. *Fathpur*, 1891.

Qānūn i maḥabbat, also called Anjām i ulfat. By Ḥāfiẓ Muḥammad 'Abd Allāh. pp. 48. *Delhi*, 1891.

Qiṣṣah i 'Alā al-Dīn. A dramatised version of the Story of Aladdin. By Maulā Bakhsh. pp. 24. *Lahore*, 1878.

Qiṣṣah i Shāh Lankurān, also called Tamāshā i 'ajīb. Translated from the Persian by Shaikh Barakat 'Alī. pp. 40. *Agra*, 1888.

Śakuntalā nāṭaka. Translated by Kāẓim 'Alī (Jawān) from a Brajbhasha version of the Sanskrit original of Kālidāsa. Transliterated by Dr. J. B. Gilchrist. With Fables appended. pp. 19, 104. *Calcutta*, 1826.

———. pp. 31. *Lucknow*, 1875.

———. Translated by Jawāhir La'l. Fol. 300. 24mo. *Agra*, 1873.

———. Adapted by Ḥāfiẓ Muḥammad 'Abd Allāh. pp. 88. *Agra*, 1887.

Ṣamarah i nek o bad sulūk. By Amīr Jān Ṣāḥibah. pp. 72. *Agra*, 1887.

Sāng i Harichand. By Vihārī Lāla (Bedil). pp. 32. *Agra*, 1878.

Ṣaulat i 'Ālamgīrī. By Saiyid Abū al-Faẓl al-Faiyāẓ. pp. 104. *Calcutta*, 1875.

Sāvitrī nāṭaka. By Lāla Devarāja. pp. 88. 12mo. *Amritsar*, 1895.

Shabistān i 'āshiqī. A translation of the author's Bengali Drama Hemalatā. By Nagendranātha Vandyopādhyāya. pp. 8, 237. *Lucknow*, 1877.

Shāhjān, Shāhparī aur Roshan-jahl. By David Hāim. Devan. char. pp. 52. 16mo. *Bombay*, 1876.

Sitam i mardumān i Āryavarta. By Mathurā Dāsa. In support of Hindu Widow Marriage. pp. 40. *Meerut*, 1895.

Taḥẓīb i maqāl, also called Ta'wīz i īmān. A translation by Āqā Ḥasan of the Sanskrit Prabodhachandrodaya of Kṛishṇa Miśra. pp. 60. *Gujranwala*, 1871.

———. 2nd edition. pp. 60. *Gujranwala*, 1874.

———. 4th edition. pp. 96. *Gujranwala*, 1879.

Tamāshā i 'Alā al-Dīn, also called Chirāgh i 'ajīb. By Ḥusainī Miyān (Ẓarīf). pp. 28. 12mo. *Bombay*, 1889.

Tamāshā i dil-paẓīr. The Story of Benaẓīr and Badr i munīr. Dramatised by Ḥāfiẓ Muḥammad 'Abd Allāh. pp. 52. *Agra*, 1889.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Tamāshā i naunihāl i chaman. The Story of Nala and Damayantī. Dramatised by Mirzā Naẓīr Beg. pp. 56. *Agra*, 1893.

Urdū Shekspīr. Shakespeare's Plays. Translated into Urdu by Lāla Sītārāma. No. 1, King Lear. pp. 130. *Lucknow*, 1893.

Letters.

Hidāyat o waṣāyā. Testamentary Documents of Kṛishṇa Nārāyaṇa, a Kashmiri Pandit. pp. 34. *Delhi*, 1878.

Inshā i bahār i bekhizān. Letters of Ghulām Imām (Shahīd). pp. 98. *Lucknow*, 1870.

Inshā i Mādhava Rāma. Letters of Mādhava Rāma. pp. 110. *Lucknow*, 1869.

Inshā i nūr i chashm. Letters of Yār Muḥammad Khān (Shaukat). pp. 112. *Cawnpore*, 1873.

Inshā i Nuṣrat. Letters of Muḥammad Nuṣrat 'Alī Khān. pp. 80, 32. *Delhi*, 1879.

Inshā i Ṣafdarī. Persian Letters of Ghulām Ṣafdar, with Hindustani translations. pp. 86. *Cawnpore*, 1876.

Mau'izah i Ḥasanah. A Collection of Letters by Naẓīr Aḥmad Khān. Edited by Muḥammad 'Abd al-Ghafūr (Shahbāz). pp. 10, 209. *Delhi*, 1891.

Muntakhabāt i Abū al-Faẓl. Selections from the Letters of Abū al-Faẓl, with Urdu translations by Qamar al-Dīn Khan. pp. 366. *Agra*, 1856.

Muntakhabāt i Inshā i Khalīfah. Selections from the Persian, with translations by Qamar al-Dīn Khān. pp. 120. *Agra*, 1855.

Muntakhabāt i Ruq'āt i 'Ālamgīrī. Selections from the Persian, with translations by Qamar al-Dīn Khān. pp. 77. *Agra*, 1855.

Naql i waṣīqah i auqāt. A copy of the will of Munshī Ghulām Yaḥyā of Monghyr. pp. 26. *Cawnpore*, 1871.

Tarjumah i asnād. A translation of testimonials given to Bābū Chaman Lāl. pp. 2. *Lucknow*, 1877.

Tarjumah o nuqūl i chand asnād. Copies and translations of certificates of Damrī Lāl, Sub-Assistant Surgeon. pp. 9. *Lahore*, 1872.

'Ūd i Hindī. Letters of Asad Allāh Khān (Ghālib). pp. 188. *Meerut*, 1869.

———. pp. 188. *Delhi*, 1878.

Urdū i mu'allā. Letters of Asad Allāh Khān (Ghālib). Edited, with a preface, by Mīr Mahdī (Majrūḥ). pp. 464. *Delhi*, 1869.

———. Pt. I. *Delhi*, 1891.

Ẓarāfat-nāmah. Punch's Letters to his Son. By D. W. Jerrold. Translated by Nāṣir 'Alī. pp. 58. 4to. *Delhi*, 1876.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Literary Criticism.

Armaghān. A criticism on Quṭb al-Dīn, Bāṭin's Gulistān i be-khizān. By Kanhaiyā Lāl (Alakhadhārī). pp. 8. *Delhi*, 1875.

Jalwah i nairang i 'ajīb. A criticism on the Poems of Dabir. By Muḥammad 'Alī Ḥasan. pp. 32. *Lucknow*, 1875.

Nuqūl i asnād. Copies of laudatory Notices of the Mufīd i 'āmm, and its author, Nuṣrat 'Alī. pp. 20. *Delhi*, 1874.

Tegh i tez. A rejoinder to adverse criticisms on the author's Persian Dictionary, Qāti' i burhān. By Asad Allāh Khān (Ghālib). pp. 33. *Delhi*, 1868.

Poetry.

I. GENERAL.

Abjad i 'ishq. Love Poems. By 'Abd al-Majīd. pp. 28. *Ludhiana*, 1874.

Aḥsan al-akhbār i Ḥaidarābād. Verses in praise of Nawāb Sālār Jung of Haidarabad. By Mirzā Muḥammad Ja'far (Auj). pp. 16. *Lucknow*, 1875.

Ā'īn. Verses on Marriage and other Ceremonies. By Muḥammad Khān. pp. 2. *Meerut*, 1876.

Ā'īnah i nāẓirīn. A Dīwān Poem. By Shaikh Faẓl Aḥmad (Kaif). pp. 224. *Lucknow*, 1875.

Ā'īnah i tabassum. A Maṣnawī Poem. By Vishṇudayāla (Sābit). pp. 16. *Cawnpore*, 1871.

'Aish i pīrī. A Mukhammas Poem. By Munshī Vaṃśīdhara (Himmat). pp. 16. *Lucknow*, 1876.

'Alam-nāmah. By Munshī Aḥmad. pp. 16. *Madras*, 1873.

Alif-nāmah. A Poem by Shaikh Sher 'Alī, each line beginning with a letter of the alphabet. pp. 8. *Lucknow*, 1874.

Alif-nāmah. A didactic Poem on subjects alphabetically arranged. By Bashārat Shāh. pp. 64. *Lucknow*, 1877.

Amīn i ḥikmat. By Saiyid Nādir 'Alī Shāh (Ṣaifī). pp. 19. *Lahore*, 1872.

Anjām-nāmah. By Sūraj Bakhsh. pp. 128. *Sitapur*, 1885.

Armaghān i Hindūstān. Poems. By Rā'e Jawāhir Singh. pp. 112. *Gujranwala*, 1873.

Ash'ār i Nassākh. The Second Dīwān of 'Abd al-Ghafūr Khān (Nassākh). pp. 94. *Lucknow*, 1894.

'Āshiq-nāmah, with other short Poems. By Walī Muḥammad (Naẓīr). pp. 24. *Cawnpore*, 1853.

'Aṭā'ī-nāmah. Ghazals. By Shaikh Shāh Muḥammad ('Aṭā'ī). pp. 24. *Cawnpore*, 1853.

Āzmā'ish-nāmah. By Muḥammad Faiyāẓ Khān (Faiyāẓ). pp. 16. *Moradabad*, 1893.

47005

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Bāb i naṣīḥat. Ethics, in verse. By Rāmasvarūpa. pp. 16. *Saharanpur*, 1874.

Bāgh i Iram. An abridged translation by Shāh Musta'ān of the Persian Maṣnawī of Jalāl al-Dīn, Rūmī. pp. 173. *Bangalore*, 1874.

———. pp. 130. *Bombay*, 1875.

Bāgh i nau-bahār. Miscellaneous Poems. By Ghulām Muḥammad Khān. pp. 92. *Madras*, 1851.

Bahār i 'arab. Poems by 'Abd al-Ḥāfiẓ (Ḥāfiẓ), interspersed with verses by Muḥammad Naẓīr. pp. 44. *Lucknow*, 1875.

Bahār i 'ishq. A Love Poem. By Taṣadduq Ḥusain. pp. 20. *Delhi*, 1868.

Bahāristān i ash'ār. A Dīwān Poem. By Kṛishṇakumāra (Waqār). pp. 4, 105. *Lucknow*, 1874.

Bahāristān i ash'ār. A Collection of Ghazals by various Poets. Compiled by Muḥammad Mahdī 'Alī. pp. 103. *Fathgarh*, 1877.

Bahāristān i sukhan. Poems by Nāsikh, Ātish, and Ābād, in parallel columns. pp. 256. *Lucknow*, 1846.

———. pp. 230. *Lucknow*, 1875.

Baḥr i asrār i ḥaqīqat. A Dīwān Poem. By Shāh 'Alī Aḥmad (Ṣalli-'alā). pp. 119. *Lucknow*, 1875.

Bandar-sabhā. A Dramatic Poem in imitation of the Indra-sabhā of Amānat. Guj. char. pp. 24. 12mo. *Bombay*, 1877.

Bārah-māsah. By 'Abd Allāh, Kānpūrī. With a Hindi translation. Folio sheet. *Cawnpore*, 1874.

Bārah-māsah. By Allāh Bakhsh. pp. 8. *Delhi*, 1875.

———. pp. 8. *Delhi*, 1876.

———. pp. 8. 12mo. *Delhi*, 1877.

Bārah-māsah. By Amīr Beg. pp. 4. *Delhi*, 1873.

Bārah-māsah. By 'Ibād Allāh (Ranj). Also Chau-māsah, by Lāla Khudā Bakhsh (Gharīb). pp. 16. *Lucknow*, 1876.

Bārah-māsah. By Kaẓim 'Alī (Jawān). pp. 114. *Calcutta*, 1812.

Bārah-māsah. By Luṭf al-Raḥmān. pp. 40. *Arrah*, 1868.

Bārah-māsah. By Sundar Kalī. pp. 12. *Lucknow*, 1870.

———. pp. 12. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 12. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 12. *Lucknow*, 1877.

Bārah-māsah. A Poem in praise of Mr. Warburton, District Superintendent of Police, Ludhiana. By Sherū Rām. pp. 12. *Ludhiana*, 1877.

———. Gurum. char. pp. 12. *Ludhiana*, 1877.

Bayāẓ i 'ushshāq. Love Poems. By Nawāb Bādshāh Maḥal ('Ālim). pp. 156. *Lucknow*, 1873.

Birah-bārish. A barah-māsah Poem. By Kanhaiyā Lāl (Ṭālib). pp. 25. *Cawnpore*, 1870.

———. pp. 25. *Cawnpore*, 1871.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Bulbulon ke naghme. Select verses from the writings of Hindustani Poets. Compiled by Maulavī Ṣafdar 'Alī, being the 6th Bahār of the author's Bahār i Hind. pp. 15, 281. *Allahabad*, 1876.

Būstān i Hind. A metrical translation of the Būstān of Sa'dī. By Muḥammad 'Ubaid al-Raḥmān. pp. 144. *Bangalore*, 1872.

Chamanistān i hameshah-bahār. A Collection of Ghazals. Devan. char. pp. 72. 12mo. *Benares*, 1876.

Chamanistān i Josh. A Dīwān Poem. By Nawāb Aḥmad Ḥasan Khān (Josh). pp. 172. *Lucknow*, 1870.

———. pp. 230. *Lucknow*, 1873.

Chashmah i faiz. A Dīwān Poem. By Muḥammad Raḥīm Allāh Khān. pp. 96. *Meerut*, 1875.

Chau-māsah i sukh-chain. By Mādhava Rāma. With a Chau-māsah by Lakshmaṇaprasāda. pp. 8. 12mo. *Fathgarh*, 1876.

Chirkīn-nāmah. Humorous Poems. pp. 8. *Delhi*, 1852.

Daftar i be-miṣāl. A Dīwān Poem. By 'Abd al-Ghafūr Khān (Nassākh). pp. 180. *Lucknow*, 1874.

Daftar i faṣāḥat. Dīwān of Khwājah Muḥammad Wazīr (Wazīr). pp. 268. *Lucknow*, 1876.

Dard i 'ishq. A Maṣnawī. By Muḥammad 'Abd al-Rashīd (Rashīd). pp. 16. *Meerut*, 1872.

Dard-nāmah i gham-nāk. Love Verses. By Ḥājī Imdād Allāh. pp. 8. *Delhi*, 1873.

———. pp. 8. *Delhi*, 1875.

———. pp. 8. *Delhi*, 1876.

———. pp. 8. *Delhi*, 1879.

Dilārām i Rāzī. The Būstān of Sa'dī. Translated into verse by Dīwān Jānī Bihārī Lāl (Rāzī). pp. 14, 297. *Agra*, 1869.

Dīwān i 'Abbās, also called Riyāz i sukhan. By Saiyid Ghulām 'Abbās. pp. 112. *Saharanpur*, 1870.

Dīwān i Akbarī. By Pandit Amaranātha (Akbarī). pp. 7, 212. *Lahore*, 1873.

Dīwān i Alam. By Nawāb Muḥammad 'Alī Khān (Alam). pp. 88. *Patna*, 1874.

Dīwān i Amīr, also called Mir'āt al-ghaib. By Amīr Aḥmad (Amīr). pp. 348. *Lucknow*, 1873.

Dīwān i Amīr. By Saiyid Amīr al-Dīn (Amīr). pp. 14. *Lucknow*, 1876.

Dīwān i Amjad. By Saiyid Amjad Ḥusain (Amjad). With marginal notes. pp. 8, 168. *Rawal Pindi*, 1896.

Dīwān i 'Āshiq. By Kanhaiyā Lāl ('Āshiq). pp. 58. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 58. *Cawnpore*, 1877.

Dīwān i Ashk. By Saiyid 'Alī Ḥasan (Ashk). pp. 186. *Agra*, 1877.

Diwān i Asīr. By Saiyid Muẓaffar 'Alī Khān (Asīr). pp. 506. *Lucknow*, 1870.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Dīwān i Ātish. The Second Dīwān Poem of Khwājah Ḥaidar 'Alī (Ātish). pp. 252—306. (Wanting the First Dīwān.) *Lucknow*, 1844.

Dīwān i A'ẓam. By Saiyid A'ẓam 'Alī (A'ẓam). pp. 302. *Allahabad*, 1868.

Dīwān i Dard. By Khwājah Mīr (Dard). pp. 141. *Delhi*, 1847.

———. pp. 48. *Delhi*, 1855.

———. pp. 48. *Delhi*, 1869.

Dīwān i Fanā. By Joseph Bensley (Fanā). pp. 80. *Meerut*, 1876.

Dīwān i Faqīr. By Nawāb Muḥammad Mīr Khān (Faqīr). pp. 152. *Delhi*, 1873.

Dīwān i Farrukh. By Munshī Kevalakṛishṇa (Farrukh). pp. 172, 2. *Lahore*, 1876.

Dīwān i Ghālib. By Mīrzā Asad Allāh Khān (Ghālib) of Delhi. pp. 103. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 104. *Cawnpore*, 1887.

———. pp. 72. *Delhi*, 1889.

Dīwān i gharīb. By Kalb Ḥusain Khān (Nādir). pp. 584. (Wanting the title-page and first two pages.) *Fathgarh*, 1868.

Dīwān i Goyā. By Faqīr Muḥammad Khān (Goyā). pp. 116. *Cawnpore*, 1877.

———. pp. 103. *Cawnpore*, 1888.

Dīwān i Ḥayā. By Mirzā Muḥammad Raḥīm al-Dīn (Ḥayā). pp. 202. *Delhi*? 1853.

Dīwān i Hizbar. By Muḥammad Hizbar 'Alī (Hizbar). pp. 172. *Cawnpore*, 1881.

Dīwān i Ḥusain. By Muḥammad Ḥusain Khān (Ḥusain). pp. 32. *Delhi*, 1883.

Dīwān i Hūshiyār. By Munshī Kevala Rāma (Hūshiyār). pp. 168. *Lucknow*, 1877.

Dīwān i Jarrār. By Ḥusain Beg (Jarrār). pp. 119. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 119. *Lucknow*, 1876.

Dīwān i Joseph, also called Ghunchah i khāṭir. By Joseph Manuel (Joseph). pp. 38. *Patna*, 1868.

Dīwān i Luṭf. By Luṭf 'Alī Khān (Luṭf). pp. 36. *Agra*, 1867?

———. pp. 43. *Cawnpore*, 1868.

———. pp. 68. *Bangalore*, 1869.

———. pp. 42. *Cawnpore*, 1869.

———. pp. 68. *Bangalore*, 1870.

———. pp. 32. *Lucknow*, 1872.

———. Followed by Sarāpā i rasūl i akram, by Muḥsin 'Alī, and other short Poems. pp. 76. *Bombay*, 1873.

———. pp. 56. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 56. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 56. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 56. *Cawnpore*, 1877.

———. pp. 52. *Delhi*, 1879.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Dīwān i Luṭf. By Saiyid 'Abd al-Laṭīf (Luṭf). 2nd edition. pp. 192. *Madras*, 1891.

Dīwān i Maẓṭar. By Chaudhurī Nāhar 'Alī Khān (Maẓṭar). pp. 88. *Meerut*, 1873.

Dīwān i Miskīn, also called Rauẓah i riẓwān. pp. 196. *Madras*, 1857.

Dīwān i Nasīm, also called Shigarf daftar. By Mīrzā Muḥammad Aṣghar 'Alī Khān (Nasīm). pp. 250. *Cawnpore*, 1867.

Dīwān i Nāsikh. Two Dīwāns. By Shaikh Imām Bakhsh (Nāsikh). pp. 148, 244. *Cawnpore*, 1870.

Dīwān i Naẓīr. By Walī Muḥammad (Naẓīr). Devan. char. pp. 53. *Agra*, 1850.

———. Devan. char. pp. 48. *Delhi*, 1874.

———. Devan. char. pp. 48. *Delhi*, 1877.

Dīwān i Niyāz. By Shāh Niyāz Aḥmad (Niyāz). pp. 37. *Agra*, 1848.

———. pp. 36. *Agra*, 1878.

Dīwān i Qādirī. By Khwājah Ghulām Muḥī al-Dīn (Qādirī). pp. 24. *Jalandhar*, 1878.

Dīwān i Raiḥān. By Munshī Dayākṛishṇa (Raiḥān). pp. 412, 4. *Lucknow*, 1881.

Dīwān i Rāsikh, also called Armaghān i jadīd, and Mir'āt al-khayāl. By Muḥammad 'Abd al-Raḥmān (Rāsikh). pp. 352. *Delhi*, 1896.

Dīwān i Rind, also called Guldastah i 'ishq. By Nawāb Saiyid Muḥammad Khān (Rind). pp. 216. *Cawnpore*, 1851.

———. pp. 216. *Lucknow*, 1867.

———. pp. 216. *Lucknow*, 1870?

———. pp. 216. *Lucknow*, 1877.

———. pp. 216. *Lucknow*, 1881.

———. pp. 72. *Delhi*, 1888.

Dīwān i Ṣabā, also called Ghunchah i ārzū. By Mīr Wazīr 'Alī (Ṣabā). pp. 200, 4. *Lucknow*, 1877.

Dīwān i Ṣādiq. By Qāẓī Muḥammad 'Abd al-Ḥaqq (Ṣādiq). pp. 90. *Agra*, 1873.

———. pp. 91. *Lucknow*, 1873.

Dīwān i Ṣafawī. By Shāh Amīr Allāh (Ṣafawī). pp. 34. *Cawnpore*, 1870.

Dīwān i sarāpā. A Poem on Female Dress and Personal Charms. By Kalb Ḥusain Khān (Nādir). pp. 172. *Fathgarh*, 1877.

Dīwān i Sarwarī. A Poem in praise of 'Abd al-Qādir Jīlānī. By Muftī Ghulām Sarwar. pp. 48. *Lahore*, 1872.

———. pp. 52. *Lahore*, 1873.

Dīwān i Shahīdī. By Karāmat 'Alī Khān (Shahīdī) pp. 212. (Without title-page.) *Delhi*, 1850?

———. pp. 98. *Lucknow*, 1876.

Dīwān i Shifā, also called Gham-ruhā. By Muḥammad 'Umar (Shifā). pp. 90. *Allahabad*, 1881.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Dīwān i Shīrīn. By Nawāb Shāhjahān Begam (Shīrīn). Followed by Dīwān i Daulah, by Nawāb Naẓīr al-Daula Jahāngīr Muḥammad Khān (Daulah). pp. 192, 76. *Cawnpore*, 1872.

Dīwān i Shor. By J. Pesch (Shor). pp. 220. *Meerut*, 1872.

———. pp. 229. *Meerut*, 1878.

Dīwān i Siḥr, also called Siḥr i sāmirī. By Devīprasāda (Siḥr). pp. 78. *Lucknow*, 1881.

Dīwān i Soz. By Aḥmad Ḥasan (Soz). pp. 84. *Delhi*, 1879.

Dīwān i Ṣūfī. By Muḥammad 'Abd Allāh Shāh (Ṣūfī). pp. 60. *Bulandshahr*, 1892.

Dīwān i Sunnī. pp. 171. *Bangalore*, 1873?

———. Followed by Dīwān i Aḥqar, and a Tarjī'band by Ṣūfī. pp. 148, 48. *Bangalore*, 1875.

Dīwān i Ṭālib, also called Tuḥfat al-aḥbāb. By Natthā Singh (Ṭālib). pp. 191. *Muzaffarnagar*, 1881.

Dīwān i 'Ubaidī. By 'Ubaid Allāh al-'Ubaidī. pp. 4, 82. *Agra*, 1879.

Dīwān i Walī. By Shāh Walī Allāh (Walī). Edited by Garcin de Tassy. pp. 20, 144. 4to. *Paris*, 1834.

———. pp. 162. *Bombay*, 1874.

———. Les œuvres de Wali, traduction et notes par M. Garcin de Tassy. pp. 67. 4to. *Paris*, 1836.

Dīwān i Wāsiṭī. By Saiyid Faẓl Rasūl Khān (Wāsiṭī). pp. 262. *Lucknow*, 1871.

———. pp. 260, 7. *Lucknow*, 1874.

Dīwān i Waṭan, also called Būstān i taṣauwuf. By Muḥammad Iftikhār 'Alī (Waṭan). pp. 64. *Madras*, 1888.

Dīwān i Wazīr. By Muḥammad Wazīr Khān (Wazīr). pp. 80. *Meerut*, 1874.

Dīwān i Ẓafar. By Muḥammad Abū Ẓafar Sirāj al-Dīn Bahādur Shāh II. (Ẓafar). pp. 744. *Delhi*, 1845?

———. pp. 240. *Delhi*, 1877.

Dīwān i Zakī. By Muḥammad Zakarīyā Khān (Zakī). pp. 192. *Delhi*, 1895.

Dīwān i Ẓāmin, also called Guldastah i ma'rifat. By Maulavī Ẓāmin 'Alī (Ẓāmin). pp. 16, 168. *Delhi*, 1870.

———. pp. 70. *Lucknow*, 1877.

———. pp. 72. *Lahore*, 1888.

Dīwān i Ẓauq. By Muḥammad Ibrāhīm (Ẓauq). pp. 184. *Delhi*, 1869.

———. pp. 100. *Cawnpore*, 1871.

———. pp. 100. *Cawnpore*, 1876.

———. pp. 96. *Delhi*, 1877.

———. pp. 100. *Cawnpore*, 1884.

———. pp. 128. *Delhi*, 1885.

———. pp. 128. *Meerut*, 1886.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Dīwān i Ẕauq [*continued*]. pp. 128. *Delhi*, 1887.

———. pp. 100. *Lahore*, 1888.

———. pp. 128. *Meerut*, 1888.

———. Edited, with a notice of the author and his works, by Muḥammad Ḥusain (Āzād). pp. 350. *Lahore*, 1890.

Du'ā i Faqīr. A Satire on Muhammadan Pīrs. By a poet called Faqīr. pp. 24. *Delhi*, 1876.

Dūdh-daliyah o nān-qaliyah. Didactic Poems. By 'Azīz Allāh Shāh (Hamrang). pp. 16. *Madras*, 1873.

Dulhan-nāmah and Shahādat-nāmah. Poems on the Marriage and Martyrdom of Ḥusain. By Muḥammad 'Abd al-Karīm (Karīm). pp. 24. *Delhi*, 1852.

———. pp. 24. *Delhi*, 1873.

Ek bewāh kī munājāt. A Poem describing the unhappy condition of Widows. By Iltṭaf Ḥusain (Ḥālī). pp. 32. *Delhi*, 1892.

Faiẓ-nishān. A Dīwān of 244 ghazals, followed by nine ghazals in Persian. By Nawāb Mīrzā Wālā Jāh ('Āshiq). pp. 288. *Lucknow*, 1874.

Fasānah i Josh. By Nawāb Aḥmad Ḥasan Khān (Josh). pp. 20. *Bombay*, 1874.

Fighān i Dihlī. A Collection of Poems on the Ruin of Delhi during the Mutiny. pp. 72. *Delhi*, 1876.

Fighān i Ḥaidar. Love Poems. By Ḥaidar 'Alī Beg (Ḥaidar). pp. 8. *Delhi*, 1879.

Fighān i Nuṭq. A Wāsokht Poem. By Maqṣūd Aḥmad (Nuṭq). pp. 8. *Sitapur*, 1878.

Furogh i jāwīd, also called Na't i sa'īd. By Muḥammad Sa'īd (Sa'īd). pp. 56. *Bombay*, 1893.

Ganj i shā'igān. A metrical Treatise on Prosody. By Ḥasīb al-Dīn Aḥmad (Sozān). pp. 18. *Lucknow*, 1876.

Gham-kadah i taskhīr. Didactic Poems. By Ghaẓanfar 'Alī Khān (Ḥakīm). pp. 19. *Lucknow*, 1876.

Ghazal-hā i mushā'arah. Poems by living poets, some few in Persian. pp. 28. *Lucknow*, 1858.

Ghazalistān. Selections from the Ghazals of Hindustani poets. Gujarati char. Vols. II., IV., and V. *Bombay*, 1874–78.

Ghazaliyāt i Muḥsin. By Khwājah Muḥsin 'Alī (Muḥsiu). pp. 28. *Cawnpore*, 1889.

Ghunchah i ārzū. Poems by Mīr Wazīr 'Alī (Ṣabā). pp. 200. *Lucknow*, 1874.

Ghunchah i rāg. A Collection of Songs. pp. 80. *Delhi*, 1883.

Gulāb kā phūl. A Poem on the History and Administration of the Patiala Native State. By Saiyid Shāh Bhīkh (Musāfir). pp. 24. *Ludhiana*, 1891.

Gulban i mauzūn. Verses in praise of Female Beauty, consisting of selections from various poets. Compiled by Farzand Aḥmad (Ṣafīr). pp. 20. *Patna*, 1868.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Guldastah i Aḥmadī. A Dīwān Poem. By a poet whose takhalluṣ is Aḥmadī. pp. 112. *Madras*, 1858.

———. pp. 112. *Madras*, 1870 ?

Guldastah i Amānat. Poems of Amānat Rā'e. pp. 28. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 28. *Lucknow*, 1876.

Guldastah i 'āshiqīn. A Collection of Poems. By Shaikh 'Abd al-Qādir. pp. 40. *Bombay*, 1874.

Guldastah i bait-bāzī. A Collection of Odes, by Mīr Ghiyāṣ al-Dīn Aḥmad, the lines of each ending in alphabetical order. pp. 16. *Ludhiana*, 1876.

Guldastah i bazm-ārā. Ghazals by poets of Arrah. Compiled by Saiyid Farzand Aḥmad. pp. 8. *Arrah*, 1873.

Guldastah i gham. A Collection of Elegies. Gujarati char. Pt. I. *Bombay*, 1879.

Guldastah i ghazaliyāt. A Collection of Ghazals by modern poets. pp. 74. *Lahore*, 1875.

Guldastah i Khandān. Poems. By Munauwar 'Alī (Khandān). pp. 26. *Lucknow*, 1875.

Guldastah i Maqṣūd. By Saiyid Maqṣūd 'Alī Shāh. pp. 58. *Lucknow*, 1873.

Guldastah i manẓūm. Bārah-māsah and other Poems. By Munshī Malikrāj. pp. 26. *Moradabad*, 1876.

Guldastah i Rashīd. A Poem in honour of the Assumption of the Title of "Empress of India" by Queen Victoria. By 'Abd al-Rashīd Khān (Rashīd). pp. 17. *Aligarh*, 1878.

Guldastah i salām. Elegies by 'Abbās. pp. 8. *Lahore*, 1875.

Guldastah i shajā'at. A translation by Ghulām Ḥaidar of the Persian Sīkandar-nāmah of Niẓāmī. pp. 134. *Lucknow*, 1878.

Guldastah i sitāyish. A Dīwān Poem. By Munshī Wais Muḥammad Khān (Wais). pp. 126, 4. *Bangalore*, 1875.

Guldastah i sukhan. Anthology of Persian and Hindustani Poets. By Edward Balfour. pp. 256. *Madras*, 1851.

Guldastah i sukhan. Verses recited at a mashā'arah held at Lucknow in October 1874. With notices of the poets. pp. 6, 126. *Lucknow*, 1875.

Guldastah i sukhan-dānī. Poems. By Farzand Aḥmad (Ṣafīr) and Muḥammad Fakhr al-Dīn Ḥusain Khān (Sukhan). pp. 44. *Patna*, 1877.

Guldastah i ta'ashshuq. A Dīwān Poem. By Saiyid Ta'ashshuq Ḥusain (Ta'ashshuq). pp. 204. *Lucknow*, 1874.

Guldastah i Yakrang. Poems. By Bābū Khān (Yakrang). pp. 48. *Allahabad*, 1877.

Gulgasht i bāgh i Lakhnau. An Account of the Visit of the Prince of Wales to Lucknow. By Rāmasahāya (Tamannā). pp. 8. *Lucknow*, 1876.

Gul i ra'nā. By Muḥammad Niyāz 'Alī (Pareshān). pp. 16. *Agra*, 1869.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Gulshan i faiz. A Dīwān Poem. By Āghā Ḥaidar (Afsūn). pp. 324. *Lucknow*, 1876.

Gulshan i Hind. Love Poems. By a poet called Ṭughil. pp. 8. *Delhi*, 1877.

———. pp. 8. *Delhi*, 1879.

Gulshan i na'ṭ. A Dīwān Poem. By Muḥammad 'Abd al-Razzāq Khān (Razzāq). pp. 40. *Bareilly*, 1873.

Gulzār i be-khār. Didactic Poems. By various authors. Compiled by Ṣafdar 'Alī. 2 pts. *Nagpur*, 1870.

Gulzār i Dāgh. By Nawāb Mirzā Khān (Dāgh). pp. 328. *Lucknow*, 1879.

Gulzār i manẓūm. A Dīwān Poem. By Ilāhī Bakhsh (Shā'iq). pp. 144. *Cawnpore*, 1878.

Gulzār i Wāriṣ. By Shaikh Madār Bakhsh (Janglī). pp. 312. *Agra*, 1879.

Ḥijrat-nāmah. By Maulavī Miskīn. pp. 7. *Madras*, 1860?

'Ibrat-nāmah. Ghanīmat-nāmah, and other Poems. By Muḥammad Riẓā (Mu'jiz). pp. 14. *Cawnpore*, 1877.

'Īdī-nāmah. Poems suitable for Special Days and Festivals. By Mīr 'Abbās. pp. 24. *Delhi*, 1873.

———. pp. 24. *Delhi*, 1875.

'Īd i qaiṣarīyah. Verses by Poets of Agra in honour of the Assumption of the Title of "Empress of India" by Queen Victoria. Compiled by Ḥātim 'Alī Beg (Mihr). pp. 16. *Agra*, 1878.

Intikhāb al-shu'arā. Selections from the Poems of celebrated poets. Compiled by Munshī Imām Bakhsh (Ṣahbā'ī). pp. 271. *Delhi*, 1844.

———. pp. 397. *Delhi*, 1850.

Intikhāb i Asad. Selections from the Poems of Nawāb Muḥammad Sulaimān Khān (Asad). pp. 66. *Lucknow*, 1869.

Intikhāb i kulliyāt i Saudā. Selections from the Works of Muḥammad Rafī' (Saudā). pp. 184. 4to. (Without title-page.) *Calcutta*, 1810.

———. 2nd edition. pp. 114. 4to. *Calcutta*, 1847.

Intikhāb i kulliyāt i Shāh Naṣīr. Extracts from the Works of Shāh Naṣīr al-Dīn (Naṣīr). pp. 108. *Meerut*, 1877.

Intiẓām nāmah. A Poem on the Procession of Pārasnāth at Delhi. By Faẓl Ḥusain. pp. 28, 4. *Delhi*, 1877.

'Ishq i ṭamānchah. 2. Prem-nāmah. 3. Taṣauwur-nāmah. 4. Ṭālib-nāmah. 5. Mangtī-nāmah. A Collection of Ṣūfī Songs. pp. 16. *Lahore*, 1879.

Ishti'ālik i 'ishq. A Love Poem. By Fidā Ḥusain (Fidā). pp. 60. *Agra*, 1850.

Iṣlāḥ i nafs i ammārah. A Poem on the Good Qualities of Dogs. By Muḥammad 'Abd al-Khāliq. pp. 22. *Aligarh*, 1878.

Islām khanḍ. An Account of Muhammadan Wars in Egypt and Syria. By Muḥammad Muqīm al-Dīn Aḥmad. Pt. I. *Lucknow*, 1895.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Jawāhir i manẓūm. Poems. Translated from the English by Ghulām Maulā. pp. 12. *Allahabad?* 1849.

———. 2nd edition. pp. 22. *Allahabad*, 1867.

———. 3rd edition. pp. 22. *Allahabad*, 1869.

———. 4th edition. pp. 24. *Allahabad*, 1874.

Jawāhir i sukhan Ghazals by Poets of Lucknow. pp. 96. *Lucknow*, 1876.

Jawānī kā mātam. Amatory Verses. By Khwājah Asad 'Alī Khān (Qalaq). pp. 16. *Lucknow*, 1875.

Jogī-nāmah. By Walī Muḥammad (Naẓīr). pp. 8. *Delhi*, 1851.

———. With eight other short poems by Naẓīr. pp. 16. *Lucknow*, 1875.

Jogin-nāmah. By Karīm al-Dīn (Sharīr). Followed by Jogī-nāmah by Walī Muḥammad (Naẓīr). Each with a taẓmīn by Quṭb al-Dīn (Bāṭin). pp. 20. *Lucknow*, 1874.

Jur'ah i jām. Poems, partly in Persian. By Muḥammad Murtaẓā (Bayān). pp. 12. 12mo. *Meerut*, 1873.

Kalijug-nāmah, and Banjārah-nāmah. By Walī Muḥammad (Naẓīr). pp. 8. *Arrah*, 1867.

Kāl-nāmah. A Poem on the Famine of 1877. By Iḥsān 'Alī. pp. 8. *Delhi*, 1879.

Karīmā of Sa'dī. Translated by Maẓhar 'Alī Khān (Wilā). With a Ḥindustani spelling-book prefixed. pp. 7, 23. *Calcutta?* 1825.

———. pp. 16. *Sialkot*, 1840?

———. With the Persian original, and Musaddas verses by Walī Muḥammad (Naẓīr). pp. 16. *Delhi*, 1854.

Kār-nāmah i shauq. Selections from the Dīwān of Ẓauq. With notes by Muḥammad Sa'īd. pp. 84. *Delhi*, 1891.

Kār-zār i maghrabī. The War between the Russians and Turks. By Munshī Śaṅkara Dāsa. pp. 110. *Lahore*, 1878.

Kasb al-anbiyā. A Poem on the Professional Callings of some of the Prophets. By Ẓuhūr al-Ḥaqq. pp. 8. *Cawnpore*, 1877.

Kathā salwī. A Satire against Hinduism. By Shaikh Salīm. pp. 8. *Delhi*, 1852.

———. With Naṣīḥat-nāmah and Munājāt. By Shaikh Salīm. pp. 16. *Meerut*, 1868.

Khamsah i salām. Elegiac Poems. By Muḥammad 'Irfān 'Alī ('Irfān). pp. 8. *Cawnpore*, 1877.

Khamsat al-bukā. Poems, in verses of five lines, by various authors. Compiled by Mirzā 'Abbās (Malīḥ). pp. 80. *Agra*, 1869.

———. pp. 80. *Bombay*, 1875.

Khwushī-nāmah, Ghum-nāmah, Faqīrī-nāmah, and Ā'īnah-nāmah. Four Poems. By Walī Muḥammad (Naẓīr). pp. 16. *Cawnpore*, 1853.

Kitāb i tahniyat. Congratulatory Poems, written on the Birth of a Son and Heir to Muḥammad 'Ubaid Allāh Khān of Tonk. Compiled by Aḥmad Khān (Ṣūfī). pp. 40. *Agra*, 1871.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Lālah-dāgh. A Maṣnawī. By Muḥammad Muẓaffar Khān (Garm) of Rampur. pp. 179. *Meerut*, 1848.

Lolī-nāmah. A Collection of Lullabies. By Edward Balfour. pp. 34. *Madras*, 1874.

Ma'dan al-faiz. By Shaikh Aḥmad 'Alī. pp. 62. *Lucknow*, 1869.

Maḥsharistān i khayāl. Selections from Persian and Hindustani Poets. Compiled, with criticisms, by Farzand Aḥmad (Ṣafīr) Bilgrāmī. Pt. I. pp. 88. *Arrah*, 1879.

Majma' al-ash'ār. A Collection of Ghazals by Hindustani and Persian Poets. pp. 128. *Delhi*, 1867.

———. pp. 128. *Delhi*, 1870.

———. pp. 129. *Lucknow*, 1871.

———. pp. 130. *Cawnpore*, 1874.

———. Gujarati char. 2 pts. *Bombay*, 1875, 1877.

———. pp. 128. *Delhi*, 1875.

———. With the Wasokht of Amānat on the margin. pp. 174. *Madras*, 1876.

———. pp. 130. *Meerut*, 1876.

———. pp. 128. *Delhi*, 1877.

———. pp. 128. *Delhi*, 1887.

Majma' i faiz al-'ulūm. A metrical translation by Muftī Ilāhī Bakhsh and Maulavī Abū al-Ḥasan of the Persian Maṣnawī of Jalāl al-Dīn, Rūmī. pp. 118. *Shahjahanpur*, 1872.

Majmū'ah. A Collection of Poems, viz.: 1, Wāsokht i Qalaq; 2, Nāmah i Qalaq; 3, Nāmah i Jur'āt; 4, Naṣr i Qalaq (prose); 5, Wāsokht i Mīr Ḥasan. pp. 20. *Lucknow*, 1874.

Majmū'ah i bārah-māsah. A Collection of bārah-māsah Poems by different authors. pp. 12. *Lahore*, 1873.

———. Another collection. pp. 16. *Delhi*, 1874.

———. pp. 16. *Delhi*, 1875.

———. Another collection. pp. 24. *Delhi*, 1876.

———. Another collection. pp. 16. *Delhi*, 1877.

———. Another collection. pp. 24. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 24. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 24. *Lucknow*, 1877.

Majmū'ah i burhānah. Love Poems by various poets. Compiled by Mumtāz 'Alī. pp. 56. *Delhi*, 1868.

Majmū'ah i chihal risālah. A Collection of four Poems. pp. 48. *Delhi*, 1874.

Majmū'ah i khayāl. A Collection of Love Songs by different poets. pp. 172. *Bombay*, 1879.

Majmū'ah i maraṭhī. A Collection of Ballads. pp. 4. *Delhi*, 1876.

———. p. 4. *Delhi*, 1879.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Majmū'ah i marṣiyah. Elegiac Poems. By Chhanū Lāl (Dilgīr). 3 pts. *Lucknow*, 1884–85.

Majmū'ah i nauḥah. A Collection of Elegies. pp. 64. *Bombay*, 1879.

Majmū'ah i Naẓīr. A Collection of Poems, by Walī Muḥammad (Naẓīr), viz.: 1, Jogī-nāmah; 2, Jogin-nāmah; 3, Roṭī-nāmah; 4, Banjārah-nāmah; 5, Koṛī-nāmah; 6, Paise-nāmah; 7, Āṭā-dāl-nāmah; 8, Girah-band; 9, Hans-nāmah. pp. 16. *Amroha*, 1874.

———. pp. 16. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 16. *Delhi*, 1876.

———. pp. 12. *Delhi*, 1877.

———. pp. 16. *Delhi*, 1879.

———. pp. 16. *Lahore*, 1879.

———. Another collection, viz.: 1, Laílā Majnūn; 2, Koṛī-nāmah; 3, Paise-nāmah; 4, Hans-nāmah. pp. 12. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 12. *Lucknow*, 1875.

———. Another collection, viz.: 1, Buṛhāpe-nāmah; 2, Tandurustī-nāmah; 3, Pankhe-nāmah; 4, Firāq-nāmah. Also, 'Āshiq kā janāzah, by Ḥaidar, and other short poems. pp. 16. *Delhi*, 1874.

———. pp. 16. *Delhi*, 1875.

———. pp. 16. *Delhi*, 1878.

Majmū'ah i naẓm i Ḥālī. Short Poems. By Iltāf Ḥusain (Ḥālī) of Delhi. pp. 140. *Delhi*, 1890.

Majmū'ah i rubā'iyāt. Select verses from the Elegies of Mirzā Dabīr, Mīr Anīs, and Mīr 'Ishq. pp. 160. *Delhi*, 1893.

Majmū'ah i wāsokht. A Collection of wāsokht Poems. Compiled by Mīr Ḥasan. pp. 114. *Lucknow*, 1848.

———. Wāsokht Poems by various authors, with short biographical notices. Compiled by Munshī Fidā 'Alī ('Aish). 2 vols. *Lucknow*, 1868.

———. Another collection. pp. 16. *Lucknow*, 1875.

Mā-muqīmān. Translated by Kanhaiyā Lāl (Dil) from the Persian Poem of 'Alā al-Dīn (Wisālī). pp. 16. *Lucknow*, 1876.

Manẓūmāt i Ḥashmat. Short Poems by Mirzā Ḥashmat Bahādur. pp. 12. *Lucknow*, 1875.

Manẓūm i Anwar. A Poem in praise of 'Alī. By Saiyid Muḥammad 'Alī Khān (Anwar). pp. 12. *Fathgarh*, 1877.

Marṣiyah dar ḥāl i 'Ālamẓar. By Muḥammad Ja'far (Auj). pp. 17. *Lucknow*, 1877.

Marṣiyah dar ḥāl i 'Alī. By Muḥammad Ja'far (Auj). pp. 21. *Lucknow*, 1877.

Marṣiyah dar ḥāl i Muḥammad. By Salāmat 'Alī (Dabīr). pp. 34. *Lucknow*, 1877.

Marṣiyah dar ḥāl i Shīrīn. By Salāmat 'Alī (Dabīr). pp. 18. *Lucknow*, 1877.

Marṣiyah i 'Ashiq. Elegies. By Muḥammad Abū Ṭālib Khān ('Āshiq). Followed by a few rubā'is. pp. 32. *Lucknow*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Marṣiyah i Dābīr. Elegies. By Salāmat 'Alī (Dabīr). Vol. I. pp. 532. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 476. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 39. 4to. *Lucknow*, 1877.

Marṣiyah i Mīr Anīs. Elegiac Poems. By Mīr Babar 'Alī (Anīs). 4 vols. *Lucknow*, 1876, 1877.

Marṣiyah i Ẓahīr. By Muḥammad Ẓahīr al-Dīn (Ẓahīr). 2nd edition. pp. 38. *Lucknow*, 1873.

Marṣiyah o rubā'iyāt. By Muḥammad Riẓā Khān. pp. 48. *Madras*, 1874.

Mashshāṭah i ḥusn. Verses on the Beauty of Female Adornment and Education. By Bābū Hīrā La'l. pp. 20. *Meerut*, 1873.

Maṣnawī. A Poem in praise of Muḥammad. By Nawāb Babar 'Alī Khān (Zā'ir). pp. 14. *Lucknow*, 1867.

Maṣnawī i 'ābid. A metrical translation of Parnell's "Hermit." By Muḥammad 'Abd Allāh Khān. pp. 12. *Allahabad*, 1868.

———. 2nd edition. pp. 12. *Allahabad*, 1871.

———. 3rd edition. pp. 12. *Allahabad*, 1874.

Maṣnawī i bahārīyah, and Maṣnawī i khizānīyah. By Muḥammad Najaf 'Alī Khān. pp. 34, 42. *Madras*? 1857.

Maṣnawī i Ballabh-charitra. A Poem in praise of the Administration of Rāmakṛishṇa Siṃha of Tikari in the District of Gaya. By Jawāhir Lāl. pp. 21. *Lucknow*, 1871.

Maṣnawī i haft-roz. Ethics, in verse. By Nawāb Ghulām Aḥmad Khān (Aḥmadī). pp. 140. *Agra*, 1877.

Maṣnawī i khwāb i Mirzā. Addison's "Vision of Mirza." Translated into verse by Mannū Lāl. pp. 20. *Moradabad*, 1874.

Maṣnawī i sarāpā i soz. By Qāẓī Muḥammad Ṣādiq Khān (Akhtar). pp. 18. *Lucknow*, 1845?

Maṣnawī i Taqī. A Poem advocating Widow Marriages. By Saiyid Muḥammad Taqī. pp. 16. *Delhi*, 1879.

Maṣnawī i vakīl i bewā. A Poem in support of Widow Marriages. By Nūr Aḥmad (Nūr). pp. 40. *Sadhaura*, 1893.

Maṣnawī i Walī Rām. Poems of Walī Rām. 6 pts. *Sialkot*, 1877.

———. 3rd edition. 6 pts. *Sialkot*, 1879.

Maṭla'ah. A Elegy on the Death of Ḥusain. By Mīr Nuwwāb (Mūnis). pp. 24. *Meerut*, 1877.

Maẓāq i Ḥazīn, also called Barāt i 'āshiqān. An allegorical Poem on the Marriage between Love and Beauty. By Ibrāhīm Sulṭān (Ḥazīn). pp. 40. 16mo. *Delhi*, 1892.

Maẓhar i 'ishq. A Dīwān Poem. By Khwājah Asad 'Alī Khān (Qalaq). pp. 202. *Lucknow*, 1873.

Mir'āt al-muṣrifīn. A Poem against extravagant Waste of Money. By Saiyid 'Ināyat Ḥusain. pp. 116. *Lucknow*, 1871.

Mubārak-bādī. A Poem congratulating Queen Victoria on her Assumption of the Title of "Empress of India." By Maẓhar. pp. 4. *Cuttack*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Mufīd al-dahar. Didactic Poems. By Munshī Mannū Lāl. pp. 23. *Moradabad*, 1873.

Muntakhabāt. Selections from the Poems of Sulaimān Khān (Jādū). pp. 8. *Arrah*, 1896.

Muntakhab i kulliyāt i Ẓafar. Selections from the Poems of Muḥammad Abū Ẓafar Sirāj al-Dīn Bahādur Shāh. pp. 183. *Cawnpore*, 1880.

Muntakhab i maṣnawiyāt i Saudā. Selections from the Maṣnawīs of Saudā. Revised edition by Captain H. S. Jarrett. pp. 45. *Calcutta*, 1875.

———. Selections literally translated into English by Major Henry Court. pp. ii, 50. *Simla*, 1872.

Muntakhab i Naẓīr. Selections from the Poems of Walī Muḥammad (Naẓīr). pp. 220. *Bombay*, 1880.

———. pp. 200. *Bombay*, 1896.

Muntakhab i qaṣā'id. Selections from the qaṣīdahs of Saudā. pp. 173. *Lucknow*, 1868.

Muraqqa' i faiẓ. By Lakshmī Chand. pp. 16. *Ajmere*, 1883.

Musaddas. Verses on the Reform of Muhammadan Society. By Muḥammad Ikrām Allāh (Khastah). pp. 20. *Gujranwala*, 1895.

Musaddas i Auj, also called Badr i Auj. Six-lined verses by Muḥammad Ja'far (Auj). pp. 15. *Lucknow*, 1874.

———. With some Rubā'is by the same author. pp. 14. *Lucknow*, 1875.

Musaddas i Ḥālī. A Poem on the Rise and Fall of Islam. By Iltāf Ḥusain (Ḥālī). pp. 84. *Delhi*, 1879.

Musaddas i Karīmā. The Pand-nāmah of Sa'dī, with a poetical amplification by Walī Muḥammad (Naẓīr). pp. 18. *Lucknow*, 1866.

———. pp. 24. *Delhi*, 1875.

———. pp. 16. *Lucknow*, 1875.

Muṣamman. Eight-lined verses by Mūmin Khān, Dihlavī. Also Khamsah, or five-lined verses, by Shahīdī. pp. 16. 12mo. *Rohtak*, 1878.

Mushā'arah i na'tīyah. Poems in praise of Muḥammad, recited by poets at an assembly held at Lahore. pp. 90. *Lahore*, 1876.

Nādir al-ghaib. By Parameśvarī Dāsa. pp. 12. *Delhi*, 1872.

Nairang i 'ishq. By Nawāb Mīr Ikrām 'Alī Khān (Jaẓb). pp. 10. *Bangalore*, 1870.

Nairang i shifā. By Ḥakīm Sajjād Ḥusain. pp. 16. 12mo. *Meerut*, 1892.

Nālah i Bismil. By Ilāhī Bakhsh (Bismil). pp. 16. *Madras*, 1853.

Nāmah i Muntaẓir. Ghazals. By Pandit Śivanātha (Muntaẓir). pp. 36, 2. *Lahore*, 1871.

Nān o namak. By Mirzā Ja'far 'Alī (Faṣīḥ). pp. 35. *Lucknow*, 1845.

Naqsh i ṣad ṣamarī. A Literary Game, in verse. By Mīr Shāhjahān. pp. 16. *Delhi*, 1878.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Nashāṭ i aḥbāb. A Dīwān Poem. By Haragovinda Sahāya (Nashāṭ). pp. 82. *Cawnpore*, 1877.

Nāṣiḥ i mushfiq. Moral Poems. By Rāmaprasāda (Dilshād). pp. 51. *Monghyr*, 1876.

Nauḥah i Bismil. A Lament on the Death of a Lover. By Ḥakīm Muḥammad Yār Khān (Bismil). Followed by the Jogī-nāmah of Naẓīr and several musaddas poems. pp. 32. *Lucknow*, 1848.

Naẓm i mubārak and Naẓm i kurāmī. Dīwān Poems. By Mīr 'Alī Ausaṭ (Rashk). pp. 403. *Lucknow*, 1844.

———. pp. 424. *Delhi*, 1846.

Naẓm i pareshān. By Saiyid Ẓafar Mahdī (Aṣīm). pp. 6. *Lucknow*, 1875.

Nāz o niyāz. By Saiyid Ghulām 'Alī (Rāsikh). pp. 20. *Patna*, 1877.

Nigāristān i 'ishq. A Dīwān Poem. By Maḥdī Ḥusain Khān (Ābād). pp. 52. *Lucknow*, 1846.

Pīrī-nāmah. A Poem on Old Age. By Muḥammad Riẓā (Mu'jiz). pp. 14. *Cawnpore*, 1877.

Qarẓ-nāmah. A Poem on Debt. By Aḥmad. pp. 8. *Delhi*, 1875.

Qaṣīdah dar na't i Sarwar i qā'ināt. By Munshī Raḥmān 'Alī (Ṭaish). pp. 25. *Calcutta*? 1857.

Qaṣīdah i tahniyat. A Poem congratulating Queen Victoria on her Assumption of the Title of "Empress of India." By Saiyid Waḥīd al-Dīn Khān (Āzād). pp. 20. *Lucknow*, 1877.

Qaṭrah i āb kā safar-nāmah. A Poem containing a scientific Account of a Drop of Water. By Muḥammad Fīroz al-Dīn. 2nd edition. pp. 32. 32mo. *Sialkot*, 1891.

Qiṣṣah i mājarā i shor. A Love Poem. By Muḥammad Ḥusain. pp. 8. *Delhi*, 1876.

Qudrat-nāmah, Tandurustī-nāmah, Dukhsukh-nāmah, and Bhūnchāl-nāmah. Four Poems by Walī Muḥammad (Naẓīr). pp. 24. *Cawnpore*, 1854.

Raf' al-ṣaut fi'l-bukā. A Poem against the Unjust Practices of Muhammadan Rulers. By Ṭālib Ḥusain. pp. 44. *Delhi*, 1895.

Rāḥat al-sālikīn. A Selection of ghazals by various poets. Compiled by 'Abd al-Ṣamad Ghulām Muḥammad. pp. 32. *Sialkot*, 1871.

Rāḥat i ṭiflī and Daghdaghah i maut. By Farzand Aḥmad (Ṣafīr). pp. 16. *Lucknow*, 1877.

Raḥīmā. A metrical translation of the Persian Karīmā, or Pand-nāmah of Sa'dī. pp. 24. 12mo. *Madras*, 1873.

Rauẓah i riẓwān. A Dīwān Poem. By Miskīn of Madras. pp. 196. *Madras*, 1857.

Risālah i jān-pahchān. By Maulavī 'Abd al-Wāsi'. pp. 26. *Bombay*, 1851.

Risālah i nādirah. By Sa'ādat Yār Khān (Rangīn). Followed by Kanz al-musallī. pp. 16. *Fathgarh*, 1876.

Riyāẓ i Amjad, also called Khazānah i san'at. Poems in praise of Muḥammad and 'Alī. By 'Alī Amjad Ḥusain (Amjad). pp. 32. *Bareilly*, 1876.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Riyāẓ i siḥr. Poems by Shaikh Āman 'Alī (Siḥr). pp. 196. *Lucknow*, 1874.

Rumūz i balīgh. A Dīwān Poem. By Nabī Bakhsh (Shaidā). pp. 132. *Lucknow*, 1881.

Safīnat al-ẓarāfat. By Walī Muḥammad (Naẓīr). pp. 16. *Delhi*, 1851.

Sakarāt-nāmah. A Poem on Death. By Muḥammad Ḥayāt. pp. 16. *Madras*, 1876.

Sarāpā i pīrī. A Poem on Old Age. By Nāṣir 'Alī (Uwais). pp. 18. *Cawnpore*, 1877.

Sarāpā i sukhan. Ghazals, by Hindustani poets, on the various members of the body. Compiled by Saiyid Muḥsin 'Alī (Muḥsin). pp. 396, 8. *Lucknow*, 1875.

Sarkār-nāmah. A Poem in praise of the British Government. By 'Abd Allāh Khān of Gujranwala. pp. 15. *Gujranwala*, 1895.

Shahīd i 'ishq, Naghmah i 'ishq, and Jaẓbah i 'ishq. Three Love Poems. pp. 16. *Delhi*, 1853.

Shāhid i 'ishrat. Verses on Female Beauty and Attire. By 'Abd al-Ghafūr Khān (Nassākh). pp. 18. *Lucknow*, 1874.

Shāh-nāmah, also called Qiṣṣah i Khusrawān i 'Ajam. A translation of the Shamshīrkhānī, or Tawakkul Beg's Persian abridged version of the Shāh-nāmah of Firdausī. By Mūlchand (Munshī). pp. 469, 4. *Delhi*, 1844.

———. pp. 16, 592, 4. *Calcutta*, 1846.

———. pp. 178. *Cawnpore*, 1853.

———. pp. 208. *Cawnpore*, 1869.

———. pp. 208. *Cawnpore*, 1870?

———. pp. 208. *Lucknow*, 1870.

———. pp. 208. *Cawnpore*, 1871.

———. pp. 178. *Shahjahanpur*, 1871.

———. pp. 208. *Cawnpore*, 1873.

———. pp. 208. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 208. *Meerut*, 1876.

Shahr-āshob. By Maulavī Ẓuhūr 'Alī. With Taẓḥīk i rozgār, by Muḥammad Rafī' (Saudā). pp. 16. *Delhi*, 1852.

Shakaristān i nādir. By Mīrzā Kalb Ḥusain Khān (Nādir). pp. 488. *Fathgarh*, 1869.

Shu'lah i 'ishq and Daryā i 'ishq. Love Poems. By Mīr Muḥammad Taqī (Mīr). pp. 16. *Lucknow*, 1848?

———. With I'jāz i 'ishq. Three Love Poems. By Mīr Taqī. Followed by Gul o Ṣanaubar, by an anonymous author, and Sarāpā i soz, by Muḥammad Ṣādiq Khān (Akhtar). pp. 71. *Cawnpore*, 1851.

Sikandar-nāmah. Translated from Niẓāmī's Persian original by Munshī A'ẓam 'Alī. pp. 408. *Agra*, 1849.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ṣubḥ i ummed and Musaddas i qaumi. Two Poems on the present Condition of Muhammadanism. By Muḥammad Shiblī Nu'mānī. 3rd edition. pp. 20. *Lahore*, 1892.

Sumbulistān i ḥairat. A Poem on the Death of Mahārāja Jang Bahādur of Nepal. By Ramasahāya (Tamannā). pp. 10. *Lucknow*, 1877.

Surūr i ghaibī. A Collection of Chronograms. By Muḥammad 'Alī (Joyā). pp. 134. *Lucknow*, 1875.

Surūr i sulṭānī. A translation in prose and verse by Rajab 'Alī Beg of the Shamshīrkhānī, or Tawaqqul Beg's Persian abridgment of the Shāh-nāmah of Firdausī. pp. 306. *Cawnpore*, 1867.

Taḥrīr i 'āshiq. A Dīwān Poem. By Chhoṭī Begam (Ḥijāb). pp. 78. *Lucknow*, 1873.

Tarjī'band i Mūmin. By Muḥammad Mūmin Khān (Mūmin). pp. 16. 16mo. *Rohtak*, 1878.

Taṣwīr i gham. A Lover's Lament. By Ashraf 'Alī (Mast). pp. 23. *Cawnpore*, 1874.

———. pp. 23. *Cawnpore*, 1876.

Taẓmīm i Karīmā. The Pand-nāmah of Sa'dī, with a Hindustani translation, entitled Raḥīmā, and a metrical amplification. By Walī Muḥammad (Naẓīr). pp. 52. *Bombay*, 1875.

Ṭilsam i 'ibrat and Fighān i 'aish. Love Poems. By Fidā 'Alī ('Aish). pp. 22. *Lucknow*, 1875.

Tuḥfah i Faqīr. A Dīwān Poem. By Maulavī Muḥammad Ḥusain (Faqīr). pp. 24. *Delhi*, 1871.

———. pp. 24. *Delhi*, 1876.

Tuḥfah i Ḥāfiẓ. Ghazals on the disturbances at Bombay between Hindus and Muhammadans. By Shaikh Ism'āīl (Ḥāfiẓ). pp. 32. *Bombay*, 1894.

Tuḥfah i sukhan. By Maulavī Saiyid Ashraf al-Dīn Aḥmad. pp. 64. *Lucknow*, 1881.

Turānā dil-pāsand khayāl. Popular Songs. Compiled by Maṇirāma. Gujarati char. pp. 77. *Bombay*, 1878.

Wāsokht i Ābād. By Mirzā Mahdī Ḥasan Khān (Ābād). pp. 32. *Cawnpore*, 1851.

———. pp. 32. *Madras*, 1856.

Wāsokht i Amānat. By Saiyid Āghā Ḥasan (Amānat). pp. 38. *Lucknow*, 1846.

———. pp. 38. *Benares*, 1848.

———. pp. 32. *Bombay*? 1858.

———. pp. 36. *Bombay*? 1858.

———. pp. 32. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 32. *Delhi*, 1873.

———. pp. 32. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 32. *Madras*, 1874.

———. pp. 36. *Bombay*, 1875.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Wāsokht i Amānat [*continued*]. pp. 32. *Delhi*, 1876.

———. pp. 32. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 32. *Cawnpore*, 1877.

———. pp. 32. *Lucknow*, 1877.

Wāsokht i Jauhar. By Jawāhir Singh (Jauhar). With a Persian poem by the same author. pp. 14. *Lahore*, 1849.

Wāsokht i Mihr. By Mirzā Ḥātim ʻAlī (Mihr). pp. 24. *Agra*, 1872.

Wāsokht i Nādir. By Muḥammad Nādir Ḥusain (Nādir). pp. 8. *Lucknow*, 1873.

Wāsokht i Qalaq. By Khwājah Asad ʻAlī Khān (Qalaq). With Qalaq-nāmah, by the same poet. pp. 28. *Lucknow*, 1846.

———. pp. 18. *Lucknow*, 1875.

Wāsokht i Shamīm, also called Faiẓ i Shamīmī. By Munshī Rāmasvarūpa (Shamīm). pp. 40. *Lucknow*, 1875.

Wāsokht i Ṭāhir. By Saiyid Muḥammad Ṭāhir ʻAlī (Ṭāhir). pp. 16. *Fathgarh*, 1877.

———. pp. 52. *Fathgarh*, 1877.

Yād-gār i wafāt i Munshī Nanda Lāla. An Elegy on Munshī Nanda Lāla. pp. 13. *Agra*, 1868.

Yaum i mubārak i dasahrā. A Poem on the Festivities during the Dasahrā Holidays in October 1872. pp. 34. *Lucknow*, 1873.

Ẓafar i ʻāmm. Ghazals. By Saiyid Faẓl Rasūl Khān (Wāsiṭī). pp. 23. *Lucknow*, 1874.

Ẓakhīrah i dānish. By Munshi Muḥammad Murād ʻAlī (Murād). pp. 32. *Bareilly*, 1893.

2. POETICAL BIBLIOGRAPHY.

Ab i ḥayāt. Lives of the famous Urdu Poets, showing the alterations and improvements that the Urdu language has undergone. By Muḥammad Ḥusain (Āzād). 2nd edition. pp. 4, 564. *Lahore*, 1883.

Bahāristān i nāz. Notices of Hindustani Poetesses, with selections from their works. Compiled by Muḥammad Faṣīḥ al-Dīn (Ranj). pp. 76. *Meerut*, 1869.

———. pp. 114. *Meerut*, 1882.

Gulistān i be-khizān, also called Naghmah i ʻandalīb. Notices of Hindustani Poets, with specimens of their poetry. By Mīr Quṭb al-Dīn (Bāṭin). pp. 296, 13. *Lucknow*, 1875.

Gulshan i be-khār. A Bibliography of Persian and Hindustani Poets. By Nawāb Muṣṭafā Khān (Sheftah). pp. 401. *Delhi*, 1843.

Gulshan i nāz. Notices of Poetesses, with selections from their works. By Durgāprasāda (Nādir). pp. 36. *Delhi*, 1876.

History of Arabic Poets. Compiled and translated from Arabic sources by Maulavī Karīm al-Dīn. pp. 10, 423. *Delhi*, 1847.

Jalwah i khiẓr. Notices of Poets of Delhi. By Farzand Aḥmad (Ṣafīr). pp. 6, 12, 308. *Arrah*, 1885.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Majmū'ah i sukhan. Notices of Urdu Poets, with selections from their works. By Śivanārāyaṇa. 2 pts. *Lucknow*, 1870–71.

———. 2 pts. *Lucknow*, 1871–72.

Muraqqa' i faiz. Notices of Poets who were Pupils of Farzand Aḥmad (Ṣafīr), with selections from their works. By Nawāb Saiyid Tajammul Ḥusain Khān (Sulṭān). pp. 112. *Arrah*, 1878.

Nuskhah i dil-kushā. Notices and selections from the works of Urdu Poets. By Janamejaya Mitra. Vol. I. *Calcutta*, 1870.

Qiṭ'ah i muntakhab. Selections from the works of Hindustani Poets, with short biographical notices. By 'Abd al-Ghafūr Khān (Nassākh). pp. 106. *Lucknow*, 1874.

Sukhan i shu'arā. Short notices of all the Hindustani Poets, with specimens of their works. By 'Abd al-Ghafūr Khān (Nassākh). pp. 582. *Lucknow*, 1874.

Tārīkh i shu'arā i Urdū. History of Urdu Poets. Chiefly translated from Garcin de Tassy by F. Fallon and Maulavī Karīm al-Dīn. pp. 26, 504. *Delhi*, 1848.

Tazkirat al-nisā, also called Mir'āt i khayālī. Notices of Urdu Poetesses. By Durgāprasāda (Nādir), being a continuation of his Gulshan i nāz. pp. 96. *Delhi*, 1878.

Tazkirat al-shu'arā i Urdū. By Muḥammad Fīroz al-Dīn (Fīroz). pp. 18. *Sialkot*, 1889.

3. RELIGIOUS.

(a.) *Hindu.*

Adbhuta Rāmāyaṇa. The Story of the Rāmāyaṇa. Adapted by Saṅkaradayāla (Farḥat). pp. 20. *Lucknow*, 1870.

———. pp. 20. *Lucknow*, 1873.

Āftāb i hidāyat. A Poem on Hindu Reform. 2nd edition. pp. 14. *Gujranwala*, 1879.

Amṛitaphala. Hymns to Hindu Deities. By Nānak Bakhsh. pp. 116. *Gujranwala*, 1879.

Ananta-kathā. A Mythological Tale. Translated from the Hindi by Rāmṭahal (Mubārak). pp. 8. *Lucknow*, 1877.

Astūt Māyājī kī. A Hymn in praise of the Goddess Durgā. By Bhagat Nāradajī. pp. 8. *Lahore*, 1879.

Astūt Srī Bhagavān. Hindu Religious Hymns. By Vrajavāsī Lāla. pp. 22. *Sialkot*, 1876.

———. pp. 22. *Sialkot*, 1877.

———. pp. 22. *Sialkot*, 1879.

Bandagī-nāmah. By Kanhaiyā Lāl (Hindī). pp. 24. *Cawnpore*, 1873.

Bārān-māsah i Rāmāyan. By Chūnā Mal. pp. 92. *Delhi*, 1872.

Bhagat-līlā. Verses in praise of Vishṇu. By Bhūre Śaṅkara. pp. 8. *Gurgaon*, 1873.

Bhagat-māl i ajāmīl. By Miyān Dās. With Bhagat-māl i Lālajī by Lālajī Brāhman. Hindu Religious Poems. pp. 8. *Delhi*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Bhagavat-nāmah. A Vaishṇava Poem. By Maheśadāsa. pp. 12. 4to. *Sialkot*, 1875.

———. 2nd edition. pp. 12. 4to. *Sialkot*, 1876.

———. 3rd edition. pp. 12. 4to. *Sialkot*, 1879.

Dāfi' i 'aẓāb, also called Kathā sat Nārāyaṇa. A Poem in praise of the God Nārāyaṇa. By Jvālāśaṅkara. pp. 12. *Lucknow*, 1873.

Dān-līlā, Mān-līlā, and Nāg-līlā. Three Mythological Tales concerning Kṛishṇa. Translated from the Hindi by Lāla Vaṃśīdhara (Himmat). pp. 28. *Lucknow*, 1874.

Dhruva-līlā. The Legend of the Pole Star. In the Kanauji dialect. pp. 16. *Meerut*, 1851.

———. By Hīrā Lāla. pp. 8. *Delhi*, 1868.

———. pp. 8. *Delhi*, 1873.

———. pp. 8. *Delhi*, 1875.

———. pp. 18. *Budhana*, 1876.

———. pp. 8. *Delhi*, 1876.

———. pp. 8. *Delhi*, 1879.

Gajapandra-mukuṭa. A Mythological Tale of the God Gaṇeśa. By Jagannāthaprasāda. pp. 4. *Lucknow*, 1875.

Gajendra-moksha. By Jagannātha Sahāya. pp. 6. *Lucknow*, 1877.

Gītā-mahātma. A Mythological Poem. Adapted from the Sanskrit by Rāmasahāya (Tamannā). pp. 26. *Lucknow*, 1875.

Guldastah i khwush-rang. Verses in praise of Hindu Deities. By Ṭhākura Dāsa. pp. 32. *Lahore*, 1879.

Gyān-mālā. Hindu Religious Precepts. Translated into verse by Jānakīprasāda (Wakīl). pp. 87. *Agra*, 1873.

Gyān-patrikā. Vedānta Hymns. By Sundara Lāla. pp. 12. *Sialkot*, 1876.

Gyān-sāgar. A Hindu Religious Poem. By Gopīnātha Rāya. pp. 42. 12mo. *Gujranwala*, 1872.

Harihara. A Mythological Poem. Gurum. char. pp. 8. 16mo. *Lahore*, 1871.

Jānakī-vijaya. An Episode from the Sūryapurāṇa. Translated by Śaṅkaradayāla (Farḥat). pp. 16. *Cawnpore*, 1868.

———. pp. 24. *Lucknow*, 1874.

Jathārtha Rāmāyana. An Explanation of Passages of the Rāmāyaṇa. By Maṅgal Sain. pp. 4. 4to. *Sialkot*, 1877.

———. 2nd edition. pp. 4. 4to. *Sialkot*, 1878.

———. 3rd edition. pp. 4. 4to. *Sialkot*, 1879.

Kāśī-nāmah. A Poem in praise of Benares. By Sītalaprasāda Rāya. pp. 8. *Moradabad*, 1871.

Kathā sat Nārāyaṇa. A Mythological Poem. Adapted from the Mahābhārata by Jagannātha Sahāya. pp. 16. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 16. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 14. *Lucknow*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Kṛishṇa kā bālapan. A Poem on the Boyhood of Kṛishṇa. pp. 8. *Delhi*, 1875.

———. pp. 8. *Meerut*, 1875 ?

Kṛishṇa-nāmah. A Poem in praise of Kṛishṇa. By Maheśa Dāsa. pp. 8. 4to. *Sialkot*, 1876.

———. pp. 8. 4to. *Sialkot*, 1877.

Lava Kusa. The Story of the Twin Sons of Rāma. By Lakhpat Rā'e (Sabz). pp. 28. *Lucknow*, 1877.

Mahābhārata manẓūm. An abridgment of the Mahābhārata. Translated by Ṭoṭārām (Shāyān) from a Persian version of the Sanskrit epic poem. 2nd edition. pp. 302. *Lucknow*, 1870.

———. pp. 302. *Lucknow*, 1874.

Mahimā chaubīs avatār. A Poem on the Incarnations of Vishṇu. By Karam Chand. With Religious Hymns by Ganeśa Dāsa. pp. 16. 16mo. *Sialkot*, 1876.

Mahimā Rāmā-nāma. A Poem on the Efficacy of invoking the Name of Rāma. By Bhagat Ganpat Rā'e. pp. 4. 4to. *Sialkot*, 1877.

———. pp. 4. 4to. *Sialkot*, 1879.

Mahimnah-stotra. Translated from the Sanskrit of Pushpadanta. pp. 10. 12mo. *Gujranwala*, 1872.

———. pp. 6. *Sialkot*, 1874.

———. 2nd edition. pp. 6. *Sialkot*, 1877.

———. 3rd edition. pp. 6. *Sialkot*, 1879.

Majmū'ah i Bishan-pad. Hymns in praise of Vishṇu. By Sundara Lāla. pp. 8. 4to. *Sialkot*, 1876.

———. pp. 8. 4to. *Sialkot*, 1877.

———. pp. 8. 4to. *Sialkot*, 1879.

Munājāt i Hindī. A Dīwān Poem. By Kanhaiyā Lāl (Hindī). pp. 164, 2. *Lahore*, 1875.

———. pp. 200. *Lahore*, 1878.

Nārāntak-charitra. The Story of Rāma's Conflict with Rāvaṇa. By Gaṅgā Sahāya (Tamīz). pp. 28. *Lucknow*, 1876.

Naẓm i Shu'lah. Poems on Kāyastha Customs. By Banwārī Lāl (Shu'lah). pp. 36. *Aligarh*, 1894.

Parameśvar ke bhajan. Vedānta Hymns. By Gopīnātha Rāya ('Ājiz). 2 pts. *Sialkot*, 1874.

———. 2 pts. *Sialkot*, 1877.

———. 2 pts. *Sialkot*, 1879.

Phūlwāloṇ kī sair. A Poem on the Fair held at Delhi during the rainy season. By Īśvarī Dāsa. Devan. char. pp. 16. *Delhi*, 1876.

Prahlāda-charitra. Adapted from the Sanskrit Legend. By Giridhārī Lāla (Asad). pp. 42. *Lucknow*, 1870.

———. pp. 42. *Lucknow*, 1871.

Prahlāda-charitra. By Maheśa Dāsa. pp. 120. *Gujranwala*, 1879.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Prahlāda-charitra, also called Tuḥfat al-ghaib. By Rāmabharosā. pp. 10. 4to. *Sialkot*, 1876.

———. pp. 10. 4to. *Sialkot*, 1877.

———. pp. 10. 4to. *Sialkot*, 1879.

Prahlāda-charitra. By Rāmasahāya (Tamannā). pp. 16. *Lucknow*, 1870.

Prema-sāgara. A metrical version of the Hindi original. By Śaṅkaradayāla (Farḥat). pp. 63. *Cawnpore*, 1868.

———. pp. 63. *Lucknow*, 1869?

———. pp. 63. *Lucknow*, 1870.

———. pp. 63. *Cawnpore*, 1875.

Rāmāyaṇa. Translated from the Hindi of Tulasī Dāsa by Śaṅkaradayāla (Farḥat). pp. 6, 158. *Cawnpore*, 1866.

———. pp. 6, 158. *Cawnpore*, 1869.

———. pp. 6, 158. *Cawnpore*, 1877.

———. pp. 158. *Lucknow*, 1877.

Rāmāyaṇa. A metrical translation by Jagannātha (Khwushtar). pp. 4, 93. *Cawnpore*, 1875.

Roṭī-stotra and Nāma-mālā. By Balirāma. pp. 12. *Amritsar*, 1876.

Sā'īn ke sau khayāl. Religious Poems. By Gendan La'l. 2nd edition. pp. 50. 4to. *Sialkot*, 1877.

———. pp. 50. 4to. *Gujranwala*, 1878.

Sair phūlwāloṇ kī. A description of a Fair held near Delhi. By Lāla Śambhunātha. pp. 8. *Delhi*, 1879.

———. Devan. char. pp. 8. *Delhi*, 1879.

Sāngīt i Dhurūjī. The Legend of the Pole Star. pp. 28. *Meerut*, 1874.

Sat-nām. A Poem in praise of Rāma. By Nānak Chand. pp. 52. 12mo. *Sialkot*, 1876.

Shakt-chālīsī. Forty Stanzas in praise of the Goddess Durgā. By Munshī Saṅkardayāla (Farḥat). pp. 10. *Lucknow*, 1871.

———. pp. 10. *Lucknow*, 1874.

Sītā-svayamvara. A Poem on the Marriage of Sītā. By Girwar Narāyan. pp. 66. *Lucknow*, 1877.

———. By Nathā Singh. pp. 32. *Meerut*, 1875.

Śivavrata-mahātma. With eight other Poems in praise of Śiva. Adapted from the Śivapurāṇa. By Devīdayāla ('Ābid). *Fathgarh*, 1875.

Sudāmā-charitra. By Giridhārī Lāla. pp. 16. *Lucknow*, 1870.

Sudāmā-charitra. By Jagannātha Sahāya. pp. 15. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 15. *Lucknow*, 1877.

Vairāgya-upadeśa. Verses on Asceticism. Translated from the Sanskrit Bhartṛihari-śataka by Śaṅkarasahāya. pp. 79. 12mo. *Lahore*, 1896.

Veda-prakāśa. An Exhortation to follow the Religion of the Vedas. By Jīvana Siṃha. pp. 8. *Amritsar*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

(b.) *Muhammadan.*

Abyāt i shukr and I'lān i ḥaqq. Ṣūfī Poems. By Muḥammad 'Abd al-Khāliq. pp. 10. *Aligarh*, 1878.

Adāb al-nisā. Religious Instruction for Women, in verse. pp. 96. *Bangalore*, 1870.

Ākhir-gat. A Poem on the Day of Resurrection. By Ramaẓān Shāh. pp. 80. *Delhi*, 1876.

Akhlāq i majālis. A Collection of Sayings and Anecdotes of Holy Men. Compiled and translated by Shāh Muḥammad Khān (Raqam). pp. 48. *Moradabad*, 1873.

Al-durr al-manẓūd. A Poem condemning the Musical Celebration of the Birth of Muḥammad. By Muḥammad Ḥusain (Faqīr). pp. 32. *Delhi*, 1891.

Alif be. A Poem in praise of God, each verse beginning with a letter of the alphabet. By Wajhan Shāh. pp. 8. *Cawnpore*, 1849.

———. With a similar Poem by Karīm Shāh. pp. 16. *Bareilly*, 1875.

———. pp. 8. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 8. *Lucknow*, 1877.

Al-nuṣḥ. A Poem by Ḥāmid Shāh, exhorting Muhammadans to acknowledge the claims of Ghulām Aḥmad Qādiyānī to be the Imām Mahdī. pp. 16. *Sialkot*, 1896.

Āmīn i hidāyah i khatm i Qur'ān. Verses to be recited on finishing the reading of the Koran. By Khwājah Karāmat 'Alī. pp. 6. 12mo. *Delhi*, 1873.

Āmīn i tawallud i farzand and Āmīn i shādī. Prayers on the Birth and on the Marriage of a Son. The former by Muḥammad Khān (Gharīb); the latter by Muḥammad Yūsuf. pp. 8. *Delhi*, 1877.

'Aqā'id. Religious Instruction, in verse. By Bāqir Āgāh. pp. 20. *Madras*, 1874.

Āṣār i mahshar. A Poem on the Day of Judgment. By Muḥammad 'Alī (Muḥammad). pp. 60. *Lucknow*, 1848.

———. pp. 59. *Lucknow*, 1869.

Āṣār i qiyāmat. A Poem on the Resurrection Day. Translated from the Persian Qiyāmat-nāmah of Rafī' al-Dīn. pp. 32. *Lucknow*, 1876.

'Asharah mubāsharah. A Collection of ten Religious Tracts, in verse. By Saiyid Ḥayāt. pp. 304. 12mo. *Madras*, 1843.

Āzād-nāmah. By Fard. With 'Ibrat-nāmah and Maut-nāmah, by 'Ilmī. pp. 8. *Delhi*, 1855.

———. pp. 32. *Lucknow*, 1875.

Ba'd ḥamd. A Shī'ah Poem on Prayer and Religious Observances. Translated by Fāẓil Khān from the Persian, and ascribed to Ḥāfiẓ. pp. 28. *Lucknow*, 1870.

———. With a Commentary by Saiyid 'Ibād 'Alī. pp. 44. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 44. *Lucknow*, 1876.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Badr al-dujā. An Account of twenty-two Miracles of Muḥammad. By Karīm Bakhsh (Badr). pp. 16. *Lahore*, 1870.

———. pp. 16. *Lahore*, 1874.

———. pp. 24. *Lahore*, 1877.

Bahār i bāgh i Iram. Religious Poems and Anecdotes. By Khwājah Muḥammad Khān. pp. 54. *Saharanpur*, 1873.

Bahār i na't and Maulid i sharīf. A Poem in praise of Muḥammad, and an Account of his Birth. By Muḥammad Maḥmūd. pp. 8, 24. *Delhi*, 1874.

Bist risālah. A Collection of twenty Religious Poems, mostly relating to Muḥammad. pp. 24. *Delhi*, 1869.

———. pp. 64. *Delhi*, 1870.

Burhān al-i'jāz. Miracles of Muḥammad. By Muḥammad Ghulām Akbar Khān. pp. 8. *Delhi*, 1873.

Chaman i madḥ i nabī. A Collection of Khamsahs, or five-lined Stanzas, in praise of Muḥammad. Compiled from various sources by Muḥammad Ḥusain Khān (Taḥsīn). pp. 100. *Delhi*, 1854.

Chār kursī i Aḥmad Shirānī. Religious Observances, in verse. By Mīr Ḥayāt. pp. 24. *Madras*, 1874.

Chirāgh i i'jāz. Verses in praise of Muḥammad and his Miracles. By Mīr Muẓaffar 'Alī (Asīr). pp. 16. 12mo. *Lucknow*, 1875.

Dāfi' i bid'at. Verses against Heresy. By Saiyid 'Alī Ḥusain. pp. 12. *Delhi*, 1878.

Dāstān i ṣādiqān. Anecdotes of Muhammadan Saints. By Maulavī Muḥammad Kifāyat 'Alī (Kāfī). pp. 16. *Delhi*, 1854.

Fawā'id i qudsīyah. A Poem on the Life and Sayings of 'Abd al-Qādir Jīlānī. pp. 193. *Madras*, 1873.

Ganj i qudrat. An Account, in verse, of Miracles ascribed to Muhammadan Saints. By Muḥammad A'azz al-Dīn Khān (Nāmī). pp. 68. *Madras*, 1874.

Ghazāt al-Ḥaidarīyah. An Account of 'Alī's encounter with the Jinns and 'Ifrīts. By Ya'qūb 'Alī Khān. pp. 26. *Lucknow*, 1874.

Ghizā i rūḥ. A Ṣūfī Mystic Poem. By Ḥājī Imdād Allāh. pp. 108. *Saharanpur*, 1875.

Ghunchah i gham. Lamentations on the Death of Ḥasan and Ḥusain. By Qāsim Pīr Muḥammad. Gujarati char. pp. 24. *Surat*, 1878.

Gīdaṛ-nāmah. A Satire against the Religious Claims of Ghulām Aḥmad, Qādiyānī, with notes. By Muḥammad Sa'd Allāh. pp. 66. 16mo. *Ludhiana*, 1891.

Guldastah i nubūwat. A Poem in praise of Muḥammad. By Shāh Muḥammad Amīn al-Dīn (Qaiṣar). pp. 16. *Delhi*, 1876.

Gulistān i panj-tan. A Collection of Songs in praise of Ḥasan and Ḥusain. Compiled by 'Alā al-Dīn Ghulām Ḥusain. Gujarati char. pp. 217. 4to. *Bombay*, 1888.

Gulistān i shahādat. An Account, in verse, of Muhammadan Martyrs. By Munshī Aḥmad. pp. 87. *Madras*, 1873.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Gulshan i be-khizān. A short Account of the Wars of Muḥammad and his immediate Successors. By Ummed 'Alī Khan (Khādim). pp. 40. *Lucknow*, 1873.

Gulzār i na't. A Poem in praise of Muḥammad. By Raḥmān 'Alī (Ṭaish). pp. 32. *Cawnpore*, 1876.

Gulzār i panj-tanī. Poems in praise of Muḥammad, 'Alī, Ḥasan, and Ḥusain. Gujarati char. pp. 71. *Bombay*, 1871.

———. pp. 72. *Bombay*, 1877.

Ḥadīqah i Hindī. Religious Duties, in verse. By Ghulām Ḥusain. pp. 133. *Ludhiana*, 1870.

Ḥadīqah i na't. Poems in praise of Muḥammad, and on Prayer. By Ghulām Aḥmad. pp. 32. *Delhi*, 1874.

Ḥadīṣ i qudsī. A Collection of Poems by various authors in praise of Muḥammad. Compiled by Muḥammad 'Umar. pp. 143. *Delhi*, 1873.

Ḥadīṣ i ra'jat. A Shī'ah Poem. By Saiyid 'Alī Ausaṭ (Rashk). pp. 25. *Lucknow*, 1846.

Ḥadīṣ i Sharīf. Poems in praise of Muḥammad. By Muḥammad Ṣādiq al-Ḥusainī (Sharīf). pp. 56. *Madras*, 1878.

Hadīyah i marghūb. The Miracles of 'Abd al-Ḥamīd, a Shī'ah Saint. By Ghulām Muṣṭafā (Marghūb). pp. 54. *Cawnpore*, 1873.

Hadīyah i na't. A Collection of Poems in praise of Muḥammad. pp. 24. *Delhi*, 1874.

Ḥamd-bārī. A Religious Poem. By Muḥammad 'Abd al-Samī'. pp. 32. *Meerut*, 1870.

Ḥarbah i Faqīr. A controversial Poem. By Muḥammad Ḥusain (Faqīr). pp. 8. *Delhi*, 1873.

Ḥāriq al-ashrār. A Satire on the Religious Processions of the Muḥarram Festival. pp. 32. *Saharanpur*, 1877.

Ḥilyah i mubārakah. A Description of the Features of Muḥammad. By Muqarrab 'Alī Khān. pp. 20. *Ludhiana*, 1871.

I'jāz i Karbalā. A Poem on the Martyrdoms of Ḥasan and Ḥusain. By Saiyid Muḥibb 'Alī (Salīs). pp. 32. *Agra*, 1870.

Inhizām i Qādiyānī. A Poem exposing the false Claims of Ghulām Aḥmad, Qādiyānī, with notes. By Muḥammad Sa'd Allāh. pp. 144. 16mo. *Ludhiana*, 1893.

Irshād i muṣallī. Verses on the necessity of Prayer. pp. 16. *Delhi*, 1870.

Iṣbāt al-i'jāz. The Confirmation of the Miracles of Muḥammad. By Shajā'at 'Alī (Tasallī). pp. 24. *Delhi*, 1850.

'Ishq i Muṣṭafā. A Poem in praise of Muḥammad. pp. 20. *Madras*, 1876.

'Ishq i rasūl i Allāh. By Raḥīm Bakhsh (Bakhsh). pp. 16. *Lahore*, 1868.

———. pp. 16. *Lahore*, 1875.

'Ishrat-kadah i Ibrāhīm. The Life of Abraham, in verse. By Mirzā Raḥīm Beg. pp. 100. *Meerut*, 1876.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Jang-nāmah i Karbalā. An Account, in verse, of the Battle-field of Karbalā. By Muḥammad Fāẓil. pp. 172. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 172. *Cawnpore*, 1874.

———. pp. 172. *Cawnpore*, 1878.

Jang-nāmah i Muḥammad Ḥanīf, also called Fatḥ-nāmah. The Wars of Muḥammad Ḥanīf. By Maḥmūd. pp. 156. *Bombay*, 1872.

———. pp. 156. *Bombay*, 1878.

Kalām i Dildār 'Alī. Qaṣīdahs by Dildār 'Alī (Maẕāq). pp. 70. *Bulandshahr*, 1871.

Kalām i shauq o ẕauq. Religious Poems. By Raḥmat Allāh Beg (Shād). pp. 24. *Cawnpore*, 1876.

Kanz al-muṣallī. A Poem on Religious Obligations. pp. 16. *Delhi*, 1850.

———. pp. 16. *Delhi*, 1867.

———. pp. 11. *Delhi*, 1871.

———. pp. 16. *Delhi*, 1873.

———. pp. 16. *Delhi*, 1874.

———. pp. 16. *Saharanpur*, 1874.

———. pp. 16. 12mo. *Delhi*, 1876.

———. pp. 16. 12mo. *Delhi*, 1877.

———. pp. 16. 12mo. *Delhi*, 1878.

———. pp. 16. 12mo. *Delhi*, 1879.

Kasauṭī. Religious Precepts based on Traditions. By 'Abd al-Jabbār. pp. 8. *Lahore*, 1875.

Kashf al-khulāṣah. Rules regarding Prayer and Ceremonial Observances. By Ḥāfiẓ Shujā' al-Dīn. pp. 24. *Bombay*, 1874.

———. pp. 28. *Lucknow*, 1875.

Kāshif i asrār. A Refutation of Wahhābī Tenets. By Muḥammad Amīr. pp. 24. *Agra*, 1872.

Khurshīd i yaqīn. Ṣūfī Doctrines explained in verse. By Shāh 'Alī Aḥmad. pp. 128, 4. *Lahore*, 1876.

Kitāb al-nisā. Religious Instruction for Women. By Muḥammad 'Ubaid al-Raḥmān, also called Muḥammad 'Abd al-Raḥmān, or 'Abd Allāh (Mushtāq). pp. 40. *Bangalore*, 1872.

———. pp. 40. *Bombay*, 1877.

Kushtī-nāmah. An Account of the Fight between Muḥammad and Abū Jahl. pp. 20. *Bombay*, 1877.

Laṭh. A Poem against Heresy. By Muḥammad Shams al-Dīn. pp. 8. *Delhi*, 1851.

Laṭīfah i 'Ajz. Devotional Poems. By 'Abd Allāh Khān ('Ajz). pp. 8. *Meerut*, 1877.

Lazzat al-Hind. An Attack on the Hindu Religion. By Shaikh Muhī al-Dīn. pp. 6, 160. *Lahore*, 1872.

Madanīyat al-anwār. An Account, in verse, of the Death of Muḥammad. By Muḥammad A'azz al-Dīn Khān (Nāmī). pp. 44. *Madras*, 1874.

———. pp. 44. *Bangalore*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Majmū'ah. A Collection of seven Religious Poems, viz.:—1. Faẓā'il-nāmah. 2. Nūr-nāmah. 3. Shamā'il-nāmah. 4. Āfrīnish-nāmah. 5. Lorī-nāmah (in Arabic). 6. Mi'rāj-nāmah. 7. Wafāt-nāmah. pp. 48. *Delhi*, 1855.

———. Another collection, viz.:—1. Wafāt-nāmah. 2. Ḥilyah i sharīf, by Kāfī. 3. Qiṣṣah i Bilāl. 4. Qiṣṣah i Ḥalīmah, by Shahīd. 5. Maut-nāmah, by 'Ilmī. 6. Qaṣīdah i na'tīyah, by Shahīdī. pp. 24. *Cawnpore*, 1869.

———. pp. 24. *Delhi*, 1870.

———. pp. 24. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 24. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 24. *Lucknow*, 1878.

———. Another collection, viz.:—1. Samajh bujh. 2. Ṭarīqah i shughl i kalimah i ṭaiyib. 3. Faẓā'il i durūd i tāj. pp. 16. *Lucknow*, 1873.

———. Another collection, viz.:—1. Sakarāt-nāmah. 2. Wafāt-nāmah. 3. Mi'rāj-nāmah. 4. Shādī-nāmah. 5. Mu'jizah i hirnī 6. Mu'jizah i darakht. pp. 16, 8. *Madras*, 1873.

———. Another collection, viz.:—1. Nūr-nāmah. 2. Shamā'il-nāmah. 3. Munājāt. 4. Kalimah-nāmah, by Anwar. pp. 12. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 12. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 12. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 8. *Lucknow*, 1877.

———. pp. 12. *Lucknow*, 1877.

———. pp. 12. *Lucknow*, 1879.

———. Another collection, viz.:—1. Ta'līm al-nisā, by 'Āṣī. 2. Ḥilyah i sharīf, by Kāfī. 3. Maut-nāmah, by 'Ilmī. 4. Aḥad-nāmah. pp. 12. *Lucknow*, 1876.

———. Another collection, viz.:—1. Alif be i Karīm. 2. Nuskhah i manẓūmah; and 3. Munājāt. Three Poems by Karīm Shāh. Also, 4. Alif be, by Wajhan Shāh. 5. Hidāyat i ḥaqq, by Muḥammad Taqī, Sonīpatī. pp. 8, 8. *Delhi*, 1878.

Majmū'ah i chihal risālah. A Collection of forty Poems about Muḥammad. pp. 80. *Delhi*, 1870.

———. pp. 64. *Delhi*, 1875.

———. pp. 96. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 64. *Delhi*, 1876.

———. pp. 80. *Lucknow*, 1876.

Majmū'ah i ḥilyah i sharīf. A Collection of Poems on the Personal Appearance and Virtues of Muḥammad. pp. 140. *Lucknow*, 1875.

Majmū'ah i madḥiyāt. A Collection of Poems in praise of Muḥammad. pp. 64. *Bombay*, 1879.

Majmū'ah i mu'jizāt. A Collection of Poems, chiefly on the Miracles of Muḥammad. 1. Mu'jizah i Yahūdī. 2. Mu'jizah i darakht. 3. Mu'jizah i hirnī. 4. Shahādat-nāmah, by Tasallī. 5. Ḥilyah i sharīf, by Kāfī. pp. 8. *Delhi*, 1869.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Majmūʻah i muʻjizāt [*continued*]. Without the Shahādat-nāmah. pp. 12. 12mo. *Delhi*, 1873.

———. With Munājāt. pp. 16. 12mo. *Delhi*, 1874.

———. pp. 8. *Meerut*, 1874.

———. pp. 8. *Delhi*, 1875.

———. pp. 16. 12mo. *Delhi*, 1875.

———. Another collection, viz. :—1. Muʻjizah i darakht. 2. Muʻjizah i hirnī. 3. Shahādat-nāmah of Tasallī. pp. 7. *Delhi*, 1873.

———. With a Qaṣīdah and Iʻjāz-nāmah. By Kāfī. pp. 8. *Lucknow*, 1877.

———. Another collection, viz. :—1. Muʻjizah i āl i nabī. 2. Shahādat-nāmah. 3. Muʻjizah i sir i mubārak, by Tasallī. 4. Muʻjizah i Ḥasanain, by ʻAbd al-ʻAzīz. pp. 12. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 20. *Saharanpur*, 1874.

———. pp. 12. *Lucknow*, 1875.

———. With Muʻjizah i hirnī, in prose. pp. 16. *Lucknow*, 1876.

———. With Muʻjizah i Yahūdī, in prose. pp. 24. *Lucknow*, 1876.

———. Another collection, viz. :—1. Muʻjizah i āl i nabī, also called Sakhāwat-nāmah. 2. Muʻjizah i hirnī. 3. Shahādat-nāmah. 4. Muʻjizah i khwāb, by Ghanī. 5. Muʻjizah i darakht. pp. 16. *Delhi*, 1875.

———. Another collection, viz. :—1. Muʻjizah i darakht. 2. Muʻjizah i hirnī. 3. Shahādat-nāmah, by Tasallī. 4. Muʻjizah i sir i mubārak, by Tasallī. 5. Muʻjizah i masjid. pp. 8. *Delhi*, 1875.

———. pp. 8. *Delhi*, 1877.

———. Another collection, viz. :—1. Muʻjizah i nabawī. 2. Muʻjizah i shaqq al-qamar. 3. Muʻjizah i khwāb. 4. Muʻjizah i ḥadīṣ; the last three by Ghanī. 5. Miʻrāj-nāmah, by Muḥsin. 6. Muʻjizah i qabr. 7. Muʻjizah i khāk i pā, by Kāfī. pp. 24. *Lucknow*, 1876.

Majmūʻah i naʻt. Poems in praise of Muḥammad. pp. 32. *Delhi*, 1875.

Majmūʻah i tauhīd. Four Religious Tracts, in verse. pp. 32. *Lucknow*, 1877.

Makhzan al-saʻdāt. By Nawāb Khwājah Muḥammad Saʻd al-Dīn Khān. pp. 98. *Agra*, 1852.

Manqibat. A Poem in praise of ʻAlī. By Muḥammad Ḥasan (Guhar). pp. 8. *Ghazipur*, 1875.

Manẓūm i muṭahhar. Poems in praise of Muḥammad. By Muḥammad Shafāʻat Allāh (Shafāʻat). pp. 80. *Sitapur*, 1875.

Maqām al-ʻārifīn. The Duties of a Devout Muhammadan. By Muḥammad Muslim. pp. 52. *Lahore*, 1876.

Masjid-nāmah. The Religious Duty of building Mosques. pp. 8. *Saharanpur*, 1870.

Maṣnawī i silk i nūr. Verses in praise of God and Muḥammad. By Muḥammad Ismaʻīl, Dihlavī. pp. 16, 4. *Sialkot*, 1873.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Mātam i Ḥasanain. A Collection of Elegies on the Martyrdoms of Ḥasan and Ḥusain. Compiled by Muḥammad ʻĀrif. Gujarati char. pp. 29. 16mo. *Ahmadabad*, 1874.

Mātam-sangraha. A Collection of Elegies on Ḥasan and Ḥusain. Gujarati char. pp. 16. 16mo. *Ahmadabad*, 1874.

Maulid i sharīf. A Poem on the Birth of Muḥammad. By Ghulām Imām (Shahīd). With other poems. pp. 40. *Madras*, 1860?

———. pp. 57. *Lucknow*, 1870.

———. pp. 64. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 58. *Sitapur*, 1874.

———. pp. 74. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 70. *Cawnpore*, 1876.

———. pp. 60. *Delhi*, 1876.

———. pp. 48. *Cawnpore*, 1877.

———. pp. 72. *Lucknow*, 1877.

Maulid i sharīf, also called ʻArẓ i Bahār. By Mirzā ʻAlī (Bahār). pp. 66. *Lucknow*, 1866.

———. pp. 64. *Lucknow*, 1873.

Maulid i sharīf. By Saiyid Wājid ʻAlī (Taskhīr). pp. 15. *Lucknow*, 1875.

Maulid i sharīf i bahārīyah. By Muḥammad Kifāyat ʻAlī (Kāfī). pp. 16. *Delhi*, 1852.

Maulūd i rasūl i akram. By Niyāz Aḥmad Khān. With Qiṣṣah i Ḥalīmah, by Shahīd, Qiṣṣah i Bilāl, and other poems. pp. 40. *Bombay*, 1875.

———. pp. 40. *Bombay*, 1889.

Maulūd i sharīf. By Shaikh Muḥammad ʻInāyat ʻAlī. pp. 7. *Allahabad*, 1871.

Maulūd-nāmah i sharīf. By Muḥammad Naṣr Allāh Khān. pp. 24. *Delhi*, 1876.

Mazhar i ʻilm. A Manual of Religious Observances. By Maulavī Muḥammad ʻAbd al-Ḥaqq. pp. 63. *Agra*, 1869.

Miʻrāj-nāmah. An Account of Muḥammad's Night Ascent to Heaven. Gujarati char. pp. 34. 12mo. *Bombay*, 1873.

———. By Nūr Muḥammad (Qāsim). pp. 212. *Bombay*, 1877.

Miṣbāḥ i ghum. An Elegy on the Death of Ḥusain. By Aghā Jān Beg (Aḥsan). pp. 32. *Delhi*, 1877.

Mufarriḥ i dil-kushā. Verses on Pilgrimages. By Muḥammad Taqī (Ḥazīn). pp. 16, 4. *Delhi*, 1877.

Muḥāsabah i haft-rozah. Religious Precepts. By Muḥammad Ḥusain, Rāmpūrī. pp. 20. *Meerut*, 1877.

Muʻjizah i āl i nabī. The Miracles of Muḥammad. With other poems. pp. 16. *Lahore*, 1868.

———. pp. 16. *Delhi*, 1872.

———. pp. 8. *Lucknow*, 1872.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Mu'jizah i āl i nabī [*continued*]. pp. 16. *Shahjahanpur*, 1872.
———. pp. 8. *Lucknow*, 1873.
———. pp. 16. *Etah*, 1874.
———. pp. 8. *Lucknow*, 1874.
———. pp. 8. *Lucknow*, 1875.
———. pp. 8. *Delhi*, 1877.
——— pp. 8. *Lucknow*, 1877.
———. pp. 8. *Delhi*, 1879.

Mu'jizah i dast-burīdah. The Miracle of the Man whose Hand was cut off. By Mujāḥid al-Dīn (Ẓākir). pp. 16. *Shahjahanpur*, 1872.

Mu'jizah i khajūr. The Miracle of the Date Tree. By Mīr 'Abbās. pp. 8. *Delhi*, 1869.

Mu'jizah i sāpin. The Miracle of the Snake. pp. 16. *Delhi*, 1875.

Munājāt. Prayers, in verse. By Ilāhī Bakhsh (Bismil). pp. 8. *Meerut*, 1873.

Munājāt. By Jugalkishor (Faqīr). pp. 8. *Fathpur*, 1868.
———. pp. 4. *Delhi*, 1876.
———. pp. 4. *Delhi*, 1878.

Munājāt. By Mīr 'Abbās. pp. 8. *Delhi*, 1873.
———. pp. 8. *Delhi*, 1877.

Munājāt. By Saiyid Iltāf Ḥusain (Iltāf). pp. 8. *Sitapur*, 1877.

Munājāt ba-dargāh i qāẓī al-ḥājat. By Shajā'at 'Alī (Tasallī). pp. 8. *Delhi*, 1869.
———. pp. 8. *Delhi*, 1876.

Munājāt i kalimah. A Collection of Poems in praise of Muḥammad. pp. 16. *Cawnpore*, 1876.

Naṣīḥat-nāmah. Moral Teachings, in verse. pp. 8. 12mo. *Delhi*, 1851.
———. pp. 8. *Meerut*, 1867.
———. pp. 4. *Delhi*, 1869.
———. pp. 4. *Meerut*, 1873.
———. pp. 4. *Delhi*, 1874.
———. With Munājāt. By Muḥammad Quṭb al-Dīn. pp. 4. *Meerut*, 1875.
———. pp. 8. *Meerut*, 1875.
———. pp. 4. *Lahore*, 1878.

Nāṣir al-'āshiqīn. An Account of Muḥammad's Night Ascent to Heaven. By Muḥammad Nāṣir 'Alī, Ghiyāṣpūrī. pp. 31. *Lucknow*, 1875.
———. pp. 32. *Lucknow*, 1876.

Na't i Sarwarī. Poems in praise of Muḥammad. By Muftī Ghulām Sarwar. pp. 60. *Lahore*, 1873.
———. pp. 152. *Lahore*, 1877.

Naẓm i nādir. Religious Poems. By Mīrzā Kalb Ḥusain Khān (Nādir). pp. 457, 16. *Agra*, 1851.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Nāz o niyāz. Verses in praise of Muḥammad. By Muḥammad Ghulām 'Alī Khān (Rāsikh). pp. 16. *Calcutta*, 1848.

Nūr i ḥaqq. By Govindachandra Simha. pp. 6. *Patna*, 1872.

Nūr-nāmah. A Poem on the Mysterious Light that appeared at the Birth of Muḥammad. With other short poems. pp. 16. *Lucknow*, 1868.

———. pp. 8. *Cawnpore*, 1870.

———. pp. 12. *Cawnpore*, 1870.

———. pp. 24. *Madras*, 1873.

———. pp. 4. *Delhi*, 1873.

———. pp. 16. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 12. *Etah*, 1874.

———. pp. 12. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 16. *Lahore*, 1875.

———. pp. 12. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 8, 4. *Delhi*, 1876.

———. pp. 12. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 12. *Cawnpore*, 1878.

———. pp. 16. *Delhi*, 1878.

———. pp. 16. *Lahore*, 1878.

———. pp. 8, 4. *Delhi*, 1879.

Nuzhat al-nāẓirīn. Tales of Muhammadan Saints. Translated from the Arabic by 'Abd al-Ḥakīm (Shākir). pp. 49. *Bombay*, 1877.

Panj i'jāz. Five Miracles of Muḥammad, in verse. By Tajammul Rasūl Khān. pp. 8. *Delhi*, 1873.

Panj nuskhah. A Collection of five Religious Poems. pp. 52. *Bombay*, 1879.

Qiṣṣah i ḥaẓrat Isma'īl. The Story of Abraham sacrificing his Son. By 'Abd i Subḥān. pp. 16. *Bareilly*, 1875.

Qiṣṣah i ḥaẓrat Sulaimān. A traditional Story of King Solomon. By 'Abd i Subḥān. pp. 24. *Bareilly*, 1875.

Qiṣṣah i māh i Ramaẓān. A Poem on the Sanctity of the month of Ramaẓān. By 'Abd Allāh Khān. pp. 8. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 8. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 8. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 8. *Lucknow*, 1877.

Qiṣṣah i Maryam. An Account of the Virgin Mary. By 'Alī Bakhsh ibn Sa'ādat 'Alī. pp. 66. *Bombay*, 1874.

Qiyāmat-nāmah. A Poem on the Resurrection Day. By Tajammul Rasūl Khān. pp. 8. *Delhi*, 1874.

Radd al-mulḥidīn. Tales of Unbelievers, in verse. pp. 28. *Madras*, 1876.

Rauẓah i rūḥānī. A Collection of Poems in praise of Muḥammad. Compiled by 'Abd al-Razzāq (Nāẓir). pp. 153. *Bangalore*, 1870.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Risālah i chār kursī. The Essentials of Muhammadan Faith. pp. 16. *Meerut*, 1857.

———. pp. 8. *Madras*, 1876.

Riyāẓ al-Muslimīn. A Shī'ah Work. Translated by Muẓaffar 'Alī Khān (Asīr) from the Ḥaqq al-yaqīn of Muḥammad Bāqir, Majlisī. pp. 214. *Cawnpore*, 1874.

Riyāẓ al-shuhadā. An Account of the Martyrdom of Muhammadan Saints. By Kunwar Sain (Maẓṭar). pp. 46. *Lucknow*, 1874.

Roshan-dil. Religious Duties, in verse. Arabic char. pp. 28. *Lahore*, 1869.

Ṣadāqat al-karāmāt. A Poem in praise of 'Abd al-Qādir Jīlānī. By Shaikh 'Abd al-Qādir (Wafā). pp. 76. *Bombay*, 1869.

Sakarāt-nāmah. A Poem on Death. By Maulavī Muḥammad Ḥayāt. pp. 16. *Madras*, 1872.

Sakhāwat-nāmah. A Poem on Generosity. By Shāh Raḥmān. pp. 10. *Cawnpore*, 1873.

Sakhāwat-nāmah. A Poem describing the Generosity of the Caliph 'Alī. pp. 32. *Bombay*, 1873.

———. Gujarati char. pp. 39. *Bombay*, 1873.

———. pp. 24. *Madras*, 1876.

Sakhāwat-nāmah. A Poem on the Liberality of Gaṅga Rāma, Ra'īs of Budaon. By Muḥammad 'Abd al-Ḥaqq. pp. 16. *Agra*, 1875.

Samajh-bujh. Religious Precepts, in verse. pp. 16. *Cawnpore*, 1871.

———. pp. 16. *Cawnpore*, 1877.

Ṣamar i bihisht. Poems in praise of Muḥammad. By Aḥmad Ḥasan (Waḥshat). pp. 16. *Bareilly*, 1875.

Sarāpā i rasūl i akram. A Description of the Personal Appearance of Muḥammad. By Muḥammad Muḥsin 'Alī. pp. 16. *Cawnpore*, 1853.

———. pp. 20. *Madras*, 1855.

———. pp. 20. *Madras*, 1859.

Sarāpā i rasūl i akram. By Muḥammad Ḥusain (Faqīr). pp. 22, 2. *Delhi*, 1876.

Saudā i ākhirat. With Mu'jizah i shaqq i qamar, and Toshah i 'āqibat. By Shaikh 'Abd al-Qādir (Wafā). pp. 187. *Bombay*, 1867.

Shahādat i Imām Qāsim. The Martyrdom of Qāsim, the Son of Ḥasan. By Ghasīṭā. pp. 16. *Lahore*, 1879.

Shahādat-nāmah i āl i nabī. An Account of the Martyrdom of the Descendants of Muḥammad. By Imām Bakhsh (Nāsikh). pp. 47. *Cawnpore*, 1876.

———. pp. 24. *Delhi*, 1876.

Sharī'at kā laṭh. Religious Advice. By Shams al-Dīn. pp. 8. 12mo. *Delhi*, 1878.

———. pp. 8. *Lucknow*, 1893.

Sī-ḥarfī. A Religious Poem, each line beginning with a letter of the alphabet. By Sundar La'l. pp. 14. *Sialkot*, 1877.

———. 2nd edition. pp. 14. *Sialkot*, 1879.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Sirāj i naẓm. A Poem on the Creation of Man, and Natural Objects. By Muḥammad Ḥusain Khān. pp. 92. *Lucknow*, 1848.

Ṣubḥ i tajallī. A Poem on the Birth of Muḥammad. By Muḥammad Muḥsin. pp. 20. *Agra*, 1872.

Ṣughrā-nāmah. An Account of Ṣughrā, Daughter of Ḥasan. Arabic char. pp. 268. *Bombay*, 1876.

Tāj al-'aqīdat, Sirāj al-'aqā'id, and Ta'līm al-nisā. By Mīr Iḥyāt. pp. 16. *Madras*, 1872.

———. pp. 16. *Madras*, 1873.

Tanbīh al-khawārij. Verses directed against the Khārijī Sect. By Saiyid Shāh Asnad 'Alī. pp. 8. *Lucknow*, 1875.

Tanbīh al-nisā. Religious Instruction for Women. Translated from a work in the Dakhani dialect. pp. 24. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 32. *Madras*, 1876.

———. pp. 34. *Bombay*, 1877.

Taqwīyat al-Labbaik. Muhammadan Doctrines on the Creation. By Shaikh Ṭīpū (Labbaik). pp. 89. *Vellore*, 1868.

Tegh i Faqīr. A controversial Treatise. By Muḥammad Ḥusain (Faqīr), in reply to works by Phandan Lāl and Lāla Indraman. pp. 4, 348. *Delhi*, 1873.

Tuḥfah i Maḥmūd. An Ethical Poem. By Muḥammad Ḥusain (Maḥmūd). pp. 46. *Jalandhar*, 1891.

Tuḥfah i mushtāqīn. Poems in praise of Muḥammad by various poets. Compiled by Shāh 'Abd al-Razzāq (Nāẓir). pp. 138. *Delhi*, 1874.

Tuḥfat al-manāqib. Poems in praise of 'Alī. By Muḥammad 'Alī (Raunaq). Arabic char. Pt. II. *Bombay*, 1876.

Tuḥfat al-muslimīn. A Collection of Religious Poems. pp. 91. *Madras*, 1876.

Turrah i ghām. Lamentations on the Death of Ḥasan and Ḥusain. By Qāsim Pīr Muḥammad. Gujarati char. pp. 33. *Surat*, 1878.

Wafāt-nāmah. A Poem on the Death of Muḥammad. pp. 32. *Delhi*, 1852.

———. pp. 24. *Cawnpore*, 1868.

———. pp. 16. *Delhi*, 1869.

———. pp. 16. *Lahore*, 1870.

———. pp. 16. *Delhi*, 1873.

———. pp. 20. *Meerut*, 1875.

———. pp. 20. *Cawnpore*, 1876.

———. pp. 16. *Delhi*, 1876.

———. pp. 16. *Delhi*, 1877.

———. pp. 16. *Delhi*, 1878.

Waẓā'if al-mūminīn. Prayers, in verse. By Wazīr Ḥusain. pp. 18. *Lucknow*, 1875.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Zād al-ākhirat. An Account of Muhammadan Martyrs. By Ẓū al-Faqār 'Alī (Ṣafā). pp. 226. *Bombay*, 1874.

Ẓikr al-sa'dain. Verses in praise of Ḥasan and Ḥusain. By Muḥammad Mahdī Ḥasan. pp. 32. *Patna*, 1876.

Proverbs.

Amṣāl i be-miṣāl. A Collection of Proverbs, with explanations and transliteration in Nagari characters. By Chiranji Lāl. pp. 60. *Meerut*, 1869.

English Proverbs, with Hindustani parallels. By J. Morris. Roman char. pp. 4, 89. 16mo. *Cawnpore*, 1893.

———. pp. 124. 16mo. *Lahore*, 1896.

Eshiyā aur Yūrap kī ẓarb al-maṣalen. Proverbs of Asia and Europe. Compiled by Maḥbūb 'Ālam. pp. 68. *Lahore*, 1893.

Guldastah al-amṣāl o muḥāwarāt. English Proverbs and Idiomatic Sentences, with their equivalents in Urdu, some in Hindi and Persian. By Channu Lāl Gupta. pp. 60. *Delhi*, 1892.

'Ilm al-amṣāl. By Maḥbūb 'Ālam. pp. 36. *Gujranwala*, 1888.

Makhzan al-amṣāl. By Aḥmad al-Dīn. pp. 78. *Ludhiana*, 1884.

Najm al-amṣāl. A Collection of 4,000 Oriental Proverbs. By Maulavī Muḥammad Najm al-Dīn. Vols. IV. and V. *Delhi*, 1876–88.

———. Vol. V. 2nd edition. *Delhi*, 1882.

Ẓarb al-maṣal. By Shaikh Aḥmad Ḥusain Khān. pp. 16. *Lucknow*, 1886.

Tales and Fables.

1. PROSE.

Afsānah i rangīn. By Nawāb Amjad 'Alī Khān. pp. 154. *Agra*, 1849.

Aḥsān al-mawā'iẓ. Gay's Fables, with an Urdu translation by Rājā Kālikṛishṇa. pp. iv, 213, 4. *Calcutta*, 1836.

Ā'īnah i asrār. By Muḥammad Najm al-Dīn. pp. 106. *Meerut*, 1869.

Ā'īnah i rozgār. By Aḥmad Ḥusain Khān. pp. 132. *Lahore*, 1888.

———. pp. 104. *Lahore*, 1895.

Ā'īnah i 'uqūl. By Saiyid Ghulām Ḥaidar Khān. pp. 8, 287. *Lucknow*, 1873.

Akhlāq i Hindī. A translation of the Sanskrit Hitopadeśa from a Persian version, entitled Miftāḥ al-qulūb. By Mīr Bahādur 'Alī. pp. 2, 171. 4to. *Calcutta*, 1803.

———. pp. 272. *Bombay*, 1848.

———. Edited by Saiyid 'Abd Allāh. pp. 12, 33, 196. *London*, 1868.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Akhlāq i Hindī [*continued*]. pp. 124. *Bangalore*, 1874.
———. pp. 122. *Bombay*, 1875.
———. pp. 120. *Bombay*, 1884.

Alf lailah. The Arabain Nights. Translated by Munshī Shams al-Dīn Aḥmad, under the title of Ḥikāyāt al-jalīlah. Pt. I. pp. 520. *Madras*, 1836.

Alf lailah. Selections from the Arabian Nights. Translated by Ja'far 'Alī, Muḥammad Ḥasan 'Alī Khān, and Sadīd al-Dīn Khān, Maulavīs of the Delhi College. pp. 595, 4. *Delhi*, 1844.

Alf lailah. Translated by Munshī 'Abd al-Karīm. 4 pts. in 2 vols. *Cawnpore*, 1844.
———. 4 pts. *Cawnpore*, 1853.
———. pp. 523. 4to. *Cawnpore*, 1869.
———. The Stories of Aladdin and Ali Bābā. pp. 214. *Delhi*, 1870?
———. pp. 523. *Cawnpore*, 1876.
———. Bks. I. and II. In Roman characters. Edited by Frederic Pincott. pp. 10, 480. *London*, 1882.
———. pp. 524. 4to. *Cawnpore*, 1884.
———. 4 pts. 4to. *Delhi*, 1890.

Alf lailah. An abridged translation by Mirzā Rajab 'Alī Beg (Surūr), under the title of Shabistān i surūr. pp. 152. *Lucknow*, 1886.

Alf lailah. Translated by Muḥammad Ḥāmid 'Alī Khān (Ḥāmid). 4 pts. *Cawnpore*, 1890.

Alf lailah. Translated in the form of a novel by Mirzā Ḥairat of Delhi, under the title Shabistān i ḥairat. With several full-page illustrations. 4 pts. 4to. *Delhi*, 1892.

Alf lailah i Dunyāzād, also called Mashshāṭah i Baghdād. An imitation of the Arabian Nights Tales. By Mīrzā Ḥairat of Delhi. pp. 5, 136. 4to. *Delhi*, 1892.

Angrezī insāf. By Pandit Gopīnātha. Pts. I. and II. *Lahore*, 1895.

Anwār i suhailī. A translation in the Dakhani dialect of Ḥusain Vā'iẓ Kāshifī's Persian version of the Fables of Bīdpāī. By Muḥammad Ibrāhīm. pp. 441. *Madras*, 1824.

'Aqd al-jawāhir. By Shaikh Aḥmad Ḥusain (Mazaq). pp. 230. *Lucknow*, 1889.

Ārā'ish i maḥfil. A translation of the Persian Qiṣṣah i Ḥātim Ṭā'ī. By Saiyid Ḥaidar Bakhsh (Ḥaidarī). pp. 76. 4to. (Imperfect.) *Calcutta*, 1805.
———. pp. 322. *Bombay*, 1845.
———. Devan. char. pp. 196. 4to. *Calcutta*, 1845?
———. pp. 154. *Cawnpore*, 1868.
———. pp. 154. *Cawnpore*, 1869.
———. pp. 188. *Bombay*, 1870.
———. pp. 144. *Cawnpore*, 1870.
———. pp. 154. *Cawnpore*, 1870.
———. pp. 128. *Delhi*, 1870.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ārā'ish i maḥfil [*continued*]. pp. 136. *Delhi*, 1872.
———. pp. 136. *Delhi*, 1874.
———. pp. 154. *Cawnpore*, 1875.
———. pp. 136. *Delhi*, 1875.
———. pp. 195. *Cawnpore*, 1876.
———. pp. 136. *Delhi*, 1876.
———. pp. 180. *Lucknow*, 1876.
———. pp. 208. *Lucknow*, 1876.
———. pp. 196. *Madras*, 1876.
———. Gujarati char. pp. 234. *Bombay*, 1877.
———. pp. 154. *Cawnpore*, 1877.
———. pp. 188. *Bombay*, 1879.
———. pp. 136. *Delhi*, 1879.
———. pp. 136. *Delhi*, 1885.
———. Translated by Major Henry Court. pp. 2, 194. *Allahabad*, 1871.
———. 2nd edition. pp. 6, 198. *Calcutta*, 1882.

Ayāmā. A Novel on the Miseries of Widowhood. By Muḥammad Naẓīr Aḥmad Khān. pp. 192. *Delhi*, 1891.

Badr al-āṣār. A translation of Jild IV. of the Persian Būstān i khayāl of Muḥammad Taqī (Khayāl). By Khwājah Badr al-Dīn Khān. pp. 640. Folio. *Delhi*, 1875.

Bāgh i Urdū. The Gulistān of Sa'dī, translated by Mīr Sher 'Alī (Afsos). With Sa'dī's Pand-nāmah, translated by Maẓhar 'Alī Khān (Wilā). 2 vols. *Calcutta*, 1802.
———. pp. 364. *Calcutta*, 1844.
———. pp. 260. *Bombay*, 1846.
———. pp. 200. *Bangalore*, 1869.
———. pp. 174. *Madras*, 1873.

Bāgh o Bahār. A translation of the Persian Qiṣṣah i chahār darwesh, or Tales of the Four Dervishes, of Amīr Khusrau. By Mīr Amman. pp. 269. 4to. *Calcutta*, 1804.
———. 2nd edition. Edited by Ghulām Akbar. pp. 206. 4to. *Calcutta*, 1813.
———. pp. 225. *Cawnpore*, 1832.
———. pp. 280, 3. *Madras*, 1840.
———. pp. 176. (Without title-page.) *Calcutta*, 1845?
———. pp. 200. *Delhi*, 1845?
———. pp. 124. 4to. *Calcutta*, 1846.
———. Edited, with a vocabulary, by Duncan Forbes. pp. 4, 259, 130. *London*, 1846.
———. Transcribed in Devanagari characters by Pandit Lakshmī Nārāyaṇa. pp. 160. *Calcutta*, 1847.
———. Edited by Duncan Forbes. 2nd edition. pp. 4, 259, 120. *London*, 1849.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Bāgh o Bahār [*continued*]. pp. 107. *Agra*, 1850.
———. pp. 160. *Cawnpore*, 1850 ?
———. Edited by Duncan Forbes. 3rd edition. pp. iv, 259, 120. *London*, 1851.
———. Devan. char. pp. 207. *Benares*, 1852.
———. pp. 226. *Delhi*, 1853.
———. pp. 167. *Cawnpore*, 1854.
———. In Roman characters. Edited by Monier Williams. pp. 37, 240. *London*, 1859.
———. pp. 146. *Cawnpore*, 1867.
———. pp. 146. *Cawnpore*, 1868.
———. pp. 148. *Delhi*, 1868.
———. pp. 104. *Cawnpore*, 1869.
———. Devan. char. pp. 258. *Delhi*, 1869.
———. Devan. char. pp. 222. *Benares*, 1870.
———. pp. 128. *Delhi*, 1871.
———. pp. 144. *Bangalore*, 1872.
———. pp. 128. *Delhi*, 1873.
———. pp. 107. *Lucknow*, 1873.
———. pp. 130. *Bombay*, 1874.
———. pp. 128. *Delhi*, 1874.
———. pp. 146. *Cawnpore*, 1875.
———. pp. 128. *Delhi*, 1875.
———. pp. 130. *Cawnpore*, 1876.
———. pp. 146. *Cawnpore*, 1876.
———. pp. 128. *Delhi*, 1876.
———. pp. 151. *Lucknow*, 1876.
———. pp. 140. *Madras*, 1876.
———. pp. 130. *Bombay*, 1877.
———. Gujarati char. pp. 156. *Bombay*, 1877.
———. pp. 128. *Delhi*, 1878.
———. Devan. char. pp. 184. *Delhi*, 1879.
———. Translated, with notes, by Lewis Ferdinand Smith. pp. x, 248. 4to. *Calcutta*, 1813.
———. pp. 4, 11, 295. *Calcutta*, 1842.
———. pp. 12, 169. *Lucknow*, 1870.
———. pp. xiii, 240. 12mo. *Allahabad*, 1896.
———. Translated by Duncan Forbes. pp. 7, 287. *London*, 1851.
———. Translated by Edward B. Eastwick. pp. 8, 251. *Hertford*, 1852.
———. Translated into French by Garcin de Tassy. pp. 238. *Paris*, 1878.
———. Selections, with translation and transliteration, by J. F. Baness. pp. iv, 249. *Calcutta*, 1887.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Bahār i dānish. Translated from the Persian. pp. 272. 4to. (Incomplete, and without title-page.) *Calcutta*, 1845 ?

Baḥr i taḥaiyur. A Detective Story. Adapted from the English by Nawāzish ʻAlī Khān. pp. 76. *Lahore*, 1893.

Baitāl-pachīsī. Translated from the Braj-bhāshā by Maẓhar ʻAlī Khān (Wilā) and Lallū Lāl. Devan char. pp. 179. 4to. *Calcutta*, 1805.

———. Devan char. Foll. 127. *Calcutta*, 1809.

———. Devan. char. pp. 100. *Indore*, 1849 ?

———. pp. 78. *Cawnpore*, 1866.

———. pp. 90. *Cawnpore*, 1869.

———. pp. 110. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 82. *Lahore*, 1875.

———. pp. 80. *Sitapur*, 1875.

Banāt al-naʻsh. By Muḥammad Naẓīr Aḥmad, being a sequel to the author's Mir'āt al-ʻarūs. pp. 4, 234. *Agra*, 1872.

———. pp. 4, 232. *Agra*, 1880.

———. pp. 4, 188. *Cawnpore*, 1888.

Bazm i khayāl. By Mirzā Sulṭān Aḥmad. Pt. I. pp. 174, 4. *Lahore*, 1893.

Bhagat Pūran kī kathā. The Legend of Pūran Bhagat, Prince of Sialkot, who was saved from death by the Saint Gorakhnāth. By Lāla Devarāja. pp. 40. *Jalandhar*, 1892.

Bhārata-prapancha. A Novel on the improvement of Hindu Society. By Gopāla Dāsa of Nurpur. Pt. I. *Jalandhar*, 1892.

Billī-nāmah. The Story of the Cat and the Mouse. By Ghulām ʻAlī (Āzād). pp. 30. *Delhi*, 1847.

Bīrbal-nāmah. Anecdotes of Akbar and his Minister Bīrbal. Compiled by Mahānārāyaṇa. 2 pts. *Delhi*, 1876–79.

Būstān i ḥikmat. A translation of the Persian Anwār i suhailī of Ḥusain Vāʻiẓ, Kāshifī. By Faqīr Muḥammad Khān. pp. 638. *Lucknow*, 1870.

———. pp. 514. *Cawnpore*, 1892.

Būstān i khayāl. An abridged translation of the Persian Tales of Muḥammad Taqī, Jaʻfarī. Edited by Saiyid Nādir ʻAlī, Saifī Pts. I.–V. *Lahore*, 1891–93.

Būstān i qiṣaṣ. Short Tales. Compiled from various sources by Munshī Bālagovinda. pp. 84. *Delhi*, 1876.

Chamanistān. Tales in prose and verse. Selected and translated by Saiyid Farzand Aḥmad (Safīr) from the Persian Būstān i khayāl. pp. 96. *Arrah* ? 1874.

Chamelī aur Gulāb. By Śivaprasāda. pp. 133. *Lucknow*, 1870 ?

———. pp. 96. *Cawnpore*, 1881.

Chānd. By Śivanārāyaṇa (Shamīm). pp. 320. *Jalandhar*, 1896.

Chānd Bībī. An historical Tale of the Heroism of Sulṭānah Chānd Bībī. pp. 540. *Lahore*, 1896.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Chār gulzār. By Harigopāla (Khastah). pp. 82. *Lucknow*, 1885.

Chashmah i khirad. Anecdotes of the Advantages of Female Education. By 'Abd al-Raḥīm Khān. pp. 52. *Agra*, 1875.

Chatura-sabhā. A Collection of Anecdotes. Compiled by Śivagopāla. Devan. char. pp. 40. *Delhi*, 1878.

Chhabīlī bhaṭiyārī. The Adventures of Prince Raman Shāh, son of Sikandar Shāh, and Chhabīlī, the Innkeeper. pp. 52. *Agra*, 1869.

Dāstān i Amīr Ḥamzah. Translated from the Persian by Khalīl 'Alī Khān (Ashk). pp. 478. *Lucknow*, 1869.

———. 4 pts. *Delhi*, 1870.

———. 4 pts. *Bombay*, 1871.

———. 4 pts. *Delhi*, 1876.

———. 4 pts. *Delhi*, 1879.

———. 4 pts. *Delhi*, 1885.

———. 4 pts. *Lucknow*, 1889.

———. 4 pts. *Lucknow*, 1891.

Dāstān i Amīr Ḥamzah. Translated from the Persian by Muḥammad 'Abd Allāh, Bilgrāmī. pp. 752. *Lucknow*, 1871.

———. pp. 560. *Lucknow*, 1874.

———. 4th edition. pp. 560. *Lucknow*, 1887.

Dāstān i dil-paẕīr. By Ḥasan 'Alī. pp. 24. *Lahore*, 1894.

Dil-bahlā'o. Amusing Stories. By Bābū Śivaprasāda. pp. 50. *Agra*, 1854.

———. 3rd edition. pp. 36. *Allahabad*, 1868.

Dil-fareb. A Story of the Indian Mutiny. By "Hindustani Speculator," *i.e.*, Muḥammad 'Abd al-Ḥalīm (Sharar). pp. 80. *Lahore*, 1892.

Dil-kash. By Muḥammad 'Abd al-Ḥalīm (Sharar). pp. 125. (Last page missing.) *Sadhaura*, 1895.

Devī Chaudhurānī. A Novel. Translated from the Bengali of Bankimchandra Chaṭṭopādhyāya by Tulasī Rāma. pp. 4, 136, 4. *Amritsar*, 1893.

Do ḥarīf i surāgh-rasānī. "Dyke and Burr," a Detective Story. Translated from the English. pp. 182. *Lahore*, 1893.

Dunallan. By Grace Kennedy. Abridged and translated by Śivaprasāda. pp. 279. *Agra*, 1855.

Fasānah i 'ajā'īb. By Rajab 'Alī Beg (Surūr). pp. 197. *Lucknow*, 1845.

———. pp. 178. *Lucknow*, 1866.

———. pp. 144. *Delhi*, 1867.

———. pp. 178. *Lucknow*, 1871.

———. pp. 220. *Cawnpore*, 1874.

———. pp. 176. *Meerut*, 1874.

———. pp. 220. *Cawnpore*, 1875.

———. pp. 220. *Cawnpore*, 1876.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Fasānah i 'ajā'ib [*continued*]. pp. 98. *Lucknow*, 1876.
———. pp. 228. *Lucknow*, 1876.
———. pp. 176. *Meerut*, 1876.
———. pp. 220. *Cawnpore*, 1877.
———. pp. 188. *Cawnpore*, 1882.
———. pp. 188. *Cawnpore*, 1883.
———. pp. 188. *Cawnpore*, 1887.
———. pp. 188. *Cawnpore*, 1888.
———. pp. 172. *Bombay*, 1889.

Fasānah i 'ajīb. By Umāśaṅkara. pp. 40. *Amritsar*, 1889.

Fasānah i Āzād. By Ratan Nāth. Vol. I. pp. 2, 690. *Lucknow*, 1880.
———. 3rd edition. 4to. *Cawnpore*, 1889.

Fasānah i dil-paẕīr. By Aḥmad 'Alī Khān (Nā'ib). pp. 226. *Lucknow*, 1889.

Fasānah i ma'qūl. By Saiyid Ghulām Ḥaidar Khān. pp. 242, 2. *Lucknow*, 1873.
———. pp. 2, 242. *Cawnpore*, 1892.

Fasānah i Rūp Basant. By Kiśorī Lāla (Rukn). pp. 80. 16mo. *Delhi*, 1890.

Fasānah i shīrīn, also called Gulzār i khādim. By Khādim Ḥusain, Mangalorī. pp. 224. *Muzaffarnagar*, 1888.

Fasānah i Siḥr. By Ḥakīm Ayodhyāprasāda (Siḥr). pp. 28. *Lucknow*, 1875.

Ganj i khwubī. A translation of the Persian Akhlāq i muḥsinī of Ḥusain Vā'iẓ Kāshifī. By Mīr Amman. Devan. char. (Imperfect, breaking off at p. 64.) 4to. *Calcutta*, 1805?
———. pp. 464, 4. Edited by Ghulām Ḥaidar. *Calcutta*, 1846.

Ganjīnah i ḥikmat. Æsop's Fables. Translated by the Rev. Rājab 'Alī. pp. 203. *Amritsar*, 1876.

Ghunchah i ṣidq. Adapted by W. Nassau Lees and Tafazzul Ḥusain from the English "Truth and Trust." pp. 66. *Calcutta*, 1854.

Guldastah i anjuman. "Simple Susan." By Maria Edgeworth. Translated by Kāśīnātha Viśvāsa. pp. 131. *Agra*, 1855.

Guldastah i 'Ārif. A Collection of Anecdotes. By Kṛishṇa Siṃha ('Ārif). 2nd edition. pp. 80. *Amritsar*, 1882.

Guldastah i ḥairat. A Legendary Account of the Life and Residence of Bakāwalī, the Heroine of the Gul i Bakāwalī of 'Izzat Allāh. By Muḥammad Ya'qūb. pp. 22. *Lucknow*, 1876.

Guldastah i ḥikāyāt. Ten Tales. By Mahārāja Lāla. *Delhi*, 1890.

Guldastah i naṣr. By Saiyid Sa'ādat 'Alī (Sa'īd). pp. 64. *Agra*, 1853.

Gul i Bakāwalī, also called Maẕhab i 'ishq. A translation of the Persian romance of 'Izzat Allāh. By Nihāl Chand, Lāhorī. pp. 7, 220. 4to. *Calcutta*, 1804.
———. pp. 240. *Calcutta*, 1832.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Gul i Bakāwalī [*continued*]. pp. 216. *Calcutta*, 1846.
———. pp. 84. *Cawnpore*, 1851.
———. pp. 130. *Delhi*, 1852.
———. pp. 188. *Bangalore*, 1860?
———. pp. 92. *Cawnpore*, 1869.
———. pp. 104. *Delhi*, 1873.
———. Devan. char. pp. 112. *Delhi*, 1873.
———. Devan. char. pp. 112. *Delhi*, 1874.
———. pp. 92. *Cawnpore*, 1875.
———. pp. 64. *Lucknow*, 1875.
———. pp. 80. *Lucknow*, 1875.
———. pp. 92. *Cawnpore*, 1876.
———. pp. 80. *Delhi*, 1876.
———. pp. 92. *Cawnpore*, 1877.
———. pp. 80. *Delhi*, 1879.
———. pp. 116. *Madras*, 1879.
———. pp. 96. *Benares*, 1887?
———. pp. 92. *Cawnpore*, 1889.
———. Translated into English by Lieut. R. P. Anderson. pp. 4, 128. *Delhi*, 1851.
———. Translated into French by M. Garcin de Tassy. pp. 123. *Paris*, 1858.

Gulistān. Translated by Mīr Sher 'Alī (Afsos). *See* Bāgh i Urdū.

Gulistān. An anonymous translation of the Persian Tales. Edited by Motī La'l. pp. 92. *Delhi*, 1847.
———. pp. 92. *Delhi*, 1848.

Gulistān i khayāl. By 'Alī Amjad Ḥusain (Amjad). pp. 204, *Budaon*, 1883.

Gulistān i laṭā'if. Entertaining Anecdotes. By Bulāqī Dās. pp. 54. *Delhi*, 1878.

Gulshan i dānish. An anonymous translation of the Bahār i dānish, or Persian Tales of 'Ināyat Allāh. pp. 184. *Lahore*, 1891.

Gulshan i faiz. A translation of the Hindi version of the Sanskrit Bhojaprabandhasāra of Ballāla. By Nandakiśora Lāla (Furūgh). pp. 106. *Lucknow*, 1874.

Gulshan i jān-fazā. By Saiyid Aṣghar 'Alī (Ẓāmir). pp. 212, *Agra*, 1874.
———. pp. 124. *Delhi*, 1891.

Gulshan i nau-bahār. By Muḥammad Bakhsh (Mahjūr), with Gul i Bakāwalī of Nihāl Chand on the margin. pp. 193. *Delhi*, 1845?

Gulzār i dabistān. A Collection of Anecdotes. By Śivanārāyaṇa. pp. 28. *Bareilly*, 1868.
———. pp. 22. *Lucknow*, 1871.

Gulzār i khayāl. By Śaṅkara Sahāya. pp. 34. *Lahore*, 1893.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ḥadā'iq i anẕār. A translation of the first part of Bahār II. of the Persian Būstān i khayāl of Muḥammad Taqī (Khayāl). By Khwājah Badr al-Dīn Khān. pp. 556. Folio. *Delhi*, 1876.

Ḥasan Anjilīnā. A Story of the Russo-Turkish War. By Muḥammad 'Abd al-Ḥalīm (Sharar). pp. 192. *Lahore*, 1892.

Hazār dāstān. A translation of the Arabian Nights. By Ṭoṭārām (Shāyān). Pts. I., II., and IV. 4to. *Lucknow*, 1868.

———. 4 pts. 4to. *Lucknow*, 1870.

———. 4 pts. 4to. *Cawnpore*, 1875.

Hazār dāstān. Translated by Muḥammad Ḥāmid 'Alī Khān. 4 pts. 4to. *Cawnpore*, 1889.

Ḥikāyāt al-ṣāliḥāt. A translation of the Hindi Vāmāmanorañjana of Śivaprasāda. By Āghā 'Alī. 2nd edition. pp. 87. *Allahabad*, 1867.

———. 3rd edition. pp. 87. *Allahabad*, 1870.

———. 4th edition. pp. 87. *Allahabad*, 1873.

Ḥikāyāt i dil-paẕīr. A Collection of Tales. Compiled by Munshī Ayodhyāprasāda. pp. 99. *Bareilly*, 1876.

Ḥikāyāt i ḥakīm Luqmān. Æsop's Fables, with Morals and Applications. Translated by Maḥbūb 'Ālam. pp. 24, 372. 12mo. *Lahore*, 1893.

Ḥikāyāt i laṭīfah. Amusing Anecdotes. By Muḥammad 'Abd al-'Azīz. pp. 21. *Madras*, 1863.

———. Translated into English. pp. 72. *Bassein*, 1875.

Ḥikāyāt i Luqmān. Æsop's Fables. Translated by Chhuṭṭī Lāl. pp. 132. *Delhi*, 1878.

Ḥikāyāt i naṣīḥat-āmez. A Collection of Fables. pp. 34, 2. *Calcutta*, 1844.

———. pp. 16. *Cawnpore*, 1850.

———. pp. 20. *Bhartpur*, 1855?

———. Pt. I. 12mo. *Calcutta*, 1872.

Ḥikāyat i sukhan-sanj. A translation by Ambāprasāda (Rasā) of the Ṭūṭī-nāmah of Muḥammad Qādirī. pp. 132. *Delhi?* 1845.

Hindee Story Teller, or Entertaining Expositor of the Roman, Persian, and Nagree Characters, in their application to the Hindoostanee Language. By John Gilchrist. 2 vols. *Calcutta*, 1802.

Hushshū. By Ratan Nāth Dar. 2nd edition. pp. 100. 12mo. *Lucknow*, 1895.

Ibn al-waqt. By Ḥāfiẓ Muḥammad Naẕīr Aḥmad. pp. 224. *Delhi*, 1889.

Ikhwān al-ṣafā. Translated from the Arabic by Maulavī Ikrām 'Alī. pp. 299. *Calcutta*, 1811.

———. Selections. Edited by J. Michael. pp. 76. *London*, 1829.

———. pp. 173. *Madras*, 1840.

———. pp. 202. *Bombay*, 1844.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ikẖwān al-ṣafā [*continued*]. 2nd edition. Edited by Ghulām Ḥaidar. pp. 8, 256. *Calcutta*, 1846.

———. pp. 112. *Lucknow*, 1848.

———. pp. 124. *Delhi*, 1851.

———. pp. 118. *Madras*, 1862.

———. pp. 156. *Lahore*, 1868.

———. pp. 132. *Bombay*, 1870.

———. pp. 100. *Bangalore*, 1872.

———. pp. 135. *Madras*, 1872.

———. pp. 148. *Bulandshahr*, 1882.

———. Translated into English by Munshī Saiyid Ḥusain. pp. 104. *Madras*, 1855.

———. Translated by Thomas Philip Manuel. pp. 42. *Calcutta*, 1860.

———. Translated by John Platts. pp. 12, 234. *London*, 1869.

———. Translated by Joseph Wall. 2nd edition. pp. 110. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 4, 141. *Lucknow*, 1889.

Iqbāl i Ṭhag. Confessions of a Thag. By Meadows Taylor. Translated by Pandit Purushottama Lāla. pp. 343. *Mattra*, 1893.

Iṣlāḥ al-nisā. A Tale for Women. By Muḥammad Sulaimān. pp. 4, 275. *Patna*, 1894.

'Ismatī pārsā kā qiṣṣah. By Muḥammad Ḥusain Khān. pp. 44. *Meerut*, 1893.

Jāmi' al-ḥikāyāt. A Collection of Tales and Anecdotes. By Shaikh Ṣāliḥ Muḥammad, 'Uṣmānī. 3rd edition. pp. 247. *Bombay*, 1846.

———. pp. 155. *Bombay*, 1856.

Jashn i ḥairat-afzā. By Muḥammad Ibrāhīm (Ārzū). pp. 32. *Saharanpur*, 1887.

Jauhar i 'aql. By 'Azīz al-Dīn Aḥmad. pp. 94. *Lahore*, 1868.

———. pp. 94. *Lahore*, 1869.

———. pp. 94. *Lahore*, 1879.

Jawān-mardī. A Tale of the Indian Mutiny. By Aḥmad Ḥusain Khān. pp. 69. *Lahore*, 1895.

Josh i 'ishq. Anecdotes of the Saint Habhāb. By Aḥmad Bakhsh. pp. 16. *Moradabad*, 1875.

Kanīz Fāṭimah. By 'Azīz al-Dīn Aḥmad. pp. 152. *Lahore*, 1895.

Khirad afroz. A translation by Ḥafīẓ al-Dīn Aḥmad of the Persian 'Iyār i dānish of Shaikh Abū al-Faẓl. pp. 100. 4to. *Calcutta*, 1805.

———. pp. 30, 412. *Calcutta*, 1815.

———. Edited by Edward B. Eastwick. pp. 14, 8, 322. 4to. *Hertford*, 1857.

———. pp. 150. *Madras*, 1879.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Khirad-afzā. A Selection of Moral and entertaining Pieces. pp. 92. *Calcutta*, 1828.

———. pp. 49. *Madras*, 1847.

Khudā kī shān. By Khwājah 'Aṭīq Allāh. pp. 255. *Lucknow*, 1889.

Kitāb i salīs. Anecdotes for Children. By the Rev. E. Sell. pp. 36. *Madras*, 1874.

———. pp. 36. *Madras*, 1876.

———. pp. 36. *Madras*, 1877.

Laṭā'if al-Akbar. Anecdotes of the Court of Akbar. By Mahānārāyaṇa. (Pt. I. of Bīrbal-nāmah.) pp. 32. *Delhi*, 1876.

———. pp. 20. *Delhi*, 1891.

Laṭā'if al-ẓarā'if. Amusing Anecdotes and Witticisms. Compiled by Muḥammad Ṣāliḥ. pp. 46. *Lucknow*, 1848.

Laṭā'if i Hindī. A Collection of Humorous Stories in the Persian and Nagri characters, with a Vocabulary. By Lallū Lāl. pp. 124, 158, 86. *Calcutta*, 1810.

———. 2nd edition in Persian and Roman characters. Revised by William Carmichael Smyth. With the Shu'lah i 'ishq of Mīr Muḥammad Taqī. pp. 16, 159. *London*, 1840.

Līlā. Translated from the Bengali by Kṛishṇasvarūpa. pp. 44. *Meerut*, 1895.

Līlāvatī o Chandrāvatī. By Gaṅgādhara. Pt. I. *Allahabad*, 1870?

Mahābhārata. The Incidents of the Sanskrit Epic Poem related in the form of a novel. By Sukhdayāl Singh (Shauq). 2nd edition. pp. 16, 294. *Agra*, 1895.

Mahārānī Lakshmī. A Story on an Attempt made to overthrow the East India Company. pp. 221. *Lahore*, 1894.

Māh i kāmil. By Muḥammad 'Azīz al-Raḥmān Khān. pp. 212. *Moradabad*, 1896.

Majālis al-nisā. Tale of Domestic Life for Muhammadan Women. By Iltāf Ḥusain (Ḥālī). 2 pts. *Lahore*, 1874–77.

Majma' al-laṭā'if. A Collection of Fables and Stories. By Rājā Kālī-krishṇa Bahādur. English and Hindustani. pp. 16, 166. *Calcutta*, 1835.

Majmū'ah i ṣifāt i insānī. Stories taken from the Purānas, illustrating Social and Domestic Virtues. By Lālajī. pp. 44. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 44. *Lucknow*, 1877.

Malik al-'Azīz aur Varjinā. By Muḥammad 'Abd al-Ḥalīm (Sharar). pp. 192. *Lahore*, 1893.

Manṣūr aur Mohanā. By Muḥammad 'Abd al-Ḥalīm (Sharar). pp. 192. *Lahore*, 1893.

Māshiṭat al-akhlāq, also called Mir'āt al-nisā. Tales for Women. By Qurbān 'Alī. pp. 54. *Lucknow*, 1870.

Maẓhab i 'ishq. *See* Gul i Bakāwalī.

Mir'āt al-'aql. By Kalyāṇa Rāya. pp. 95. *Meerut*, 1872.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Mir'āt al-'arūs. Tales for Women. By Muḥammad Nazīr Aḥmad. pp. 174. *Cawnpore*, 1869.

———. pp. 221. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 174. *Cawnpore*, 1875.

———. pp. 184. *Bareilly*, 1880.

———. pp. 184. *Allahabad*, 1885.

———. pp. 120. *Delhi*, 1889.

Mir'āt al-mulk. A Novel on the proper Administration of Native States. By Raḥīm Bakhsh. pp. 196. *Delhi*, 1875.

Mir'āt al-nisā. Tales on Household Matters for Muhammadan Women. pp. 4, 218, 56. *Cawnpore*, 1871.

———. pp. 216. *Cawnpore*, 1877.

Mir'āt i dānish. By Saiyid Āqā Ḥasan. pp. 199, 3. 4to. *Balrampur*, 1876.

Mubārak aur Rūp Singār. A Love Tale. By Saiyid Mamlūk al-'Alī (Mamlūk). pp. 106. *Jalandhar*, 1892.

Mufīd al-'aurāt. Tales for Women, on the Advantages of Education. By Sānwal Dās. pp. 60. *Allahabad*, 1871.

———. 2nd edition. pp. 60. *Allahabad*, 1874.

Mufīd al-nisā. A Tale in support of Female Education. By Muḥammad A'bd al-Ḥāmid. pp. 6, 85. *Meerut*, 1872.

Mufīd i khāṣṣ o 'āmm, also called Ḥarakat i majnūnānah, or Intikhāb i kamālāt i zamānah. A Novel showing the advantages of a Scientific Education. By Gopāla Nārāyaṇa. pp. 334. *Cawnpore*, 1897.

Mujāhid. A Tale designed to show the Legal Rights of Muhammadan Women. By Abū al-Faẓl Muḥammad Iḥsān Allāh al-'Abbāsī. pp. 2, 170. *Gorakhpur*, 1897.

Mukhtaṣar ḥikāyāt kā silsilah. A series of short Tales of a Kashmir Pandit. By Śivanārāyaṇa. 4 pts. 12mo. *Lahore*, 1894.

Mullā-nāmah. Witty Anecdotes, attributed to Mullā Dopiyāzah, the court buffoon of the Emperor Akbar. By Mahānārāyaṇa. (Pt. II. of Bīrbal-nāmah.) pp. 20. *Delhi*, 1891.

Muntakhab al-ḥikāyāt. A Collection of Moral and entertaining Anecdotes. Compiled by Muḥammad Nazīr Aḥmad. pp. 128. *Agra*, 1872.

———. pp. 104. *Allahabad*, 1889.

Naghmah i 'andalīb, also called Qiṣṣah i Gul o Harmuz. A Love Tale. Translated from the Persian by Govinda Siṃha. pp. 140. *Delhi*, 1891.

Naiyirain i Hind. Tales from the Mahābhārata and Rāmāyaṇa. Adapted by Ṭoṭārām (Shāyān). pp. 155. *Lucknow*, 1874.

Najm al-asrār. A translation of Jilds IX. and X. of the Persian Būstān i khayāl of Muḥammad Taqī (Khayāl). By Khwājah Badr al-Dīn Khān. pp. 736. Folio. *Delhi*, 1879.

Naqlāt i Hindī. Short Tales. pp. 80. 4to. *London*, 1829.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Naql i majlis. Short Stories. By Muḥammad 'Ashiq 'Alī. pp. 43. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 24. *Delhi*, 1876.

Naql i muḥfil. A Collection of Anecdotes. Compiled by Āghā 'Alī (Shams). pp. 44. *Lucknow*, 1875.

Naqliyāt. Indian Tales and Anecdotes on the Haidarabad Dialect. pp. 210. *Bombay*, 1877.

Naqliyāt i dilkash. Anecdotes for Children. pp. 24. *Calcutta*, 1838.

———. pp. 24. *Calcutta*, 1845.

Naqliyāt i Hindī. A Collection of Anecdotes. pp. 36. *Lucknow*, 1846 ?

Naqliyāt i Yūsuf. Æsop's Fables. Translated by Niẓām al-Dīn. pp. 324, 4. *Bombay*, 1844.

———. pp. 19, 85, 188. *Bombay*, 1850.

———. pp. 198. *Bombay*, 1877.

Nashtar i 'ishq. By Nawāb Muḥammad 'Umar 'Alī Khān. pp. 22. *Delhi*, 1848.

Nāsiket. A Mythological Tale. Translated from the Sanskrit by Vrajalāla. pp. 23. *Lahore*, 1874.

Naṣr i be-naẓīr. A prose version by Mīr Bahādur 'Alī of the Siḥr al-bayān of Mīr Ḥasan. Edited, with an English preface, by J. Gilchrist. pp. 6, 169. 4to. *Calcutta*, 1803.

———. Translated by Major Henry Court. pp. ii, 108. *Simla*, 1871.

Natā'ij al-ma'ānī. Moral and Instructive Tales. By Maḥmūd Beg (Rāḥat). pp. 152. *Agra*, 1874.

Natījah i raqṣ. By Kṛishṇa Lāla. pp. 48. 12mo. *Cawnpore*, 1894.

Nauratan. By Muḥammad Bakhsh (Mahjūr). pp. 218. *Lucknow*, 1846.

———. pp. 268. *Benares*, 1849.

———. pp. 182. *Cawnpore*, 1850.

———. pp. 179. *Lucknow*, 1870.

———. pp. 182. *Delhi*, 1872.

———. pp. 180. *Cawnpore*, 1874.

———. pp. 180. *Cawnpore*, 1878.

Nau-ṭarz i murassa'. A translation of the Persian Chahār darwesh by Muḥammad Ḥusain 'Aṭā Khān (Taḥsīn). pp. 214. *Bombay*, 1846.

———. pp. 52. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 48. *Cawnpore*, 1874.

Nāval i Mas'ūd. A tragical Love Story. By Rāmeśvara Nātha. pp. 53. *Delhi*, 1892.

Nikāt i Akbar. Witticisms of Akbar and his Prime Minister Bīrbal. Compiled by Kiśorī Lāla. pp. 24. *Delhi*, 1888.

Nik-suk. Anecdotes and Witticisms. By Gaurīśaṅkara. pp. 16. *Amritsar*, 1878.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Nisā al-Muslimīn. Translated by Sa'īd Aḥmad from an Arabic work by a Muhammadan Lady. Pt. I. *Aligarh*, 1897.

Pān-sau laṭīfe. Five hundred Anecdotes taken from various sources. By 'Abd al-'Azīz of Lahore. 2nd edition. pp. 125. *Lahore*, 1892.

Pīr i nābāligh. A Tale of a Profligate Old Man. By Umrāo Mirzā (Ḥairat) of Delhi. pp. 92. *Delhi*, 1891.

Pur-asrār Rūsī rāhib, or the Mysterious Russian Monk. Translated from the English. pp. 148. *Lahore*, 1894.

Qā'im-nāmah. A translation by Mirzā Muḥammad 'Askarī of a portion of the Persian Būstān i khayāl of Muḥammad Taqī (Khayāl). pp. 220. 4to. *Lucknow*, 1882.

Qiṣaṣ i Hind. Tales from Indian History. Pt. I. by Pyāre Lāl; Pt. II. by Muḥammad Ḥusain. 2 pts. *Lahore*, 1872–75.

———. 2 pts. *Lahore*, 1873.

———. 2 pts. *Lahore*, 1874.

———. 2 pts. *Lahore*, 1875.

———. With Pt. III. *Lahore*, 1875–76.

———. 2 pts. *Lahore*, 1876–77.

———. 2 pts. *Lahore*, 1878.

———. 2 pts. *Lahore*, 1879.

———. 2 pts. *Lahore*, 1884.

Qiṣṣah i Agar o Gul. Translated from the Persian. pp. 80. *Lucknow?* 1846.

———. pp. 74. *Cawnpore*, 1868.

———. pp. 61. *Cawnpore*, 1873.

———. pp. 61. *Cawnpore*, 1876.

Qiṣṣah i Aṣḥāb i kahf. The Story of the Seven Sleepers. pp. 32. *Delhi*, 1852.

Qiṣṣah i Bahman. By Ḥukm Chand. pp. 20. *Delhi*, 1867.

Qiṣṣah i Bahrām Bihroz. Compiled and translated by Munshī Devī-prasāda from the Rauẓat al-ṣafā. pp. 49. *Agra*, 1873.

Qiṣṣah i Bahrāmgor. By Farkhand 'Alī. pp. 40. *Delhi*, 1873.

———. pp. 24. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 40. *Delhi*, 1875.

———. pp. 40. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 40. *Delhi*, 1876.

———. pp. 36. *Lucknow*, 1876.

———. With Afyūnī-nāmah. pp. 52. *Fathgarh*, 1877.

———. pp. 32. *Lucknow*, 1877.

Qiṣṣaḥ i chahār darwesh. *See* Bāgh o Bahār.

Qiṣṣah i Chandar Kunwar o Sūraj Bhān. By Sadāsukha Lāla. pp. 6, 219. *Allahabad*, 1871.

Qiṣṣah i Dharm Singh, zamīndār. By Pandit Vaṃśīdhara. *Agra*, 1851.

———. 3rd edition. pp. 25. *Agra*, 1855.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Qiṣṣah i Dharm Singh, zamīndār [*continued*]. 5th edition. pp. 13. *Allahabad*, 1867.
———. pp. 10. *Lahore*, 1868.
———. 6th edition. pp. 13. *Allahabad*, 1871.
———. 7th edition. pp. 13. *Allahabad*, 1873.
———. pp. 16. *Delhi*, 1875.
———. pp. 12. *Fathgarh*, 1877.
———. pp. 12. *Lucknow*, 1877.
Qiṣṣah i dil-bahlā'o. Amusing Anecdotes, with some ghazals. Compiled by Raghunātha Dāsa. pp. 16. *Delhi*, 1879.
———. (Differing somewhat from the preceding.) pp. 16. *Delhi*, 1879.
Qiṣṣah i dil-paẕīr. By Muḥammad Shukr Allāh Khān. pp. 88. *Ludhiana*, 1873.
Qiṣṣah i Ghānim o Fitnah. pp. 30. *Lucknow*, 1889.
Qiṣṣah i Ghānim saudāgar-bachchah kā, and Shah-zādah Zain al-Ṣanam. Two Tales from the Arabian Nights. pp. 116. *Lucknow*, 1845.
———. pp. 116. *Cawnpore*, 1850 ?
Qiṣṣah i Gul o Ṣanaubar. Translated from the Persian by Nemchand Khatrī. pp. 164. *Calcutta*, 1836.
———. pp. 171. *Calcutta*, 1847.
———. pp. 74. *Delhi*, 1852.
———. pp. 46. *Cawnpore*, 1868.
———. pp. 40. *Delhi*, 1868.
———. pp. 46. *Lucknow*, 1869.
———. pp. 46. *Cawnpore*, 1876.
———. pp. 48. *Lucknow*, 1876.
———. pp. 48. *Lucknow*, 1877.
———. pp. 56. *Cawnpore*, 1889.
Qiṣṣah i guru o chela. Taken from the Persian Kalīlah o Dimnah. pp 14. *Lucknow*, 1845.
———. pp. 22. *Cawnpore*, 1850.
Qiṣṣah i ḥaqq-parast. By Nādir Ḥusain Khān. pp. 30. *Lucknow*, 1892.
Qiṣṣah i Ḥātim Ṭā'ī. *See* Ārā'ish i maḥfil.
Qiṣṣah i hosh-afzā. By Trivenī Sahāya. pp. 58. *Agra*, 1868.
Qiṣṣah i Ibrāhīm Adham. By 'Abd al-'Azīz. With a poem, called Ṭūṭī-nāmah, by Shāh Ghulām Ḥaidar (Ḥaidarī). pp. 24. *Lucknow*, 1876.
Qiṣṣah i Mahtāb Begam. Adapted from the English by Faqīr Chand. 2nd edition. pp. 188. *Delhi*, 1892.
Qiṣṣah i Malik Muḥammad. Translated from the Persian by Mihrchand (Mihrī). pp. 98. *Bombay*, 1877.
Qiṣṣah i maqbūl i jafā, also called Fasānah i gham-āmoz. By Muḥammad Amīr al-Dīn (Ma'nī). pp. 45. *Lucknow*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Qiṣṣah i Mumtāz. Translated from the Persian by Ẓahīr al-Dīn Ḥusain (Ẓahīr). pp. 672. *Delhi*, 1869.

———. pp. 460. *Delhi*, 1879.

Qiṣṣah i Mumtāz. By Durgāprasāda. pp. 80. *Delhi*, 1874.

Qiṣṣah i Panjāb Singh. By Karīm al-Dīn. pp. 46. *Lahore*, 1866.

———. pp. 24. *Lahore*, 1867.

———. pp. 24. *Lahore*, 1868.

Qiṣṣah i saudāgar o mainā. By Tajammul Rasūl Khān. pp. 8. *Delhi*, 1873.

———. pp. 8. *Delhi*, 1875.

———. pp. 8. *Delhi*, 1877.

Qiṣṣah i Sūrajpūr. Translated by Chiranjī La'l from the Hindi of Śrīlāla. pp. 23. *Agra*, 1852.

———. 2nd edition. pp. 23. *Agra*, 1855.

———. 5th edition. pp. 16. *Allahabad*, 1871.

Qiṣṣah i ṭoṭā o mainā. By Ambeprasād (Madhūsh). pp. 32. *Delhi*, 1877.

———. pp. 32. *Delhi*, 1879.

Riyāz al-abṣār. A translation of Jilds III. and IV. of the Persian Būstān i khayāl of Muḥammad Taqī (Khayāl). By Khwājah Badr al-Dīn Khān. pp. 528. Folio. *Delhi*, 1867.

———. pp. 528. Folio. *Delhi*, 1883.

Rotī kyūn ho. A Tale advocating Widow Marriage. By Daulat Rā'e. pp. 258, 8. *Jalandhar*, 1891.

Rusūm i Hind. Stories illustrating Hindu and Muhammadan Customs. 5 pts. *Lahore*, 1869.

———. 6th edition. pp. 246. *Lahore*, 1873.

———. 7th edition. pp. 246. *Lahore*, 1874.

———. 8th edition. pp. 246. *Lahore*, 1875.

———. 9th edition. pp. 246. *Lahore*, 1876.

———. pp. 404, 246. *Lahore*, 1877.

———. 10th edition. pp. 246. *Lahore*, 1878.

———. 11th edition. pp. 250. *Lahore*, 1879.

———. pp. 355. *Lahore*, 1883.

———. pp. 350. *Lahore*, 1884.

———. 15th edition. pp. 352. *Lahore*, 1886.

———. 22nd edition. pp. 350. *Lahore*, 1896.

Sachchā jātrī. A Moral Tale in the form of an allegory. By Daulat Rā'e. pp. 114. *Lahore*, 1891.

Sādhū kī kartūt. By Aḥmad Ḥusain Khān. pp. 91. *Lahore*, 1896.

Saif al-Mulūk o Badī' al-Jamāl. A Love Tale. By Najm al-Dīn Aḥmad (Anjam). pp. 124. 16mo. *Delhi*, 1892.

Sair i 'ishrat. A Collection of Moral Tales and Anecdotes. By Ṣāliḥ Muḥammad, 'Uṣmānī. 2nd edition. pp. 204. *Bombay*, 1838.

Sair i kuhsār. By Pandit Ratan Nāth. Pt. I. 4to. *Lucknow*, 1890.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ṣamarah i diyānat The Fruit of Honesty. A Tale exposing the malpractices of native officials. By 'Azīz al-Dīn Aḥmad. pp. 96. *Lucknow*, 1887.

———. pp. 192. 12mo. *Sadhaura*, 1891.

———. Transliterated in Devanagari characters under the title Amlā-vṛittāntamālā. pp. 166, 2. *Benares*, 1895.

Ṣamarah i 'ishq. By Mathurāprasāda. pp. 24. *Sitapur*, 1878.

Sandford and Merton. Translated by Śivaprasāda. pp. 344. *Agra*, 1855.

———. pp. 168. *Lucknow*, 1860.

Sarosh i sukhan. By Fakhr al-Dīn Ḥusain (Sukhan). pp. 134. *Lucknow*, 1871.

———. pp. 134. *Cawnpore*, 1877.

Shāhzādah Yūzāsif o Ḥakīm Bilohar. By Ṣafdar 'Alī. pp. 131. *Agra*, 1896.

Shaikh Chalī kā qiṣṣah. The Adventures of Guru Simple. Translated by Capt. Thomas Jenkins from the Tamil work by C. J. Beschi pp. 110. *Madras*, 1843.

Shāmat i a'māl. By Aḥmad Ḥusain Khān. pp. 212. *Lahore*, 1896.

Sham' i maḥfil. A translation of the Bengali novel Mṛiṇālinī of Bankimchandra Chaṭṭopādhyāya. By Kālīprasanna Siṃha. pp. 368. *Lucknow*, 1880.

Shams al-anwār. A translation of Jilds V. and VI. of the Persian Būstān i khayāl of Muḥammad Taqī (Khayāl). By Khwājah Badr al-Dīn Khān. pp. 767. Folio. *Delhi*, 1871.

Silk i marwārīd. Ten short Stories. Adapted from the English by Maḥbūb 'Ālam. 2 pts. *Lahore*, 1891–92.

Silk i musalsal. By Chandrikāprasāda (Janūn). pp. 26. *Lucknow*, 1870.

Singhāsan-battīsī. Translated from the Braj-bhāshā by Kaẓim 'Alī (Jawān) and Lallū Lāl. Devan. char. pp. 252. 4to. *Calcutta*, 1805.

———. pp. 105. *Lucknow*, 1870.

———. pp. 142. *Lucknow*, 1870.

———. pp. 132. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 90. *Delhi*, 1875.

———. pp. 132. *Lucknow*, 1877.

Sitārah i Hind, also called Ẓiyā i ḥikmat. An abridged translation by Nawāb Muḥammad 'Umar 'Alī Khān (Wahshī) of the Anwār i suhailī of Ḥusain Vā'iẓ Kāshifī. pp. 218. *Meerut*, 1876.

Sughar suhailī. A Tale for Women. By Faiz al-Dīn. 2nd edition. pp. 68. 16mo. *Delhi*, 1891.

Sulṭān aur Ḥashmat-ārā. A Love Story. By Muḥammad Uṣṭafā (Khūrshīd). Pt. I. *Lahore*, 1892.

Taḥsīn i akhlāq. Compiled from the Akhlāq i muḥsinī and Akhlāq i jalālī. pp. 63. *Madras*, 1844.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Tajribah i daurān. Select Tales from the Hitopadeśa, Ganj i ḥikmat and Ṭūṭī-nāmah. Compiled by Jīvana Rāma. pp. 8, 240, 8. *Ludhiana*, 1873.

Ṭalab i ṣādiq. By Muḥammad Khān ibn Muḥammad 'Abd Allāh. pp. 12, 104. *Delhi*, 1896.

Ta'līm al-niswān i Hunūd. Tales in support of Female Education. By Chaturbhūja Sahāya. pp. 72. *Agra*, 1873.

Tanbīh al-ghāfilīn, also called Qiṣṣah i Salmān Fārsī. An Extract from the Persian Ḥayāt al-qulūb of Muḥammad Bāqir, Majlisī. Translated by Āghā Mīrzā. pp. 23. *Lucknow*, 1876.

Tarjumah i Ilṭāfīyah. Anecdotes of Holy Men. Compiled by Nawāb Muḥammad Ilṭāf Ḥusain Khān. pp. 36. *Patna*, 1877.

Taubat al-Naṣūh. By Muḥammad Naẓīr Aḥmad. pp. 19, 278. *Agra*, 1874.

———. pp. 20, 276. *Allahabad*, 1885.

———. Edited, with notes and a vocabulary, by M. Kempson. pp. 327, 68. *London*, 1886.

———. pp. 152. *Delhi*, 1889.

———. The first five chapters. A second edition, with annotations and vocabulary, by M. Kempson. pp. 131, 38. *London*, 1890.

———. pp. 128. *Lahore*, 1895.

———. The Repentance of Nussooh. Translated by M. Kempson. pp. 12, 118. *London*, 1884.

Tawārīkh i Rāsalas. Dr. Johnson's History of Rasselas. Translated by Saiyid Muḥammad Mīr. pp. 3, 259. *Agra*, 1839.

The Lady and her Ayah. Translated from the English by Munshī Niẓām al-Dīn. pp. 154. *Bombay*, 1848?

The Oriental Fabulist. Compiled under the direction of John Gilchrist. Roman characters. pp. 37, 316. *Calcutta*, 1803.

Ṭilsam i akhlāq. By Maulavī 'Abd al-Ḥakīm. pp. 52. *Meerut*, 1872.

Ṭilsam i fasāḥat. By Muḥammad Ḥusain (Jāh). pp. 181. *Lucknow*, 1874.

Ṭilsam i fiṭrat. By Niṣār 'Alī (Shuhrat). Pt. I. *Delhi*, 1892.

Ṭilsam i ḥairat. By Ja'far 'Alī (Shīwan). pp. 142. *Lucknow*, 1873.

Ṭilsam i hosh-afzā. By Mīr Bāqir 'Alī. Pt. I. *Delhi*, 1892.

Tīn devon kā qiṣṣah. The Tale of Three Giants. Translated from the English by Gaurī Datta. pp. 32. *Meerut*, 1867.

———. pp. 40. 12mo. *Meerut*, 1869.

Tirchhī naẓar. A Novel on the Inexpediency of introducing English Manners and Customs amongst Women in India. By Shaikh Ilāh Bakhsh, Bakhshī. Pt. I. *Calcutta*, 1897.

Totā-kahānī. The Tales of a Parrot. Translated by Ḥaidar Bakhsh (Ḥaidarī) from Muḥammad Qādirī's abridged Persian version of the Ṭūṭī-nāmah of Nakhshabī. pp. 168. 4to. *Calcutta*, 1804.

———. pp. 180. *Calcutta*, 1836.

———. pp. 200, 5. *Madras*, 1841.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Totā-kahānī [*continued*]. pp. 190. (Without title-page.) *Bombay*, 1844 ?

———. Edited, with a vocabulary, by Duncan Forbes. pp. 2, 146, 41. *London*, 1852.

———. pp. 2, 100. *Bombay*, 1870.

———. pp. 78. *Cawnpore*, 1870.

———. pp. 78. *Lucknow*, 1870.

———. pp. 96. *Madras*, 1874.

———. pp. 61. *Cawnpore*, 1876.

———. pp. 80. *Delhi*, 1876.

———. pp. 80. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 78. *Cawnpore*, 1877.

———. pp. 64. *Delhi*, 1878.

———. pp. 64. *Delhi*, 1883.

———. Translated by George Small. pp. 18, 240. *London*, 1875.

Tuḥfah i dil-paẕīr, also called Maḵẖzan i dānish. Instructive Anecdotes. By Bulāqī Dās. pp. 64. 12mo. *Delhi*, 1876.

Tuḥfat al-aḥbāb. By Chhadammī La'l (Musāfir). pp. 40. *Moradabad*, 1891.

Tuḥfat al-mumināt, also called Ḥikāyāt al-ṣāliḥāt. Tales of Pious Women. By Ḥāfiẓ Anwar 'Alī. pp. 2, 46. *Cawnpore*, 1868.

'Urūj. A Tale showing the Fruits of Honesty and Perseverance. By Devīdayāla. pp. 4, 184. *Delhi*, 1897.

Waqā'i' i Rājkumār. A translation by Kevalakṛishṇa of the Bengali Durgeśanandinī of Bankimchandra Chaṭṭopādhyāya. pp. 4, 262. *Lucknow*, 1876.

Wāqi'āt i Rābinsan Krūso. The Adventures of Robinson Crusoe. A revised edition by Mirzā Qaiṣar Bakht of the translation by Dr. Edward John Lazarus. pp. 346. *Benares*, 1877.

Zahelā darakht. The Poison Tree. A translation by Ghulām Qādir (Faṣīḥ) of the Bengali Vīsha-vṛiksha of Bankimchandra Chaṭṭopādhyāya. pp. 96. *Sialkot*, 1891.

Zan-murīd. Translated from the English by Ambāprasāda. pp. 80. *Lahore*, 1893.

———. 3rd edition. pp. 80. *Lahore*, 1896.

Ẕarā'if al-Akbar. Anecdotes of Akbar and his Minister Bīrbal. By Mahānārāyaṇa. (Pt. III. of Bīrbal-nāmah.) Devan. char. pp. 32. *Delhi*, 1888.

———. pp. 20. *Delhi*, 1891.

Zeb al-nisā. By Ghulām Farīd Khān. pp. 31. *Allahabad*, 1869.

———. 2nd edition. pp. 31. *Allahabad*, 1871.

———. 3rd edition. pp. 31. *Allahabad*, 1875.

Zīnat al-'arūs. By Muḥammad 'Abd al-Ḥāmid. pp. 85. *Lucknow*, 1880.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Zubdat al-khayāl. A translation by 'Ālam 'Alī of select Stories from the Persian Būstān i khayāl of Muḥammad Taqī (Khayāl). pp. 4, 414. 4to. *Calcutta*, 1844.

2. VERSE.

Afsānah i Lailā Majnūn. By Mīr Muḥammad Ḥusain (Tajallī). pp. 120. *Delhi*, 1844.

Alf lailah i nau manẓūm. The Arabian Nights, in verse. By Ṭoṭārām (Shāyān), Muḥammad Asghar 'Alī Khān (Nasīm), and Shādī Lāl (Chaman). 4 vols. *Lucknow*, 1861–68.

Anjarah i 'ishq. By Giridhārī Lāla ('Ājiz). pp. 24. *Lucknow*, 1870.

'Āshiq-sabhā. By Pūran. pp. 16. *Fathgarh*, 1882.

Asrār i maḥabbat. By Maḥabbat Allāh Khān (Maḥabbat). pp. 20. *Lucknow*, 1845 ?

Bachchoṉ kī miṭhā'ī. "The Story of Waḥīda and Farīda, and Two Gifts." Translated by Muḥammad al-Dīn. pp. 26, 13. *Lahore*, 1879.

Bāgh i 'Āshiq. A metrical version of the Persian Story of Gul and Ṣanaubar. By Kanhaiyā Lāl ('Ashiq). pp. 56. *Lucknow*, 1877.

Bahār i dānish. A metrical translation of the Persian Tales of 'Ināyat Allāh. By Mīrzā Muḥammad Ismā'īl (Ṭapish). Followed by Gul o Ṣanaubar, by Aḥmad 'Alī, Faiẓābādī, and short Poems. pp. 2, 126, 24. *Bombay*, 1867.

Bahār i 'ishq. By Taṣadduq Ḥusain Khān (Shauq), also called Ḥakīm Nawāb Mirzā. pp. 42. *Lucknow*, 1849.

———. pp. 42. *Lucknow*, 1851.

———. pp. 24. *Bombay*, 1868.

———. With Zahr i 'ishq, Lazzat i 'ishq, and Fareb i 'ishq. Four Love Stories. pp. 94. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 24. *Madras*, 1877.

Baḥr al-ḥaqīqat. Anecdotes of Holy Men, and Precepts in verse. By Maulavī Abū al-Ḥasan. pp. 192. *Meerut*, 1850.

———. pp. 68. *Cawnpore*, 1874.

Bandar-nāmah. By Iltāf Rasūl. With Paheli-nāmah, a collection of Riddles by various authors. pp. 8. *Delhi*, 1873.

———. pp. 8. *Delhi*, 1874.

———. pp. 8. *Delhi*, 1875.

———. pp. 8. *Delhi*, 1876.

Banjārah-nāmah. By Walī Muḥammad (Naẓīr). pp. 4. 12mo. *Delhi*, 1851.

———. pp. 4. *Cawnpore*, 1853.

———. Devan. char. pp. 8. 24mo. *Delhi*, 1876.

Bārāṉ qiṣṣe. A Collection of twelve Tales, in verse. pp. 142. *Bombay*, 1872.

Bayān i 'ajīb. By Muḥammad 'Abd al-Khāliq. pp. 8. *Delhi*, 1879.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Bī 'Almo. By Vihārī Lāla, Sarishtadār. pp. 16. 12mo. *Etah*, 1876.

Bikaṭ kahānī. A Bārah-māsah Love Poem. By Ilāhī Bakhsh. pp. 16. *Delhi*, 1870.

———. pp. 16. *Cawnpore*, 1874.

———. pp. 16. *Delhi*, 1874.

———. pp. 16. *Delhi*, 1875.

———. pp. 13. *Cawnpore*, 1877.

Chār bāgh. By Sa'ādat Yār Khān (Rangīn). With Khanjar i 'ishq, by Muḥammad Abū al-Ḥasan. pp. 8. *Delhi*, 1852.

Chashmah i shīrīn, also called Ārām-bāgh. By Saiyid 'Abd al-Wāḥid Khān (Miskīn) Khairābādī. pp. 54. *Lucknow*, 1845.

———. pp. 40. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 40. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 40. *Lucknow*, 1876.

Chūhe-nāmah. The Story of the Wars of the Cats and Rats. By Iram. pp. 25. *Lucknow*, 1847.

———. With Billī-nāmah, by Ghulām 'Alī (Āzād) and Afyūnī-nāmah. pp. 26. *Cawnpore*, 1868.

———. pp. 26. *Lucknow*, 1870.

———. Devan. char. pp. 16. 16mo. *Agra*, 1871.

———. Gujarati char. pp. 39. *Bombay*, 1875.

———. Devan. char. pp. 16. 16mo. *Delhi*, 1875.

———. Devan. char. pp. 16. 16mo. *Delhi*, 1876.

Chūhe-nāmah. With Chūhoṉ kā āchār, by Walī Muḥammad (Naẓīr). pp. 4. *Delhi*, 1877.

———. pp. 4. *Delhi*, 1878.

Chūhoṉ kā āchār. By Walī Muḥammad (Naẓīr). pp. 4. *Delhi*, 1851.

Dāgh i dil. By Dayānātha (Wafā). With Gul o bulbul, in Persian. pp. 25. *Delhi*, 1848 ?

Daryā i ḥusn. By Ṭoṭārām (Shāyān). pp. 10. *Lucknow*, 1870.

Dastūr al-naṣīḥat. By Munshī Aḥmad 'Alī. pp. 84. *Cawnpore*, 1849.

Da'wat i Ḥātim. The Story of Ḥātim Ṭā'ī. By Mirzā Raḥīm Beg. pp. 8. *Delhi*, 1851.

Da'wat-nāmah. With Chūhoṉ kā āchār, by Walī Muḥammad (Naẓīr). pp. 8. *Delhi*, 1851.

Fareb al-nisā. By Khudā Bakhsh (Gharīb). pp. 28. *Lucknow*, 1870.

Fareb i 'ishq and Lazzat i 'ishq. Two Love Tales. pp. 42. *Bombay*, 1870.

Farhang i 'ishq. By Ṭoṭārām (Shāyān). pp. 43. *Lucknow*, 1870.

Fasānah i 'ajā'ib i manẓūm. A metrical version by Bholānātha (Fārigh) of the Fasānah i 'ajā'ib of Rajab 'Alī Beg (Surūr). pp. 31. *Lucknow*, 1870.

———. pp. 31. *Cawnpore*, 1877.

Ghāzah i ta'ashshuq. A metrical adaptation by 'Ināyat Singh of the Sanskrit drama Śakuntalā of Kālidāsa. pp. 101. *Bareilly*, 1884.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Guldastah i bahār. By Maulavī 'Abd al-'Azīz. pp. 16. *Lucknow*, 1875.

Guldastah i nargis. By Yār Muḥammad Khān (Shaukat). pp. 108. *Cawnpore*, 1872.

Guldastah i nishāṭ. By Ranjīt Singh (Shor). pp. 32. *Meerut*, 1874.

Gulshan i faiz. By Ghulām Muḥammad Khān (Khabīr). pp. 95. *Lucknow*, 1875.

Gulshan i 'ishq. A Love Tale by a poet called Imām. With verses by Saudā. pp. 16. *Cawnpore*, 1850.

Gulshan i 'ishq. A Maṣnawī on the loves of Prince Māhliqah and the Princess Ḥusnārā. By Khwājah Bādshāh (Safīr). With coloured illustrations. pp. 274. *Lucknow*, 1874.

Gulzār i Ibrāhīm. An account of Ibrāhīm Adham, King of Balkh. By Muḥammad Abū al-Ḥasan. pp. 124. *Delhi*, 1869.

———. pp. 76. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 108. *Bombay*, 1872.

———. pp. 76. *Cawnpore*, 1873.

———. pp. 76. *Cawnpore*, 1877.

———. pp. 76. *Delhi*, 1893.

Gulzār i Nasīm. A metrical version of the Persian Gul i Bakāwalī of 'Izzat Allāh. By Dayāśaṅkara (Nasīm). pp. 45. *Lucknow*, 1847.

———. pp. 45. *Lucknow*, 1850?

———. pp. 32. *Cawnpore*, 1866.

———. pp. 32. *Cawnpore*, 1868.

———. pp. 48. *Delhi*, 1869.

———. pp. 40. *Lucknow*, 1870?

———. pp. 54. *Bangalore*, 1872.

———. pp. 36. *Delhi*, 1874.

———. pp. 45. *Madras*, 1874.

———. pp. 39. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 36. *Delhi*, 1876.

———. pp. 40. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 32. *Cawnpore*, 1877.

Gulzār i nishāṭ. Anecdotes of great Men. pp. 36. *Lucknow*, 1847.

Gurbah-nāmah. By Mannū Lāl (Raf'at). pp. 28. *Moradabad*, 1873.

Ḥairat-afzā. By Qāsim 'Alī (Qāsim). pp. 24. *Lucknow*, 1877.

Hasht gulzār. The Story of King Bahrāmgor. By Shāh Ḥusain Khān (Ḥaqīqat). pp. 108. *Lucknow*, 1851.

'Ibrat-khez. By Saiyid Ḥāmid Ḥusain. pp. 12. *Patna*, 1871.

Ījād i Rangīn. By Sa'ādat Yār Khān (Rangīn). pp. 36. *Lucknow*, 1846.

———. pp. 31. *Lucknow*, 1870.

'Ishq-nāmah. By Saiyid Ṭufail Aḥmad (Ghāfil). pp. 97. *Moradabad*, 1875.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Jauhar i 'ishq. Love Tales, in verse. By Naṣīr al-Dīn Aḥmad. pp. 98. *Lucknow*, 1871.

Jawāhir i be-bahā, also called Anmol angūṭhī. pp. 19. *Fathgarh*, 1891.

Kaukab al-hidāyat. Instructive and moral Anecdotes. By Rāmasahāya (Kaukab). pp. 78. *Gujranwala*, 1879.

Kharīṭah i surūr. A metrical adaptation of the Bāgh o Bahār. By Ghulām Muḥammad Khān (Khabīr). Preceded by a collection of poems celebrating the marriage of Nawāb Bahādur Khān of Surath. pp. 3, 146, 2. *Lucknow*, 1875.

Khwush-ḥāl. By Gūjar Mal Farānsīs. Part I. *Jalandhar*, 1894.

Lailā o Majnūn. By Muḥammad Taqī Khān (Hawas). pp. 79. *Cawnpore*, 1844.

———. pp. 61. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 61. *Cawnpore*, 1874.

———. pp. 61. *Cawnpore*, 1885.

Lailā o Majnūn. By Walī Muḥammad (Naẓīr). pp. 20. *Delhi*, 1851.

———. pp. 16. *Lahore*, 1869.

———. pp. 16. *Delhi*, 1873.

———. pp. 16. *Delhi*, 1875.

———. pp. 16. *Delhi*, 1877.

Lailā o Majnūn. By Mīr Taqī. pp. 90. *Calcutta*, 1868.

Lailā o Majnūn. By Lāl Singh. pp. 16. *Amritsar*, 1877.

Lailā o Majnūn. By Muḥammad Faiyāẓ. pp. 19. *Lahore*, 1878.

Lailā o Majnūn. By Ganpat Rā'e. pp. 16. *Lahore*, 1879.

Lakht i jigar. By Bālamukunda (Be-ṣabr) of Sikandarabad. pp. 130. *Indore*, 1850.

Majmū'ah i ḥasrat. By Kanhaiyā Lāl (Gauhar). pp. 22. *Lucknow*, 1876.

Majmū'ah i maṣnawiyāt. Four Love Tales, in verse, viz.:—Bahār i 'ishq, Zahr i 'ishq, Lazzat i 'ishq, and Fareb i 'ishq. pp. 100. *Lucknow*, 1871.

Majmū'ah i qiṣaṣ. A Collection of Tales, viz.:—1. Qiṣṣah i sipāhīzādah, by Khwushdil. 2. Qiṣṣah i Maḥmūd Shāh. 3. Chār bāgh, by Rangīn. 4. Qiṣṣah i saudāgar-bachchah, by Shāh Raḥmān. 5. 'Āshiq kā janāzah, by Shahīdī. 6. Qāṣid-nāmah, by Ḥaidar; and six short Poems by Naẓīr. pp. 40. *Cawnpore*, 1868.

———. pp. 40. *Cawnpore*, 1869.

———. pp. 40. *Cawnpore*, 1875.

———. pp. 36. *Fathgarh*, 1876.

———. pp. 40. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 40. *Lucknow*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Majmū'ah i qiṣaṣ [*continued*]. Another collection, viz.:—1. Qiṣṣah i Shāh i Rūm. 2. Qiṣṣah i Jamjamah, by Aḥmad 'Alī. 3. Qiṣṣah i Manṣūr, by Aḥmad. 4. Qiṣṣah i saudāgar-bachchah, by Shāh Raḥmān. 5. Qiṣṣah i māhīgīr, by Ghafūr. pp. 40. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 40. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 48. *Cawnpore*, 1888.

———. Another collection, viz.:—1. Qiṣṣah i Manṣūr, by Aḥmad. 2. Qiṣṣah i Jamjamah, by Aḥmad 'Alī. 3. Qiṣṣah i Maḥmūd Shāh. 5. Qiṣṣah i Bilāl. 6. I'jāz-nāmah. pp. 32. *Lucknow*, 1873.

———. Without the Qiṣṣah i Bilāl and I'jāz-nāmah. pp. 24. *Delhi*, 1876.

———. pp. 32. *Lucknow*, 1877.

———. Another collection, viz.:—1. Chūhe-nāmah, by Iram. 2. Billī-nāmah, by Ghulām 'Alī (Āzād). 3. Afyūnī-nāmah (in prose). 4. Chūhe-nāmah, by Wājid. pp. 26. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 28. *Lucknow*, 1874.

———. Without the Chūhe-nāmah of Wājid. pp. 18. *Meerut*, 1875?

———. With Banjārah-nāmah. By Naẓīr. pp. 28. *Delhi*, 1876.

———. pp. 24. *Delhi*, 1878.

———. pp. 24. *Delhi*, 1879.

———. pp. 24. *Meerut*, 1894.

———. Another collection, viz.:—1. Qiṣṣah i kālī gorī. 2. Qiṣṣah i bakhīl, by Makhdūm. 3. Khwāb-nāmah. 4. Qiṣṣah i Bībī Maryam, by Ghulām Aḥmad. 5. Jalwah i Khātūn i jannat. pp. 24. *Madras*, 1873.

———. Another collection, viz.:—1. Qiṣṣah i Abū Shahmah, by Ẓamm. 2. Mu'jizah i 'Īsā, by Niẓāmī. 3. Qiṣṣah i hezam-gar, by Rāqim. 4. Qiṣṣah i gulsar i Khātūn i jannat. 5. Qiṣṣah i Jamjamah, by Rāqim. pp. 24. *Madras*, 1873.

———. Another collection, viz.:—1. Banjārah-nāmah, by Naẓīr. 2. Dulhan-nāmah, by 'Abd al-Karīm (Karīm). 3. Billī-nāmah, by Ghulām 'Alī (Āzād). 4. Afyūnī-nāmah (in prose). pp. 28. *Bombay*, 1874.

———. Another collection, viz.:—1. Qiṣṣah i Shāh i Rūm. 2. Rumūz al-'ārifīn. Also the following poems concerning Muḥammad:—1. Faẓā'il-nāmah. 2. Shamā'il-nāmah. 3. Āfrīnish-nāmah. 4. Mi'rāj-nāmah. 5. I'jāz-nāmah. 6. Khwāb-nāmah. pp. 40. *Lucknow*, 1874.

———. Another collection, viz.:—1. Qiṣṣah i Bilāl. 2. Qiṣṣah i Ḥalīmah, also called Naghmah i 'ishq, by Ghulām Imām (Shahīd). 3. Kalimah-nāmah, by Anwar. pp. 16. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 16. *Lucknow*, 1877.

———. With Qiṣṣah i Uwais Qaranī, and other short pieces. pp. 32. *Cawnpore*, 1878.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Majmū'ah i qiṣaṣ [*continued*]. Another collection, viz.:—1. Qiṣṣah i Shāh i Yaman. 2. Sakhāwat-nāmah. 3. Hijrat-nāmah. 4. Sāpin-nāmah, by Mu'jiz, and other short poems. pp. 28. *Lucknow*, 1876.

———. Another collection, viz.:—1. Chār bāgh, by Sa'ādat Yār Khān (Rangīn). 2. 'Āshiq kā janāzah, by Karāmat 'Alī Khān (Shahīdī). 3. Qāṣid-nāmah, by Ḥaidar. 4. Zalzalah-nāmah, by Jān, and three poems by Naẓīr. pp. 20. *Lucknow*, 1877.

———. Another collection, viz.:—1. Qiṣṣah i Chandar-badan, and 2. Qiṣṣah i Jamjamah, both in the Dakhani dialect. pp. 16. *Madras*, 1877.

———. Another collection, viz.:—1. Qiṣṣah i Manṣūr, by Aḥmad. 2. Qiṣṣah i ṭhag, by 'Abd Allāh, and nine other poems. pp. 76. *Bombay*, 1879.

———. With Qiṣṣah i Shāh i Rūm. pp. 48. *Cawnpore*, 1887.

Maṣnawī i abr i karam. Religious Anecdotes. By Muḥammad Amīr Aḥmad (Amīr). pp. 44. *Cawnpore*, 1872.

Maṣnawī i 'ālim. By Nawāb Khāṣṣ Maḥal Ṣāḥibah. (Imperfect; up to p. 176 only.) *Calcutta*, 1866.

Maṣnawī i 'azīz i dil. By Mirzā Ḥaidar 'Alī Beg (Ḥaidar). pp. 32. *Delhi*, 1877.

Maṣnawī i dil-āwez, also called Ẓawābiṭ i 'ushshāq. By Rashīd al-Dīn Aḥmad Khān (Rashīd). pp. 31. *Lucknow*, 1873.

Maṣnawī i dil-soz. A Love Tale. By Maẓhar Ḥusain. pp. 16. *Delhi*, 1874.

———. pp. 16. *Meerut*, 1874.

———. (Imperfect; 8 pages only, in duplicate.) *Saharanpur*, 1874.

———. pp. 8. *Delhi*, 1879.

———. pp. 16. *Delhi*, 1879.

Maṣnawī i Gauhar. By Munshī Sāligrām (Gauhar). pp. 16. *Fathgarh*, 1869.

Maṣnawī i gham-kadah. By Shaikh Ashraf 'Alī (Ashraf). pp. 8. *Lucknow*, 1874.

Maṣnawī i Gul o Ṣanaubar. A translation of the Persian Romance by Mīr Taqī. pp. 47. *Lucknow*, 1845.

———. Printed on the margin of the Persian Maṣnawī i Siḥr i ḥalāl. pp. 32. *Lucknow*, 1847.

Maṣnawī i Ḥabīb. A Love Story. pp. 32. *Lucknow*, 1843.

Maṣnawī i Mīr Ḥasan. *See* Siḥr al-bayān.

Maṣnawī i Mūmin. A Love Tale. By Muḥammad Mūmin Khān (Mūmin). pp. 36. 12mo. *Rohtak*, 1878.

Maṣnawī i Nal Daman. *See* Nal Daman.

Maṣnawī i nāz o niyāz. By Ghulām 'Alī Khān (Rāsikh). pp. 16. *Cawnpore*, 1851.

Maṣnawī i sa'dain. By Anwār Ḥusain (Taslīm). pp. 33. *Lucknow*, 1870.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Maṣnawī i tuḥfah i a'ẓam. By Qāẓī Ghulām 'Alī ('Alī) of Madras. pp. 154. *Madras*, 1845.

Maṣnawī i wafādār. The Story of the Faithful Dog. By Nawwāb 'Alī. pp. 28. *Cawnpore*, 1877.

Maṣnawī i ẓill i humā. By Barakat 'Alī. pp. 144. *Agra*, 1877.

Maẓhar al-'ajā'ib. By Sa'ādat Yār Khān (Rangīn). pp. 26. *Lucknow*, 1845.

Maẓhar al-'ajā'ib. By Saiyid Muẓaffar Ḥusain (Ẓamīr). pp. 198. *Saharanpur*, 1870.

Nāgar-sabhā. By Kālikāprasāda (Bhagavat). pp. 25. *Cawnpore*, 1874.

Nal Daman. The Story of Nala and Damayantī, taken from the Sanskrit. pp. 50. *Delhi*, 1845?

Nal Daman. By Kālīprasāda. pp. 34. *Lucknow*, 1868.

———. pp. 32. *Cawnpore*, 1869.

———. pp. 36. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 36. *Cawnpore*, 1871.

———. Devan. char. pp. 72. *Meerut*, 1875.

———. pp. 32. *Lucknow*, 1876.

Nasīm i gulshan. By 'Abd al-'Azīz ('Azīz). pp. 16. *Arrah*, 1872.

Padam samāj. The Story of Padmāvatī, in verse. By Vihārī Lāla (Bedil). pp. 130. *Bijnaur*, 1885.

Padmāvat. Translated from the Hindi Poem of Malik Muḥammad Jā'īsī by Ẓiyā al-Dīn ('Ibrat) and Ghulām 'Alī ('Ishrat). pp. 76. *Lucknow*, 1858.

———. pp. 100. *Cawnpore*, 1874.

———. pp. 104. *Delhi*, 1879.

———. pp. 98. *Delhi*, 1889.

Padmāvat. Translated from the Hindi by Muḥammad Qāsim 'Alī. pp. 284. *Cawnpore*, 1873.

Parkālah i ātish. By Ṭoṭārām (Shāyān). pp. 10. *Lucknow*, 1870.

Qiṣṣah i 'ābid o shaitān. With Qiṣṣah i 'ābid o muḥtālagān, by Faṣīḥ. pp. 16. *Lucknow*, 1889.

Qiṣṣah i 'Alā al-Dīn. The Story of Aladdin, in verse. By 'Abd al-Raḥīm. pp. 28. *Lahore*, 1878.

Qiṣṣah i 'āshiq i dilgīr. By Muḥammad Ḥusain Khān (Ḥusain). pp. 4. *Rangpur*, 1877.

Qiṣṣah i Bahrāmgor. By Imām Bakhsh. pp. 48. *Lahore*, 1871.

Qiṣṣah i barha'ī o sunār. The Story of the Carpenter and the Goldsmith. By Tajammul Rasūl Khān. pp. 8. *Delhi*, 1873.

———. pp. 8. *Delhi*, 1876.

Qiṣṣah i Batā'ū o Mihnā Rānī. pp. 16. *Madras*, 1881.

Qiṣṣah i Bilāl. The Story of Bilāl, the Mu'azzin of the Prophet Muḥammad. By Ghulām Imām (Shahīd). pp. 32. 12mo. *Madras*, 1860.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Qiṣṣah i Chandarbadan. An anonymous Love Tale. pp. 24. *Lahore*, 1875.

———. pp. 24. *Lahore*, 1878.

Qiṣṣah i chār yār. By Kunnā Mal ('Adl). pp. 124. *Cawnpore*, 1883.

Qiṣṣah i dā'ī Ḥalīmah, also called Naghmah i 'ishq. The Story of Ḥalīmah, Muḥammad's Nurse. By Ghulām Imām (Shahīd). pp. 18. 12mo. *Madras*, 1860.

———. pp. 19. 12mo. *Madras*, 1862?

———. With Qiṣṣah i Bilāl. pp. 16. *Delhi*, 1871.

———. pp. 8. *Cawnpore*, 1873.

———. With Qiṣṣah i Bilāl. pp. 12. *Madras*, 1874.

———. pp. 8. *Cawnpore*, 1877.

Qiṣṣah i dard i sar. A Tale said to be efficacious in curing Headaches. pp. 12. *Saharanpur*, 1877.

Qiṣṣah i faghfūr i Chīn. The Story of an Emperor of China who became an Ascetic. pp. 82. *Bombay*, 1874.

Qiṣṣah i Gopīchand. By Ambeprasād (Madhūsh). pp. 28. *Delhi*, 1869.

———. With 'Ishq-samundar, by Ẓāmin 'Alī. pp. 28. *Delhi*, 1872.

———. pp. 28. *Delhi*, 1873.

———. pp. 28. *Delhi*, 1875.

———. pp. 28. *Delhi*, 1877.

———. pp. 28. *Delhi*, 1878.

Qiṣṣah i Gopīchand. By Muḥammad 'Umar Khān. pp. 28. *Delhi*, 1878.

Qiṣṣah i Gulbadan. By Murād 'Alī. pp. 28. *Sialkot*, 1873.

Qiṣṣah i gulfām. By Mādhava Rāma. pp. 25. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 25. *Lucknow*, 1876.

Qiṣṣah i Ḥalīmah. *See* Qiṣṣah i dā'ī Ḥalīmah.

Qiṣṣah i ḥaẓrat Sulaimān and Qiṣṣah i ḥaẓrat Isma'īl. pp. 56. *Bombay*, 1876.

Qiṣṣah i Jāminī Bhān. An anonymous Romance. pp. 40. *Calcutta*, 1848.

Qiṣṣah i Jamjamah, also called Afsānah i gham. By Aḥmad 'Alī, Sivarājpūrī. pp. 16. *Cawnpore*, 1852.

———. pp. 10. *Lucknow*, 1874.

———. With Qiṣṣah i Manṣūr. pp. 32. *Lucknow*, 1876.

Qiṣṣah i Jānī Begam. An anonymous Love Tale. pp. 28. *Bombay*, 1877.

Qiṣṣah i kālī gorī. With Chār bāgh, by Rangīn. Gujarati char. pp. 32. *Bombay*, 1874.

Qiṣṣah i Kāmrūp o Kalā. By Taḥsīn al-Dīn. Edited by M. Garcin de Tassy. pp. 96, 58. *Paris*, 1835.

———. Traduites par M. Garcin de Tassy. pp. xi, 251. *Paris*, 1834.

Qiṣṣah i Lailā o Majnūn. *See* Lailā o Majnūn.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Qiṣṣah i laʻl o gauhar. By ʻĀjiz. With Qiṣṣah i qāẓī o chor. pp. 40. *Madras*, 1873.

———. Gujarati char. pp. 48. 12mo. *Bombay*, 1877.

Qiṣṣah i māhīgīr. The Story of the Fisherman. By Ghafūr. pp. 10. *Lucknow*, 1874.

Qiṣṣah i malikah i Miṣr. Translated from the Persian into the Dakhani dialect, by Maḥmūd. pp. 24. *Bombay*, 1874.

Qiṣṣah i Manglaur. By Murtaẓā. pp. 32. *Delhi*, 1877.

Qiṣṣah i Manṣūr. By Aḥmad ʻAlī, Sivarājpūrī. pp. 20. *Cawnpore*, 1850 ?

———. pp. 20. *Cawnpore*, 1853.

———. pp. 10. *Lucknow*, 1874.

———. With Qiṣṣah i Maḥmūd and Qiṣṣah i Jamjamah. pp. 20. *Delhi*, 1875.

Qiṣṣah i Muftī. By Muḥammad Ḥusain Khān (Ḥusain). pp. 8. *Delhi*, 1878.

Qiṣṣah i Muḥammad Ḥanīf o Ṣafed Deva. A Romance in Gujarati characters. pp. 54. *Bombay*, 1874.

Qiṣṣah i Natharwalī. By Mīr Ṭāhir ʻAlī. pp. 56. *Madras*, 1876.

Qiṣṣah i qāẓī i Jaunpūr. By Farjān. pp. 4. *Delhi*, 1869.

———. Followed by Qāṣid-nāmah and Firāq-nāmah, two Poems by Walī Muḥammad (Naẓīr). pp. 6. *Etah*, 1874.

———. pp. 4. *Delhi*, 1875.

———. pp. 4. *Delhi*, 1876.

———. pp. 4. *Fathgarh*, 1876.

———. With Bandar-nāmah, by Iltāf. Also, on the margin, Qiṣṣah chār laṛkiyon kā and Qiṣṣah i ḥifāẓat i shaiṭān, both in prose. pp. 16. *Lucknow*, 1876.

Qiṣṣah i qāẓī Manṣūr. By Muḥammad ʻAbd al-Ghafūr, Rāmpūrī. pp. 16. *Bareilly*, 1880.

Qiṣṣah i Rājah Raghbīr Singh. By Sardār Khān. pp. 8. *Delhi*, 1878.

Qiṣṣah i Saif al-mulūk o Badīʻ al-jamāl, in Dakhani verse. By Ghauwāṣī. pp. 114. *Bombay*, 1873.

Qiṣṣah i saudāgar-bachchah, also called Qiṣṣah i Siyāh-posh. By Shāh Raḥmān. pp. 8. *Delhi*, 1873.

———. pp. 9. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 8. *Delhi*, 1875.

———. pp. 8. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 8. *Delhi*, 1876.

———. pp. 8. *Delhi*, 1877.

Qiṣṣah i Shāh i Rūm. The Story of the Sultan of Turkey. pp. 24. 12mo. *Delhi*, 1850 ?

———. With Dāstān i rangīn. pp. 16. *Delhi*, 1854.

———. pp. 16. *Agra*, 1869.

———. pp. 16. *Delhi*, 1869.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Qiṣṣah i Shāh i Rūm [*continued*]. pp. 16. *Agra*, 1870.
———. pp. 12. *Delhi*, 1870.
———. Devan. char. pp. 20. *Agra*, 1871.
———. pp. 16. *Delhi*, 1871.
———. pp. 16. *Delhi*, 1873.
———. pp. 12. *Lucknow*, 1873.
———. Gujarati char. pp. 47. *Bombay*, 1874.
———. pp. 16. *Delhi*, 1874.
———. pp. 24. *Delhi*, 1874.
———. pp. 12. *Etah*, 1874.
———. pp. 10. *Lucknow*, 1874.
———. pp. 12. *Lucknow*, 1874.
———. pp. 20. *Lucknow*, 1874.
———. With Hans-nāmah, by Walī Muḥammad (Naẓīr). pp. 12. *Lucknow*, 1874.
———. pp. 16. *Delhi*, 1875.
———. Devan. char. pp. 20. *Delhi*, 1875.
———. pp. 12. *Lucknow*, 1875.
———. pp. 16. *Delhi*, 1876.
———. Devan. char. pp. 20. *Delhi*, 1876.
———. pp. 12. *Lucknow*, 1876.
———. pp. 24. *Bombay*, 1877.
———. pp. 16. *Delhi*, 1877.
———. pp. 12. *Lucknow*, 1877.
———. pp. 16. *Delhi*, 1878.
———. Devan. char. pp. 20. *Meerut*, 1878.
———. pp. 12. *Lahore*, 1879.
Qiṣṣah i Shāh i Yaman. The Story of a Miracle worked by Muḥammad on a King of Arabia. pp. 24. *Delhi*, 1867.
———. pp. 24. *Lucknow*, 1868.
———. pp. 20. *Delhi*, 1870.
———. pp. 20. *Delhi*, 1873.
———. pp. 16. *Lucknow*, 1874.
———. pp. 20. *Delhi*, 1875.
———. pp. 20. *Bombay*, 1877.
———. pp. 24. *Lahore*, 1878.
———. pp. 24. *Lahore*, 1879.
Qiṣṣah i Shāhjahān o Shāhparī. Gujarati char. pp. 68 *Bombay*, 1876.
Qiṣṣah i Shāh Zaqqūm Translated by 'Abd al-Raḥīm from the Persian. pp. 30. *Bombay*, 1875.
Qiṣṣah i Shaikh Manṣūr. *See* Qiṣṣah i Manṣūr.
Qiṣṣah i Shīrīn Farhād. By Hāshim. pp. 31. *Lucknow*, 1873.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Qiṣṣah i sipāhī-zādah. The Story of the Soldier's Son. By Khwushdil of Delhi. pp. 24. *Lucknow*, 1848.
———. pp. 16. *Delhi*, 1868.
———. pp. 16. *Delhi*, 1870.
———. Devan. char. pp. 23. *Agra*, 1871.
———. pp. 16. *Delhi*, 1872.
———. Devan. char. pp. 24. *Agra*, 1873.
———. pp. 16. *Lucknow*, 1873.
———. pp. 16. *Delhi*, 1874.
———. pp. 16. *Lucknow*, 1874.
———. Devan. char. pp. 24. *Lucknow*, 1874.
———. Devan. char. pp. 24. *Agra*, 1875.
———. pp. 16. *Delhi*, 1875.
———. Devan. char. pp. 24. *Delhi*, 1875.
———. pp. 16. *Meerut*, 1875.
———. pp. 16. *Delhi*, 1876.
———. pp. 16. *Lucknow*, 1876.
———. pp. 16. *Delhi*, 1877.
———. pp. 16. *Lucknow*, 1877.
———. pp. 16. *Delhi*, 1878.
———. Devan. char. pp. 24. *Delhi*, 1878.

Qiṣṣah i sipāhī-zādah. By Muḥammad Ẓuhūr 'Alī (Ẓuhūr). pp. 12. *Delhi*, 1854.

Qiṣṣah i siyāh-posh. By Raḥmān. *See* Qiṣṣah i saudāgar-bachchah.

Qiṣṣah i siyāh-posh. By Shikoh Aḥmad. With Maṣnawī i jigar-soz, by Ṭālib 'Alī Khān ('Aishī). pp. 32. *Delhi*, 1851.

Qiṣṣah i tambolin. By 'Alī Khān. With Qiṣṣah i la'l o gauhar, by 'Ājiz, and Nāznīn o Paṭhān, by Ḥāmid 'Alī. Gujarati char. pp. 77. 12mo. *Bombay*, 1872.

Qiṣṣah i Uwais Qaranī. pp. 8. *Bareilly*, 1867.

Qiṣṣah i Yūsuf Zulaikhā. *See* Yūsuf Zulaikhā.

Qiṣṣah i Zaitūn o Muḥammad Ḥanīf. Gujarati char. pp. 84. *Bombay*, 1875.

Qulzum i i'jād. By Nawāb Dildār 'Alī Khān (Zā'ir). pp. 41. *Lucknow*, 1873.

Rājā Gopīchand. The Story of King Gopīchand becoming an Ascetic. By Nasarwānjī Mehrwānjī. Gujarati char. pp. 12. *Bombay*, 1874.

Risālah i 'ajīb o gharīb. By Muḥammad Shams al-Dīn. pp. 8. *Delhi*, 1851.

Riwāyat i Fāṭimah Sughrā. The Story of Sughrā, the Chieftain's Daughter. By Sikandar. Gujarati char. pp. 31. *Bombay*, 1875.

Riwāyat i pur-hidāyat. The Story of a Repentant Heretic. Adapted by Muḥammad 'Abd al-Khāliq from the Arabic Tanbīh al-ghāfilīn of Abū al-Laiṣ. pp. 8. *Delhi*, 1878.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Riyāz i anwār. A Love Story. By Saiyid Aḥmad Ḥasan (Sārim). pp. 8. *Delhi*, 1852.

Rumūz al-'ārifīn. Anecdotes of Holy Men. By Ḥasan. pp. 30. *Kalankot*, 1860.

Sabhā i Shīrīn o Farhād. By Shaikh 'Ibād Allāh. pp. 76. *Lucknow*, 1876.

Sair i Nāsiket, also called Ghamzah i dil-rubā. The Legendary Story of the Hindu Saint Nāsiketu. By Ambeprasād (Madhūsh). pp. 140. *Sialkot*, 1876.

———. 2nd edition. pp. 140. *Sialkot*, 1879.

Sāngīt i Chhabelī Bhaṭiyārī. By Saiyid Maḥmūd Shāh. pp. 44. *Moradabad*, 1892.

Sarod i ransūr, or the Story of Jahān-bakhsh and Gulrukhsār. Gujarati char. pp. 22. 12mo. *Bombay*, 1871.

Shām gharībān. By Shaikh Amar Allāh (Taslīm). pp. 26. *Lucknow*, 1874.

Shams i faiz. The Romance of Prince Shāh-rukh and the Princess Māh-rukh. By Ghulām Muḥammad Khān (Khabīr). pp. 236. *Lucknow*, 1875.

Shīrīn i sukhan. By a Poet whose Takhalluṣ is Sa'īd. pp. 44. *Arrah*, 1873.

Siḥr al-bayān, also called Maṣnawī i Mīr Ḥasan. The Story of Prince Benazīr. By Mīr Ḥasan of Delhi. pp. 152. *Calcutta*, 1803.

——— pp. 163. *Calcutta*, 1805.

———. pp. 48. *Cawnpore*, 1868.

———. pp. 48. *Delhi*, 1868.

———. pp. 56. *Cawnpore*, 1869.

———. pp. 48. *Lucknow*, 1870.

———. pp. 64. *Delhi*, 1873.

———. pp. 47. *Delhi*, 1874.

———. pp. 52. *Delhi*, 1875.

———. Devan. char. pp. 104. *Delhi*, 1875.

———. pp. 64. *Meerut*, 1875.

———. pp. 56. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 64. *Meerut*, 1876.

———. pp. 64. *Lucknow*, 1877.

———. Devan. char. pp. 104. *Meerut*, 1877.

———. pp. 48. *Cawnpore*, 1878.

———. pp. 52. *Delhi*, 1878.

———. Gujarati char. pp. 77. *Bombay*, 1879.

———. Devan. char. pp. 107. *Lucknow*, 1881.

Singhāsan-battīsī i manẓūm. A metrical version of the Hindi Siṃhāsana battīsī. By Rangalāla (Chaman). pp. 129. *Cawnpore*, 1871.

Sirāj al-'ārifīn. By Ḥāfiẓ Sirāj Aḥmad. pp. 48. *Moradabad*, 1870.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Swāng i Benazīr. By Durgāprasāda of Chāndpūr. pp. 38. *Bijnaur*, 1885.

Ṭā'ir i 'ishq, also called Sāras-nāmah. By Aḥmad Sa'īd Khān. pp. 16. *Meerut*, 1874.

Taqdīrī kirishmah. Anecdotes, in verse. By Rāmasahāya (Tamannā). pp. 16. *Lucknow*, 1876.

Taẓḥīk-nāmah. By Babcho Beg. With Chippak-nāmah, by Muḥammad Rafī' (Saudā). pp. 8. *Delhi*, 1851.

Ṭilsam i Shāyān. A metrical translation of the Persian Dāstān i Amīr Ḥamzah. By Ṭoṭārām (Shāyān). pp. 324. *Lucknow*, 1862.

———. pp. 324. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 324. *Lucknow*, 1887.

Turānah i shauq. The Romance of Māh i 'ālam and Yāsaman. By Aḥmad 'Alī (Shauq). pp. 142. *Lucknow*, 1887.

Yūsuf Zulaikhā, also called 'Ishq-nāmah. Adapted from the Persian poem of Jāmī by Maulavī Qāsim 'Alī (Figār). With the Siḥr al-bayān of Mīr Ḥasan, the Daryā i 'ishq of Mīr Taqī, and a collection of ghazals. pp. 212. *Bombay*, 1847.

———. pp. 193. *Calcutta*, 1848.

———. pp. 156. *Calcutta*, 1868.

———. pp. 77. *Cawnpore*, 1868.

———. pp. 77. *Lucknow*, 1869.

———. With the Siḥr al-bayān of Mīr Ḥasan, and Maẓhab i 'ishq of Nihāl Chand, Lāhorī. *Bombay*, 1871.

———. pp. 70. *Lucknow*, 1875.

———. With the Siḥr al-bayān of Mīr Ḥasan, and Maẓhab i 'ishq. pp. 224. *Bombay*, 1876.

———. pp. 77. *Cawnpore*, 1876.

———. pp. 64. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 77. *Cawnpore*, 1878.

IV. SCHOOL BOOKS.

Calligraphy.

Arzhang i Chīn. Exercises in Calligraphy. By Devīprasāda. pp. 26. *Cawnpore*, 1871.

Farḥat-afzā. Rules, in verse, on the proper formation of Letters of the Alphabet. By Ṣadr al-Dīn (Farḥat). pp. 8. *Agra*, 1875.

Iṣlāḥ al-ḥurūf. A Hindustani Copy-Book. By Muḥammad 'Abbās. Pt. I. *Lucknow*, 1871.

Jauhar i manṣūr. Specimens of Arabic Calligraphy. By Muḥammad Nuṣrat 'Alī. (Without pagination.) *Delhi*, 1879.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Jawāhir i be-bahā. Arabic Calligraphy and Ornamental Designs. By Nuṣrat 'Alī. 12 sheets. Folio. *Delhi*, 1875.

Naẓm i parwīn. Rules for writing Persian Characters in the Nasta'līq hand. By Devīprasāda. pp. 54. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 54. *Lucknow*, 1880.

———. pp. 54. *Lucknow*, 1883.

Panjah i nigārīn. Specimens of Nasta'līq Calligraphy. By Muḥammad 'Abd al-Raḥmān. Pt. I. *Cawnpore*, 1878.

Rasm al-khaṭṭ. A Treatise on Calligraphy, for schools. By Muḥammad Naẓīr Aḥmad. pp. 48. *Agra*, 1872.

Rel i khwush-nawīsī. Hints on Calligraphy. By Muḥammad 'Abd al-Raḥmān (Shākir). pp. 16. *Cawnpore*, 1874.

Ta'līm i kitābat i nasta'līq. A Guide to Nasta'līq Penmanship. Pt. I. 3rd edition. *Allahabad*, 1869.

———. Pt. I. 4th edition. *Allahabad*, 1871.

Tuḥfah i aḥbāb. Ornamental Calligraphy. By Nuṣrat 'Alī. foll. 19. 4to. *Delhi*, 1873.

Tuḥfah i nāyāb. Ornamental Calligraphy. By Bulāqī Dās. 2nd edition. (Without pagination.) *Delhi*, 1873.

GRAMMAR.

1. ARABIC.

Ḥusnīyah. The Principles of Arabic Grammar. By Maulavī 'Abbās 'Alī. pp. 48. *Cawnpore*, 1847.

Ibtidā al-ṣarf. Elements of Arabic Grammar. By Aulād Ḥusain. pp. 56. *Lucknow*, 1845?

Imdād al-adab. An Arabic Grammar, in four parts. By Saiyid Imdād al-'Alī. pp. 306. *Cawnpore*, 1871.

Kitāb al-ṣarf. By Maulavī Raḥīm Allāh. pp. 136. *Cawnpore*, 1877.

Mā yughnikah fi's ṣarfī. Arabic Etymology. By Naẓīr Aḥmad Khān. pp. 124. *Agra*, 1877.

Miftāḥ al-adab. By 'Ubaid Allāh al-'Ubaidī. 2 pts. *Calcutta*, 1865.

———. 3rd edition. pp. 7, 104. *Calcutta*, 1868.

———. 2 pts. *Cawnpore*, 1868.

———. 2 pts. With a supplement. *Cawnpore*, 1876.

———. 2 pts. *Lahore*, 1876.

———. 5th edition. 2 pts. *Lahore*, 1888.

Mir'āt al-mīzān. Elements of Arabic Grammar. By Budh Singh. pp. 93. *Benares*, 1849.

———. (Imperfect.) *Delhi*? 1850.

Mu'īn al-ṭulabā. Arabic Etymology. By Muḥammad Walī al-Dīn. pp. 32. *Agra*, 1874.

Mūẓiḥ al-lisān. By Maulavī Karīm al-Dīn. Pt. I. *Agra*, 1853.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Naẓm i makhārij. A Treatise, in verse, on the proper Pronunciation of the Letters of the Arabic Alphabet. By Shāh Mīr Muḥī al-Dīn. pp. 11. *Bangalore*, 1870.

Tarkīb i aṣl al-jumlah. By Muḥammad Amīn al-Dīn. With the Arabic text of the Mi'at 'āmil. pp. 26. *Calcutta*, 1860?

Tashrīḥ al-naḥw. By Maulavī Muḥammad 'Abd Allāh, Bilgrāmī. pp. 158. *Cawnpore*, 1877.

Uṣūl i ṣarf. Notes on Arabic Grammar, in verse. By Riyāsat 'Alī (Sarshār). pp. 4. *Fathgarh*, 1875.

2. BARGISTA.

Qawā'id i Bargista. A Grammar of the Bargista, or Ormari Dialect of Pushtu explained in Hindustani. By Ghulām Muḥammad Khān, Popalzai. pp. 271. *Lahore*, 1885?

3. ENGLISH.

Angrezī qānūn. Murray's Grammar abridged, with a translation by Saiyid Ghulām Dastgīr. pp. 113, 113. 12mo. *Madras*, 1852.

Ashraf al-lughāt. An Elementary English Grammar, and Vocabularies in Urdu, Persian, Arabic, and English. By Saiyid 'Abd al-Fattāḥ. Pt. I. Maṣādir al-af'āl. Pt. II. Majāmi' al-asmā. pp. 96. *Bombay*, 1870.

English Instruction. With an interlinear translation in Hindustani. pp. 65. *Calcutta*, 1836.

How to Speak and Write English. By Major W. R. M. Holroyd. English-Urdu edition. pp. 15, 207, 55. *Lahore*, 1875.

Kalīd i Angrezī-āmozī. An English Grammar explained in Hindustani. By 'Ubaid Allāh al-'Ubaidī. Pt. I. pp. 129. *Calcutta*, 1877.

Miftāḥ al-qawā'id. English Grammar for Beginners. Translated by Sadāsukha Lāla from the English of H. S. Reid. Pts. I. and III. 12mo. *Agra*, 1853.

———. 2 pts. 12mo. *Allahabad*, 1869–73.

Practical English. By Mathurāprasāda Miśra. 2 pts. *Benares*, 1874–76.

Qawā'id i Angrezī. Principles of English Grammar. Translated by Lāla Vihārī. pp. 100. *Fathgarh*, 1877.

Qawā'id i Angrezī. By Dayārāma. pp. 156, 5. *Lahore*, 1878.

Ta'līm al-lisān. By Saiyid 'Abd al-Fattāḥ. pp. 108. *Bombay*, 1871.

Tarjumah-āmoz. Easy and practical Translation. By Pyāre La'l. pp. 52. *Ajmere*, 1883.

4. HINDI.

Achhar-gyān. Instruction in the Devanagari Characters. By Asghar Ḥusain. pp. 24. *Cawnpore*, 1853.

Miftāḥ al-qawā'id. Hindi Orthography explained and transliterated. By Yār Muḥammad Khān. pp. 36. *Arrah*, 1873.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

5. HINDUSTANI.

Ā'īnah i qawānīn. By Kuñjavihārī Lāla Dūbe and Bhavānīśaṅkara Dhauliyā Dūbe. 2nd edition. pp. 98. *Allahabad*, 1894.

Ashraf al-qawānīn. By Saiyid 'Abd al-Fattāḥ. pp. 53. 12mo. *Bombay*, 1877.

Atālīq i Hindī. The Hindee Moral Preceptor, and Persian Scholar's shortest road to the Hindoostanee Language. By Maẓhar 'Alī Khān (Wilā). pp 32, 45, 204. *Calcutta*, 1803.

Do-paikar. By Ẓahīr al-Dīn Aḥmad Khān. pp. 116. *Calcutta*, 1879.

Faiẓ kā chashmah. An Elementary Grammar. By Aḥmad 'Alī of Delhi. pp. 34. *Delhi*, 1845.

Fawā'id i Ẓiyāyīah. By Ẓiyā al-Dīn. pp. 35. *Lahore*, 1877.

———. pp. 35. *Lahore*, 1878.

———. pp. 35. *Lahore*, 1879.

Guldastah i tarkīb. Hindustani Syntax. By Rajab 'Alī. pp. 88. *Ludhiana*, 1878.

Gulshan i fuyūẓ. Outlines of Hindustani Grammar. By Munshī Īśvarīpracāda. 6th edition. pp. 15. *Meerut*, 1884.

Gulzār i Sikandar. Elementary Hindustani Grammar. By Muḥammad Sikandar. pp. 94. 12mo. *Madras*, 1874.

Jāmi' al-qawānīn. By the Rev. E. Sell. pp. 148. *Madras*, 1877.

———. 5th edition. pp. 159. *Madras*, 1887.

Khulāṣat al-qawānīn. An Elementary Grammar. By the Rev. E. Sell. pp. 42. *Madras*, 1874.

———. pp. 42. *Madras*, 1878.

———. pp. 42. *Madras*, 1879.

Majmū'ah i qawā'id i Urdū. By Ḥasan 'Alī (Āh). pp. 12, 204. *Bangalore*, 1876.

Maẓhar al-fawā'id. A Catechism on Hindustani Grammar. By Ḥasan 'Alī (Āh). pp. 24. *Bangalore*, 1872.

———. 2nd edition. pp. 20. *Bangalore*, 1875.

Mukhtaṣar qawā'id i Urdū. By Pandit Bālaka Rāma. pp. 28. *Amritsar*, 1875.

Muntakhab i qawā'id i Urdū. By Muḥammad Ḥusain Khān. 3rd edition. Revised by Muḥammad Sirāj al-Dīn. pp. 56. *Madras*, 1876.

Natījah i qawā'id. By Kalyāṇa Rāya. pp. 50. *Meerut*, 1875.

Niṣāb al-aṭfāl. Lessons in Orthography. By Wazīr Singh. pp. 28. *Delhi*, 1877.

Nujūm al-'alāmāt. A Treatise on Orthographical Signs and Punctuation. By Ghulām Muḥammad. pp. 41. *Bombay*, 1871.

Qawā'id i gharībah. By Kanhaiyā Lāl, Shā'wī. Pt. I. *Lahore*, 1874.

Qawā'id i ṣarf o naḥw. By Aḥmad 'Alī, of Delhi. pp. 32. *Delhi*, 1845.

———. pp. 34. *Delhi*, 1850.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Qawā'id i Urdū. By Maulavī Imām Bakhsh. pp. 295. *Delhi*, 1845.
———. pp. 163. *Delhi*, 1849.
Qawā'id i Urdū. By Niṣār 'Alī Beg, Faiz Allāh Khān, and Muḥammad Aḥsan. 4 pts. *Allahabad*, 1868–70.
———. 4 pts. *Allahabad*, 1871–74.
———. 2 pts. *Lucknow*, 1868–69.
———. 3 pts. *Lucknow*, 1869.
———. 2 pts. *Lucknow*, 1873.
———. 4 pts. *Allahabad*, 1874.
———. 2 pts. *Lucknow*, 1874.
———. 2 pts. *Lucknow*, 1875.
———. 2 pts. *Chapra*, 1878.
Qawā'id i Urdū. Published by the Panjab Educational Department. pp. 124. *Lahore*, 1870.
———. 2nd edition. pp. 124. *Lahore*, 1871.
———. 6th edition. pp. 112. *Lahore*, 1873.
———. 7th edition. pp. 112. *Lahore*, 1873.
———. 8th edition. pp. 112. *Lahore*, 1874.
———. 9th edition. pp. 112. *Lahore*, 1874.
———. 13th edition. pp. 112. *Lahore*, 1875.
———. 14th edition. pp. 112. *Lahore*, 1876.
———. 15th edition. pp. 116. *Lahore*, 1877.
———. 18th edition. pp. 116. *Lahore*, 1878.
———. 19th edition. pp. 116. *Lahore*, 1878.
———. 20th edition. pp. 116. *Lahore*, 1879.
———. 21st edition. pp. 116. *Lahore*, 1879.
Qawā'id i Urdū. An anonymous Grammar. pp. 24. 12mo. *Lucknow*, 1876.
Qawā'id i Urdū. By Īśvarīprasāda and Kalyāṇa Rāya. Pts II. and III. *Meerut*, 1884.
Qawā'id i zabān i Urdū, also called Urdū risālah. Rules of Hindustani Grammar. By J. B. Gilchrist. pp. 181. *Calcutta*, 1820.
———. pp. 134. *Calcutta*, 1831.
———. pp. 53. 12mo. *Agra*, 1845.
———. pp. 77. *Calcutta*, 1846.
———. New edition. pp. 80. *Calcutta*, 1847.
———. pp. 82. *Madras*, 1852.
———. pp. 76. *Madras*, 1860.
———. pp. 44. *Madras*, 1873.
———. pp. 77. *Calcutta*, 1875.
Risālah i mufradāt. A Treatise on Orthography and Etymology. By Indraman. pp. 24. *Moradabad*, 1868.
Risālah i qawā'id i Urdū. Short Rules on Urdu Grammar. pp. 12. *Lucknow*, 1875.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ṣarf i Urdū. By Amānat Allāh. In verse. pp. 109. *Calcutta*, 1810.
Ṣarf o naḥw i Urdū. By Saiyid Qurbān ʻAlī. pp. 41. *Lucknow*, 1878.
Sharaf i Urdū. By Muḥammad Ṣādiq al-Ḥusainī (Sharīf). pp. 55. *Madras*, 1878.
Taḥlīl i jumal. Syntax and Construction of Sentences. By Kāhan Singh. pp. 95, 2. *Rawalpindi*, 1870?
Tashīl al-qawāʻid. An Elementary Grammar. By Karīm al-Dīn. pp. 24. *Delhi*, 1866.
———. pp. 24. *Lucknow*, 1866.
———. pp. 24. *Lahore*, 1867.
———. pp. 24. *Cawnpore*, 1868.
———. pp 14. *Lahore*, 1868.
———. pp. 28. 12mo. *Lahore*, 1868.
———. pp. 12. *Lahore*, 1869.
———. pp. 24. *Lahore*, 1870.
———. pp. 12. *Lahore*, 1871.
———. pp. 16. *Lahore*, 1874.
———. pp. 16. *Lahore*, 1875.
———. pp. 24. *Lucknow*, 1875.
———. pp. 20. *Delhi*, 1877.
———. pp. 16. *Lahore*, 1877.
———. pp. 16. *Lahore*, 1879.
Tuḥfat i Chishtī. By Nūr Aḥmad (Chishtī). pp. 51. *Lahore*, 1854.
Urdū qawāʻid i Fīrozī. By Muḥammad Fīroz al-Dīn, Daskawī. 2 pts. 16mo. *Sialkot*, 1892.
Urdū risālah. By J. B. Gilchrist. *See* Qawāʻid i zabān i Urdū.
Urdū ṣarf o naḥw. By Rājā Śivaprasāda. 2nd edition. pp. 8, 18, 120. *Allahabad*, 1877.
ʻUrūẓ i Inʻām. A Table of Hindustani Metres. By Imdād ʻAlī. (Inʻām). *Cawnpore*, 1873.
Zubdat al-qawāʻid. By Durgāprasāda. 2 pts. *Lucknow*, 1877.

6. KASHMIRI.

Gulzār i Kashmīr. A Kashmiri Grammar, explained in Hindustani. By Pandit Vishṇu Nārāyaṇa. pp. 75. *Lahore*, 1873.

7. PERSIAN.

Āghāz i Fārsī. By ʻAbd al-Karīm. Pt. I. *Meerut*, 1873.
———. Pt. I. *Meerut*, 1874.
Aḥsan al-qawāʻid. By Muḥammad Najaf ʻAlī Khān. pp. 8, 250. *Delhi*, 1889.
Āmad-nāmah. Paradigms of Persian Verbs, with Hindustani equivalents. pp. 12. *Lahore*, 1878.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

'Azīz al-tarbiyat. An explanation of Persian Infinitives, with Arithmetical Tables and Exercises. By 'Abd al-'Azīz. pp. 16. *Lucknow*, 1875.

Chihal sabaq. Lessons in Persian Grammar. By Ḥasan 'Alī. pp. 32. *Bangalore*, 1872.

Dastūr al-mubtadī. By Bholānātha. 2 pts. *Meerut*, 1870.

Fārsī kī pahilī kitāb. A Persian Instructor. pp. 72. *Lahore*, 1871.

Fārsī ṣarf o naḥw. By Rājā Śivaprasāda. pp. 7, 100. *Lucknow*, 1888.

Hidāyat al-qawā'id. A Catechism on Persian Infinitives and Verbs. By Hidāyat 'Alī. pp. 28. *Arrah*, 1875.

Ḥurūf i tahajjī. The Persian Alphabet with combined letters. (Without pagination.) *Sialkot*, 1855 ?

'Iyār al-qawā'id. Catechism on Persian Grammar. By Muḥammad Mumtāz al-Ḥaqq. pp. 52. *Lucknow*, 1873.

———. 2nd edition. pp. 52. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 52. *Lucknow*, 1877.

Jāmi' al-qawā'id. By Maulavī Muḥammad Ḥusain (Āzād). pp. 272. *Lahore*, 1885.

Khazaf-rezah. By Khudā Bakhsh. pp. 40. *Lahore*, 1879.

Ma'raj i qawā'id. By Govinda Lāla. pp. 132. *Lucknow*, 1875.

Maṣdar i fuyūẓ. Persian Etymology. By Naẓīr al-Dīn Ḥasan (Shā'iq). pp. 90. *Cawnpore*, 1859.

———. pp. 116. *Lahore*, 1867.

———. pp. 115. *Lahore*, 1868.

———. pp. 80. *Lucknow*, 1868.

———. pp. 80. *Agra*, 1869.

——— pp. 90. *Cawnpore*, 1869.

———. pp. 115. *Lahore*, 1869.

———. pp. 115. *Lahore*, 1870.

———. pp. 80. *Delhi*, 1873.

———. pp. 80. *Lahore*, 1873.

———. pp. 116. *Lahore*, 1873.

———. pp. 90. *Delhi*, 1874.

———. pp. 80. *Lahore*, 1874.

———. pp. 112. *Lahore*, 1874.

———. pp. 80. *Lahore*, 1875.

———. pp. 112. *Lahore*, 1875.

———. pp. 86. *Cawnpore*, 1876.

———. pp. 84. *Delhi*, 1876.

———. 11th edition. pp. 112. *Lahore*, 1876.

———. pp. 84. *Delhi*, 1877.

———. 12th edition. pp. 136. *Lahore*, 1877.

———. pp. 84. *Delhi*, 1878.

———. 14th edition. pp. 136. *Lahore*, 1878.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Mīzān i Fārsī. By Muḥammad Ḥusain 'Alī Khān. pp. 35. *Lucknow*? 1851.

Mu'allim al-mubtadī. By Pandit Bānke Bihārī. Pt. I. *Lucknow*, 1875.

Nāṣir al-ṣibyān. The Conjugation of Persian Verbs. By Muḥammad Nāṣir 'Alī. pp. 24. *Arrah*, 1877.

Qawā'id i Ḥusainī. By Saiyid Tafaẓẓul Ḥusain. pp. 2, 76. 12mo. *Calcutta*, 1855.

Rezah i jawāhir. By Ẓiyā al-Dīn. pp. 40. *Lahore*, 1878.

———. pp. 40. *Lahore*, 1879.

Ṣafwat al-maṣādir. Persian Infinitives, with Hindustani equivalents. By Muḥammad Muṣṭafā Khān. pp. 27. *Cawnpore*, 1854.

———. pp. 24. *Delhi*, 1867.

———. pp. 24. *Lahore*, 1867.

———. pp. 24. *Lucknow*, 1867.

———. pp. 30. *Lahore*, 1868.

———. pp. 24. *Delhi*, 1870.

———. pp. 24. *Patna*, 1871.

———. 5th edition. pp. 30. *Allahabad*, 1874.

———. pp. 30. *Lahore*, 1874.

———. pp. 24. *Lucknow*, 1874.

———. 9th edition. pp. 30. *Lahore*, 1875.

———. pp. 24. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 24. *Meerut*, 1875.

———. 13th edition. pp. 30. *Lahore*, 1878.

Ṣarf i maṣādir i Fārsī. The Conjugation of Persian Infinitives. By Shihāb al-Dīn. pp. 30. *Bareilly*, 1848.

Ṣarf i ṣaghīr. By Muḥammad Nazīr Aḥmad. pp. 56. *Agra*, 1871.

Tarkīb al-ṣarf. A Catechism of Persian Etymology. By Mirzā 'Abd Allāh Beg. pp. 34. *Cawnpore*, 1877.

Tashīl al-tarjumah i Fārsī. Exercises on Persian Grammar and Translation. By Muḥammad Fīroz al-Dīn, Daskawī. pp. 80. 16mo. *Sialkot*, 1891.

Tashrīḥ al-iẓāfah. An Explanation of the Persian iẓāfah. By Muḥammad 'Abd al-Ḥakīm. pp. 16. *Lahore*, 1876.

Taṣrīf al-maṣādir, also called Āmad-nāmah. Persian Infinitives explained in Urdu. By Sūraj Mal. pp. 25. *Patna*, 1871.

Geography and History. *See* pages 77–92.

Letter-writers.

A Collection of Hindustani Letters in Sepoy's Idioms. With a vocabulary and proverbs in English and Urdu. By Munshī Saiyid Ḥusain. pp. 124, 20. *Madras*, 1860.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ādāb al-inshā. A Letter-writer, with notes on Grammar and Construction. By Fatḥ Muḥammad (Tā'ib). pp. 44. *Lucknow*, 1874.

Akhtar i 'Azīz. A Letter-writer. By 'Abd al-'Azīz. pp. 28. *Arrah*, 1878.

'Arā'iẓ o khuṭūṭ. Specimens of Letters and Petitions. pp. 135. 4to. *Madras*, 1846.

Gharīb al-inshā. By Saiyid Imām al-Dīn (Ẓahīr). pp. 38. *Lucknow*, 1877.

Ghunchah i tahẓīb, also called Ruqa'āt i niswān. A Letter-writer for Women. By Ibrāhīm Sulṭān Mirzā (Ḥazīn). pp. 96. 16mo. *Delhi*, 1892.

Hidāyat al-mu'allimīn, also called Badī' al-'ajā'ib. By Muḥammad Nūr Allāh Khān. pp. 35. *Meerut*, 1849.

Hindustani Letters, lithographed in the Naskh-ta'līq and Shikastah-āmez character, with translations. By James R. Ballantyne. pp. 9, 12. *Edinburgh*, 1840.

Inshā i bahār i be-khizān. By Ghulām Imām (Shahīd). pp. 98. *Cawnpore*, 1875.

———. pp. 96. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 98. *Cawnpore*, 1877.

———. pp. 96. *Cawnpore*, 1878.

———. pp. 80. *Delhi*, 1878.

Inshā i dil-rubā. By Revatīprasāda. pp. 23. *Lucknow*, 1877.

Inshā i hādī al-nisā. Letters illustrative of the Language of Muhammadan Women of India. By Saiyid Aḥmad, Dihlawī. pp. 128. *Delhi*, 1875.

Inshā i khirad-afroz. A Letter-writer, with specimens of official documents. By Qamar al-Dīn Khān. pp. 64. *Agra*, 1852.

———. 2nd edition. pp. 64. *Agra*, 1854.

———. pp. 31. *Delhi*, 1869.

———. pp. 24. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 28. *Cawnpore*, 1870.

———. pp. 24. *Fathgarh*, 1870.

———. pp. 42. *Cawnpore*, 1871.

———. 6th edition. pp. 64. *Allahabad*, 1872.

———. pp. 24. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 24. *Etah*, 1874.

———. pp. 32. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 24. *Delhi*, 1875.

——— pp. 32. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 24. *Cawnpore*, 1876.

———. pp. 32. *Delhi*, 1876.

———. pp. 24. *Cawnpore*, 1877.

———. pp. 24. *Delhi*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Inshā i khirad-afroz [*continued*]. pp. 32. *Lucknow*, 1877.
———. pp. 24. *Delhi*, 1878.
———. pp. 24. *Meerut*, 1878.
———. pp. 32. *Delhi*, 1879.
———. In the shikastah character, under the title Khuṭūṭ i Aḥmadī. pp. 32. *Delhi*, 1879.
Inshā i su'āl o jawāb. Specimens of Epistolary Correspondence, partly in Persian and partly in Hindustani. By Mirzā Sardār Beg. pp. 48. *Lalitpur*, 1871.
Inshā i Urdū. A Letter-writer. By Chiranjī Lāl. pp. 67. *Agra*, 1846.
———. pp. 55. *Agra*, 1851.
———. 4th edition. pp. 32. *Allahabad*, 1875.
Inshā i Urdū. Specimens of Letters and Official Documents. By Karīm al-Dīn. pp. 24. *Lahore*, 1867.
———. pp. 40. *Lahore*, 1867.
———. pp. 34. *Delhi*, 1868.
———. pp. 28. *Lahore*, 1868.
———. pp. 45. *Lahore*, 1868.
———. pp. 45. *Lahore*, 1869.
———. pp. 32. *Delhi*, 1870.
———. pp. 24. *Lahore*, 1870.
———. pp. 60. *Lahore*, 1870.
———. pp. 24. *Lahore*, 1871.
———. pp. 24. *Lahore*, 1872.
———. pp. 32. *Delhi*, 1873.
———. pp. 24. *Lahore*, 1873.
———. pp. 32. *Delhi*, 1874.
———. pp. 24. *Lahore*, 1874.
———. pp. 32. *Delhi*, 1875.
———. pp. 24. *Lahore*, 1875.
———. pp. 32. *Delhi*, 1876.
———. pp. 24. *Lahore*, 1876.
———. pp. 32. *Delhi*, 1877.
———. pp. 49. *Lahore*, 1877.
———. pp. 32. *Delhi*, 1878.
———. In shikastah characters, under the title Maktūb i Muḥammadī. pp. 36. *Delhi*, 1878.
———. pp. 24. *Lahore*, 1878.
———. pp. 32. *Delhi*, 1879.
———. pp. 24. *Lahore*, 1879.
Inshā i Urdū. Letters and Official Documents in shikastah for Higher Standard Examinations. 3rd edition. pp. 59. *Lahore*, 1873.
———. 4th edition. pp. 60. *Lahore*, 1874.
———. 5th edition. pp. 52. *Lahore*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Inshā i Urdū [*continued*]. 6th edition. pp. 52. *Lahore*, 1875.
———. 7th edition. pp. 52. *Lahore*, 1876.
———. 8th edition. pp. 52. *Lahore*, 1877.
———. 9th edition. pp. 52. *Lahore*, 1877.
———. 10th edition. pp. 52. *Lahore*, 1878.
———. 11th edition. pp. 52. *Lahore*, 1879.
Letter-book. By Pandit Rāmacharaṇa. pp. 40. 12mo. *Meerut*, 1876.
Maktūbāt i Muṣṭafā'ī. Specimens of Letters and of Official Documents in shikastah. By Muḥammad Faẓl Ḥaqq. pp. 75. *Delhi*, 1878.
Maktūb i Aḥmadī. A Letter-writer in the shikastah character. By Aḥmad Ḥusain. pp. 51. *Lucknow*, 1874.
———. pp. 56. *Lucknow*, 1875.
———. pp. 56. *Lucknow*, 1876.
———. pp. 56. *Lucknow*, 1877.
———. pp. 56. *Lucknow*, 1884.
Mufīd al-inshā. A Letter-writer. By Śivanārāyaṇa. pp. 41. *Lucknow*, 1869.
———. pp. 41. *Lucknow*, 1874.
———. pp. 41. *Lucknow*, 1875.
———. pp. 41. *Lucknow*, 1876.
———. pp. 41. *Lucknow*, 1877.
Ruqa'āt i Urdū. A Letter-writer. By 'Aṭā 'Alī (Khāk). pp. 48. *Cawnpore*, 1874.

MATHEMATICS.

1. ALGEBRA.

Ahl i 'Arab kā jabr muqābalah. The Algebra of Muḥammad ibn Mūsā. Translated by Muḥammad Ẓakā Allāh from Frederic Rosen's English version of the Arabic original. pp. 47. *Delhi*, 1893.
Guldastah i riyāẓī. Exercises in Algebra. By Amīn Chand. pp. 40. *Lahore*, 1877.
Ḥall i jabr o muqābalah. A Key to Exercises in Algebra. By 'Alī Muḥammad. 2 pts. *Lahore*, 1874–76.
Ḥall i su'ālāt i jabr o muqābalah. A Solution of Questions in Algebra. By Majīd al-Dīn. pp. 151. *Lahore*, 1867.
'Ilm i jabr muqābalah. Algebra. By Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 296. *Meerut*, 1869.
Jabr muqābalah. Algebra for the use of Schools. By Devīprasāda. 2 pts. *Bareilly*, 1848.
Jabr muqā' alah. Todhunter's Algebra for Beginners. Translated by Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 4, 304. *Delhi*, 1871.
———. 3rd edition. pp. 304. *Delhi*, 1873.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Jabr muqābalah. Todhunter's Algebra for the use of Colleges and Schools. Translated by Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 6, 551. *Delhi*, 1871.

———. 2nd edition. pp. 640 *Delhi*, 1876.

Jabr muqābalah. Barnard Smith's Algebra. Translated by Muḥammad Ẓakā Allāh pp. 416. *Delhi*, 1875.

———. 3rd edition. pp. 304. *Delhi*, 1876.

Jabr o muqābalah. By Vaṃśīdhara and Mohana Lāla. Pt. II. *Agra*, 1853.

Jabr o muqābalah, also called Ḥall al-maqādīr. By Īśvarīprasāda. Pt. II. *Meerut*, 1867.

———. 2 pts. *Meerut*, 1869.

Jabr o muqābalah. Algebra for the use of Schools in the Panjab. 2 pts. *Lahore*, 1871.

———. Pt. I. 2nd edition. *Lahore*, 1874.

———. Pt. I. 3rd edition. *Lahore*, 1877.

———. Pt. I. 4th edition. *Lahore*, 1879.

———. Pt. II. 1st edition. *Lahore*, 1875.

Risālah ḥadd i ziyādatī o kamī kā. A Treatise on Problems of Maxima and Minima solved by Algebra. By Rāmachandra. Translated by Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 26, 167. *Delhi*, 1872.

Sharḥ i jabr muqābalah. A Key to Todhunter's Algebra for Beginners. Translated by Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 150. *Delhi*, 1873.

Sharḥ i jabr muqābalah. A Key to Todhunter's Algebra for Schools. Translated by Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 324. *Delhi*, 1876.

Sharḥ i jabr muqābalah. A Key to Algebra, Pt. I., used in the Panjab Schools. By Ilāhī Bakhsh. pp. 164. *Delhi*, 1876.

Uṣūl i jabr o muqābalah. The Elements of Algebra. By Rāmachandra. pp. 6, 478. *Delhi*, 1845.

2. ARITHMETIC.

'Ajā'ibāt al-ḥisāb. Interesting Exercises in Arithmetic. By Mīr 'Abbās. pp. 8. *Delhi*, 1878.

Baḥr al-ḥisāb. Arithmetic. By Kānh Singh. Pt. I. *Sialkot*, 1878.

Dastūrāt i ganj i shumār. An Elementary Arithmetic. By Anāmbudh Singh (Mihr). pp. 16. (Without title-page.) *Benares*, 1848?

Elementary Arithmetic. pp. 46. (Without title-page.) *Bareilly*, 1845?

Farḥat al-ḥisāb. Arithmetical Questions with Answers. By Mīr 'Abbās. pp. 8. *Delhi*, 1877.

Girhā i ḥisāb. Arithmetical Questions. By Mīr 'Abbās. pp. 16. 12mo. *Delhi*, 1879.

Ḥall al-ḥisāb. Barnard Smith's Arithmetic. Translated by Īśvarīprasāda and Kalyāṇa Rāya. Pts. I., II., and IV. *Meerut*, 1868–70.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ḥall al-ḥisāb [*continued*]. *Meerut*, 1871, 1872.

———. 4 pts. *Meerut*, 1874.

———. 4 pts. *Meerut*, 1876–77.

Ḥall i 'ajā'ib al-ḥisāb. Solutions of Questions in Arithmetic. By Ḥai'āt 'Alī and Gulāb Singh. pp. 50. *Lahore*, 1874.

Ḥall i ḥisāb. A Key to Barnard Smith's Exercises in Arithmetic. By Amūlaka Rāma. pp. 230. *Lahore*, 1879.

———. 2nd edition. pp. 228. *Lahore*, 1879.

Ḥall i jām i jam, also called Ā'īnah i Sikandar. Elementary Arithmetic. By Amīr Bakhsh. pp. 24. *Lahore*, 1872.

Ḥall i su'ālāt. Solution of Arithmetical Questions in Pt. I. of the Zubdat al-ḥisāb. By Sādhū Mal. pp. 12. *Delhi*, 1877.

Ḥall i su'ālāt i ḥisāb. A Key to Exercises in Barnard Smith's Arithmetic. By Henry Wood. pp. 88, 7. *Lahore*, 1874.

Ḥall i Zubdat al-ḥisāb. A Key to Exercises in the first two books of the Zubdat al-ḥisāb. pp. 16. *Lahore*, 1873.

———. pp. 16. *Lahore*, 1876.

———. pp. 16. *Lahore*, 1877.

Ḥall i Zubdat al-ḥisāb. A Key to Exercises in Pt. III. of the Zubdat al-ḥisāb. By Kripā Rāma and 'Abd al-Raḥmān. 2nd edition. pp. 36. *Lahore*, 1873.

———. pp. 38. *Lahore*, 1876.

———. pp. 38. *Lahore*, 1878.

Ḥall i Zubdat al-ḥisāb. A Key to Exercises in the Zubdat al-ḥisāb. By Rajab 'Alī. pp. 74. *Lahore*, 1874.

Ḥall i Zubdat al-ḥisāb. A Key to the Exercises in the Zubdat al-ḥisāb. By Hara Nārāyaṇa. pp. 48. *Delhi*, 1876.

Ḥisāb kī kitāb kī sharḥ. A Key to Barnard Smith's Exercises in Arithmetic. By Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 159. *Allahabad*, 1874.

———. pp. 151. *Delhi*, 1875.

'Ilm i ḥisāb. Elementary Arithmetic. By Mīr 'Abbās. pp. 8. *Lahore*, 1875.

Khazānah i Barakat. Solution of Arithmetical Questions in Pt. III. of the Zubdat al-ḥisāb and in the Jām i jam of 'Ināyat al-Raḥmān. By Barakat 'Alī. pp. 60. *Delhi*, 1868.

———. pp. 52. *Delhi*, 1879.

Khazīnat al-ḥisāb. Nelson's School Arithmetic. Translated by Sukhadeva Siṃha. pp. 2, 322. *Lahore*, 1879.

Khulāṣat al-ḥisāb. Questions on Arithmetic. By Chandū La'l. pp. 27. *Gujranwala*, 1879.

Kitāb i ḥisāb. Barnard Smith's Arithmetic for Schools. Translated by Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 4, 487. *Delhi*, 1871.

———. pp. 4, 468. *Delhi*, 1874.

———. 5th edition. pp. 4, 467. *Delhi*, 1876.

———. pp. 468. *Delhi*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Kitāb i ḥisāb [*continued*]. pp. 468. *Delhi*, 1878.

Kitāb i ḥisāb kā ḥall. A Key to Barnard Smith's Exercises in Arithmetic. By Henry Wood. pp. 96. *Lahore*, 1877.

Līlāvatī. Translated from the Sanskrit by Munshī Kalyāṇa Siṃha. (Without pagination.) *Sialkot*, 1855.

Mabādī al-ḥisāb. Arithmetic for Schools. By Mohana Lāla and Vaṃśīdhara. 4 pts. *Agra*, 1853–56.

———. 4 pts. *Allahabad*, 1870–74.

———. 2 pts. *Lucknow*, 1870.

———. 3 pts. *Cawnpore*, 1873–76.

———. 2 pts. *Lucknow*, 1873–74.

———. 4 pts. *Bombay*, 1879.

Ma'dan al-ḥisāb. Elementary Arithmetic. By Muḥammad Majīd al-Dīn. pp. 40. *Saharanpur*, 1873.

Makẖzan al-dastūr i hunḍawiyāt. A Treatise on the Native System of keeping Banking Accounts. By Nānak Chand. pp. 32, 12, 16. *Delhi*, 1876.

Mashqī su'ālāt i ḥisāb. Exercises in Arithmetic. By Baṭāliya Rām. pp. 88. *Lahore*, 1878.

———. pp. 92. *Lahore*, 1879.

Mi'rāj al-ḥisāb. By Muḥammad Ẓakā Allāh. 2 pts. *Delhi*, 1875–76.

Mi'yār al-imtiḥān. Exercises in Arithmetic. By Muḥammad 'Ināyat al-Raḥmān. pp. 60. *Delhi*, 1875.

Mīzān al-ḥisāb. By Qādir 'Alī Khān (Naẓīr). pp. 42. *Madras*, 1847.

Mumtaḥin al-ḥisāb. By Ḥāfiẓ Muḥammad 'Abd Allāh. Pt. I. *Agra*, 1875.

Muntahā al-ḥisāb. By Muḥammad Ẓakā Allāh. Pts. II.—IV. *Meerut*, 1869–73.

Mushkilāt al-ḥisāb. Difficult Questions in Arithmetic. By Mīr 'Abbās. pp. 16. *Delhi*, 1876.

Pahāṛā i Urdū. Alphabetical and Multiplication Tables. By Mīr 'Abbās. pp. 8. *Delhi*, 1874.

———. 2 pts. *Delhi*, 1875.

———. pp. 8. *Delhi*, 1876.

———. pp. 8. *Lahore*, 1877.

———. pp. 8. *Delhi*, 1878.

———. pp. 8. *Lahore*, 1878.

———. pp. 8. *Delhi*, 1879.

Phailāwaṭ. An Elementary Arithmetic. By Kāmaśaraṇa Dāsa. pp. 34. *Calcutta*, 1845.

———. pp. 34. *Calcutta*, 1850.

———. pp. 24. *Lahore*, 1878.

Principles of De Morgan's Arithmetic. Translated by Haradeva Siṃha. pp. 234. *Delhi*, 1847.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Qawā'id al ḥisāb. By Śrīrāma. Pt. I. *Delhi*, 1876.

Ramz al-ḥisāb. Arithmetical Exercises. By Munshī Bālamukunda. pp. 24. *Delhi*, 1877.

Risālah i ḥisāb. Manual of Arithmetic. By the Rev. J. A. Galbraith. Translated by Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 3, 283. *Delhi*, 1871.

Risālah i ḥisāb. Arithmetic for Children. By Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 27. *Allahabad*, 1874.

———. pp. 24. *Delhi*, 1874.

Risālah i kusūr i a'shārīyah. A Treatise on Decimal Fractions. Translated from the English by Baldev Bakhsh. 3rd edition. pp. 20. *Allahabad*, 1867.

Rules of simple Arithmetic, with Hindi and Marwari translations and examples. pp. 20. 4to. *Delhi*, 1845 ?

Sahl al-ḥisāb. A Hindustani Arithmetic on the model of Colenso's. Compiled by Quṭb al-Dīn ibn 'Abd Allāh. pp. 297. *Bombay*, 1873.

Sarī' al-fahm. Elementary Arithmetic and Mensuration. By Rāmachandra. pp. 44. *Delhi*, 1849.

Sharḥ i amṣilah i mutafarriqah. A Key to Exercises in Barnard Smith's Arithmetic. By Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 151. *Allahabad*, 1877.

———. pp. 152. *Allahabad*, 1879.

Sharḥ i ḥisāb. A Key to Barnard Smith's Exercises in Arithmetic. By Ḥāfiẓ 'Abd al-Raḥmān. pp. 176. *Lahore*, 1879.

Sirāj al-hidāyat. Elementary Arithmetic. By Kāśīdayāl. pp. 24. *Benares*, 1849.

Ṣiyānat al-nisā. Arithmetic for Girls' Schools. By 'Ināyat Allāh. pp. 63. *Lahore*, 1875.

Su'ālāt al-ḥisāb. Barnard Smith's Exercises in Arithmetic. Translated by Amūlaka Rāma. pp. 193. *Lahore*, 1878.

Su'āl o jawāb i 'ilm i ḥisāb. Catechism on Arithmetic. By Mīr 'Abbās. 2 pts. *Delhi*, 1877.

Taqrīrī ḥisāb. Mental Arithmetic. pp. 127. *Lahore*, 1871.

Tashīl al-ḥisāb. By Maulavī Ẓū al-Faqār 'Alī. 2nd edition. pp. 90. *Cawnpore*, 1868.

———. pp. 108. *Cawnpore*, 1876.

Ṭilismāt i ḥisāb. Arithmetical Puzzles. By Mīr 'Abbās. pp. 8. *Delhi*, 1877.

Tuḥfat al-aḥbāb. Arithmetical Questions with Answers. By Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 36. *Cawnpore*, 1854.

———. pp. 48. *Delhi*, 1875.

'Umdah kitāb dar 'ilm i ḥisāb. Arithmetical Questions and Answers. By Tārāchand. pp. 32. *Lahore*, 1876.

Uṣūl i 'ilm i ḥisāb. An Elementary Treatise on Arithmetic. pp. 78, 16. *Calcutta*, 1830.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Uṣūl i 'ilm i ḥisāb [*continued*]. pp. 50, 11. *Agra*, 1844.
———. pp. 87. *Calcutta*, 1845.
———. pp. 115. 12mo. *Calcutta*, 1877.
Uṣūl i 'ilm i ḥisāb. Translated from the Hindi by Vaṃśīdhara. pp. 236. *Agra*, 1854.
Zubdat al-ḥisāb. The Elements of Arithmetic. By C. W. W. Alexander and Mukunda Lāla. 2 pts. *Lahore*, 1868.
———. 2 pts. *Lahore*, 1869.
———. With Pt. III. *Lahore*, 1870–71.
———. 3 pts. *Lahore*, 1875.
———. 3 pts. *Lahore*, 1877.
———. 3 pts. *Lahore*, 1878.
———. 3 pts. *Lahore*, 1879.

3. CALCULUS.

'Ilm i ḥisāb al-kulliyāt. A Treatise on the Integral Calculus. By I. Todhunter. Translated by Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 334. *Delhi*, 1872.
Uṣūl i 'ilm i ḥisāb i juziyāt. The Principles of the Differential and Integral Calculus. Translated from J. L. Boucharlet's work by Rāmachandra. pp. 16, 601. *Delhi*, 1845.

4. CONIC SECTIONS.

'Ilm i fuṣūl i makhrūṭī. Geometrical Conic Sections. Compiled from English sources by Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 243. *Delhi*, 1877.
Uṣūl i 'ilm i muṣallaṣ. Elements of Trigonometry, Conic Sections, and Analytical Geometry. Translated from the works of Hutton, Bouchariet, and Simson by Rāmachandra. pp. 4, 317. *Delhi*, 1844.
———. pp. 313. *Delhi*, 1848.

5. GEOMETRY.

Ḥall al-ashkāl. A Key to Problems on the third and fourth books of Euclid. By Jādū Rā'e and Pālī Rām. pp. 54. *Delhi*, 1874.
Handasah b'il-jabr. Waud's Algebraical Geometry. Translated by Rāmachandra and Rādhākṛishṇa, of the Delhi College. pp. 448, 18. *Delhi*, 1853.
Miftāḥ al-ashkāl. A Key to Exercises on the first book of Euclid. By Pāṇḍe-śaṅkara. pp. 64. *Meerut*, 1875.
Mir'āt al-ashkāl. A Key to Exercises on the first four books of Euclid. By 'Abd al-'Azīz and 'Alī Muḥammad. 2 pts. *Lahore*, 1875–78.
Natā'ij i Uqlīdis. Exercises on the first book of Euclid. By Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 72. *Meerut*, 1867.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Natā'ij i Uqlīdis [*continued*]. Exercises on Euclid, Books I. to VI., XI., and XII. By Muḥammad Ẓakā Allāh. 3 pts. *Delhi*, 1870–74.

———. Exercises on the first and second books of Euclid. By Muḥammad Ẓakā Allāh. 2 pts. *Delhi*, 1876.

Natījah i taḥrīr i Uqlīdis. Euclid, Books III., IV., and VI. Translated from the Hindi by Vaṃśīdhara. pp. 156. *Agra*, 1854.

Riyāẓ i riyāẓī. Geometrical Exercises, with Solutions. By Munshī Ralā Rām. pp. 43, 8. *Ludhiana*, 1873.

Taḥrīr i Uqlīdis. Elements of Geometry. pp. 295. (Without title-page.) *Delhi*, 1840?

———. pp. 260. *Delhi*, 1853?

Taḥrīr i Uqlīdis. The Elements of Euclid. Books I. and II. Translated by Rāmaprasāda. pp. 162. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 8, 162. *Lucknow*, 1876.

Taḥrīr i Uqlīdis. The Elements of Euclid. By I. Todhunter. Translated by Muḥammad Ẓakā Allāh. Books V., VI., XI., and XII. *Delhi*, 1870.

———. pp. 4, 269, 170. *Delhi*, 1871.

———. 2nd edition. pp. 269, 170. *Delhi*, 1873.

———. Books I. and II. 3rd edition. pp. 106. *Aligarh*, 1877.

———. Books I.–IV. *Delhi*, 1877.

———. Books I. and II. pp. 76. *Delhi*, 1879.

———. pp. 269, 172. *Delhi*, 1879.

Taḥrīr i Uqlīdis. Pott's Euclid. Books I.–IV. Translated by Muḥammad Ẓakā Allāh. *Meerut*, 1870.

———. 2nd edition. *Delhi*, 1870.

———. 3rd edition. *Delhi*, 1875.

Taḥrīr i Uqlīdis. The Elements of Euclid. Translated by C. R. Cooke. Book III. pp. 99. *Lahore*, 1872.

———. Books I., II., and IV. *Lahore*, 1873.

———. Books I.–V., VI., and XI. *Lahore*, 1875–76.

———. Books I., II., and IV. *Lahore*, 1877.

———. Books I.–IV. *Lahore*, 1878–79.

Taḥrīr i Uqlīdis. Hamblin Smith's Euclid. Books I. and II. Translated by Abū al-Ḥasan. pp. 143. *Lucknow*, 1873.

———. 2nd edition. pp. 143. *Lucknow*, 1876.

Tālīf i Ẓakā'ī. Elements of Geometry. By Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 38. *Delhi*, 1855.

Uṣūl i 'ilm i handasah. Elements of Geometry. Euclid, Books I.–VI., with applications and problems. Compiled by Lāla Śambhū Dāsa. 3 pts. *Rurki*, 1872.

6. MENSURATION.

Ālāt i paimā'ish. Surveying Instruments and Surveying. By Kanhaiyā Lāl (Hindī). 2nd edition. pp. 176. *Lahore*, 1857.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ḥall i su'ālāt i 'ilm i masāḥat. A Key to Todhunter's Mensuration. By Amṛita Lāla. Pt. I. *Patna*, 1874.

Hidāyat-nāmah i kām i paimā'ish. Manual of Instruction on Land Measurements. By Kālī Rā'e. pp. 24. *Delhi*, 1850.

'Ilm i masāḥat. A Treatise on Mensuration. By Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 105. *Meerut*, 1869.

———. pp. 104. *Meerut*, 1871.

Imdād al-masāḥat. Lessons in Mensuration. By Imdād al-'Alī. 3 pts. *Cawnpore*, 1870?

'Iṭr i riyāẓī. Mensuration. By 'Iṭr Singh. pp. 38. *Ludhiana*, 1871.

Kalīd i masāḥat. Mensuration. By Harasvarūpa. pp. 32. *Meerut*, 1873.

Ma'dan al-faiẓ. A Work on Arithmetic and Land Measurements. By Lāla Śivaprasāda. pp. 231. *Meerut*, 1849.

Māptol. Elementary Lessons in Mensuration. By Rāmaśaraṇa Dāsa. pp. 16. *Calcutta*, 1845.

———. pp. 16. *Agra*, 1848.

Miṣbāḥ al-masāḥat. A Treatise on Mensuration. Translated by Vaṃśīdhara and Chiranjī Lāl from the Hindi Kshetrachandrikā of Śrīlāla. Pt. I. 3rd edition. *Agra*, 1854.

———. 2 pts. *Lahore*, 1873.

———. 2 pts. *Lahore*, 1876.

———. 2 pts. *Lahore*, 1878–79.

Mukhtaṣar al-masāḥat. Elementary Mensuration. By Govinda Lāla (Ṣabā). pp. 94. *Lucknow*, 1868.

Mushtahir al-faiẓ. Mensuration and Surveying. By Govinda Lāla (Ṣabā). pp. 442. *Lucknow*, 1869.

Paimā'ish i khuṭūṭ. Mensuration. Translated from Elliot's "Practical Geometry" by Vihārī Lala. pp. 115, 20. *Delhi*, 1850.

———. pp. 128. *Rurki*, 1869.

Qawā'id i paimā'ish. Land Surveying. By Īśvarīprasāda. 4th edition. pp. 32. 12mo. *Meerut*, 1871.

———. 5th edition. pp. 23. *Meerut*, 1875.

Qawā'id i paimā'ish. Rules of Mensuration, with Tables. By Khwush-ḥāl Singh. pp. 36. Folio. *Ludhiana*, 1878.

Risālah i masāḥat. Todhunter's Mensuration for Beginners. Translated by Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 4, 284. *Delhi*, 1871.

———. 2nd edition. pp. 284. *Delhi*, 1873.

———. 3rd edition. pp. 284. *Delhi*, 1875.

———. 4th edition. pp. 284. *Delhi*, 1876.

———. pp. 161. *Lahore*, 1878.

———. pp. 161. *Delhi*, 1879.

———. pp. 4, 284. *Delhi*, 1879.

Risālah i masāḥat. Moore's Mensuration, Chap. I. Translated by Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 38. *Delhi*, 1876.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Risālah i masāḥat o paimā'ish. Mensuration and Surveying. By Kūṛā Mal. pp. 79. *Amritsar*, 1878.

Risālah i surveying. Geometrical Surveying. By J. M. Scott. pp. 24. *Cawnpore*, 1874.

Risālah paimā'ish i zamīn kā. Practical Land Surveying. By Haradeva Siṃha. 2nd edition. pp. 47. *Delhi*, 1848.

Sharḥ i risālah i masāḥat. A Key to Exercises in Todhunter's Mensuration. By Muḥammad Ẓakā Allāh. Pt. I. *Delhi*, 1874.

———. 2 pts. *Delhi*, 1876.

Sirāj al-masāḥat. An Elementary Treatise on Mensuration. By Karam Rasūl. pp. 53. *Lucknow*, 1874.

Su'ālāt i masāḥat. Solution of Exercises from Todhunter's Mensuration. By Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 43. *Delhi*, 1875.

Uṣūl i masāḥat. Mensuration of Planes and Solids. By Devīprasāda. pp. 174. *Agra*, 1854.

7. TABLES, WEIGHTS AND MEASURES.

Imdād al-ḥisāb. Multiplication and other Tables. By Imdād al-'Alī. pp. 44. *Cawnpore*, 1870.

Jantrī. Tables of English and Indian Land Measurements. By Lāla Bhagavat Sahāya. pp. 58. *Monghyr*, 1875.

Jantrī. Tables of Income, Wages, or Rent, at monthly rates, from one pie to 10,000 rupees. By Pandit Rāmaprasāda. pp. 60. *Muzaffarnagar*, 1877.

Jantrī. Table of Canals converted into Acres. Canal Water Rate, computed by Mahtāb Rā'e. pp. 69. Folio. *Amritsar*, 1879.

Jantrī bar-āward i tankẖwāh. Tables of Wages. By Bahādur 'Alī. pp. 50. *Lahore*, 1874.

Jantrī ḥisāb i tankẖwāh. Tables of Wages. By Munshī Rāmadhana. pp. 28, 8. *Agra*, 1851.

Jantrī kānkarm i paimā'ish i zamīn. Tables of Land Measurements. By Gopāla Dāsa. pp. 60. *Lahore*, 1870.

———. pp. 60. *Multan*, 1873.

Kalīd i handasah. Arithmetical Tables. By Munshī Hanumānprasāda. pp. 4. 4to. *Lucknow*, 1875.

Kīsah i 'ilm. Tables of Weights and Measures. By Lakshmīprasāda. pp. 28. *Meerut*, 1869.

Kitāb i mahājanī. Arithmetical Tables in Mahājanī characters. pp. 20. *Lahore*, 1878.

Logarithms, explained in Urdu. By Ḥāfiẓ Kamāl al-Dīn. pp. 32. *Cawnpore*, 1851.

Logarithms. Translated from the English by 'Aẓīm Bakẖsh. pp. 18, 180, 45. *Agra*, 1853.

Logarithms. Translated from Cape's Mathematics and Logarithms by Śambhū Dāsa. 2nd edition. pp. 22. *Rurki*, 1875.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Māptol. Mathematical Tables, Weights and Measures. By La'l Singh. pp. 9. *Sialkot*, 1877.

Mīzān i paimā'ish. Tables of Coins, Weights, and Measures. By 'Abd al-Karīm. pp. 96. 12mo. *Bombay*, 1873.

Ṭarīqah i isti'amāl i jadāwil i riyāẓīyah. Mathematical Tables and Calculations. By Muḥammad Ẕakā Allāh. pp. 20. *Delhi*, 1877.

8. TRIGONOMETRY.

'Ilm i muṣallaṣ. A Treatise on Trigonometry. Translated from the English by Ṣādiq 'Alī. pp. 112. *Rurki*, 1870.

'Ilm i muṣallaṣ. Todhunter's Trigonometry for Beginners. Translated by Muḥammad Ẕakā Allāh. pp. 4, 192. *Delhi*, 1871.

'Ilm i muṣallaṣ i mustawī. Manual of Plane Trigonometry. By the Rev. J. A. Galbraith. Translated by Muḥammad Ẕakā Allāh. pp. 106. *Delhi*, 1871.

'Ilm i muṣallaṣ i mustawī. Plane Trigonometry for the use of Schools in the Panjab. pp. 226. *Lahore*, 1872.

Muṣallaṣ i mustaqīmat al-aẓlā'. Trigonometry of Right-angled Triangles. By Muḥammad Ẕakā Allāh. Pt. I. pp. 104. *Meerut*, 1870.

Readers.

1. BILINGUAL.

Afghānī kī pahilī kitāb. Pushtu Dialogues with Hindustani translations. By Muḥammad Ismā'īl. pp. 24. *Delhi*, 1895.

Akhter's Primer, containing easy and progressive Lessons in English, with Urdu translations. By Āghā Shajā'at Ḥusain (Akhtar). pp. 4, 40. *Gorakpur*, 1887.

Baḥr al-ta'līm. Short Sentences, with their Persian equivalents. By 'Abd al-'Azīz. pp. 24. *Meerut*, 1870.

Bol-chāl. Sentences in English and Hindustani. Compiled by C. J. Loyal. pp. 137. 16mo. *Lahore*, 1897.

English Instructor, in two parts, with an interlinear translation in Hindustani. pp. ii, 65. *Calcutta*, 1836.

English-Urdu Primer. By Mathurāprasāda Miśra. 3rd edition. pp. 12. 12mo. *Benares*, 1871.

Fifth Reader. By J. Bradshaw. Anglo-Hindustani. 3rd edition. pp. 10, 398. *Madras*, 1883.

Fourth Reader. By C. M. Barrow. Anglo-Hindustani. 2nd edition. pp. v, 310. *Madras*, 1881.

Guldastah i Bilūchīyah. Anecdotes in Hindustani and Biluchi in parallel columns. By Muḥammad Jīwan. pp. 16. *Lahore*, 1875.

Gulshan i 'ilm. A Persian-Hindustani Manual. By Ghulām Ḥaidar (Faiyāẓ). pp. 68. *Agra*, 1869.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Jawāb o su'āl. Dialogues, English and Hindustani. pp. 30. 12mo. *Calcutta* ? 1853.

Kalīd i Chitrālī. An Urdu-Chitrali Vocabulary and Dialogue-Book. By Doctor Nūr Ḥusain (Ṣābir). pp. 72. *Amritsar*, 1897.

Key to P. C. Sircar's First Book of Reading, revised by G. Lethbridge. By M. M. Mookerjea. English and Hindustani. With transliteration in Devanagari characters. pp. 76. 12mo. *Patna*, 1877.

Key to P. C. Sircar's Second Book of Reading. English and Hindustani, in Roman characters. pp. 27. *Calcutta*, 1871.

Majma' al-'ulūm. Sentences and forms of letters in English and Urdu. By Diler Singh. pp. 148. *Delhi*, 1876.

Manual of English Idiomatic Phrases, with Urdu equivalents. By Ḥashmat 'Alī. pp. 80. *Lucknow*, 1885.

Mufīd i 'āmm. English and Hindustani Vocabulary, Dialogues, and Letters. By Saiyid Muḥammad Nuṣrat 'Alī. pp. 132. 12mo. *Delhi*, 1873.

Mufīd i ṭiflān. Vocabularies and Dialogues in Persian and Hindustani. By Munshī Jvālāprasāda. pp. 16. *Lucknow*, 1874.

Pushtū kī dūsrī kitāb. Pushtu Second Book, containing Dialogues with Hindustani translations. By Qāzī Gul Aḥmad. pp. 96. *Delhi*, 1895

Risālah i su'āl o jawāb. Dialogues in Persian and Hindustani. By Chiranjī Lāl. pp. 32. *Delhi*, 1891.

Sabaq i salīs. Introductory Exercises for translation from Hindustani into English. Compiled for Bishop Corrie's Grammar School. pp. 78. 4to. *Madras*, 1846.

———. pp. 78. 4to. *Madras*, 1860.

Self-Educator. Exercises in English and Hindustani. By Muḥammad Nuṣrat 'Alī Khān. Vol. I. 3 pts. *Delhi*, 1884.

Takallum al-madrasah. School Dialogues in English and Hindustani. By 'Abd al-Karīm. pp. 56. 12mo. *Bombay*, 1871.

———. 3rd edition. pp. 68. 12mo. *Lucknow*, 1874.

———. 8th edition. pp. 62. 12mo. *Lucknow*, 1883.

Tashīl al-kalām. Hindustani-English Dialogues. By W. R. M. Holroyd. Pt. I. *Delhi*, 1867.

———. Pt. I. *Lahore*, 1870.

Third Reader. By T. Marden. Anglo-Hindustani. 3rd edition. pp. iv, 186, 75. *Madras*, 1886.

Urdu Instructor. By Ghulām Muḥammad. Vol. II. Nos. 10 to 12. *Bombay*, 1883.

2. GENERAL.

Achhar abhyās. An Urdu Primer. By Rāmaśaraṇa Dāsa. pp. 8. *Agra*, 1845

———. pp. 9. *Agra*, 1847.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ā'inah i khayāl i nāzuk. Christian Vernacular Education Society's Fourth Book in Urdu. pp. 192. *Allahabad*, 1872.

Alif be i Fārsī. Exercises on the Combinations of Letters of the Persian Alphabet. pp. 10. *Cawnpore*, 1854.

———. pp. 8. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 8. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 16. *Faizabad*, 1877.

———. pp. 8. *Lucknow*, 1877.

Anīs al-ṭālibīn. By Bahādur 'Alī. pp. 20. *Lucknow*, 1875.

Ārsī nuṣḥaf. A Reader for Women. By Muḥammad Jamīl al-Dīn (Naiyir). pp. 102. *Agra*, 1874.

'Azīz al-ta'līm. A Reader for Children. By 'Abd al-'Azīz of Arrah. pp. 24. *Arrah*, 1874.

Chaman i rāḥat. A Reader for Sunday Schools. No. 3. pp. 24. *Lucknow*, 1874.

Chamanistān i 'ajīb. By the Rev. E. Sell. pp. 60. *Madras*, 1873.

———. pp. 60. *Madras*, 1874.

———. pp. 60. *Madras*, 1878.

Chamanistān i Urdū. A Reader, with a Poetical Anthology. By Muḥammad Muḥī al-Dīn. pp. 130, 89. *Allahabad*, 1896.

Chihal sabaq. By Ḥasan 'Alī (Āh). pp. 32. *Madras*, 1873.

———. pp. 32. *Madras*, 1877.

Chirāgh i maktab. By 'Abd al-'Azīz of Arrah. pp. 8. *Arrah*, 1874.

———. pp. 12. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 12. *Arrah*, 1877.

Dastūr al-ṣibyān. A Reader for Children. pp. 24. *Etah*, 1874.

Dūsrā darsī risālah. Second Reader. By Saiyid Shāh 'Alī. pp. 53. 12mo. *Ludhiana*, 1853.

Dūsrī kitāb i Urdū. Second Reader for Schools in the Central Provinces. pp. 99. *Bombay*, 1879.

English Reader, No. 1. Longman's Reader, translated by Rāmjas Rā'e. pp. 176. *Delhi*, 1875.

Fawā'id i dārain. By Abū Muḥammad Shāh 'Abd al-'Azīz. pp. 35. 12mo. *Madras*, 1860.

Guldastah i akhlāq. A Moral Reader. By Sadāsukha Lāla. 2 pts. 12mo. *Allahabad*, 1853–54.

———. Pt. I. 6th edition. *Allahabad*, 1867.

———. Pt. I. 7th edition. *Allahabad*, 1869.

———. Pt. I. 8th edition. *Allahabad*, 1870.

———. Pt. I. 9th edition. *Allahabad*, 1873.

———. Pt. I. 10th edition. *Allahabad*, 1875.

Guldastah i anjuman. A Hindustani Manual, containing a Reader, with simple rules of Grammar and Arithmetic, and a collection of Proverbs. By Wājid 'Alī Khān. pp. 600, 8. *Agra*, 1849.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Guldastah i naṣā'iḥ. A Moral Reader for use in female schools. Translated from the English of Mrs. Graves by Kālīcharaṇa. pp. 44. *Bareilly*, 1871.

Guldastah i ṭiflān. By Mrs. Walsh. 2nd edition. pp. 144. 12mo. *Allahabad*, 1871.

Guldastah i Urdū. Hindustani Idioms. By Munshī Mūlchand. pp. 48. 12mo. *Amritsar*, 1878.

Guldastah i Urdū. By Mirzā Ashraf 'Alī. pp. 40. *Calcutta*, 1888.

Gulshan i ta'līm. A Spelling-book, showing particularly the forms of Persian letters of the alphabet. By Muḥammad Ṣādiq 'Alī, Lakhnawī. pp. 36. *Lucknow*, 1876.

Gulzār i dabistān. By Pandit Śivanārāyaṇa. pp. 44. *Lucknow*, 1875.

Gulzār i ḥikmat. By Ayodhyāprasāda. pp. 40. *Bareilly*, 1876.

Hidāyat al-aṭfāl. Third Urdu Reader. pp. 48. *Lucknow*, 1876.

Hidāyat i mubtadī. By Saiyid Ashraf 'Alī. pp. 102. *Benares*, 1849.

———. pp. 102. *Madras*, 1850?

———. 5th edition. Revised and edited by Saiyid Qādir 'Alī. pp. 69. *Rurki*, 1872.

Hije kī kitāb. A Spelling-book and Primer. pp. 22. *Bareilly*, 1847.

———. pp. 23. *Agra*, 1850.

Hindūstānī dūsrī kitāb. Second Book of Hindustani. By Saiyid 'Abd al-Fattāḥ, also called Ashraf 'Alī. pp. 206. 12mo. *Bombay*, 1867.

———. 3rd edition. pp. 206. 12mo. *Bombay*, 1870.

———. 4th edition. pp. 139. *Bombay*, 1878.

Hindūstānī kitāb. By Sūraj Mal. *See* Urdū-āmoz.

Hindūstānī pahilī kitāb. First Book of Hindustani. By Saiyid 'Abd al-Fattāḥ. 4th edition. pp. 69. *Bombay*, 1869.

Hindūstānī pahilī kitāb. (Berar Educational Department.) pp. 22. 12mo. *Bombay*, 1871.

———. 2nd edition. pp. 24. 12mo. *Bombay*, 1875.

Hindustani Sentences, translated from the French of Garcin de Tassy. pp. 80. *Paris*, 1837.

Hindūstānī tīsrī kitāb. Third Book of Hindustani. By Saiyid 'Abd al-Fattāḥ. pp. 253. *Bombay*, 1868.

———. 2nd edition. pp. 171. *Bombay*, 1869.

———. 3rd edition. pp. 131. *Bombay*, 1878.

———. 5th edition. pp. 88. *Bombay*, 1885.

Howard's Third Book. Pt. I. Translated by Chimnājī Rājārāma Pāṭhaka. pp. 6, 238. 12mo. *Bombay*, 1873.

Ḥurūf i tahajjī. Exercises on the Letters of the Hindustani Alphabet. By Muḥammad Niẓām al-Dīn. pp. 32. 12mo. *Madras*, 1872.

———. pp. 32. 12mo. *Madras*, 1874.

———. An abridged edition. pp. 16. 12mo. *Madras*, 1874.

———. pp. 32. 12mo. *Madras*, 1876.

———. pp. 32. 12mo. *Madras*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Kalīd i ḥikmat. By Kanhaiyā Lāl (Alakhadhārī). pp. 268. *Ludhiana*, 1869.

———. pp. 112. *Ludhiana*, 1876.

Kashf al-rumūz. By Muḥammad 'Abd al-Quddūs. pp. 194, 4. *Allahabad*, 1885.

Khair-khwāh i aṭfāl. Sunday School Reader. Vol. II., No. 4. pp. 16. *Lucknow*, 1874.

Kitāb i mahājanī. A Reader in Mahājanī characters. By Fatḥ Dīn. Pt. II. pp. 92. *Lahore*, 1878.

Kitāb i tahajjī. A Hindustani Spelling-book, in two parts. pp. 92. *Calcutta*, 1829.

———. pp. 99. *Calcutta*, 1845.

Laṛkiyoṇ kī ta'līm. By Saiyid Munīr. 7th edition. pp. 56. 12mo. *Allahabad*, 1873.

Laurie's Oriental Reader, fourth book, translated into Urdu. pp. 103. *Agra*, 1889.

Mabādī i Urdū. pp. 12. *Lahore*, 1879.

Makhzan i fawā'id. Hindustani Idioms and Proverbs explained, with quotations from Hindustani poets. By Mirzā Niyāz 'Alī (Nakhat). pp. 357. 4to. *Delhi*, 1845.

Maktab-nāmah. A Reader, Letter-writer, and Elementary Arithmetic. With marginal notes. pp. 90. *Delhi*, 1850.

———. pp. 100. *Lucknow*, 1870.

——— pp. 100. *Lucknow*, 1872.

———. pp. 100. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 96. *Lucknow*, 1877.

Mir'āt al-sā'āt. Lessons on the Division of Time into Days, Months, and Years. Translated by Vaṃśīdhara from the Hindi Samayaprabodha of Śrīlāla. pp. 92. *Agra*, 1853.

Mu'allim al-ḥisāb, also called Maktab-nāmah. A Manual of Instruction chiefly in Mathematics. By Masīḥ al-Zamān. pp. 4, 188. *Lucknow*, 1856.

Mubtadī kī pahilī kitāb. By Dr. J. P. Walker. pp. 48. 4to. *Agra*, 1854.

Mufarriḥ al-qulūb. An Instructive Reading Book. Edited by M. Atmore Sherring. 2nd edition. pp. 98. *Mirzapur*, 1860.

Mufīd al-aṭfāl. A Reader for Children. pp. 26. *Lucknow*, 1874.

———. 2nd edition. pp. 24. *Lucknow*, 1875.

Mufīd al-mubtadī. Compiled for the Educational Department, North-West Provinces. pp. 32. *Lucknow*, 1866.

——— . pp. 45. *Lucknow*, 1868.

———. pp. 35. *Lahore*, 1869.

———. pp. 35. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 40. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 40. *Lucknow*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Mufīd al-mubtadī [*continued*]. pp. 12. *Cawnpore*, 1875.
———. 2 pts. *Lucknow*, 1875.
———. 2 pts. *Lucknow*, 1876.
———. 2 pts. *Lucknow*, 1877.
Mufīd al-ṣibyān. A Reader for use in the Panjab Vernacular Schools. pp. 304. *Lahore*, 1868.
Mufīd al-ṣibyān. By Durgāprasāda. pp. 67. *Lucknow*, 1873.
———. pp. 67. *Lucknow*, 1874.
———. Enlarged edition. pp. 88. *Lucknow*, 1875.
Mufīd al-ṭālibīn. By Muḥammad Ẓiyā al-Dīn. pp. 34. *Lahore*, 1867.
Mufīd i ṣibyān. Hindustani Reader (Calcutta School Book Society). 3 vols. *Calcutta*, 1834–35.
———. 3 vols. *Calcutta*, 1845–47.
———. 2 pts. *Agra*, 1845?
———. Vol. I. pp. 208. *Agra*, 1847.
Naṣā'iḥ al-ṣibyān. By Saiyid 'Alī Muḥammad (Shād). pp. 32. *Patna*, 1877.
Naṣā'iḥ i hosh-afzā. pp. 5, 268. *Agra*, 1842.
Naẓm i mufīd. Poetical Reader for the use of Schools. pp. 51. *Lucknow*, 1877.
Pahilī kitāb. Hindustani First Book of Lessons. By Muḥammad Yāsīn. pp. 16. *Bangalore*, 1874.
Pahilī kitāb. Hindustani Primer. By Khwājah Maḥmūd. 6th edition. pp. 16. *Bangalore*, 1876.
Pahilī kitāb. By Saiyid Ibrāhīm Ḥusainī. pp. 16 *Madras*, 1877.
Qā'idah i Fārsī. The Persian Alphabet or Urdu Spelling-book. pp. 16. 12mo. *Lahore*, 1874.
———. pp. 16. 12mo. *Lahore*, 1879.
———. 2nd edition. pp. 8. *Lahore*, 1873.
———. 3rd edition. pp. 8. *Lahore*, 1873.
———. 4th edition. pp. 8. *Lahore*, 1874.
———. 5th edition. pp. 8. *Lahore*, 1874.
———. 8th edition. pp. 8. *Lahore*, 1874.
———. 9th edition. pp. 8. *Lahore*, 1874.
———. 10th edition. pp. 8. *Lahore*, 1874.
———. 11th edition. pp. 8. *Lahore*, 1874.
———. 13th edition. pp. 8. *Lahore*, 1874.
———. 14th edition. pp. 8. *Lahore*, 1875.
Qawā'id i abjad. A Spelling-book for Mission Schools. pp. 20. 12mo. *Ludhiana*, 1874.
———. pp. 24. 12mo. *Ludhiana*, 1878.
Reader, No. I. By Mathurāprasāda Miśra. Translated by Munshī Ḍālchand. pp. 18. *Bulandshahr*, 1871.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Reader, No. IV. By Mathurāprasāda Miśra. Translated by Jagannārāyaṇa Siṃha. *Ghazipur*, 1875.

Risālah i khaṭṭ i shikastah. A Reader in shikastah hand-writing. By Rāmasahāya. pp. 28. *Lucknow*, 1895.

Sahl-āmoz i Urdū. By Tulasīprasāda. pp. 21. *Benares*, 1876.

Second English Reader. Translated into Urdu. pp. 322. *Lahore*, 1873.

Silsilah i ta'līm. Hindustani Primer. pp. 18. *Benares*, 1850.

Sirāj al-hidāyat. A Reader for Women. By Muḥammad Wazīr 'Alī Khān. pp. 170. *Gujranwala*, 1870.

———. pp. 296. *Lahore*, 1870.

Tahzīb al-nisā. A Reader for Women. By Maulavī Auḥad al-Dīn Aḥmad (Sheftah). pp. 60. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 2, 62. *Lucknow*, 1877.

Takmīl al-ta'līm. A Reader for Mission Schools. pp. 103. *Ludhiana*, 1868.

———. pp. 78. *Ludhiana*, 1874.

Ta'līm al-aṭfāl. A Reader in 43 Lessons. pp. 40. *Lucknow*, 1874.

———. 2nd edition. pp. 40. *Lucknow*, 1875.

Ta'līm al-aṭfāl. A translation of Śivaprasāda's Hindi Bālabodha. By Devīprasāda. pp. 20. 16mo. *Cawnpore*, 1875.

Ta'līm al-aṭfāl. By the Rev. Edward Sell. pp. 36. *Madras*, 1890.

Ta'līm al-mubtadī. Compiled under the direction of William Handford. pp. 46. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 46. *Lucknow*, 1871.

———. pp. 46. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 44. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 44. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 44. *Lucknow*, 1877.

Ta'līm al-mubtadī. First, Second, Third, and Fourth Readers. Edited by W. R. M. Holroyd. 4 pts. [For editions of each separate Reader, *see* Urdū kī pahilī (dūsrī, tīsrī, and chauthī) kitāb.] *Lahore*, 1882–83.

———. 4 pts. *Lahore*, 1884–85.

Ta'līm-nāmah. Moral Sentences and Tales, Rules of Arithmetic, Grammatical Rules, Forms of Letters, Deeds, &c. By Muḥammad Ibrāhīm Maqbah 2 vols. *Bombay*, 1835.

———. 3rd edition. 2 vols. *Bombay*, 1845.

———. pp. 150, 7. *Madras*, 1846.

———. pp. 150. *Madras*, 1850.

———. 2 pts. Pt. I. of the 8th, Pt. II. of the 5th edition. *Bombay*, 1853, 1863.

———. 2 pts. *Bangalore*. 1869.

———. 2 pts. *Madras*, 1873.

———. 2 pts. *Madras*, 1874, 1890.

———. 2 pts. *Madras*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Tanbīh al-ṭālibīn. By Muḥammad Mubārak Allāh. pp. 159. *Muttra*, 1875.

Tashīl al-ta'līm. A Spelling-book and Primer. pp. 24. *Lahore*, 1867.
———. pp. 38. *Lahore*, 1867.
———. pp. 24. *Lahore*, 1868.
———. pp. 24. *Lahore*, 1869.
———. pp. 32. *Delhi*, 1870.
———. pp. 24. *Lahore*, 1870.
———. pp. 24. *Lahore*, 1871.
———. pp. 116. *Fathgarh*, 1872.
———. pp. 24. *Lahore*, 1872.
———. pp. 32. *Delhi*, 1873.
———. pp. 24. *Lahore*, 1873.
———. pp. 32. *Delhi*, 1874.
———. pp. 24. *Lahore*, 1874.
———. pp. 32. *Delhi*, 1875.
———. pp. 24. *Lahore*, 1875.
———. pp. 32. *Delhi*, 1876.
———. pp. 24. *Lahore*, 1876.
———. pp. 32. *Delhi*, 1878.

Tashīl al-ta'līm. A Reader for Mission Schools. pp. 42. *Ludhiana*, 1872.
———. pp. 48. *Ludhiana*, 1874.

Tashrīḥ al-ḥurūf. A Spelling-book and Primer. By Devīprasāda. pp. 16. *Agra*, 1855.
———. pp. 14. *Lucknow*, 1866.
———. pp. 12. *Agra*, 1869.
———. pp. 12. *Delhi*, 1869.
———. pp. 12. *Agra*, 1870.
———. pp. 16. *Allahabad*, 1870.
———. pp. 12. *Delhi*, 1870.
———. pp. 12. *Agra*, 1871.
———. pp. 20. *Moradabad*, 1871.
———. 4th edition. pp. 16. *Shahjahanpur*, 1871.
———. pp. 12. *Aligarh*, 1872.
———. 8th edition. pp. 20. *Allahabad*, 1872.
———. pp. 16. *Shahjahanpur*, 1872.
———. pp. 27. *Allahabad*, 1873.
———. pp. 12. *Delhi*, 1873.
———. pp. 14. *Lucknow*, 1873.
———. pp. 20. *Saharanpur*, 1873.
———. pp. 12. *Cawnpore*, 1874.
———. pp. 12. *Etah*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Tashrīḥ al-ḥurūf [*continued*]. pp. 12. *Delhi*, 1874.
———. pp. 12. *Lucknow*, 1874.
———. pp. 12. *Meerut*, 1874.
———. pp. 16. *Cawnpore*, 1875.
———. pp. 12. *Delhi*, 1875.
———. pp. 12. *Lucknow*, 1875.
———. pp. 12. *Meerut*, 1875.
———. pp. 16. *Meerut*, 1875.
———. pp. 12. *Agra*, 1876.
———. pp. 14. *Cawnpore*, 1876.
———. pp. 12. *Delhi*, 1876.
———. pp. 12. *Lucknow*, 1876.
———. pp. 12. *Muzaffarnagar*, 1876.
———. pp. 16. *Bareilly*, 1877.
———. pp. 12. *Cawnpore*, 1877.
———. pp. 12. *Delhi*, 1877.
———. pp. 12. *Lucknow*, 1877.
———. pp. 12. *Delhi*, 1878.
———. pp. 12. *Delhi*, 1879.
Tuḥfah i ṣibyān. A Reader for Christian Children. Roman char. pp. 78. *Allahabad*, 1875.
Tuḥfat al-'arūs. A Reader for Girls. By Maulavī Muḥammad Maẓhar al-Ḥaqq. pp. 72. *Agra*, 1871.
Tuḥfat al-ṣibyān. By Ḥasan 'Alī. Pt. I. *Patna*, 1875.
Urdū-āmoz, also called Hindūstānī kitāb. By Sūraj Mal. 3 pts. *Patna*, 1868.
———. 4th edition. pp. 34. *Patna*, 1869.
———. 3 pts. *Patna*, 1870–73.
———. pp. 30. *Patna*, 1871.
———. 2 pts. *Cawnpore*, 1877.
———. pp. 28. *Chapra*, 1878.
Urdū kī chauthī kitāb. The Fourth Reader. By Pyāre Lāl. 9th edition. pp. 104. *Lahore*, 1874.
Urdū kī chauthī kitāb. Edited by W. R. M. Holroyd. pp. 128. *Lahore*, 1880.
Urdū kī chhaṭhī kitāb. The Sixth Reader. Edited by W. R. M. Holroyd. 3rd edition. pp. 2, 276. *Lahore*, 1893.
Urdū kī dūsrī kitāb. The Second Reader. By Muḥammad Ḥusain. pp. 83. *Lahore*, 1868.
———. 4th edition. pp. 68. *Lahore*, 1869.
———. pp. 68. *Lahore*, 1873.
———. 13th edition. pp. 54. *Lahore*, 1874.
———. 14th edition. pp. 54. *Lahore*, 1874.
———. 15th edition. pp. 54. *Lahore*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Urdū kī dūsrī kitāb [*continued*]. 16th edition. pp. 46. *Lahore*, 1875.
———. 17th edition. pp. 46. *Lahore*, 1875.
———. 18th edition. pp. 46. *Lahore*, 1875.
———. 20th edition. pp. 46. *Lahore*, 1876.
———. 21st edition. pp. 46. *Lahore*, 1876.
———. 22nd edition. pp. 46. *Lahore*, 1876.
———. 23rd edition. pp. 46. *Lahore*, 1877.
———. 25th edition. pp. 46. *Lahore*, 1877.

Urdū kī dūsrī kitāb. The Second Reader for Vernacular Schools. Edited by W. R. M. Holroyd. pp. 74. *Lahore*, 1877.

Urdū kī pahilī kitāb. The First Reader. By Muḥammad Ḥusain. 4th edition. pp. 38. *Lahore*, 1869.
———. 7th edition. pp. 38. *Lahore*, 1870.
———. 8th edition. pp. 38. *Lahore*, 1871.
———. pp. 38. *Lahore*, 1872.
———. 19th edition. pp. 38. *Lahore*, 1873.
———. 23rd edition. pp. 26. *Lahore*, 1873.
———. 24th edition. pp. 38. *Lahore*, 1873.
———. 25th edition. pp. 36. *Lahore*, 1874.
———. 26th edition. pp. 36. *Lahore*, 1874.
———. 27th edition. pp. 36. *Lahore*, 1874.
———. 29th edition. pp. 36. *Lahore*, 1874.
———. 30th edition. pp. 36. *Lahore*, 1874.
———. 31st edition. pp. 36. *Lahore*, 1874.
———. 33rd edition. pp. 36. *Lahore*, 1874.
———. 34th edition. pp. 36. *Lahore*, 1875.
———. 35th edition. pp. 28. *Lahore*, 1875.
———. 36th edition. pp. 28. *Lahore*, 1875.
———. 38th edition. pp. 24. *Lahore*, 1875.
———. 40th edition. pp. 26. *Lahore*, 1875.
———. 42nd edition. pp. 26. *Lahore*, 1876.
———. 44th edition. pp. 26. *Lahore*, 1876.
———. 45th edition. pp. 26. *Lahore*, 1876.
———. 46th edition. pp. 26. *Lahore*, 1876.
———. 47th edition. pp. 26. *Lahore*, 1876.
———. 48th edition. pp. 26. *Lahore*, 1877.
———. 49th edition. pp. 26. *Lahore*, 1877.
———. 50th edition. pp. 26. *Lahore*, 1877.

Urdū kī pahilī kitāb. The First Reader for Vernacular Schools. Edited by W. R. M. Holroyd. pp. 44. *Lahore*, 1877.
———. 2nd edition pp. 32. *Lahore*, 1877.
———. 3rd edition. pp. 32. *Lahore*, 1879.
———. 4th edition. pp. 32. *Lahore*, 1879.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Urdū kī pānchwīn kitāb. The Fifth Reader. By Muḥammad Ẓakā Allāh. 5th edition. pp. 164. *Allahabad*, 1890.

Urdū kī pānchwīn kitāb. The Fifth Reader for Vernacular Schools. Edited by W. R. M. Holroyd. 3rd edition. pp. 2, 199. *Lahore*, 1893.

Urdū kī tīsrī kitāb. The Third Reader. By Pyāre Lāl. pp. 104. *Lahore*, 1872.

———. 6th edition. pp. 104. *Lahore*, 1873.

———. 7th edition. pp. 104, 2. *Lahore*, 1873.

———. 8th edition. pp. 107. *Lahore*, 1873.

———. 9th edition. pp. 104. *Lahore*, 1875.

———. 10th edition. pp. 84. *Lahore*, 1875.

———. 11th edition. pp. 84. *Lahore*, 1876.

———. New Series. 5th edition. pp. 84. *Lahore*, 1876.

———. 6th edition. pp. 84 *Lahore*, 1876.

———. 7th edition. pp. 84. *Lahore*, 1877.

———. 8th edition. pp. 84. *Lahore*, 1877.

——— 10th edition. pp. 84. *Lahore*, 1879.

Urdū kī tīsrī kitāb. The Third Reader, chiefly by Mrs. Steel. Edited by W. R. M. Holroyd. pp. 95. *Lahore*, 1879.

———. 2nd edition. pp. 93. *Lahore*, 1879.

———. 3rd edition. pp. 96. *Lahore*, 1879.

———. 4th edition. pp. 118. *Lahore*, 1880.

Urdu Reader. By Prabhūdayāl. Roman char. pp. 40. 12mo. *Ludhiana*, 1871.

———. pp. 40. 12mo. *Ludhiana*, 1876.

Urdu Spelling-book. Revised for the Agra School-book Press. pp. 25. 12mo. *Agra*, 1846.

Urdū ta'līm. By Saiyid 'Alī Muḥammad (Shād). Pt. I. pp. 39. *Patna*, 1893.

Uṣūl i ẓahrī. A Spelling-book. By Maulavī Imām al-Dīn. pp. 15. *Lucknow*, 1877.

Zakhīrah i Fīrozī. A Manual of Instruction in Hindustani, with proverbs and idiomatical phrases. By Muḥammad Fīroz al-Dīn. 2 pts. 12mo. *Sialkot*, 1894.

Selections.

Allégories récits poétiques et chants populaires. Traduits par M. Garcin de Tassy. 2nd edition. pp. 639. *Paris*, 1876.

Bahār i adab i Urdū. A selection of verses from Hindustani poets, with explanatory notes, and a list of idioms and their meanings. By Muḥammad 'Umar. 4th edition. pp. 120, 80. *Sadhaura*, 1891.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Bahār i adab i Urdū i jadīd. Selections from Hindustani Poems, with notes and a list of idioms. By Muḥammad Bilāl. pp. 216. *Sadhaura*, 1897.

Bahāristān i dānish. Selections from the Gulistān and Būstān in Hindustāni, with glossaries. By Mirzā 'Abd Allāh Beg. pp. 258. *Delhi*, 1886.

Chaman i be-naẓīr. Selections from the works of Hindustani poets, with a Persian Anthology, entitled Mir'āt al-'āshiqīn. By Munshī Muḥammad Ibrāhīm. pp. 4, 357. *Cawnpore*, 1869.

———. pp. 357. *Cawnpore*, 1877.

Chamanistān i 'ajīb. Selections in prose. Compiled by the Rev. E. Sell. pp. 60. *Madras*, 1876.

Daftar i mātam. Selections from the Elegies of Mīrzā Dabīr, Mīr Anīs, and other poets. pp. 176. *Delhi*, 1892.

Guldastah i farḥat. Anthology of Hindustani poets. Compiled by Raghuvaradayāla. pp. 48. *Delhi*, 1894.

Guldastah i Fīrozī. A poetical Anthology, designed for Middle Classes. Compiled by Muḥammad Fīroz al-Dīn. 3rd edition. pp. 136. 16mo. *Sialkot*, 1891.

Guldastah i shu'arā. Selections from Hindustani poets. By Bulāqī Dās. Pt. I. *Delhi*, 1875.

Gulshan i Urdū. A poetical Anthology, with copious explanatory notes. By Muḥammad 'Abd Allāh (Ḥilm). 3 pts. *Delhi*, 1890.

Gulzār i sukhan. A poetical Anthology. By Mūlchand (Aḥqar). pp. 36. *Lahore*, 1893.

Hindee Manual, or Casket of India. Extracts from the works of Hindustani authors. Compiled under the direction of John Gilchrist. *Calcutta*, 1802.

Hindustani Selections in the Naskhi and Devanagari character, with a vocabulary. By James R. Ballantyne. pp. 20, 39. *London*, 1840.

———. 2nd edition. pp. 20, 28, 12, 4, 24. *London*, 1845.

Hindustani Selections. Compiled by Munshī Saiyid Ḥusain. 2 vols. *Madras*, 1849.

Intikhāb dīwānoṉ kā. Selections from Hindustani poets. By Munshī Imām Bakhsh. pp. 397. *Delhi*, 1844.

Intikhāb i nāyāb. Selections in prose and verse. By Munshī Sūraj Mal. Pt. I. *Patna*, 1868.

'Iṭr i majmū'ah. Part I. of Śivanārāyaṇa's Anthology, entitled Majmū'ah i sukhan, explained by Saiyid Ghulām Ḥasanain. pp. 348. *Lucknow*, 1873.

Majma' i ganj. Selections, Historical, Literary, and Scientific. Translated from the English. pp. 221. *Calcutta*, 1845.

Maẓāmīn. Subjects of Examination in the Urdu Language. Selected by Śivaprasāda. pp. 189. *Allahabad*, 1873.

Maẓāmīn i Ḥasanīyah. A Collection of Articles from Native and English newspapers. Compiled by Munshī Kāśīnātha, the English Articles being translated by Durgāprasāda. pp. 113. *Amritsar*, 1876.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Mufīd al-ṣibyān i naṣr. Prose Selections for the use of Schools. By Durgāprasāda. pp 88. *Lucknow*, 1876.

Mukhtār i ash'ār. Selections from Hindustani poets. Vol. I. The Dīwān of Shaikh Qalandar Bakhsh (Jur'at). Compiled by Saiyid Ḥusain Bilgrāmī. pp. 90. *Agra*, 1897.

Muntakhabāt i Anwār i suhailī. Selections from the Anwār i suhailī, with Hindustani translations. By Munshī Qamar al-Dīn Khān. pp. 96. *Agra*, 1853.

Muntakhabāt i Būstān. Selections from the Būstān, with Hindustani translations in verse. By Munshī Qamar al-Dīn Khān. pp. 214. *Agra*, 1855.

Muntakhabāt i Dastūr al-ṣibyān. Selections from the Dastūr al-ṣibyān, with Hindustani translations. By Munshī Qamar al-Dīn Khān. pp. 72. *Agra*, 1855.

Muntakhabāt i Gulistān. Selections from the Gulistān, with Hindustani translations. By Munshī Qamar al-Dīn Khān. pp. 112. *Agra*, 1854.

Muntakhabāt i Hindī. Selections in Hindustani, with a verbal translation, and grammatical analysis of some part. By John Shakespear. 2 vols. *London*, 1817–18.

———. 2nd edition. 2 vols. *London*, 1824–25.

———. Vol. I., 6th edition. Vol. II., 4th edition. *London*, 1852, 1844.

Muntakhabāt i Urdū. Selections in prose and verse, prepared for the use of Schools in Oudh. 2 pts. *Lucknow*, 1867–69.

Muntakhabāt i Urdū. Selections in prose and verse. Compiled by P. H. Perkins, assisted by Maulavī Ẓiyā al-Dīn. pp. 313. *Lahore*, 1868.

Muntakhabāt i Urdū. Selections for the Entrance Examination. Edited by Major A. R. Fuller. pp. 126. *Calcutta*, 1869.

Muntakhabāt i Urdū. Hindustani Selections By the Rev. E. Sell. Pts. I., III., and VI. *Madras*, 1870–71.

Muntakhabāt i Urdū. Prose Selections for use in Schools in the Panjab. pp. 236. *Lahore*, 1879.

Muntakhabāt i Urdū. Hindustani Selections for use in Schools in the North-West Provinces. 2nd edition. pp. 264. *Allahabad*, 1883.

———. pp. 264. *Lucknow*, 1887.

Muntakhabāt i Urdū. Compiled by Ḥasan 'Alī, Naqshabandī. pp. 84. *Madras*, 1887.

Muntakhabāt i Urdū. Selections in prose and verse. Compiled by Rāmajī Dāsa. pp. 66, 14, 72. *Karnal*, 1889.

Muntakhab i naẓm i Urdū. Poetical Selections. Compiled for the Panjab Educational Department. 7 pts. *Lahore*, 1877.

Nādir al-ash'ār. Selections from Hindustani poets. Compiled by Rāmaprasāda (Dilshād). pp. 88, 10. *Monghyr*, 1875.

———. pp. 94. *Monghyr*, 1876.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Nau-bahār i Urdū. Selections from Hindustani poets, with notes. By Muḥammad Bilāl. pp. 152. *Delhi*, 1889.

Naẓm i mufīd. Poetical Selections for the use of Schools pp. 51. *Lucknow*, 1876.

Niṣāb i Urdū. Selections in prose and verse for the Panjab University Entrance Examination. pp. 376. 16mo. *Lahore*, 1891.

Nuzhat al-nāẓir. A Selection of Articles from the Oudh Educational Gazette. Compiled by Maulavī Abū al-Ḥasan. pp. 82. *Lucknow*, 1876.

Selections from the Bāgh o Bahār and Baitāl-pachīsī (Hindi) for the Examination of Military Officers by the Lower Standard. 3rd edition. pp. 129, 78. *Calcutta*, 1872.

Selections from the Bāgh o Bahār and Prem Sāgar (Hindi) for the Examination of Military Officers by the Higher Standard. 3rd edition. pp. 254, 217. *Calcutta*, 1872.

———. Translated into literal English, with copious notes. By 'Adālat Khān. 3rd edition. pp. x, 399. *Calcutta*, 1884.

Selections from translations of Malcolm's History of Persia, and the Akhlāq i Jalālī, with notes. By Muḥammad Fīroz al-Dīn. pp. 175. *Lahore*, 1887.

Urdu Course. Selections in prose and verse prescribed for use in Middle Schools in the North-West Provinces and Oudh. Compiled by Muḥammad Ẓakā Allāh. pp. 118, 118. *Delhi*, 1898.

V. THEOLOGY.

1. BRAHMIST AND THEISTIC.

Aṣlī 'aqā'id Brāhma maẓhab ke. Principles of the Brāhma Samāj. pp. 8. *Cawnpore*, 1873.

Brāhma dharma kā dastūr al-'amal. The Principles of the Religion of the Brāhma Samāj. Translated from the Bengali. pp. 44. 12mo. *Lahore*, 1878.

Chār chaman i thiyāsofī. Theosophy and the Theosophical Society. By Pandit Sundara Nārāyaṇa. pp. 32. *Farukhabad*, 1892.

Deva anushṭhāna. Religious Observances and Social Customs of the Devadharma Samāj. By Satyānanda Agnihotrī. pp. 98. *Lahore*, 1892.

Devadharma mishan. The Principles of the Devadharma Samāj. By Satyānanda Agnihotrī. pp. 24. 12mo. *Lahore*, 1892.

Dharma-rakshā saṭīka. A Defence of Theism. By Navīnachandra Rāya, being a reply to Sardhā Rāma's Dharma-rakshā. pp. 264, 14. *Agra*, 1877.

Dīn i īzidī. Brahmist Teachings. By Siyājī Pratāp Singh. pp. 52. *Gujranwala*, 1879.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Dunyā kā ek 'ālamgīr maẕhab. A Lecture on the Brahmist Religion. By Satyānanda Agnihotrī. pp. 65. 12mo. *Lahore*, 1892.

Īmān aur 'aql, or Faith and Reason. By Satyānanda Agnihotrī. pp. 12. 12mo. *Lahore*, 1892.

Kalimāt al-dīn. Religious Precepts of the Brāhma Samāj. Translated from the Bengali. pp. 25. *Lucknow*, 1877.

Kāshif al-ilhām. A translation of an English Lecture on Inspiration. By Keśava Chandra Sena. pp. 48. 12mo. *Lahore*, 1875.

Khudā maḥabbat hai yā qahr, or the Love and Fear of God. pp. 37. *Amritsar*, 1879.

Khulāṣat al-uṣūl i Brāhma-dharma. The Principles of the Brāhma Samāj. Translated from the English. pp. 17. *Amritsar*, 1875.

Maḥabbat lā-intihā, or Boundless Love. A Lecture by Harnām Chand. pp. 33. *Lahore*, 1874.

Maẕhab i ḥaqqānī. A Brahmist tract for Muhammadan readers. pp. 20. *Lahore*, 1877.

Maẓmūn. A Compendium of Brahmist teachings. By Lakshmaṇa Nārāyaṇa. 4 pts. *Sialkot*, 1876.

Rāḥat i ḥaqīqī. A Lecture by Sardār Dayāl Singh. pp. 24. *Amritsar*, 1875.

Ta'līm al-īmān. Instruction in Brahmist Doctrines. Translated from the Bengali Dharma-śikshā. pp. 48. 12mo. *Lahore*, 1879.

Tanāsukh kī aṣlīyat. A refutation of the Doctrine of Transmigration of Souls. pp 24, 4. 12mo. *Lahore*, 1893.

Ṭarīqat i 'ibādat. Prayers and Hymns of the Brāhma Samāj. Translated from the Bengali. pp. 23. *Lucknow*, 1877.

2. BUDDHIST.

Dharma Buddha. The Buddhist Religion. Translated by Lāla Śrīrāma from the English of T. W. Rhys Davids. pp. 122. *Moradabad*, 1889.

3. CHRISTIAN.

(a.) *Bible, and Portions of the Bible.*

The Holy Bible. (Kitāb i Muqaddas.) pp. 993, 310. *Ludhiana*, 1883.

The Old Testament. (Purānā 'Ahd-nāmah.) 2 vols. *Ludhiana*, 1868.

———. 2 vols. *Ludhiana*, 1873–74.

Genesis. Translated for the American Bible Society. (Mūsā kī pahilī kitāb.) Roman char. pp. 168. *Allahabad*, 1850.

———. With a commentary by the Rev. D. W. Thomas. (Tafsīr i kitāb i paidā'ish.) Roman char. pp. xxxix, 297. *Lucknow*, 1877.

———. With the English, in parallel columns. pp. 241. *Delhi*, 1888.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Genesis and Exodus I.–XX. (Paidā'ish aur Khurūj.) pp. 268. *Ludhiana*, 1871.

———. pp. 155. *Allahabad*, 1872.

———. pp. 146. *Ludhiana*, 1874.

———. pp. 139. *Ludhiana*, 1875.

———. pp. 143. *Ludhiana*, 1876.

———. pp. 142. *Mirzapur*, 1877.

———. pp. 142. *Mirzapur*, 1878.

Deuteronomy. (Istiṣnā kī kitāb.) pp. 130. *Amritsar*, 1879.

The Pentateuch and the Book of Joshua. (Taurīt o Yashū'.) pp. 916. *Ludhiana*, 1872.

The Book of Joshua. (Yashū' nabī kī kitāb.) pp. 86. *Amritsar*, 1878.

The Book of Ruth and the two Books of Samuel. (Rūt aur Samū'el kī kitāben.) pp. 286. *Amritsar*, 1879.

The Book of Job. (Aiyūb kī kitāb.) pp. 62. *Bareilly*, 1872.

The Psalms of David. Translated by the Serampur Missionaries. (Dā'ūd ke zabūr.) pp. 253. *Serampur*, 1825.

———. Translated, with expository notes, by the Rev. J. Owen. (Tarjumah i Mazāmīr.) pp. 376. *Allahabad*, 1868.

———. (Zabūr kī kitāb.) pp. 156. *Ludhiana*, 1872.

———. pp. 144. *Ludhiana*, 1876.

———. A metrical translation of Psalms 101 to 150. pp. 229–354. *Sialkot*, 1892.

The Proverbs. (Amṣāl kī kitāb.) pp. 53. *Ludhiana*, 1874.

———. (Sulaimān ke amṣāl.) pp. 93. *Lucknow*, 1876.

The Book of the Prophet Isaiah. Translated and explained by the Rev. Joseph Owen. (Yas'aiyāh nabī kī kitāb.) Roman char. pp. 469. *Allahabad*, 1869.

———. A different translation. pp. 124. *Ludhiana*, 1874.

The Book of Daniel. (Dānī'el nabī kī kitāb.) pp. 41. *Ludhiana*, 1874.

———. pp. 33. *Ludhiana*, 1876.

Jonah. (Yūnāh nabī kī kitāb.) pp. 5. *Ludhiana*, 1876.

The New Testament. Translated by learned natives of the College of Fort William. Revised by William Hunter. Devan. char. pp. 471. 4to. *Calcutta*, 1805.

———. Translated by the Serampur Missionaries. Devan. char. (Without pagination.) 4to. *Serampur*, 1811.

———. Translated by the Rev. H. Martyn. pp. 938, 6. *Serampur*, 1814.

———. ———. pp. 650. *London*, 1819.

———. Translated by the Calcutta Baptist Missionaries. pp. 720. *Calcutta*, 1844.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

The New Testament [*continued*]. Translated by the Benares Translation Committee. (Injīl i Muqaddas.) pp. 549. *Ludhiana*, 1872.
———. 5th edition. ('Ahd i jadīd.) pp. 518. *Mirzapur*, 1875.
———. Roman char. (Injīl i Muqaddas.) 5th edition. pp. 283. *Mirzapur*, 1875.
———. Roman char. pp. 702. *Mirzapur*, 1876.
———. pp. 958. 12mo. *Ludhiana*, 1883.
———. pp. 958. 12mo. *Ludhiana*, 1888.
———. Translated from the Latin Vulgate by Anastasius Hartman, Bishop of Derby. (Nayā 'Ahd-nāmah.) pp. 574. *Sardhana*, 1879.
The Four Gospels. pp. 430. 16mo. *Ludhiana*, 1877.
———. With the Acts of the Apostles. (Chāron Injīl aur Rasūlon ke A'māl.) pp. 327. *Ludhiana*, 1873.
———. pp. 556. 12mo. *Ludhiana*, 1877.
———. pp. 559. 12mo. *Ludhiana*, 1888.
The Gospel of St. Matthew. (Matī kī Injīl.) pp. 187. 24mo. *Madras*, 1861.
———. pp. 172. 12mo. *Madras*, 1867.
———. pp. 136. *Ludhiana*, 1870.
———. In verse. pp. 102. *Lucknow*, 1874.
———. pp. 71. *Ludhiana*, 1874.
———. pp. 78. *Ludhiana*, 1874.
———. pp. 154. *Lucknow*, 1875.
———. With a commentary by the Revs. R. Clark and 'Imād al-Dīn. (Khazānat al-asrār.) pp. 518, 2. 4to. *Ludhiana*, 1875.
———. pp. 74. *Ludhiana*, 1876.
The Gospels of Matthew and Mark, with commentaries by the Rev. T. J. Scott. (Tafsīr Matī aur Marqus kī Injīl kī.) Roman char. pp. 10, 412. *Lucknow*, 1875.
The Gospel of St. Mark. (Marqus kī Injīl.) pp. 93. 12mo. *Madras*, 1862.
———. pp. 107. 12mo. *Madras*, 1867.
———. pp. 90. *Ludhiana*, 1870.
———. pp. 46. *Ludhiana*, 1872.
———. pp. 46. *Ludhiana*, 1875.
———. pp. 48. *Ludhiana*, 1876.
The Gospel of St. Luke. (Lūqā kī Injīl.) pp. 162. 12mo. *Madras*, 1862.
———. pp. 181. 12mo. *Madras*, 1868.
———. pp. 152. *Ludhiana*, 1870.
———. pp. 78. *Ludhiana*, 1872.
———. pp. 78. *Ludhiana*, 1874.
———. pp. 103. *Amritsar*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

The Gospels of Luke and John. With commentaries by T. J. Scott. Roman char. pp. 365. *Allahabad*, 1871.

The Gospel of St. John. (Yūhannā kī Injīl.) pp. 114. *Ludhiana*, 1870.

———. pp. 62. *Ludhiana*, 1873.

———. pp. 60. *Ludhiana*, 1875.

———. With a commentary by the Rev. R. Hoskins. (Yūhannā kī Injīl kī tafsīr.) pp. 192. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 54. *Ludhiana*, 1876.

The Acts of the Apostles. (Rasūlon ke a'māl.) pp. 140. *Ludhiana*, 1871.

———. pp. 73. *Ludhiana*, 1873.

———. pp. 106. *Amritsar*, 1877.

The Epistle to the Ephesians. With a short commentary. (Afasiyon ke khatt kī tafsīr.) Roman char. pp. 55. *Allahabad*, 1873.

The Epistle to the Philippians. (Khatt Filippiyon ko.) pp. 28. 16mo. *Amritsar*, 1877.

The Epistle to the Colossians. With a commentary. Roman char. (Khatt Kulussiyon ko.) pp. 6, 169. *Allahabad*, 1871.

———. pp. 25. 16mo. *Amritsar*, 1877.

The Epistle to the Hebrews. (Khatt 'Ibrāniyon ko.) pp. 32. *Amritsar*, 1877.

The Epistles of St. John. (Yūhannā ke khatt.) pp. 16. *Amritsar*, 1878.

The Revelation of St. John With a commentary. Translated from English sources by Isaac Fieldbrave. (Yūhannā i Faqīh ke mukāshafāt.) pp. 205. *Lucknow*, 1873.

———. (Mukāshafāt kī kitāb.) pp. 52. *Amritsar*, 1878.

(b.) *Biblical Literature.*

Aḥwāl i Masīḥ. The History of Christ, in the words of the Gospels. pp. 63. *Ludhiana*, 1869.

———. pp. 63. *Ludhiana*, 1874.

Al-Kitāb ke maqāmāt al-ma'rūf. Famous Cities of the Bible. Edited by M. Atmore Sherring. Roman char. pp. 104. *Mirzapur*, 1860.

Alqāb i Masīḥī. The Christian's Titles. Translated by the Rev. J. J. Lucas. Roman char. pp. 224. 12mo. *Allahabad*, 1876.

Baibal kā ikhtiṣār. Abridgment of the Bible, with vocabulary. pp. 33, 23. 12mo. *Madras*, 1869.

Baibal kī taṣwīren. Illustrated Bible Stories. 17 tracts. *Ludhiana*, 1878.

———. Roman char. 2 tracts. *Ludhiana*, 1878.

Chashmah i zindagī. The Life and Teachings of Christ. By the Rev. John Flavel. Roman char. pp. 9, 468. *Allahabad*, 1848.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Chīdah āyatoṉ kā majmū'ah. Select Texts from the Bible. Roman char. pp. 64. 12mo. *Ludhiana*, 1867.

Buzurg Nāthānā'il kā taẕkirah. The Story of Nathaniel. By the Rev. 'Imād al-Dīn. pp. 18. 12mo. *Amritsar*, 1874.

Dahaktī bhaṭṭī kā bayān. The Story of the Fiery Furnace. By 'Abd Allāh Athim. pp. 34. 16mo. *Ludhiana*, 1876.

Ghunchah i mufarriḥ. Bible Stories. pp. 19. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 33. *Lucknow*, 1875.

Gulshan i taṣāwīr. Illustrated Bible Stories for Children. 5 numbers. *Lucknow*, 1876 ?

Ilīyā kā qiṣṣah. The Story of Elijah. By the Rev. C. W. Forman. pp. 14. *Ludhiana*, 1869.

———. pp. 14. *Ludhiana*, 1875.

Injīl i Dā'ūd. An Exposition of the Psalms. By Bishop French. pp. 7, 350. *Ludhiana*, 1877.

Jughrāfīyah i pāk kitāb. Geography of the Bible. By the Rev. Joseph Jacob. Pt. I. pp. 104. *Agra*, 1867.

Kalām i Allāh. Dr. Chalmer's Scripture References. Translated by Sher Singh. pp. 12, 436. *Ludhiana*, 1885.

Kalīd al-kitāb. Concordance to the Bible. By the Rev. Robert Hoskins. pp. 1195. 4to. *Allahabad*, 1878.

Kalīd i Taurīt. Key to the Pentateuch. By 'Abd Allāh Athim. pp. 28. *Ludhiana*, 1873.

Khudādād ratan-hār. Select passages from the Bible. pp. 18. 16mo. *Calcutta*, 1878.

Khudā ke aqwāl. Select Texts of Scripture. By the Rev. J. Newton. pp. 4. *Ludhiana*, 1875.

Khudāwand Yasū' Masīḥ kā bayān. The Life of Jesus Christ, according to the arrangement of the Greek Diatessaron and the Acts of the Apostles. From H. Martyn's Urdu text. pp. 7, 363. *Calcutta*, 1847.

Khulāṣat al-wa'ẓ. Notes on Bible Texts. By the Rev. J. Newton. pp. 10. 32mo. *Ludhiana*, 1874.

Lughāt i Kitāb i Muqaddas. Bible Concordance. Translated by Mrs. Mather. Revised and edited by M. A. Sherring. pp. 578. *Mirzapur*, 1875.

Mabrūṣ kī ḥikāyat, or the Story of Naaman the Leper. pp. 19. 32mo. *Ludhiana*, 1877.

Masīḥ kā bayān. The Life of Christ. pp. 32. *Allahabad*, 1850.

Masīḥ kā marnā. The Death and Resurrection of Christ. pp. 60. *Allahabad*, 1850.

Masīḥ kī apne ḥaqq meṉ shahādat. Christ's Testimony to Himself. By the Rev. 'Imād al-Dīn. pp. 6. *Ludhiana*, 1875.

Masīḥ kī paidā'ish. The Birth of Christ. By the Rev. C. W. Forman. pp. 16. 12mo. *Ludhiana*, 1869.

Miftāḥ al-Taurīt. Key to the Pentateuch. By the Rev. R. Clarke. pp. 158, 3. *Ludhiana*, 1876.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Mubārak-bādī. A metrical Explanation of the Beatitudes. By the Rev. Golaknāth. pp. 32. 16mo. *Ludhiana*, 1873.

———. pp. 32. 16mo. *Ludhiana*, 1874.

———. 6th edition. pp. 32. 16mo. *Ludhiana*, 1875.

Mu'jizāt i Masīḥ. The Miracles of Christ. By the Rev. Golaknāth. pp. 18. *Ludhiana*, 1867.

Mu'jizāt i Masīḥī. Miracles of Christ. pp. 86. *Allahabad*, 1850?

Muqaddas kitāb kā aḥwāl. Scripture History. Translated from the German of Dr. Barth by the Rev. T. Hoernle. pp. 272. *Agra*, 1847.

———. pp. 156. *Ludhiana*, 1869.

———. pp. 206. *Ludhiana*, 1873.

———. Pt. I. Roman char. pp. 108. *Ludhiana*, 1873.

———. 2 pts. *Ludhiana*, 1875 *and* 1877.

Muqaddas kitāb kā qiṣṣah. A Bible Story. pp. 25. 12mo. *Ludhiana*, 1869.

Naṣāḥat al-aṣḥā. Plain Words, or Bible Teachings on Holy Days. By the Rev. William Walsham How. Roman char. pp. 74. 12mo. *Agra*, 1872.

Nu'mān i mabrūṣ. The Story of Naaman the Leper. By the Rev. A. Rudolph. pp. 17. 12mo. *Ludhiana*, 1868.

———. pp. 15. 12mo. *Ludhiana*, 1869.

———. pp. 26. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

Nūr i hidāyat. A Selection of Scripture Texts. By the Rev. P. T. Wilson. 2nd edition. pp. 16. *Lucknow*, 1873.

Pahile ādmī kī ḥikāyat, or the Story of the First Man. pp. 18. 32mo. *Ludhiana*, 1877.

Paulūs kā qiṣṣah. The Story of St. Paul the Apostle. pp. 44. *Ludhiana*, 1870.

Purāne aur Naye 'Ahd-nāmah kī Injīl. Classified Texts from the Old and New Testaments. Compiled by Charles Giberne. Roman char. pp. viii, 127. *Ludhiana*, 1889.

Qiṣṣah i mār i biranjī. The Story of the Brazen Serpent. By the Rev. C. W. Forman. 2nd edition. pp. 16. *Ludhiana*, 1874.

Qiṣṣah i Paṭras, or the Story of St. Peter. By the Rev. C. W. Forman. pp. 22. *Ludhiana*, 1869.

Qiṣṣah i Thūmā. The Story of Thomas. Translated by the Rev. J. J. Lucas. Roman char. pp. 6, 142. 12mo. *Mirzapur*, 1877.

Qurbān i Iṣḥāq. The Sacrifice of Isaac. By the Rev. A. Rudolph. pp. 25. 12mo. *Ludhiana*, 1869.

Rāh i najāt. The Way of Salvation. A collection of Scripture passages on Christian truths. By the Rev. R. Clarke. Roman char. pp. 32. *Ludhiana*, 1875.

Su'āl i rūḥ. Texts for each Day of the Year. Roman char. pp. 195. 16mo. *Allahabad*, 1874.

Tafsīl al-kalām. Scripture Text-book. Translated from the English by the Rev. T. H. Fitzpatrick. pp. 2, 350, 6. *Lahore*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Taḥqīq al-wāqi'āt al-Injīl. An Examination of the Gospel Facts. By the Rev. J. Newton. pp. 16. *Ludhiana*, 1874.

Tamṣīlāt i Masīḥ. The Parables of Christ. By the Rev. Golaknāth. pp. 31. 12mo. *Ludhiana*, 1867.

Taqdīs al-lughāt. A Dictionary of Bible Names, with an Introduction and a Chronological Table. Translated from Barr's Bible Index by the Rev. T. J. Scott. Roman char. pp. 22, 168. *Lucknow*, 1873.

Taṣdīq al-kitāb. A Treatise on the Inspiration of the Bible. By the Rev. T. J. Scott. pp. 31. *Lucknow*, 1874.

Taṣlīb o qiyām i Masīḥ. The Crucifixion and Resurrection of Christ. By the Rev. Golaknāth. pp. 35. *Ludhiana*, 1867.

Taṣwīr i zillat i gunāh. Bible Teachings. By the Rev. J. Warren. Roman char. pp. 5, 198. *Allahabad*, 1878.

Ṭūfān kī ḥikāyat. The Story of the Flood. pp. 18. 32mo. *Ludhiana*, 1877.

Ṭulū' ī āftāb i ṣadāqat. A Companion to the Bible, with Proofs of the Genuineness of the New Testament Writings. pp. 176. *London*, 1861.

Wafāt i Masīḥ. The Death of Christ. By the Rev. C. W. Forman. pp. 18. *Ludhiana*, 1867.

———. pp. 19. *Ludhiana*, 1870.

– ——. pp. 20. *Ludhiana*, 1875.

Wirdon kī tartīb. A Calendar of Lessons for Sundays and Holy Days, for use at the Lahore School of Divinity. pp. 23. *Ludhiana*, 1875.

———. Roman char. pp. 12. *Ludhiana*, 1875.

Yasū' Masīḥ kā aḥwāl. The Life of Christ. By Henry Carre Tucker. pp. 11, 296, 7. *Ludhiana*, 1877.

Ẓikr i Istīfān. The Story of Stephen. By the Rev. C. W. Forman. pp. 12. *Ludhiana*, 1867.

———. pp. 12. *Ludhiana*, 1870.

———. 3rd edition. pp. 34. 24mo. *Ludhiana*, 1875.

(c.) *Church History and Polemics.*

Aṣlīyat i Qur'ān. An Examination into the Claims of the Koran. By 'Abd Allāh Athim. pp. 24. *Ludhiana*, 1873.

Chand su'ālāt. Questions on the Muhammadan Religion. By 'Abd Allāh Athim. pp. 8. *Ludhiana*, 1867.

Confutation of Objections brought by Protestants against the Roman Catholic Church. By Reverend Father Conrad. Roman char. pp. 2, 34. *Benares*, 1877.

Dīnī aur dunyawī tārīkh kā majmū'ah. Outlines of Sacred and Profane History. By the Rev. Augustus Brodhead. pp. 2, 400. *Allahabad*, 1874.

———. Roman char. pp. viii, 270. *Allahabad*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Dīn i ḥaqq kī taḥqīq. An Inquiry into the Truths of the Christian, Muhammadan, and Hindu Religions. By the Revs. W. Smith and C. B. Leupolt. pp. 453. *Allahabad*, 1846.

———. 2nd edition. Pts. I. and II. only. *Ludhiana*, 1891.

Guft-gū fī dīn al-islām. A Refutation of Muhammadism. By the Rev. John Wilson. 3rd edition. pp. 125. *Madras*, 1843.

Ḥālāt i Jānakīnātha. An Account of a Kashmir Pandit outcasted for eating with Muhammadans. pp. 7, 31. *Amritsar*, 1875.

Ḥall al-ishkāl. A Reply to the Persian Kashf al-astār of Muḥammad Hādī, and the Urdu Kitāb i istifsār of Āl i Ḥasan. By the Rev. C. G. Pfander. pp. 218, 85. *Lucknow*, 1874.

Hidāyāt al-muslimīn. Advice to Muhammadans. By 'Imād al-Dīn. pp. 457. *Lahore*, 1868.

I'jāz i Qur'ān. A Refutation of the Koran. By Professor Rāmachandra. pp. 240. *Delhi*, 1870.

Intikhāb i tārīkh i kalīsiyā. Compendium of Church History. Translated from the English by John James Caleb. Roman char. pp. 6, 172. *Allahabad*, 1871.

Ittifāqī mubāḥaṣah. Religious Discussions between the Rev. 'Imād al-Dīn and Muhammadan Maulavīs. pp. 71. *Lahore*, 1867.

Kaifīyat-nāmah i banī Isrā'īl. A History of the Kings of Judah and Israel. Translated by the Rev. H. Stern from the German of the Rev. Schüler. pp. 9, 333. *Allahabad*, 1867.

Khaṭṭ ba-nām i Diogneṭus. The Epistle to Diognetus. Translated from the original Greek by the Rev. Tārāchand. pp. 22. *Agra*, 1875.

Khaṭṭ ba-nām i jawānān i Hind, or Letters to Indian Youths. By the Rev. E. M. Wherry. Nos. 2–13 and 15. *Ludhiana*, 1870–72.

Khudā kā kalām but-parastoṇ ke khilāf. The Word of God against Idolaters. pp. 20. *Allahabad*, 1850.

Kṛishṇa kā aḥwāl, or The Story of Kṛishṇa examined. By 'Abd Allāh Athim. pp. 31. 12mo. *Ludhiana*, 1876.

Madagāskar kā taẕkirah. An Account of the Spread of Chistianity in Madagascar. Translated from the English. Roman char. pp. 99. 12mo. *Allahabad*, 1874.

Masīḥī kalīsiyā kī tārikh. History of the Early Church. By William Muir. Translated with the help of Maulavī Iḥsān Allāh. pp. 10, 137. *Agra*, 1848.

Masīḥī kalīsiyā kī tawārīkh. The History of the Christian Church, in two parts. Translated from the English by the Rev. R. Stewart; viz., Pt. I. from Dr. W. D. D. Killen's Apostolic Church; Pt. II. from Dr. P. Schaff's Ante-Nicene Church. *Sialkot*, 1892.

Masīḥī maẕhab ke phailne kā taẕkirah. An Account of the Spread of Christianity in India. Roman char. pp. 75. *Allahabad*, 1875.

Mīzān al-dīn. Christianity and Hinduism compared. Translated by the Rev. J. F. Ullmann from his Hindi work, entitled Dharmatulā. pp. 90. *Ludhiana*, 1870.

———. pp. 54. *Ludhiana*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Muḥammad kī tawārīkh kā ijmāl. A Comparison of the Life of Muḥammad with that of Jesus Christ. By the Rev. T. Williams. pp. 8. *Ludhiana*, 1891.

Musalmānī dīn kā raddīyah. Refutation of Muhammadism, in reply to Ḥājī Muḥammad Hāshim. By the Rev. John Wilson. pp. 126. *Bombay*, 1834.

Nabī Allāh hone kī dalīleṉ. Arguments against the Divine Origin of Muḥammad. pp. 44. 12mo. *Ludhiana*, 1872.

Naghmah i ṭanbūrī. Letters on Religion between the Rev. 'Imād al-Dīn and Saiyid 'Alī Muḥammad. Compiled and edited by Sardār Dayāl Singh. pp. 115. *Lahore*, 1872.

Niyāz-nāmah A Defence of Christianity, written for Muhammadans. By Ṣafdar 'Alī. pp. 8, 308. *Allahabad*, 1867.

Nubūwat i nabī. An Examination into the Claims of Muḥammad to be the Prophet foretold in the Scriptures. By Vrajalāla. pp. 8. *Ludhiana*, 1874.

Radd i rā'e i islām. A Reply to a Muhammadan Challenge to Christians to work Miracles. By the Rev. H. Mansell. pp. 20. *Lucknow*, 1877.

Risālah i mi'rāj. The Mi'rāj of Mahomed, with the detailed Opinions of Mahomedan Philosophers thereon, with notes. By the Rev. S. Knowles. pp. 48. *Amritsar*, 1878.

Risālah i taḥrīf. A Reply to Muhammadan Objections to the Bible. By the Rev. C. W. Forman. pp. 48. *Ludhiana*, 1876.

Ṣalaṣat al-kutub. A Comparison of the Old and New Testaments with the Koran. By Captain W. R. Aikman. pp. 286, 2. *Ludhiana*, 1872.

Shuhrat al-maẓhab al-Masīḥ. The Spread of Christianity. Edited by M. Atmore Sherring. Roman char. pp. 78. *Mirzapur*, 1862.

Shukūk i kaffārah. A Reply to Objections on the Doctrine of the Atonement. By the Rev. C. W. Forman. pp. 12. *Ludhiana*, 1873.

Taḥqīq al-īmān. A Defence of Christianity. By the Rev. 'Imād al-Dīn. pp. 140. *Allahabad*, 1870.

———. pp. 160. *Amritsar*, 1878

Taḥrīf i Qur'ān. Alterations made in the Koran by Muhammadans. By Professor Rāmachandra. pp. 268. *Delhi*, 1877.

Tā'īd i maẓhab i Roman Kātholik. Vindication of the Catholic Church. By Frederic Fanthome. pp. 70. *Agra*, 1894.

Tārīkh i kalīsiyā kā majmū'ah. A Compendium of Church History. By A. Brodhead. Roman char. pp. 125. *Allahabad*, 1877.

Tawārīkh i kalīsiyā. History of the Early Church. Translated from the English by Bābū Śivaprasāda. pp. 271. *Lucknow*, 1870.

Taẓkirah i Brahmo Samāj. A Lecture by the Rev. R. Clark on the Brāhma Samāj. Abridged and translated by 'Imād al-Dīn. pp. 22. *Amritsar*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Tegh o sipar i ʻĪsawī. A Reply to Muhammadan Objections against Christianity. By the Rev. C. W. Forman. 3 pts. *Ludhiana*, 1875.

———. pp. 153. *Ludhiana*, 1875.

Tuḥfat al-ʻulamā. Arguments for Christianity. By the Rev. Dr. A. Brodhead. pp. 80. *Amritsar*, 1876.

Wajhat al-īmān. Reasons for a change of Belief from Muhammadanism to Christianity. pp. 44. 12mo. *Allahabad*, 1873.

———. pp. 48. *Ludhiana*, 1876.

(d.) *Doctrine and Homiletics.*

Āgustīnas ke īqrārāt. The Confessions of St. Augustine. Translated by the Rev. John Hewlett. pp. 47, 362. *Mirzapur*, 1876.

Ā'īnah i dil. The Heart-book. Translated from the English. pp. 82. *Bombay*, 1867.

———. Roman char. pp. 56. *Allahabad*, 1876.

———. pp. 85. *Ludhiana*, 1876.

———. pp 94. *Ludhiana*, 1892.

Amṣāl al-ḥaqā'iq. Christian Teachings. Pt. I. pp. 40. *Meerut*, 1868.

ʻAqā'id-nāmah. The Principles of the Christian Religion. Followed by a short catechism. Roman char. pp. 204. 24mo. *Allahabad*, 1849.

Āṣār i qiyāmat. The Signs of the Day of Resurrection. By the Rev. ʻImād al-Dīn. pp. 35. *Amritsar*, 1877.

ʻAshā i Rabbānī. The Doctrine of the Lord's Supper. By the Rev. W. Hooper. pp. 106. 12mo. *Lahore*, 1878.

Bayān i Fāraqlīṭ. The Comforter. By the Rev. C. W. Forman. 2nd edition. pp. 17. *Ludhiana*, 1875.

Be-gunāhī i Masīḥ. The Sinlessness of Christ. By the Rev. W. Hooper. pp. 79. *Amritsar*, 1878.

Bulāhaṭ i Ilāhī. A translation of H. Wood's "Come to Jesus." pp. 71. *Amritsar*, 1874.

Burj i mustaḥkam. The Strong Tower. Translated from the English by the Rev. A. Brodhead. Roman char. pp. 198. *Allahabad*, 1872.

———. pp. 288. *Ludhiana*, 1875

Dabistān i maʻrifat. Teachings of Christianity. Translated from the English of Dr. Todd by the Rev. John Thomas. pp. 155. *Lucknow*, 1877.

Dīn i ḥaqq kī barī bāton kā majmūʻah. A Manual of Christian Doctrine in the form of a Catechism. Translated from "Fisher's Catechism" by Dr. R. C. Mather and W. Glen. Pt. I. pp. 3, 305. *Mirzapur*, 1850.

Dīn kī ṭarīq. An Exposition of Christian Doctrine. pp. 94. *Allahabad*, 1868.

Fitrat i insānī. Butler's Three Sermons on Human Nature. Translated by H. R. Williams. pp. 47. *Allahabad*, 1893.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Guldastah i akhlāq. Compiled and translated from F. Wayland's "Moral Philosophy" by the Rev. J. Thomas. pp. 201. *Lucknow*, 1875.

Ḥaqīqat i gunāh. The Nature of Sin. By the Rev. W. Hooper. pp. 222. *Amritsar*, 1878.

Ḥaqīqī 'irfān. An Examination into the Truths of Christianity. By the Rev. 'Imād al-Dīn. pp. 155. *Ludhiana*, 1874.

Har roz kī hidāyaten. Daily Admonitions. 1 sheet. Folio. *Ludhiana*, 1878.

———. Roman char. 1 sheet. *Ludhiana*, 1878.

Ḥikmat al-ilhām. An Inquiry into the Existence of God and the Truths of Divine Revelation. By the Rev. G. L. Ṭhākura Dāsa. pp. 2, 122. *Ludhiana*, 1892.

'Ilm i Ilāhī i 'aqlī. Natural Theology. By the Rev. T. J. Scott. pp. 4, 53. *Lucknow*, 1877.

Injīl ke khidmatguzār. Expositions of Christian Duty. By the Rev. T. S. Johnson. pp. 66. 12mo. *Lucknow*, 1877.

Inṣāf al-qiyāmat. The Day of Judgment. pp. 40. *Bombay*, 1870?

'Īsā'ī musāfir. Bunyan's Pilgrim's Progress. Abridged and translated by W. Bowley. Roman char. pp. 135. 12mo. *Allahabad*, 1845.

'Īsā kī sīrat. The Character of Christ. By H. Bushnell. Translated by H. E. Perkins. pp. 60. *Ludhiana*, 1876.

Jāmi'at al-farā'iz. The complete Duty of Man. By H. Venn. Translated by the Rev. Golaknāth. 3rd edition. pp. 204. *Ludhiana*, 1876.

Jang i muqaddas. Bunyan's Holy War. Translated by Yūnas Singh. Roman char. pp. 8, 343. *Allahabad*, 1866.

Kalīd i panj-ganj. The Five Treasuries of Christian Faith. By the Rev. J. H. Arbison. pp. 26. *Ludhiana*, 1869.

Khulāṣah i ta'līm i dīn. A brief Summary of Christian Precepts. By the Rev. G. Martin. pp. 20. *Beawar*, 1868.

Man anā. Who am I? A Sermon on Matthew xvi. 13. By the Rev. 'Imād al-Dīn. pp. 22. *Amritsar*, 1874.

Ma'rifat i ṭabī'ī. Paley's Natural Theology. Translated by Saiyid Kamāl al-Dīn Ḥaidar. pp. 209. *Delhi* 1848.

Masīḥ ibn Allāh. A translation by E. M. Wherry from the English "What think ye of Christ?" of the Rev. J. Vaughan. pp. 137. *Ludhiana*, 1875.

Masīḥī musāfir kā aḥwāl. Bunyan's Pilgrim's Progress. Adapted by John Hari. Roman char. pp. 229. *Ludhiana*, 1869.

———. pp. 264. *Lahore*, 1870.

Miftāḥ al-īmān. A Manual of the Christian Faith. Compiled from Bishop Wilson's "Knowledge and Practice of Christianity" by the Rev. Tārāchand. pp. 71. *Agra*, 1875.

Mir'āt al-wa'izīn. The Preacher's Guide. By the Rev. Rajab 'Alī. pp. 90. *Meerut*, 1872.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Musāfir kā barhnā. Bunyan's Pilgrim's Progress. Abridged and translated by W. Bowley. pp. 171. *Ludhiana*, 1840.

Muṣliḥ al-ḥāl. The Restorer of our State. A Sermon on Jeremiah xiii. 23.. pp. 27. *Ludhiana*, 1871.

Mutalāshī i dīn. The Inquirer after Religion. By the Rev. Golaknāth. pp. 164. *Ludhiana*, 1869.

Najāt ba-faẓl i Ilāhī. Salvation by the Grace of God. pp. 20. 12mo. *Madras*, 1870.

Naṣīḥat-nāmah. Religious Instruction, in verse. Roman char. 2nd edition. pp. 103. 24mo. *Allahabad*, 1848.

———. pp. 23. 12mo. *Ludhiana*, 1869.

———. 7th edition. pp. 62. *Ludhiana*, 1875.

Phūlon kā hār. An Exposition of Christian Doctrine. By the Rev. E. M. Wherry. pp. 52. 16mo. *Ludhiana*, 1876.

Qiṣṣah i Yasū'ī musāfir. A metrical version of Bunyan's "Pilgrim's Progress." By Sharaf al-Dīn. pp. 53. *Allahabad*, 1873.

Rāh-bar i ḥaqīqī. The True Guide. An address on Matthew xvii. 2. By the Rev. A. Rudolph. pp. 12. *Ludhiana*, 1873.

Rāh i salāmat. The Way of Peace. By the Rev. C. W. Forman. pp. 21. 12mo. *Ludhiana*, 1873.

Rāh i zindagī. "The Way of Life." By Dr. C. Hodge. Translated by the Rev. Joseph Warren. pp. 8, 386. *Allahabad*, 1850.

———. Roman char. pp. 7, 254. *Allahabad*, 1876.

Rāstbāz aur sharīr kā anjām. The end of the Righteous and the Wicked. An address on Isaiah iii. 10 and 11. By the Rev. J. J. Caleb. pp. 28. *Allahabad*, 1872.

Risālah i Ilohīm. The Doctrine of the Trinity in Unity, proved from the Hebrew name for God. By Akbar Masīḥ. pp. 56. *Banda*, 1895.

Rūḥ al-quds kī ta'līm. The Teaching of the Holy Spirit. pp. 96. *Lucknow*, 1873.

Rūḥ ke bayān men. A Dialogue between a Mother and Daughter on the Nature of the Soul. Roman char. 3rd edition. pp. 122. 24mo *Allahabad*, 1846.

Sachchā 'Īsā'ī. The True Christian. pp. 24. *Allahabad*, 1850.

Sachchī dānish. True Wisdom. Eight Sermons by the Rev. J. Warren. Roman char. pp. 198. 24mo. *Allahabad*, 1848.

Sair i ṭālib al-najāt. The Indian Pilgrim. By Mrs. Sherwood. Translated by John Hari. pp. 360. *Allahabad*, 1847.

———. Roman char. pp. 4, 252. *Allahabad*, 1850.

Ṣalīb-bardār. The Cross-bearer. Translated from the English by Mrs. Humphrey. 2nd edition. pp. 116. *Lucknow*, 1874.

Selections from Sturm's Reflections on the Works of Nature. Translated by Pandit Bholānātha. pp. 52. *Agra*, 1844.

Shar' o faẓl. Law and Grace. By the Rev. J. Newton. pp. 9. *Ludhiana*, 1875.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ṣifāt i Rabb al-ʻālamīn. The Attributes of God. By a Convert from Muhammadanism. pp. 80. *Agra*, 1855.

Taḥqīq al-dīn al-qaum. The first part of Butler's "Analogy of Religion." Translated by H. R. Williams. A new and revised edition of the author's Taḥqīq al-jazā al-ukhrawī. pp. 156. *Allahabad*, 1892.

Taḥqīq al-jazā al-ukhrawī. Butler's "Analogy of Religion." Pt. I. Translated into Urdu, with a life of the author and notes, by H. R. Williams. pp. 3, 192. *Agra*, 1873.

———. pp. 8, 176. *Agra*, 1874.

Taḥqīq al-maẕhab. An Inquiry into the True Religion. By Narāyan Singh, zamindar in the Budaon District. 2nd edition. pp. 90. *Lucknow*, 1874.

Ṭālib al-ḥaqq ke su'āl kā jawāb, or An Answer to the Questions of a Seeker after Truth. pp. 31. 12mo. *Ludhiana*, 1877.

Ta'līm al-īmān. A Handbook of Christian Doctrine. Translated from an American work by Dr. John McDowell. pp. 272. *Ludhiana*, 1869.

Ta'līm al-mubtadī. Instruction in the Christian Religion. By the Rev. J. Erhardt. pp. 172. *Agra*, 1873.

Ta'līmāt aur ḍisiplin. The Doctrine and Discipline of the Methodist Episcopal Church. Roman char. pp. 4, 156. *Lucknow*, 1874.

Ta'līm dar ta'līm. "Line upon Line." Pt. I. Translated from the English of Mrs. F. L. Mortimer. Roman char. pp. 4, 125. *Allahabad*, 1874.

Tamṣīlī naṣīḥaten. The Teachings of the Parables. By the Rev. T. S. Johnson. pp. 100. *Ludhiana*, 1876.

Ṭarīq al-ḥayāt. A Treatise on Sin and Redemption. By the Rev. C. G. Pfander. 4th edition. pp. 166. *Ludhiana*, 1875.

Ṭarīq al-hidāyat. Sermons by the Rev. W. Smith. pp. 241. *Mirzapur*, 1850

Ṭarīq i taḥqīq. The Way of Truth. By the Rev. C. W. Forman. pp. 23. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

Taṣlīṯ fi'l Tauḥīd. Trinity in Unity. pp. 44. 12mo. *Ludhiana*, 1877.

Taubah kī ẓarūrat. The Necessity of Repentance. By the Rev. J. Newton. pp. 20. *Ludhiana*, 1874.

Taẕkirat al-mūminīn. A translation of Part I. of Dr. Neander's "Memorials of Christian Life." By the Rev. Tārāchand. pp. 8, 142. *Ludhiana*, 1877.

Thoughts on the Existence of a God. By Fenelon, Archbishop of Cambray. Translated by Pandit Rāmakṛishṇa from the English version of E. C. Ravenshaw. pp. 58. *Delhi*, 1846.

Uṣūl al-dīn al-'Īsawī. An Introduction to the Knowledge of the Christian Religion. By the Rev. H. Crossman. Roman char. pp. 49. 12mo. *Agra*, 1873.

Uṣūl i ma'rifat i ḥaqīqī. The Principles of Christian Truth, in verse. pp. 4. *Ludhiana*, 1875.

———. pp. 9. 32mo. *Ludhiana*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Wa'ẓ. Sermons, doctrinal and practical, by several authors. Roman char. pp. 4, 284. *Allahabad*, 1846.

Wuh abadī 'ahd. The everlasting Covenant. A Sermon by the Rev. J. F. Ullmann. Roman char. pp. 44. 12mo. *Allahabad*, 1874.

(e.) *Liturgies, Hymn-books, and Catechisms.*

'Aqā'id-nāmah. A Catechism of the Methodist Episcopal Church. 2nd edition. pp. 44. 12mo. *Lucknow*, 1874.

Bhajan aur gīt. Select Hymns. By Miss Thide. Roman char. pp. 8. (Without title-page.) *Ludhiana*, 1875.

———. Roman char. pp. 7. *Ludhiana*, 1876.

Bhajan-mālā. Hymns. By R. C. Das. pp. 24. 16mo. *Lahore*, 1894.

Catechism of the Christian Religion. By the Rev. A. Stockman. Devan. char. pp. 76. 12mo. *Calcutta*, 1873.

Chhoṭī gīt-mālā. Hymns for Infant Schools. Roman char. pp. 16. 12mo. *Agra*, 1872.

Compendium to the Book of Common Prayer. Translated into Hindustani. pp. 356. *London*, 1818.

Dīn i Masīḥ ke su'āl o jawāb. A Catechism. pp. 8. *Delhi*, 1878.

Du'ā aur qaul kā khazānah. Short Prayers and Texts for each day of the year. By Dr. C. S. Valentine. pp. 97. *Agra*, 1868.

Du'ā i 'amīm. The Book of Common Prayer. pp. 38, 561. *Calcutta*, 1866.

———. Roman char. pp. 164. *Agra*, 1871.

———. pp. 44, 304, 140, 64. *Delhi*, 1889.

Du'ā, ta'līm aur āyaten kitāb i quds se. Watts and Henry on Prayer. Translated by the Rev. J. Warren. Roman char. pp. vi, 153. 24mo. *Allahabad*, 1848.

Ghizā i rūḥ. Christian Hymns, with a glossary, and two appendices by Sa'dar 'Alī, one on Urdu prosody, the other giving an account of the chief Urdu Christian poets. pp. 4, 164, 10, 31. *Lucknow*, 1876.

Girjā-ghar ke tashakhkhuṣ kī tartīb. A Form of Prayer for the Consecration of Churches in the diocese of Calcutta. Roman char. pp. 16 *Allahabad*, 1875.

Gīt. Christian Hymns. 10 leaflets. 12mo. *Ludhiana*, 1873.

Gīt. An Appendix to the Hymn-book. Translated by Brocklesby Davis. Roman char. pp. 32. 12mo. *Allahabad*, 1874.

Gīt. Hymns sung on the occasion of a visit of the Bishop of Calcutta to Amritsar. By the Rev. R. Clark. pp. 24. 12mo. *Amritsar*, 1875.

Gīt. Hymns for the Confirmation Service. pp. 13. *Lucknow*, 1875.

Gīt aur bhajan. Christian Hymns. pp. 80. 12mo. *Lucknow*, 1874.

———. Devan. char. pp. 78. 12mo. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 24. 12mo. *Amritsar*, 1875.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Gītāvalī. Hymns and Songs. pp. 15. *Ludhiana*, 1869.

Gītāvalī. By the Rev. J. F. Ullmann. Roman char. pp. 8, 134. 12mo. *Allahabad*, 1876.

———. pp. 251. 12mo. *Ludhiana*, 1877.

Gīt kī kitāb. Hymns for use in Sunday Schools and at Public Worship. By the Rev. T. Craven. pp. 2, 103. 16mo. *Lucknow*, 1877.

———. Roman char. 2nd edition. pp. 2, 128. 16mo. *Lucknow*, 1877.

Gīt-mālā. A small Collection of Hymns. By the Rev. J. F. Ullmann. pp. 39. *Ludhiana*, 1871.

Hindūstānī ta'līm. A Catechism of the Roman Catholic Church. By the Rev. Dr. A. Pezzoni. Devan. char. pp. 32. 12mo. *Calcutta*, 1873.

Īṇṭ aur roṛe. Hymns. By the Rev. E. Drœse. Roman char. pp. 47. *Agra*, 1873

Khānagī du'āeṇ. Family Prayers. By H. E. Perkins. Roman char. pp. 56. *Ludhiana*, 1870.

Khazānah i khurramī. Christian Hymns. 2nd edition. pp. 236. 12mo. *Delhi*, 1891.

Khilwatī du'ā'oṇ kī kitāb. Book of Private Prayer. By the Rev. Joseph Jacob. pp 119. 12mo. *Agra*, 1875.

———. Roman char. pp. 144. 12mo. *Agra*, 1875.

Larkoṇ kā gīt-mālā. Hymns for Children. By the Rev. C. W. Forman. pp. 68. 16mo. *Lahore*, 1872.

———. pp. 40. 16mo. *Ludhiana*, 1875.

Masīḥī gīt kī kitāb. Hymn-book for Public Worship. 3rd edition. Roman char. pp. 208. 12mo. *Lucknow*, 1873.

Masīḥiyoṇ kī gīt. Christian Hymns. 7th edition. pp. 39. *Calcutta*, 1874.

Masīḥ kī bādshāhat kī bābat du'ā. A Prayer for the Extension of Christ's Kingdom. By the Rev. W. Hooper. pp. 41. *Ludhiana*, 1875.

———. Roman char. pp. 23. *Ludhiana*, 1875.

Mukhtaṣar su'āl o jawāb. A short Catechism for Children. Roman char. pp. 21. 12mo. *Agra*, 1872.

Muntakhabāt i gīt. Select Hymns. By the Rev. E. W. Parker. pp. 8. 12mo. *Moradabad*, 1872.

Namāz kī bābat. A Catechism on Prayer and the Rites and Sacraments of the Church. Roman char. pp. 29. 12mo. *Bombay*, 1879.

Namāz kī tartīb. Daily Prayers, Sundays excepted, for use at the Lahore School of Divinity. By the Rev. W. Hooper. pp. 27. *Ludhiana*, 1875.

———. Roman char. pp. 19. *Ludhiana*, 1875.

Naṣīḥat al-ṭiflān. A translation of "Harry's Catechism." pp. 169. 12mo. *Ludhiana*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Su'āl o jawāb. A Catechism on the Christian Religion. By the Rev. H. Stern. Roman char. pp. 4, 113. *Benares*, 1868.

Su'āl o jawāb. A Catechism for Children. By the Rev. C. W. Forman. pp. 16. *Ludhiana*, 1875.

Su'āl o jawāb. A Catechism on the Creed and Commandments. Edited by the Society of St. John the Evangelist. Roman char. pp. 64. 12mo. *Allahabad*, 1875.

Su'āl o jawāb. A short Catechism. pp. 32. 12mo. *Delhi*, 1878.

Su'āl o jawāb. A Catechism, in verse. Devan. char. pp. 16. 24mo. *Lahore*, 1878.

Su'āl o jawāb aur gīt. A Catechism, in verse, and Hymns. By the Rev. J. F. Ullmann. pp. 47. 32mo. *Ludhiana*, 1868.

———. pp. 47. 32mo. *Ludhiana*, 1874.

Zabūr aur gīt. Psalms and Hymns, chiefly used by the Presbyterian Mission. Roman char. pp. 3, 478. 12mo. *Allahabad*, 1872.

(f.) *Tracts and Stories.*

Afsarān i parmaṭ. The Custom-house Officers. By the Rev. W. Briggs. pp. 16. 32mo. *Ludhiana*, 1873.

———. pp. 16. 32mo. *Ludhiana*, 1877.

Āftāb i najāt. The Sun of Salvation. By the Rev. J. H. Arbison. pp. 22. 12mo. *Ludhiana*, 1867.

———. pp. 21. 12mo. *Ludhiana*, 1869.

'Ajīb ḥikāyat. A Wonderful Story. By the Rev. C. W. Forman. pp. 24. 12mo. *Ludhiana*, 1874.

'Ajīb rūyā. A Strange Vision. pp. 16. 16mo. *Lucknow*, 1875.

Akẖlāqī kahāniyān. Moral Tales. Translated by E. J. Humphrey. Roman char. 2nd edition. pp. 57. 12mo. *Lucknow*, 1875.

Amānat i besh-qīmat. The Precious Charge. By Miss C. Tucker. pp. 52. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

———. Roman char. pp. 34. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

Āmoṇ kā qiṣṣah. The Story of the Mangoes. pp. 18. 16mo. *Ludhiana*, 1873.

Āqā aur naukar kī tamṣīl. The Parable of the Master and his Servant. By the Rev. E. M. Wherry. pp. 12. 16mo. *Ludhiana*, 1872.

Bachchoṇ kī shādī. Child Marriage. By Miss C. Tucker. pp. 38. 16mo. *Ludhiana*, 1878.

———. Roman char. pp. 24. 16mo. *Ludhiana*, 1878.

Baiẓah-farosh kā aḥwāl. The Story of an Egg-seller. By the Rev. A. Rudolph. pp. 12. 16mo. *Ludhiana*, 1867.

———. pp. 10. 16mo. *Ludhiana*, 1869.

———. pp. 28. 32mo. *Ludhiana*, 1873.

———. pp. 28. 32mo. *Ludhiana*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Banāras ke do jātrī. The two Pilgrims to Benares. By Miss C. Tucker. pp. 88. 16mo. *Ludhiana*, 1878.

———. Roman char. pp. 50. 16mo. *Ludhiana*, 1878.

Bigṛe hū'e laṛke kī ḥikāyat. The Spoilt Child. By the Rev. E. M. Wherry. pp. 15. 32mo. *Ludhiana*, 1875.

Būṛhe kā ghar. The Old Man's House. By H. E. Perkins. pp. 30. *Ludhiana*, 1874

Būṭī kī kahānī. The Story of Būṭī. By Miss C. Tucker. pp. 36. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

———. Roman char. pp. 24. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

———. 2nd edition. pp. 40. 16mo. *Amritsar*, 1878.

Chamakdār roshnī. The Shining Light. By Miss C. Tucker. pp. 40. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

———. Roman char. pp. 26. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

———. 2nd edition. pp. 44. 16mo. *Amritsar*, 1878.

———. pp. 44. 16mo. *Amritsar*, 1879.

Chamaknewālī poshāk. The Shining Garment. By Miss C. Tucker. pp. 35. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

Chand 'auraten kī ḥikāyaten. Stories of some Women. pp. 34. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

Chand laṛke aur laṛkiyon kī ḥikāyaten, or Stories of some Boys and Girls. pp. 35. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

Chand mufīd ḥikāyaten. Entertaining Anecdotes, Moral and Religious. Translated by the Rev. H. Stern. pp. 134. *Mirzapur*, 1872.

Chhoṭe Louis kā aḥwāl, and Lakaṛhāre ke beṭe kā aḥwāl. Two Stories. Roman char. pp. 13, 22. *Mirzapur*, 1850.

Das aḥkām kī tamṣīlī ḥikāyaten. Stories illustrating the Ten Commandments. By Miss C. Tucker. 32mo. *Ludhiana*, 1877.

———. Roman char. 32mo. *Ludhiana*, 1877.

Daulatmand koṛhī. The Rich Leper. By the Rev. Kunwar Sen. pp. 8. 12mo. *Ludhiana*, 1869.

Dilī sakhāwat, Liberality from the Heart. By Miss C. Tucker. pp 67. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

———. Roman char. pp. 53. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

———. pp. 74. 16mo. *Amritsar*, 1879.

Do ghar kī tamṣīl. The Parable of the two Houses. By the Rev. E. M. Wherry. pp. 10. 16mo. *Ludhiana*, 1872.

———. pp. 10. 16mo. *Ludhiana*, 1873.

———. pp. 10. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

Do julāhon kī guft-gū. A Dialogue between two Weavers. Translated, in verse, by Mrs. Humphrey. Devan. char. pp. 8. 12mo. *Allahabad*, 1871.

Ek bādshāh kī ḥikāyat. The Story of a King. By 'Abd Allāh Athim. pp. 32. 16mo. *Ludhiana*, 1876.

Ek Brahman kī ḥikāyat. The Story of a Brahman. pp. 23. 32mo. *Ludhiana*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ek sūrmā kā qiṣṣah. The Story of a Giant. pp. 33. *Lucknow*, 1875.

Ek tamṣīl. A Parable. By Miss C. Tucker. pp. 16. 32mo. *Ludhiana*, 1877.

———. Roman char. pp. 10. 32mo. *Ludhiana*, 1877.

Ek tamṣīl aur uskī tāwīl. A Parable and its Interpretation. By the Rev. W. Briggs. pp. 16. 16mo. *Allahabad*, 1872.

———. pp. 16. 16mo. *Ludhiana*, 1873.

———. pp. 16. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

Elan aur Maryam kī guft-gū. A Conversation between Ellen and Mary. pp. 22. 12mo. *Ludhiana*, 1869.

———. 3rd edition. pp. 22. 12mo. *Ludhiana*, 1875

Fuẓūl-kharch beṭā. The Story of the Prodigal Son. pp. 27. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

Ganesh kī ḥikāyat. The Story of the God Gaṇeśa. pp. 21. 16mo. *Ludhiana*, 1878.

Ghar-kā rastah. The Way Home. By Mrs. Irving. pp. 15. 16mo. *Allahabad*, 1874.

Ghunchah i tamṣīl. A Cluster of Parables. By Miss C. Tucker. pp. 35. 12mo. *Ludhiana*, 1878.

———. Roman char. pp. 24. 12mo. *Ludhiana*, 1878.

Ghūnghion kī ḥikāyat. The Story of the Red Berries. By the Rev. E. M. Wherry. pp. 18. 16mo. *Ludhiana*, 1876.

Girdāb. The Whirlpool. By the Rev. A. Rudolph. pp. 13. 12mo. *Ludhiana*, 1868.

———. pp. 11. 12mo. *Ludhiana*, 1869.

———. pp. 31. 16mo. *Ludhiana*, 1873.

Gīt kā dilchasp bayān. The Story of a Hymn. Translated by E. L. Jeremy. pp. 45. *Agra*, 1874.

Guldastah. A Collection of Christian Tracts, in Persian, Roman, and Devanagari characters. 12mo. *Mirzapur*, 1848–50.

———. Another collection. Roman char. 12mo. *Mirzapur*, 1849.

Guldastah i ṭiflān. Moral and instructive Tales for Children. By Mrs. J. J. Walsh. pp. 144. *Allahabad*, 1867.

Gum-gashtah farzand. The Prodigal Son. By the Rev. J. H. Myers. pp. 14. 12mo. *Ludhiana*, 1876.

Ḥadīqat al-Sūsan. A translation of Miss Sherwood's "Susan Grey," by Edwin Solomon. pp. 112. *Amritsar*, 1876.

Ḥayāt al-muttaqīn. Lives of the Faithful. A translation of three English Stories. Roman char. pp. 44. 12mo. *Lucknow*, 1874.

Hidāyat al-dunyā. A translation of Miss Sherwood's "Lady and her Ayah," and other stories. pp. 127. *Ludhiana*, 1875.

Ḥikāyat i 'āqil Beg o ghāfil Beg. The Story of a Wise and a Foolish Man. By the Rev. J. H. Arbison. pp. 11. *Ludhiana*, 1867.

Ḥikāyat i maghlūb i maḥabbat, or the Story of one overcome by Love. By the Rev. J. H. Arbison. pp. 12. 12mo. *Ludhiana*, 1869.

———. pp. 27. 32mo. *Ludhiana*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ḥikāyāt i wāqi'ī i Lakhnau. Stories of the Mutiny at Lucknow. Translated from the English. pp. 55. 12mo. *Ludhiana*, 1876.

———. 2nd edition. pp. 55. 12mo. *Ludhiana*, 1891.

Ḥikmat i uṣūl i hamah-ost. A Tract against Pantheism. By 'Abd Allāh Athim. pp. 4. *Ludhiana*, 1873.

Ḥuṣūl i jawāhir. The attainment of Jewels. By Miss C. Tucker. pp. 36. 12mo. *Ludhiana*, 1878.

———. Roman char. pp. 26. 12mo. *Ludhiana*, 1878.

Ifshā i rāz. The Secret made known. By Miss C. Tucker. pp. 31. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

———. Roman char. pp. 20. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

Iltimās. By the Rev. C. W. Forman. pp. 20. 16mo. *Ludhiana*, 1873.

Īmān kī bābat. Twelve coloured cards, with Texts on Faith. 12mo. *Ludhiana*, 1878.

Ishtihār. The Proclamation of the heavenly King. By the Rev. J. Newton. pp. 27. 32mo. *Ludhiana*, 1874.

Jahān kā nūr. The Light of the World. By the Rev. W. Hooper. pp. 16. 12mo. *Ludhiana*, 1876.

Jahāz. The Ship. By the Rev. J. H. Arbison. pp. 29. 16mo. *Ludhiana*, 1873.

Jaisī karnī waisī bharnī. As you sow, so shall you reap. By the Rev. J. Newton. pp. 21. *Ludhiana*, 1874.

Janam-kunḍlī. The Horoscope. By the Rev. E. M. Wherry. pp. 20. 16mo. *Ludhiana*, 1876.

Jesikā kī pahilī du'ā. "Jessica's First Prayer." Translated by H. E. Perkins. pp. 32. *Lahore*, 1874.

Kāl kī bābat. Remarks on Famines. pp. 21. *Ludhiana*, 1869.

Kāshif i jurm i Ādam. The Sin of Adam and its consequences. pp. 16. 12mo. *Ludhiana*, 1870.

Khūn se kharīdā hū'ā. Bought with Blood. By Miss C. Tucker. pp. 16. *Allahabad*, 1875.

Khūn se mu'āfī. Atonement by the Blood of Christ. By the Rev. 'Imād al-Dīn. pp. 4. *Amritsar*, 1874.

Klāḍiyā kī ḥaqq-shināsī. The Gospel in Cæsar's Household. Abridged from the English by E. L. Jeremy. pp. 162. *Agra*, 1873.

Kleon aur Mayā kā qiṣṣah. The Story of Cleon and Maya. By Muḥammad 'Abd Allāh. pp. 105. *Ludhiana*, 1876.

Laṛkoṇ kī ḥikāyateṇ. Stories for Boys. pp. 34. 16mo. *Ludhiana*, 1878.

Madd o jazr. The Ebb and Flow of the Tide. By the Rev. A. Rudolph. pp. 16. 12mo. *Ludhiana*, 1868.

———. pp. 14. 12mo. *Ludhiana*, 1869.

———. pp. 35. 16mo. *Ludhiana*, 1873.

Madrasah ke laṛkoṇ kī ḥikāyateṇ. Stories for School Boys. pp. 35. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Maḥabbat kī bābat. Twelve coloured cards, with Texts on Love. 12mo. *Ludhiana*, 1878.

Majmū'ah i intikhāb. Tales of Holy Lives. Roman char. pp. 86. 12mo. *Allahabad*, 1876.

Malikah kī ḥikāyat. The Story of the Queen. By the Rev. E. M. Wherry. pp. 20. 32mo. *Ludhiana*, 1875.

Mallāḥ kī ḥikāyat. The Story of a Sailor. pp. 26. 16mo. *Ludhiana*, 1876.

Mard i nau-zād. The New-born Man. By Miss C. Tucker. pp. 45. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

———. Roman char. pp. 31. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

Masīḥī mādar. The Christian Mother. 3rd edition. pp. 30. *Allahabad*, 1869.

Maṭla' i nūr. A Story of Christianity in Bengal. Translated from the English by Miss Leslie. pp. 124. *Ludhiana*, 1875.

Motiyoṇ kā hār. A Collection of twelve Tracts. 32mo. *Ludhiana*, 1877.

Mubārak kaun hai. Who is blessed? By the Rev. J. Newton. pp. 8. *Ludhiana*, 1875.

Mumāna'at i qasam i laghw. A Tract against Swearing. By the Rev. G. McMaster. pp. 22. *Ludhiana*, 1874.

Murghī kī ḥikāyat. The Story of the Hen and her Chickens. By the Rev. E. M. Wherry. pp. 20. 32mo. *Ludhiana*, 1875.

Naql i ḥikāyat. The Story of a Railway Traveller, in verse. By the Rev. J. H. Arbison. pp. 4. *Ludhiana*, 1869.

———. pp. 12. 32mo. *Ludhiana*, 1873.

———. pp. 16. 24mo. *Ludhiana*, 1874.

Na'rah i i'lān. A Tract on the Second Coming of Christ. By the Rev. W. Briggs. pp. 16. *Lahore*, 1868.

Naẓīr i dil-chasp. A Series of Christian Stories. 12mo. *Lucknow*, 1875.

Paighām i Allāh. God's Message. By the Rev. E. M. Wherry. pp. 4. *Ludhiana*, 1875.

Piṭkern ṭāpū ke log. The transformed Island. A narrative of the Pitcairn islanders. 3rd edition. pp. 28. *Mirzapur*, 1876.

Qadr-dānī. A Tract on Appreciation. By the Rev. W. Briggs. pp. 18. 16mo. *Allahabad*, 1872.

———. pp. 20. 16mo. *Ludhiana*, 1872.

———. pp. 18. 16mo. *Ludhiana*, 1873.

Qarẓdār kī ḥikāyat. The Story of a Debtor. pp. 24. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

Qiṣṣah i ḥabshī ghulām. The Story of a Negro Slave. By the Rev. A. Rudolph. pp. 32. *Ludhiana*, 1869.

———. pp. 66. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Qiṣṣah i Jai Singh. The Story of Jai Singh, a Christian Convert. By Miss C. Tucker. pp. 72. 16mo. *Ludhiana*, 1878.

———. Roman char. pp. 42. 16mo. *Ludhiana*, 1878.

Qiṣṣah i nā-bīnā. The Story of the Blind Man. By the Rev. J. H. Arbison. pp. 8. 12mo. *Ludhiana*, 1867.

Qiṣṣah i qarẓdār. The Story of a Debtor. By the Rev. C. W. Forman. pp. 22. *Ludhiana*, 1869.

———. pp. 41. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

Rājā aur naukar kī tamṣīl. The Parable of a King and his Servants. By Miss C. Tucker. Roman char. pp. 8. 32mo. *Ludhiana*, 1877.

Rāma Kṛishṇa Panth kā qiṣṣah. The Story of the Conversion of a Hindu. pp. 57. 16mo. *Ludhiana*, 1878.

Rassī kī tamṣīl. The Parable of a Rope. By the Rev. E. M. Wherry. pp. 11. 16mo. *Ludhiana*, 1872.

———. pp. 11. 16mo. *Ludhiana*, 1873.

———. pp. 10. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

Rāstbāz ḥākim. The Just Ruler. By Miss C. Tucker. pp. 18. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

———. Roman char. pp. 13. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

———. pp. 22. 16mo. *Amritsar*, 1878.

Rel-kā ṭikaṭ. The Railway Ticket. By the Rev J. Newton. pp. 10. *Ludhiana*, 1875.

Sachchī bahādurī. True Heroism. Translated by Bābū Śivaprasāda from the English of Miss C. Tucker. 3rd edition. pp. 124. 12mo. *Lucknow*, 1870.

Safīnat al-najāt. The Ark of Salvation. By Miss Morrison. pp. 24. 12mo. *Ludhiana*, 1870.

———. pp. 20. 16mo. *Ludhiana*, 1873.

———. pp. 20. 16mo. *Ludhiana*, 1874.

Saḥar gāh dar Inglistān. Daybreak in Britain. Translated by the Rev. C. W. Forman from the English of Miss C. Tucker. pp. 82. *Ludhiana*, 1868.

———. pp. 107. *Ludhiana*, 1870.

———. Roman char. pp. 88. *Ludhiana*, 1870.

Sānpoṇ kī ḥikāyateṇ. Stories of Serpents. pp. 34. 16mo. *Ludhiana*, 1878.

Shāh-zādah kī ḥikāyat. The Story of the Prince. By the Rev. E. M. Wherry. pp. 23. 32mo. *Ludhiana*, 1875.

Sher babaroṇ kī ḥikāyateṇ. Stories of Lions and Tigers. pp. 32. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

Shujā' al-Dīn. "Agathos" and three other Stories by the Bishop of Winchester. Translated by the Rev. David Mohan. Roman char. pp. 98. 12mo. *Allahabad*, 1876.

Silk i gauhar. The Garland of Jewels. Moral Lessons for Children. By the Rev. E. M. Wherry. pp. 48. 16mo. *Ludhiana*, 1876.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Sunday School Tickets. 4 sheets. *Ludhiana*, 1877.

———. Roman char. 5 sheets. *Ludhiana*, 1877.

Sūraj kī roshnī bhītar āne do. Let the Daylight in. By Miss C. Tucker. pp. 24. 12mo. *Amritsar*, 1879.

Tāj kī tamṣīl. The Parable of a Crown. By the Rev. E. M. Wherry. pp. 12. 32mo. *Ludhiana*, 1871.

———. pp. 11. 32mo. *Ludhiana*, 1873.

———. 4th edition. pp. 12. 32mo. *Ludhiana*, 1875.

———. pp. 11. 32mo. *Ludhiana*, 1877.

Tamṣīl i la'ẓar, or the Parable of Lazarus. By the Rev. C. W. Forman. pp. 8. *Ludhiana*, 1867.

Taṣwīr i ḥaqīqī. The true Picture. By the Rev. A. Rudolph. pp. 15. 12mo. *Ludhiana*, 1869.

Taswiyah i 'adl o raḥm. The Reconciliation of Justice and Mercy. By the Rev. W. Briggs. pp. 11. 32mo. *Ludhiana*, 1877.

Taẓkirah i 'aurāt. Stories illustrating Female Virtues. By the Rev. E. M. Wherry. pp. 43. 12mo. *Ludhiana*, 1876.

Ṭilādār pagṛī. The Gold-bordered Turban. By Miss C. Tucker. pp. 44. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

Ṭilā'ī rishtah. The Gold Thread. A Story for the Young by Dr. Norman Macleod. Abridged and translated by E. L. Jeremy. pp. 42. *Agra*, 1874.

Tīn jawāhir kī tamṣīl. The Parable of the three Jewels. By Miss C. Tucker. pp. 38. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

———. Roman char. pp. 24. 16mo. *Ludhiana*, 1877.

———. pp. 39. 16mo. *Amritsar*, 1878.

Tuḥfat al-muṣliḥīn. Instructions on Holiness. By the Rev. C. W. Forman. pp. 26. *Ludhiana*, 1869.

———. 3rd edition. pp. 26. *Ludhiana*, 1875.

Ṭūṭī ṭaṭṭī kī tamṣīl. The Parable of a Broken Fence. By Miss C. Tucker. pp. 43. 16mo. *Amritsar*, 1878.

Ulṭā-pulṭā. A Misunderstanding. By the Rev. J. H. Arbison. pp. 7. *Ludhiana*, 1867.

———. pp. 17. 16mo *Ludhiana*, 1873.

'Umdatarīn ma'ānī. The most excellent Means of Salvation. pp. 4. *Lucknow*, 1874.

Ummed i jannat. The Hope of Salvation. By the Rev. C. W. Forman. pp. 8. *Ludhiana*, 1868.

———. pp. 8. *Ludhiana*, 1869.

Ummed i raḥmat. The Hope of Mercy. By the Rev. C. W. Forman. pp. 20. 16mo. *Ludhiana*, 1873.

Wādī al-taubah. The Valley of Repentance. By the Rev. T. S. Johnson. pp. 91. *Lucknow*, 1875.

Wafāt i Muṣliḥ al-Dīn, or the Death of Saladin. pp. 12. *Ludhiana*, 1870.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Wāqi'āt i 'Imādīyah. The Rev. 'Imād al-Dīn's account of his Conversion to Christianity. 2nd edition. pp. 18. *Ludhiana*, 1874.

Wilāyat 'Alī shahīd kā bayān. The Story of a Native Christian who was killed during the Mutiny at Delhi. By Miss C. Tucker. pp. 22. 16mo. *Amritsar*, 1877.

———. pp. 25. 16mo. *Amritsar*, 1878.

Wuh 'umdah qadīm naql. A translation of "The Old Old Story," in verse, by the Rev. J. F. Ullmann. pp. 12. 16mo. *Allahabad*, 1871.

———. pp. 11. 16mo. *Ludhiana*, 1871.

———. pp. 16. 16mo. *Ludhiana*, 1871.

———. pp. 16. 16mo. *Ludhiana*, 1873.

———. pp. 16. 16mo. *Ludhiana*, 1875.

Yesū' qīmatī hai. Jesus is Precious. pp. 7. 16mo. *Ludhiana*, 1873.

Zamīndār kī tamṣīl. The Parable of a Landlord. By the Rev. I. S. Johnson. pp. 44. 12mo. *Ludhiana*, 1877.

Ziyāfat i shādī. The Marriage Feast. By the Rev. J. H. Myers. pp. 17. 12mo. *Ludhiana*, 1869.

4. COMPARATIVE AND GENERAL.

Ma'lūmāt i Ashiyā'ī. Sir A. C. Lyall's "Asiatic Studies." Translated by Deputy Collector Kunwar Jvālāprasāda. pp. 60, 53, 41. *Allahabad*, 1884.

Uṣūl i maẓāhib. An Account of Religious Creeds and Philosophical Systems of the East. Translated by Pandit Śraddhārāma from the Persian Dabistān i maẓāhib. pp. 454. *Lahore*, 1896.

5. HINDU.

Āb i ḥayāt i aẓkār i autār. An Account of the Incarnations of Vishṇu. By Chhoṭan La'l (Aish). pp. 96. *Saharanpur*, 1896.

Ahinsā-prachāra. A Treatise against the Practice of eating Meat. By Nārāyaṇa Kṛishṇa. pp. 8, 170. *Gujranwala*, 1895.

Ā'īnah i maẓhab i Hunūd. The Religion of the Hindus By Jayadayāla Siṃha. pp. 129. *Cawnpore*, 1867.

Alakh-amwāj. The Yogavāsishṭha. Translated by Kanhaiyā Lāl (Alakhadhārī). pp. 24. *Gujranwala*, 1869.

———. pp. 112. *Sialkot*, 1876.

———. 14 pts. *Sialkot*, 1877.

———. pp. 191. *Ludhiana*, 1878.

———. 2nd edition. 14 pts. *Sialkot*, 1878.

———. 3rd edition. 14 pts. *Sialkot*, 1879.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Alakh-prakāsh. Fifty Upanishads. Translated by Kanhaiyā Lāl (Alakhadhārī). 3rd edition. pp. 8, 408. *Ludhiana*, 1876.

———. 2 pts. *Sialkot*, 1876.

———. 13 pts. *Sialkot*, 1877.

———. 2nd edition. 13 pts. *Sialkot*, 1878.

———. 3rd edition. 13 pts. *Sialkot*, 1879.

Amṛita-bānī. A Dialogue on Vedānta Philosophy. pp. 16. *Sialkot*, 1874.

———. pp. 16. *Sialkot*, 1877.

———. pp. 16. *Sialkot*, 1879.

Anmol ratan. The Teachings of the Hindu Religion. By Bālamukunda. pp. 100. *Rawal Pindi*, 1888.

Anubhava-krita and Farḥat-afzā Catechism of Vedānta Philosophy. By Devīsahāya. pp. 4, 4. *Sialkot*, 1874.

Arjuna-gītā. A Philosophical Poem. Translated from the Sanskrit. pp. 20. *Lucknow*, 1877.

Ārya-darśana. A Defence of the Tenets of the Ārya Samāj. By Mathurā Dāsa. pp. 12. *Lahore*, 1879.

Ārya Samāj men shāntī phailāne kā upā'o. A Tract against the eating of Flesh. By Pandit Lekhrām. pp. 40. *Jalandhar*, 1893.

Ashṭāvakra-saṃhitā. Translated from the Sanskrit by Kevala Kṛishṇa. pp. 121. *Lucknow*, 1871.

Ashṭāvakra upadeśa. Translated from the Sanskrit by Jaganmohana Lāla. pp. 22. *Lucknow*, 1877.

Ayodhyā-mahātma. A Section of the Skandhapurāṇa. Translated by Munshī Binodī Lāl. pp. 64. *Lucknow*, 1877.

Bahār i Bindrāban. Teachings of Hindu Philosophy. By Mahārāja Vṛindāvana. 3rd edition. pp. 16, 346. *Lucknow*, 1870.

———. pp. 16, 360. *Lucknow*, 1873.

Bhagavadgītā. Translated by Kanhaiyā Lāl (Alakhadhārī) under the title Kṛishṇa-gītā. pp. 116. *Gujranwala*, 1868.

———. Another edition, entitled Gyān-prakāsh. pp. 159. *Ludhiana*, 1876.

———. pp. 72. 4to. *Sialkot*, 1877.

———. 2nd edition. pp. 72. 4to. *Sialkot*, 1878.

———. 3rd edition. pp. 72. 4to. *Sialkot*, 1879.

Bhagavadgītā. Translated by Vrajalāla from a Hindi version. pp. 104. *Lahore*, 1874.

———. Translated by Munshī Loṛedār Rām. pp. 160. 12mo. *Lahore*, 1896.

———. Translated by Rāmabharosā. *See* Kṛishṇa-gītā.

Bhāgavatapurāṇa. Translated into verse by Munshī Jagannātha. (Khwushtar). pp. 4, 124. *Cawnpore*, 1863.

———. pp. 4, 124. *Cawnpore*, 1870.

———. A prose translation by Munshī Ganpat Rā'e. pp. 732. *Lahore*, 1870?

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Bhagavat-upāsana. Vedānta Prayers and Hymns. By Gopīnātha Rāya (ʻĀjiz). 11 pts. *Sialkot*, 1874.

———. 11 pts. *Sialkot*, 1877.

———. 11 pts. *Sialkot*, 1879.

Bhaktamāla. Lives of Vaishṇava Saints. Translated by Munshī Tulasī Rāma from the Hindi of Nābhājī. With a glossary. pp. 5, 450, 36. *Lucknow*, 1871.

———. pp. 6, 450, 36. *Lucknow*, 1873.

Bhārata utsavadarpaṇa, also called Ā'īnah i tehwār i Hunūd. An Account of Hindu Fasts and Festivals. By Rādhākrishṇa. pp. 48. *Delhi*, 1896.

Bigyān-sudhā. A Treatise on Vedānta Philosophy. Translated from the Sanskrit by Jaganmohana Lāla. pp. 50. *Sialkot*, 1876.

———. pp. 50. *Sialkot*, 1877.

———. pp. 50. *Gujranwala*, 1878.

———. 3rd edition. pp. 50. *Sialkot*, 1879.

Brahmabodha, also called Hādī al-ʻirfān. A translation of Śaṅkara Āchārya's Ātmabodha by Laʻl Singh. With Mahtāb i maʻrifat, a translation by Ruldū Rām of the Sārasaṅgraha of Mādhavānanda Sarasvatī. pp. 8. 4to. *Sialkot*, 1877.

———. pp. 8. 4to. *Sialkot*, 1879.

Brahma-gyān. A Catechism on Hindu Philosophy. By Ratan Lāl. pp. 20. *Sialkot*, 1874.

Brahma-vidyādarpaṇa. Vedānta Philosophy. By Salāmat Rā'e. pp. 132. *Jalandhar*, 1895.

Brahma-viveka. Hindu Philosophy. By Munshī Benī Rām. pp. 126. *Monghyr*, 1877.

Dayānanda ke Veda-bhāsh kī aṣlīyat. A Criticism on Dayānanda Sarasvatī's Interpretation of the Vedas. By Satyānanda Agnihotrī. pp. 63. 12mo. *Lahore*, 1892.

Dayānanda mat kī ḥaqīqat. An Inquiry into the Truth of the Teachings of Dayānanda Sārasvatī. pp. 80. *Lahore*, 1897.

Dayānanda Sarasvatī kī mahimā. An adverse Criticism of Dayānanda Sarasvatī's Interpretation of the Vedas. By Śivanārāyaṇa-prasāda. pp. 53. 16mo. *Lahore*, 1892.

Dayānandī kali-jugī maẓhab. Strictures against the Religious Teachings of Dayānanda Sarasvatī. By Satyānanda Agnihotrī. pp. 24. 12mo. *Lahore*, 1892.

Deva Samāj kā jāl. An attack on the Teachings and Honesty of the Deva Samāj. By Giridhara Rāya. pp. 48. 12mo. *Lahore*, 1893.

Deva Samāj kī andarūnī taṣwīr. A Criticism on the Teachings of the Deva Samāj. By Giridhāra Rāya. Pt. I. 2nd edition. pp. 72. 12mo. *Lahore*, 1893.

Devībhāgavatapurāṇa. A prose translation by Pandit Pyāre Lāl. pp. 8, 585. Folio. *Lucknow*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Dharma-kasauṭī. A Criticism on the Writings of Kanhaiyā Lāl (Alakhadhārī). By Sardhā Rām. Pt. I. pp. 28. *Lahore*, 1876.

Dharma-mitra. A Tract on the Superiority of the Hindu Religion. By Chatur Bihārī La'l. pp. 25. 16mo. *Sadhaura*, 1893.

Dharma-prachāraka. Religious Duties. Compiled by Gopāla Sahāya and Shādī Lāl. pp. 76, 4, 16. *Meerut*, 1874.

———. 3 pts. *Sialkot*, 1877.

———. 2nd edition. 3 pts. *Sialkot*, 1879.

Dharma-rakshā. A Defence of the Hindu Religion. By Sardhā Rām. pp. 120. *Ludhiana*, 1876.

———. pp. 103. *Lahore*, 1891.

Dharma saṃvāda. Religious and Moral Teachings. By Sardhā Rām. pp. 106. 12mo. *Lahore*, 1896.

Dharma-upadeśa. Religious Precepts. By Sardhā Ram. Pt. I. *Sialkot*, 1879.

———. By Sankaṭāprasāda. pp. 16. 12mo. *Gorakhpur*, 1892.

Ekādaśīmāhātmya. A metrical translation by Rāmaprasāda. pp. 16. *Lucknow*, 1873.

Gaṇeśapurāṇa. A metrical translation by Saṅkaradayāla (Farhat). pp. 16. *Cawnpore*, 1868.

———. pp. 16. *Cawnpore*, 1876.

Gaṅga-charitra. A Mythological Account of the River Ganges. By Saṅkara Lāla, Rāmpūrī. pp. 75. *Meerut*, 1895.

Gau-bilāp. A Treatise against the Slaughter of Cattle. By Sardār Kāhan Singh. pp. 104. *Jalandhar*, 1897.

Gayā-kīrtana. An Account of a Pilgrimage to Gaya. By Mathurā-prasāda. pp. 66. *Agra*, 1873.

Gayā-mahātma. A Treatise in praise of Benares. Translated from the Sanskrit by Lālajī. pp. 49. *Lucknow*, 1876.

Gītā-sār. An Epitome of the Bhagavadgītā. By Devīsahāya. pp. 32. *Sialkot*, 1874.

———. pp. 32. *Sialkot*, 1877.

———. 4th edition. pp. 32. *Sialkot*, 1879.

Gulshan i asrār. A translation of the Sanskrit Uttaragītā. By La'l Singh. pp. 16. 4to. *Sialkot*, 1877.

———. 3rd edition. pp. 16. 4to. *Sialkot*, 1879.

Gyān-dīpak. A Tract on Vedānta Philosophy. By Vrajavāsī Lāla. pp. 36. *Sialkot*, 1874.

———. pp. 36. *Sialkot*, 1877.

———. pp. 36. *Sialkot*, 1879.

Gyān-gushṭi. Philosophical Sayings of Kabīr and other Saints. Translated and compiled from the Hindi by Gurusahāya Lāla. pp. 20. *Patna*, 1881.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Gyān-mālā. Instruction in Hindu Religious Duties, in the form of a Dialogue between Kṛishṇa and his disciple Arjuna. pp. 24. *Delhi*, 1873.

———. pp. 24. *Delhi*, 1875.

———. pp. 24. *Lahore*, 1875.

———. pp. 24. *Delhi*, 1876.

———. Gurum. char. pp. 40. *Lahore*, 1876.

———. pp. 24. *Delhi*, 1877.

Gyān-prakāsh. A Treatise on Hindu Philosophy. By Gulzārī Lāl. pp. 70. *Lucknow*, 1877.

Gyān-sāgar. A Treatise on Vedānta Philosophy. By Giridhārī Lāla. pp. 94. *Lucknow*, 1877.

Ḥujjat al-islām. An Attack on the Muhammadan Religion, being a reply to the Hujjat al-Hind of 'Ubaid Allāh. By Pandit Lekhrām. pp. 8, 144. *Jalandhar*, 1897.

———. pp. 144. *Lahore*, 1897.

Ham, hamāre kārya aur bakre. A Treatise against the eating of Flesh. By Nārāyaṇa Dāsa. pp. 56. 12mo. *Amritsar*, 1893.

Jalwah i tauḥīd. The Philosophy of the Bhagavadgītā. By Mūlchand. pp. 32. *Delhi*, 1875.

Jog-pañchaka. The Practice of Yoga. By Svāmī Ātmānand pp. 36. 12mo. *Agra*, 1892

Kalibhañjana. A translation by Chhajū Mal of an English commentary on the Sankhyāgītā of Kapila. pp. 32. *Jalandhar*, 1894.

Kāshif i daqā'iq i maẓhab i Hind. The Hindu Religion. By Munshī Makkhan Lāl. pp. 69. *Lucknow*, 1870.

Kṛishṇa-gītā. A prose translation of the Bhagavadgītā. By Rāmabharosa. pp. 36. 4to. *Sialkot*, 1877.

———. 3rd edition. pp. 36. 4to. *Sialkot*, 1879.

Mahātma adhyāya Bhāgavadgītā. A paraphrase of a portion of the Bhagavadgītā. By Vrajalāla. pp. 59. *Bulandshahr*, 1870.

Majmū'ah i asrār i nihānī. A series of Essays on the Moral and Spiritual Welfare of Man. By Svāmī Malik Hemrāj. pp. 10, 296. *Rawal Pindi*, 1897.

Majmū'ah i dil-kushā. Religious Teachings and translations of Sanskrit works, in prose and verse. By Bābā Haraprakāśa pp. 188. *Rawal Pindi*, 1895.

Māṇs-bhakshan-nishedha. A Treatise against the eating of Flesh By Lāla Ātmārāma. pp. 84. 16mo. *Jalandhar*, 1892

———. pp. 28. *Jalandhar*, 1892.

Māṇs-prachār kā silsilah. Arguments in Defence of the eating of Meat by Hin us. pp. 82. 12mo. *Lahore*, 1893.

Miṣbāḥ al-ḥaqīqat. A translation by Lāl Singh of the Sanskrit Tattvabodha. pp. 8. 4to. *Sialkot*, 1876.

———. 2nd edition. pp. 8. 4to. *Sialkot*, 1877.

———. 3rd edition. pp. 8. 4to. *Sialkot*, 1879.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Mukti-ratnāvalī. A translation by Ratan Lāl of the Sanskrit Durgāgītā. pp. 26. 4to. *Sialkot*, 1876.

———. pp. 26. 4to. *Sialkot*, 1877.

———. pp. 26. 4to. *Sialkot*, 1879.

Mūrti-darpaṇa. A Treatise, in prose and verse, against Idol Worship. By Amīr Singh and Munshī Asārām. pp. 22. *Jalandhar*, 1895.

Nitya karma upadeśa. Rules for Daily Duties. Translated by Nihāl Singh from the Mārkaṇḍeyapurāṇa. pp. 4. 4to. *Sialkot*, 1877.

———. 2nd edition. pp. 4. 4to. *Sialkot*, 1879.

Purān kis ne banā'e. Arguments to prove that the Purāṇas were written by Buddhist Pandits. pp. 6. *Lahore*, 1893.

Rāfi' al-wahmiyāt i bāṭilah. An Exposure of Hindu Superstitions. By Chaman Lāl. pp. 44. 12mo. *Lucknow*, 1875.

Rāh i ṇajāt. A Reply by Pandit Lekhrām to a Tract against the Ārya Samāj by Muḥammad Khalīl. pp. 32. *Jalandhar*, 1894.

Rājā Janak kā sambād. An Extract from the Bhāgavata-purāṇa. Translated by Kanhaiyā Lāl (Alakhadhārī). 2 pts. *Sialkot*, 1876.

Ṛigveda saṃhitā. The first Ashṭaka. Translated, with notes, by Lakshmaṇa Dāsa from the English version of H. H. Wilson. pp. 270. *Delhi*, 1873.

Saif i Hunūd. A Treatise against the Inspiration of the Bible. By Ṇathū Rām. pp. 24. *Ludhiana*, 1877.

Ṣamar i bahār i Bindrāban. Two Lectures on the Hindu Religion. By Mahārāja Vṛindāvana. pp. 86. *Lucknow*, 1874.

Sanātana-dharma-darpaṇa. By Chatura Vihārī Lāla. pp. 56. 12mo. *Sadhaura*, 1893.

Satya-asatya nirṇaya. A Discussion on Idol Worship. pp. 52. 12mo. *Jalandhar*, 1895.

Satya-asatyā prakāśa. A reply by Lāla Muralīdhara to an attack by Satyānanda Agnihotrī against Pandit Dayānanda Sarasvatī. pp. 54. *Lahore*, 1891.

Satya dharma-prakāśa. An Account of a Religious Discussion between Hindus, Christians, and Muhammadans, held at Chandpur. pp. 40. *Sialkot*, 1878.

Satyāsatya-viveka. Report of a Religious Discussion between Dayānanda Sarasvatī and the Rev. T. Scott. Compiled by Bakhtāwar Singh. pp. 24. *Shahjahanpur*, 1879.

Ṣaulat i Hind. An attack on the Muhammadam Religion. By Munshī Indraman. pp. 252. *Moradabad*, 1868.

Shigūfah i Dayānanda. An Account, in verse, of the Teachings of Dayānanda, and Objections thereto. By Jagannātha Dāsa. pp. 32. *Moradabad*, 1893.

Śivapurāṇa. A metrical adaptation by Śaṅkaradayāla (Farḥat). pp. 48. *Lucknow*, 1865.

———. pp. 48. *Lucknow*, 1868.

———. pp. 48. *Lucknow*, 187?.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Śivapurāṇa. An anonymous metrical adaptation. pp. 176. 12mo. *Sialkot*, 1874.

———. pp. 176. 12mo. *Sialkot*, 1875.

Ṣubḥ i ummed. An examination of the existing translations of and commentaries on the Vedas, compared with those of Dayānanda Sarasvatī. By Munshī Rām Jigyāsū. pp. 4, 6, 148, 22. *Jalandhar*, 1898.

Sulṭān Khirad kī 'adālat. An Exposure of the vicious and foolish Practices during the Holī Festival. By Sītalaprasāda. pp. 48. 16mo. *Delhi*, 1892.

Svārtha-paramārtha. A Treatise on Hindu Philosophy, followed by a Maṣnawī. By Gopīnātha Sahāya Purakh. pp. 88, 9. *Allahabad*, 1869.

Taḥqīq al-ḥaqq. An Inquiry into the Truth of Hindu Religion. By Ṭhākura Mukunda Siṃha. pp. 219. *Aligarh*, 1890.

Tattvaprabodha, and Matakhaṇḍa tattvavāda. Translated by Devīsahāya. pp. 48. *Sialkot*, 1876.

Uttaragītā, also Jīvanamuktigītā. Translated from the Sanskrit of Dattātreya by Lāla Siṃha. pp. 16. *Sialkot*, 1876.

Vaidika dharmaprakāśa. An Exposition of Vedic Teachings, with quotations from the Sanskrit. By Lāla Munshī Rāma. No. I. *Jalandhar*, 1891.

Vaidika dharmatattva. By Ganeśaprasāda. pp. 2, 156, 8. *Patna*, 1870.

Vaidika siddhānta. A Treatise on the ancient Religion of the Aryans. By Rādhāvallabha. Pt. I. pp. 64. 12mo. *Meerut*, 1892.

Veda-bhāsha par rivyū. A Review of Dayānanda Sarasvatī's Veda-bhāsha. By Śivanārāyaṇa Agnihotrī. pp. 30. 12mo. *Lahore*, 1878.

Vishṇu-purāṇa. Translated by Ganeśa Dāsa. pp. 36, 4. *Sialkot*, 1878.

Vishṇu-sahasranāma. The thousand names of Vishṇu. Translated from the Mahābhārata. With notes by Śyāmasundara Lāla. pp. 30. 4to. *Sialkot*, 1877.

———. 3rd edition. pp. 30. 4to. *Sialkot*, 1879.

Vyākhyāna-muktāvalī. A Collection of Tracts by Kripā Rāma Śarmā and other exponents of the Ārya Samāj tenets. 16mo. *Moradabad*, 1897.

Zakhīrah i Devīsahāya. A Collection of religious and ethical Tracts. By Devīsahāya. *Sialkot*, 1877.

———. 2nd edition. *Sialkot*, 1879.

6. JAIN.

Jain-gati. The Principles of Jain Belief. By Aḥmad Ḥasan Khān. pp. 32. *Agra*, 1872.

Nem Jain dharm. A Catechism of the Principles of the Jain Religion. By Lāla Kripā Rāma. pp. 8. *Amritsar*, 1892.

Qaumī āpīl. An Appeal to Jains, stimulating them to religious progress. By Champat Ra'e. pp. 8. 12mo. *Delhi*, 1895.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

7. MUHAMMADAN.

(a.) *Ceremonial Observances and Prayer.*

Ādāb al-ḥaramain. The Religious Duties to be observed by Pilgrims to Mecca and Medina. By Khurram 'Alī. pp. 20. *Delhi*, 1840.

Ādāb al-ṣiyām. Rules on Fasting. By Fatḥ Muḥammad. pp. 8. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 8. *Lucknow*, 1875.

Aḥkām al-'īdain. Rules for the observance of the 'Īd al-fiṭr and the 'Īd al-aẓḥā. By Muḥammad Quṭb al-Dīn, Dihlawī. pp. 68. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 68. *Lucknow*, 1873.

Aḥkām al-ẓabḥ. Rules regarding the slaughter of Animals, and carrying on of trade. By Saiyid Aḥmad (Mushtāq). pp. 32. *Madras*, 1874.

Aḥkām i maiyit. Religious Duties for the Sick, and Funeral Ceremonies. By Wilāyat 'Alī. pp. 41. *Lucknow*, 1876.

Aḥkām i ẓarūrī. The Obligations of Prayer. Translated by Imām al-Dīn Sharīf (Ṣafī) from the Sirāj al-musallī, a Persian version of the Arabic Khulāṣah of Luṭf Allāh Kaidānī. pp. 24. *Madras*, 1873.

———. pp. 12. *Madras*, 1876.

Ā'īnah i taḥqīq. Auspicious and inauspicious Days of the Month. By 'Ibād 'Alī. pp. 15. *Lucknow*, 1875.

Al-dalīl al-mubīn. Friday Religious Observances. By Karam Ilāhī. pp. 32. *Lahore*, 1877.

Al-durr al-farīd. Rules on Prayer and Fasting. By Muḥammad 'Ināyat Aḥmad. pp. 12. *Delhi*, 1870?

Al-kalām al-mabrūr. The ceremonial visiting of the Tombs of Muhammadan Saints. By Muḥammad 'Abd al-'Azīz. pp. 96. *Lucknow*, 1873.

Al-qaul al-Maḥmūd fī maḥfil al-maulūd. Religious Duties. By Shāh Aḥmad Ḥusain, Qādirī. pp. 8, 180, 8. *Patna*, 1877.

Al-qaul al-manṣūr. A controversial Tract on Pilgrimages. By Muḥammad Bashīr. pp. 92. *Agra*, 1873.

A'māl al-shuhūd. Religious Duties to be observed on special Days of the Year. By Saiyid Iltāf Ḥusain. pp. 28. *Lucknow*, 1875.

'Amalīyah i 'Alīyah. A Shī'ah Treatise on Religious Ablutions. Adapted from the Mi'rāj al-mūminīn of Saiyid Muḥammad 'Abbās by Umrāo 'Alī. pp. 94. *Lucknow*, 1877.

Anwār i Muḥammadī. A Compendium of Religious Duties. By Muḥammad Amīr. pp. 137. *Lucknow*, 1875.

Anwār i Nāṣirī. Religious Duties. By Muḥammad Nāṣir 'Alī. pp. 32. *Lucknow*, 1876.

'Aqā'id i ḥuqqah. Rules regarding the smoking of Tobacco. By 'Ālim 'Alī. pp. 38. *Calcutta*, 1849.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Arkān al-ḥajj. Rules on Pilgrimages. By 'Abd al-Ghanī. pp. 32. *Calcutta*, 1839.

Arkān i arba'ah. Religious Obligations. By Maulavī Maqbūl Aḥmad, Gopāmū'ī. pp. 22. *Lucknow*, 1845.

Asās al-muṣallī. A short Tract on Prayer. pp. 8. *Delhi*, 1852.

Asrār al-ṣalāt. The importance of Prayer. By Muḥammad 'Abd al-Subḥān. pp. 66. *Cawnpore*, 1869.

Asrār al-ṣalāt. By Sir Saiyid Aḥmad Khān. pp. 15. *Aligarh*, 1895.

Aurād i Iḥsānī. A Treatise on Muhammadan Worship. By Shaikh Iḥsān 'Alī Khān. pp. 44. *Cawnpore*, 1868.

———. pp. 44. *Delhi*, 1870.

———. pp. 44. *Bombay*, 1873.

———. pp. 43. *Delhi*, 1875.

———. pp. 44. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 44. *Cawnpore*, 1877.

———. pp. 44. *Delhi*, 1878.

Aurād i māṣūrah. A Collection of Prayers, handed down by tradition. Compiled by Nawāb Muḥammad Isma'īl Khān. pp. 28. *Cawnpore*, 1875.

Azwād al-ākhirat. Funeral ceremonial Observances. By 'Alī Kabīr. pp. 17. *Cawnpore*, 1881.

Barakat al-du'ā. The Blessings of Prayer. By Mirzā Ghulām Aḥmad, Qādiyānī. pp. 32. *Kadian*, 1893.

Bayān al-razā'at. Rules regarding the Nursing of Children. Compiled by Muḥammad Nūr al-Dīn. pp. 24. *Calcutta*, 1875.

Du'ā i Raḥmānī. A Prayer in Arabic. With an account of its origin and efficacy, by Muḥammad Ramaẓān. pp. 6. 12mo. *Delhi*, 1873.

Durūd i akbar. An Arabic Prayer. With a translation by Mushīr 'Alī. pp. 24. *Agra*, 1853.

Faẓīlat al-īṣāl. (2.) Fawā'id al-niyāt. (3.) Qaul al-jamīl. Tracts on Religious Observances. By Muḥammad 'Abd al-Ḥakīm. *Delhi*, 1879.

Faẓl i lailat al-barāt. A Treatise on the Observance of the Night in Sha'bān consecrated to the memory of deceased ancestors. By Muḥammad Isḥāq. pp. 32. *Agra*, 1851.

Gauhar i be-bahā. Arabic Prayers. With translations and notes. By Muḥammad Quṭb al-Dīn, Dihlawī. pp. 4. *Delhi*, 1873.

Hadīyat al-Makkah. Guide to the Pilgrimage to Mecca. By Muḥammad Quṭb al-Dīn, Dihlawī. pp. 16. *Delhi*, 1854.

Ḥairat al-fiqh. A Catechism of Religious Duties. Translated from the Persian by Saiyid Ibrāhīm Ḥusainī. pp. 30. *Lucknow*, 1874.

Ḥaqīqat al-ṣalāt. A Treatise on Prayer. By Maulavī 'Abd Allāh. With Risālah i be-namāzān, a poem on the same subject. By Niẓām al-Dīn. pp. 34. *Calcutta*, 1837.

———. pp. 24. *Cawnpore*, 1868.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ḥaqīqat al-ṣalāt [*continued*]. pp. 24. *Cawnpore*, 1869.
———. pp. 24. *Lucknow*, 1874.
———. pp. 28. *Lucknow*, 1875.
———. pp. 24. *Cawnpore*, 1876.
———. pp. 24. *Delhi*, 1876.
———. pp. 24. *Lucknow*, 1876.
———. pp. 28. *Cawnpore*, 1877.
———. pp. 24. *Cawnpore*, 1878.

Ḥaqīqat al-ṣalāt. By Muḥammad 'Alī. Arabic char. pp. 156. *Lucknow*, 1876.

Hidāyat al-Mūminīn. Advice on the due observance of the Muharram Festival. Translated from the Persian of Shāh 'Abd al-'Azīz. pp. 32. *Delhi*, 1873.

Hidāyat al-ṣalāt. Directions on Prayer. By Muḥammad Ghulām Akbar (Muslim). pp. 12. *Delhi*, 1878.

Ḥisāb al-aḥkām. Religious Obligations. By 'Abd al-Bārī 'Ābid Ḥusain. pp. 54. *Saharanpur*, 1869.

'Ibādat aur uskā aṣar. Worship and its effect. By Ḥusām al-Dīn. pp. 22. *Bombay*, 1893.

Iḥbāṭ al-a'māl. A Treatise on Lawful and Unlawful Actions, based on tradition. By Muḥammad 'Abbās. pp. 4, 195, 4. *Bangalore*, 1875.

Iksīr i hidāyat. A Work on Religious Obligations. Translated by Fakhr al-Dīn Aḥmad from the Kīmiyā i sa'ādat, a Persian abridgment of Ghazzālī's Arabic Iḥyā 'ulūm al-dīn. pp. 4, 626. 4to. *Lucknow*, 1873.

Irshād al-'ibād. The Obligation of Prayer. By Saiyid Aḥmad (Mushtāq). pp. 60. *Meerut*, 1857.

Irshād al-muzakkīn. The Virtues of Almsgiving. By Saiyid Abū al-Ḥasan. pp. 24. *Lucknow*, 1877.

Iẓhār al-ḥaqq. A Treatise on special Prayers for Blessings on Marriage and other occasions. Translated by Khalīl al-Raḥmān from the Persian Fātiḥah i khair. pp. 65. *Calcutta*, 1869.

Iẓhār i ḥaqq. A Treatise proving that it is lawful for Muhammadans to eat and drink with Christians. By Khān Aḥmad Shāh. pp. 4, 32. *Lahore*, 1875.

Jannat kī kunjī. A Treatise, in verse, on Prayer and Religious Observances. By Muḥammad Uṣmān. pp. 84. *Delhi*, 1877.

Jawābāt i su'ālāt. Answers to Questions on Religious Observances. By Ulfat Ḥusain. pp. 32. *Delhi*, 1879.

Jawāb i bā-ṣawāb. A Treatise on things which defile Water. By Abū 'Abd Allāh. pp. 20. *Amritsar*, 1875.

Jawāhir i Ashraf. A Compendium of Religious Duties. Compiled from Arabic sources by 'Alī Ashraf Khān. pp. 232. *Lucknow*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Jaẕb al-qulūb. An Account of Mecca and its Pilgrimages. Translated from the Persian of 'Abd al-Ḥaqq, Dihlawī by Shah 'Abd al-Ḥaqq ibn Ghulām Rasūl. pp. 4, 287. *Lucknow*, 1876.

Kalīd i bāb al-ḥajj, also called Aḥkām al-ḥajj. A Treatise on Pilgrimages. By Saiyid Anwar 'Alī ('Ājiz). pp. 156. *Cawnpore*, 1870.

Kanz al-muṣallī. Instruction, in verse, on purificatory Rites and Prayer. pp. 8. *Delhi*, 1854.

Kashf al-ḥājat. Prayer and ceremonial Observances. Translated by Muḥammad Nūr al-Dīn from the Persian Mālā i badmanah of Qāẓī Ṣanā Allāh, Pānīpatī. pp. 4, 228. *Calcutta*, 1845.

———. pp. 96. *Delhi*, 1852.

———. pp. 96. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 96. *Cawnpore*, 1873.

———. pp. 96. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 96. *Cawnpore*, 1877.

Kashf al-ḥijāb, also called Risālah i goshah. Rules for the Privacy of Women. Translated from the Persian by Muḥammad Qamar al-Dīn. pp. 20. *Madras*, 1874.

Kashf al-khulāṣah. Directions, in verse, on Prayer and Religious Observances. By Ḥāfiẓ Shujā' al-Dīn. pp. 12. *Madras*, 1873.

Khazīnat al-faiẓān. A Treatise on Religious Observances. By Nawāb Muḥammad 'Alī Khān. pp. 224. *Delhi*, 1879.

Khiṭāb i fāṣil. An Inquiry into the Lawfulness of eating Food cooked by Christians. By Muḥammad 'Abd al-Razzāq. pp. 20. *Cawnpore*, 1873.

Khulāṣah i ghunyat al-mubtadī. Directions on Prayer and Fasting. By Muḥammad Ismā'īl. pp. 56. 12mo. *Ratnagiri*, 1872.

Khulāṣat al-fiqh. Religious Observances, in verse. By Ḥāfiẓ Shujā' al-Dīn. pp. 16. *Delhi*, 1850.

———. pp. 31. *Madras*, 1861.

Khuṭbat al-jama'at. A Collection of Arabic Prayers. With translations by Muḥammad Isma'īl, Dihlawī. pp. 44. *Calcutta*, 1849?

Kīmiyā i sa'ādat. A Work on Religious Obligations. Translated by Muḥammad Mahdī (Wāṣif) from a Persian abridgment of Ghazzālī's Arabic Iḥyā 'ulūm al-dīn. pp. 8, 626. *Madras*, 1861.

Kīmiyā i sa'ādat. Translated by Fakhr al-Dīn Aḥmad. *See* Iksīr i hidāyat.

Kitāb al-ṣaum. Rules for Fasting. By Shaikh Umrāo 'Alī. pp. 126. *Lucknow*, 1876.

Ma'dan al-a'māl. A Collection of Religious Precepts, with Rules regarding Marriage and other Duties. Compiled by Muḥammad Ramaẓān. pp. 156. *Delhi*, 1870.

———. pp. 156. *Delhi*, 1874.

Ma'dan al-jawāhir. A Collection of Religious and Ethical Tracts. Compiled from Persian and Arabic sources by Muḥammad Quṭb al-Dīn, Dihlawī. pp. 58, 87. *Delhi*, 1842.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Māh i maghrib, also called Ka'bah-numā. A Guide to Pilgrimages to Mecca and Medina. By Muḥammad Manṣab 'Alī Khān. pp. 176. *Meerut*, 1873.

Majmū'ah i aurād. A Collection of Arabic Prayers. With an introduction, notes, and translations by Muḥammad Nihāl al-Dīn Khān. pp. 36. *Cawnpore*, 1877.

Majmū'ah i khuṭab. Prayers for special Festivals, in Arabic. With metrical paraphrases by Muḥammad Muslim. pp. 32. *Lahore*, 1878.

Masā'il i namāz. Rules regarding Prayer. By Muftī 'Ināyat Aḥmad. pp 32. *Cawnpore*, 1874.

Masā'il i shattā fī aḥwāl al-mautā. Funeral ceremonial Observances. By Muḥammad Gul (Wilāyatī). 2nd edition. pp. 38. *Calcutta*, 1847.

Masā'il i ṣulṣīn. The Expediency and Advantages of Friday Worship in the Jāmi' masjid. By Muḥammad 'Abd al-Rabb. pp. 17. *Delhi*, 1853.

Mazāq al-'ārifīn. Religious Observances. Translated by Muḥammad Aḥsan from Ghazzālī's Arabic Iḥyā 'ulūm al-dīn. 4 pts. *Lucknow*, 1875.

Miftāḥ al-jannat. A Work on Religious Observances. By Karāmat 'Alī, Jaunpūrī. Followed by a Collection of Arabic Prayers. pp. 264. *Calcutta*, 1826.

———. pp. 248. *Calcutta*, 1847.

———. pp. 240. *Calcutta*, 1850.

———. pp. 103. *Cawnpore*, 1868.

———. pp. 180, 20. *Calcutta*, 1869.

———. pp. 113. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 126. *Bombay*, 1871.

———. pp. 113. *Cawnpore*, 1875.

———. pp. 128. *Madras*, 1876.

———. pp. 113. *Cawnpore*, 1877.

Miftāḥ al-qulūb. A Compendium of ceremonial Observances. By Saiyid Qurbān 'Alī. pp. 28. *Lucknow*, 1870.

Minhāj al-mūminīn. A Treatise on Prayer. Translated by Muḥammad Mūsā, Karbalā'ī, from the Persian of Shaikh Muḥammad 'Alī ibn Maqṣūd 'Alī. pp. 22. *Madras*, 1858.

Miṣbāḥ al-ḥayat. A Compendium of Religious Observances, in prose and verse. By Maulānā Mīr Ḥayāt. pp. 184. *Bangalore*, 1870.

———. pp. 184. *Bombay*, 1871.

———. pp. 184. *Madras*, 1873.

Miṣbāḥ al-ṣalāt. A Treatise on Prayer. Translated by Shāh Sa'īd al-Dīn from the Arabic Miftāḥ al-ṣalāt. pp. 192. *Bombay*, 1848.

———. pp. 136. *Bombay*, 1871.

———. pp. 120. *Madras*, 1876.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Mufīdal-'awāmm. Directions regarding Prayer and other Duties. By Saiyid Barakat 'Alī. pp. 152. *Bombay?* 1848.

Mufīdat al-nisā. The duties of Women in connection with Childbirth and Marriage. pp. 20. *Bareilly*, 1873.

———. pp. 20. *Madras*, 1873.

Mukhtaṣar aḥkām i ḥajj. Instructions to Pilgrims to Mecca and Medina. By Muḥammad Shāh. pp. 19. *Amritsar*, 1875.

Mukhtaṣar zīnat al-'ibād. A short Treatise on Prayer. By Shaikh Zain al-'Ābidīn. pp. 24. *Lucknow*, 1874.

Munājāt. Prayers. By Muḥammad Shams al-Dīn. pp. 8. *Delhi*, 1851.

Namāz i panj-gānah. Shī'ah Rules on Prayer. By Saiyid Abū al-Qāsim. pp. 20. 12mo. *Lahore*, 1876.

Nām i ḥaqq. Rules on Prayer, Fasting, and Almsgiving, in verse. Translated from the Persian by Aḥmad 'Alī ibn Muḥammad 'Aẓīm. With Aḥkām al-īmān, by 'Abd al-Wājid. pp. 28. *Lucknow*, 1843.

———. With 'Aqā'id-nāmah. A Catechism of the Muhammadan Creed. pp. 24. *Delhi*, 1875.

Nihāyat al-amal. An Inquiry into the Legality of performing Pilgrimages by Proxy. By Muḥammad 'Abd al-Ḥaqq. pp. 24. *Cawnpore*, 1877.

Qunūt i nāzilah. An Exhortation to read the Prayer called Qunūt. By Muḥammad Manṣūr 'Alī. pp. 26. *Delhi*, 1877.

Raf' al-satr. A Treatise on the Privacy and Duties of Women. By Saiyid Aḥmad (Mushtāq). pp. 38. *Madras*, 1857.

Rāh i hidāyat. On the Legality of reading the Qunūt Prayer. By Muḥammad 'Abd al-Subḥān. pp. 16. *Delhi*, 1878.

Rāh i jannat. Religious Observances, in verse. By Shaikh Ibrāhīm (Hānī). pp. 28. *Madras*, 1874.

Rāh i najāt. Rules on Prayer, Fasting, Pilgrimages, and Almsgiving. By Muḥammad 'Alī, Pānīpatī. pp. 32. *Cawnpore*, 1852.

———. pp. 24. *Cawnpore*, 1877.

Risālah i 'aqīqah. A Treatise on the Ceremony of shaving a Child's Head on the seventh day after its birth. By Muḥammad Niẓām. pp. 25. *Vellore*, 1868.

Risālah i be-namāzān. A Poem on the necessity of Prayer. By Niẓām al-Dīn. pp. 20. *Delhi*, 1851.

———. pp. 12. *Delhi*, 1869.

———. pp. 16. *Delhi*, 1873.

———. pp. 16. *Delhi*, 1876.

———. pp. 16. *Bombay*, 1877.

———. pp. 16. *Delhi*, 1877.

Risālah i chār-bāb. A Sunnī Treatise on Religious Obligations. Translated from the Persian of Muḥammad Ahl Allāh. pp. 79. *Lucknow*, 1873.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Risālah i goshah. Rules regarding the Privacy of Women. pp. 20. *Meerut*, 1868 ?

———. pp. 16. *Madras*, 1874.

Risālah i ḥajj. Rules on Pilgrimages to Mecca and Medina. By Khwājah Ḥasan, Baṣarī. pp. 32. *Bareilly*, 1875.

Risālah i satr i 'aurat. Rules on the Privacy and Dress of Women. By Fakhr al-Dīn Aḥmad. pp. 20. *Lahore*, 1891.

Risālah i tajhīz o takfīn. Funeral ceremonial Observances. By Muḥammad 'Imrān. pp. 30. *Cawnpore*, 1871.

———. pp. 32. *Cawnpore*, 1876.

———. pp. 32. *Delhi*, 1876.

Saif al-sunnat. The Illegality of offering Prayers for the Souls of the deceased. By Khair Allāh. pp. 16. *Delhi*, 1879.

Ṣalāt i Labbaik. The Use of special Prayers. By Shaikh Tīpū Labbaik. pp. 36. *Vellore*, 1868.

Saqqā-nāmah. The Religious Duties of Water-carriers. Translated by Saiyid 'Ibād 'Alī from the Persian version by Saiyid 'Alī, Hamadānī, of the Arabic original. pp. 16. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 16. *Delhi*, 1877.

———. pp. 16. *Delhi*, 1878.

Shamsher i barahnah. Decisions of Muhammadan Law Doctors on Questions of ceremonial Observances. Compiled by Amīr Aḥmad. pp. 15. 16mo. *Etah*, 1894.

Shi'ār al-muttaqīn. Rules regarding Dress, Privacy, and the Duties of Husbands and Wives. Compiled by Muḥammad Mahdī (Wāṣif). pp. 60, 4. *Madras*, 1857.

———. pp. 60, 4. *Madras*, 1867.

Sirāj al-īmān. A Manual of Religious Obligations. Compiled from Persian and Arabic works by Ḥāfiẓ Aḥmad, Anṣārī. pp. 128. *Madras*, 1872.

Sirāj al-qulūb. The Festival of the Shab i barāt, and its Virtue. By Muḥammad Quṭb al-Dīn. pp. 8. *Delhi*, 1854.

Ṣirāṭ al-islām, and Ṣirāṭ al-najāt. Two Manuals of ceremonial Observances and Religious Duties. Compiled by Ghulām Qādir. pp. 120. *Madras*, 1843.

———. pp. 46, 93. *Madras*, 1848.

———. pp. 142. *Madras*, 1858.

———. pp. 108. *Madras*, 1869.

———. pp. 60. *Bombay*, 1873.

———. pp. 60. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 60. *Madras*, 1876.

Tafsīr i āyāt al-aḥkām. Religious Duties of the Ḥanafī Sect. Translated from the Tafsīr i Aḥmadī by Ḥāfiẓ 'Abd al-'Alī. pp. 224. *Lucknow*, 1846

Tahẓīb al-niswān. The Duties of Women according to Muhammadan Law and Tradition. Compiled by Nawāb Shāhjahān, Begam of Bhopal. pp. 492. *Delhi*, 1889.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Taisīr al-ṣalāt. A Treatise on Prayer. By Wilāyat 'Alī of Patna. pp. 16. *Lucknow*, 1868.

Tajhīz o takfīn. Funeral ceremonial Observances. By Saiyid Ḥaidar Ḥusain. pp. 23. *Madras?* 1860.

Ta'līm al-'ibādat. A Manual on Prayer. By Muḥammad Mu'aẓẓam Ḥusain. pp. 68. *Cawnpore*, 1877.

Tamyīz al-kalām. A Treatise on Lawful and Unlawful Food. By Muḥammad Ṣāliḥ Abū al-Ḥasan. pp. 26. *Delhi*, 1846.

———. pp. 24. *Lucknow*, 1848.

———. pp. 28. *Delhi*, 1868.

———. pp. 24. *Lahore*, 1878.

Tanbīh al-ghāfilīn, also called Tuḥfat al-wā'iẓīn. Religious Observances according to the school of Abū Ḥanīfah. Translated from the Persian by Saiyid 'Abd Allāh. pp. 208. *Bombay*, 1872.

———. pp. 254. *Cawnpore*, 1877.

Taqwīm al-sa'ādat. Religious Obligations. By Muḥammad Mu'aẓẓam Ḥusain. pp. 116. *Cawnpore*, 1876.

Ṭarīqat al-ṣalāt. Rules regarding Prayer. By Ḥakīm Aḥmad Raẓā. pp. 43. *Delhi*, 1876.

Tarjumat al-ṣalāt. A Treatise on Prayer. Translated by 'Alī Muḥammad from the Persian of Muḥammad Bāqir, Majlisī. pp. 70. *Lucknow*, 1876.

Tarkīb i waẓū namāz. The Ordinances of Purification and Prayer, as observed by the Shāfi'ī Sect of Sunnīs. Followed by Nūr al-īmān. pp. 96, 23. *Bombay*, 1870.

———. pp. 96, 23. *Bombay*, 1877.

Taṣrīḥ al-bayān. A Treatise against the Shī'ah Practices observed at the Muḥarram. By Bashārat 'Alī. pp. 56. *Ludhiana*, 1875.

Ta'ziyah i alam. A Shī'ah Treatise on making Lamentations for Ḥasan and Ḥusain. By Irshād 'Alī. pp. 15. *Lucknow*, 1877.

Toshah i ḥujjāj. A Guide to Pilgrims to Mecca. By Muḥammad Zain Allāh. pp. 72. *Cawnpore*, 1875.

Tuḥfah i 'Abbāsīyah. Directions regarding Prayers, and other Religious Duties. By Mīr 'Abbās. pp. 8. *Delhi*, 1875.

Tuḥfah i ahl al-ghurā. A Condemnation of the Muḥarram Religious Ceremonies of the Shī'ahs. By Muḥammad Raẓā. pp. 21. *Delhi*, 1879.

Tuḥfat al-akhwān. A Treatise on Prayer and Pilgrimages. By Mu'allim Ibrāhīm (Khaṭīb). pp. 216. 12mo. *Bombay*, 1868.

Tuḥfat al-'awāmm. A Shī'ah Work on Prayer and Religious Observances. By Ḥājī Ḥasan 'Alī. pp. 160. *Delhi*, 1848.

———. pp. 114. *Lucknow*, 1871.

———. pp. 154. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 154. *Lucknow*, 1876.

Tuḥfat al-mūminīn. Religious Observances. By Qurbān 'Alī. pp. 25. *Lucknow*, 1870.

Tuḥfat al-mūminīn. By Murtaẓā Shāh. pp. 123, 2. *Lucknow*, 1873.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Tuḥfat al-muṣallī. A Treatise on Prayer. By Saiyid Wilāyat 'Alī. pp. 9. *Lucknow*, 1876.

Tuḥfat al-muttaqīn. A Wahhābī Treatise by Muḥammad 'Ubaid Allāh. pp. 72. *Delhi*, 1875.

———. pp. 72. *Delhi*, 1877.

Tuḥfat al-Rasūl. The Duty of Prayer. By Muḥammad Rasūl Bakhsh. pp. 50. *Lucknow*, 1869.

Tuḥfat al-sā'idīn. A Shī'ah Treatise on Clean and Unclean Animals and Birds. pp. 16. *Saharanpur*, 1870.

Tuḥfat al-ṣā'im. The Duty of Fasting. By Saiyid Wilāyat 'Alī. pp. 8. *Lucknow*, 1876.

Tuḥfat al-zaujain. Rules relating to Marriage and the Duties of Husbands and Wives. Compiled by Muḥammad Quṭb al-Dīn. pp. 88. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 72. *Delhi*, 1870.

'Umdat al-kalām. A Treatise on Lawful and Unlawful Food. By 'Abd al-Khāliq. pp. 12. *Lahore*, 1872.

Wāqi'at al-fatwā. Opinions of learned Maulavīs on the proper time for Morning Prayers. pp. 16. *Delhi*, 1871.

Ẓabḥ al-baqar. Arguments against the Practice of Cattle-slaughter by Muhammadans. By S. M. Mitra. pp. 32. *Lucknow*, 1894.

Zād al-sabīl. Religious Ceremonies observed by Pilgrims to Mecca. By Muḥammad Sa'd Allāh. pp. 64. *Delhi*, 1873.

Zād al-sālikīn. The Duty of Prayer, and the reading of the Koran. By Muḥammad 'Abd al-Qādir, Dihlawī. pp. 32. *Delhi*, 1873.

Zād al-taqwā. Muhammadan Objections to the slaughter of the Cow and the eating of Beef. By 'Abd al Raḥmān. pp. 16. *Delhi*, 1893.

Ẓafar i jalīl. An Arabic Prayer-book. With paraphrase and commentary by Muḥammad Quṭb al-Dīn. pp. 268. *Bombay*, 1871.

———. pp. 236. *Delhi*, 1874.

Ẓakhīrat al-dārain. A Treatise on Pilgrimages to Mecca and Medina. By Ghulām Ḥusain of Lucknow. pp. 118. *Madras*, 1846?

Ẓarūriyāt i dīn. Rules regarding Prayer, Fasting, and Marriage. By Muḥammad Bashīr. pp. 60. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 56. *Lucknow*, 1874.

Ẓarūriyāt i dīn. Rules concerning Prayer and other Religious Observances. pp. 8. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 8. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 8. *Lucknow*, 1876.

Zīnat al-islām. Religious Duties, in verse. By Muḥammad ibn Bārik Allāh. With Arabic quotations and notes in Persian. Pt. I. *Lahore*, 1873.

Zīnat al-muṣallī. The Duty of Prayer. By Karāmat 'Alī, Jaunpūrī. pp. 20. *Calcutta*, 1842.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ẓiyā al-baṣā'ir. A Treatise on Religious Obligations. By Muḥammad Shaukat 'Alī. pp. 55. *Cawnpore*, 1870.

Zubdat al-fatāwah. Religious Duties. Translated by Mīr Wilāyat 'Alī from the Zīnat al-'ibād of Shaikh Zain al-'Abidīn. pp. 38. *Lucknow*, 1874.

(b.) *Dogma.*

Abhāṣ i ẓarūrī. Arguments against Christianity. By Ḥāfiẓ Walī Allāh. pp. 48. *Lahore*, 1871.

Ādāb al-murīdīn. A Treatise on Ṣūfism. Translated by Muḥammad Raḥmat Allāh from the Arabic of Ẓiyā al-Dīn. pp. 80. *Meerut*, 1870 ?

Ādāb al-murshidīn. A Treatise on Mysticism. By Muḥammad 'Abd al-Majīd. pp. 15. *Lucknow*, 1876.

Ādāb al-ṣāliḥīn. An Exposition of the Principles of the Muhammadan Religion. By Shaikh 'Abd al-Ḥaqq, Dihlawī. pp. 178. *Madras*, 1852.

'Adam-jawāz i qunūt. A Reply to Wahhābī Objections against the reading of the Qunūt Prayer. By Faẓl Ḥusain. pp. 16. *Delhi*, 1877.

'Adam-jawāz i sabb o shatm. A Sunnī attack on Shī'ah Teachings. By 'Alī Ḥusain. pp. 16. *Delhi*, 1875.

'Adam-najāt i Ārya. A Refutation of the Tenets of the Ārya Samāj. By Muḥammad Khalīl. pp. 8. *Ludhiana*, 1893.

Adillah i kāmilah. A controversial Treatise by Maḥmūd Ḥasan, Deobandī, containing replies to ten questions by Muḥammad Ḥusain. pp. 36. *Cawnpore*, 1877.

'Ahd-nāmah. An Arabic Creed, with instructions as to its use and efficacy. With a Qaṣīdah by Muḥammad Isḥāq. pp. 4. *Delhi*, 1875.

———. pp. 4. *Delhi*, 1877.

———. pp. 4. *Delhi*, 1878.

Aḥkām al-īmān. Religious Precepts, in verse. By 'Abd al-Wājid, Rāmpūrī. pp. 16. *Cawnpore*, 1853.

Ā'īnah i kamālāt i islām. A Treatise on the Superiority of the Muhammadan Religion, and of the author's claims to be regarded as an inspired reformer. By Mirzā Ghulām Aḥmad, Qādiyānī. pp. 4, 604, 52. *Kadian*, 1893.

'Ain al-'ilm. A Compendium of Religious Instruction. Translated by Najm al-Dīn Aḥmad from the Arabic of Shaikh Nūr al-Dīn Aḥmad. pp. 8, 276. *Madras*, 1872.

'Ain al-īmān. Sunnī Articles of Faith. By Amīn Allāh. pp. 8. *Cawnpore*, 1874.

Ajwibah i arba'īn. A controversial Treatise. By Muḥammad Ḥayāt. pp. 109. *Meerut*, 1875.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Al-baḥṣ al-jalīl. An Account of a Religious Discussion held at Delhi between Muhammadans and Christians. By Sharaf al-Ḥaqq. pp. 64. 16mo. *Delhi*, 1892.

Al-qaul al-faṣl. A Criticism by Mīr Ḥāmid of the Review of Muḥammad Ḥusain Abū Sa'īd on the Barāhīn i Aḥmadīyah of Ghulām Aḥmad, Qādiyānī. pp. 112. 16mo. *Sialkot*, 1891.

Amān al-īmān. Exhortation to Muhammadans not to embrace Christianity. By Muḥammad Nuṣrat 'Alī Khān. pp. 40. *Delhi*, 1878.

Amanat bi'llāh. Trust in God. With Ghār-nāmah, and Munājāt, a prayer in verse by Shajā'at 'Alī (Tasallī). pp. 28. *Benares*, 1850.

Anwār al-īmān. Religious Teachings. By Shaikh Khūb 'Alī, of Etawah. pp. 80. *Agra*, 1871.

'Aqā'id al-islām. The Principles of the Muhammadan Faith. By Abū Muḥammad 'Abd al-Ḥaqq. pp. 4, 264, 4. *Delhi*, 1877.

'Aqā'id i sharafīyah. Religious Precepts, in verse, specially designed for Women. By Saiyid Aḥmad (Mushtāq) ibn Saiyid Darwesh. pp. 108, 24. 12mo. *Madras*, 1846.

———. pp. 53. *Bangalore*, 1877.

'Aqā'id i ẓarūrī. Religious Maxims. Compiled by Ghulām Qādir. pp. 32. *Madras*, 1869.

———. 3rd edition. pp. 32. *Madras*, 1877.

'Aqā'id-nāmah. A Catechism on the Muhammadan Religion. By Sakhāwat 'Alī, Jaunpūrī. pp. 14. *Lucknow*, 1848?

Arkān i khamsah. Doctrines of Muhammadan Belief. By Saiyid Abū al-Qāsim. pp. 12. 12mo. *Lahore*, 1876.

———. pp. 100. 32mo. *Lahore*, 1879.

Aṣaḥḥ al-aḥādīṣ. A Refutation of the Doctrine of the Trinity. By Raḥmat Allāh, Karānawī. pp. 64. *Delhi*, 1876.

'Asharah i kāmilah. Replies to ten Objections raised by Ārya Samājists against the Muhammadan Religion. By Muḥammad Fīroz al-Dīn, Daskawī. pp. 224. 32mo. *Sialkot*, 1891.

Āsmānī faiṣalah. A Reply to Criticisms against the author's Works. By Ghulām Aḥmad, Qādiyānī. pp. 19. 4to. *Amritsar*, 1892.

Āyāt i Allāh al-kāmilah. An Exposition of the Principles of the Muhammadan Religion. Translated by Khalīl Aḥmad, Isrā'īlī, from the Arabic Ḥujjat Allāh al-bālighah of Shāh Walī Allāh. pp. 620. *Lahore*, 1898.

Āyāt i baiyināt. Refutation of Shī'ah Doctrines. By Saiyid Muḥammad Mahdī 'Alī. pp. 164. 4to. *Mirzapur*, 1871.

Aẓkār i Muḥammadī. A Sunnī Treatise by Muḥammad Amīr, directed against Wahhābī tenets. pp. 72. *Agra*, 1877.

Bai'at i taubah. The Need of Repentance. By Karāmat 'Alī, Jaunpūrī. pp. 44. *Calcutta*, 1838.

Balāgh al-mubīn. A Reply to Wahhābī Teachings on matters of Prayer. By Muḥammad Shāh. pp. 44, 8. *Delhi*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Barāhīn i aṣnā i 'ashar. A Wahhābī Reply to a Sunnī Treatise. By Saiyid Muḥammad Naẓīr. pp. 16. *Delhi*, 1874.

Bārān i raḥmat. A Treatise against Religious Intolerance and the use of abusive Language. By Saiyid Nūr Allāh. pp. 260. *Madras*, 1847.

Bashārat i Aḥmadī. A Treatise on the Claims of Muḥammad as proved by Hindu sacred works. By Maulavī 'Abd al-'Azīz. pp. 120. *Delhi*, 1893.

Bayān i ākhirat. A Muhammadan Account of a future World. Translated by Muḥammad Rafī' al-Dīn from the Persian of Abū Muḥammad ('Aish). pp. 56. *Lucknow*, 1848.

Bayān i islām. Defence of the Muhammadan Religion. By Muḥammad Ṣāliḥ. pp. 298. *Delhi?* 1850.

Bihisht-nāmah. An Account of Paradise. Translated from the Persian of Rafī' al-Dīn by Faiyāẓ al-Ḥaqq. pp. 26. *Delhi*, 1873.

Bunyād i i'tiqād. Shī'ah Doctrines, in verse. By Saiyid Muḥammad 'Abbās. pp. 50. *Ludhiana*, 1872.

Burhān 'alā qudrat al-Raḥmān. A controversial Tract. By Muḥammad Shuhūd al-Ḥaqq. pp. 18. *Moradabad*, 1875.

Burhān al-sālikīn. Sufic Discourses of Mu'īn al-Dīn Chishtī. Translated by Ghulām Aḥmad Khān of Jhajhar from the Persian Dalīl al-'ārifīn. pp. 56. *Delhi*, 1892.

Bustān al-wā'iẓīn. Hints to Preachers. By Saiyid 'Abd Allāh. pp. 21. *Lucknow*, 1877.

Chālīs mas'alah. Forty Precepts. Translated by Saiyid 'Abd Allāh from the Persian of Muḥammad Isḥāq, Dihlawī. pp. 132. (Without title-page.) *Calcutta*, 1846.

Chihal masā'il. Seven of the "Forty Precepts" in verse. By Raḥmat Allāh. pp. 8. *Ahmadabad*, 1871.

Chirāgh i hidāyat. A Manual of Religious Instruction. By Qādir Ḥusain, Karbalā'ī. Guj. char. pp. 6, 76. *Bombay*, 1880?

Dāfi' al-fasād. An Inquiry into the Legality of the Jihād. By Muḥammad Qāsim. pp. 58. *Lahore*, 1893.

Dāfi' al-waswās. The Remover of Doubts. By Muḥammad 'Abd al-Ḥaiy. pp. 24. *Lucknow*, 1873.

Darajāt al-sā'idīn. A Treatise on the Unity of God, directed against the practice of worshipping at the tombs of saints. pp. 64. *Lahore*, 1878.

Das lekchar. Ten Lectures on the chief Doctrines of Islam. By Ghulām Muḥammad. pp. 192. 16mo. *Sialkot*, 1897.

Daulat i fārūqī. A Refutation of Christianity. By Muḥammad Abū al-Manṣūr. pp. 4, 436. *Delhi*, 1875.

Dīnī mubāḥaṣah. An Account of a Religious Discussion held at Amritsar in March 1867, between Ḥāfiẓ Walī Allāh and the Rev. 'Imād al-Dīn. Compiled, with notes, by Ilāhī Bakhsh. Followed by an Appendix by Faqīr Muḥammad. pp. 56. *Lahore*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Durr al-manẓūm. The Sayings in Arabic of Jalāl al-Dīn Bukhārī. Originally collected with a commentary in Persian by 'Alā al-Dīn Ḥusainī. The whole translated into Hindustani, with notes, by Ẓū al-Faqār Aḥmad Naqawī. 2 vols. *Delhi*, 1892.

Fā'iḥah fī jawāz al-fātiḥah. A controversial Treatise in reply to the Hidāyat al-mubtadi'īn. By Fakhr al-Dīn Aḥmad, Qādirī. pp. 31. *Ahmadabad*, 1870.

Faiṣalah i 'adālat i āsmānī. A controversial Treatise against Christianity, in the form of a criminal appeal case. By Mirzā Muwaḥḥid. pp. 24. *Delhi*, 1876.

Faiẓ i 'āmm. A Defence of Shī'ah Doctrines. By Faiẓ al-Ḥaqq. pp. 164. *Ludhiana*, 1873.

Faiẓ i mu'aẓẓam. A controversial Treatise on Woman's Equality with Man. By Muḥammad Shāh. pp. 56. *Cawnpore*, 1876.

Faqr-nāmah. A Manual for Religious Mendicants. By Ḥāfiẓ 'Umr-darāz. pp. 64. *Lahore*, 1869.

Fatāwā al-makīyat. Decisions of Muftīs regarding the Wahhābīs. pp. 48. *Madras*, 1867.

Fatāwā i 'adālat i intisāb. Also Hidāyat-ma'āb and Jawāb i bā-ṣawāb. Three Tracts containing a collection of Decisions by Muftīs. Compiled by Muḥammad Sulṭān. pp. 284. *Madras*, 1870.

Fatāwā i Hindī. Opinions of Muftīs. Translated from the Persian by Ḥājī Saiyid 'Abd Allāh. pp. 45. (Without title-page.) *Calcutta*, 1846.

Fatḥ i islām. An Exhortation to Muhammadans by Ghulām Aḥmad, Qādiyānī, to acknowledge him to be the second Christ. Pt. I. 16mo. *Amritsar*, 1891.

Fatwā. Opinions of Muftīs to the effect that the offering of Prayers in the Mosque over the Bier is unlawful, according to the Ḥanafī school. 2 pts. *Moradabad*, 1876.

Fatwā. Decision of Muḥammad Amānat Allāh on the distinction between the terms "Slave" and "Servant" of God. With a reply thereto by Saiyid Shāh Aḥmad Ḥusain. pp. 8, 8. *Lucknow*, 1877.

Faẓā'il al-shuhadā. The Virtues of the Martyrs. By Mirzā Kalb Ḥusain Khān. pp. 192. *Agra*, 1849.

Faẓā'il al-'ulamā. The Virtues of Theologians and the respect due to them. By Rajab 'Alī ibn Muḥammad Nāṣir al-Dīn. pp. 16. *Calcutta*, 1872.

Faẓā'il i Bismi'llāh. A Treatise on the Use and Merits of the phrase "Bismi'llāh." pp. 56. *Lucknow*, 1876.

Futūḥ al-ghaib. A Treatise on Asceticism. Translated by Muḥammad Abū al-Ḥasan, with notes, from the Arabic of 'Abd al-Qādir Jīlānī. pp. 151. *Lahore*, 1891.

Ghalbat al-muwaḥḥidīn. A controversial Treatise. By Muḥammad Makhdūm. pp. 12. *Madras*, 1876.

Guft-gū i mazhabī. A Discourse on Religion. By Muḥammad Hāshim 'Alī. pp. 42. *Meerut*, 1876.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Guldastah i shādāb. Extracts from Muhammadan Writings against Christianity. Compiled by Muḥammad Nuṣrat 'Alī. pp. 128. *Delhi*, 1878.

Gulshan i ḥaqīqat. The Teachings of the different Muhammadan Sects. By Muḥammad Ṣiddīq. pp. 196. *Delhi*, 1879.

Gulzār i hidāyat. Religious Duties. By Muḥammad Ṣibghat Allāh. pp. 66. *Madras*, 1874.

Gulzār i jannat. A Manual of Instruction on a Future Life. By Muḥammad Quṭb al-Dīn, Dihlawī. pp. 68. *Lucknow*, 1874.

Gulzār i shahādat. A Treatise on Martyrdom. By Saiyid 'Alī Mūsā. pp. 200. *Madras*, 1858.

Hādī al-īmān. A Guide to Religion. By Ḥakīm Muḥammad Majd 'Alī Khān. pp. 62. *Amroha*, 1893.

Hādī al-nāẓirīn. Translated by Muḥammad Quṭb al-Dīn from the Persian Ādāb al-ṣāliḥīn of Shaikh 'Abd al-Ḥaqq. pp. 161. *Cawnpore*, 1850.

Hadīyah i asnā. A Treatise on Ṣūfism. Translated by Muḥammad Niẓām from the Persian Hadīyat al-a'mā of Shaikh Ḥusain, Kashmīrī. pp. 200. *Bareilly*, 1873.

Hadīyah i Ḥanafīyah. Doctrines of the Ḥanafī Sect. pp. 24. *Madras*, 1877.

Hadīyah i Inbisāṭ. Religious Instruction. By Bībī Inbisāṭ Afzā. pp. 66. *Fathgarh*, 1877.

Hadīyah i Mahdawīyah. A Refutation of Shī'ah Tenets. By Abū Rajā Muḥammad. pp. 16, 312. *Cawnpore*, 1867.

———. pp. 342. *Cawnpore*, 1877.

Haft jalsah. An Account of seven controversial Meetings at Rai Bareli between the author, Nu'mān Khān, and the Rev. MacMohan. pp. 24. *Lucknow*, 1876.

Ḥaqīqat al-islām. A controversial Treatise. By Muḥammad 'Abd Allāh. pp. 88. *Cawnpore*, 1874.

Ḥaqīqat al-islām. A Treatise on the Principles of the Muhammadan Religion. Translated by Muḥammad 'Alī, Ṣadrpūrī, from the Persian of Ṣanā Allāh, Pānīpatī. pp. 84. *Lucknow*, 1876.

Ḥaqīqat i aṣlīyat i jihād. A Treatise on the Legality of waging Religious Wars. By Ghulām Nabī. pp. 28. *Amritsar*, 1893.

Ḥaqīqat i rūḥ i insānī. A translation by Muftī Shāh Dīn of a Theological Treatise of Muḥammad Ghazzālī. pp. 80. *Ludhiana*, 1893.

Hasht kaunsal, also called Durr i be-bahā. A controversial Treatise. By Muḥammad Ḥasan, Amrohī. pp. 32. *Delhi*, 1874.

Hazār masā'il, also called Hazār mas'alah. Selections from the 1,000 Religious Precepts delivered by Muḥammad to 'Abd Allāh ibn Salām. Translated from the Arabic by Maulavī Muḥammad 'Abd Allāh. pp. 88. *Calcutta*, 1848.

———. pp. 64. *Delhi*, 1851.

———. pp. 32. *Delhi*, 1868.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Hazār masā'il, also called Hazār mas'alah [*continued*]. pp. 32. *Lucknow*, 1871.

———. pp. 32. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 32. *Delhi*, 1876.

———. pp. 60. *Bombay*, 1877.

Hidāyat al-ghāfilīn. A Guide to the Negligent. By Muḥammad Farīd al-Dīn. pp. 164. *Delhi*, 1868.

Hidāyat al-islām. The Principles of Muhammadan Faith. By Amānat Allāh (Shaidā). pp. 2, 307. *Calcutta*, 1804.

———. pp. 172. *Calcutta*, 1848.

Hidāyat al-mubtadi'īn. A Treatise against Heresy. By Saiyid 'Abd al-Bārī. pp. 18. *Meerut*, 1870.

Hidāyat al-niswān. The Religious and Social Duties of Women. Compiled from traditional sources by 'Alī Muḥammad ibn Muḥammad Mu'īn. 3rd edition. pp. 32. *Lucknow*, 1877.

Hidāyat al-qulūb. A controversial Treatise, in reply to the Gulzār i Āsiyah. By Muḥammad Sa'īd. pp. 36. *Delhi*, 1879.

Hidāyat al-Shī'ah. Advice to Shī'ahs. By Rashīd Aḥmad. pp. 52, 12. *Bareilly*, 1872.

Hidāyat al-Shī'ah. By Muḥammad Qāsim (Khākpā). pp. 378. *Meerut*, 1872.

Hidāyat i ṭālibān. Religious Advice. By Saiyid Aḥmad (Mushtāq). pp. 16. *Madras*, 1857.

Hidāyat al-ṭullāb. Answers to twelve Questions on Ṣūfism. By Aḥmad Jān. pp. 28. *Ludhiana*, 1878.

Ḥifāẓat al-īmān. The Protection of the Faith. By Ḥājī Aḥmad Ḥusain. pp. 29. *Madras*, 1873.

Himāyat al-islām. A translation by 'Abd al-Wudūd of the English "Apology for Muhammadanism" by Godfrey Higgins. pp. 120. *Bareilly*, 1873.

Ḥirāsat al-īmān. The Custody of the Faith. By Ḥājī Aḥmad Ḥusain. pp. 66. *Madras*, 1876.

Ḥirz al-muṣallī. Religious Instruction for Women. By Muḥammad 'Alī. pp. 72. 12mo. *Madras?* 1858.

Ḥujjat al-bālighah. A Shī'ah attack on Sunnīs. By Saiyid Muḥammad Mahdī. pp. 182. *Patna*, 1894.

Ḥujjat al-fā'iqah. A Refutation of Saiyid Aḥmad's Arguments in favour of eating Flesh killed by strangling. By Muḥammad 'Alī. pp. 38. *Bareilly*, 1873.

Ḥujjat al-islām. A Catechism on the Principles of the Muhammadan Religion. pp. 32. 12mo. *Bombay*, 1873.

———. pp. 16. *Lahore*, 1876.

———. pp. 16. *Lahore*, 1878.

———. pp. 16. *Lahore*, 1879.

———. pp. 16. *Lucknow*, 1893.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ḥujjat al-islām. A Defence of the Muhammadan Religion. By Muḥammad Qāsim. pp. 48. *Delhi*, 1879.

I'ānat al-muslimīn. Wahhābī Doctrines. By Muḥammad Majīd al-Dīn. pp. 19. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 20. *Cawnpore*, 1877.

Ifādāt i Turābīyah. A controversial Treatise. By Muḥammad Turāb 'Alī. pp. 16. *Meerut*, 1870.

Ifḥām al-khiṣām. A Reply to John Roger's Taftīsh al-islām. By Muḥammad Abū al-Manṣūr. pp. 130. *Delhi*, 1876.

Iḥtiwā 'alā mas'alat al-istiwā. A Sunnī Tract. By Saiyid Ṣiddīq Ḥasan of Bhopāl. pp. 36. *Lahore*, 1874.

'Ilāj al-hazayān. A controversial Treatise in reply to the Muḥāfiẓ al-īmān of Shāh Amānat Allāh. By Muḥammad Ẓuhūr Ḥasan. pp. 40. *Delhi*, 1878.

I'lān i dāfi' i hazayān. Objections to certain Wahhābī Teachings. By 'Abd al-Majīd. pp. 8. *Delhi*, 1877.

I'lān i mā-mazā. Refutation of Wahhābī Doctrines. By Muḥammad Ghulām Akbar. pp. 8. *Delhi*, 1873.

Imdād al-afāq. A Reply to Articles published by Saiyid Aḥmad Khān in the Tahẓīb al-akhlāq. By Imdād al-'Alī. pp. 88. *Cawnpore*, 1873.

Imdād al-muttaqīn. A controversial Treatise. By Imdād al-'Alī. pp. 36. *Moradabad*, 1878.

Imdād al-sālikīn. A Tract on Ṣūfiism, with Genealogies of Ṣūfī Saints. By Imdād Allāh. pp. 32. 16mo. *Delhi*, 1877.

Imdād al-Sunnīn. Help to Sunnīs. By Imdād al-'Alī. pp. 26. *Cawnpore*, 1870.

Imtiyāz i Sunnī. An Examination into the Sunnī Articles of Faith. By Muḥammad Shukr Allāh. pp. 26. *Cawnpore*, 1870.

In'ām i 'āmm. A Reply to the Ā'īnah i islām of the Rev. S. Knowles. By Muḥammad Abū al-Manṣūr. pp. 48. *Delhi*, 1873.

Insān i kāmil. A Catechism on the Teachings of the Muhammadan Religion. By Muḥammad 'Abd al-Karīm (Fiṭrat). pp. 28. *Madras*, 1862.

Intiṣār al-ḥaqq. A Reply to the Mi'yār al-ḥaqq of Muḥammad Naẓīr Ḥusain. By Muḥammad Irshād Ḥusain. pp. 416. 4to. *Bareilly*, 1873.

Intiṣār al-islām. A Reply to Wahhābī Objections on Religious Subjects. By Maulavī Muḥammad Ḥusain, Lāhorī. pp. 12, 100. *Ludhiana*, 1877.

Iqāmāt al-burhān. Proofs of the Illegality of a Muhammadan Smoking, and Drinking Coffee. By Saiyid Abū al-Ḥasan. pp. 27. *Lucknow*, 1877.

Irdā i a'dā i afzal al-anbiyā. Legal Opinions on the Superiority of Muḥammad over all other created Beings. By Mirzā 'Alī Asad. pp. 20. *Agra*, 1873.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Irshād i Muḥammadī. Manual of Instruction for Ṣūfīs of the Naqshabandī and Chishtī Orders. By Shaikh Muḥammad. pp. 20. *Delhi*, 1876.

Irshād i murshid. Religious Teachings of the Shī'ah Sect. By Imdād Allāh. pp. 20. *Cawnpore*, 1877.

Ishā'at i islām. A translation by Ḥasan 'Alī of a Speech on the Muhammadan Faith, delivered at Rangoon by Muḥammad Alexander Webb, and an Account of his Conversion. pp. 14. *Lahore*, 1893.

Ishā'at i islām. A Lecture by Nawāb Muḥsin al-Mulk on the spread of Muhammadanism. pp. 59. *Lahore*, 1893.

Istifsār. A Question on Religion propounded by Sakhāwat Ḥusain for the decision of Mullās. pp. 8. *Delhi*, 1877.

Izaḥ al-ḥaqq. A Treatise against Heresy. By Muḥammad Isma'īl. pp. 144. *Delhi*, 1859.

Izāḥat al-main. Arguments in support of the Practice of making Lamentation for Ḥasan and Ḥusain. By Liyāqat Ḥusain Khān. pp. 32. *Lucknow*, 1896.

Izālah i auhām. A Treatise in support of the Author's Claim to be the second Christ. By Ghulām Aḥmad, Qādiyānī. 2 vols. *Delhi*, 1891.

Izhār al-ḥaqīqat. A Reply to Wahhābī Religious Objections. pp. 32. *Lucknow*, 1871.

——— pp. 32. *Cawnpore*, 1877.

Izhār al-ḥaqq. A Reply to a Shī'ah Work, entitled Jawāb i lā-jawāb. By Ḥāfiz Maḥmūd and Maulavī Sa'd al-Dīn. pp. 92. *Lahore*, 1872.

Jalwah i ḥaqq. A Shī'ah Tract on Heresy. By Ulfat Ḥusain. pp. 32. *Delhi*, 1879.

Jamāl al-millat. A Refutation of Wahhābī Tenets. pp. 44. *Bombay*, 1878.

Jamāl i Qāsimī. A Treatise on Ṣūfism. By Muḥammad Qāsim, Ṣiddiqī. pp. 16. *Delhi*, 1892.

Jāmi' al-sa'ādāt. Religious Precepts. Translated by Saiyid Ṣiddiq Ḥasan, Qanaujī, from the Arabic of Ibn Ḥajar 'Asqalānī. pp. 32. *Cawnpore*, 1853.

Jawāb faut al-īmān kā. An attack on the Religious Teachings of the Taqwiyat al-īmān and Ṣirāṭ al-mustaqīm. By 'Abd al-Jabbār Ḥanafī. pp. 30. *Calcutta*, 1843 ?

Jawāb i bā-ṣawāb. Replies to Christian Arguments. By Ulfat Ḥusain. pp. 16. *Ludhiana*, 1872.

Jawāb i bā-ṣawāb. Answers to Religious controversial Questions. By Muḥammad Rāfat 'Alī. pp. 15. *Meerut*, 1873.

Jawāb i duwāzdah-gānah. A Reply to the Claims of False Prophets. By Wilāyat Ḥusain. pp. 16. *Patna*, 1877.

Jawāb i ghair-muqallidīn. A Reply to those who do not follow the Teachings of the Imāms. By Muḥammad Isma'īl, Gangohī. pp. 8. *Lahore*, 1878.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Jawāb i shāfī i bayān i kāfī. A Shī'ah Treatise. By Saiyid Ḥāfiẓ 'Alī. pp. 263. *Ludhiana*, 1871.

Jum'ah i talbīsāt i ṣawā'iq. A controversial Treatise. By 'Abd al-Ṣamad. pp. 11. *Agra*, 1873.

Kalimat al-ḥaqq. An Exposition of the controversial Writings of Muḥammad Abū al-Manṣūr against Christian Teachings. By Muḥammad Nuṣrat 'Alī (Qaiṣar). pp. 16. *Delhi*, 1876.

Khair al-zād li yaum al-ma'ād. Preparation for the Resurrection Day. By Saiyid 'Alī Ḥusain. pp. 4, 76. *Ludhiana*, 1872.

Khatm al-ḥudā. A Reply to the Hadīyah i Mahdawīyah of Abū Rajā Muḥammad, the text of which is printed on the margin. By Saiyid Shāh Muḥammad. pp. 10, 304. Folio. *Bangalore*, 1874.

Khazīnah i mujaddidīyah i muqaddasīyah. A Treatise on Ṣūfī Mysticism. By Muḥammad Ramaẓān. pp. 48. *Rangpur*, 1877.

Khulāṣat al-takmīl. An Exposition of Sunnī Tenets. An abridged translation by Muḥammad Mahdī of the Persian Takmīl al-īmān of 'Abd al-Ḥaqq, Dihlawī. pp. 44. *Madras*, 1845.

Khulq i 'aẓīm. The Excellency of a Good Disposition. By Muḥammad Quṭb al-Dīn. pp. 20. *Cawnpore*, 1869.

Kitāb al-maḥabbat w'al-shauq. A Treatise on Love to God and Fellow-men. With quotations in Persian. By Saiyid Mahdī 'Alī. pp. 118. *Mirzapur*, 1870.

Laḥn i Dā'ūdī. A Reply to the Rev. 'Imād al-Dīn's Naghmah i ṭanbūrī. By Muḥammad Abū al-Manṣūr. pp. 32. *Delhi*, 1872.

———. pp. 48. *Delhi*, 1878.

Ma'ārij al-'irfān. Religious Instruction, compiled from traditional and other sources. By Saiyid 'Alī Akbar. pp. 94. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 61. *Lucknow*, 1853.

Mafātīḥ al-asrār al-tarāwīḥ. A Wahhābī controversial Treatise. By Muḥammad Ghaẓanfar. pp. 80. *Lahore*, 1875.

Maḥāmid i Ghausīyah. Eulogies on 'Abd al-Qādir, Jīlānī. By Farīd al-Dīn. pp. 48. *Bareilly*, 1868.

Maḥbūb al-qulūb. Religious Precepts. By Muḥammad Maḥbūb Ḥusain. pp. 16. *Arrah*, 1877.

Majma' al-baḥrain. A Work on the Religious Differences between Shī'ahs and Sunnīs. By Saiyid Aḥmad Ḥusain. pp. 970. Folio. *Patna*, 1877.

Majmū'ah. A Collection of Precepts and Religious Tracts, viz.:—1. Hazār mas'alah, of 'Abd Allāh ibn Salām. 2. Masā'il i samānīyah, taken from the Arabic Iḥyā 'ulūm al-dīn of Ghazzālī. 3. Ṣad o sī mas'alah. 4. Munājāt. 5. Ḥilyah i sharīf. pp. 42. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 36. *Madras*, 1874.

———. pp. 42. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 48. *Lucknow*, 1875.

———. pp. 48. *Lucknow*, 1876.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Majmū'ah [*continued*]. With Chihal masā'il, Nūr-nāmah; and Kalimah-nāmah by Anwar. pp. 57. *Cawnpore*, 1877.

———. pp. 57. *Cawnpore*, 1881.

———. Another collection, viz.:—1. Khulāṣat al-fiqh, by Shujā' al-Dīn. 2. Aḥkām al-īmān, by 'Abd al-Wāḥid. 3. Panj kalimah. 4. Masā'il i ṣamānīyah. 5. Takmīl al-īmān, an abridged translation by Ḥusain 'Alī from the original Persian of 'Abd al-Ḥaqq Dihlawī. pp. 28. *Cawnpore*, 1868.

———. Another collection, viz.:—1. Khiyābān i firdaus. 2. Nasīm i jannat, a translation of the Chihal ḥadīṣ, both by Kifāyat 'Alī (Kāfī). 3. Qaṣā'id i na'tīyah, poems by Ghulām Imām (Shahīd). pp. 100. *Cawnpore*, 1875.

———. pp. 87. *Cawnpore*, 1876.

———. Another collection, viz.:—1. Aḥkām al-īmān. 2. Masā'il i ṣamānīyah. 3. Tashīḥ al-īmān. 4. Khulāṣat al-fiqh. pp. 48. *Lucknow*, 1892.

———. pp. 64. *Delhi*, 1878.

Majmū'ah i khuṭab. A Collection of Religious Discourses in prose and verse. By Imām al-Dīn (Ṭālib). pp. 48. *Lucknow*, 1876.

Majmū'ah i wa'ẓ. Sermons by Muḥammad Abū al-Manṣūr. 2 pts. *Delhi*, 1875.

Malfūẓāt i khwājagān i Chisht. The Sayings of celebrated Chishti Saints. Translated by Ghulām Aḥmad Khān. pp. 328, 12. *Delhi*, 1893.

Manāfi' al-abrār. An Exposition of Shī'ah Doctrines. By Mirzā Muḥammad Ja'far Khān. pp. 226. *Lucknow*, 1872.

Mana' i tabarrā. A Shī'ah Denunciation of the Practice of execrating the first three Caliphs. By Ulfat Ḥusain. pp. 24. *Delhi*, 1879.

Māni'at al-zinā. A Condemnation of Adultery. By Muḥammad Quṭb al-Dīn. pp. 12. *Delhi*, 1873.

———. pp. 12. *Delhi*, 1874.

Manjī al-mūminīn. A Wahhābī attack on the orthodox Muhammadan Religion. By Qāẓī Muḥammad Ḥusain. pp. 4, 162. *Lahore*, 1877.

Marghūb al-qulūb. Religious Teachings, specially with regard to Muḥammad. *Madras*, 1848.

Mawā'iẓ i Ḥaidarīyah. Discourses on Morality. By Saiyid Ghulām Ḥaidar. pp. 4, 360. *Cawnpore*, 1875.

Mawā'iẓ i Ḥusainīyah. Discourses on Religion and Morality. Vol. I. pp. 94. *Lucknow*, 1874.

Maẓammat i zinā. An Exhortation against Adultery, with prayers in verse. By Saiyid Amīr 'Alī. pp. 16. 12mo. *Ahmadabad*, 1871.

Maẓhab i mu'tadil. A Vindication of Wahhābī Tenets. By Muḥammad 'Ubaid Allāh. pp. 49. *Delhi*, 1877.

Miṣbāḥ al-abrār. A Reply to Dr. Pfander's Miftāḥ al-asrār. By Muḥammad Abū al-Manṣūr. pp. 66. *Delhi*, 1878.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Miṣbāḥ al-adillah. A Wahhābī Reply to the Adillah i kāmilah of Muḥammad Qāsim. By Muḥammad Aḥsan. pp. 155. *Delhi*, 1879.

Mi'yār al-hudā. A Shī'ah controversial Treatise. By Saiyid Iftikhār 'Alī. pp. 192. *Delhi*, 1893.

Mīzān al-mīzān. A Reply to Dr. Pfander's Mīzān al-ḥaqq. By Muḥammad Abū al-Manṣūr. pp. 159. *Delhi*, 1878.

Muḥāfiẓ al-īmān. A Defence of the Muhammadan Religion. By Muḥammad Amānat Allāh. pp. 24. *Allahabad*, 1877.

Munāẓarah i ṣamadīyah. A controversial Tract. By Muḥammad Ḥāfiẓ Allāh. pp. 15. *Lucknow*, 1874.

Musalmānī kī chālīs bāteṇ. Forty Rules of Conduct. By 'Abd al-Raḥmān, Kalyānī. pp. 88. *Delhi*, 1892.

Nāfi' al-ahl al-nāṣiḥah. A Refutation of Wahhābī Teachings. By Shāh Amīr al-Dīn Aḥmad. pp. 90. *Allahabad*, 1872.

Namūnah i taḥrīf. Examples of Mistakes in the Bible. By Muḥammad Abū al-Manṣūr. pp. 12. *Delhi*, 1879.

Naṣīḥah li ahl al-fā'iḥah. A Reply to the Fā'iḥah fī jawāz al-fātiḥah of Fakhr al-Dīn Aḥmad. By Qāẓī Aḥmad. pp. 40. *Allahabad*, 1871.

Naṣīḥat al-Muslimīn. An Exhortation against Polytheism. By Khurram 'Alī. pp. 32. *Madras*, 1873.

———. pp. 24. *Delhi*, 1874.

———. pp. 24. *Meerut*, 1875.

Naṣīḥat-nāmah. Religious Advice. By Muḥammad Quṭb al-Dīn. pp. 24. 16mo. *Lahore*, 1874.

Nawīd i jāwīd. A controversial Treatise against Christianity. By Muḥammad Abū al-Manṣūr. pp. 4, 636. *Delhi*, 1877.

Naẓm i Ulfat. Defence of the Muhammadan Religion, in verse. By Ulfat Ḥusain. pp. 16. *Delhi*, 1878.

Niẓām al-islām. The Teachings of the Muhammadan Religion. By Muḥammad Wajīh al-Dīn. pp. 192. *Calcutta*, 1850?

———. pp. 156. *Lucknow*, 1868.

Nūr al-hidāyat. A Refutation of Wahhābī Tenets. By Saiyid 'Aṭā Allāh. pp. 152. *Lucknow*, 1877.

Nūr i 'ain. A metaphysical Treatise. Translated by Munshī Gokulaprasāda from the Persian Majma' al-baḥrain. pp. 13. *Lucknow*, 1873.

Nūr i islām. Muhammadan Religious Teachings. By Ḥasan 'Alī. Pt. I. *Lahore*, 1891.

Nūr i Muḥammadī. A Defence of the Muhammadan Religion, written in reply to the Sharīf nisbateṇ of the Rev. Rajab 'Alī. By Muḥammad Mīrzā Muwaḥḥid. pp. 76. *Bangalore*, 1879.

Nuṣrat i Aḥmadīyah. An Account of a Religious Discussion between the author, Aḥmad Ḥasan, and the Rev. 'Imād al-Dīn. pp. 12. *Delhi*, 1873.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Partau i anwār i ṣamadī. An Exposition of Wahhābī Tenets. By Muḥammad Mahdī 'Alī. pp. 50. *Sialkot*, 1884.

Qānūn i sharī'at i Muḥammadī. A Work on Theology. By Muḥammad Fākhir Ḥusain. pp. 160. *Agra*, 1875.

Qāṭi' al-bid'āt. A Tract against Heresy. pp. 16. *Meerut*, 1870.

Qaul i lātib. A controversial Tract, in reply to one entitled Shihāb i ṣāqib. pp. 8. *Delhi*, 1873.

Qirān al-sa'dain. Religious and Moral Teachings in verse. By 'Abd al-Ḥaiy. pp. 56. *Vellore*, 1868.

Qiyāmat-nāmah, also called Dāb al-ākhirat. An Account of the Resurrection Day. Translated from the Persian of Rafī' al-Dīn by Muḥammad 'Abd Allāh ibn Bahādur 'Alī. pp. 98. *Calcutta*, 1825.

———. pp. 92. *Calcutta*, 1848.

———. pp. 71. *Calcutta*, 1872.

———. pp. 56. *Bombay*, 1877.

Qiyāmat-nāmah. By Faiyāẓ al-Ḥaqq. pp. 16. *Delhi*, 1868.

———. With Bihisht-nāmah. pp. 36. *Lucknow*, 1870.

———. ———. pp. 28. *Lucknow*, 1870.

———. pp. 14. *Shahjahanpur*, 1872.

———. pp. 16. *Delhi*, 1873.

———. With Bihisht-nāmah. pp. 36. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 16. *Delhi*, 1876.

———. pp. 16. *Delhi*, 1877.

———. With Bihisht-nāmah. pp. 32. *Lucknow*, 1877.

Qurrat al-'uyūn. Religious Precepts and Sayings of Muḥammad. pp. 44. *Calcutta*, 1848.

Radd al-shiqāq. Arguments against Slavery. By Muḥammad 'Alī. pp. 312, 2. *Cawnpore*, 1874.

Radd i maṭlūb. A Reply to a Christian Pamphlet, entitled Maḥbūb Khān kā sarguẓasht. By Muḥammad 'Abd al-'Azīz. pp. 12. *Fathgarh*, 1878.

Radd i nichar. A controversial Treatise. By Muḥammad Beg. pp. 32. 12mo. *Delhi*, 1893.

Radd i rawāfiẓ. A Sunnī Treatise, in verse, directed against Shī'ah Tenets. By Muḥammad Yaḥyā (Nāmī). pp. 24. *Shahjahanpur*, 1869.

Radd i tabarrā. A Denunciation of the use of abusive Language in controversial discussions between Shī'ahs and Sunnīs. By Ulfat Ḥusain. pp. 36. *Delhi*, 1876.

———. pp. 24. *Delhi*, 1879.

Radd i taqlīd bi'l kitāb al-majīd. A Treatise against a blind adherence to the Precepts of the Imāms. By Muḥammad Ḥusain Khān. pp. 34. *Delhi*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Rahbar i rāh i ḥaqq. A Manual of Religious Duties. By Muḥammad Zardār Khān. With Tuḥfat al-'āshiqīn, a religious poem by Shāh Muḥammad 'Abd al-Ṣamad, and eleven other tracts, seven of which are in Persian. *Lucknow*, 1877.

———. *Lucknow*, 1885.

Rāh i islām. Religious Instruction. By Nawāb Muḥammad 'Alī Khān. Arabic char. pp. 172. *Agra*, 1878.

Rāh i najāt. The Way of Salvation. By Ḥāfiẓ Muḥammad 'Alī pp. 28. *Calcutta*, 1859.

———. pp. 24. *Cawnpore*, 1868.

———. pp. 24. *Delhi*, 1868.

———. pp. 32. *Delhi*, 1868.

———. pp. 24. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 24. *Cawnpore*, 1870.

———. pp. 24. *Delhi*, 1870.

———. pp. 24. *Lucknow*, 1870.

———. pp. 32. *Delhi*, 1873.

———. pp. 24. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 32. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 28. *Delhi*, 1875.

———. pp. 28. *Delhi*, 1876.

———. pp. 32. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 24. *Madras*, 1876.

———. pp. 24. *Cawnpore*, 1877.

———. pp. 32. *Lucknow*, 1877.

———. pp. 24. *Cawnpore*, 1878.

———. pp. 28. *Delhi*, 1878.

Rāh i sunnat. Religious Advice. By Saiyid Aulād Ḥasan. pp. 56. *Lahore*, 1879.

Raqīmat al-wadād. A Reply to a Christian Tract by Ṣafdar 'Alī, entitled Niyāz-nāmah. By Muḥammad Abū al-Manṣūr. pp. 76. *Delhi*, 1874.

Rawāj al-islām. Answers given by Khwājah Bādshāh to Questions on Muhammadan Belief propounded by Maulavī Akbar 'Alī. Translated from the Persian. pp. 32, 56. *Madras*, 1848.

Risālah i jihād. Arguments in proof of the assertion that religious warfare was the means of the spread of the Muhammadan Religion. By Pandit Lekhrām, an Ārya Samājist. pp. 64. *Lahore*, 1892.

———. pp. 64. *Lahore*, 1895.

Risālah i jihād. The Legality of waging Religious Wars. By Abū Sa'īd Muḥammad Ḥusain. pp. 44. *Lahore*, 1892.

Risālah i munāẓarah. Religious Discussions between Shī'ahs and Sunnīs. By Ulfat Ḥusain. pp. 32. *Delhi*, 1879.

Risālah i Ṣafdarīyah. Religious Precepts. By Ḥayāt 'Alī ('Āṣī). pp. 32. *Agra*, 1850.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Risālah i shatranj o ganjīfah. The Illegality of Chess and Card-playing. By Saiyid Muḥammad 'Abd Allāh. pp. 36. *Cawnpore*, 1871.

Riyāẓat al-qulūb. A Treatise on Ṣūfī Philosophy. By Muḥammad 'Abd al-Qādir. pp. 29. *Moradabad*, 1878.

Roshan chirāgh. Decisions of the 'Ulamā on matters of Religion, in the form of a Catechism. pp. 28. *Ludhiana*, 1852.

Rūḥ al-īmān w'al-islām. A Catechism on the Principles of the Muhammadan Religion. By Ḥājī Muḥammad Ja'far. pp. 56. *Bangalore*, 1871.

———. pp. 44. *Bangalore*, 1872.

———. pp. 44. *Madras*, 1874.

———. pp. 56. *Madras*, 1877.

———. pp. 48. *Bombay*, 1878.

Rumūz al-'āshiqīn. The Phraseology of Ṣūfīism. Explained by Muḥammad Nihāl al-Dīn (Sa'dī). pp. 8. *Cawnpore*, 1871.

Rūyā i ṣādiqah. An Exposition of Muhammadan Tenets. By Muḥammad Naẓīr Aḥmad Khān. pp. 216. *Delhi*, 1894.

Sa'ādat i dārain. Religious Instruction. By Muḥammad Sa'īd al-Dīn. pp. 84. *Bareilly*, 1873.

Sabīl al-jinān. An Exposition of the Principles of the Sunnī Sect. Translated by Mīr 'Alī from the Persian Takmīl al-īmān of 'Abd al-Ḥaqq, Dihlawī. pp. 46. *Cawnpore*, 1868.

Sabīl i najāt. A Reply to Dr. Pfander's Ṭarīq i ḥayāt. By Muḥammad Abū al-Manṣūr. pp. 8. *Delhi*, 1878.

Ṣadāqat al-islām. A controversial Tract against Christianity. By Muḥammad Muqīm al-Dīn Aḥmad. pp. 32. *Lucknow*, 1895.

Ṣādiqah i jārīyah. A Criticism on the Teachings of the Ārya Samāj. By Ḥāfiẓ Muḥammad 'Abd al-Majīd. pp. 64. *Delhi*, 1892.

Saif al-jabbār. A Refutation of Wahhābī Tenets. By Faẓl al-Rasūl. pp. 3, 164. *Sitapur*, 1876.

Saif i Yūsufī. A Reply to Christian Attacks against the Muhammadan Religion. By Yūsuf Ṣāliḥ, Pūrānderī. pp. 17. *Delhi*, 1892.

Sailāb i ghaẓab. A controversial Treatise in reply to the Bunyād i i'tiqād. By Wāḥid 'Alī Khān. pp. 20. *Cawnpore*, 1877.

Ṣalāḥ al-mūminīn. Advice on Religious matters. By Luṭf al-Ḥaqq. pp. 144. *Calcutta*, 1849.

Ṣalāḥ o taqwā, or Virtue and Piety. A Lecture by Abū Muḥammad Ibrāhīm. pp. 24. *Arrah*, 1894.

Ṣamṣām i Hind. An Examination into the Teachings of Hindu and Muhammadan Religions. pp. 138. *Moradabad*, 1869.

Sar-chashmah i raḥmat. A Treatise on Ṣūfī Tenets. By Ḥasīb al-Dīn Aḥmad (Sozān). pp. 4, 132, 32. *Delhi*, 1879.

Sar-chashmah i raḥmat. Sufic Teachings. Compiled from the writings of celebrated saints by Muḥammad Amīn, Naqshabandī. pp. 128, 32. *Lahore*, 1896.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Shalāq. A Reply to an Article in the Tahẕīb al-akẖlāq of Saiyid Aḥmad Khān on the Crucifixion of Christ. By Muḥammad Abū al-Manṣūr. pp. 16. *Delhi*, 1876.

Shams al-īmān. Religious Instruction. By Muḥammad Muḥī al-Dīn. pp. 26. *Delhi*, 1850.

Shifā al-'alīl. Directions for leading a Holy Life. Translated by Khurram 'Alī, with notes, from the Arabic Qaul al-jamīl of Walī Allāh, Dihlawī. pp. 138. *Cawnpore*, 1874.

Shifā al-nās. A Criticism on the Claims of Ghulām Aḥmad, Qādiyānī to be the second Christ. By Muḥammad 'Abd Allāh of Delhi. pp. 96. *Delhi*, 1892.

Shuhud al-bahīyat. Objections to Christian Teachings. By Mirzā 'Abd al-Bāqī Khān. pp. 32. *Madras*, 1851.

Sirāj al-raqīm. A Collection of nine Religious Tracts. Compiled and translated by Saiyid Sarfarāz 'Alī. pp. 44. *Cawnpore*, 1893.

Sirāj al-sālikīn. A Theological Treatise. Translated by Muḥammad Munīr from the Arabic Minhāj al-'ābidīn of Ghazzālī. pp. 232. *Delhi*, 1891.

Ṣirāṭ al-ihtidā fī bayān al-iqtidā. Opinions of Muftīs on doubtful Religious Questions. pp. 33. *Delhi*, 1872.

Ṣirāṭ i Aḥmadī. Letters to a Daughter, containing instruction in Religious and Social Matters. By Tafaẓẓul Ḥusain, Barelawī. pp. 4, 128. *Bijnaur*, 1897.

Sittah i ẓarūrīyah. A Treatise on Wahhābī Heresies. By Shaikh Muḥammad 'Abd Allāh. pp. 60. *Delhi*, 1879.

Ṣiyānat al-īmān. A Treatise on Religious Jurisprudence. By Wakīl Aḥmad, Sikandarpūrī. pp. 180. *Lucknow*, 1876.

Ṣiyānat al-insān. A Reply to the Rev. 'Imād al-Dīn's Taḥqīq al-īmān. By Ḥāfiẓ Walī Allāh. pp. 248. *Lahore*, 1873.

Su'āl o jawāb. A discussion between Dayānanda Sarasvatī and Maulavī Aḥmad Ḥasan on the Transmigration of Souls, and on Miracles. pp. 15. *Lahore*, 1877.

Ṣubḥ kā sitārah. The Creation of Man, Death, and the Resurrection. Translated by 'Abbās 'Alī ibn Nāṣir 'Alī from the Arabic Daqā'iq al-akẖbār of Muḥammad Abū Ḥāmid. pp. 53. *Cawnpore*, 1851.

———. pp. 58. *Cawnpore*, 1869.

———. With Mūẓiḥ al-kabā'ir. A Poem on Heinous Sins. pp. 58. *Cawnpore*, 1876.

———. pp. 48. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 72. *Madras*, 1876.

Ṣubūt al-ḥaqq al-haqīq. A Wahhābī controversial Tract. pp. 10. *Delhi*, 1879.

Sulṭān i mubīn. A Refutation of Atheism. By Muḥammad 'Abd al-Salām. pp. 16. *Delhi*, 1895.

Surūr i Ḥaidarī. Shī'ah Tenets, explained in the form of a Tale. By Saiyid Ghulām Ḥaidar. pp. 54. *Lucknow*, 1875.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Tab'īd al-shayātīn. A Refutation of Wahhābī Doctrines. By Saiyid 'Abd al-Ṣamad. pp. 46. *Aligarh*, 1871.

Tabṣirat fī taḥqīq al-ashribah. A Treatise against the use of Spirituous Liquors. By Saiyid Muḥammad Aiyūb. pp. 32. *Lucknow*, 1892.

Tādīb. A controversial Tract against the Teachings of Christianity. By Muḥammad Abū al-Manṣūr. pp. 11. *Delhi*, 1879.

Tafhīm al-mughtarr. An Exposure of Errors in the Taqwiyat al-īmān of Muḥammad Ismā'īl, Dihlawī. pp. 26. *Madras*, 1866.

Tafẓīḥ āl-dajjāl. A Reply to a Christian Tract by Rāmachandra on Muḥammad being the Antichrist. By Ulfat Ḥusain. pp. 32. *Delhi*, 1879.

Taḥqīq al-ḥaqīqat. A controversial Treatise. pp. 40. *Bhartpur*, 1870 ?

Taḥqīq al-ḥuqūq. An abridged translation of the Persian Ḥaqīqat al-islām of Ṣanā Allāh, Pānīpatī. By Muḥammad Sa'd al-Dīn. pp. 64. *Bareilly*, 1873.

Taḥqīqāt i Muḥammadīyah. An Inquiry into the False Teachings of the Munāẓarah i Aḥmadīyah. By Muḥammad Faẓl al-Majīd. pp. 87. *Agra*, 1873.

Tā'īd al-islām. A Defence of Islam. With Mu'aiyid al-Qur'ān. An explanation of difficulties regarding the Koran. By 'Alī Bakhsh Khān. pp. 202, 52. *Lucknow*, 1873.

Tā'īd i āsmānī. An adverse criticism on the Nishān i āsmānī of Ghulām Aḥmad, Qādiyānī. By Muḥammad Ja'far. Thānesarī. pp. 40. 16mo. *Lahore*, 1892.

Tā'īd i Barāhīn i Aḥmadīyah. A controversial Work in support of the Barāhīn i Aḥmadīyah of Ghulām Aḥmad, Qādiyānī, against adverse criticisms by members of the Ārya Samāj. By Shihāb al-Dīn, Chishtī. 2 pts. *Jalandhar*, 1891.

Tā'īd i Muḥammad w'a-Qur'ān. A translation of John Davenport's "Apology for Muhammad and Quran." pp. 145. *Lahore*, 1891.

Tajalliyāt al-'ain. A Shī'ah Treatise. By Saiyid Sa'īd al-Dīn. pp. 76. *Ludhiana*, 1867.

Tajrīd al-tauḥīd. The Unity of God. By Taqī al-Dīn Aḥmad. pp. 56. *Lahore*, 1877.

Talkhīṣ al-anẓār. A Wahhābī controversial Tract. By Saiyid Aḥmad Ḥasan. pp. 12. *Delhi*, 1873.

Tanbīh al-aghniyā. Advice to the Rich. By Mirzā Bāqir 'Alī. pp. 68. *Meerut*, 1871.

Tanbīh al-'awāmm. Religious Teachings, in verse. By Muḥammad Muṣṭafā. pp. 32. *Madras*, 1873.

Tanbīh al-mushrikīn. Advice to Infidels. By 'Aṭā Muḥammad. pp. 12. *Delhi*, 1852.

Tanqīd fī bayān al-taqlīd. A Refutation of Wahhābī Tenets. By Sadīd al-Dīn Khān. pp. 52. *Delhi*, 1869.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Tanzīh al-kāmilīn. A Reply to a Christian Tract by Maḥbūb al-Masīh, entitled Tanbīh al-ghāfilīn. By Muḥammad Abū al-Manṣūr. pp. 12. *Delhi*, 1879.

Taqrīr i dil-paẕīr. An Account of the Sky and Heavenly Bodies. By 'Abd al-Ghafūr of Dacca. pp. 8. *Dacca*, 1867.

Taqrīr i dil-paẕīr. A Discourse on Theology. pp. 112. *Bareilly*, 1870.

Taqrīr i dil-paẕīr. An Account of a Religious Discussion between Maulavī Raḥmat Allāh and the Rev. French. By Maulavī Wazīr al-Dīn. pp. 24. *Khairabad*, 1875.

Taqwiyat al-īmān. A Treatise on the Muhammadan Religion. By Muḥammad Ismā'īl, Dihlawī. pp. 48. *Delhi*, 1853.

———. With Taẕkīr al-ikhwān. By Muḥammad Sulṭān Khān. pp. 66, 226. *Delhi*, 1875.

———. pp. 232. *Delhi*, 1876.

———. pp. 226. *Lucknow*, 1876.

Taqwiyat al-ṣiyām. Rules for Fasting. By Muḥammad Quṭb al-Dīn. With Taẕkirat al-ṣiyām. By Muḥammad Isḥāq. pp. 36, 32. *Delhi*, 1855.

Tarānah i Ḥijāzī. A Reply to the Rev. 'Imād al-Dīn's Naghmah i ṭanbūrī. By Muḥammad 'Alī. pp. 66. *Lahore*, 1878.

Tars i Yūsufī. A Reply to Christian Attacks on the Muhammadan Religion. By Yūsuf Ṣāliḥ, Pūrānderī. pp. 42. *Delhi*, 1872.

Tartīb al-madārij. A Treatise on the Relative Positions of the Caliphs. By Shāh Aḥmad Ḥusain. pp. 32. *Patna*, 1878.

Taṣdīq al-Masīḥ. A Reply to Christian Objections against the Muhammadan Religion. By Faqīr Muḥammad, of Chatan. pp. 52. *Lahore*, 1891.

Taṣḥīḥ al-tāwīl. A Reply to the Rev. 'Imād al-Dīn's Commentary on the Book of Revelations. By Muḥammad Abū al-Manṣūr. pp. 44. *Delhi*, 1874.

Tashkhīṣ al-maqāl. A Refutation of the Teachings of Christian Writers. By Muḥammad Abū al-Mu'īn. pp. 88. *Delhi*, 1855.

Taṣrīḥ al-barāhīn. Arguments in support of the Orthodox Faith. pp. 84. *Madras*, 1877.

Tauqīr al-ḥaqq. An attack on Wahhābī Tenets. By Muḥammad Quṭb al-Dīn. pp. 132. *Lahore*, 1869.

———. pp. 24, 132. *Lahore*, 1878.

Taẕkirat al-ḥaqq. A Sunnī Tract proving that Muḥammad did not intend that 'Alī should be his successor. By Abū 'Abd Allāh. pp. 16. *Amritsar*, 1878.

Tazkiyat al-qulūb. Religious Instruction. Translated by 'Abd al-Karīm (Khākī) from his Persian original, entitled Tanwīr al-qulūb. pp. 128. *Cawnpore*, 1877.

Toshah i 'uqbā, also called Asmā i ḥusnā. An explanation of the ninety-nine names of God, and of the names of Muḥammad. By Muḥammad 'Abbās. pp. 16. *Agra*, 1870.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Toshah i ʻuqbā, also called Asmā i ḥusnā [*continued*]. pp. 16. *Delhi*, 1874.

———. pp. 16. *Delhi*, 1875.

———. pp. 20. *Cawnpore*, 1876.

———. pp. 16. *Delhi*, 1876.

———. pp. 20. *Lucknow*, 1876.

———. pp. 20. *Cawnpore*, 1877.

———. pp. 16. *Delhi*, 1877.

———. pp. 16. *Delhi*, 1879.

Ṭūfāu i Nūḥ. An Account of the Deluge, and the Life of the Patriarch Joseph. By Saiyid Akbar ʻAlī. pp. 23. *Sitapur*, 1870.

———. pp. 12. *Lucknow*, 1876.

Tuḥfah i Ḥanafīyah. An Account of a Religious Discussion between the Author and Maulavī Ibrāhīm. By Maulavī Muḥibb ʻAlī. pp. 40. *Calcutta*, 1870.

Tuḥfah i najāt. A Refutation of Wahhābī Doctrines. pp 36. *Delhi*, 1875.

Tuḥfah i Ramaẓān. The Sanctity of the Month of Ramaẓān. By Muḥammad Ramaẓān. pp. 28. *Delhi*, 1873.

———. pp. 28. *Delhi*, 1878.

Tuḥfat al-akẖwān. A Compendium of Wahhābī Doctrines. By Muḥammad ʻUbaid Allāh. pp. 4, 248, 4. *Delhi*, 1873.

Tuḥfat al-ʻāshiqīn. A Treatise on Mystic Theology, in verse. By Muḥammad ʻAbd al-Ṣamad. pp. 44. *Lucknow*, 1877.

Tuḥfat al-Hind. Refutation of Hinduism. By Muḥammad ʻUbaid Allāh. pp. 154. *Ludhiana*, 1853.

———. pp. 4, 128. *Delhi*, 1868.

———. pp. 144, 16. *Delhi*, 1875.

———. pp. 192. *Delhi*, 1897.

Tuḥfat al-shāʼiqīn. Religious Instruction. By Shāh Saiyid Ḥusain. pp. 64. *Bareilly*, 1876.

ʻUqūbat al-zāllīn. A Reply to the Rev. ʻImād al-Dīn's Hidāyat al-Muslimīn. By Muḥammad Abū al-Manṣūr. pp. 196. *Delhi*, 1875.

———. pp. 176. *Delhi*, 1876.

Urwat al-wuṣqā. A controversial Treatise. By Muḥammad Shāh. pp. 56. *Delhi*, 1871.

Uṣūl i buṭlān i maẓhab i ʻĪsāʼī. A Refutation of Christianity. By Muḥammad Rukn al-Dīn (Mukammal). pp. 32. *Lahore*, 1873.

———. pp. 24. *Khairabad*, 1875.

———. pp. 24. *Lucknow*, 1875.

Uṣūl i dīn i Aḥmad. Refutation of Hinduism, in verse. pp. 119. *Moradabad*, 1869.

Veda o Qurʼān kā muqābalah. The Vedas and the Koran compared. By Abū Raḥmat Ḥasan (Wāʻiẓ). pp. 152. *Amritsar*, 1895.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Wājib al-'ilm. Religious Instruction for Children. By Saiyid 'Ināyat Ḥusain. pp. 16. *Lucknow*, 1874.

Wāqi'āt i munāẓarah i nagīnah. A Shī'ah Refutation of Sunnī Tenets. By Bahādur 'Alī Shāh. pp. 48. *Saharanpur*, 1895.

Wasīlah i maghfirat. Means of Salvation. By Muḥammad 'Abd al-Ḥaiy. pp. 12. *Shahjahanpur*, 1872.

Yād-dāsht i islām. Religious Teachings. By Dārāb Allāh of Patna. pp. 120. *Calcutta*, 1873.

Zād al-taqwā. Religious Teachings. By Karāmat 'Alī, Jaunpūrī. pp. 3, 352. *Calcutta*, 1870.

Ẓafar i mubīn. A Reply to Hindu attacks on the Muhammadan Religion. By Muḥammad 'Alī. pp. 14, 586. *Bareilly*, 1873.

Ẓamāṉ al-firdaus. The future Punishment of grievous Offences. By Muḥammad 'Ināyat Aḥmad. pp. 44. *Cawnpore*, 1868.

———. pp. 48. *Cawnpore*, 1876.

———. pp. 44. *Cawnpore*, 1877.

Ẓiyā al-'ābidīn. Religious Instruction. By Muḥammad Taḥsīn 'Alī Khān. pp. 380. *Lucknow*, 1868.

Ẓū al-Faqār 'Alī. A controversial Treatise. By Ḥakīm Faiẓ al-Ḥaqq. pp. 103. *Cawnpore*, 1869.

Ẓū al-Faqār Muḥammad. A Reply to Christian Works by Dr. Pfander and the Rev. 'Imād al-Dīn. By Shajā'at 'Alī Shāh. pp. 84. *Patna*, 1877.

Ẓuhūr i ṣafā. A Disquisition on the Superiority of Man. By Saiyid Jamāl al-Dīn. pp. 28. *Delhi*, 1877.

(c.) *Koranic Literature.*

Ā'īn i hadīyah i khatm i Qur'ān. Prayers to be recited on completing the reading of the Koran. By Khwājah Karāmat 'Alī. With Ā'īn i tawallud i farzand, by Muḥammad Khān (Gharīb) and 'Ahd-nāmah, or the Articles of Faith, in Arabic and Hindustani. pp. 6, 6, 4. *Delhi*, 1877.

Anwār al-Qur'ān. The Benefits of reading the Koran. By Muḥammad 'Irfān 'Alī. pp. 31. *Fathgarh*, 1873.

Dabistān i tafāsīr. A Commentary on the Koran, being a translation by Maulavī Muḥammad Ḥasan Khān of the Persian Tafsīr i fatḥ al-'azīz of Shāh 'Abd al-'Azīz, Dihlawī. pp. 476. *Bombay*, 1878.

Durrat al-niẓām. A Treatise on the reading of the Sūrah Fātiḥah. By Ḥāfiẓ Muḥammad Isma'īl. pp. 40. *Bareilly*, 1875.

Ḥirz i jān. A Reply to a Christian Tract against the Koran, entitled Aṣlīyat i Qur'ān, by 'Abd Allāh Athim. By Muḥammad Abū al-Manṣūr. pp. 20. *Delhi*, 1876.

Iẓhār i ḥaqq. A Criticism on Saiyid Aḥmad Khān's commentary on the Koran. By Muḥarram 'Alī, Chishtī. pp. 18. *Lahore*, 1893.

Jāmi' al-tafāsīr. A Commentary on the Koran, from Sūrah 50 to the end. Commenced by Muḥammad Quṭb al-Dīn Khān, and completed by Muḥammad 'Abd al-Qādir. pp. 664. 4to. *Delhi*, 1876.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Kaukab i durrī. An Explanation of Arabic Idioms occurring in the Koran. By Karāmat 'Alī Jaunpūrī. pp. 332, 4. *Calcutta*, 1836.

Majmū'ah. Four Tracts on the reading of the Koran, viz.:— 1. Al-bayān al-jazīl al-tartīl, by Muḥammad 'Ināyat Aḥmad. 2. Maqṣūd al-qārī, by Nūr al-Dīn Muḥammad. 3. Zīnat al-qārī, translated from the Arabic by Karāmat 'Alī. 4. 'Umdat al-Qur'ān. pp. 96. *Bombay*, 1873.

———. pp. 72. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 72. *Lucknow*, 1876.

Manāzil al-furqān. A Treatise on the proper Method of reading the Koran. By Nawāb Babar 'Alī Khān. pp. 32. *Lucknow*, 1877.

Mu'aiyid al-islām. An Apology for the Koran. Translated by Muḥammad 'Ināyat al-Raḥmān from the English of J. Davenport. pp. 200. *Delhi*, 1870.

Mu'aiyid al-Qur'ān. An Explanation of difficult Questions on the Koran. By 'Alī Bakhsh Khān. pp. 52. *Lucknow*, 1873.

Mu'jizah i furqān. A Defence of the Koran, in reply to works by Dr. Pfander. By Ulfat Ḥusain. pp. 56. *Delhi*, 1870.

Mukhtaṣar al-tajwīd. A Treatise on the proper Method of reading the Koran. By Qādir Bakhsh, Pānīpatī. pp. 32. *Delhi*, 1868.

Muntakhab i aḥkām al-Qur'ān. Select Passages from the Koran. With translations and commentary by Ibrāhīm 'Alī Khān. pp. 76. *Cawnpore*, 1877.

Naṣīḥat al-muslimīn. Texts from the Koran. With explanations by Khurram 'Alī. pp. 60. *Calcutta*, 1848.

———. pp. 24. *Delhi*, 1869.

Qawā'id i 'umdah. Directions on the reading of the Koran. By Muḥammad Ya'qūb. pp. 24. *Meerut*, 1875.

Qirāt al-furqān. A Treatise on the correct Method of reading the Koran. By Shāh Muḥī al-Dīn. pp. 44. *Bangalore*, 1870.

Raf' i intiẓār. A Defence of the Koran, being a Reply to the Aṣlīyat i Qur'ān of 'Abd Allāh Athim. By Aḥmad Ḥasan, Bijnaurī. pp. 56. *Lahore*, 1874.

Rumūz al-Qur'ān. Rules for the reading of the Koran. By Muḥammad Ḥasan 'Alī. pp. 14. *Lucknow*, 1868.

———. pp. 16. *Lucknow*, 1871.

———. pp. 16. *Cawnpore*, 1876.

Sūrah Yūsuf kī tafsīr. A commentary, in verse, on the Twelfth Sūrah of the Koran. pp. 132. *Cawnpore*, 1850?

Tafsīr i Fatḥ al-'azīz. A commentary on a portion of the Koran. Translated by Muḥammad Ḥasan Khān, Kāmpūrī, from the Persian of 'Abd al-'Azīz, Dihlawī. pp. 240. 4to. *Lucknow*, 1851.

Tafsīr i Murādīyah, also called Khudā kī ni'mat. A commentary on portions of the Koran. By Shāh Murād Allāh, Anṣārī. pp. 790. *Calcutta*, 1834.

———. pp. 514. *Calcutta*, 1868.

———. pp. 388. *Bombay*, 1875.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Tafsīr i Sūrah Fātiḥah. The opening Sūrah of the Koran. With a commentary by Muḥammad Ikrām al-Dīn. pp. 60. *Lucknow*, 1869.

———. pp. 60. *Cawnpore*, 1872.

———. pp. 60. *Cawnpore*, 1877.

Tafsīr i Sūrah Yūsuf. The Twelfth Sūrah of the Koran, with a commentary in verse. pp. 132. *Cawnpore*, 1869.

———. pp. 123. *Cawnpore*, 1870.

———. pp. 192. *Bombay*, 1876.

———. pp. 132. *Cawnpore*, 1876.

———. pp. 132. *Cawnpore*, 1877.

———. pp. 194. *Cawnpore*, 1877.

———. pp. 132. *Delhi*, 1878.

Tahlīl. Directions for the proper recital of the Tahlīl. By Muḥammad Ismā'īl. pp. 23. 12mo. *Ratnagiri*, 1872.

Taisīr al-Qur'ān. A commentary on portions of the Koran. By Maulavī Muḥammad Salīm. pp. 181. *Bombay*, 1874.

Takmīl al-Qur'ān. A Shī'ah Tract on the Genuineness of the Koran. By Ulfat Ḥusain. pp. 16. *Delhi*, 1879.

Tālīf fī iṣbāt al-taḥrīf. A Refutation of Saiyid Aḥmad Khān's Tabyīn al-kalām, or commentary on the Koran. By Muḥammad 'Abd al-Raḥmān. pp. 78, 4. *Delhi*, 1873.

Tanqīḥ al-muḥaqqiqīn. Directions for reading the Koran. By Muḥammad Jān 'Ālam. pp. 32. *Meerut*, 1870.

Tanzīh al-furqān. A Reply to Christian Objections against the Koran. By Maulavī Saiyid Muḥammad. pp. 562. *Agra*, 1877.

Tanzīh al-Qur'ān. A Work on the Authenticity and proper Interpretation of the Koran. By Maqbūl Aḥmad. pp. 542. *Moradabad*, 1877.

Ta'rīf al-Qur'ān. A Reply to Rāmachandra's Taḥrīf i Qur'ān. By Abū Muḥammad 'Abd al-Ḥaqq. pp. 60. *Delhi*, 1878.

Tibyān. Answers to Christian Objections to the Koran. By Ḥāmid 'Alī. pp. 24. *Delhi*, 1877.

Tuḥfat al-qārīn. A Treatise on the Orthoepy of the Koran. By Saiyid Muḥammad Aḥsan. pp. 42. *Delhi*, 1874.

'Umdat al-bayān. A commentary on the Koran. By Saiyid 'Ammār 'Alī. Vol. I. 4to. *Delhi*, 1885.

Waẓīfah i karīmah. A Treatise on the efficacious and prophylactic uses of verses of the Koran. By Muḥammad 'Ināyat Aḥmad. pp. 72. *Lucknow*, 1873.

Wird i ẓarūrī. The Necessity of reading the Daily Lessons from the Koran. By Ghulām Qādir. pp. 252. *Madras*, 1848.

Zād al-ākhirat. A metrical commentary on the Koran. By Muḥammad 'Abd al-Salām (Salām). 2 vols. *Lucknow*, 1868.

Ẓawābiṭ al-furqān. A Treatise on the Koran. Translated from the Persian. pp. 4, 112. *Madras*, 1863.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Zīnat al-qārī. Rules for the proper Method of reading the Koran. By Karāmat 'Alī, Jaunpūrī. pp. 40. *Calcutta*, 1846.

———. pp. 32. *Calcutta*, 1870?

(d.) *Tradition.*

Akhbār i mātam. A Collection of Traditions on the Martyrdom of Muhammadan Saints. Compiled and translated by Muḥammad Ḥusain ibn Muḥammad 'Alī. pp. 24, 1108, 112, 19. 4to. *Rampur*, 1874.

Al-balāgh al-mubīn. Traditions in support of Wahhābī Rites and Ceremonies. Compiled by Shaikh Muḥī al-Dīn. pp. 14, 626. *Lahore*, 1876.

Bahār al-Āsīyah. A Collection of Traditions relating to Death. Compiled by 'Abd al-Rabb. pp. 50. *Delhi*, 1879.

Chashmah i faiz. A Work on Tradition. By Muḥammad Mu'īn ibn Muḥammad Mubīn. With Mūziḥ al kabā'ir, a poem on heinous sins. pp. 40. *Delhi*, 1873.

Daqā'iq al-ḥaqā'iq. A Collection of Traditions. Translated from the Arabic by Muḥammad Naqī. pp. 2, 264. (Without title-page.) *Calcutta*, 1846.

Fawā'id i dārain. Arabic Traditions translated into verse by Mīr Aḥmad Ḥusain ibn Mīr A'ẓam. pp. 79. *Madras*, 1846.

Gulshan i īmān. Traditions relating to Muḥammad. Translated by Shaikh Farīd al-Din from the Persian Mu'ārij al-nubūwat of Mu'īn al-Dīn. pp. 10, 196. *Madras*, 1867.

Hādī al-tawārīkh. Traditions on the Sanctity of special days, Festivals, and Periods of the Year. Compiled by Muḥammad ibn Muḥammad al-Hamadānī, Dihlawī. pp. 170. *Delhi*, 1853?

Iḥyā al-qulūb. A traditional Account of the Birth, Miracles, and Death of Muḥammad. By 'Abd al-Jalīl ibn 'Abd al-Majīb. pp. 242. *Calcutta*, 1847.

———. pp. 192. *Calcutta*, 1877.

Khair i kaṣīr. Traditions prohibiting the Use of Music. Compiled by Maulavī Ḥamīd Allāh. pp. 28. *Delhi*, 1876.

Lubāb al-akhbār. Arabic Traditions of Aḥmad ibn 'Abd Allāh. Translated by Maulavī 'Abd al-Karīm. pp. 60. *Calcutta*, 1868.

Manḥ al-bārī, and Tibyān fī radd al-burhān. A Treatise in support of the Saḥīḥ or Traditions of Bukhārī. By Abū Sa'īd. pp. 132. *Lahore*, 1870.

Man' i taqlīd. Arabic Traditions explained in Hindustani. pp. 26. *Calcutta*, 1843?

Masā'il i arba'īn. A Collection of Traditions by Muḥammad Isḥāq, Dihlawī. Translated from the Persian by Saiyid 'Abd Allāh ibn Bahādur 'Alī. pp. 126. *Madras*, 1846.

———. pp. 126. *Madras*, 1853.

Maulūd i sharīf. Traditions and Anecdotes of Muḥammad. By Shāh Muḥammad Akram. pp. 186. *Patna*, 1878.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Maẓhar i jamīl. A Collection of Arabic Traditions. Compiled with Hindustani translations by Muḥammad Quṭb al-Dīn. pp. 196. *Delhi*, 1849.

Munabbihāt i Ibn Ḥajar 'Asqalānī. Arabic Traditions of Ibn Ḥajar, with Hindustani translations by Maḥabbat Allāh. pp. 106. *Cawnpore*, 1854.

Muntakhab i Bulūgh al-marām. A Collection of Traditions taken from the Arabic of Ibn Ḥajar, 'Asqalānī. With an interlinear translation by 'Ināyat 'Alī, 'Azīmābādī. Followed by a collection of religious precepts. pp. 360, 63. *Calcutta*, 1848.

Muẓāhir i ḥaqq. A Collection of Traditions regarding Muḥammad. Translated by Muḥammad Quṭb al-Dīn from the Arabic Mishkāt al-maṣābiḥ of Muḥammad ibn 'Abd Allāh, Khaṭīb. Vol. IV. 4to. *Delhi*, 1849.

———. 4 vols. 4to. *Meerut*, 1870.

Nakhl i ḥadīqah i mātam. Shī'ah Traditions on making Lamentations for Ḥasan and Ḥusain. Compiled by Saiyid Roshan 'Alī Khān (Taufīq). pp. 129. *Ludhiana*, 1873.

Nasīm i jannat. A metrical translation of the Chihal ḥadīṣ, or Forty Arabic Traditions. By Kifāyat 'Alī (Kāfī). pp. 48. *Delhi*, 1848.

Nāṣir al-muḥsinīn. The Ethics of Muḥammad. Compiled from traditional sources by Muḥammad Nāṣir 'Alī, Ghiyāṣpūrī. pp. 140. *Cawnpore*, 1873.

Nuṣrat i Aḥmadīyah. A traditional Account of Muḥammad. By Aḥmad 'Alī, Ḥaidarābādī. pp. 197. *Lucknow*, 1870.

Riyāẓ al-azhār, also called Duwāzdah majlis. Traditions of Muḥammad. Compiled by Muḥammad Khair al-Dīn, Gopāmū'ī. pp. 744. *Lucknow*, 1868.

Shar' i Muḥammadī. Precepts and Traditions of Muḥammad, in verse. By Muḥammad Khān ibn Ibrāhīm Jalīl Khān. pp. 140. *Lucknow*, 1845?

———. pp. 90. (Wanting the last two pages.) *Cawnpore*, 1870.

———. pp. 90. *Cawnpore*, 1877.

Sufar al-sa'ādat. A Collection of Traditions relating to Muḥammad. Translated from the Arabic of Muḥammad ibn Ya'qūb Majd al-Dīn, Fīrūzābādī. pp. 240. *Bombay*, 1875.

———. With notes from Persian commentaries. pp. 8, 192. *Lahore*, 1877.

———. Edited, with an index and explanatory notes, by Faqīr Allāh. pp. 227. *Lahore*, 1877.

Tabṣirat al-abṣār. An Index to the Mashāriq al-anwār, an Arabic work on Tradition by Ḥasan ibn Muḥammad Ṣaghānī. By Ilāhī Bakhsh. pp. 30. *Cawnpore*, 1874.

Taḥẓīr al-nās. An Inquiry into the Authenticity of certain Traditions of Ibn 'Abbās. By Muḥammad Qāsim. pp. 48. *Bareilly*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Tuḥfat al-akhyār. A Work on Tradition. Translated by Khurram 'Alī from the Arabic Mashāriq al-anwār of Ḥasan ibn Muḥammad, Ṣaghānī. (Imperfect; breaking off at p. 412.)
Cawnpore, 1852.

———. pp. 6, 611. *Lucknow*, 1870.

———. pp. 672. *Bombay*, 1875.

Zawājir i Hindī. Traditions of Ibn Ḥajar, Tamīmī. Translated from the Arabic by Shaikh Ādam. Followed by Iblīs-nāmah, a Traditional Conversation between Muḥammad and Satan. pp. 160.
Bangalore, 1871.

———. pp. 150. *Bombay*, 1871.

———. pp. 160. *Bangalore*, 1872.

———. pp. 150. *Bombay*, 1878.

8. SIKH.

Akhirī peshwā. A Tract proving that Guru Govind Singh was the foretold last Prophet. By Rāj Indra Singh. 2nd edition. pp. 54.
Sialkot, 1894.

Japjī. Sikh Prayers, enjoined for daily use, by Guru Nānak. Translated in verse from the Panjabi by Achhe Lāl. pp. 20.
Sialkot, 1874.

———. pp. 20. *Sialkot*, 1877.

———. pp. 20. *Sialkot*, 1879.

VI. MISCELLANEOUS.

EDUCATION.

1. FEMALE.

Chashmah i khirad. A Treatise on Female Education. By 'Abd al-Raḥīm Khān. pp. 74. *Agra*, 1872.

Chitra-śālā. A Treatise advocating Female Education and Social Reforms. By Lālā Devarāja. pp. 20. *Jalandhar*, 1894.

Fawā'id al-nisā. The Advantages of Female Education. By Muḥammad Ẓahīr al-Dīn. pp. 188. *Lucknow*, 1873.

———. pp. 183. *Cawnpore*, 1892.

Ijrā i makātib i niswān. A translation of Official Correspondence on the establishment of Female Schools. Reprinted from the Makhzan al-'ulūm. *Bareilly*, 1867.

Kuḥl al-jawāhir. The Education and Moral Training of Women. By Shaikh Muṣliḥ al-Dīn (Manṣūr). pp. 60. *Agra*, 1873.

Laṛkiyon kī ta'līm. A Catechism for Girls' Schools. By Saiyid Munīr. pp. 56. *Allahabad*, 1869?

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Mufīd i khaiā'iq. The Advantages of Female Education for Hindus and Muhammadans. By 'Ināyat Ḥusain. pp. 71. *Allahabad*, 1869.

———. pp. 72. *Lucknow*, 1871.

Sadā suhāg. A Reader and Letter-writer for Women. By Mirzā Naṣīr al-Dīn Muḥammad. pp. 93. *Cawnpore*, 1870.

Ta'līm al-niswān. A Treatise on Female Education. By Muḥammad Ẓahīr al-Dīn. pp. 162. *Lucknow*, 1870.

Tanbīh al-nafs. Advice on Female Education, in verse. By Saiyid Mahdī Ḥasan. pp. 50, 2. *Lahore*, 1869.

Targhīb i rozgār. Female Education, with illustrative Tales and Poems. By Musammāt Ḥayā. pp. 253. *Allahabad*, 1875.

Zād al-mukhaddarāt. The Duties, Education, and Training of Muhammadan Women. By Maulavī Muḥammad Aḥsan. pp. 283. *Bareilly*, 1871.

2. GENERAL.

An Appeal to influential Men in the Panjab for help towards the foundation of a Muhammadan College. By Saiyid Aḥmad Khān. pp. 24. *Lucknow*, 1874.

Chār dīwār. A Sketch of Muhammadan Education in Bengal, and an Account of the Death of Nawāb Amīr 'Alī, the father of the author. By Saiyid Ashraf al-Dīn Aḥmad. pp. 36, ii, 9. *Calcutta*, 1894.

Dastūr al-'amal. Rules of the Normal School, Lucknow. Compiled by Bābū Rāmachandra Sena. pp. 19. *Lucknow*, 1868.

Dastūr al-'amal i mudarrisān. Hints to Teachers on the management of Schools. By Sūraj Mal. pp. 15. *Patna*, 1871.

Deoband Arabic School. Report for the year A.H. 1284. pp. 42. *Meerut*, 1868.

———. Fourth annual Report. pp. 66. *Meerut*, 1871.

———. Eighth annual Report. pp. 84. *Delhi*, 1874.

Fihrist i kutub. A Catalogue of Books belonging to the Hardoi Village Teachers' Library. pp. 63. *Lucknow*, 1874.

Guldastah. The Advantages of Education. By Ḥāfiẓ Muḥammad 'Abd al-Ghafūr. pp. 97. *Allahabad*, 1877.

Hidāyat al-mudarrisīn. Teacher's Manual. Translated by Sītārāma from Dunn's Principles of Teaching. pp. 57. *Lalitpur*, 1872 ?

Hidāyat al-ṭālibīn. Student's Manual, abridged from English and Persian authors. By Sītārāma. pp. 32. *Lalitpur*, 1872.

Iltimās. Prospectus of the Satyadharma Amṛitavarshinī Sabhā on the foundation of a Sanskrit College at Bareilly. pp. 8. *Bareilly*, 1893.

Improvement of Knowledge, in English and Urdu. By Zumurrud Lāl. pp. 55. 12mo. *Patna*, 1877.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ishārāt al-ta'līm. Hints on Education. Translated by Karīm al-Dīn from the English of C. W. W. Alexander. pp. 4, 289. *Lahore*, 1866.

———. 5th edition. pp. 2, 266. 12mo. *Lahore*, 1895.

Ishtihār tīn in'āmoṉ kā. A Notification for three Prize Essays, issued by the Committee for the Improvement of Education amongst Muhammadans of India. pp. 12. *Benares*, 1870.

Jalsah i gulshan i ta'līm. Proceedings of the first Meeting of the Imāmīyah Educational Congress of Delhi. pp. 38. *Saharanpur*, 1893.

Kanz al-fawā'id. Discourses on the Advantages of Education. By Saiyid Aḥmad, Dihlawī. pp. 86. *Cawnpore*, 1869.

Kawā'if i ta'līm i desī. Memoir on Statistics of Indigenous Education in the North-Western Provinces. By R. Thornton. Translated into Hindustani. pp. 4, 190, 41. 4to. *Agra*, 1850.

Mabda' al-'ulūm. The Origin of Knowledge. By Saiyid Karāmat 'Alī, Jaunpūrī. pp. 50. *Hughli*, 1869.

———. Translated into English by Ā'īn al-Dīn Aḥmad. pp. 55. 12mo. *Calcutta*, 1870.

Madrasah i 'Ain al-Islām. A Report of the working of the School from A.H. 1290 to 1293. pp. 20. *Patna*, 1876.

Madrasah i A'ẓam. Proceedings of the second annual Meeting of the Committee. English and Hindustani. pp. 32, 32. *Madras*, 1854.

Mi'yār al-ta'līm. The management of Native Schools. By Pandit Iqbāl Kishan. pp. 226. *Lahore*, 1892.

Mufīd al-ṭulabā. School Catechism. By 'Alī Ḥaidar. pp. 8. *Lucknow*, 1873.

Muhammadan Anglo-Oriental College, Aligarh. Rules for the management of the College. By Saiyid Aḥmad Khān. pp. 42. *Lucknow*, 1874.

———. Rules and Regulations. pp. 131. *Agra*, 1892.

———. Proceedings of Meetings of the Trustees and Managing Committee from 1892 to 1894. *Agra*, 1893–94.

———. Proceedings of the eighth and ninth Meetings of the Trustees. pp. 14. *Agra*, 1894.

———. Proceedings of the eleventh Meeting of the Trustees. pp. 13. *Agra*, 1895.

———. Annual Report for 1893–94. pp. 85. 4to. *Agra*, 1894.

———. Annual Report for 1894–95. pp. 81. 4to. *Agra*, 1895.

———. Muhammadan College Directory. By Ṭufail Aḥmad. pp. 8, 156, 4. *Aligarh*, 1896.

Muhammadan Anglo-Oriental Educational Conference of Aligarh. Report of a Meeting held on the 29th December 1894. pp. 70. *Aligarh*, 1895.

———. Proceedings of the ninth annual Meeting. pp. 190. *Agra*, 1896.

———. Appendices to the Report of the tenth annual Meeting. pp. 68. *Agra*, 1896.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Muhammadan School, Amritsar. Report for the year A.H. 1288–89. pp. 32. *Lahore*, 1873.

———. Rules for the management of the School. pp. 7. *Lahore*, 1874.

Naqshah i sālānah i madāris. A Statistical Account of the Schools in the Partabgarh District for 1874 and 1875. By Munshī Muḥammad Ḥusain. *Lucknow*, 1875.

Nek akhtar. Hints on the Education of Children. By Muḥammad 'Abbās. pp. 16. *Delhi*, 1870.

Qawā'id i 'ilm. An Essay on the Advantages of Education. By Dayārāma. pp. 24. *Lahore*, 1878.

Report of the "Committee for the better diffusion and advancement of Education among the Mahomedans of India." pp. 11. *Benares*, 1871.

Report of the Members of the Select Committee for the advancement of Learning among Muhammadans. By Saiyid Aḥmad Khān. pp. 73, 15, 196. *Benares*, 1872.

Report on Native Schools in the District of Fathpur. By William Muir. Translated into Hindustani. pp. 50. With Appendices. 4to. *Agra*, 1846.

Riyāẓ i faiẓ i jāwīd. A Treatise on the Education of Children. By Ulfat Rā'e. pp. 84. *Shahjahanpur*, 1880.

Satprakāsh Pāṭshālā. Notice of the establishment of a School for Religious Instruction at Lucknow. Hindustani and Hindi. pp. 8. *Lucknow*, 1874.

———. Proceedings of a Meeting held in April 1874. Hindustani and Hindi. pp. 9. *Lucknow*, 1874.

Shāri' al-ta'līm. Hints on Education. 2nd edition. pp. 75. *Agra*, 1853.

Ta'līm i ṭiflān. The Kindergarten System of Instruction. By Srīmatī Haradevī. pp. 36. *Lahore*, 1888.

Ṭarīqah i imtiḥān. An extract from a Report by Saiyid Qādir 'Alī on his method of examination of Government Schools. pp. 12. 4to. *Agra*, 1854.

Essays and Speeches.

Al-bayān. Lecture by Muḥammad 'Alī Ḥasan Khān, delivered at the Muhammadan Club, Bombay. pp. 35. *Agra*, 1895.

Anjuman i Ḥimāyat i Islām, Lahore. Fitratulla. A Lecture by Muḥammad Naẓīr Aḥmad Khān, delivered at the eighth annual Meeting of the Society. Translated into English. pp. 28. *Lahore*, 1893.

———. Lecture by Khwājah Kamāl al-Dīn at the ninth annual Meeting. pp. 32. *Lahore*, 1894.

———. Lecture, No. 21, by Muḥammad Naẓīr Aḥmad Khān at the tenth annual Meeting; together with a Lecture, No. 22, delivered by him at the sixth annual Meeting of the Delhi College. pp. 47. *Delhi*, 1895.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Ba'ẓ irshādāt. A Collection of public Speeches by Sir W. Muir, Lieutenant-Governor of the N.W. Provinces. pp. 109. 4to. *Cawnpore*, 1876.

Essays on the reform of Mohammadan Society. By D. H. Ahmed. Vol. I. *Calcutta*, 1895.

Lecture by Muḥammad Akbar 'Alī Khān on the cultivation of Arts and Sciences. pp. 34. *Bombay*, 1894.

Likcharoṉ kā majmū'ah. A Collection of Lectures and Speeches by Sir Saiyid Aḥmad Khān, with a sketch of his life. Edited by Muḥammad Sirāj al-Dīn. pp. 4, 10, 343. *Lahore*, 1890.

Likcharoṉ kā majmū'ah. A Collection of Lectures by Muḥammad Naẓīr Aḥmad Khān, with a sketch of his life. Edited by Karāmat Allāh. pp. 8, 191. *Lahore*, 1890.

———. A Collection of Speeches delivered by Muḥammad Naẓīr Aḥmad Khān. Compiled by Muḥammad Naẓīr Ḥusain. pp. 12, 267. *Delhi*, 1892.

Mafrūẓah i maẓālim i Ārmīniyā. A reply to Speeches delivered in England denouncing the Persecution of the Armenians by the Turks. By Muḥammad Inshā Allāh Khān. pp. 116. *Amritsar*, 1896.

Majmū'ah i likchar-hā. A Collection of Speeches delivered by Sir Saiyid Aḥmad Khān. Compiled by Munshī Sirāj al-Dīn Aḥmad. pp. 320. *Sadhaura*, 1892.

Mazāmīn i Bekan. Bacon's Essays. Translated by Lāla Sā'īn Dās. pp. 11, 426. 12mo. *Rawal Pindi*, 1891.

Muhammadan Educational Conference, Aligarh. Lecture, No. 16, delivered by Muḥammad Naẓīr Aḥmad Khān at the eighth annual Meeting of the Society. pp. 44. *Delhi*, 1894.

———. Lecture, No. 20, by Muḥammad Naẓīr Aḥmad Khān at the ninth Meeting of the Society. pp. 32. *Delhi*, 1894.

———. Lecture by Sir Saiyid Aḥmad Khān at the ninth Meeting of the Society. pp. 62. *Agra*, 1894.

———. Lecture, No. 2, by Saiyid Muḥammad Maḥmūd at the ninth Meeting of the Society. pp. 79, 24. *Agra*, 1894.

———. Musalmānoṉ kī qismat kā faiṣalah. Speeches delivered by Sir Saiyid Aḥmad Khān and others. pp. 162. *Agra*, 1894.

———. Lecture by Ḥāfiẓ Muḥammad Isma'īl on the History of Shahjahanpur. Delivered at the tenth Meeting of the Society. pp. 29, 8. *Agra*, 1896.

———. Lecture on the Education of Muhammadan Children. Delivered by Sir Saiyid Aḥmad Khān at the eleventh Meeting of the Society. pp. 22. *Agra*, 1896.

Speech of Mr. T. Morison, Professor of the Muhammadan Anglo-Oriental College. pp. 15. *Agra*, 1893.

Tahẓīb al-akhlāq. A Collection of Speeches delivered by Sir Saiyid Aḥmad Khān from A.H. 1287 to 1293. Compiled by Muḥammad Faẓl al-Dīn. Vol. II. *Lahore*, 1896.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Taqrīr. A translation of a Speech delivered at Azamgarh by Sir Charles Crossthwaite. pp. 8. *Agra*, 1893.

Ẕakẖīrah i Lakshmī Nārāyaṇa. Essays on topics of public and social interest. By Lālā Lakshmī Nārāyaṇa. pp. 88. *Bareilly*, 1874.

Periodical Publications.

Ā'īnah i 'ilm. A monthly journal of Law Reports. 3 Nos. *Allahabad*, 1867–68.

Ā'īnah i ṭabābat. A monthly Medical Journal. Vols. III. to VI. (Several numbers missing.) *Agra*, 1873–76.

Akẖbār i sarishtah i ta'līm. A monthly educational journal. Vols. II and III. 4to. *Lucknow*, 1869–70.

Allahabad Review. Published monthly, in English and Hindustani, to Vol. III., then quarterly. Edited by Muḥammad Ḥamīd Allāh. Vols. I. to V., No. 2. (Wanting Nos. 5 and 10 of Vol III., and 4 of Vol. IV.) *Allahabad*, 1890–94.

An-nahlah, or "The Bee." An illustrated Eastern and Western periodical, published fortnightly. Edited by the Rev. John Louis Sabunjie. English and Hindustani. Vol. I., Nos. 5, 14–17, 19, 20. 4to. *London*, 1877.

Anwār al-shams. A bi-monthly Law Journal. Vol. I., No. 6, for 15th July 1867. *Lahore*, 1867.

———. Published weekly. Vols. VII. to X. *Lahore*, 1874–76.

Atālīq i Panjāb. An educational periodical. Edited by Pyāre Lāl. Number for July 1869. *Lahore*, 1869.

Baḥr i ḥikmat. The Panjab University College Medical Gazette. Vols. I. to X. (Several numbers missing.) *Lahore*, 1871–78.

Benares Gazette. Vol. II., Nos. 29–33, 50–52; Vol. III., No. 1. *Benares*, 1848–49.

Brahma-gyān-prakāsh. A Hindu religious publication, issued bi-monthly. Vol. I., Nos. 4–7; Vol. II., Nos. 5, 9, 10. *Bareilly*, 1867–68.

Faiṣalajāt o naẓā'ir. A monthly Law Reporter. Nos. 5 and 6. *Patna*, 1869.

Ganjīnah i aḥkām. Government Orders. A monthly journal. Edited by Śyāmasvarūpa. 3 Nos. *Moradabad*, 1867–68.

Ganjīnah i qawānīn. Law Reporter, published bi-monthly. Vol. I., Nos. 4–6; Vol. II., Nos. 3–11; Vol. IV.; Vol. V., Nos. 1–9, 11–20. *Lahore*, 1875–79.

Ganjīnah i ṭabābat. A bi-monthly Medical Journal. Edited by Gaṇḍā Mal. Vol. I., Nos. 1–18. *Lahore*, 1893.

Ganjīnah i 'ulūm. Moradabad Literary Journal. Nos. 3, 4, 11–92. (The numbering is incorrect. Nos. 12, 40, 67, 86, and 87 are missing.) 3 vols. *Moradabad*, 1868–77.

Ḥaqīqī 'irfān. A Christian monthly publication. 3 Nos. *Lahore*, 1868.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Hindū bāndhava, also called Birādar i Hind. A monthly journal of Hindu Religion, Philosophy, Sociology, and Literature. Edited by Śivanārāyaṇa Agnihotrī. Vol. I., No. 6; and Vols. III. to V., No. 10. *Lahore*, 1875–79.

Hindustani Munshi. Published weekly. Vol. I., Nos. 1–13. (In progress.) *Madras*, 1896, &c.

Indian Architect. A monthly journal. Edited by Munshī Muḥammad 'Abd Allāh. Vol. X., Nos. 1–4 and 6; Vol. XI., Nos. 7–8. 4to. *Lahore*, 1894.

Ishā'at al-sunnat. A journal on Muhammadan Law and Religion. Edited by Abū Sa'īd Muḥammad Ḥusain. Parts of Vols. XII. to XIV. *Lahore*, 1889–91.

Jāmi' al-aḥkām. Orders of the Government of Oudh. A monthly journal. Vol. III., Nos. 15 and 19. *Lucknow*, 1874.

Jāmi' al-'ulūm. A monthly journal of the Atmabodha Theosophical Society. Conducted by Ambāprasāda. (Partly in English.) Vol. III., No. 10; Vol. IV., No. 2. *Moradabad*, 1886–87.

Journal of the Muzaffarnagar Institute. July number only. *Saharanpur*, 1877.

Journal of the Theosophical Society. Nos. 3–6. *Meerut*, 1892.

Kalīd i imtiḥān. The Panjab Student. A monthly journal. Edited by Munshī Muḥammad al-Dīn. 3 vols. (Some numbers missing.) *Lahore*, 1877–79.

Kalīd i naẓā'ir. A monthly Law Reporter. Translated by Munshī Bakhshish Lāl. 3 Nos. *Allahabad*, 1877.

Kāyastha-mitra. A monthly publication of the Kāyastha community. March to November 1892. *Lahore*, 1892.

Khair-khwāh i Hind. A Christian monthly magazine. 4to. *Mirzapur*, 1849–50.

———. In Roman characters. 4to. *Mirzapur*, 1849–50.

Khair-khwāh i Hind. Odd numbers of papers published by the "Friend of India Society." *Gujranwala*, 1869.

Majmū'ah i sukhan. A monthly journal of Law, Medicine, Biography, and Literature. Number for January 1874. *Lucknow*, 1874.

Makhzan al-'ulūm i Barelī. The Bareilly Review. Published by the Rohilkhand Literary Society. Vols. II. to XIII. (Several vols. and numbers missing.) *Bareilly*, 1866–77.

Makhzan i Masīḥī, or The Christian Treasury. A monthly journal. Edited by the Rev. W. F. Johnson. Roman char. Vols. I. to XI. No. 5. *Allahabad*, 1869–78.

Makhzan i 'ulūm. A monthly journal of Science. Edited by Muḥammad Ḥasan and Nathā Singh. Vol. I. (Wanting Nos. 1, 6, 9, 11, and 12.) *Ludhiana*, 1876–77.

Maẓhar al-'ulūm. Discoveries of Science. A monthly magazine. Conducted by R. F. Saunders. Nos. 78–117. (Wanting Nos. 86 and 94.) *Ghazipur*, 1875–78.

Mu'allim al-qawānīn. A weekly Law Reporter. Seven numbers for October and November 1871. *Allahabad*, 1871.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Mufīd al-mudarris. A monthly educational journal. Edited by Machhū Khān. Vol. I., Nos. 1–4; Vol. II., Nos. 1–5. *Agra*, 1872–73.

Mufīd al-muzāri'īn. A monthly periodical on Agriculture. Vols. VII. to IX., No. 3. (Wanting No. 10 of Vol. VIII.) *Cawnpore*, 1891–93.

Mufīd i 'āmm. A fortnightly periodical. Vols. I. to IV. *Agra*, 1869–72.

Muḥibb i Hind. A monthly magazine. Edited by Pandit Rāmachandra. Nos. 1–18, 22–25, 27–37. (The first two numbers were published under the title Khair-khwāh i Hind.) *Delhi*, 1847–50.

Nahr al-fawā'id. A quarterly journal of the Anjuman i 'ilmīyah, or Educational Association of Arrah. Number for the first quarter of 1867. *Arrah*, 1867.

Tuḥfah i Muḥammadīyah. A Muhammadan religious publication, issued monthly. Vol. I., Nos. 2–6. *Cawnpore*, 1892–93.

Tuḥfat al-wukalā. The Pleaders' Journal. Edited by Nītigopāla. No. 1. *Ghazipur*, 1876.

Vaiśya-hitakārī. A monthly periodical of Arts and Sciences. Edited by Prayāgadāsa Gupta. Vol. I., Nos. 1–7. *Meerut*, 1893.

Societies.

Allahabad Congress. Annual Report for the year 1888. By Madad 'Alī Khān. pp. 24. *Lahore*, 1894.

Allahabad Institute. Proceedings of a Meeting held in April 1868. pp. 8. *Allahabad*, 1868.

Anjuman i akhbār, of Gorakhpur. Report of a Meeting held in November 1868. pp. 25. *Allahabad*, 1868.

Anjuman i faiẓān i 'āmm. Proceedings of the Gujranwala Society from July to September 1868. pp. 14. *Gujranwala*, 1869.

Anjuman i Hind, of Oudh. Proceedings of the East Indian Association from 1865 to 1870. pp. 133. *Lucknow*, 1875.

———. Report of Meetings of the Association in 1871 and 1872. *Lucknow*, 1873.

———. Report for 1873. pp. 6, 83. *Lucknow*, 1874.

———. Report of the Association for the year 1874. pp. 22. *Lucknow*, 1876.

Anjuman i Islām of Lucknow. Rules of the Society. pp. 8. *Lucknow*, 1874.

———. pp. 6. *Lucknow*, 1875.

———. Proceedings of seven monthly Meetings. *Lucknow*, 1875–76.

Anjuman i muẓākarah i 'ilmīyah. Report of the fourth monthly Meeting of the Behar Literary Society. pp. 31. *Lucknow*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Anjuman i muẓākarah i 'ilmīyah [*continued*]. Report of the fifth monthly Meeting. pp. 32. *Bankipur*, 1874.

———. Annual Report for 1874, and the third and fourth monthly Reports for 1875. *Patna*, 1875.

Anjuman i muẓākarah i qawānīn. Rules of the Patna Legal Association. pp. 16. *Patna*, 1877.

Anjuman i Panjāb. Proceedings of the Society for the diffusion of useful Knowledge. Vols. III. to VI. (Several numbers missing.) With reports for 1866—68. *Lahore*, 1867–70.

Anjuman i rāshidīn i ahl i islām. An Abstract of the Proceedings of Meetings of the Religious Society of Mussulmans at Delhi from April 1875 to February 1877. pp. 20. *Delhi*, 1877.

Anjuman i rifāh i 'āmm. Proceedings of the Ajmere and Rajputana Social Progress Association from April to August 1872. pp. 81. *Lahore*, 1873.

Anjuman i rifāh i ra'āyā. Bye-laws of the Muhammadan Reform Association of Delhi. pp. 16. *Delhi*, 1875.

Anjuman i wukalā. Rules of the Pleaders' Society. pp. 7. *Lucknow*, 1876.

Bengal Asiatic Society. Catalogue of Oriental works in the Library of the Society. pp. 180. *Calcutta*, 1837.

Bhārgava Sabhā. Proceedings of the fourth Meeting of the Society, held at Muttra. pp. 39. *Agra*, 1893.

British Indian Association and Scientific Society of Behar. Notification of the objects of the Society. By the Secretary, Saiyid Imdād 'Alī Khān. pp. 6. *Muzaffarpur*, 1868.

British Indian Association, Moradabad. Proceedings of Meetings held in June and August 1868. pp. 28. *Moradabad*, 1868.

———. Report for June 1869. pp. 24, 5. *Moradabad*, 1869.

———. Report for August 1869. pp. 28. *Moradabad*, 1869.

———. Report for May 1870. pp. 19, 60. *Moradabad*, 1870.

British Indian Association, North-Western Provinces. Bye-laws and publications of the Association. English and Hindustani. Nos. 1–7. *Aligarh*, 1867–69.

Debating Club, Delhi. Proceedings of Meetings from April to July 1871. pp. 40. *Delhi*, 1873.

———. Proceedings of Meetings from August to December 1871. pp. 44. *Delhi*, 1873.

Dharma Sabhā of Amritsar. Proceedings. 2 pts. *Lahore*, 1873.

Gentlemen Asscciation of Moradabad. Prospectus of the Society. pp. 4. *Cawnpore*, 1874.

Indian Reform League, Aligarh. Proceedings of the fifth Meeting. pp. 15. *Aligarh*, 1870.

Jalsah i tahẓīb i Sītāpūr. Proceedings of the Reform Association, Sitapur. November 1873; January and March 1874. *Lucknow*, 1874.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Kāyastha Conference. A statement of its aims and objects. pp. 32. *Cawnpore*, 1895.

Kāyastha Dharma Sabhā. Rules regarding marriage expenses, published by the Society at Ghazipur. pp. 30. *Allahabad*, 1870.

———. Rules of the Society at Jabalpur. pp. 6. *Lucknow*, 1874.

———. Rules of the Rajputana Society. pp. 10. *Lucknow*, 1874.

———. Proceedings of monthly Meetings. May to July, and December 1875. *Lahore*, 1875.

———. Report of a Meeting of the Society at Etah. pp. 48. *Etah*, 1891.

Kāyastha Provincial Sabhā. Proceedings of the fifth annual Meeting. pp. 75. *Lucknow*, 1895.

Kāyastha Ṣadr Sabhā i Hind. Rules of the Society. pp. 12. *Lucknow*, 1893.

———. Report for the year 1893. pp. 170. *Lucknow*, 1894.

Majlis i muẓākarah i 'ilmīyah. Proceedings of the eighth Meeting of the Muhammadan Scientific Association, Calcutta. pp. 40. *Lucknow*, 1870.

Majma' i 'ilm. Proceedings of the Native Society of Arts and Science, Madras. pp. 100. *Madras*, 1854.

Majma' i mubashshir i Panjāb. First annual Report of the Native Evangelical Association of the Panjab. pp. 16. *Lahore*, 1874.

Nadwat al-'ulamā. Abstract of the Proceedings of the Society from Shawāl 1311 to Rabī' I., 1312 A.H. pp. 32. *Lucknow*, 1894.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

ADDENDA.

Afsūn. A Tale of the Indian Mutiny. Translated by Sakhāwat Ḥusain from an English version of a French work. pp. 184. *Moradabad*, 1897.

Aḥsan al-shahādatain. The Martyrdom of Ḥasan and Ḥusain. By Shāh Riẓā Ḥusain ibn Ḥaidar 'Alī. pp. 4, 265. *Arrah*, 1877.

'Ain al-bukā. By 'Aṭā Allāh Khān. Another edition. pp. 196. (*See* p. 71.) *Delhi*, 1875.

Asrār al-nubūwat. Another edition. pp. 202. (*See* p. 70.) *Lucknow*, 1874.

Fasānah i sūzan i 'ishq. A translation of Reynolds' "Seamstress" by Pandit Bishambhar Nāth. pp. 519. *Lucknow*, 1891.

Ḥadīqat al-auliyā. By Ghulām Sarwar. Another edition. pp. 164. (*See* p. 65.) *Cawnpore*, 1889.

Hūshyārpūr kā jughrāfīyah. Geography of the Hushiarpur District. (District Geographies, No. XVI.) pp. 2, 50. 12mo. *Lahore*, 1897.

Kalām al-mubīn. Miracles of Muḥammad. Compiled by Muḥammad 'Ināyat Aḥmad. pp. 173. *Cawnpore*, 1854.

Kāntā. A Tale showing the Evils of Hindu Marriage Customs. By Daulat Rā'e. pp. 202. *Lahore*, 1897.

Kaushalyā. An Historical Tale of the Heroism of a Rajput Princess. By Daulat Rā'e. pp. 195. *Lahore*, 1897.

Khudā kī raḥmat. Another edition. pp. 32. (*See* p. 70.) *Cawnpore*, 1868.

Khulāṣah i thiozofī. A short Account of the Principles of Theosophy. By Rā'e Bishambar Nāth. pp. 32. 16mo. *Ambala*, 1892.

La Civilization des Arabes. Translator's Preface and Dedication. Translated from the Urdu. pp. 33. *Madras*, 1898.

Maqāṣid al-ṣāliḥīn. Another edition. pp. 96. (*See* p. 67.) *Lahore*, 1871.

Mīftāḥ al-taftīsh, also called Wārbarṭan-nāmah. Accounts of Detective Cases, and Notes on the Panjab Police System. By Ghulām Muḥammad ('Āṣī). pp. 344. *Lahore*, 1897.

Poems of Naẓīr. Selections in Devanagari characters. pp. 75. *Calcutta*, 1870.

Qusṭanṭinīyah. An Account of Constantinople and the Turkish Government. By Nawāzish 'Alī Khān. pp. 4, 192. *Lahore*, 1897.

Radd al-abāṭīl. A Treatise against Witchcraft, the use of Charms, and Superstitions. By Munshī Kevalarāma. pp. 88. *Lucknow*, 1875.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Rusūm i Hind. 23rd edition. pp. 350. 12mo. (*See* p. 149.) *Lahore*, 1897.

Saīr i daryā. An Account of a Voyage to Ceylon, its Inhabitants and Products. By Mirzā Muḥammad Kāẓim (Barlās). pp. 112. *Moradabad*, 1897.

Silsilah i Āṣafīyah. A series of translations of notable works made under the supervision of Saiyid 'Alī Bilgrāmī. Vol. I. Travels of J. B. Tavernier in the Deccan. Vol. II. Travels of M. Thevenot in the Deccan. Vol. III. History of the Deccan. *Agra*, 1896, &c.

Surmah i chashm i baṣīrat. Suggestions for the Improvement of Social Life in India. By Lakshmaṇa Nārāyaṇa. pp. 30. *Lucknow*, 1880.

Tamaddun i 'Arab. La Civilization des Arabes. By Dr. Gustave Le Bon. Translated by Saiyid 'Alī Bilgrāmī. pp. 66, 559, 22. *Agra*, 1898.

Tārīkh i Chitrāl. An Account of Chitral, Historical and Geographical. By Muḥammad 'Azīz al-Dīn ('Azīz). pp. 2, 212. *Agra* 1897.

Tārīkh i Hindūstān. History of India. The Muhammadan Period. By Muḥammad Ẓakā Allāh. Another edition. 10 vols. (*See* p. 90.) *Delhi*, 1897–98.

Taẓkirah i zanān i mashhūr i Hind. Famous Hindu Women of India. Compiled chiefly from English sources by Kāśīnātha, Akbarābādī. pp. 90. *Allahabad*, 1879.

Ṭibb i muta'alliqah i muqaddamāt i faujdārī. Outlines of Medical Jurisprudence. Translated from the English of J. D. B. Gribble and Patrick Hehir by Saiyid 'Alī Bilgrāmī. pp. 2, 379. *Agra*, 1892.

'Umdat al-majālis. A metrical translation of the Persian Dah majlis; an Account of the Martyrdom of Ḥasan and Ḥusain. By Makhdūm 'Ālam. pp. 176. *Arrah*, 1875.

Ẓakhīrah i ṣan'at o ḥirfat. Manual of Arts and Sciences. Pt. I. pp. 214. *Lahore*, 1896.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

INDEX OF WORKS.

A.

	Page
ʻAbbāsī Genealogy. *See* Ā'īnah i ʻAbbāsī	77
Abhāṣ i ẓarūrī	236
Āb i ḥayāt	118
Āb i ḥayāt i aẕkār i autār	220
Abjad i ʻishq	101
Abū al-Faẓl kī sawāniḥ i ʻumrī	64
Abyāt i shukr	123
Achhar abhyās	185
Achhar-gyān	167
Ādāb al-ḥaramain	227
—— inshā	173
—— murīdīn	236
—— murshidīn	236
—— nisā	123
—— ṣāliḥīn	236
——. *See* Hādī al-nāẓirīn	9
—— ṣiyām	227
Ādāb i inshā	173
—— khulafā	64
—— majlis i Farang	61
ʻAdam-jawāz i qunūt	236
—— sabb o shatm	236
ʻAdam-najāt i Ārya	236
Adbhuta Rāmāyaṇa	119
Adillah i kāmilah	236
ʻAdl i ahl i Farang	13
Afʻāl al-aʻẓā	39
Afāsiyon ke khaṭṭ kī tafsīr	201
Afghānī kī pahilī kitāb	184
Afghan Nation. History. *See* Ṣaulat i Afghānī	88
Afghanistan. History. *See* Ḥayāt i Afghānī	87
Afkār i ʻāshiq	94
Āfrīnish-nāmah. *See* Majmūʻah	127
——. *See* Majmūʻah i qiṣaṣ	157
Afsānah i gham. *See* Qiṣṣah i Jamjamah	160
—— ḥikmat	39
—— Lailā Majnūn	153
—— rangīn	134
Afsarān i parmaṭ	213
Afsūn	269
Āftāb i ālam-tāb. *See* Maulid i sharīf	70
—— hidāyat	119
—— najāt	213
—— nujūm	3
Afyūnī-nāmah. *See* Chūhe-nāmah	154
——. *See* Majmūʻah i qiṣaṣ	157
Āghāz i Fārsī	170
Agra. History. *See* Tawārīkh i Āgra	91
Āgustīnas ke iqrārāt	207
Aḥad-nāmah. *See* Majmūʻah	127
ʻAhd i jadīd	200
ʻAhd-nāmah	61, 236
ʻAhd-nāmajāt	14
Ahinsā prachāra	220
Aḥkām al-ḥajj. *See* Kalīd i bāb al-ḥajj	230
—— ʻīdain	227
—— īmān	236
——. *See* Majmūʻah	245
——. *See* Nām i ḥaqq	232
—— mubīn	70
—— zabḥ	227
Aḥkām i ʻiddat	36
—— maiyit	227
—— mulkī	14
—— Naushīrwānī	64
—— sarkār	14
—— shauhar o zaujah	35
—— ẓarūrī	227
Ahl i ʻArab kā jabr muqābalah	175
Aḥsan al-akhbār	101
—— masā'il	36
—— mawā'iẓ	134
—— qawā'id	170
—— shahādatain	269
—— tawārīkh	64, 85
Aḥwāl al-ṣādiqīn. *See* Ḥikāyāt al-ṣāliḥīn	66
Aḥwāl i Masīḥ	201
Ā'īn	101
Ā'īnah i ʻAbbāsī	77
—— aḥwāl. *See* I'jāz al-rusūl	5
—— aqwām	73
—— asrār	134
—— dil	207
—— Farang	92
—— faujdārī	14

	Page
Ā'īnah i gītī-numā	77
——— Hind	8
——— 'ilm	264
——— iqbāl i Sikandarī	85
——— jām i jahān-numā	84
——— kamālāt i islām	236
——— khayāl i nāzuk	186
——— khilqat-numā	77
——— Landan	92
——— mazhab i Hunūd	220
——— nāẓirīn	101
——— qawānīn	168
——— rozgār	134
——— Sikandar. *See* Ḥall i jām i jam	177
——— sozāk	39
——— ṭabābāt	264
——— tabassum	101
——— taḥqīq	227
——— tārīkh-numā	85
——— tehwār i Hunūd. *See* Bhārata-utsavadarpaṇa	222
——— 'uqūl	134
Ā'īnah-nāmah. *See* Khwushī nāmah	110
'Ain al-bukā	71
——— 'ilm	236
——— īmān	236
——— yaqīn	64
Ā'īn i akhtar	86
——— hadīyah i khatm i Qur'ān	254
'Aish i pīrī	101
Aiyūb kī kitāb	199
'Ajā'ib al-makhlūqāt	56
——— qiṣaṣ	64
'Ajā'ibāt al-ḥisāb	176
'Ajā'ibāt i Farang. *See* Safar i Yūsuf Khān	93
——— rozgār	56
'Ajā'ib o gharā'ib	56
'Ajīb ḥikāyat	213
——— rūyā	213
Ajmere, Account of. *See* Tawārīkh	83
———. Jāgīr Holdings. *See* Riport i jāgīrāt	23
Ajwibah i arba'īn	236
Akhbār i mātam	257
——— sarishtah i ta'līm	264
Ākhir-gat	123
Ākhirī peshwā	259
Akhlāq al-nisā	8
Akhlāq i Aḥmadī	8
——— Brajbāshī	8
——— Hind	8
——— Hindī	134
——— Jalālī. *See* Jāmi' al-akhlāq	10
———. (Selections.) *See* Iksīr i a'ẓam	10
——— Jamālī	8
Akhlāq i majālis	123
——— muḥsinī. *See* Ganj i khūbī	9, 140
——— Nāṣirī	8
———. (Selections.) *See* Iksīr i a'ẓam	10
——— Sarwarī	8
Akhlāqī jur'at	8
——— kahāniyān	213
Akhtar i 'Azīz	173
——— buland. *See* Sairistān i Ingland	94
——— ḥaqīqat	94
Akhter's Primer	184
'Alā al-Dīn	96
Alakh-amwāj	220
Alakh-prakāsh	221
'Alam-nāmah	101
Ālāt i paimā'ish	181
Al-baḥs al-jalīl	237
Al-balāgh al-mubīn	257
Al-bayān	262
——— al-jazīl. *See* Majmū'ah	255
Al-dalīl al-mubīn	227
Al-durr al-farīd	227
——— al-manẓūd	123
Alexandrian Library. *See* Kutubkhānah	87
Al-Fārūq	64
Alf lailah	135
Alf lailah i Dunyāzād	135
——— nau manẓūm	153
Alif be	123
——— i Fārsī	186
——— Karīm. *See* Majmū'ah	127
——— Wajhan. *See* Majmū'ah	127
Alif-nāmah	101
Aligarh. Indian Reform League	267
———. Muhammadan College	261
———. Muhammadan Educational Conference	261, 263
Al-kalām al-mabrūr	227
Al-Kitāb ke maqāmāt	201
Allahabad Congress	266
——— Institute	266
——— Municipality. Byelaws	14
——— Review	264
Allāh-bārī. *See* Fārsī-nāmah	52
———. *See* Qādir-nāmah	54
Allāh Khudā'ī	52
Allégories récits poétiques	194
Almanacs. *See* Jantrī	74
Al-nuṣḥ	123
Alqāb i Masīḥī	201
Al-qaul al-faṣl	237
——— al-Maḥmūd	227
——— al-manṣūr	227
Alwān i ni'mat	7
Āmad-nāmah	170
———. *See* Taṣrīf al-maṣādir	172
A'māl al-shuhūd	227

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
'Amalīyah i 'Alīyah	227
'Amaliyāt i nādirah	4
A'māl jarrāḥī ke	39
Amān al-īmān	237
Amanat bi'llāh	237
Amānat i besh-qimat	213
America. History. *See* Tawārīkh	91
Āmīn i hidāyah i khatm i Qur'ān	123
——— ḥikmat	101
——— shādī. *See* Āmīn i tawallud	123
——— tawallud i farzand	123
Amīr Ḥamzah. *See* Dāstān	139
Amlā-vṛittāntamālā. *See* Ṣamarah i diyānat	150
Āmon kā qiṣṣah	213
Amrāż i mawāshī	63
Amṛita-bānī	221
Amṛitaphala	119
Amritsar Dharma Sabhā	267
Amṣāl al-ḥaqā'iq	207
Amṣāl i be-miṣāl	134
Amṣāl kī kitāb	199
Ananta-kathā	119
'Anāṣir al-shahādatain	72
Andaman Islands, Account of. *See* Tārīkh	83
Andhon ko āṅkh	96
Angrezī ḥurūf	55
——— inṣāf	135
——— qānūn	167
——— ṭarz i mu'āsharat	61
Anīs al-ṭalibīn	186
——— zākirīn	64
Anjām i nek o bad insān	96
——— sakhāwat	96
——— sitam	96
——— ulfat	96
———. *See* Qānūn i maḥabbat	99
Anjarah i 'ishq	153
Anjuman i akhbār	266
——— faiżān i 'āmm	266
——— Ḥimāyat i Islām	262
——— Hind	266
——— 'ilmiyah. Journal. *See* Nahr al-fawā'id	266
——— Islām	266
——— muzākarah i 'ilmīyah	266
——— muzākarah i qawānīn	267
——— Panjāb	267
——— rāshidīn i ahl i islām	267
——— rifāh i 'āmm	267
——— rifāh i ra'āyā	267
——— wukalā	267
Anjām-nāmah	101
Anmol angūṭhī. *See* Jawāhir i be-bahā	156
——— ratan	221
An-nahlah	264
Anubhava-krita	221
Anwār al-akhlāq	9
——— īmān	237
Anwār al-nujūm	3
——— Qur'ān	254
——— shams	264
Anwār i Muḥammadī	227
——— nā-mutanāhī	56
——— Nāṣirī	227
——— suhailī	135
———. *See* Būstān i ḥikmat	138
———. *See* Sitārah i Hind	150
Āqā aur naukar kī tamṣīl	213
'Aqā'id	123
'Aqā'id al-islām	237
'Aqā'id i ḥuqqah	227
——— sharafīyah	237
——— zarūrī	237
'Aqā'id-nāmah	207, 211, 237
———. *See* Nām i ḥaqq	232
'Aqd al-jawāhir	135
Aqwām al-Hind	73
——— masālik. *See* Naẓm al-mamālik	83
Arabia, Conquest of. *See* Shaukat al-īmān	89
———. Muhammadan Shrines. *See* Ziyārāt al-'Arab	84
Arabian Nights Tales. *See* Alf lailah	135, 153
———. *See* Hazār dāstān	142
Arabic Authors. *See* Rauẓat al-udabā	67
Arabic Poets. *See* History	118
'Arā'iż o khuṭūṭ	173
Arā'ish i maḥfil	86, 135
Ārām-bāgh. *See* Chashmah i shīrīn	154
Arjuna-gītā	221
Arkān al-ḥajj	228
Arkān i arba'ah	228
——— khamsah	237
Armaghān	101
Armaghān i Dihlī	52
——— Hindūstān	101
——— jadīd. *See* Dīwān i Rāsikh	105
Arrah. Anjuman i 'ilmīyah. *See* Nahr al-fawā'id	266
Ārsī muṣḥaf	186
Arth paheli	12
Articles of War	46
'Arūs al-mūminīn	36
Ārya-darśana	221
Aryans, History of. *See* Tārīkh	90
Ārya Samāj men shāntī, &c.	221
Arzhang i Chīn	165
'Arz i Bahār. *See* Maulid i sharīf	129
Aṣaḥḥ al-aḥādīṣ	237
Āṣār al-sanādid	77
Āṣār i maḥshar	86, 123
——— qiyāmat	123, 207
Asās al-muṣallī	228
'Ashā i Rabbānī	207
'Asharah i kāmilah	237

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
'Asharah mubāsharah	123
Ash'ār i Nassākh	101
'Āshiq kā janāzah. *See* Majmū'ah i Naẓīr	112
———. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ	156
'Āshiq-nāmah	101
'Āshiq-sabhā	153
Ashkāl al-raml. *See* I'jāz al-rusūl	5
Ashraf al-lughāt	52, 167
——— qawānin	168
Ashṭāvakra-saṃhitā	221
Ashṭāvakra-upadeśa	221
Asia. Geography	77–84
———, Trip through. *See* Travels	94
Āsitānah i 'ilm i mausim	56
Aṣlī 'aqā'id Brāhma maẓhab ke	197
Aṣlīyat i Qur'ān	204
Asmā i ḥusnā. *See* Toshah i 'uqbā	252
Āsmānī faiṣalah	237
Asrār al-Ḥasanīyah	4
——— Hunūd	4
——— jafr	4
——— ma'rifat	64
——— nubūwat	70
——— nujūm	3
——— ṣalāt	228
Asrār i 'itrat i Farīdī	65
——— Karbalā	72
——— maḥabbat	153
Assam. History. *See* Tārīkh i Asham	89
———, Journey to. *See* Safar-nāmah	93
Astūt Māyājī kī	119
——— Srī Bhagavān	119
Āṭā-dāl-nāmah. *See* Majmū'ah i Naẓīr	112
'Aṭā'ī-nāmah	101
Atāliq i Hindī	168
——— Panjāb	264
Aurād i Iḥsānī	228
——— māsūrah	228
Aurangzeb	65
Aushadhasāra i Yūnānī	39
Āwāz kā bayān	56
Ayāgh i Farangistān	14
Ayāmā	136
Āyāt i Allāh	237
——— baiyināt	237
Ayodhyā-mahātma	221
Āzād-nāmah	123
'Azīz al-ta'līm	186
——— tarbiyat	171
Aẓkār i Muḥammadī	237
Āzmā'ish-nāmah	101
Azwād al-ākhirat	228

B.

	Page
Bāb i dānish	56
——— naṣīḥat	102
Bachchoṉ kā rakh rakhā'o	7
——— kī miṭhā'ī	153
——— kī shādī	213
Ba'd ḥamd	123
Badi' al-'ajā'ib. *See* Hidāyat al-mu'allimīn	173
Badr al-āsār	136
——— dujā	124
Badr i Auj. *See* Musaddas i Auj	114
Badrinath, Guide to. *See* Rāstah i jātriyān	93
Bāgh i 'Āshiq	153
——— Iram	102
——— nau-bahār	92, 102
——— Urdū	136
Bāgh o Bahār	136
———. *See* Khariṭah i surūr	156
———. *See* Nau-ṭarz i murassa'	146
Bahār al-Āsiyatī	257
——— lughāt	52
Bahār i adab i Urdū	194
——— 'arab	102
——— bāgh i Iram	124
——— Bindrāban	221
——— dānish	138, 153
———. *See* Gulshan i dānish	141
——— 'ishq	96, 102, 153
———. *See* Majmū'ah i masnawiyāt	156
——— na't	124
Bahāristān i ash'ār	102
——— dānish	195
——— nāz	118
——— sukhan	102
——— tārīkh	86
Bahawalpur, Account of. *See* Jughrāfīyah	80
Baḥr al-ḥaqīqat	153
——— ḥisāb	176
——— jawāhir	39
——— maṣā'ib	72
——— qawāfī	60
——— ta'līm	184
Baḥr i asrār i ḥaqīqat	102
——— ḥikmat	2, 264
——— taḥaiyur	138
Baḥs i tabdīl al-ḥurūf	55
Bai'at i taubah	237
Baibal kā īkhtiṣār	201
——— kī taṣwīreṉ	201
Baitāl-pachisī	138
Baiẓah-farosh kā aḥwāl	213
Balāgh al-mubīn	237
Banāras ke do jātrī	214

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Banāt al-na'sh	138
Bandagī-nāmah	119
Bandar-nāmah	153
———. *See* Qiṣṣah i qāẓī i Jaunpūr	161
Bandar-sabhā	102
Bangalore Camp. Byelaws	14
Banjārah-nāmah	153
———. *See* Kalijug-nāmah	110
———. *See* Majmū'ah i Naẓīr	112
———. *See* Majmu'ah i qiṣaṣ	157
Bāqiyāt i Bhārat Musāfir	39
Barāhīn i aṣnā i 'ashar	238
Bārah-māsah	102
Barakat al-du'ā	228
Bārān i raḥmat	238
Bārān-māsah i Rāmāyan	119
Bārān qiṣṣe	153
Barāt i 'āshiqīn. *See* Maẓāq i Hazīn	113
Bareilly, Account of. *See* Jughrāfiyah	80
———. Settlement. *See* Sangīnī bandobast	23
——— Review. *See* Makhzan al-'ulūm	265
Baroda. Trial of Gaikwar. *See* Kamishan i Baroda	19
Bashārāt i Aḥmadī	238
Bashārāt i ghaibī	3
Bayān al-razā'at	228
Bayān i 'ajīb	153
——— ākhirat	238
——— chechak	39
——— Fāraqlīṭ	207
——— islām	238
——— kurah i arẓī	77
Bayān pulon kā	2
Bayāẓ i 'ushshāq	102
Ba'ẓ irshādāt	263
Bazm i khayāl	138
——— Sulaimān	96
———. *See* Jalsah i paristān	98
Be-gunāhī i Masīḥ	207
Behar Literary Society. *See* Anjuman	266
Benares Gazette	264
Benaẓīr Badr i Munīr	96
Bengal Civil Code. Index. *See* Khulāṣah i fihrist-numā	19
———. Geography. *See* Jughrāfiyah	79
———. History. *See* Tārīkh i Bangāl	89
Bengal Asiatic Society. Catalogue	267
Bhagat-līlā	119
Bhagat-māl i ajāmīl	119
——— Lālajī. *See* Bhagat-māl i ajāmīl	119
Bhagat Pūran kī kathā	138
Bhagavadgītā	221
Bhagavadgītā. *See* Gītasār	223
———. *See* Jalwah i tauḥīd	224
Bhāgavatapurāṇa	221
Bhagavat-nāmah	120
Bhagavat-upāsanā	222
Bhāg-bharī	9
Bhajan aur gīt	211
Bhajan-mālā	211
Bhaktamāla	222
Bhārata-prapancha	138
——— sudhāra nāṭaka	96
——— utsavadarpaṇa	222
Bhojaprabandhasāra. *See* Gulshan i faiz	141
Bhopal, Account of. *See* Tārīkh	83
Bombay City. *See* Ṭilsam i Mumba'ī	84
Bhṛigukula-dīpikā	73
Bhūl bhulaiyān	96
Bhunchāl-nāmah. *See* Qudrat-nāmah	115
Bī 'Almo	154
Bigre hū'e larke kī ḥikāyat	214
Bigyān-sudhā	222
Bihisht-nāmah	238
———. *See* Qiyāmat-nāmah	247
Bijlī kā risālah	56
Bijlī kī dāk	56
Bikaṭ kahānī	154
Billī-nāmah	138
———. *See* Chūhe-nāmah	154
———. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ	157
Bīmār bulbul	96
Birādar i Hind. *See* Hindū bāndhava	265
Birah-bārish	102
Bīrbal-nāmah	138
Bīr-charitra	65
Bīr ganj	65
Bist risālah	124
Bol-chāl	184
Book of Common Prayer. *See* Du'ā i 'amīm	211
Brahmabodha	222
Brāhma dharma kā dastūr al-'amal	197
Brahma-gyān	222
Brahma-gyān-prakāsh	264
Brahma-vidyādarpaṇa	222
Brahma-viveka	222
British Indian Association	267
Budaon, Account of. *See* Tārīkh	83
———. History. *See* Mir'āt i tārīkh-numā	88
Būjh paheli	12
Bukhara Saiyids. Genealogy. *See* Ṣamarāt al-jannāt	77
Bukhār kī kal	2
Bulāhaṭ i Ilāhī	207
Bulandshahr, Account of. *See* Kaifiyat	80
Bulbulon ke naghme	103

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Bunyād i i'tiqād	238
Burhān 'alā qudrat al-Raḥmān	238
Burhān al-i'jāz	124
——— sālikin	238
Būrhāpe-nāmah. *See* Majmū'ah i Naẓīr	112
Būṛhe kā ghar	214
Burj i mustaḥkam	207
Burmah, Account of. *See* Sair i Barhma	94
Bustān al-shahādat	72
——— wā'iẓīn	238
Būstān i ḥikmat	138
——— Hind	103
——— khayāl	138
———. *See* Badr al-āṣār	136
———. *See* Ḥadā'iq i anẓār	142
———. *See* Najm al-asrār	145
———. *See* Qā'im-nāmah	147
———. *See* Riyāẓ al-abṣār	149
———. *See* Shams al-anwār	150
———. *See* Zubdat al-khayāl	153
——— qiṣaṣ	138
——— Sa'dī. *See* Būstān i Hind	103
———. *See* Dilārām i Rāẓī	103
——— shajā'at	13
——— tasauwuf. *See* Diwān i Waṭan	106
Būṭī kī kahānī	214
Buzurg Nāthānā'il	202

C.

	Page
Calcutta, Muhammadan Scientific Association. *See* Majlis	268
Caliphs, Lives of. *See* Ādāb i khulafā	64
———. *See* Taẓkirat al-khulafā	69
Catechism of the Christian Religion	211
Cavalry Brigade Exercises	47
Cavalry Regulations	47
Cawnpore, Account of. *See* Tawārīkh	83
Central Asia. Trade. *See* Makhzan al-tijārat	19
Central Provinces. Geography. *See* Jughrāfiyah	79
Ceylon, Voyage to. *See* Sair i daryā	270
Chahār darwesh. *See* Bāgh o Bahār	136
Chā lagāne kī tarkīb	1
Chālīs mas'alah	238
Chamakdār roshnī	214
Chamakne-wālī poshak	214
Chaman i be-naẓīr	195
——— madḥ i nabī	124
——— rāḥat	186
Chamanistān	138
Chamanistān i 'ajīb	186, 195
——— hameshah-bahār	103
——— Josh	103
——— Urdū	186
Chamelī aur Gulāb	138
Chānd	138
Chand 'auratoṇ kī ḥikāyateṇ	214
Chānd Bībī	138
Chand laṛke kī ḥikāyateṇ	214
Chāndmārī. *See* Enfield Rifle Exercise	48
Chāndmārī kī kunjī	47
——— sikhāne ke qānūn	47
Chand mufīd ḥikāyateṇ	214
Chand pand	9
Chānd Shāh i sūd-khwār	96
Chand su'ālāt	204
Chār bāgh	154
———. *See* Qiṣṣah i kālī gorī	160
———. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ	156
Chār chaman i thiyāsofī	197
——— diwār	260
——— gulzār	139
——— Injīl	200
——— kursī	124
Chāroṇ Injīl	200
Chashmah i faiz	9, 103, 257
——— khirad	139, 259
——— shīrīn	154
——— zindagī	201
Chatura-sabhā	139
Chau-māsah i Gharīb. *See* Bārah-māsah	102
——— sukh-chain	103
Chechak kā ṭīkā lagānā	39
Chechak kī pothī	39
Chhabīlī bhaṭiyārī	139
Chhoṭā Jām i jahān-numā	77
Chhoṭe Louis kā aḥwāl	214
Chhoṭī gīt-mālā	211
Chīda āyatoṇ kā majmū'ah	202
Chi gham	9
Chihal ḥadīṣ. *See* Nasīm i jannat	258
——— jawāb i tārīkhī	84
——— majlis. *See* 'Ain al-bukā	71
——— masā'il	238
———. *See* Majmū'ah	245
——— sabaq	171, 186
Child's Companion	52
China. Geography. *See* Ḥālāt i Chīn	78
China and Japan, Mission to. *See* Tārīkh i Chīn	89
Chinese Empire, Account of. *See* Tārīkh	90

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Chippak-nāmah. *See* Taẓḥīk-nāmah	165
Chirāgh i 'ajīb. *See* Tamāshā i 'Alā al-Dīn	99
——— hidāyat	238
——— i'jāz	124
——— maktab	186
Chirkīn-nāmah	103
Chishti Saints, Sayings of. *See* Malfūẓāt	245
Chitragupta-vaṃśāvalī	73
Chitragupta-vaṃśī	74
Chitral, Account of. *See* Tārīkh i Chitral	270
Chitrali Vocabulary. *See* Kalīd i Chitrālī	185
Chitra-śālā	259
Chittagong, Account of. *See* Khulāṣah	80
Christian Treasury. *See* Makhzan i Masīḥī	265
Chronograms. *See* Kān i tārīkh	60
Chūhe-nāmah	154
———. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ	157
Chūhon kā āchār	154
———. *See* Da'wat-nāmah	154
Circular Orders	14
Civil Law Companion	32
Civil Service Pension Code	15
Civil Service Regulations. *See* Muntakhab i qawā'id	20
Collection of Courts-martial	47
——— Hindustani Letters	172
——— Urdu Petitions	34
Comparative Chronology	74
Compendium of Excise Laws	32
Confutation of Objections	204
Constantinople, Account of. *See* Qusṭanṭīnīyah	269
Cookery Book. *See* Alwān i ni'mat	7
———. *See* Khwān i ni'mat	7
Courts-martial. *See* Collection	47
Criminal Guide	32

D.

	Page
Dāb al-ākhirat. *See* Qiyāmat-nāmah	247
Dabdabah i sirr i ghaib	4
Dabistān i ma'rifat	207
——— tafāsīr	254
Dāfi' al-fasād	238
——— waswās	238
Dāfi' i ātishak	39
Dāfi' i 'aẓāb	120
——— bid'at	124
Daftar i be-miṣāl	103
——— faṣāḥat	103
——— ḥikmat. *See* Ṭibb i Shihābī	46
——— mātam	195
Daghdaghah i maut. *See* Rāḥat i ṭifli	115
Dāgh i dil	154
Dahakti bhaṭṭī kā bayān	202
Dah majlis	72
———. *See* 'Ain al-bukā	71
———. *See* 'Umdat al-majālis	270
Dah makhzan	72
Dā'irah i 'ilm	56
——— 'ulūm i ṭabī'āt	56
Dāk-khānah kā hidāyat-nāmah	15
Dāktar Judson Ṣāhib	65
Dalā'il al-baul. *See* Ṭibb i 'Azīzī	45
——— nabẓ. *See* Ṭibb i 'Azīzī	45
——— risālat	70
Dalā'il i baul. *See* Qarābādīn i vaidik	43
Dānī'el nabī ki kitāb	199
Dān-līlā	120
Daqā'iq al-ḥaqā'iq	257
Darajāt al-sā'idīn	238
Dār al-surūr	96
Dard i 'ishq	103
Dard-nāmah i gham-nāk	103
Darkhwāst	15
Darogah's Manual. Marshman. *See* Dāroghah	32
Dars i jarrāḥī	39
Daryā i ḥusn	154
——— 'ishq. *See* Shu'lah i 'ishq	116
———. *See* Yūsuf Zulaikhā	165
——— ṭilsam	40
Das aḥkām kī ḥikāyaten	214
Das lekchar	238
Dāstān i Amīr Hamzah	139
———. *See* Ṭilsam i Shāyān	165
——— dil-paẓīr	139
——— Rāja Jasmat Singh	97
——— rangīn. *See* Qiṣṣah i Shāh i Rūm	161
——— ṣādiqān	124
Dastūr al-'amal	61
Dastūr al-'amal i amīnān	15
——— ——— 'arā'iẓ	15
——— ——— istāmp	15
——— ——— māl	15
——— ——— mudarrisān	260
——— ——— namak	16
——— ——— naukarī i sipāhī	47
——— ——— paṭwāriyān	16
——— ——— umūrāt	61
——— ——— 'urafā	9
——— ——— ẓawābiṭ i shādī	61
Dastūr al-arqām	34
——— 'ilāj i aspān	63

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Dastūr al-ma'āsh	9, 59
——— mubtadī	171
——— naṣīḥat	154
——— qawā'id	16
——— ṣibyān	186
Dastūrāt i ganj i shumār	176
Dā'ūd ke zabūr	199
Daulat i dāraio	9
——— fārūqī	238
Daulatmand koṛhī	214
Da'wat i Ḥātim	154
Da'wat-nāmah	154
Dayānanda ke Veda-bhāsh ki aṣliyat	222
——— kī mahimā	222
——— mat kī ḥaqīqat	222
Dayānandī kali-jugī maẕhab	222
Debating Club, Delhi	267
Deccan. History. *See* Tārīkh i 'Azīz	89
Delhi, Account of. *See* Āṣār al-sanādid	77
———. *See* Sair i Dihlī	94
——— Debating Club	267
——— Guide. *See* Rah-numā	83
——— Hindu Princes. *See* Ārā'ish i maḥfil	86
———. Imperial Durbar. *See* Ā'īnah i iqbāl	85
———. *See* Jalsah i Qaiṣariyah	87
———. *See* Tārīkh i jalsah	90
———. *See* Tārīkh i qaiṣarī	90
———. *See* Tawārīkh i jalsah	91
———. *See* Waqā'i' i darbār	91
———. Muhammadan Shrines. *See* 'Imārāt al-ziyārāt	78
———, Queens of. *See* Ghunchah i 'ishrat	86
Deoband Arabic School	260
Deotā'on ke darshan	97
Derah Ghazi Khan, Account of. *See* Gul i bahā	78
Deva anusthāna	197
Devadharma mishan	197
Deva Samāj kā jāl	222
——— kī andarūnī taṣwīr	222
Devībhāgavatapurāṇa	222
Devī Chaudhurānī	139
Dhāranā-tyāgī	47
Dhar and Diwas Rajas. *See* Ḥāl i Rāja-hā	86
Dharma Buddha	198
Dharma-kasauṭi	223
Dharma-mitra	223
Dharma-prachāraka	223
Dharma-rakshā	197, 223
Dharma-sāgara	35
Dharma-saṃvāda	223
Dharma-śāstra	35
Dharma-upadeśa	223
Dhruvā-līlā	120
Digbijai-dānish	65
Digest of Indian Laws	32
Dilārām i Rāzī	103
Dil-bahlā'o	139
Dil-fareb	139
Dilī sakhāwat	214
Dil-kash	139
Dīnī aur dunyawī tārīkh	204
Dīn i ḥaqq kī bāten	207
——— kī taḥqīq	205
Dīn i izidī	197
——— Masīḥ ke su'āl o jawāb	211
Dīnī mubāḥaṣah	238
Dīn kī ṭarīq	207
Directions to Settlement Officers	17
Discoveries of Science. *See* Maẕhar al-'ulūm	265
Diwān i Ābād. *See* Nigāristān i 'ishq	115
——— 'Abbās	103
——— Afsūn. *See* Gulshan i faiẓ	109
——— Aḥmadī. *See* Guldastah i Aḥmadī	108
——— Aḥqar. *See* Dīwān i Sunnī	106
——— Akbarī	103
——— Alam	103
——— Amīr	103
——— Amjad	103
——— 'Āshiq	103
———. *See* Faiẓ-nishān	107
——— Ashk	103
——— Asīr	103
——— Ātish	104
——— A'ẓam	104
——— Dard	104
——— Daulah. *See* Dīwān i Shīrīn	106
——— Fanā	104
——— Faqīr	104
———. *See* Tuḥfah i Faqīr	117
——— Farrukh	104
——— Ghālib	104
——— gharīb	104
——— Goyā	104
——— Ḥayā	104
——— Ijjāb. *See* Taḥrīr i 'āshiq	117
——— Hindī. *See* Munājāt i Hindī	121
——— Hizbar	104
——— Ḥusain	104
——— Hūshiyār	104
——— Jarrār	104
——— Joseph	104
——— Josh. *See* Chamanistān i Josh	103
——— Jur'at. *See* Mukhtār i ash'ār	196
——— Kaif. *See* Ā'īnah i nāẓirīn	101
——— Luṭf	104
——— Maẓtar	105
——— Miskīn	105

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Diwān i Miskīn. *See* Rauẓah i riẓwān	115
——— Nādir. *See* Dīwān i gharīb	104
——— Nashāṭ. *See* Nashāṭ i aḥbāb	115
——— Nāsikh	105
——— Nasīm	105
——— Nassākh. *See* Ash'ār i Nassākh	101
———. *See* Daftar i be-miṣāl	103
——— Naẓīr	105
——— Niyāz	105
——— Qādirī	105
——— Qalaq. *See* Maẓhar i 'ishq	113
——— Raiḥān	105
——— Rashk. *See* Naẓm i mubārak	115
——— Rāsikh	105
——— Razzāq. *See* Gulshan i na't	109
——— Rind	105
——— Ṣabā	105
——— Ṣādiq	105
——— Ṣafawī	105
——— Ṣalli-'alā. *See* Baḥr i asrār i ḥaqīqat	102
——— sarāpā	105
——— Sarwarī	105
——— Shahīdī	105
——— Shaidā. *See* Rumūz i bāligh	116
——— Shā'iq. *See* Gulzār i manẓūm	109
——— Shifā	105
——— Shīrīn	106
——— Shor	106
——— Siḥr	106
——— Ṣūfī	106
——— Sunnī	106
——— Ta'ashshuq. *See* Guldastah i ta'ashshuq	108
——— Ṭālib	106
——— 'Ubaidī	106
——— Wais. *See* Guldastah i sitāyish	108
——— Walī	106
——— Waqār. *See* Bahāristān i ash'ār	102
——— Wāsiṭī	106
——— Waṭan	106
——— Wazīr	106
———. *See* Daftar i faṣāḥat	103
——— Ẓafar	106
——— Ẓakī	106
——— Ẓāmin	106
——— Ẓauq	106
———. *See* Kār-nāmah i shauq	110
Diwas. *See* Dhar and Diwas	86
Do ghar kī tamṣīl	214
Do ḥarīf i surāgh-rasānī	139
Do Hindū bewāh kī bātchīt	61
Do julāhon kī guft-gū	214
Do paikar	168
Drill Manual for Police	47
Du'ā aur qaul kā khazānah	211
Du'ā i 'amīm	211
——— Faqīr	107
——— Raḥmānī	228
Du'ā, ta'līm aur āyaten	211
Dūdh-daliyah o nān-qaliyah	107
Dukhsukh-nāmah. *See* Qudrat-nāmah	115
Dulhan-nāmah	107
———. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ	157
Dumraon Review	77
Dunallan	139
Dunyā kā ek 'ālamgīr maẓhab	198
Durr al-manẓūm	239
——— mukhtār. *See* Ghāyat al-auṭār	36
Durrat al-niẓām	254
Durr i be-bahā. *See* Hasht kaunsal	240
Durūd i akbar	228
Dūsrā darsī risālah	186
Dūsrī kitāb i Urdū	186
Dūwāzdah majlis. *See* Riyāẓ al-azhār	258

E.

	Page
East Indian Association. *See* Anjuman i Hind	266
Egypt. Ancient History. *See* Miṣr kī qadīm tārīkh	88
———, Conquest of. *See* Futūḥ al-Miṣr	86
———. *See* Shaukat al-īmān	89
———, Travels in. *See* Safar-nāmah	93
Ekādaśīmāhātmya	223
Ek bādshāh kī ḥikāyat	214
Ek bewāh kī munājāt	107
Ek Brahman kī ḥikāyat	214
Ek Musalmān kī iltimās	61
Ek sūrmā kā qiṣṣah	215
Ek tamṣīl	215
Elan aur Maryam kī guft-gū	215
Elementary Arithmetic	176
Enfield Rifle Exercise	48
Engineering, Notes on	2
England, History of	87–92
———, Travels in. *See* Sairistān i Ingland	94
———. *See* Shigarf-nāmah	94
English Instruction	167
——— Instructor	184

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
English Proverbs	134
——— Reader	186
——— Urdu Primer	184
Eshiyā aur Yūrap ki ẓarb al-maṣaleṉ	134
Ethnographical Catechism	61
Europe, Journey to. *See* Ā'ïnah i Farang	92
———. *See* Safar i Yūsuf Khān	93
———. *See* Safar-nāmah	93
———. *See* Sair i Farangistān	94
Excise Duties, Rules. *See* Qawā'id i ābkārī	21

F.

	Page
Fā'iḥah fī jawāz al-fātiḥah	239
Faiṣalah i 'adālat i āsmānī	239
Faiṣalajāt o naẓā'ir	264
Fā'iẓ al-bayān	60
——— ma'ānī	60
Faiẓ i 'āmm	239
——— mu'aẓẓam	239
——— Shamīmī. *See* Wāsokht i Shamīm	118
Faiẓ kā chashmah	168
Faiẓ-nishān	107
Fakhr i ḥikmat	40
Fāl i khujastah-ma'āl. *See* I'jāz al-rusūl	5
Fāl-nāmah	3, 4
Fāl-nāmah i Qur'ānī	5
Fann i kah-rubā'ī	56
Faqīrī-nāmah. *See* Khwushī-nāmah	110
Faqr-nāmah	239
Farā'iẓ al-quds	36
Farā'iẓ i insān	9
Faras-nāmah	63
Fareb al-nisā	154
Fareb i 'ishq	154
———. *See* Bahār i 'ishq	153
———. *See* Majmū'ah i maṣnawiyāt	156
Farhang i 'ishq	154
Farḥat-afzā	165
———. *See* Anubhava-krita	221
Farḥat al-ḥisāb	176
Farmān-rawā'iyān i Hindūstān	86
Farrah i Fārsī	52
Fārsī kī pahilī kitāb	171
Fārsī-nāmah	52
———. *See* Sar-āb i dhokā	55
Fārsī ṣarf o naḥw	171
Fasānah i 'ajā'ib	97, 139, 154
———. *See* Bahār i 'ishq	96
Fasānah i 'ajīb	140
——— Āzād	140
——— dil-paẕīr	140
——— ghamgīn	97
——— Josh	107
——— ma'qūl	140
——— Rūp Basant	140
——— shīrīn	140
——— Siḥr	140
——— sūzan i 'ishq	269
Fatāwa al-makīyat	239
Fatāwa i 'adālat i intisāb	239
——— Hindī	239
Fatḥgaṛh-nāmah	78
Fatḥ i islām	239
Fatḥ-nāmah. *See* Jang-nāmah i Muḥammad Ḥanif	126
Fathpur District Schools. *See* Report	262
Fatwā	239
Fawā'id al-nisā	259
——— niyāt. *See* Faẓīlat al-iṣāl	228
Fawā'id i 'ajibah. *See* Mufīd al-ajsām	42
——— dārain	186, 257
——— jismānī	40
——— qudsīyah	124
——— ṭīkā	40
——— Ẓiyā'īyah	168
Faẓā'il al-shuhadā	239
——— 'ulamā	239
Faẓā'il i Bismi'llah	239
——— durūd i tāj. *See* Majmū'ah	127
Faẓā'il-nāmah. *See* Majmū'ah	127
———. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ	157
Faẓīlat al-iṣāl	228
Faẓl i lailat al-barāt	228
Female Infanticide. *See* Ṣirāṭ al-mustaqīm	23
———. *See* Tanbīh al-ghāfilīn	63
Field Exercise	48
Fifth Reader	184
Fighān i 'aish. *See* Ṭilsam i 'ibrat	117
——— Dihlī	107
——— Haidar	107
——— Ṇuṭq	107
Fihrist	61
Fihrist i aḥkāmāt	17
——— dīhāt	78
——— kaghaz i ishtāmp	17
——— kutub	260
——— madd-wār i faiṣalajāt	17
——— qawānīn i mukhtaṣṣ al-amr	33
——— radīfwār	33
——— ta'alluq-dārān	17
Fiqh al-akbar	36
Fiqh i Aḥmadī	36

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Fiqh i Muḥammadīyah	36
——— Shāfi'ī	36
——— sharafīyah	36
Firāq-nāmah. *See* Majmū'ah i Naẓīr	112
———. *See* Qiṣṣah i qāẓī i Jaunpūr	161
Fīroz-nāmah i Turk	86
Firozpur, Account of. *See* Jughrāfīyah	80
———. Settlement Papers	23
Fitrat i insānī	207
Fitratulla. *See* Anjuman	262
Folklore Catechism. *See* Ethnographical Catechism	61
Forest Department Rules. *See* Qawā'id i fārist	21
Fourth Reader	184
Furogh i jāwid	107
Fuṣūl i arba'	40
Futūḥ al-'Ajam. *See* Majmū'ah i kāmil	87
——— ghaib	239
——— Miṣr. *See* Futūḥ al-Shām	86
———. *See* Majmū'ah ī kāmil	87
——— Shām	86
———. *See* Majmū'ah i kāmil	87
Futūḥāt i Hind	86
Fuẓūl-kharch beṭā	215

G.

	Page
Gajapandra-mukuṭa	120
Gajendra-moksha	120
Gaṇeśapurāṇa	223
Ganesh kī ḥikāyat	215
Gaṅga-charitra	223
Gangā kī nahr	1
Ganges Canal. *See* Gangā kī nahr	1
Ganj i ḥikmat	40
——— khūbī	9, 140
——— maṣlaḥat	5
Ganjīnah i aḥkām	264
——— asrār i ghaib	40
——— ḥikmat	140
——— imtiḥān. *See* Guide to Law Examinations	17
——— naqshiyāt	5
——— puṭīn	7
——— qawānīn	264
——— qawānīn i diwānī. *See* Act X. of 1877	32
——— śāstra	35
——— ṭabābat	264
——— 'ulūm	264
Ganj i qudrat	124
——— shā'igān	107
Garmī kā bayān	56
Gatkā o pherī	13
Gau-bilāp	223
Gauhar i be-bahā	228
Gayā-kīrtana	223
Gayā-mahātma	223
Ghalbat al-muwaḥḥidīn	239
Gham-kadah i taskhīr	107
Gham-nāmah. *See* Khwushī-nāmah	110
Gham-rubā. *See* Dīwān i Shifā	105
Ghamzah i dil-rubā. *See* Sair i Nāsiket	164
Ghanīmat-nāmah. *See* 'Ibrat-nāmah	109
Gharābat-nigār	78
Gharīb al-inshā	173
Ghar kā rastah	215
Ghāyat al-auṭār	36
Ghazā i 'Arab	86
Ghāzah i ta'ashshuq	154
Ghazal-hā i mushā'arah	107
Ghazalistān	107
Ghazaliyāt i Muḥsin	107
Ghazā-nāmah i Mas'ūd	86
Ghazāt al-Ḥaidarīyah	124
Ghiẓā i rūḥ	124, 211
Ghor Dynasty. *See* Tawārīkh i Ghori	91
Ghunchah i ārzū	107
———. *See* Dīwān i Ṣabā	105
——— gham	124
——— 'ishrat	86
——— khāṭir. *See* Dīwān i Joseph	104
——— mufarriḥ	202
——— rāg	107
——— ṣidq	140
——— tahẓīb	173
——— tamsīl	215
Ghūnghion kī ḥikāyat	215
Gidaṛ-nāmah	124
Gilgit, Journey to. *See* Mu'āyanah i Gilgit	93
Girah-band. *See* Majmū'ah i Naẓīr	112
Girdāb	215
Girhā i ḥisāb	176
Girjā-ghar kā tashakhkhuṣ	211
Gīt	211
Gītā-mahātma	120
Gītā-sār	223
Gīt aur bhajan	211
Gītāvalī	212
Gīt kā dilcharp bayān	215
Gīt kī kitāb	212
Gīt-mālā	212
Gorakhpur. Anjuman i akhbār	266
Gothan sītalā kā ṭīkā	40
Grain and Fodder Crops	1

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Greece. History. *See* Tawārīkh i Yunān - - - - 91
———. *See* Yūnān kī tārīkh - 92
Guft-gū fī dīn al-islām - - 205
Guft-gū i maẕhabī - - 239
Guide to Law Examinations - 17
——— Revenue Regulations - 17
——— Transliteration - - 55
Gujarat, Account of. *See* Tārīkh 83
Gujranwala, Account of. *See* Tārīkh - - - - - 83
Gulāb kā phūl - - - 107
Gulban i mauzūn - - - 107
Guldastah - - - 215, 260
Guldastah al-amṡāl - - 134
Guldastah i adab - - - 9
——— adwiyāt - - - 40
——— Aḥmadī - - - 108
——— akhlāq - - 9, 186, 208
——— Amānat - - 108
——— anjuman - - 140, 186
——— 'Ārif - - - 140
——— 'āshiqīn - - - 108
——— bahār - - - 155
——— bait-bāzī - - - 108
——— bazm-ārā - - - 108
——— Bilūchīyah - - 184
——— farḥat - - - 195
——— Fīrozī - - - 195
——— gham - - - 108
——— ghazaliyāt - - 108
——— ḥairat - - - 140
——— ḥikāyāt - - - 140
——— 'ishq. *See* Dīwān i Rind - 105
——— karāmāt - - - 65
——— Kashmīr - - - - 78
——— Khandān - - - 108
——— khwush-rang - - - 120
——— krikaṭ - - - 13
——— manẓūm - - - - 108
——— Maqṡūd - - - 108
——— ma'rifat. *See* Dīwān i Ẓāmin - - - - - 106
——— mujarrabāt - - 40
——— mūsiqī - - - - 51
——— nargis - - 155
——— naṡā'iḥ - - - - 187
——— naṡr - - - 140
——— nishāṭ - - - - 155
——— nubūwat - - - 124
——— Qanauj - - - - 86
——— Rashīd - - - 108
——— riyāsat - - - - 59
——— riyāẓī - - - 175
——— ru'asā - - - - 86
——— salām - - - 108
——— shādāb - - - - 240
——— shajā'at - - - 108
——— Shamshād - - - 56
——— sharīf - - - 36
——— shu'arā - - - - 195
Guldastah i sitāyish - - 108
——— sukhan - - - - 108
——— sukhan-dānī - - 108
——— ta'ashshuq - - - 108
——— tahẓīb - - - 9
——— tarkīb - - - - 168
——— ṭiflān - - - 187, 215
——— Urdū - - - - 187
——— Yakrang - - - 108
Gulgasht i bāgh i Lakhnau - - 108
——— Farang - - - 92
Gul i bahār - - - - - 78
——— Bakāwalī - - - 140
———. *See* Gulshan i bekhār - 97
———. *See* Gulzār i Nasīm - 155
——— maghfirat - - - 72
——— ru'nā - - - - 108
Gulistān i be-khizān - - 118
——— khayāl - - - - 141
——— laṭā'if - - - 141
——— panj-tan - - - 124
——— Sa'dī - - - 141
———. *See* Bāgh i Urdū - - 136
——— shahādat - - - 124
Gul o Ṣanaubar. *See* Bāgh i 'Āshiq - - - - 153
———. *See* Bahār i dānish - 153
———. *See* Maṡnawī - - 158
———. *See* Qiṡṡah - - - 148
———. *See* Shu'lah i 'ishq - 116
Gulsar i Khātūn i jannat, *See* Majmū'ah i qiṡaṡ - - 157
Gulshan i akhlāq - - 9
——— asrār - - - 223
——— be-khār - - 97, 118
——— be-khizān - - - 125
——— dānish - - - 141
——— faiẓ - - 9, 109, 141, 155
——— fuyūẓ - - - 168
——— ḥaqīqat - - - 240
——— Hind - - - 109
——— 'ilm - - - - 184
——— īmān - - - 257
——— 'ishq - - - 155
——— jān-fazā - - - 141
——— khirad-afzā - - - 9
——— na't - - - 109
——— nau-bahār - - - 141
——— nāz - - - 118
——— Panjāb. *See* Tārīkh i Panjāb - - - 90
——— Sarwarī - - - 9
——— ta'līm - - - 187
——— taṡawīr - - - 202
——— umarā - - - 86
——— Urdū - - - 195
——— zirā'at - - - 1
Gulzār i bahār - - - 78
——— be-khār - - 109
——— dabistān - 141, 187
——— Dāgh - - - 109

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Gulzār i fawā'id i Bawanjāhiyān	61
——— hidāyat	240
——— ḥikmat	187
——— Ibrāhīm	65, 155
——— jannat	240
——— Kashmīr	170
——— khādim. *See* Fasānah i shīrīn	140
——— khayāl	141
——— manẓūm	109
——— mātam	72
——— Muḥammadī	70
——— Nasīm	155
——— na't	125
——— nishāṭ	155
——— panj-tanī	125
——— shahādat	240
——— shāhī. *See* Bahāristān i tārīkh	86
——— Sikandar	168
——— sukhan	195
——— Wāriṣ	109
Gum-gashtah farzand	215
Gurbah-nāmah	155
Guru Datta vidyārthī kā jīvan-charitra	65
Guru Nānak-prakāsh	65
Gyān-dīpak	223
Gyān-gushṭi	223
Gyān-mālā	120, 224
Gyān-patrikā	120
Gyān-prakāsh	224
———. *See* Bhagavadgītā	221
Gyān-sāgar	120, 224

H.

	Page
Ḥadā'iq al-balāghat	60
Ḥadā'iq i anẓār	142
Ḥaddiyon kā bayān	40
Hādī al-īmān	240
——— 'irfān. *See* Brahmabodha	222
——— nāẓirīn	9, 240
——— tawārīkh	86, 257
Ḥadīqah i Hindī	125
——— na't	125
——— Shahbāzī	65
Ḥadīqat al-aḥbāb	72
——— auliyā	65
——— Sūsan	215
Ḥadīṣ i qudsī	125
——— ra'jat	125
——— Sharīf	125
Hadīyah i asnā	240
Hadīyah i Ḥanafīyah	240
——— Inbisāṭ	240
——— Mahdawīyah	240
——— marghūb	125
——— na't	125
Hadiyat al-ḥaramain	36
——— Makkah	228
Ḥāfiẓah i Aḥmadī	38
Haft jalsah	240
Haidarabad. History. *See* Tārikh	91
Ḥairat-afzā	155
Ḥairat al-fiqh	36, 228
Ḥaize ka 'ilāj	40
Ḥālāt i Chīn	78
——— dehī	17
——— Jānakīnātha	205
——— mauẓa' Dhangānau	78
——— Saudā	65
——— Tāntiyā Bhīl	65
Ḥāl i paighambar	70
——— Rāja-hā i Dhar o Diwās	86
Ḥall al-ashkāl	180, 205
——— ḥisāb	176
——— maqādir. *See* Jabr o muqābalah	176
Ḥall i 'ajā'ib al-ḥisāb	177
——— ḥisāb	177
——— jabr o muqābalah	175
——— jām i jam	177
——— su'ālāt	177
——— su'ālāt i ḥisāb	177
——— su'ālāt i 'ilm i masāḥat	182
——— su'ālāt i jabr o muqābalah	175
——— Zubdat al-ḥisāb	177
Ḥalwā i be-dūd	9
Ḥamd-bārī	125
Ham gosht khā'en	40
Ham, hamāre kārya aur bakre	224
Ḥamlāt i Ḥaidarī	65
Handasah bi'l-jabr	180
Hanjār i Sālik	94
Hans-nāmah. *See* Majmū'ah i Naẓīr	112
———. *See* Qiṣṣah i Shāh i Rūm	162
Ḥaqā'iq al-maujūdāt	56
——— maẓāhib	74
Ḥaqīqat al-islām	240
——— ṣalāt	228
Ḥaqīqat i aṣlīyat i jihād	240
——— gunāh	208
——— rūh i insānī	240
Ḥaqīqī 'irfān	208, 264
——— ṭabī ghizā i insān	40
Ḥaqq al-yaqīn. *See* Riyāz al-Muslimīn	132
Ḥarakat i majnūnānah. *See* Mufīd i khāṣṣ o 'āmm	145
Harbah i Faqīr	125
Hardil 'azīz	9
Harihara	120
Ḥāriq al-ashrār	125

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Har roz kī hidāyateṉ	208
Ḥasan Anjilīnā	142
Ḥasht bihisht	70
——— gulzār	155
——— kaunsal	240
Ḥātim	97
Ḥawā'ī majlis	97
Hawā kā bayān	57
——— kā 'ilm	57
——— kī paidā'ish	57
Ḥayāt al-muttaqīn	215
Ḥayāt i Afghānī	87
——— Firdausī	66
——— Nūrjahān	66
——— Ṣalāḥ al-Dīn	66
——— taiyibah	66
——— Victoria	66
——— Ẓauq	66
Hazār dāstān	142
Hazār masā'il	240
Hidāyat al-afʿāl	187
——— dunyā	215
——— ghāfilīn	241
——— islām	241
——— muʿallimīn	173
——— mubtadiʿīn	241
——— mudarrisīn	260
——— Mūminīn	229
——— muslimīn	205
——— niswān	241
——— qawā'id	171
——— qulūb	241
——— ṣalāt	229
——— Shī'ah	241
——— ṣibyān	38
——— ṭālibān	241
——— ṭālibīn	260
——— ṭullāb	241
Hidāyat i ḥaqq. *See* Majmūʿah	127
——— mazkūriyān	17
——— mubtadī	187
Hidāyat-ma'āb. *See* Fatāwa i ʿadālat	239
Hidāyat-nāmah	17
Hidāyat-nāmah i amīnān	17
——— bandobast	18
——— chungī	18
——— faryār	63
——— ḥadd-bast	18
——— inspektarān	18
——— kām i paimā'ish	182
——— mālguzārī	18
——— paimā'ish	18
——— patwārīyān	18
——— peshkārān	18
——— polis	18
——— taḥṣīldār	18
——— tartīb i daftar	18
——— taṣdīq	18
Hidāyat o waṣāyā	100
Ḥifāẓat al-īmān	241
Ḥijaz, Journey to. *See* Safar-nāmah	93
Hije kī kitāb	187
Ḥijrat-nāmah	109
———. *See* Majmūʿah i qiṣaṣ	158
Ḥikāyāt al-aṣfiyā. *See* Iʿjāz i Ghauṣīyah	66
——— jalīlah. *See* Alf lailah	135
——— ṣāliḥāt	142
———. *See* Tuḥfat al-mūmināt	152
——— ṣāliḥīn	66
———. *See* Maqāṣid al-ṣāliḥīn	67
Ḥikāyat i ʿāqil Beg	215
——— dil-pazīr	142
——— sukhan-sanj	142
Ḥikāyāt i ḥakīm Luqmān	142
——— Hind	87
——— laṭīfah	142
——— Luqmān	142
——— maghlūb i maḥabbat	215
——— naṣīḥat-āmez	142
——— wāqiʿī i Lakhnau	216
Ḥikmat al-ilhām	208
Ḥikmat i uṣūl i hamah-ost	216
Ḥilyah i mubārakah	125
——— sharīf. *See* Majmūʿah	127, 244
———. *See* Majmūʿah i muʿjizāt	127
Ḥilyat al-ʿarā'is	36
Ḥimāyat al-islām	241
Hindee Manual	195
——— Story Teller	142
Hindī bol-chāl	55
——— Moral Preceptor. *See* Atāliq i Hindī	168
Hindū bāndhava	265
——— Classical Dictionary	52
——— Musalmānoṉ kā mazhab	61
Hindūstānī dūsrī kitāb	187
——— kitāb	187
———. *See* Urdū-āmoz	192
——— Letters	173
——— lughāt	52
——— Munshi	265
——— pahilī kitāb	187
——— Petitions	34
——— Philology	55
——— Selections	195
——— Sentences	187
——— taʿlīm	212
——— tīsrī kitāb	187
Hirāsat al-īmān	241
Ḥirz al-muṣallī	241
Ḥirz i jān	254
——— Sulaimānī	5
Ḥisāb al-aḥkām	229
Ḥisāb kī kitāb kī sharḥ	177
History of Arabic Poets	118
Hitopadeśa. *See* Akhlāq i Hindī	134
Howard's Third Book	187
How to speak English	167
Ḥujjat al-bālighah	241

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Hujjat al-fā'iqah	241
——— islām	224, 241
Hukm-gashtī. *See* Circular Orders	14
Hurūf i tahajjī	171, 187
Hushshū	142
Hūshyārpūr kā jughrāfiyah	269
Husnīyah	166
Husūl i jawāhir	216
Hyderabad Contingent. *See* Cavalry Regulations	47

I.

I'ānat al-muslimīn	242
'Ibādat aur uskā aṣar	229
Iblīs-nāmah. *See* Zawājir i Hindī	259
Ibn al-waqt	142
'Ibrat-khez	155
'Ibrat-nāmah	109
———. *See* Āzād-nāmah	123
Ibṭāl i ghulāmī	61
Ibtidā al-ṣarf	166
'Īdī-nāmah	109
'Īd i qaiṣarīyah	109
Ifādāt i Turābīyah	242
Ifāẓat. *See* Aḥkām i Naushīrwānī	64
Ifhām al-khiṣām	242
Ifshā i rāz	216
Iḥbāṭ al-a'māl	229
Iḥtiwā 'alā mas'alat al-istiwā	242
Iḥyā al-qulūb	257
Iḥyā 'ulūm al-dīn. *See* Kīmiyā i sa'ādat	230
———. *See* Maẓāq al-'ārifīn	231
Ijād i Rangīn	155
'Ijālah i Masīḥī	40
I'jāz al-hai'āt	3
——— rusūl	5
I'jāz i Aḥmadī	5, 70
——— Ghausīyah	66
——— 'Īsawī	5
——— 'ishq. *See* Shu'lah i 'ishq	116
——— Karbalā	125
——— Muḥammadī	5
——— Qur'ān	205
——— Sulaimānī	5
I'jāz-nāmah. *See* Majmū'ah i mu'jizāt	128
———. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ	157
Ijrā i makātib i niswān	259
Ikhwān al-ṣafā	142
Iksīr al-badan	40
——— qulūb	40
Iksīr al-ṣibyān	40
Iksīr i asp	63
——— a'ẓam	10
——— hidāyat	229
——— kushtah	40
'Ilāj al-'āmm	40
——— amrāz	41
——— ghurabā	41
——— hazayān	242
——— mawāshi	63
——— niswān	41
'Ilāj i ḥaizah	41
——— Iḥsānī	41
——— shamsī	41
——— sītalā. *See* Risālah i judarī	44
I'lān i dāfi' i hazayān	242
——— ḥaqq. *See* Abyāt i shukr	123
——— mā-mazā	242
Ilbert Bill	97
Īliyā kā qiṣṣah	202
'Ilm al-adwiyah	41
——— amrāz	41
——— amṣāl	134
——— farā'iz	36
'Ilm i āb	57
——— āb-pāshī	2
——— ādāt	57
——— āwāz o garmī	57
——— barq	57
——— barqī	57
——— falāḥat	1
——— fuṣūl i makhrūṭī	180
——— hawā	57
——— ḥikmat	57
——— ḥisāb	177
——— ḥisāb al-kulliyāt	180
——— Ilāhī i 'aqlī	208
——— intiẓām i madan	59
——— jabr muqābalah	175
——— jarrāḥī	41
——— jughrāfiyah	78
——— kīmiyā	57
——— kīmiyā i mashriqī	58
——— manāẓir	58
——— manṭiq	38
——— masāḥat	182
——— muṣallas	184
——— muṣallaṣ i mustawī	184
——— qiyāfah. *See* Fakhr i ḥikmat	40
——— ṭab'ī	58
——— ṭabī'īyāt	58
——— taulīd	63
——— tawārikh	84
——— ṭibb	41
'Ilm o 'amal i fann i jarrāḥī	41
'Ilm o 'amal i qābilah	41
Iltimās	216
Iltimās i 'ajz asās	61
Imān aur 'aql	198

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Imān kī bābat	216
'Imārāt al-ma'rūf	78
——— ziyārāt	78
Imdād al-adab	166
——— afāq	242
——— ḥisāb	183
——— masāḥat	182
——— muttaqīn	242
——— sālikīn	242
——— Sunnīn	242
Improvement of Knowledge	260
Imtiyāz i Sunnī	242
In'ām i 'āmm	242
India. British Empire. *See* Tārikh	91
———. *See* Waqā'i'-nigār	92
———. Geography	78–82
———. Hindu Rulers. *See* Farmān-rawā'iyān	86
———. History	85–92
———. Native States. *See* Guldastah i ru'asā	86
———. *See* Gulshan i umarā	86
———. *See* Riyāz al-umarā	88
———. Notable Buildings. *See* Gharābat-nigār	78
———. Productive Resources. *See* Abridgment	13
———, Travels in. *See* Zād i safar	94
———. Treaties. *See* 'Ahdnāmajāt	14
———. Viceroys. *See* Ayāgh i Farangistān	14
———. Village System. *See* Qadim niẓām dihī	88
Indian Architect	265
——— Chronology. *See* Comparative Tables	74
——— Mussulmans	20
——— Mutiny. *See* Afsūn	269
———. *See* Ā'in i akhtar	86
———. *See* Āṣār i maḥshar	86
———. *See* Tārikh i baghāwat	89
——— Reform League	267
Indigo Cultivation. *See* Nīl kī kāsht	1
Indrajāla	5
Indrasabhā	97
Infantry Drill	49
——— Field Exercise	49
——— Sword Exercise	49
Ingrezī 'ilm bājā kā	51
Inhizām i Qādiyānī	125
Injīl i Dā'ūd	202
——— Muqaddas	200
Injīl ke khitmatguzār	208
Inqilāb i rozgār	66
Inṣāf al-qiyāmat	208
Inṣāf i Maḥmūd Shāh	98
Insān i kāmil	242
Inshā i bahār i bekhizān	173
——— dil-rubā	173
——— hādī al-nisā	173
——— Hindī	34
——— khirad-afroz	173
——— Mādhava Rāma	100
——— nūr i chashm	100
——— Nuṣrat	100
——— Ṣafdarī	100
——— Shaukat. *See* Inshā i nūr i chashm	100
——— su'āl o jawāb	174
——— Urdū	174
Instructions on Building	2
Int aur rore	212
Intikhāb al-nujūm	3
——— shu'arā	109
Intikhāb dīwānon kā	195
Intikhāb i Asad	109
——— faiṣalajāt i dīwānī	18
——— kamālāt. *See* Mufid i khāṣṣ o 'āmm	145
——— kulliyāt i Naṣīr	109
——— kulliyāt i Saudā	109
——— nāyāb	195
——— sarkularāt	18
——— tārīkh i bādshāhān	87
——— tārīkh i Hind	87
——— tārīkh i Ingland	87
——— tārīkh i kalisiyā	205
Intiṣār al-ḥaqq	242
——— islām	242
Intiẓām-nāmah	109
Iqāmāt al-burhān	242
Iqbāl i Farang	61
——— Ṭhag	143
Irā'at i sawā al-ṭarīq	41
Irdā i a'dā i afẓal al-anbiyā	242
Irrigation Works. *See* Risālah i āb-pāshī	2
Irshād al-'ibād	229, 242
——— mawārīṣ	37
——— muzakkīn	229
Irshād i Muḥammadī	243
——— murshid	243
——— muṣallī	125
'Īsā'i musāfir	208
'Īsā kī sīrat	208
Iṣbāt al-i'jāz	125
Ishā'at al-sunnat	265
Ishā'at i islām	243
Ishārāt al-ta'līm	261
Ishārāt i nakhl-bandī	1
'Ishq i Muṣṭafā	125
'Ishq i rasūl i Allāh	125
——— ṭamānchah	109
'Ishq-nāmah	155
———. *See* Yūsuf Zulaikhā	165
'Ishq-samundar. *See* Qiṣṣah i Gopīchand	160
'Ishrat-kadah i Ibrāhīm	125

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Ishti'ālik i 'ishq	109
Ishtihār	216
Ishtihār i kamīṭī	61
Ishtihār tīn in'āmoṉ kā	261
Iṣlāḥ al-ḥurūf	165
—— nisā	143
Iṣlāḥ i bewāh i qaum i Hunūd	62
—— nafs i ammārah	109
Islam. Chronology of History. *See* Hādī al-tawārīkh	86
——, History of. *See* Sair al-Islām	88
——. *See* Sinīn i Islām	89
——, Rise and Fall of. *See* Islām	87
——. Rise and Fall. *See* Musaddas i Ḥālī	114
Islām khand	109
Islām kī daswīṉ kitāb	87
'Ismatī pārsā kā qiṣṣah	143
Istifsār	243
Istiṣnā kī kitāb	199
'Iṭr i majmū'ah	195
'Iṭr i riyāzī	182
Ittifāqī mubāḥaṣah	205
'Iyār al-qawā'id	171
'Iyār i dānish. *See* Khirad-afroz	143
Izāh al-ḥaqq	243
Izāḥat al-main	243
Izālah i auhām	243
Iẓhār al-ḥaqīqat	243
—— ḥaqq	229, 243
Iẓhār i ḥaqq	229, 254
Izid-nāmah	52

J.

	Page
Jabr muqābalah	175
Jabr o muqābalah	176
Jag-upakārak	62
Jahāngīr	98
Jahāngīr Shāh aur Gauhar	98
Jahān kā nūr	216
Jahāz	216
Jain-gati	226
Jaisī karnī waisī bharnī	216
Jala-vidyā	58
Jalsah i gulshan i ta'līm	261
—— paristān	98
—— Qaiṣarīyah	87
Jalwah i ḥaqq	243
—— Khātūn i jannat. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ	157
—— khiẓr	118
—— nairang i 'ajīb	101
Jalwah i tauḥīd	224
Jamāl al-ashhab	63
—— millat	243
Jamāl i Qāsimī	243
Jāmi' al-aḥkām	265
—— akhlāq	10
—— ḥikāyāt	143
—— masā'il	37
—— qawā'id	171
—— qawānīn	168
—— sa'ādāt	243
—— tafāsīr	254
—— 'ulūm	265
Jāmi'at al-farā'iz	208
Jāmi' i Fatḥ Khānī	66
Jām i jahān-numā	78
Jām i surūr	10
Jammu and Kashmir. Administration Report	13
——. *See* Riyāsat	23
Jānakī-vijaya	120
Janam-kundlī	216
Janam-sākhī	66
Jang i muqaddas	208
Jang-nāmah i Karbalā	126
—— Muḥammad Ḥanīf	126
Jannat ki kunjī	229
Jantrī	74, 183
—— bar-āward i tankhwāh	183
—— ḥisāb i tankhwāh	183
—— kānkarm i paimā'ish	183
—— sharḥ i āb-pāshī	1
Japjī	259
Jar o chetan	10
Jashn i ḥairat-afzā	143
Jātaka-mañjarī	3
Jathārtha ānanda	10
—— Rāmāyaṇa	120
Jauhar i 'aql	143
—— 'ishq	156
—— manṣūr	165
—— nabātāt	1
Jaunpur. Geography. *See* Jughrāfīyah	79
Jawābāt i su'ālāt	229
Jawāb faut al-īmān kā	243
Jawāb i bā-ṣawāb	229, 243
——. *See* Fatāwa i 'adālat	239
Jawāb i duwāzdah-gānah	243
—— ghair-muqallidīn	243
—— maẓmūn	60
—— shāfī	244
Jawāb o su'āl	185
Jawāhirāt i khayālāt	10
Jawāhir i Ashraf	229
—— be-bahā	156, 166
—— khamsah	5
—— manẓūm	110
—— sukhan	110
Jawānī kā mātam	110
Jawān-mardī	143

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Jaẕbah i 'ishq. *See* Shahīd i 'ishq	116
Jaẕb al-qulūb	230
Jerusalem, Pilgrimage to. *See* Safar al-Quds	93
Jesikā kī pahilī du'ā	216
Jewish Nation. History. *See* Tārīkh i Banī Isrā'il	89
———. *See* Yahūdiyon kā aḥwāl	92
Jhūṭī gawāhī kā 'ilāj	18
Jīvanmukti-gītā. *See* Uttaragītā	226
Jogī-nāmah	110
———. *See* Jogin-nāmah	110
———. *See* Majmū'ah i Naẕīr	112
———. *See* Nauhah i Bismil	115
Jogin-nāmah	110
———. *See* Majmū'ah i Naẕīr	112
Jog-pañchaka	224
Josh i 'ishq	143
Jughrāfiyah	78
——— 'ālam	78
——— Awadh	78
——— awwal	78
——— Bangāl	79
——— Hind	79
——— jahān	79
——— Jaunpūr	79
——— mamālik i mutawassiṭ	79
——— manẓūm	79
——— mutawassiṭah	79
——— pāk kitāb	202
——— Panjāb	79
——— Rājpūtāna	79
——— riyāsat i Bahawalpūr	80
——— riyāẓī	80
——— ṭabʻī	80
——— ṭabʻī i Hind	80
——— ẓilaʻ i Barelī	80
——— ẓilaʻ i Fīrozpūr	80
——— ẓilaʻ i Mīrath	80
——— ẓilaʻ i Murādābād	80
Jughrāfiyah kā pahilā risālah	80
——— mubtadiyon ke waste	80
Jumʻah i talbīsāt	244
Jumna Canals. Irrigation Dues. *See* Jantrī	1
Jurʻah i jām	110

K.

	Page
Kaʻbah-numā. *See* Māh i maghrib	231
Kabīr i manshūr	66
Kabīr kasautī	66
Kachahrī śabdamālā	52
Kaifīyat i Bulandshahr	80
——— melā i Pālanpur	80
Kaifīyat i paidāwār i Kāngra	80
Kaifiyat-nāmah i banī Isrā'il	205
Kajkol i Bājwa	10
Kalām al-mubīn	269
Kalām i Allāh	202
——— Dildār 'Alī	126
——— shauq o ẕauq	126
Kalibhañjana	224
Kalīd al-imtiḥān	87
——— kitāb	202
Kalīd i Angrezī-āmozī	167
——— 'aql	10
——— bāb al-ḥajj	230
——— Chitrālī	185
——— ganj i imtiḥān	19
——— handasah	183
——— ḥikmat	188
——— imtiḥān	265
——— mānasik i yoga	41
——— masāḥat	182
——— naẕā'ir	265
——— panj-ganj	208
——— Taurīt	202
——— tawārīkh i Inglistān	87
——— zabān i Pashtū	52
Kalijug-nāmah	110
Kalimah-nāmah. *See* Majmū'ah	127
———. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ	157
———. *See* Nūr-nāmah	131
Kalimāt al-dīn	198
——— ḥaqq	66, 244
Kāl kī bābat	216
Kāl-nāmah	110
Kalpadruma	74
Kamālāt i 'Azīzī	66
Kāmil al-taʻbīr	5
Kamīshan i Baroda	19
Kamīṭī i Muʻid i Turkīyah	62
Kanauj. History. *See* Guldastah Qanauj	86
Kangra District. Products. *See* Kaifīyat i paidāwar	80
Kān i tārīkh	60
Kanīz Fāṭimah	143
Kāntā	269
Kanz al-daqā'iq. *See* Aḥsan al-masā'il	36
———. *See* Tuḥfat al-a'jam	38
——— fawā'id	261
——— muṣallī	126, 230
———. *See* Risālah i nādirah	115
Karbala, Pilgrimage to. *See* Maqāṣid al-zā'irīn	93
Karīmā	110
Karīm al-lughāt	52
Kār-nāmah i Ḥaidarī. *See* Ḥamlāt i Ḥaidarī	65
——— Kalvin	19
——— nau ā'īn	74
——— shauq	110
——— Turk	87

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Kār-rawā'i i jalsah i tahniyat	62
Kār-zār i maghrabi	110
Kasautī	126
Kasb al-anbiyā	110
Kashf al-asrār	87
——— hājat	230
——— ḥijāb	230
——— khulāṣah	126, 230
——— rumūz	188
Kāshif al-asrār	5
——— ilhām	198
Kāshif i asrār	126
——— daqā'iq i maẕhab i Hind	74, 224
——— jurm i Ādam	216
Kashmir, Account of. *See* Tuḥfah i Kashmīr	91
———. History. *See* Tārīkh	90
———, Journey to. *See* Roz-nāmah	93
———, Travels in. *See* Safar-nāmah	93
Kashmir, Jammu, and Thibet. *See* Guldastah i Kashmīr	78
Kashmīri Pandit	74
Kāsī-nāmah	120
Kaṣīr i ifādat	19
Kathā salwī	110
Kathā sat Nārāyaṇa	120
———. *See* Dāfi' i 'aẕāb	120
Kaukab al-hidāyat	156
Kaukab i durrī	255
Kaushalyā	269
Kautuka vinodasāra	13
Kawā'if i ta'līm i desī	261
Kāyastha Conference	268
——— dharmadarpaṇa	74
——— dharma pothī	74
——— Dharma Sabhā	268
——— Ethnology	74
——— mitra	265
——— Provincial Sabhā	268
——— Ṣadr Sabhā	268
——— vaṃśapradīpa	74
Kedarnath, Guide to. *See* Rāstah i jātriyān	93
Kewal-khand	74
Key to Sircar's Reader	185
Khair al-zād	244
Khair i kaṣīr	257
Khair-khwāh i aṭfāl	188
——— Hind	265
———. *See* Muḥibb i Hind	266
Khāliq-bārī	53
Khamsah i salām	110
Khamsat al-bukā	110
Khānagī du'ā'en	212
Khanjar i 'ishq. *See* Chār bāgh	154
Kharakpur, Account of. *See* Tawārikh	83
Kharīṭah i surūr	156
Khatm al-ḥudā	244
Khaṭṭ ba-nām i Diognetus	205
——— ba-nām i jawānān i Hind	205
Khaṭṭ 'Ibrāniyon ko	201
——— Fillipiyon ko	201
——— Kulusiyon ko	201
Khayālāt al-ṣanā'i'	58
Khaẕaf-rezah	171
Khazānah i akhtar. *See* Naiyir i a'ẓam	4
Khazānah i Barakat	177
Khazānah i khurramī	212
——— san'at. *See* Riyāẕ i Amjad	115
Khazānat al-asrār	200
Khazīnah i dānish	58
——— ma'rifat. *See* Pārasbhāg	11
——— mujaddidiyah	244
Khazīnat al-faiẓān	230
——— ḥisāb	177
Khel i 'Alā al-Dīn	98
Khet-karm	1
Khetī kī kitāb	1
Khilqat kā bayān	58
Khilwatī du'ā'on kī kitāb	212
Khirad afroz	143
Khirad-afzā	144
Khiṭāb i fāṣil	230
Khiyābān i firdaus. *See* Majmū'ah	245
Khudādād ratan-hār	202
Khudā kā kalām	205
——— ke aqwāl	202
——— kī ni'mat. *See* Tafsīr i Murādiyah	255
———kī raḥmat	70
——— kī shān	144
——— maḥabbat hai yā qahr	198
Khudāwand Yasū' Masīḥ kā bayān	202
Khulāṣah i dharma-śāstra	35
——— fihrist-numā	19
——— ghunyat al-mubtadī	230
——— hidāyat i Awadh polis	19
——— 'ilm i jughrāfiyah	80
——— jughrāfiyah i Hind	80
——— jughrāfiyah i Panjāb	80
——— naẕā'ir	19
——— niẓām i shamsī	3
——— qānūn i mu'āhadah	19
——— qawānīn. *See* Acts of the Legislative Council	25
——— qawānīn i faujdārī	33
——— qawānīn i Panjāb	33
——— sharḥ i islāmiyah	37
——— shar' i Muḥammadī	37
——— taḥqīqāt	74
——— ta'līm i dīn	208
——— tārīkh i Jātkām	80
——— tawārīkh i Hind	87
——— tawārīkh i Makkah	87
——— thiozofī	269
——— wāqi'āt i Hind	87
Khulāṣat al-amrāẓ	41
——— anbiyā	66
——— fiqh	230
———. *See* Majmū'ah	245

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Khulāṣat al-ḥisāb	177
——— jughrāfīyah	80
——— manṭiq	38
——— maṣā'ib	72
——— naṣā'iḥ	10
——— qawānīn	168
——— takmīl	244
——— tawārīkh	84
——— uṣūl i Brāhma-dharma	198
——— wa'ẓ	202
Khulq i 'aẓīm	244
Khūn se kharīdā hū'ā	216
Khūn se mu'āfī	216
Khurasan-Durrānī Rulers. *See* Wāqi'āt i Durrānī	92
Khurshīd i yaqīn	126
Khusrawān i 'Ajam. *See* Shāh-nāmah	116
Khuṭbat al-jama'at	230
Khuṭūṭ i Aḥmadī. *See* Inshā i khirad-afroz	174
Khwāb-nāmah. *See* Fāl-nāmah	4
———. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ	157
Khwān i ni'mat	7
Khwush-ḥāl	156
Khwush-ḥāl i ṣibyān	53
Khwushī-nāmah	110
Kīmiyā	59
Kīmiya i 'anāṣirī	41
——— daulat	60
——— riyāẓat. *See* Kīmiyā i daulat	60
——— sa'ādat	230
———. *See* Iksīr i hidāyat	229
Kīsah i 'ilm	183
Kitāb al-maḥabbat	244
——— nisā	126
——— sa'ādat	10
——— ṣarf	166
——— ṣaum	230
Kitāb i banting	41
——— ḥālāt i dehī	17
——— ḥisāb	177
——— ḥisāb kā ḥall	178
——— mahājanī	183, 188
——— Muqaddas	198
——— qawā'id. *See* Field Exercise	48
——— raḥn	19
——— salīs	144
——— taḥajjī	188
——— tahniyat	110
Klādiyā kī ḥaqq-shināsī	216
Kleon aur Mayā kā qiṣṣah	216
Koran. Arabic idioms. *See* Kaukab i durrī	255
———. Commentary. *See* Dabistān i tafāsīr	254
———. *See* Jāmi' al-tafāsir	254
———. *See* Tafsīr i Fatḥ al-'azīz	255
———. *See* Tafsīr i Murādīyah	255
———. *See* Taisīr al-Qur'ān	256
Koran. Commentary [*continued*]. *See* 'Umdat al-bayān	256
———. *See* Zād al-ākhirat	256
Koṛī-nāmah. *See* Majmū'ah i Naẓīr	112
Kṛishṇa-gītā	224
Kṛishṇa kā aḥwāl	205
Kṛishṇa kā bālapan	121
Kṛishṇa-nāmah	121
Kuchh bayān apnī zabān kā	55
Kuchh ḥāl	66
Kuḥl al-baṣar	70
——— jawāhir	259
Kulliyāt i Alakhadhārī	94
——— Ātish	94
——— Faqīr	94
——— Inshā	94
——— Jān	95
——— Mīr Taqī	95
——— Mūmin	95
——— Nāsikh	95
——— naṣr i Ghālib	95
——— Naẓīr	95
——— Niẓām	95
——— Nuṭq	95
——— Ṣan'at	95
——— Saudā	95
——— Siḥr	95
——— Sunnī	95
——— Tajammul	95
——— Turāb	96
——— Waṣī	96
——— Zafar	96
——— Ẓaṭalī	96
Kushtī-nāmah	126
Kutub-khānah i Iskandarīyah	87

L.

	Page
Lagna-prakāśa	3
Laḥn i Dā'ūdī	244
Lahore Municipality Byelaws	14
Lailā Majnūn	98, 156
———. *See* Majmū'ah i Naẓīr	112
Lakarhāre kā beṭā. *See* Chhote Louis	214
Lakhlakhah	2
Lakht i jigar	156
Lālah dāgh	111
La'l-chandrik ā	10
La'l o gauhar. *See* Qiṣṣah i la'l o gauhar	161
Lam'at al-ẓiyā	37
Larkiyoṇ kī ta'līm	188, 259
Larkoṇ kā darpan	10
——— kā gīt-mālā	212

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Laṛkoṉ kā khel	10
——— kī ḥikāyateṉ	216
Laṭā'if al-Akbar	144
——— ẓarā'if	144
Laṭā'if i Hindī	144
Laṭh	126
Laṭīfah i 'Ajz	126
Laurie's Oriental Reader	188
Lava Kusa	121
Lazzat al-Hind	126
——— nisā	41
Lazzat i 'ishq. *See* Bahār i 'ishq	153
———. *See* Fareb i 'ishq	154
———. *See* Majmū'ah i masnawiyāt	156
Les œuvres de Wali	106
Letter Book	175
Letters from High Latitudes	92
Likcharoṉ kā majmū'ah	263
Līlā	144
Līlāvatī	178
Līlāvatī o Chandrāvatī	144
Lisān al-ghaib	5
Locusts. *See* Tajribah i malakh	2
Logarithms	183
Lolī-nāmah	111
London Pharmacopœia	42
Lubāb al-akhbār	257
Lubb al-tawārīkh	84
Lucknow. Anjuman i Islām	266
——— Municipality. Byelaws	14
Lughāt al-sa'īd	54
Lughāt i Kitāb i Muqaddas	202
——— Sa'īdī	54
Lūqā kī Injīl	200
Luṭf i zindagī	42

M.

	Page
Ma'ānī i alfāẓ	54
Ma'ārij al-'irfān	244
Mabādī al-ḥikmat	39
——— ḥisāb	178
——— munāẓarah	39
Mabādī i Urdū	188
Mabda' al-'ulūm	261
Mabrūṣ kī ḥikāyat	202
Madagāskar kā taẓkirah	205
Ma'dan al-a'māl	230
——— faiẓ	111, 182
——— ḥikmat	42
——— ḥisāb	178
——— jawāhir	230
Ma'dan i akhlāq	10
——— faiẓ	37
Ma'danīyāt	58
Madanīyat al-anwār	126
Madārij al-mubūwat. *See* Manāhij al-nubūwat	70
Madd o jaẓr	216
Madras Army Regulations	49
——— Society of Arts. *See* Majma' i 'ilm	268
Madrasah ke laṛkoṉ kī ḥikāyateṉ	216
Madrasah i 'Ain al-Islām	261
——— A'ẓam	261
Mafātīḥ al-asrār al-tarāwīḥ	244
Mafrūẓah i maẓālim i Ārmīniyā	263
Maghāzī al-Rasūl. *See* Majmū'ah i kāmil	87
——— ṣādiqah	87
Maḥabbat kī bābat	217
——— lā-intihā	198
Mahābhārata	144
——— manẓūm	121
Maḥāmid i Ghauṣīyah	244
Mahārānī Lakshmī	144
Mahātma adhyāya Bhagavadgītā	224
——— Buddha kī sawāniḥ i 'umrī	66
Maḥbūb al-qulūb	244
——— raml	5
Maḥfil gyārahīn	67
Māh i kāmil	144
——— maghrib	231
Mahimā chaubīs avatār	121
——— Rāma-nāma	121
Mahimnaḥ-stotra	121
Mahīndra-sāgara	10
Maḥsharistān i khayāl	111
Mahtāb i ma'rifat	98
———. *See* Brahmabodha	222
Mai-noshī kī maẓarrateṉ	42
Majālis al-nisā	144
Majālis i 'Alawīyah	72
Majāmi' al-asmā. *See* Ashraf al-lughāt	167
Majma' al-ash'ār	111
——— baḥrain	42, 244
——— laṭā'if	144
——— qawānīn	33
——— 'ulūm	185
Majma' i faiẓ al-'ulūm	111
——— ganj	195
——— mubashshir i Panjāb	268
Majmū'ah	111, 127, 244, 255
Majmū'ah i aḥkām i dharma-śāstra	35
——— akhlāq	10
——— 'arā'iẓ	34
——— Aristū-nāmah	6
——— asrār i nihānī	224
——— aurād	231
——— bārah-māsah	111
——— Bishanpad	121
——— burhānah	111
——— chihal risālah	111, 127

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Majmū'ah i dil-kushā	224
——— dīwān i Qādirī	96
——— fāl-nāmah	6
——— faras-nāmah	63
——— ḥasrat	156
——— ḥilyah i sharīf	127
——— imtiḥān i qawānīn	33
——— Indrajāl	6
——— intikhāb	217
——— kāghazāt i kār-rawā'ī	35
——— kāmil	87
——— khayāl	111
——— khuṭab	231, 245
——— likchar-hā	263
——— lughāt i 'Arabī	54
——— madhiyāt	127
——— marāthī	111
——— marṣiyah	112
——— maṣnawiyāt	156
——— mufīd	49
——— mufīd i mālguzārān	19
——— mu'jizāt	127
——— na't	128
——— nauḥah	112
——— Naẓīr	112
——— naẓm i Hālī	112
——— qawā'id i Urdū	168
——— qawānīn. *See* Acts and Regulations	25
——— qawānīn i 'adālat i mālī	33
——— qawānīn i dīwānī	33
——— qawānīn i faujdārī	33
——— qawānīn i māl	19
——— qiṣaṣ	156
——— rubā'iyāt	112
——— rusūmāt i shādī	62
——— sarī' al-fahm i dīwānī. *See* Act VIII. of 1859	26
——— ṣifāt i insānī	144
——— sukhan	119, 265
——— ta'bīr-nāmah	6
——— ta'līm i paṭwāriyān	19
——— tauḥīd	128
——— ta'zīrāt i Hind. *See* Act XLV. of 1860	26
——— wāsokht	112
——— wa'z	245
——— zābiṭah i dīwānī. *See* Act X. of 1877	31
——— zābiṭah i kār-rawā'ī i polīs	19
——— zarūrīyah qawānīn	33
Majmū'at al-jināyāt	19
Makārim al-akhlāq	11
Makhzan al-adwiyah	42
——— 'ajā'ib	42
——— amsāl	134
——— dastūr i hundawiyāt	178
——— ma'ānī	11
——— muḥāwarāt	54
——— qawānīn. *See* Digest of Indian Laws	32
Makhzan al-sa'dāt	128
——— tawārīkh	84, 87
——— ta'wīzāt. *See* Ganjinah i naqshiyāt	5
——— tijārat	19
——— 'ulūm i Barelī	265
Makhzan i dānish. *See* Tuḥfah i dil-paẓīr	152
——— fawā'id	188
——— ḥikmat	11
——— manfa'at	42
——— Masīḥī	265
——— 'ulūm	265
Maktab-nāmah	188
———. *See* Mu'allim al-ḥisāb	188
Maktūbāt i Muṣṭafā'ī	175
Maktūb i Aḥmadī	175
——— Muḥammadī. *See* Inshā i Urdū	174
Malfūẓāt i khwājagān i Chisht	245
Malikah kī ḥikāyat	217
Malik al-'Azīz aur Varjinā	144
Mallāḥ kī ḥikāyat	217
Ma'lūmāt al-āfāq. *See* Maṭla' al-'ajā'ib	81
Ma'lūmāt i Ashiyā'ī	220
Mā muqīmān	112
Manāfi' al-abrār	245
Manāhij al-nubūwat	70
Mana' i tabarrā	245
Man ānā	208
Mānava-dharma-śāstra	35
Manāzil al-furqān	255
Mangtī-nāmah. *See* 'Ishq i ṭamāñchah	109
Manḥ al-bārī	257
Māni'at al-zinā	245
Man' i taqlid	257
Manji al-mūminīn	245
Mān-līlā. *See* Dān-līlā	120
Manqibat	128
Māṇs-bhakshan-nishedha	224
Māṇs-prachār kā silsilah	224
Manṣūr aur Mohanā	144
Manual of English Phrases	185
——— Field Engineering	49
Manusmṛiti	35
Manẓar i aḥkām	33
Manẓūmāt i Ḥashmat	112
Manẓūm i Anwār	112
——— muṭahhar	128
Māptol	182, 184
Maqālāt i Iḥsānī	42
——— ṭabī'	58
Maqām al-'ārifin	128
Maqāmāt i Dastgīrī	67
Maqāṣid al-ṣāliḥīn	67
——— zā'irīn	93
Maqāṣid i 'ulūm	58
Maqṣūd al-qārī. *See* Majmū'ah	255
Ma'raj i qawā'id	171

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Ma'rakah-ārā	13
Marāṣid al-ittilā'	54
Mard i nau-zād	217
Marghūb al-qulūb	245
Ma'rifat i ṭabī'i	208
Marj al-baḥrain	93
Marqus ki Injīl	200
Marṣiyah dar ḥāl i 'Ālamzar	112
——— dar ḥāl i 'Alī	112
——— dar ḥāl i Muḥammad	112
——— dar ḥāl i Shīrīn	112
——— i 'Āshiq	112
——— Dabīr	113
——— Dilgīr. *See* Majmū'ah i marṣiyah	112
——— Mīr Anīs	113
——— Zahīr	113
Marṣiyah o rubā'iyāt	113
Maṣādir al-af'āl. *See* Ashraf al-lughāt	167
Masā'il i arba'īn	257
——— namāz	231
——— qānūn	20
——— qawānīn	33
——— samānīyah. *See* Majmū'ah	244
——— shattā	231
——— sulsīn	231
Masarrat	11
Maṣdar i fuyūz	171
Mashāriq al-anwār. *See* Tabṣirat al-abṣār	258
———. *See* Tuḥfat al-akhyār	259
Māshiṭat al-akhlāq	144
Mashqī su'ālāt i ḥisāb	178
Mashshāṭah i Baghdād. *See* Alf lailah i Dunyāzād	135
——— ḥusn	113
Ma'shūqah i Farang	98
Masīḥ ibn Allāh	208
Masīḥī gīt	212
——— kalīsiyā kī tārīkh	205
——— kalīsiyā kī tawārīkh	205
——— mādar	217
——— mazhab kā phailnā	205
——— musāfir kā aḥwāl	208
Masīḥiyon kī gīt	212
Masīḥ kā bayān	202
——— kā marnā	202
——— kī bādshāhat	212
——— kī paidā'ish	202
——— kī shahādat	202
Masīr i Ḥāmidī	93
Masjid-nāmah	128
Maṣnawī	113
——— i 'ābid	113
——— abr i karam	158
——— akhlāq i majālis	123
——— 'ālim	158
——— 'azīz i dil	158
——— bahārīyah	113
——— Ballabh-charitra	113
Maṣnawī i dil-āwez	158
——— dil-soz	158
——— Gauhar	158
——— gham-kadah	158
——— Gul o Sanaubar	158
——— Ḥabīb	158
——— haft-roz	113
——— jigar-soz. *See* Qiṣṣah i siyāh-posh	163
——— khizānīyah. *See* Maṣnawī i bahārīyah	113
——— khwāb i Mirzā	113
——— Lailā o Majnūn. *See* Lailā o Majnūn	156
——— Mīr Ḥasan	158
——— Mūmin	158
——— Nal Daman. *See* Nal Daman	159
——— nāz o niyāz	158
——— sa'dain	158
——— sarāpā i soz	113
——— silk i nūr	128
——— Rūmī. *See* Bāgh i Iram	102
———. *See* Majma' i faiz	111
———. (Selections.) *See* Iksīr i a'zam	10
——— Taqī	113
——— tuḥfah i a'zam	159
——— vakīl i bewā	113
——— wafādār	159
——— Walī Rām	113
——— zill i humā	159
Mātā kā ṭīkā	42
Matakhaṇḍa tattvavāda. *See* Tattvaprabodha	226
Maṭālib i ghurrā	60
Mātam i Ḥasanain	129
Mātam-sangraha	129
Materia Medica	42
Matī kī Injīl	200
Maṭla'ah	113
Maṭla' al-'ajā'ib	81
——— anwār	70
——— 'ulūm	54
Maṭla' i nūr	217
Mau'iẓah i Ḥasanah	100
Maulā ke kalām	11
Maulid i Ḥasanain	72
——— sharīf	70, 129
———. *See* Bahār i na't	124
———. *See* Khudā kī raḥmat	70
——— bahārīyah	129
——— jadīd	70
Maulūd i rasūl i akram	129
——— sharīf	70, 257
——— Ṭāhirīyah	71
Maulūd-nāmah i sharīf	129
Maut-nāmah. *See* Āzād-nāmah	123
———. *See* Majmū'ah	127
Mauẓa' al-qawānīn	33
Mawā'iẓ i Ḥaidarīyah	245

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Mawā'iẓ i Ḥusainīyah	245
Mā yughnika fi's-ṣarf	166
Maẓāmīn	195
——— i Bekan	263
——— Ḥasanīyah	195
Māzammat i zinā	245
Maẓāq al-'ārifīn	231
Maẓāq i Ḥazīn	113
Maẓhab i ḥaqqānī	198
——— 'ishq	144
———. *See* Yūsuf Zulaikhā	165
——— mu'tadil	245
Maẓhar al-'ajā'ib	42, 159
——— fawā'id	168
——— maẓāmīn	58
——— 'ulūm. *See* Tashrīḥ al-asbāb	8
Maẓhar i 'ilm	129
——— 'irfān	67
——— 'ishq	113
——— jamīl	258
——— qudrat	58
Maẓmūn	198
Maẓmūn i pand i mashḥūn	62
Mecca, Account of. *See* Khulāṣah i tawārīkh	87
———, Journey to. *See* Safar-nāmah	93
———, Pilgrimage to. *See* Hadīyat al-Makkah	228
———. *See* Jaẓb al-qulūb	230
———. *See* Māh i maghrib	231
———. *See* Marj al-baḥrain	93
———. *See* Mir'āt al-ḥaramain	81
———. *See* Risālah i ḥajj	233
———. *See* Sirāj al-ḥaramain	83
———. *See* Toshah i ḥujjāj	234
———. *See* Zakhīrat al-dārain	235
——— Sacred Buildings. *See* Tārīkh i Madīnah	83
Medical Dictionary. *See* Baḥr al-jawāhir	39
———. *See* Makhzan al-adwīyah	42
Medina, Account of. *See* Tārīkh i Madīnah	83
———, Journey to. *See* Safar-nāmah	93
———, Pilgrimage to. *See* Māh i maghrib	231
———. *See* Marj al-baḥrain	93
———. *See* Mir'āt al-ḥaramain	81
———. *See* Risālah i ḥajj	233
———. *See* Sirāj al-ḥaramain	83
———. *See* Zakhīrat al-dārain	235
——— Sacred Buildings. *See* Naqshah i masjid	83
———. *See* Tārīkh i Madīnah	83
Meerut, Account of. *See* Jughrāfīyah	80
Mesmerism. *See* Ganjīnah i asrār i ghaib	40
Mesmerism. *See* Kalīd i mānasik	41
Miftāḥ al-adab	166
——— aflāk	3
——— arz	81
——— ashkāl	180
——— daqā'iq	42
——— īmān	208
——— jannat	231
——— lughāt	54
——— qawā'id	167
——— qawānīn	33
——— qulūb	231
——— taftīsh	269
——— Taurīt	202
——— 'ulūm	58
——— ẓafar	49
Mihr i darakhshān. *See* Jawāb i maẓmūn	60
Milād i Muṣṭafawī	71
——— sharīf	71
———. *See* Maulūd i sharīf	70
Minhāj al-Mūminīn	231
Mi'rāj al-ḥisāb	178
——— maẓāmīn	72
Mi'rāj-nāmah	129
———. *See* Majmū'ah	127
———. *See* Majmū'ah i mu'jizāt	128
———. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ	157
Mir'āt al-ā'in	20
——— 'ālam. *See* Ā'īnah i jām i jahān-numā	84
——— aqālim	81
——— 'aql	144
——— 'arūs	145
——— arz	81
——— ashkāl	180
——— Eshiyā	81
——— ghaib. *See* Dīwān i Amīr	103
——— ḥarakat	81
——— ḥaramain	81
——— khayāl. *See* Dīwān i Rāsikh	105
——— mizān	166
——— mulk	145
——— musrifīn	113
——— nikāḥ	37
——— nisā	145
———. *See* Māshiṭat al-akhlāq	144
——— qawānīn i faujdārī	20
——— sā'āt	188
——— salāṭīn	88
——— 'ulūm	58
——— wā'iẓīn	208
Mir'āt i dānish	145
——— khayālī. *See* Taẓkirat al-nisā	119
——— tārīkh-numā	88
Miṣbāḥ al-abrār	245
——— adillah	246
——— balāghat	60
——— ḥaqīqat	224

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Miṣbāḥ al-ḥayāt	231
——— majālis	71
——— masāḥat	182
——— ṣalāt	231
Miṣbāḥ i ġham	129
Mishkāṭ al-maṣābiḥ. *See* Muẓāhir i ḥaqq	258
Miṣl i bandobast	20
———. *See* Settlement Papers	23
Miṣr kī qadīm tārīkh	88
Mitāksharā	35
Mi'yār al-hudā	246
——— imtiḥān	178
——— ta'līm	261
——— ṭulabā	42
Mīzān al-dīn	205
——— ḥisāb	178
——— mīzān	246
——— ṭibb	42
———. *See* Ṭibb i 'Azīzī	45
——— 'ulūm	39
Mīzān i Fārsī	172
——— paimā'ish	184
Mogul Empire. History. *See* Tārīkh i Mughaliyah	90
Mogul Emperors. *See* Muraqqa' i salāṭīn	88
Mohana-sabhā	98
Moradabad, Account of. *See* Jughrāfiyah	80
——— Gentlemen Association	267
——— Literary Journal. *See* Ganjīnah i 'ulūm	264
Motiyon kā hār	217
Mu'aiyid al-islām	255
——— Qur'ān	255
———. *See* Tā'id al-islām	251
Mu'ālajāt i Iḥsānī	42
Mu'allim al-ḥisāb	188
——— mubtadī	172
——— qawānīn	265
Mu'ārij al-nubūwat. *See* Gulshan i īmān	257
Mu'āyanah i sarak i Gilgit	93
Mubārak aur Rūp Singār	145
Mubārak-hādī	113, 203
Mubārak kaun hai	217
Mubtadī kī pahilī kitāb	188
Mufarriḥ al-qulūb	188
———. *See* Iksīr al-qulūb	40
Mufarriḥ i dil-kushā	129
Mufīd al-ajsām	42
——— ashhab	64
——— aṭfāl	54, 188
——— 'aurāt	145
——— 'awāmm	232
——— dahar	114
——— inshā	175
——— mubtadī	188
——— mudarris	266
——— muzāri'īn	266
Mufīd al-nisā	145
——— ṣibyān	189
——— ṣibyān i naṣr	196
——— ṭālibīn	189
——— ṭulabā	54, 261
——— 'ulūm	58
Mufīdat al-nisā	232
Mufīd i 'āmm	185, 266
——— imtiḥān i paṭwāriyān	20
——— khalā'iq	260
——— khāṣṣ o 'āmm	145
——— ṣibyān	189
——— ṭiflān	185
Mufradāt i Nāṣirī. *See* Mufradāt i razzāqī	43
——— razzāqī	43
Muḥāfiẓ al-īmān	246
Muhammadan Anglo-Oriental College, Aligarh	261
——— Educational Conference, Aligarh	263
——— Jurisprudence. *See* Biographical History	65
——— Martyrs. *See under* Lives of the Imams	71
———. *See* Akhbār i mātam	257
——— Saints. Lives. *See* 'Ajā'ib al-qiṣaṣ	64
———. *See* Anīs al-ẓākirīn	64
———. *See* Ḥadiqat al-auliyā	65
———. *See* Ḥikāyāt al-aṣfiyā	66
———. *See* Khulāṣat al-anbiyā	66
———. *See* Maqāṣid al-ṣāliḥīn	67
———. *See* Rauẓat al-aṣfiyā	67
———. *See* Shakaristān i nubūwat	68
———. *See* Tārīkh al-auliyā	68
———. *See* Tawārīkh i anbiyā	68
——— School, Amritsar	262
Muḥammad kī tawārīkh kā ijmāl	206
Muḥāsabah i haft-rozah	129
Muḥāṣil al-farā'iẓ	37
Muḥibb i Hind	266
Mu'īn al-ṭulabā	166
Mujāhid	145
Mujarrab al-amrāẓ	43
Mujarrabāt i Akbarī	43
——— Badrī Krishan	2
——— Dairabī	43
——— kīmiyā	58
——— Sulaimānī	6
——— wabā	43
Mu'jizah i āl i nabī	129
———. *See* Majmū'ah i mu'jizāt	128
——— darakht. *See* Majmū'ah i mu'jizāt	127
——— dast-burīdah	130
——— furqān	255
——— ḥadīs. *See* Majmū'ah i mu'jizāt	128
——— Hasanain. *See* Majmū'ah i mu'jizāt	128

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Mu'jizah i hirnī. *See* Majmū'ah i mu'jizāt	127
——— 'Īsā. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ	157
——— khajūr	130
——— khāk i pā. *See* Majmū'ah i mu'jizāt	128
——— khwāb. *See* Majmū'ah i mu'jizāt	128
——— masjid. *See* Majmū'ah i mu'jizāt	128
——— nabawī. *See* Majmū'ah i mu'jizāt	128
——— qabr. *See* Majmū'ah i mu'jizāt	128
——— sāpin	130
——— shaqq al-qamar. *See* Majmū'ah i mu'jizāt	128
——— shaqq i qamar. *See* Saudā i ākhirat	132
——— sir i mubārak. *See* Majmū'ah i mu'jizāt	128
——— Yahūdī. *See* Majmū'ah i mu'jizāt	127
Mu'jizāt i 'asharah	72
——— Masīḥ	203
——— nabawī	71
Mukammal faiṣalajāt	20
——— ibṭāl i ḥarakat al-'arz	4
Mukāshafāt kī kitāb	201
Mukh al-tawārīkh i Hind	88
Mukhtār i ash'ār	196
Mukhtār-nāmah	88
Mukhtaṣar aḥkām i ḥajj	232
——— aḥwāl i niẓām i shamsī	4
——— al-lughāt	54
———. *See* Karīm al-lughāt	53
——— al-masāḥat	182
——— al-tajwīd	255
——— bayān i jughrāfiyah	81
——— daqā'iq i nujūm	4
——— ḥikāyāt kā silsilah	145
——— jughrāfiyah	81
——— jughrāfiyah i 'ālam	81
——— jughrāfiyah i Hind	82
——— jughrāfiyah i kurah i arz	82
——— jughrāfiyah i Panjāb	82
——— jughrāfiyah i ṭabʻī	82
——— qawā'id i Urdū	168
——— sair i gulshan i Hind	88
——— su'āl o jawāb	212
——— tārīkh i Hind	88
——— tārīkh i Inglistān	88
——— tawārīkh i Hindūstān	88
——— wāqi'at i Hind	88
——— yād-dāsht i ḥaiẓah	43
——— zīnat al-'ibād	232
Muktiratnāvalī	225
Mullā-nāmah	145
Mumāna'at i qasam	217
Mumtaḥin al-ḥisāb	178
Munabbihāt i Ibn Ḥajar	23
Munājāt	130, 23
———. *See* Majmū'ah	12
Munājāt ba-dargāh i qāẓī al-ḥājat	130
——— i Hindī	121
——— kalimah	130
Munāẓarah i 'ilm o jahl	11
——— ṣamadīyah	246
Muntahā al-ḥisāb	178
Muntakhab al-ashyā	43
——— ḥikāyāt	145
——— 'ilm	58
——— jināyāt	20
——— naṣā'iḥ	11
——— qaṣā'id	114
——— qawānīn	20, 33
——— tawārīkh	84, 88
Muntakhabāt i Abū al-Faẓl	100
——— Anwār i suhailī	196
——— Būstān	196
——— Dastūr al-ṣibyān	196
——— gīt	212
——— Gulistān	196
——— Hindī	196
——— Inshā i Khalīfah	100
——— Jādū	114
——— maṣnawiyāt i Saudā	114
——— Ruq'āt i 'Ālamgīrī	100
——— Urdū	196
Muntakhab i aḥkām al-Qur'ān	255
——— asrār al-Afghānī	67
——— Bulūgh al-marām	258
——— kulliyāt i Ẓafar	114
——— mitāksharā	35
——— Naẓīr	114
——— naẓm	196
——— qaṣā'id	114
——— qawā'id	20
——— qawā'id i Urdū	168
Muqaddas kitāb kā aḥwāl	203
——— kitāb kā qiṣṣah	203
Murabbī i aṭfāl	8
Murakkabāt i Iḥsānī	43
Muraqqa' i faiz	67, 114, 119
——— salāṭīn	88
Murghī kī ḥikāyat	217
Mūrti-darpaṇa	225
Musaddas	114
——— i Auj	114
——— Ilālī	114
——— Karīmā	114
——— Naẓīr. *See* Karīmā	110
——— qaumī. *See* Ṣubḥ i ummed	117
Musāfir kā barhnā	209
Mūsā kī pahili kitāb	198
Musallas i mustaqīmat al-azlā'	184
Musalmānī dīn kā raddīyah	206
——— ki chālis bāten	246
Musalmānon ki *qismat*. *See* Muhammadan *Educational* Conference	263

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Musalmānon kī rā'e	62
Musamman	114
Mushā'arah i na'tīyah	114
Mushāhadat al-makhlūq	58
Mushkilāt al-fiqh	37
—— ḥisāb	178
Mushtahir al-faiz	182
Musketry Instruction	49
Musketry Regulations	49
Muṣliḥ al-ḥāl	209
Mutalāshī i dīn	209
Mutiny. *See* Indian Mutiny.	
Muttra, Journey to. *See* Sair i Mathurā	94
Muzaffarnagar Institute. Journal	265
Muẓāhir i ḥaqq	258
Mūẓih al-ḥaqq	37
—— kabā'ir. *See* Ṣubḥ kā sitārah	250
—— lisān	166
—— qawānīn	20

N.

	Page
Nabātāt i Hind	1
Nabi Allāh hone kī dalīlen	206
Nabī-nāmah	71
Nadīm al-ṭulabā	43
Nādir al-ash'ār	196
—— ghaib	114
Nadwat al-'ulamā	268
Nāfi' al-ahl al-nāṣiḥah	246
—— khalā'iq	33
Nāfi' i kharīdārān	37
Nāgar-sabhā	159
Naghmah i 'andalīb	145
——. *See* Gulistān i bi-khizān	118
—— 'ishq. *See* Qiṣṣah i Ḥalīmah	160
——. *See* Shahīd i 'ishq	116
—— sitār	51
—— ṭanbūrī	205
Nāg-līlā. *See* Dān-līlā	120
Nahr al-fawā'id	266
Nail al-amānī	37
Nairang i 'ishq	114
—— shifā	114
Naiyirain i Hind	145
Naiyir i a'ẓam	4
Najāt ba-faẓl i Ilāhī	209
Najm al-amṣāl	134
—— asrār	145
Najm i dār al ḥukūmat	82
Nakhl i ḥadīqah i mātam	258
—— mātam	73
Nālah i Bismil	114
Nal Daman	159
Nal o Daman	98
Nal o Damayantī	98
Nāmah i Jur'at. *See* Majmū'ah	111
—— Muntaẓir	114
—— Qalaq. *See* Majmū'ah	111
Nāma-mālā. *See* Roṭi-stotra	122
Namāz i panj-gānah	232
Namāz kī bābat	212
—— kī tartīb	212
Nām i ḥaqq	232
Namūnah i kaifiyāt i ḥaiṣiyat i dehi	20
—— taḥrīf	246
Nānak-prakāsh	67
Nān o namak	114
Naqlāt i Hindī	145
Naql i ḥikāyat	217
—— majlis	146
—— muḥfil	146
—— waṣiqah i auqāt	100
Naqliyāt	146
—— i dil-kash	146
—— Hindī	146
—— Yūsuf	146
Naqshah i masjid i Madīnah	83
—— sālānah i madāris	262
Naqsh i āsmānī. *See* I'jāz i Sulaimānī	5
—— Raḥmānī	6
—— rūḥānī	6
—— ṣad ṣamarī	114
—— Sulaimānī	6
Na'rah i i'lān	217
Nārāntak-charitra	121
Nasab-nāmah	77
Naṣāḥat al-aṣḥā	203
Naṣā'iḥ al-ṣibyān	189
Naṣā'iḥ i hosh-afzā	189
Nashāṭ i aḥbāb	115
Nashtar i 'ishq	146
Naṣīḥah li ahl al-fā'iḥah	246
Naṣīḥat al-Muslimīn	246, 255
—— niswān	11
—— ṭiflān	212
Naṣīḥat-nāmah	130, 209, 246
——. *See* Kathā salwī	110
Nāṣiḥ i mushfiq	115
Nāsiket	146
Nasīm i gulshan	159
—— jannat	258
——. *See* Majmū'ah	245
Nāṣir al-'āshiqīn	130
—— muḥsinīn	258
—— ṣibyān	172
Naṣr al-jawāhir	67
—— Mūminīn	37
Naṣr i be-naẓīr	146
—— Qalaq. *See* Majmū'ah	111
Natā'ij al-ma'ānī	146

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Natā'ij i Uqlīdis - -	180
Nāṭak i muḥsin - -	99
Natījah i qawā'id -	168
——— raqṣ - - -	146
——— taḥrīr i Uqlidis - -	181
Na'ṭ i sa'id. *See* Furogh i jāwīd -	107
——— Sarwarī - -	130
Native Schools. Fathpur. *See* Report - - - -	262
Native Chiefs. Photographs. *See* Tārīkh i Jūbilī - -	90
Native States, Account of. *See* Riyāẓ al-umarā - -	88
Nau-bahār i Urdū - -	197
Nau-chaman. *See* Makẖzan al-'ajā'ib - - - -	42
Nauhah i Bismil - -	115
Nauratan - - -	146
Naushīrwān-nāmah - -	67
Nauṭarz i muraṣṣa' - -	146
Nāval i Mas'ūd - -	146
Nawīd i jāwīd - - -	246
Nawishtah i taqdīr - -	6
Nayā 'Ahd-nāmah - -	200
Nayā ḳẖayāl - - -	11
Naẓā'ir i qānūn i Hind - -	20
Naẓīr i dil-chasp - -	217
Naẓm al-mamālik - -	83
Naẓm i bāriq. *See* Zubdat al-mufradāt - - -	46
——— ḳẖayāl - - -	60
——— kurāmī. *See* Naẓm i mubārak - - -	115
——— makẖārij - - -	167
——— mubārak - -	115
——— mufīd - -	189, 197
——— nādir - - -	130
——— pareshān - -	115
——— parwīn - - -	166
——— Shu'lah - -	121
——— Ulfat - - -	246
Nāznīn o Paṭhān. *See* Qiṣṣah i tambolin - - -	163
Nāz o niyāz - -	115, 131
Nek akẖtar - - -	262
Nem Jain dharm - -	226
Nepal. Treaties. *See* Ṣulḥ-nāmajāt - - -	24
Nigāristān i 'ishq - -	115
Nihāyat al-amal - - -	232
Nikāt i Akbar - -	146
Nik-suk - - -	146
Nīl kī kāsht - - -	1
Nisā al-Muslimīn - - -	147
Niṣāb al-aṭfāl - -	168
——— kāmil - - -	62
Niṣāb i gẖarīb - -	54
——— Ḵẖusrau - - -	54
——— Urdū - -	197
Nītisāra, of Kāmandakī. *See* Mahīndra-sāgara - -	10
Nitya karma upadeśa - -	225
Niyāz-nāmah - - -	206
Niẓām al-islām - -	246
Niẓām i Qādirī - - -	54
——— qaumī - -	11
North-West Provinces. Grain Crops - - - -	1
———. Statistics - -	83
———. Trade. *See* Report -	22
Notes on Engineering - -	2
Nubūwat i nabī - -	206
Nujūm al-'alāmāt - - -	168
Nukẖbat al-akẖbār - -	88
Nu'mān i mabrūṣ - - -	203
Nuqsānāt i shādī i ṣigẖr-sinnī -	62
Nuqūl i asnād - - -	101
Nūr al-hidāyah - - - -	37
——— hidāyat - - -	246
——— nawāẓir - - - -	2
Nūr i 'ain - - - -	246
——— ḥaqq - - -	131
——— hidāyat - - -	203
——— islām - - - -	246
——— Muḥammadī - -	246
Nūrjahān - - -	99
Nūr-nāmah - - -	131
———. *See* Majmū'ah -	127, 245
Nuskẖah i dil-kushā - -	119
——— manẓūmah. *See* Majmū'ah	127
Nuṣrat i Aḥmadīyah - -	246, 258
Nuzhat al-nāẓir - - -	197
——— nāẓirīn - - -	131

O.

	Page
Oriental Fabulist - - -	151
Oriental Reader, by Laurie -	188
Ottoman Empire. History. *See* Fīroz-nāmah - - -	86
Ottoman Turks. History. *See* Kār-nāmah i Turk - - -	87
Oudh. Annexation. *See* Ā'īn i akẖtar - - -	86
———. Geography. *See* Jughrāfīyah i Awadh - - - -	78
———. History. *See* Aḥsan al-tawārīkẖ - - -	85
———. *See* Tawārīkẖ i Awadh -	91
———. Taluqdars. *See* Fihrist	17
Oudh and Rohilkhand Railway. *See* Qawā'id i relwe - -	22
———. *See* Ẓamīmah i kār-nāmah	25
Outpost Duties - - -	49

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

P.

	Page
Padam samāj	159
Padmāvat	159
Pahāṛā i Urdū	178
Pahchān i Urdū	54
Paheli-nāmah. *See* Bandar-nāmah	153
Pahile ādmī kī ḥikāyat	203
Pahilī kitāb	189
Paidā'ish aur Khurūj	199
Paidā'ish i jahān	84
Paidal palṭanon ke qawā'id. *See* Infantry Field Exercise	49
Paighām i Allāh	217
Paimā'ish i khuṭūṭ	182
Paise-nāmah. *See* Majmū'ah i Naẓīr	112
Palanpur Fair. *See* Kaifiyat i melā	80
Pand i sūdmand	11
Pand-nāmah	11
———. *See* Bāgh i Urdū	136
———. *See* Chashmah i faiz	9
——— i kāsht-kārān	1
Panjab. Administration Report	20
———. Agriculture. *See* Kheti kī kitāb	1
———. Annexation	14
———. Arboriculture. *See* Ishārāt i nakhl-bandī	1
———. Birds. *See* Sair i parind	59
———. Civil Law. *See* Khulāṣah	33
———. *See* Majmū'ah	33
———. *See* Uṣūl i qānūn i dīwānī	24
———. Civil List	20
———. Code	34
———. Criminal Law. *See* Tuḥfat al-qawānīn	34
———. Gazetteer. *See* Tārīkh i makhzan	83
———. Geography. *See* Jughrāfiyah	79–82
———. History. *See* Tārīkh	90
———. Jail Manual	20
———. Land Tenures. *See* Ḥālāt i dehī	17
———. Native Evangelical Association. *See* Majma' i mubashshir	268
———. Police Drill Manual. *See* Dastūr al-qawā'id	16
———. Salt Dues. *See* Dastūr al-'amal	16
———, Travels in. *See* Safar-nāmah	93
Panjab Student. *See* Kalīd i imtiḥān	265
Panjab University. Medical Gazette. *See* Baḥr i ḥikmat	264
Panjah i nigārin	166
Panj bayān	11
——— i'jāz	131
——— kalimah. *See* Majmū'ah	245
——— nuskhah	131
Pankhe-nāmah. *See* Majmū'ah i Naẓīr	112
Pān-sau laṭife	147
Parameśvar ke bhajan	121
Pārasbhāg	11
Pardah sistam	62
Pariyon kī hawā'ī majlis	99
Parkālah i ātish	159
Partabgarh District Schools. *See* Naqshah i sālānah	262
Partau i anwār i ṣamadī	247
Patiala State. History. *See* Gulāb kā phūl	107
———. *See* Tārīkh	90
Patna Legal Association. *See* Anjuman	267
Patwāri kī kitāb	20
Paulūs kā qiṣṣah	203
Perfumery. *See* Lakhlakhah	2
Persia. History. *See* Tārīkh i Īrān	90
Phailāwat	178
Phūlon kā hār	209
Phūlwālon kī sair	121
Physiognomy. *See* Fakhr i ḥikmat	40
———. *See* Risālah i qiyāfah	44
Pilgrim's Progress. *See* 'Īsā'ī musāfir	208
———. *See* Masīḥī musāfir	208
———. *See* Musāfir kā barhnā	209
———. *See* Qiṣṣah i Yasū'ī musāfir	209
Pīr i nābāligh	99, 147
Pīrī-nāmah	115
Piṭkern ṭāpū ke log	217
Pleaders. Examination Rules. *See* Qawā'id i imtiḥān	21
Pocket-book of Civil Law	34
——— of Criminal Law	34
Police Guide	20
Polis nāṭak	99
Port Blair, Account of. *See* Tārīkh i 'ajīb	89
———. *See* Tawārīkh i 'ajīb	83
Position Drill	50
Post aur afyūn ke qawā'id	21
Post Office Duties	21
——— Regulations. *See* Ḍākkhanah	15
Prabodhachandrodaya. *See* Mahtāb i ma'rifat	98
———. *See* Taḥzīb i maqāl	99
Practical English	167
Prahlāda-charitra	121

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Prasnottarī	11
Prema-sāgara	122
Prem-nāmah. *See* 'Ishq i ṭamānchah	109
Principles of Arithmetic	178
——— Government	21
——— Legislation	21
Procedure of Civil Courts	21
Purānā 'Ahd-nāmah	198
Purāne aur Naye 'Ahd-nāmah	203
Purān kis ne banā'e	225
Pur-asrār Rūsī rāhib	147
Pushtū kī dūsrī kitāb	185

Q.

	Page
Qadīm niẓām i dīhī	88
Qādir-bārī	54
Qādir-nāmah	54
Qadr-dānī	217
Qā'idah i ḍāk maḥṣūl	21
——— Fārsī	189
——— Urdū	55
Qaid-kushā	43
Qā'im-nāmah	147
Qaiṣarīyah	88
Qalaq-nāmah. *See* Wāsokht i Qalaq	118
Qānūn al-inṭibā'	2
Qānūn i baṭwārah	21
——— dīwānī	21
——— 'ilāj	43
——— 'Itrat	43
——— maḥabbat	99
——— mī'ād i samā'at. *See* Act XV. of 1877	32
——— mu'āhadah. *See* Act IX. of 1872	30
——— mūsiqī. *See* Sarmāyah i 'ishrat	52
——— rahn-nāmajāt	21
——— shahādat	21
———. *See* Act I. of 1872	30
——— sharī'at i Muḥammadī	247
——— sitār	51
——— ṭārīs	21
Qānūn-sangraha. *See* Act X. of 1877	32
Qarābādīn i Iḥsānī	43
——— Qādirī. *See* Kimiyā i 'anāṣirī	41
——— Raḥīmī	43
——— Shifā'ī	43
——— vaidik	43
Qarābādīn i Zakā'ī	44
Qarẓdār kī ḥikāyat	217
Qarẓ-nāmah	115
Qaṣā'id i na'tīyah. *See* Majmū'ah	245
Qaṣīdah dar na't	115
——— i Kāfi. *See* Majmū'ah i mu'jizāt	128
——— na'tīyah. *See* Majmū'ah	127
——— tahniyat	115
Qāṣid-nāmah. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ	156
———. *See* Qiṣṣah i qāẓī i Jaunpūr	161
Qāṭi' al-bid'āt	247
Qaṭrah i āb kā safar-nāmah	115
Qaul al-jamīl. *See* Faẓīlat al-īṣāl	226
Qaul i lātib	247
Qaumī āpīl	226
Qawā'id al-niṣāb	179
Qawā'id i abjad	189
——— ābkārī	21
——— Angrezī	167
——— Bargista	167
——— chhā'onī	21
——— ḍāk-khānajāt	21
——— da'wat	62
——— ekaṭ i mālguzārī	21
——— fārist	21
——— gārī-kirāyah	21
——— gharībah	168
——— Ḥusainī	172
——— 'ilāj i darakhtān	2
——— 'ilm	262
——— imtiḥān	21
——— imtiḥān i sālānah	22
——— intiẓām i chaukīdār	22
——— intiẓām i jā'idād i dewālīyah	22
——— lashkarī. *See* Articles of War	46
——— lokal reṭ	22
——— mālguzārī	22
——— paimā'ish	22, 182
——— piyādagān. *See* Field Exercise	48
——— qaum i Kāyastha	62
——— qurqī	22
——— relwe	22
——— ṣarf o naḥw	168
——— sawārān. *See* Cavalry Regulations	47
——— 'umdah	255
——— Urdū	169
Qawā'id wāṣṭe 'adālat-hā	22
Qawānīn i kalakṭarī o faujdārī	34
——— ṭabaqah i a'lā i sitārah i Hind	22
Qirān al-sa'dain	73, 247
Qirāt al-furqān	255
Qiṣaṣ al-anbiyā. *See* 'Ajā'ib al-qiṣaṣ	64
———. *See* Khulāṣat al-anbiyā	66

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Qiṣaṣ al-anbiyā [*continued*]. *See* Rauẓat al-aṣfiyā - - 67
Qiṣaṣ i Hind - - - 147
Qiṣṣah chār laṛkiyoṇ kā. *See* Qiṣṣah i qāẓī i Jaunpūr - 161
Qiṣṣah i 'Abd al-'Azīz. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - - 158
——— 'ābid o muḥtālagān. *See* Qiṣṣah i ābid o shaitān - - 159
——— 'ābid o shaitān - - 159
——— Abū Shahmah. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - - - 157
——— Agar o Gul - - 147
——— 'Alā al-Dīn - - 99, 159
——— Aṣḥāb i kahf - - 147
——— 'āshiq i dilgīr - - 159
——— Bahman - - 147
——— Bahrām Bihroz - - 147
——— Bahrāmgor - - 147, 159
——— bakhīl. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - - - 157
——— baṛhā'ī o sunār - - 159
——— Batā'ū - - 159
——— Bībī Maryam. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - - 157
——— Bilāl - - - 159
———. *See* Majmū'ah - 127
———. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - 157
———. *See* Maulūd i rasūl - 129
——— chahār darwesh. *See* Bāgh o Bahār - - - 136
——— Chandarbadan - - 160
———. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - 158
——— Chandar Kunwar - - 147
——— chār bāgh. *See* Chār bāgh 154
——— chār yār - - 160
——— dā'ī Ḥalīmah. *See* Qiṣṣah i Ḥalīmah - - - 160
——— dard i sar - - - 160
——— Dharm Singh - - 147
——— dil-bahlā'o - - 148
——— dil-paẓīr - - 148
——— faghfūr i Chīn - - 160
——— Ghanīm - - 148
——— Ghānim o Fitnah - - 148
——— Gopīchand - - 160
——— Gulbadan - - - 160
——— gulfām - - 160
——— Gul o Harmuz. *See* Naghmah i 'andalīb - - 145
——— Gul o Ṣanaubar - - 148
——— gulsar i Khātūn i jannat. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - - 157
——— Guru o chela - - 148
——— ḥabshī ghulām - - 217
——— Ḥalīmah - - - 160
———. *See* Majmū'ah - 127
———. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - 157
———. *See* Maulūd i rasūl - 129
——— ḥaqq-parast - - 148

Page

Qiṣṣah i Ḥātim Ṭā'ī. *See* Ārā'ish i maḥfil - - - 135
——— ḥaẓrat Isma'īl - - 131
——— ḥaẓrat Sulaimān - 131, 160
——— hezam-gar. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - - - 157
——— ḥifāẓat i shaiṭān. *See* Qiṣṣah i qāẓī i Jaunpūr - - 161
——— hosh-afzā - - 148
——— Ibrāhīm Adham - - 148
——— Jai Singh - - 218
——— Jāminī Bhānu - - 160
——— Jamjamah - - 160
———. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - 157
———. *See* Qiṣṣah i Manṣūr - 161
——— Jānī Begam - - 160
——— kālī gorī - - 160
———. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - 157
——— Kāmrūp o Kalā - - 160
——— Khusrawān i 'Ajam. *See* Shāh-nāmah - - 116
——— Lailā o Majnūn. *See* Lailā o Majnūn - - - 156
——— la'l o gauhar - - 161
———. *See* Qiṣṣah i tambolin - 163
——— māhigīr - - - 161
———. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - 157
——— māh i Ramaẓān - - 131
——— Maḥmūd. *See* Qiṣṣah i Manṣūr - - - - 161
——— Maḥmūd Shāh. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - - - 156
——— Mahtāb Begam - - 148
——— mājarā i shor - - 115
——— malikah i Miṣr - - 161
——— Malik Muḥammad - 148
——— Manglaur - - - 161
——— Manṣūr - - 161
———. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - 157
———. *See* Qiṣṣah i Jamjamah - 160
——— maqbūl i jafā - - 148
——— mār i biranjī - - 203
——— Maryam - - - 131
——— Muftī - - 161
——— Muḥammad Ḥanīf - 161
——— Mumtāz - - - 149
——— nā-bīnā - - 218
——— Natharwalī - - 161
——— Panjāb Singh - - 149
——— Paṭras - - - 203
——— qarz-dār - - 218
——— Qāẓī i Jaunpūr - - 161
——— qāẓī Manṣūr - - 161
——— qāẓī o chor. *See* Qiṣṣah i la'l o gauhar - - - 161
——— Rājah Raghbīr Singh - 161
——— Saif al-mulūk - - 161
——— Salmān Fārsī. *See* Tanbīh al-ghāfilīn - - - 151
——— saudāgar-bachchah - 161
———. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - 156

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Qiṣṣah i saudāgar o mainā	149
——— Shāh i Rūm	161
———. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ	157
——— Shāh i Yaman	162
———. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ	158
——— Shāhjahān	162
——— Shāh Lankurān	99
——— Shāh Zaqqūm	162
——— Shaikh Manṣūr	162
——— Shīrīn Farhād	162
——— sipāhī-zādah	163
———. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ	156
——— siyāh-posh	163
——— Sulṭān Maḥmūd. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ	156
——— Sūrajpūr	149
——— tambolin	163
——— ṭhag. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ	158
——— Thūmā	203
——— ṭoṭā o mainā	149
——— Uwais Qaranī	163
———. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ	157
——— Yasū'ī musāfir	209
——— Yūsuf Zulaikhā	163
——— Zaitūn	163
Qiṭ'ah i muntakhab	119
Qiyāmat-nāmah	131, 247
Qudrat-nāmah	115
Qulzum i i'jād	163
Qunūt i nāzilah	232
Qurbān i Isḥāq	203
Qurrat al-'uyūn	247
Qusṭanṭīnīyah	269
Quwwat i intiẓāmīyah	11

R.

	Page
Radd al-abāṭīl	269
——— mulḥidīn	131
——— shiqāq	247
Radd i maṭlūb	247
——— nichar	247
——— rā'e i islām	206
——— rawāfiẓ	247
——— tabarrā	247
——— taqlīd	247
Raf' al-satr	232
——— ṣaut fi'l-bukā	115
Raf' i intiẓār	255
Rāfi' al-wahmiyāt i bāṭilah	225
Rāḥat al-qulūb	71
——— sālikīn	115
Rāḥat i ḥaqīqī	198
——— ṭiflī	115
Rāh-bar i ḥaqīqī	209
——— rāh i ḥaqq	248
Rāh i hidāyat	232
——— islām	248
——— jannat	232
Raḥīmā	115
Rāh i najāt	203, 225, 232, 248
——— salāmat	209
——— sunnat	248
——— zindagī	209
Raḥmat al-raḥīm	71
Rah-numā i Dihlī	83
——— patwāriyān	22
——— relwe	22
Railway Committee	22
Rāja aur naukar kī tamsīl	218
Rājā Gopīchand	163
Rājā Janak kā sambād	225
Rajasthan, Annals of. *See* Tārīkh	90
Rajkot. Stamp Duties. *See* Dastūr al-'amal i isṭāmp	15
Rajputana. Geography. *See* Jughrāfīyah	79
———. History. *See* Waqā'i' i Rājpūtāna	92
Rāma Kṛishṇa Panth	218
Rāmavilāsa	11
Rāmāyaṇa	122
Rampur, Tour in. *See* Roznāmchah	93
Ramz al-ḥisāb	179
Rāndoṇ kī shādī	62
Raqīmat al-wadād	248
Rasm al-khaṭṭ	166
Rassī kī tamsīl	218
Rāstah i jātriyān	93
Rāst-bāz aur sharīr kā anjām	209
Rāst-bāz ḥākim	218
Rasūloṇ ke a'māl	201
Raunaq i Hind	22
Rauẓah i aqtāb	67
——— riẓwān	115
———. *See* Dīwān i Miskīn	105
——— rūḥānī	131
Rauẓat al-aṣfiyā	67
——— bukā	73
——— shuhadā	73
——— udabā	67
Rawāj al-islām	248
Rāziq-bārī	54
Reader, No. I.	189
———, No. IV.	190
Regimental Moonshi	50
Registration Manual	22
Rel i khwush-nawīsī	166
Rel kā ṭikaṭ	218
Revenue Circulars	22
——— Manual. *See* Dastūr al-'amal i māl	15

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Revenue Procedure. *See* Talkhīṣāt	24
—— Regulations - -	23, 34
Rezah i jawāhir - - -	172
Riddles. *See* Arth paheli - -	12
——. *See* Būjh paheli	12
Rifāh i ḵẖalā'iq - - -	62
Rifle Exercise - - -	50
Rigveda saṃhitā - - -	225
Riporṭ i jāgīrāt - - -	23
—— kānfarns i jismānī - -	44
Risālah al-hāmiyah - -	67
Risālah i āb-pāshī - - -	2
—— 'ajīb o ġharīb - -	163
—— 'aqīqah - - -	231
—— 'arūz - - -	60
—— ātish-bāzī - - -	2
—— bāġhbānī zirā'at - -	2
—— be-namāzān - -	232
——. *See* Ḥaqīqat al-ṣalāt -	228
—— buḥrān. *See* Mīzān al-ṭibb	42
——. *See* Ṭibb i 'Azīzī -	45
—— chār bāb - - -	232
—— chār kursī - -	132
—— chechak - - -	44
—— faiẓ i 'āmm - -	4
—— foṭogrāfī - - -	2
—— go'ī chaugān - -	13
—— goshah - - -	233
——. *See* Kashf al-ḥijāb -	230
—— ḥadd i ziyādatī - -	176
—— haiẓah - - -	44
—— haiẓah i wabā'ī - -	44
—— ḥajj - - -	233
—— ḥisāb - - -	179
—— Ilohīm - - -	209
—— jalālīyah. *See* Ṣamarāt al-jannāt - - -	77
—— jān-pahchān - -	115
—— jihād - - -	248
—— judarī - - -	44
—— ḵẖaṭṭ i shikastah -	190
—— ḵẖwāb - - -	39
—— krikaṭ - - -	13
—— kusūr i a'shārīyah -	179
—— ma'rakah-ārā - -	13
—— marẓ i haiẓah - -	44
—— masāḥat - - -	182
—— masāḥat o paimā'ish -	183
—— maulūd - - -	73
—— miqnāṭīs - - -	59
—— mi'rāj - - -	206
—— mīrāṣ - - -	37
—— momiyā'ī - -	44
—— mufradāt - -	169
—— munāẓarah - -	248
—— nabẓ. *See* Mīzān al-ṭibb	42
—— nādirah - - -	115
—— nikāḥ - - -	37
—— paimā'ish i zamīn -	183
—— qārūrah - -	44
——. *See* Mīzān al-ṭibb -	42
Risālah i qawā'id i Urdū - -	169
—— qiyāfah - - -	44
—— rel-gārī - - -	23
—— Ṣafdarīyah - -	248
—— satr i 'aurat - -	233
—— surveying - - -	183
—— shatranj - - -	13
—— shatranj o ganjifah -	249
—— su'āl o jawāb - -	185
—— aḥrīf t - - -	206
—— tajhīz o takfīn - -	233
—— ṭīkā - - -	44
—— zamīndārī - -	2
Riwāyat i Fāṭimah - -	163
Riwāyat i pur-hidāyat - -	163
Riyāsat i Jammūn-Kashmīr -	23
Riyāẓ al-abṣār - - -	149
—— 'ārifīn - - -	67
—— azhār - - -	258
—— Muslimīn - -	132
—— shuhadā - - -	132
—— umarā - - -	88
Riyāẓat al-qulūb - -	249
Riyāẓ i Amjad - -	115
—— anwār - - -	164
—— faiẓ i jāwīd - -	262
—— riyāẓī - - -	181
—— siḥr - - -	116
—— sukhan. *See* Dīwān i 'Abbās - - - -	103
Rome. History. *See* Tawārīkh i Rūm - - -	91
Roshan chirāġh - - -	249
Roshan-dil - - -	132
Roshnī kā bayān - - -	59
Rotī kyūn ho - -	149
Roṭī-nāmah. *See* Majmū'ah i Naẓīr - - - -	112
Roṭī-stotra - -	122
Roz-nāmah i siyāḥat i Kashmīr -	93
Roz-nāmchah i daurah i riyāsat -	93
Rūḥ al-īmān - -	249
—— quds kī ta'līm - -	209
Rūḥ ke bayān men - -	209
Rules of Arithmetic - -	179
Rumūz al-'ārifīn - -	164
——. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ -	157
—— 'āshiqīn - -	249
—— ḥikmat - - -	44
—— Qur'ān - -	255
Rumūz i bāligh - - -	116
Ruqa'āt i niswān. *See* Ghunchah i tahẓīb - - -	173
—— Urdū - - -	175
Russia. History. *See* Tārīkh i Rūsīyah - - -	91
Rusūm al-ta'līmāt - -	59
Rusūmāt i shādī - -	62
Rusūm i Hind - -	149
Rūt aur Samū'el - - -	199
Rūyā i ṣādiqah - -	249

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

S.

	Page
Sa'ādat al-kaunain	73
Sa'ādat i dārain	249
Sabaq i salis	185
Sabhā i Shīrīn o Farhād	164
Sabīl al-jinān	249
Sabīl i najāt	249
Sachehā 'Īsā'ī	209
——— jātrī	149
Sachchi bahādurī	218
——— dānish	209
Ṣadāqat al-islām	249
——— karāmāt	132
Sadā suhāg	260
Sadā suhāgan. *See* Niṣāb al-kāmil	62
Sādhū kī kartūt	149
Ṣādiqah i jāriyah	249
Ṣad o sī mas'alah. *See* Majmū'ah	244
Safar al-Quds wa'l Miṣr	93
Safar i Yūsuf Khān	93
Safar-nāmah	93
——— ḥaramain	93
——— Ilijāz	93
——— Kashmīr	93
——— Mango Pārk	93
——— Panjāb	93
——— Rūm	93
——— Yūrap	93
Safīnat al-najāt	218
——— zarāfāt	116
Ṣafwat al-maṣādir	172
Sahar-gāh dar Inglistān	218
Saḥl al-ḥisāb	179
Sahl-āmoz i Urdū	190
Saif al-jabbār	249
——— jamāl	6
——— Mulūk o Badī' al-Jamāl	149
——— Sulaimān. *See* Anjam i nek o bad insān	96
——— sunnat	233
Saif i Hunūd	225
——— Yūsufī	249
Sailāb i ghazab	249
Sā'in ke sau khayāl	122
Sair al-islām	88
Sair i Barhmā	94
——— daryā	270
——— Dihlī	94
——— Farangistān	94
——— 'ishrat	149
——— kuhsār	149
——— Maqbūl	94
——— Mathurā	94
——— Nāsiket	164
——— parind	59
Sairistān i Ingland	94
Sair i ṭālib al-najāt	209
Sair phūlwāloṇ kī	122
Sakarāt-nāmah	116, 132
———. *See* Majmū'ah	127
Sakhāwat-nāmah	132
———. *See* Majmū'ah i mu'jizāt	128
———. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ	158
Śakuntalā nāṭaka	99
———. *See* Ghāzah i ta'ashshuq	154
Ṣalāḥ al-Dīn	67
Ṣalāḥ al-mūminīn	249
Ṣalāḥ o taqwā	249
Ṣalaṣat al-kutub	206
Ṣalāt i Labbaik	233
Ṣalīb-bardār	209
Salṭanat i 'Uṣmānīyah	88
Ṣamad-bārī. *See* Fārsī-nāmah	52
———. *See* Qādir-nāmah	54
Samajh-bujh	132
———. *See* Majmū'ah	127
Sāmān i apareshan	44
Ṣamarah i diyānat	150
——— 'ishq	150
——— nek o bad sulūk	99
Ṣamarāt al-jannāt	77
Ṣamar i bahār i Bindrāban	225
——— bihisht	132
Ṣamṣām i Hind	249
Sāmudrika rekhā	6
Sanātana-dharma-darpaṇa	225
Sandford and Merton	156
Sāng i Harichand	99
Sangīnī bandobast i Barelī	23
Sāngīt i Chhabelī Bhaṭiyārī	164
——— Dhurūjī	122
Sāṇpoṇ kī ḥikāyaten	218
Sāpin-nāmah. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ	158
Saqqā-nāmah	233
Sar-āb i 'ālam i asbāb	67
——— dhokā	55
——— ḥaiyat	68
Sarāpā i pīrī	116
——— rasūl i akram	132
———. *See* Dīwān i Luṭf	104
——— soz. *See* Shu'lah i 'ishq	116
——— sukhan	116
Śāras-nāmah. *See* Ṭā'ir i 'ishq	165
Sar chashmah i raḥmat	249
Ṣarf i maṣādir i Fārsī	172
——— ṣaghīr	172
——— Urdū	170
Ṣarf o naḥw i Urdū	170
Sarī' al-fahm	179
Sarkār aḥkām	23
Sarkār-nāmah	116
Sarmāyah i 'ishrat	52
——— sohāgan	63
Sarod i ransur	164
Sarosh i sukhan	150

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Sat kā bal	44
Sat-nām	122
Satprakāsh Pāṭshālā	262
Satya-asatya nirṇaya	225
——— prakāśa	225
Satya dharma-prakāśa	225
Satyāsatya-viveka	225
Saudā i ākhirat	132
Ṣaulat i Afghānī	88
——— ʻĀlamgirī	99
——— Hind	225
Sāvitrī nāṭaka	99
Sawāniḥ i Aḥmadī. *See* Tawārīkh i ʻajībah	68
——— dil-pazīr	68
——— Shāh i Awadh	68
——— ʻumrī	68
——— ʻumrī i Aflāṭūn	68
——— ʻumrī i Muḥammad	71
Scheme for transliterating Urdu	55
School Dictionary	55
Second English Reader	190
Selections	197
———. *See* Muntakhabāt i Urdū	196
Self Educator	185
Shabistān i ʻāshiqī	99
——— ḥairat. *See* Alf lailah	135
——— surūr. *See* Alf lailah	135
Shādī khānah i ābādī	63
Shādī-nāmah	37
———. *See* Majmūʻah	127
Shahādat i Imām Qāsim	132
Shahādat-nāmah. *See* Dulhan-nāmah	107
———. *See* Majmūʻah i muʻjizāt	127
Shahādat-nāmah i āl i nabī	132
Shahīd i ʻishq	116
——— ʻishrat	116
——— niẓām. *See* Afkār i ʻāshiq	94
Shāh i Rūm. *See under* Qiṣṣah	161
Shāhjān Shāhparī aur Roshan-jahl	99
Shāh-nāmah	116
———. *See* Surūr i sulṭānī	117
Shahr-āshob	116
Shāh-zādah kī ḥikāyat	218
——— Yūzāṣif	150
——— Zain al-Ṣanam. *See* Qissah i Ghānim	148
Shaikh Chalī kā qiṣṣah	150
Shajarah i Imām ʻAlī Shāh	77
Shajarat al-farādīs	77
——— yaqīn	77
Shakaristān i nādir	116
——— nubūwat	68
Shakt-chālīsī	122
Shalāq	250
Shamāʼil-nāmah. *See* Majmūʻah	127
———. *See* Majmūʻah i qiṣaṣ	157
Shāmat i aʻmāl	150
Shām gharībān	164
Shamʻ i maḥfil	150
Shamīm i akhlāq	12
Shams al-anwār	150
——— bayān	55
——— īmān	250
——— jughrāfīyah	83
Shamsher i barahnah	233
——— khālisah	89
Shams i faiz	164
Sharābī kī sachchī sarguzasht	68
Sharaf i Urdū	170
Sharʻ al-islām	37
Sharḥ al-ʻulūm	59
Sharḥ i amṣilah i mutafarriqah	179
——— ḥisāb	179
——— jabr muqābalah	176
——— qānūn i mīʻād i samāʻat	23
——— qānūn i shahādat	23
——— risālah imasāḥat	183
——— Sirr al-shahādatain	73
——— wiqāyah. *See* Nūr al-hidāyah	37
Shārīʻ al-taʻlīm	262
Sharīʻat kā laṭh	132
Sharʻ i Muḥammadī	37, 258
Sharʻ o faẓl	209
Shauhar aur zaujah ke bayān	35
——— o zaujah kī manṣabeṇ	35
Shaukat al-imān	89
Sher babaroṇ kī ḥikāyateṇ	218
Shiʻār al-muttaqīn	233
Shifā al-ʻalīl	250
Shifā al-nās	250
Shigarf daftar. *See* Dīwān i Nasīm	105
Shigarf-nāmah i Vilāyat	94
Shigūfah i Dayānanda	225
Shīrīn i sukhan	164
Shuhrat al-mazhab al-Masīḥ	206
Shuhud al-bahīyat	250
Shujāʻ al-Dīn	218
Shukūk i kaffārah	206
Shuʻlah i ʻishq	116
Sialkot. List of Villages. *See* Fihrist i dihāt	78
Ṣifāt i Rabb al-ʻālamīn	210
Si-ḥarfī	132
Siḥḥat al-nisā	44
Siḥḥat i jismānī	8
Siḥḥat kā dost	8
Siḥr al-bayān	164
———. *See* Benaẓīr Badr i Munīr	96
———. *See* Naṣr i be-naẓīr	146
———. *See* Tamāshā i dil-pazīr	99
———. *See* Yūsuf Zulaikhā	165
Siḥr al-Hind	6
——— Hunūd	6
Siḥr i Bangāla	6
——— sāmirī	6
———. *See* Dīwān i Siḥr	106
Sikandar-nāmah	116
———. *See* Guldastah i shajāʻat	108

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Sikh Gurus. History. *See* Shamsher i khālişah	89
Sikh Power, Origin of. *See* Tārīkh i Panjāb	90
Sikhs, History of. *See* Tārīkh i Panjāb	90
Silk i gauhar	218
——— marwārīd	150
——— musalsal	60, 150
——— naṣā'iḥ	12
——— nūr. *See* Maṣnawī i silk i nūr	128
Silkworms	2
Silsilah i Āṣafīyah	270
——— ta'līm	190
Sīne kī kal	8
Singhāsan-battīsī	150, 164
Sinīn i Islām	89
Sirāj al-'aqā'id. *See* Tāj al-'aqīdat	133
——— 'ārifīn	164
——— dunyā	84
——— ḥaramain	83
——— hidāyat	179, 190
——— īmān	233
——— masāḥat	183
——— qulūb	233
——— raqīm	250
——— sālikīn	250
Sirāj i naẓm	133
Sīrat al-Fārūq	68
Sīrāṭ al-ihtidā	250
——— islām	233
——— mustaqīm	23
——— najāt. *See* Sirāṭ al-islām	233
Sirāṭ i Aḥmadī	250
Sīrat i Farīdīyah	68
——— Muḥammadīyah	71
Sitam i marduman i Āryavarta	99
Sitapur Municipality Byelaws	14
Sitapur Reform Association. *See* Jalsah i tahzīb	267
Sitārah i Hind	150
Sītā-svayamvara	122
Sittah i zarūrīyah	250
Śivapurāṇa	225
Śivavrata-mahātma	122
Śiyānat al-'awāmm	71
——— īmān	250
——— insān	250
——— nisā	179
Siyar al-mutaqaddimīn	84
Snake-bites, Treatment of. *See* Tiryāq i masmūm	46
———. *See* Zahr	46
Solar System, Brief account of	3
Standing Orders	51
Su'ālāt al-ḥisāb	179
Su'ālāt i masāḥat	183
——— qawānīn	23
Su'āl i jawāb i chaukīdārān	24
Su'āl i rūḥ	203
Su'āl o jawāb	24, 44, 51, 89, 213
———. *See* Mūẓiḥ al-ḥaqq	37
Su'āl o jawāb i 'ilm i ḥisāb	179
——— qānūn i lagān	24
——— qānūn i mu'āhadah	24
Ṣubḥ i tajallī	133
——— ummed	117, 226
Ṣubḥ kā sitārah	250
Ṣubūt al-ḥaqq	250
Sudāmā-charitra	122
Sufar al-sa'ādat	258
Ṣūfī Saints, Anecdotes of. *See* Ḥikāyāt	66
———. Genealogy. *See* Shajarat al-farādīs	77
———. *See* Shajarat al-yaqīn	77
Sughar-suhailī	150
Sughrā-nāmah	133
Sugūntī	6
Sukhan i shu'arā	119
Sulaimān ke amsāl	199
Sulḥ-nāmajāt	24
Sulṭān al-ḥubūb	45
Sulṭān aur Hashmat-ārā	150
Sulṭān i mubīn	250
Sulṭān Khirad kī 'adālat	226
Sumbulistān i ḥairat	117
Sunday School Tickets	219
Supan-sansār	85
Sūrah Yūsuf kī tafsīr	255
Sūraj kī roshnī bhītar āne do	219
Surmah i chashm	270
Surūr al-qulūb	71
Surūr i ghaibī	117
——— Ḥaidarī	250
——— sulṭānī	89, 117
Svara-sangraha	52
Svārtha-paramārtha	226
Swāng i Benazīr	165
——— Padmāvat. *See* Padam samāj	159
Syria, Conquest of. *See* Futūḥ al-Shām	86
——— *See* Ghazā i 'Arab	86
———, Travels in. *See* Safar-nāmah	93

T.

Tabāhī i Hind	63
Tab'īd al-shayātīn	251
Ta'bīr-nāmah i khwāb	6
Tab'ī ta'līm	59
Tabrīd i Aḥmadī	45

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Tabṣirat al-absār	258
Tabṣirat fī taḥqīq al-ashribah	251
Tadābīr i daf'iyah i haiẓah	45
Tādib	251
Tadrīsāt i 'ilm i ṭab'ī	59
Tafhīm al-mugẖtarr	251
Tafsīl al-kalām	203
Tafsīr i āyāt al-aḥkām	233
——— Fatḥ al-'azīz	255
——— kitāb i paidā'ish	198
——— Murādīyah	255
——— Sūrah Fātiḥah	256
——— Sūrah Yūsuf	256
Tafsīr Matī aur Marqus kī Injīl kī	200
Tafẓīḥ al-dajjāl	251
Taḥarruk al-a'ẓā	7
Taḥlīl	256
Taḥlīl i jumal	170
Taḥqīq al-dīn al-qaum	210
——— ḥaqīqat	251
——— ḥaqq	225
——— ḥuqūq	251
——— īmān	206
——— jazā al-ukẖrawī	210
——— maẕhab	210
——— wāqi'āt al-Injīl	204
Taḥqīqāt i Muḥammadīyah	251
Taḥqīq i ikẖrājāt i shādī	63
——— rūḥ	39
Taḥrīf i Qur'ān	206
Taḥrīr al-shahādatain. *See* Taqrīr al-shahādatain	73
Taḥrīr i 'āshiq	117
——— Uqlīdis	181
Taḥsīn i aḵẖlāq	150
Taḥẓīb al-aḵẖlāq	263
——— aḵẖlāq i Ārya i Hind	12
——— aṭfāl	12
——— matīn	73
——— nafs	12
——— nisā	190
——— niswān	233
——— nufūs	12
——— qulūb	12
Taḥẓīb i Iḥsānī	45
——— maqāl	99
——— ṭiflān	55
Taḥẓīr al-nās	258
Tā'id al-islām	251
Tā'id i āsmānī	251
——— Barāhīn i Aḥmadīyah	251
——— maẕhab i Roman Kātholik	206
——— Muḥammad w'al-Qur'ān	251
Ṭā'ir i 'ishq	165
Taisīr al-Qur'ān	256
——— ṣalāt	234
Taiyārī i sarak	2
Tāj al-'aqīdat	133
Tajalliyat al-'ain	251
Tajhīz o takfīn	234
Tāj i zindagī	12
Tāj kī tamṣīl	219
Tajribah i daurān	151
——— malaḵẖ	2
Tajribāt i Hind	68
Tajrīd al-tauḥīd	251
Takallum al-madrasah	185
Takmīl al-īmān. *See* Majmū'ah	245
——— Qur'ān	256
——— ta'līm	190
Ṭalab i ṣādiq	151
Ṭālib al-ḥaqq ke su'āl kā jawāb	210
Ṭālib-nāmah. *See* 'Ishq i ṭamānchah	109
Tālīf fī iṣbāt al-taḥrīf	256
Tālīf i Ẕakā'ī	181
Ta'līm al-aḵẖlāq	12
——— aṭfāl	190
——— farā'iẓ	12
——— 'ibādat	234
——— īmān	198, 210
——— intiẓām	8
——— kẖiṣāl	12
——— lisān	167
——— mubtadī	190, 210
——— nafs	12
——— nisā. *See* Majmū'ah	127
——— . *See* Tāj al-'aqīdat	133
——— niswān	260
——— niswān i Hunūd	151
——— sitār	52
Ta'limāt aur disiplin	210
Ta'līm dar ta'līm	210
Ta'līm i Angrezī	55
——— kitābat i nasta'līq	166
——— ṭiflān	262
Ta'līm-nāmah	190
Talkẖīṣ al-anẓār	251
——— masā'il	38
Talkẖīṣāt i mujaddad i nādirī	24
Tamaddun i 'Arab	270
Tamāshā i 'ajīb. *See* Qiṣṣah i Shāh Lankurān	99
——— 'Alā al-Dīn	99
——— dil-paẕīr	99
——— naunihāl i chaman	100
Tamhīd i tawārīkẖ i Hind	89
Ta'mīr i 'imārat	2
Tamṣīlāt i Masīḥ	204
Tamṣīl i la'zar	219
Tamṣīlī naṣīḥaten	210
Tamyīz al-kalām	234
Tanāsukẖ kī aṣlīyat	198
Tanawal, Account of. *See* Tārīkẖ i Tanāwaliyān	91
Tanbīh al-aghniyā	251
——— 'awāmm	251
——— ghāfilīn	63, 151, 234
——— kẖawārij	133
——— mushrikīn	251
——— nafs	260
——— nisā	133
——— ṭālibīn	12, 191

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Tandurustī-nāmah. *See* Majmū'ah i Naẓīr	112
———. *See* Qudrat-nāmah	115
Tanqīd fī bayān al-taqlīd	251
Tanqīḥ al-lughāt	55
——— muḥaqqiqīn	256
Tanzīh al-furqān	256
——— kāmilīn	252
——— Qur'ān	256
Taqdīrī kirishmah	165
Taqdīs al-lughāt	204
Taqrīr	264
Taqrīr al-shahādatain	73
Taqrīr i dil-paẓīr	252
Taqrīrī ḥisāb	179
Taqwīm	76
Taqwīm al-buldān	83
——— lisān	56
——— naqī	4
——— sa'ādat	234
Taqwiyat al-īmān	252
——— Labbaik	133
——— ṣiyām	252
Tarānah i Ḥijāzī	252
Targhīb i rozgār	260
Ta'rīf al-Qur'ān	256
Tārīkh al-ashbāh	89
——— auliyā	68
Tārīkh i Abū al-Fidā	85
——— 'ajīb	89
———. *See* Ā'inah i aqwām	73
——— 'ālam	85
——— Asham	89
——— 'Azīz	59
——— bādshāhān i Inglistān	89
——— baghāwat i Hind	89
——— Bangāl	89
——— Banī Isrā'īl	89
——— Bhopāl	83
——— Budāyūn	83
——— Chīn o Jāpān	89
——— Chitrāl	270
——— dunyā	85
——— Gujarāt	83
——— Gujrānwāla	83
——— Hind	89
——— Hindūstān	90, 270
——— Inglanḍ	90
——— Inglistān	90
——— intiẓām i ḍāk	24
——— Īrān	90
——— jadwaliyah	85
——— jalsah i qaiṣarī	90
——— jazīrah i Andaman	83
——— Jūbilī	90
——— kalisiyā kā majmū'ah	206
——— Kashmīr	90
——— khāndān i nabawī	90
——— lubb i lubāb. *See* Islām ki daswīn kitāb	87
——— Madīnah	83

	Page
Tārīkh i makhzan i Panjāb	83
——— mamālik i Chīn	90
——— Mughalīyah	90
——— mutaqaddimīn	85
——— Panjāb	90
——— Paṭiālah	90
——— qadīm Āryavarta	90
——— qaiṣarī	90
——— Rājastān	90
——— rāj-parastī	91
——— Rashīd al-Dīn Khānī	91
——— Rūm o Shām	91
——— Rūsīyah	91
——— salṭanat i Inglishīyah	91
——— shu'arā i Urdū	119
——— siyar al-mutaqaddimīn	85
——— Tanāwaliyān	91
——— yādgār i ṣ padār	68
Ṭarīqah i imtiḥān	262
——— isti'amāl i riyāẓīyah	184
——— shughl i kalimah. *See* Majmū'ah	127
Ṭarīq al-ḥayāt	210
——— hidāyat	210
Ṭarīqat al-ṣalāt	234
Ṭarīqat i 'ibādat	198
Ṭarīq i taḥqīq	210
Tarjī'band i Mūmin	117
——— Ṣūfī. *See* Dīwāni Sunnī	106
Tarjumah-āmoz	167
Tarjumah i asnād	100
——— Iltāfīyah	151
——— mazāmīr	199
Tarjumah o nuqūl i chand asnād	100
Tarjumat al-ṣalāt	234
Tarkīb al-ṣarf	172
Tārkīben	45
Tarkīb i aṣl al-jumlah	167
——— waẓū	234
Tarmīm i ẓawābiṭ i shādī	63
Tars i Yūsufī	252
Tartīb al-madārij	252
Tarwij i ṣānī al-nikāḥ	38
Taṣauwur-nāmah. *See* 'Ishq i ṭamānchah	109
Taṣāwīr i tashrīḥ i insānī	45
Taṣdīq al-kitāb	204
——— Masīḥ	252
Tashīḥ al-īmān. *See* Majmū'ah	245
——— tāwīl	252
Tashīl al-farā'iẓ	38
——— ḥisāb	179
——— kalām	185
——— qawā'id	170
——— sitār	52
——— ta'līm	191
——— tarjumah i Fārsī	172
Tashīl fī jū al-ṣaqīl	59
Tashkhīṣ al-maqāl	252
Tashrīḥ al-asbāb	8
——— faras	64

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Tashrīḥ al-ḥurūf	191
——— iẓāfah	172
——— ʻiẓām	45
——— jughrāfīyah	83
——— naḥw	167
Tashrīḥ i ḥuqūq i zamīndārān	24
——— insānī	45
Tāṣīr al-anẓār	45
Taṣlīb o qiyām i Masīḥ	204
Taṣliṣ fī'l Tauḥīd	210
Taṣrif al-maṣādir	172
Taṣrīḥ al-anfās	7
——— barāhīn	252
——— bayān	234
Taṣwīr i ghaṁ	117
——— ḥaqīqī	219
——— zillat i gunāh	204
Taswiyah i ʻadl o raḥm	219
Tattvaprabodha	225
Taubah kī ẓarūrat	210
Taubat al-Naṣūḥ	151
Tauqīʻāt i Kisrawī	60
Tauqīr al-ḥaqq	252
Taurīt o Yashūʻ	199
Tauṣīf i zirāʻat	2
Tawārīkh i Āgra	91
——— āʼīnah i Hind	83
——— ʻajīb	83
——— ʻajībah	68
——— Ajmer	83
——— Amerika	91
——— anbiyā	68
——— aqwām al-Kāyastha	74
——— Awadh	91
——— barī aur baḥrī	85
——— Ghorī	91
——— Gurū khālisah. *See* Shamsher i khālisah	89
——— Habīb Allāh	71
——— Hind	91
——— Hindūstān	91
——— jahān	85
——— jalsah i shahanshāhī	91
——— kalīsiyā	206
——— Kānpūr	83
——— Kharakpūr	83
——— Muḥammadī	71
——— mutaqaddimīn. *See* Tārīkh	85
——— qānūn i Hind	24
——— Rāsalas	151
——— riyāsat-hā i kohistān	91
——— Rūm	91
——— Yunān	91
Tāwīl al-manām	7
Taʻwīz i īmān. *See* Taḥẓīb i maqāl	99
Taẓhīk i rozgār. *See* Shahr-āshob	116
Taẓhīk-nāmah	165
Taʻzīrāt i Hind i manẓūm. *See* Act XLV. of 1860	27
Taʻziyah i alam	234
Taẓkirah i Abū Raiḥān Bīrūnī	69
——— ʻaurāt	219
——— Bābar	69
——— Brahmo Samāj	206
——— Dīmosthinīz	69
——— Rasūl i akbar. *See* Ḥāl i paighambar	70
——— Sikandar i aʻẓam	69
——— Sīsaro	69
——— zanān i Hind	270
Taẓkīr al-ikhwān. *See* Taqwiyat al-īmān	252
Taẓkirat al-aiwān	3
——— ʻāqilīn	69
——— balāghat	60
——— ḥaqq	252
——— ḥusnā	38
——— kāmilīn	69
——— khulafā	69
——— mashāhīr	69
——— mūminīn	210
——— nisā	119
——— shuʻarā	119
——— shuhadā	73
——— ṣiyām. *See* Taqwiyat al-ṣiyām	252
Taẓkiyat al-qulūb	252
Taẓmīm i Karīmā	117
Tea Cultivation. *See* Chā lagāne kī tartīb	1
Tegh i Faqīr	133
——— tez	101
Tegh o sipar i ʻIsawī	207
The Lady and her Ayah	151
Theosophy. *See* Chār chaman	197
———. *See* Khulāṣah i thiozofī	269
Theosophical Society. Journal	265
Third Reader	185
Thoughts on the existence of a God	210
Ṭibb i Akbar	45
——— ʻAzīzī	45
——— mutaʻalliqah i muqaddamāt	270
——— mutaʻalliq ba-ʻadālat	45
——— nabawī	45
——— Raḥīmī	45
——— Shihābī	46
Tibyān	256
Tibyān al-ṣanāʼiʻ	60
Tibyān fī radd al-burhān. *See* Manḥ al-bārī	257
Ṭilādār pagrī	219
Ṭilāʼī rishtah	219
Ṭilismāt i ʻajāʼib	7
——— bahr i laṭāfat	7
——— ḥisāb	179
Ṭilsam i ʻajāʼib	7
——— akhlāq	151
——— Farang	46
——— faṣāḥat	151

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Ṭilsam i fiṭrat	151
——— ḥairat	151
——— hosh-afzā	151
——— ʻibrat	117
——— Mumbaʼī	84
——— rūḥānī	7
——— Shāyān	165
Timur Dynasty. Queens. *See* Tārīkh al-ashbāh	89
Tīn devoṇ kā qiṣṣah	151
Tīn jawāhir kī tamṣīl	219
Tirchhī naẓar	151
Tirhut, Account of. *See* Gulzār i bahār	78
Tiryāq	46
Tiryāq i masmūm	46
Toshah i ʻāqibat. *See* Saudā i ākhirat	132
——— ḥujjāj	234
——— ʻuqbā	252
Totā-kahānī	151
———. *See* Ḥikāyat i sukhan-sanj	142
Travels to other Countries	94
Ṭūfān i Nūḥ	253
Ṭūfān kī ḥikāyat	204
Tuḥfah i ʻAbbāsīyah	234
——— aḥbāb	166
——— ahl al-ghurā	234
——— aʻẓam. *See* Maṣnawī	159
——— dil-paẓīr	152
——— Faqīr	117
——— Ḥāfiẓ	117
——— Ḥanafīyah	253
——— Ibrāhīm Khānīyah	38
——— Kashmīr	91
——— Maḥmūd	133
——— Muḥammadīyah	266
——— mushtāqīn	133
——— najāt	253
——— nāyāb	166
——— Panjāb	84
——— Ramaẓān	253
——— ṣibyān	192
——— sukhan	117
——— talmīʻ ba-kah-rubāʼī	3
——— ṭilismāt	7
——— Ziyāʼīyah	38
Tuḥfat al-aḥbāb	152, 179
———. *See* Dīwān i Ṭālib	106
——— aḥibbah	38
——— aʻjam	38
——— akhwān	234, 253
——— akhyār	259
——— ʻarūs	192
——— ʻāshiqīn	253
———. *See* Rahbar i rāh i ḥaqq	248
——— ʻawāmm	234
——— ghaib. *See* Prahlāda-charitra	122
——— gharāsib	7, 56
Tuḥfat al-Hind	253
——— manāqib	133
——— muḥṣinīn	38
——— mūmināt	152
——— mūminīn	234
——— muṣallī	235
——— muṣliḥīn	219
——— muslimīn	133
——— muttaqīn	235
——— nisā. *See* Hasht bihisht	70
——— qārīn	256
——— qawānīn	34
——— Rasūl	235
——— sāʼidīn	235
——— ṣāʼim	235
——— shāʼiqīn	253
——— ṣibyān	192
——— ʻulamā	207
——— wāʻiẓīn. *See* Tanbīh al-ghafilīn	234
——— wukalā	266
——— zaujain	235
Tuḥfat i Chishtī	170
Tuluʻ i āftāb i ṣadāqat	204
Turānā dil-pasand khayāl	117
Turānah i shauq	165
Turkey, Travels in. *See* Safar-nāmah	93
Turkish Empire. History. *See* Qaiṣarīyah	88
———. *See* Salṭanat i ʻUsmāniyah	88
———. *See* Tārīkh i Rūm	91
Turrah i gham	133
Ṭūṭī-nāmah. *See* Totā-kahānī	151
Ṭūṭī ṭaṭṭī kī tamṣīl	219
Tuzuk i Jahāngīrī	91
——— Jarmanī	69
——— Tīmūrī	69

U.

	Page
Udaipur. Rānās. *See* Tārīkh i rāj-parsastī	91
ʻŪd i Hindī	100
ʻUjālat al-ʻulālah	60
Ulṭā-pulṭā	219
Umāpati digbijai	69
ʻUmdah kitāb dar ʻilm i ḥisāb	179
ʻUmdat al-bayān	256
——— jughrāfīyah	84
——— kalām	235
——— majālis	270
——— Qurʼān. *See* Majmūʻah	255
ʻUmdatarīn maʻānī	219
Umm al-ṣibyān	46

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Ummed i jannat	219
——— raḥmat	219
Unīswīn ṣadī kā sachchā shahīd	69
Upanishads. *See* Alakh-prakāsh	221
'Uqūbat al-ẓālīn	253
Urdū-āmoz	192
Urdū Atlas	84
——— Course	197
——— Digest	24
——— i mu'allā	100
——— inshā. *See* Inshā i Urdū	174
——— Instructor	185
——— kī chauthī kitāb	192
——— kī chhaṭī kitāb	192
——— kī dūsrī kitāb	192
——— kī pahilī kitāb	193
——— kī pānchwīn kitāb	194
——— kī tīsrī kitāb	194
——— Petitions. *See* Collection	34
———. *See* Majmū'ah i 'arā'iẓ	34
——— qawā'id i Fīrozī	170
——— Reader	194
——— risālah	170
——— ṣarf o naḥw	170
——— Shekspīr	100
——— Spelling-book	194
——— ta'līm	194
'Urūj	152
'Urūẓ i In'ām	170
Urwat al-wuṣqā	253
Uṣūl al-dīn al-'Īsawī	210
Uṣūl i barqī	59
——— buṭlān i maẕhab i 'Īsā'ī	253
——— dharma-śāstra	35
——— dīn i Aḥmad	253
——— fann i qibālat	46
——— 'ilm i hai'āt	4
——— ——— handasah	181
——— ——— ḥisāb	179
——— ——— ḥisāb i juziyāt	180
——— ——— intiẓām i madan	60
——— ——— jughrāfiyah	84
——— ——— muṣallas	180
——— ——— ṭabī'ī	59
——— jabr o muqābalah	176
——— jarr i saqīl	59
——— jughrāfiyah	84
——— ma'rifat i ḥaqīqī	210
——— masāḥat	183
——— maẕāhib	220
——— munāẓarah	39
——— naqqāshī	3
——— naqshah-kashī	3
——— naẓā'ir i sharḥ i Muḥammadī	38
——— qānūn i dīwānī	24
——— qānūn i mu'ābadah	24
——— qawā'id i akhlāq	24
——— qawā'id i mā'i'āt	59
——— qawānīn i mamālik	24
——— ṣarf	167
Uṣūl i sarkārī muḥāṣil	25
——— shar' i Muḥammadī	38
——— shar' i sharīf	38
——— siyāsat i madan	60
——— ṭārṭ	25
——— ẓahrī	194
Uṣūl o mashq i naqshah-kashī	3
——— naẓā'ir i dharma-śāstra	35
Uttaragītā	225

V.

	Page
Vaidika dharmaprakāśa	225
——— dharmatattva	225
——— siddhānta	225
Vairāgya-upadeśa	122
Vaiśya-hitakārī	266
Veda-bhāshā par rivyū	225
Veda o Qur'ān kā muqābalah	253
Veda-prakāśa	122
Viduranīti. *See* Rāmavilāsa	11
Vishṇu-purāṇa	226
Vishṇu-sahasranāma	226
Vocabulary	55
Vyākhyāna-muktāvalī	226

W.

	Page
Wādī al-taubah	219
Wafāt i Masīḥ	204
——— Muslih al-Dīn	219
Wafāt-nāmah	133
———. *See* Majmū'ah	127
Wāḥid-bārī. *See* Fārsī-nāmah	52
———. *See* Qādir-uāmah	54
Wajhat al-īmān	207
Wājib al-'ilm	254
Wākhiyān dar-bāb gau-rakshā	63
Waqā'i' i Bābā Nānak	69
——— darbār i khiṭab i shahanshāhī	91
——— Rājā Rāmachandra	69
——— Rājkumār	152
——— Rājpūtāna	92
——— sair o siyāḥat	94
——— Sikandar i a'ẓam	69
——— 'umrī i Rābi'ah	69

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Waqā'i'-nigār i Inglistān	92
Wāqi'āt al-fatwā	235
Wāqi'āt i Durrānī	92
——— Hind	92
——— 'Imādiyah	220
——— munāẓarah i nagīnah	254
——— shahādat	71
Wārbarṭan-nāmah. *See* Miftāḥ al-taftīsh	269
Wasīlah i maghfirat	254
Waṣiyat-nāmah. *See* Fiqh al-akbar	36
Wāsokht i Ābād	117
——— Amānat	117
———. *See* Majma' al-ash'ār	111
——— Jauhar	118
——— Mihr	118
——— Mīr Ḥasan. *See* Majmū'ah	111
——— Nādir	118
——— Qalaq	118
———. *See* Majmū'ah	111
——— Shamīm	118
——— Ṭāhir	118
Wa'ẓ	211
Waẓā'if al-mūminīn	133
Waẓīfah i karīmah	256
Wilāyat 'Alī shahīd	220
Wird i ẓarūrī	256
Wirdoṇ kī tartīb	204
Wuh abadī 'ahd	211
Wuh 'umdah qadīm naql	220

Y.

	Page
Yād-dāsht i islām	254
Yādgār i riyāsat i Balrāmpūr	69
——— riyāsat i Bhopāl	84
——— wafāt i Nand Lāl	118
Yahūdiyoṇ kā aḥwāl	92
Yajñavalkya-smṛiti	36
Yarkhund, Mission to. *See* Safar-nāmah	93
Yas'aiyān nabī kī kitāb	199
Yashū' nabī kī kitāb	199
Yasū' Masīḥ kā aḥwāl	204
Yaum i mubārak i dasahrā	118
Yesū' qīmatī hai	220
Yogavāsishṭha. *See* Alakh-amwāj	220
Young Man's Conductor	55
Yūḥannā i Faqīh ke mukāshafāt	201
Yūḥannā kī Injīl	201
Yūḥannā ke khaṭṭ	201
Yūnāh nabī kī kitāb	199
Yūnān kī qadīm tārīkh	92
Yūsuf Zulaikhā	165

Z.

	Page
Zabān i Rekhtah	56
Ẓabṭ al-baqar	235
Ẓābiṭah i faujdārī	25
Zabūr aur gīt	213
Zabūr kī kitāb	199
Zād al-ākhirat	134, 256
——— mukhaddarāt	260
——— sabīl	235
——— sālikīn	235
——— taqwā	235, 254
Zād i safar	94
Ẓafar i 'āmm	118
——— jalīl	235
——— mubīn	254
Ẓafar-nāmah. *See* Ā'īn i akhtar	86
Ẓahelā darakht	152
Zahr i 'ishq. *See* Bahār i 'ishq	153
Zahr i 'ishq. *See* Majmū'ah i maṣnawiyāt	156
Zahr i muhrah	46
Zahr-mār	46
Zain al-majālis	69
Ẓa'iqah i 'āshiqī. *See* Kulliyāt i Tajammul	95
Ẓakhīrah i dānish	12, 118
——— Devīsahāya	226
——— Fīrozī	194
——— jang i bahādurī	12
——— Khwārazm-shāhī	46
——— Lakshmī Nārāyaṇa	264
——— sa'ādat	12
——— ṣan'at o ḥirfat	270
Ẓakhīrat al-dārain	235
Zalzalah-nāmah. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ	158
Ẓamān al-firdaus	254
Ẓamīmah i kār-nāmah	25
Zamīndār kī tamṣīl	220
Zan-murīd	152
Ẓarāfat-nāmah	100
Ẓarā'if al-Akbar	152
Ẓarb al-maṣal	134
Zar i Ja'farī	70
Ẓarūrī al-muṭibb. *See* Makhzan i manfa'at	42
Ẓarūriyāt i dīn	235
Ẓātī bibhāg	74
Ẓāt yā firqoṇ kī fihrist	74

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Ẓawābiṭ al-furqān - -	256
Ẓawābiṭ i ʻadālat - -	25
——— ʻushshāq. *See* Maṣnawī i dil-āwez - - -	158
——— shādī - -	63
Zawājir i Hindī - - -	259
Zeb al-nisā - - -	152
Zewar i īmān - - -	71
Ẓikr al-saʻdain - -	134
——— shahādatain - -	73
Ẓikr i Istīfān - -	204
——— mamdūḥ - - -	70
Zīnat al-ʻarūs - -	152
——— islām - - -	235
——— jamīl - -	64
——— khail - - -	64
——— muṣallī - -	235
——— qārī - - -	257
———. *See* Majmūʻah - -	255
Ẓiyā al-ʻābidīn - -	254
——— abṣār - - -	71
Ẓiyā al-baṣā'ir - -	236
Ẓiyāfat i shādī - - -	220
Ẓiyā i Akhtar - -	92
——— dānish - - -	85
——— ḥikmat. *See* Sitārah i Hind	150
Ziyārāt al ʻArab - -	84
Ẓū al-Faqār ʻAlī - - -	254
Ẓū al-Faqār Muḥammad -	254
Zubdat al-fatāwah - -	236
——— gharā'ib - -	46
——— ḥikmat - - -	8
——— ḥisāb - -	180
——— khayāl - - -	153
——— mufradāt - -	46
——— qawā'id - -	170
Ẓuhūr i ṣafā - - -	254
Ẓulaikhā i Urdū. *See* Yūsuf Ẓulaikhā - - -	165
Ẓulm i aẓlam. *See* Anjām i sitam	96
Ẓumurrud i akhtar - -	46

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

INDEX OF PERSONS.

A.

Page

Abād. *See* Mahdī Ḥasan Khān.

'Abbās:
Guldastah i salām - - 108

'Abbās, *Mīr:*
'Ajā'ibāt al-ḥisāb - - - 176
Farḥat al-ḥisāb - - 176
'Īdī-nāmah - - - - 109
'Ilm i ḥisāb - - - 177
Mu'jizah i khajūr - - - 130
Munājāt - - 130
Mushkilāt al-ḥisāb - - 178
Pahārā i Urdū - - 178
Su'āl o jawāb i 'ilm i ḥisāb - 179
Ṭilismāt i ḥisāb - - 179
Tuḥfah i 'Abbāsīyah - - 234

'Abbās, *Mirzā* (Malīḥ):
Khamsat al-bukā - - 110

'Abbās, *Saiyid. See* Ghulām 'Abbās.

'Abbās 'Alī, *Maulavī:*
Ḥusnīyah - - - 166

'Abbās 'Alī, *of Farukhabad:*
Qawā'id i fārist - - - 21

'Abbās 'Alī, *son of Nāṣir 'Alī:*
Ṣubḥ kā sitārah - - 250

'Abd al-'Alī, *Ḥāfiẓ:*
Tafsīr i āyāt al-aḥkām - - 233

'Abd al-'Alī, *Saiyid:*
Mīzān al-'ulūm - - 39

'Abd al-'Azīz:
Qiṣṣah i Ibrāhīm Adham - 148

'Abd al-'Azīz, *of Arrah:*
Akhtar i 'Azīz - - 173
'Azīz al-ta'līm - - - 186
'Azīz al-tarbiyat - - 171
Baḥr al-ta'līm - - - 184
Chirāgh i maktab - - 186
Hindī bol-chāl - - - 55

'Abd al-'Azīz, *of Delhi:*
Bashārat i Aḥmadī - - 238
Life. *See* Kamālāt i 'Azīzī - 66

Page

'Abd al-'Azīz, *of Lahore:*
Mir'āt al-ashkāl - - 180
Pān-sau laṭīfe - - - 147

'Abd al-'Azīz, *of Lucknow:*
Guldastah i bahār - - 155
Mu'jizah i Ḥasanain. *See* Majmū'ah i mu'jizāt - 128

'Abd al-'Azīz, *Shāh:*
Fawā'id i dārain - - 186

'Abd al-'Azīz, *Shaikh:*
Majmū'ah i fāl-nāmah - 6
Ṭibb i 'Azīzī - - - 45

'Abd al-'Azīz ('Azīz):
Nasīm i gulshan - - - 159

'Abd al-Bāqī Khān:
Shuhud al-bahīyat - - 250

'Abd al-Bārī, *Saiyid:*
Hidāyat al-mubtadi'īn - 241

'Abd al-Bārī 'Ābid Ḥusain:
Ḥisāb al-aḥkām - - 229

'Abd al-Fattāḥ, *Saiyid:*
Ashraf al-lughāt - - 52, 167
Ashraf al-qawānīn - - 168
Hindūstānī dūsri kitāb - 187
Hindūstānī pahilī kitāb - - 187
Hindūstānī tīsrī kitāb - 187
Khulāṣah i 'ilm i jughrāfīyah 80
Ta'līm al-lisān - - 167

'Abd al-Ghafūr, *of Arrah:*
Ta'līm i Angrezī - - 55

'Abd al-Ghafūr, *of Dacca:*
Taqrīr i dil-paẓīr - - 252

'Abd al-Ghafūr Khān (Nassākh):
Ash'ār i Nassākh - - 101
Chashmah i faiz - - - 9
Daftar i be-misāl - 103
Qiṭ'ah i muntakhab - - 119
Shāhid i 'ishrat - - 116
Sukhan i shu'arā - - - 119
Zabān i Rekhtah - - 56

'Abd al-Ghanī:
Arkān al-ḥajj - - - 228
Risālah i momiyā'ī - - 44
Sulṭān al-ḥubūb - - - 45
Ziyā al-abṣār - - - 71

'Abd al-Ḥāfiẓ (Ḥāfiẓ):
Bahār i 'arab - - - 102

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

'Abd al-Ḥaiy :
Ḥadîqat al-aḥbāb - - 72
Qirāu al-sa'dain - - - 247
Sharḥ i Sirr al-shahādatain - 73
'Abd al-Ḥakîm, *of Meerut :*
Farrah i Fārsī - - 52
Ṭilsam i akhlāq - - - 151
'Abd al-Ḥakîm (Shākir) :
Nuzhat al-nāẓirîn - - 131
'Abd al-Ḥaqq, *of Delhi :*
Ādāb al-ṣāliḥîn - - 236
Gharābat-nigār - - - 78
Jazb al-qulūb - - 230
'Abd al-Idshāh (Taḥaiyur) :
'Ain al-yaqîn - - - 64
'Abd al-Jabbār, *Ḥanafî :*
Jawāb faut al imān kā - - 243
'Abd al-Jabbār, *of Calcutta :*
Kasauṭī - - - 126
'Abd al-Jalîl :
Iḥyā al-qulūb - - - 257
'Abd al-Karîm, *Munshî :*
Alf lailah - - - 135
'Abd al-Karîm, *of Bombay :*
Ādāb i khulafā i Rāshidîn - 64
Mîzān i paimā'ish - - 184
Takallum al-madrasah - - 185
'Abd al-Karîm, *of Calcutta :*
Tawārîkh i Hind - - 91
'Abd al-Karîm, *of Meerut :*
Āghāz i Fārsī - - 170
'Abd al-Karîm, *of Moradabad :*
Hindū Musalmānon ke maẓhabî khayālāt - - 61
'Abd al-Karîm, *Ṣûfî :*
Lubāb al-akhbār - - 257
'Abd al-Karîm (Auj) :
Tahẓîb al-aṭfāl - - 12
'Abd al-Karîm (Karîm) :
Dulhan-nāmah - - 107
'Abd al-Karîm (Khākî) :
Tazkiyat al-qulūb - - 252
'Abd al-Khāliq :
'Umdat al-kalām - - - 235
'Abd al-Khāliq Khān :
Sair i Barhmā - - 94
'Abd Allāh :
Qiṣṣah i ṭhag. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - - - 158
'Abd Allāh, *Maulavî :*
Ḥaqîqat al-ṣalāt - - - 228
'Abd Allāh, *of Cawnpore :*
Bārah-māsah - - 102
'Abd Allāh, *Saiyid :*
Bustān al-wā'iẓîn - - - 238
Chālîs mas'alah - - 238

Page

'Abd Allāh, *Saiyid* [*cont.*] :
Dalā'il al-risālat - - - 70
Fatāwā i Hindî - 239
Tanbîh al-ghāfilîn - - 234
Tauqî'āt i Kisrawî - - 60
'Abd Allāh, *son of Bahādur 'Alî :*
Masā'il i arba'în - - 257
Qiyāmat-nāmah - - - 247
'Abd Allāh, *son of Salām :*
Hazār mas'alah. *See* Majmū'ah - - - 244
'Abd Allāh (Athîm) :
Aṣlîyat i Qur'ān - - 204
Chand su'ālāt - - 204
Dahakti bhaṭṭî kā bayān - 202
Ek bādshāh kî ḥikāyat - 214
Ḥikmat i uṣûl i hamah-ost - 216
Kalîd i Taurît - - 202
Krishṇa kā aḥwāl - - 205
'Abd Allāh (Mushtāq) :
Būstān i Hind - - 103
Kitāb al-nisā - - - 126
'Abd Allāh Beg, *Mirzā :*
Bahāristān i dānish - - 195
Tarkîb al-ṣarf - - 172
'Abd Allāh Beg, *of Bahadurgarh :*
Naqsh i rūḥānî - - - 6
'Abd Allāh Faiyāẓ :
Ma'dan i faiẓ - - 37
'Abd Allāh Khān, *of Gujranwala :*
Sarkār-nāmah - - 116
'Abd Allāh Khān, *of Lucknow :*
Qiṣṣah i māh i Ramaẓān - 131
'Abd Allāh Khān ('Ajz) :
Laṭîfah i 'Ajz - - 126
'Abd al-Majîd, *Khwājah :*
Manāhij al-nubūwat - - 70
'Abd al-Majîd, *Maulavî :*
Deotā'on ke darshan - - 97
'Abd al-Majîd, *of Delhi :*
I'lān i dāfi' i hazayān - 242
'Abd al-Majîd (Majîd) :
Abjad i 'ishq - - 101
'Abd al-Qādir, *Jîlānî :*
Life and Miracles. *See* Asrār al-ma'rifat - - - 64
———. *See* Guldastah î karāmāt 65
———. *See* I'jāz i Ghausiyah 66
———. *See* Maḥfil gyārahîn 67
———. *See* Maqāmāt i Dastgîrî 67
———. *See* Naṣr al-jawāhir 67
———. *See* Zain al-majālis - 69

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

'Abd al-Qādir, *Shaikh* :
Guldastah i 'āshiqīn - - 108
'Abd al-Qādir (Wafā) :
Ṣadāqat al-karāmāt - 132
Ṣaudā i ākhirat - - 132
Wāqi'āt i shahādat - - 71
'Abd al-Qaiyūm :
Decisions of the Sudder Diwani - - - 16
'Abd al-Quddūs, *Shāh* :
Mir'āt al-ḥaramain - - 81
'Abd al-Rabb :
Bahār al-Āsiyah - - 257
Masā'il i ṣulṣin - - - 231
'Abd al-Raḥīm, *Deputy Collector* :
Mu'āyanah i saṛak i Gilgit - 93
'Abd al-Raḥīm, *of Bombay* :
Qiṣṣah i Shāh Zaqqūm - - 162
'Abd al-Raḥīm, *of Delhi* :
Rāṇḍoṇ kī shādī - - 62
'Abd al-Raḥīm, *of Peshawar* :
Qiṣṣah i 'Alā al-Dīn - - 159
'Abd al-Raḥīm (Hādī) :
Raḥmat al-raḥīm - - 71
'Abd al-Raḥīm Khān :
Chashmah i khirad - 139, 259
'Abd al-Raḥmān, *Ḥāfiẓ* :
Ḥall i Zubdat al-ḥisāb - 177
Mukhtaṣar jughrāfīyah i 'ālam - - - 81
Mukhtaṣar jughrāfīyah i Hind 82
Mukhtaṣar jughrāfīyah i Panjāb - - - 82
Sharḥ i ḥisāb - - 179
'Abd al-Raḥmān, *of Delhi* :
Zād al-taqwā - - 235
'Abd al-Raḥmān, *of Kalyan* :
Musalmānī kī chālīs bāteṇ - 246
Autobiography. *See* Sawāniḥ i 'umrī - - - 68
'Abd al-Rashīd Khān (Rashīd) :
Guldastah i Rashīd - - 108
'Abd al-Rasūl Khān :
Tuḥfah i ṭilismāt - - 7
'Abd al-Rā'ūf ('Ishrat) :
Siḥr al-Bangāla - - 6
'Abd al-Razzāq, *of Madras* :
Najm i dār al-ḥukūmat i Madrās - - - 82
'Abd al-Razzāq (Nāẓir) :
Rauẓah i rūḥānī - - 131
Tuḥfah i mushtāqīn - - 133
'Abd al-Salām :
Miftāḥ al-aflāk - - 3

Page

'Abd al-Ṣamad, *Maulavī* :
Decisions translated - - 16
Jum'ah i talbisāt i ṣawā'iq - 244
'Abd al-Ṣamad, *Saiyid* :
Tab'īd al-shayātīn - - 251
'Abd al-Ṣamad Ghulām Muḥammad :
Rāḥat al-sālikīn - - 115
'Abd al-Wāḥid :
Aḥkām al-īmān. *See* Majmū'ah - - - 245
'Abd al-Wāḥid, *Khwājah* :
Police Guide - - - 20
'Abd al-Waḥīd (Qais). *See* Muḥammad 'Abd al-Waḥīd.
'Abd al-Wāḥid Khān (Miskīn) :
Chashmah i shīrīn - - 154
'Abd al-Wājid, *of Rampur* :
Aḥkām al-īmān - - 236
'Abd al-Wāsi' :
Risālah i jān-pahchān - 115
'Abd al-Wudūd :
Ḥimāyat al-islām - - 241
'Abd i Subḥān :
Qiṣṣah i Isma'īl - - 131
Qiṣṣah i Sulaimān - - 131
'Ābid. *See* Devīdayāla.
'Ābid Ḥusain, *Saiyid* :
Irshād al-mawāriṣ - - 37
'Ābid Ḥusain, *Shaikh* :
Qirān al-sa'dain - - 73
Abū 'Abd Allāh :
Jawāb i bā-ṣawāb - - 229
Taẓkirat al-ḥaqq - - 252
Abū al-Faẓl :
Life. *See* Abū al-Faẓl kī sawāniḥ i 'umrī - - 64
Abū al-Faẓl al-Faiyāẓ :
Ṣaulat i 'Ālamgīrī - - 99
Abū al-Faẓl Muḥ. 'Abbās :
Tārīkh i Bhopāl - - 83
Abū al-Ḥamīd, *Farrūkhī* :
Safar-nāmah i Yūrop - - 93
Abū al-Ḥasan, *Maulavī* :
Majma' i faiẓ al-'ulūm - 111
Nuzhat al-nāẓir - - 197
Taḥrīr i Uqlīdis - - 181
Abū al-Ḥasan, *Saiyid* :
Iqāmāt al-burhān - - - 242
Irshād al-muzakkīn - - 229
Abū al-Qāsim, *Saiyid* :
Arkān i khamsah - - 237
Namāz i panj-gānah - - 232

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Abū Muḥ. ʻAbd al-Ḥaqq :
ʻAqā'id al-islām - - 237
Taʻrīf al-Qur'ān - - 256
Tārīkh i Banī Isrā'īl - - 89
Abū Muḥammad Ibrāhīm :
Ṣalāḥ o taqwā - - - 249
Abū Raḥmat Ḥasan (Wāʻiẓ) :
Veda o Qur'ān kā muqābalah 253
Abū Raiḥān Bīrūnī :
Life. *See* Taẓkirah i Abū Raiḥān - - - 69
Abū Rajā Muḥammad :
Hadīyah i Mahdawīyah - 240
Abū Saʻīd :
Manḥ al-bārī - - - 257
Abū Saʻīd Muḥ. Ḥusain :
Ishāʻat al-sunnat - - 265
Risālah i jihād - - 248
Achhe Lāl :
Japjī - - - - 259
ʻAdālat Khān, *Munshī :*
Selections - - - 197
Vocabulary of Words - - 55
Ādam, *Shaikh :*
Zawājir i Hindī - - 259
ʻAdl. *See* Kunnā Mal.
Æsop Fables. *See* Ḥikāyāt i Luqmān.
———. *See* Naqlīyāt i Yūsuf.
Afsos. *See* Sher ʻAlī, *Mīr.*
Afsūn. *See* Āghā Ḥaidar.
Afẓal ʻAlī Khān :
Ā'īnah i ā'īn - - - 32
Āgāh. *See* Muḥammad Bāqir.
Āghā ʻAlī, *Deputy Inspector of Schools :*
Ḥikāyāt al-ṣāliḥāt - - 142
Āghā ʻAlī (Shams) :
Naql i muḥfil - - 146
Āghā Ḥaidar (Afsūn) :
Gulshan i faiz - - - 109
Āghā Ḥasan (Amānat) :
Indra-sabhā - - - 97
Wāsokht - - - 117
Āghā Jān Beg (Aḥsan) :
Miṣbāḥ i ghām - - 129
Āghā Mīrzā :
Tanbīh al-ghāfilīn - - 151
Aghlab. *See* Muḥammad Ḥusain.
Āh. *See* Ḥasan ʻAlī.
Aḥmad :
Qarẓ-nāmah - - - 115
Aḥmad, *Anṣārī :*
Sirāj al-īmān - - - 233

Page

Aḥmad, D. H. :
Essays - - - 263
Aḥmad, *Munshī, of Madras :*
ʻAlam-nāmah - - - 101
Gulistān i shahādat - - 124
Aḥmad, *Qāẓī :*
Naṣīḥah li ahl al-fā'iḥah - 246
Aḥmad, *Saiyid, of Bareilly :*
Life. *See* Ḥayāt i taiyibah - 66
———. *See* Tawārikh i ʻajībah - - - 68
Aḥmad, *Saiyid, of Delhi :*
Akhlāq al-nisā - - 8
Armaghān i Dihlī - - 52
Bachchoṇ kā rakh rakhā'o - 7
Inshā i hādī al-nisā - - 173
Kanz al-fawā'id - - 261
Ṭab'ī ta'līm - - - 59
Aḥmad, *Saiyid* (Mushtāq) :
Aḥkām al-ẓabḥ - - - 227
ʻAqā'id i sharafīyah - - 237
Fiqh i sharafīyah - - 36
Hidāyat al-ṭālibān - - 241
Irshād al-ʻibād - - - 229
Raf' al-satr - - - 232
Aḥmad ʻAbd Allāh, *Captain :*
Standing Orders - - 51
Aḥmad Akhtar :
I'jāz i Sulaimānī - - 5
Qarābādīn i vaidik - - 43
Aḥmad al-Dīn :
Makhzan al-amṣāl - - 134
Aḥmad ʻAlī, *Khwājah :*
Risālah i ma'rakah-ārā - 13
Aḥmad ʻAlī, *Maulānā :*
Nūr al-nawāẓir - - - 2
Aḥmad ʻAlī, *Munshī :*
Dastūr al-naṣīḥat - - 154
Aḥmad ʻAlī, *of Delhi :*
Faiz kā chashmah - - 168
Qawā'id i ṣarf o naḥw - 168
Aḥmad ʻAlī, *of Faizabad :*
Gul o Ṣanaubar. *See* Bahār i dānish - - - 153
Aḥmad ʻAlī, *of Gopamau :*
Ḥamlāt i Ḥaidarī - - 65
Aḥmad ʻAlī, *of Haidarabad :*
Nuṣrat i Aḥmadīyah - - 258
Aḥmad ʻAlī, *of Rampur :*
Shaukat al-īmān - - 89
Tuzuk i Jahāngīrī - - 91
Aḥmad ʻAlī, *of Sivarajpur :*
Qiṣṣah i Jamjamah - - 160
Qiṣṣah i Manṣūr - - - 161
Aḥmad ʻAlī, *Saiyid :*
Niṣāb i gharīb - - 54
Taḥarruk al-aʻẓā - - 7

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Aḥmad 'Alī, *Saiyid* [*cont.*]:
Taṣrīḥ al-anfās - - - 7
Ṭilsam i 'ajā'ib - - - 7
Aḥmad 'Alī, *Shaikh*:
Ma'dan al-faiz - - - 111
Aḥmad 'Alī, *son of Muḥ. 'Aẓīm*:
Nām i ḥaqq - - - 232
Aḥmad 'Alī (Shauq), *Munshī*:
Turānah i shauq - - - 165
Aḥmad 'Alī Ḥusain:
Ganj i ḥikmat - - - 40
Aḥmad 'Alī Khān (Nā'ib):
Fasānah i dil-paẓīr - - 140
Aḥmad 'Alī Khān (Shauq), *of Rampur*:
Nīl kī kāsht - - - 1
Aḥmad Bakhsh:
Josh i 'ishq - - - 143
Aḥmad Dīn:
Aurangzeb - - - 65
Aḥmad Ḥasan:
Nuṣrat i Aḥmadīyah - - 246
Aḥmad Ḥasan, *of Bijnaur*:
Rai' i intiẓār - - - 255
Aḥmad Ḥasan, *Saiyid*:
Talkhīṣ al-anẓār - - - 251
Aḥmad Ḥasan (Ṣārim):
Riyāẓ i anwār - - - 164
Aḥmad Ḥasan (Soz):
Dīwān - - - - 106
Aḥmad Ḥasan (Waḥshat):
Ṣamar i bihisht - - 132
Aḥmad Ḥasan Khān, *of Tonk*:
Jain-gati - - - 226
Aḥmad Ḥasan Khān (Josh):
Chamanistān i Josh - - 103
Fasānah i Josh - - - 107
Aḥmad Ḥusain, *Ḥājī*:
Ḥifāẓat al-īmān - - 241
Ḥirāsat al-īmān - - 241
Aḥmad Ḥusain, *Mīr*:
Fawā'id i dārain - - 257
Aḥmad Ḥusain, *of Allahabad*:
Ṣalāḥ al-Dīn - - - 67
Aḥmad Ḥusain, *of Lucknow*:
Ā'īnah i jām i jahān-numā - 84
Aḥmad Ḥusain, *of Nahan*:
Tahzīb al-nafs - - - 12
Aḥmad Ḥusain, *Qādirī*:
Al-qaul al-Maḥmūd - - 227
Aḥmad Ḥusain, *Saiyid*:
Fatwā - - - - 239
Majma' al-baḥrain - - 244
Maktūb i Aḥmadī - - 175

Page

Aḥmad Ḥusain, *Shāh*:
Tartīb al madārij - - 252
Aḥmad Ḥusain (Maẓāq):
'Aqd al-jawāhir - - - 135
Aḥmad Ḥusain (Wāfir):
Bīmār bulbul - - - 96
Aḥmad Ḥusain Khān:
Ā'īnah i rozgār - - 134
Ḥālāt i Saudā - - - 65
Ḥayāt i Ẓauq - - 66
Jawān-mardī - - 143
Sādhū kī kartūt - - 149
Shāmat i a'māl - - 150
Zarb al-maṣal - - 134
Aḥmadī. *See* Ghulām Aḥmad Khān.
Aḥmadī, *of Madras*:
Guldastah i Aḥmadī - - 108
Aḥmad Jān:
Hidāyat al-ṭullāb - - 241
Aḥmad Khān, *Maulavī*:
Maulid i sharīf i jadīd - - 70
Aḥmad Khān, *of Benares*:
'Ilāj i haiẓah - - - 41
Aḥmad Khān, *Saiyid, K.C.S.I.*:
Āṣār al-ṣanādīd - - 77
Asrār al-ṣalāt - - - 228
Ibṭāl i ghulāmī - - - 61
Lectures. *See* Muhammadan Educational Conference - 263
Likcharon kā majmū'ah - 263
Majmū'ah i likchar-hā - 263
Muhammadan Anglo-Oriental College Rules - - 261
Qadīm niẓām i dihī - - 88
Report of Select Committee on Education - - 262
Sīrat al-Farīdīyah - - 68
Tahzīb al-akhlāq - - 263
Tashīl fī jū al-ṣaqīl - - 59
Travels. *See* Safar-nāmah i Panjāb - - - 93
Aḥmad Khān (Ṣūfī):
Kitāb i tahniyat - - 110
Ẓikr al-shahādatain - - 73
Aḥmad Mirzā:
Sharḥ al-'ulūm - - - 59
Aḥmad Qādirī:
Bustān al-shahādat - - 72
Aḥmad Riẓā, *Ḥakīm*:
Ṭarīqat al-ṣalāt - 234
Aḥmad Sa'īd Khān:
Ṭā'ir i 'ishq - - 165
Aḥmad Shafī':
Tabrīd i Aḥmadī - - 45

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Aḥmad Shafīq :
Ḥāfiẓah i Aḥmadī - - 38
Aḥqar. *See* Mūlchand.
Aḥqar :
Dīwān. *See* Dīwān i Sunnī - 106
Aḥsan. *See* Aghā Jān Beg.
Aikman, W. R., *Captain :*
Ṣalaṣat al-kutub - - 206
Ā'īn al-Dīn Aḥmad :
Mabdaʻ al-ʻulūm - - 261
ʻAish. *See* Chhoṭan Lāl.
———. *See* Fidā ʻAlī.
ʻAishī. *See* Ṭālib ʻAlī Khān.
Aitchison, C. U.:
Treaties. *See* Ṣulḥ-nāmajāt - 24
ʻĀjiz. *See* Anwar ʻAlī.
———. *See* Giridhārī Lāla.
———. *See* Gopīnātha Rāya.
ʻĀjiz :
Qiṣṣah i laʻl o gauhar - 161
Ajodhya Parshad. *See* Ayodhyāprasāda.
ʻAjz. *See* ʻAbd Allāh Khān.
Akbar ʻAlī, *Mīr :*
Mirʼāt al-nikāḥ - - 37
Akbar ʻAlī, *Saiyid :*
Jantrī i sharḥ i āb-pāshī - 1
Ṭūfān i Nūḥ - - - 253
Akbarī. *See* Amaranātha.
Akbar Masīḥ :
Risālah i Ilohīm - - 209
Akhtar. *See* Muḥammad Ṣādiq Khān.
———. *See* Shajāʻat Ḥusain.
ʻAlā al-Dīn Ghulām Ḥusain :
Gulistān i panj-tan - - 124
Alakhadhārī. *See* Kanhaiyā Lāl.
Alam. *See* Muḥammad ʻAlī Khān.
ʻAlam ʻAlī :
Zubdat al-khayāl - - 153
ʻĀlamgir I., *Emperor :*
Life. *See* Aurangzeb - 65
Alexander, C. W. W.:
Zubdat al-ḥisāb - - 180
Alexander, *the Great :*
Life. *See* Tazkirah i Sikandar i aʻẓam - - - 69
———. *See* Waqāʼiʻ i Sikandar i aʻẓam - - - 69
ʻAlī. *See* Ghulām ʻAlī.

Page

ʻAlī, *the Caliph :*
Life. *See under* Lives of the Imams - - - 71—73
ʻAlī, *Ḥakim Saiyid :*
ʻIlm i ṭibb - - 41
ʻAlī, *Mīr Saiyid :*
Majālis al-ʻAlawīyah - 72
ʻAlī, *Mīr, son of Muḥammad ʻAlī :*
Sabīl al-jinān - - 249
ʻAlī, *Student of Patna College :*
Notes on Engineering - 2
ʻAlī, *Mirzā* (Bahār) :
Maulīd i sharīf - - 129
Ṭilismāt i ʻajāʼib - - - 7
ʻAlī, *Saiyid, Bilgrāmī :*
Silsilah i Āṣafīyah - - 270
Tamaddun i ʻArab - - 270
Ṭibb i mutaʻalliqah i muqaddamāt i faujdārī - - 270
ʻAlī, *Saiyid Ḥāfiẓ :*
Jawāb i shāfī i bayān i kāfī - 244
ʻAlī Aḥmad, *Shāh :*
Khurshīd i yaqīn - - 126
ʻAlī Aḥmad (Ṣalli-ʻalā) :
Baḥr i asrār i ḥaqīqat - 102
Maulūd i sharīf - - 70
Shajarat al-farādīs - - 77
ʻAlī Akbar, *Saiyid :*
Maʻārij al-ʻirfān - - 244
ʻAlī Amjad Ḥusain (Amjad) :
Baḥr al-qawāfī - - 60
Gulistān i khayāl - - 141
Ẓid-nāmah - - - 52
Riyāẓ i Amjad - - - 115
ʻAlī Asad, *Mirzā :*
Irdā i aʻdā i afẓal al-anbiyā - 242
ʻAlī Ashraf Khān :
Jawāhir i Ashraf - - - 229
ʻAlī Ausaṭ, *Saiyid* (Rashk) :
Ḥadīṣ i raʻjat - - 125
Naẓm i mubārak - - 115
ʻAlī Bakhsh :
Hadīyat al-ḥaramain - - 36
ʻAlī Bakhsh, *Munṣif :*
Mūẓiḥ al-qawānīn - - 20
ʻAlī Bakhsh, *son of Saʻādat ʻAlī :*
Qiṣṣah i Maryam - - 131
ʻAlī Bakhsh Khān :
Muʼaiyid al-Qurʼān - - 255
Tāʼīd al-islām - - 251
ʻAlī Ḥaidar :
Mufīd al-ṭulabā - - - 261

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

'Alī Ḥasan, *of Lucknow:*
Asrār al-nujūm - - 3
'Alī Ḥasan, *of Rudauli:*
Asrār i Ḥasaniyah - - 4
'Alī Ḥasan (Ashk):
Dīwān - - - 103
'Alī Ḥasan (Malīḥ):
Naẓm i bārik. *See* Zubdat al-mufradāt - - 46
Zubdat al-mufradāt - 46
'Alī Ḥusain, *Extra Assistant Commissioner:*
Majmū'ah i qawānīn - - 25
'Alī Ḥusain, *Nā'ib Sarishtadār:*
'Adam-jawāz i sabb o shatm - 236
'Alī Ḥusain, *Saiyid:*
Dāfi' i bid'at - - 124
Khair al-zād li yaum al-ma'ād 244
'Alī Kabīr:
Azwād al-ākhirat - - 228
'Alī Khān:
Qiṣṣah i tambolin - - - 163
'Alī Khān (Siḥr):
Kulliyāt - - 95
'Alim. *See* Bādshāh Maḥal.
'Alim 'Alī:
'Aqā'id i ḥuqqah - - 227
'Alī Muḥammad:
Ḥall i jabr o muqābalah - 175
Mir'āt al-ashkāl - - 180
Tarjumat al-ṣalāt - - 234
'Alī Muḥ., *son of Muḥ. Mu'in:*
Hidāyat al-niswān - - 241
'Alī Muḥammad (Shād):
Naṣā'iḥ al-ṣibyān - - 189
Urdū ta'līm - - 194
'Alī Mūsā, *Saiyid:*
Gulzār i shahādat - - 240
'Alī Naqī, *Saiyid:*
Taqwīm al-naqī - - 4
Allāh Bakhsh:
Bārah-māsah - - 102
A.L.O.E. *See* Tucker (C.).
Āman 'Alī, *Shaikh* (Siḥr):
Riyāẓ i siḥr - - - 116
Amān Allāh (Dīwānah):
Muntakhab i asrār al-Afghānī 67
Amānat. *See* Āghā Ḥasan.
———. *See* Amānat 'Alī.
Amānat 'Alī (Amānat):
Ḥāl i paighambar - - 70
Taẓkirat al-khulafā - - 69
Taẓkirat al-shuhadā - - 73

Page

Amānat Allāh, *Maulavī:*
Jāmi' al-akhlāq - - 10
Ṣarf i Urdū - - - 170
Amānat Allāh (Shaidā):
Hidāyat al-islām - - 241
Amānat Rā'e, *of Delhi:*
Guldastah i Amānat - - 108
Amar Allāh (Taslīm):
Shām i gharībān - - 164
Amaranātha, *Translator:*
Aḥkām i sarkār - - 14
Amaranātha (Akbarī):
Dīwān - - - 103
Ambāprasāda, *of Moradabad:*
Jāmi' al-'ulūm - - 265
Tiryāq - - - 46
Zan-murīd - - - 152
Ambāprasāda (Rasā):
Ḥikāyat i sukhan-sanj - 142
Ambeprasād, *of Delhi:*
I'jāz i Aḥmadī - - 5
Ambeprasād (Madhūsh):
Qiṣṣah i Gopīchand - - 160
Qiṣṣah i ṭoṭā o mainā - 149
Sair i Nāsiket - - 164
Sairistān i Inglanḍ - - 94
Amīn Allāh:
'Ain al-īmān - - - 236
Amīn Chand:
Guldastah i riyāẓi - - 175
Amīr. *See* Amīr Aḥmad, *of Lucknow.*
———. *See* Amīr al-Dīn, *of Samra.*
Amīr, *Jama'dār:*
Alterations in Field Exercise 46
Duties of Markers - - 48
Regulations for Outpost Duty 50
Shelter-trench Exercise - 51
Amīr Aḥmad, *of Kasganj:*
Shamsher i barahnah - 233
Amīr Aḥmad (Amīr), *of Lucknow:*
Dīwān - - - 103
Maṣnawī i abr i karam - 158
Amīr al-Dīn (Amīr), *of Samra:*
Dīwān - - - 103
Amīr al-Dīn Aḥmad:
Nāfi' al-ahl al-nāṣiḥah - 246
Amīr 'Alī, *Saiyid:*
Maẓammat i zinā - - 245
Amīr Allāh (Ṣafawī):
Dīwān - - - 105

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Amīr Bakhsh:
Ḥāll i jām i jam - - 177
Mukhtaṣar jughrāfīyah i Hind 82
Mukhtaṣar jughrāfīyah i Panjāb - - - 82
Amīr Beg:
Bārah-māsah - - 102
Amīr Jān Ṣāḥibah:
Ṣamarah i nek o bad sulūk - 99
Amīr Shāh, *Saiyid:*
'Ilm i kīmiyā - - - 57
Tadrīsāt i 'ilm i ṭabʻī - - 59
Tawārīkh i qānūn i Hind - 24
Amīr Singh:
Mūrti-darpaṇa - - 225
Amjad. *See* 'Alī Amjad Ḥusain.
———. *See* Amjad Ḥusain.
Amjad 'Alī Khān, *Nawāb:*
Afsānah i rangīn - - 134
Amjad Ḥusain (Amjad):
Dīwān - - - 103
Amman, *Mīr, of Delhi:*
Bāgh o Bahār - - 136
Ganj i khūbī - - 9, 140
'Ammār 'Alī, *Saiyid:*
'Umdat al-bayān - - 256
Amṛita Lāla:
Ḥall i su'ālāt i 'ilm i masāḥat 182
Amūlaka Rāma:
Ḥall i ḥisāb - - - 177
Su'ālāt al-ḥisāb - - 179
Anāmbudh Singh (Mihr):
Dastūrāt i ganj i shumār - 176
Ananta Rāma:
Administration Report - 13
Anderson, R. P.:
Gul i Bakāwalī - - 141
Anīs. *See* Babar 'Alī, *Mīr.*
Anjum. *See* Najm al-Din Aḥmad.
Anwar. *See* Muḥammad 'Alī Khān.
Anwar:
Kalimah-nāmah. *See* Majmū'ah - - - 127, 245
Anwar 'Alī, *Ḥāfiẓ:*
Bijlī kā risālah - - 56
Fann i kah-rubā'ī - - 56
Tuḥfah i talmī' - - 3
Anwar 'Alī ('Ājiz):
Kalīd i bāb al-ḥajj - - 230
Tuḥfat al-mumināt - - 152
Anwār Ḥusain (Taslīm):
Maṣnawī i sa'dain - - 158

Page

Āqā Ḥasan, *Saiyid:*
Mir'āt i dānish - - 145
Ẓakhīrah i jang i bahādurī - 12
Āqā Ḥasan (Nāmī):
Aḥkām i Naushīrwānī - 64
Aḥsan al-tawārīkh - - 64
Taḥẓīb i maqāl - - 99
Arbison, J. H., *Rev.:*
Āftāb i najāt - - 213
Ḥikāyat i 'āqil Beg - - 215
Ḥikāyat i maghlūb i maḥabbat 215
Jahāz - - - 216
Kalīd i panj-ganj - - 208
Naql i ḥikāyat - - 217
Qiṣṣah i nā-bīnā - - 218
Ulṭa-pulṭā - - - 219
'Ārif. *See* Kṛishṇa Simha.
Arshad. *See* Muḥammad 'Abd al-Ghanī.
Ārzū. *See* Muḥammad Ibrāhīm.
Asad. *See* Giridhārī Lāla.
———. *See* Muḥammad Sulaimān Khān.
Asad 'Alī Khān (Qaiaq):
Jawānī kā mātam - - 110
Maẓhar i 'ishq - - 113
Short poems. *See* Majmū'ah 111
Wāsokht - - - 118
Asad Allāh Khān (Ghālib):
Fāl-nāmah - - - 4
Dīwān - - - 104
Kulliyāt - - - 95
Qādir-nāmah - - 54
Tegh i tez - - - 101
'Ūd i Hindī - - - 100
Urdū i mu'allā - - 100
Āsā Singh:
Outpost Duty - - 50
Aṣghar 'Alī, *Ḥakīm:*
'Ilāj al-ghurabā - - 41
Aṣghar 'Alī (Ẓāmir):
Gulshan i jān-fazā - - 141
Aṣghar Ḥusain:
Achhar-gyān - - 167
'Āshiq. *See* Kanhaiyā Lāl.
———. *See* Mīrzā Wālā Jāh.
———. *See* Muḥammad Abū Ṭālib Khān.
———. *See* Muḥammad Iqbāl Ḥusain.
Ashk. *See* 'Alī Ḥasan.
———. *See* Khalīl Alī Khān
Ashraf. *See* Ashraf 'Alī.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Ashraf al-Dīn Aḥmad :
Chār dīwār - - - 260
Tuḥfah i sukhan - - - 117
Ashraf 'Alī, *Mirzā :*
Guldastah i Urdū - - 187
Ashraf 'Alī, *Munshī :*
Tārīkh i Kashmīr - - - 90
Ashraf 'Alī, *Saiyid :*
Hidāyat i mubtadī - - 187
Ashraf 'Alī (Ashraf) :
Maṣnawī i ghum-kadah - 158
Ashraf 'Alī (Mast) :
Taṣwīr i ghum - - 117
'Āṣī. *See* Ghulām Muḥammad.
———. *See* Ḥayāt 'Alī.
'Āṣī :
Ta'līm al-nisā. *See* Majmū'ah 127
Aṣīm. *See* Ẓafar Mahdī.
Asīr. *See* Muẓaffar 'Alī Khān.
Asnad 'Alī, *Shāh :*
Tanbīh al-khawārij - - 133
'Aṭā 'Alī (Khāk) :
Ruqa'āt i Urdū - - 175
'Aṭā Allāh, *Saiyid :*
Nūr al-hidāyat - - 246
'Aṭā Allāh Khān :
'Ain al-bukā - - - 71, 269
'Aṭā'ī. *See* Shāh Muḥammad.
'Aṭā Muḥammad :
Niẓām i qaumī - - 11
Tanbīh al-mushrikīn - 251
Tashrīḥ i ḥuqūq i zamīndārān 24
'Aṭīq Allāh, *Khwājah :*
Khudā kī shān - - 144
Ātish. *See* Ḥaidar 'Alī.
Ātmārāma :
Dāstān i Rāja Jasmat Singh - 97
Jātaka-mañjarī - -
Jog-pañchaka - - 224
Mans-bhakshan-nishedha - 224
Sat kā bal - - - 44
'Aṭṭār Singh :
Panjab Code - - - 34
Auḥad al-Dīn Aḥmad (Sheftah) :
Tahẓīb al-nisā - - 190
Auj. *See* 'Abd al-Karīm.
———. *See* Muḥammad Ja'far.
Aulād Aḥmad, *of Sahiswan :*
Ibtidā al-ṣarf - - 166
Aulād Aḥmad, *Saiyid :*
Miftāḥ al-lughāt - - 54

Page

Aulād 'Alī, *Mir :*
Zakhīrah i dānish - - 12
Aulād Ḥasan, *Saiyid :*
Rāh i sunnat - - 248
Avināśachandra :
Act X. of 1877 - - 32
Ayodhyāprasāda :
Guldastah i krikaṭ - - 13
Guldastah i tahẓīb - - 9
Gulzār i bahār - - 78
Gulzār i ḥikmat - - 187
Hikāyāt i dil-paẓīr - - 142
Mushāhadat al-makhlūq - 58
Tashrīḥ al-faras - - 64
Uṣūl i 'ilm i hai'āt - - 4
Uṣūl i 'ilm i ṭabī'ī - - 59
Uṣūl i qawā'id i mā'i'āt - 59
Waqā'i' i Sikandar i a'ẓam - 69
Ayodhyāprasāda (Siḥr) :
Fasānah i Siḥr - - 140
Azād. *See* Ghulām 'Alī.
———. *See* Muḥammad Ḥusain.
———. *See* Waḥīd al-Dīn Khān.
A'ẓam. *See* A'ẓam 'Alī.
A'ẓam, *Saiyid :*
Horse Guards' General Order 48
A'ẓam 'Alī, *Munshi :*
Sikandar-nāmah - - 116
A'ẓam 'Alī (A'ẓam) :
Dīwān - - - 104
A'ẓam Beg, *Mirzā :*
Tārīkh i Gujarāt - - - 83
'Aẓīm Bakhsh :
Logarithms - - 183
'Azīz. *See* 'Abd al-'Azīz.
———. *See* Muḥammad 'Azīz al-Dīn.
'Azīz al-Dīn :
Jughrāfiyah i mamālik i mutawassiṭ - - 79
'Azīz al-Dīn Aḥmad :
Jauhar i 'aql - - 143
Kanīz Fāṭimah - - 143
Ṣamarah i diyānat - - 150
'Azīz Allāh Shāh (Hamrang):
Dudh-daliyah o nān-qaliyah - 107
'Aẓmat Allāh :
Act XLV. of 1860 - - 26

NATIONAL ARCHIVE OF INDIA

B.

Page

Bābar, *the Emperor*:
Life. *See* Tazkirah i Bābar - 69
Babar 'Alī, *Mir* (Anīs):
Majmū'ah i rubā'iyāt - 112
Marsiyah i Mīr Anīs - - 113
Babar 'Alī Khān, *Nawāb*:
Manāzil al-furqān - - 255
Babar 'Alī Khān (Zā'ir):
Masnawī - - 113
Bābū Khān (Yakrang):
Guldastah i Yakrang - 108
Bābū Lāla:
Sawāniḥ i dil-pazīr - - 68
Bābūrāma:
Mukhtasar sair i gulshan i Hind - - - 88
Badarī Kṛishṇa:
Mujarrabāt - - - 2
Badarī Lāla:
Hawā kā bayān - - 57
Badarīprasāda:
Address on Child Marriage - 61
Badr. *See* Karīm Bakhsh.
Badr al-Dīn Khān, *Hakīm*:
Risālah i marz i haizah - 44
Badr al-Dīn Khān, *Khwājah*:
Badr al-āsār - - - 136
Hadā'iq al-anzār - - - 142
Najm al-asrār - - 145
Riyāz al-absār - - 149
Shams al-anwār - - - 150
Bādshāh, *Khwājah*:
Rawāj al-islām - - 248
Bādshāh Mahal ('Ālim):
Bayāz i 'ushshāq - - 102
Bahādur 'Alī, *Mīr, Husainī*:
Akhlāq i Hindī - - 134
Nasr i be-nazīr - - - 146
Bahādur 'Alī, *of Allahabad*:
Jantrī barāward i tankhwāh - 183
Bahādur 'Alī, *son of Haidar 'Alī*:
Anīs al-tālibīn - - 186
Bahādur 'Alī Shāh:
Wāqi'āt i munāzarah - - 254
Bahādur Shāh II. (Zafar):
Dīwān - - - 106
Kulliyāt - - - - 96
Muntakhab i kulliyāt - 114
Bahār. *See* 'Alī, *Mirzā*.
Bahcho Beg:
Tazhīk-nāmah - - 165

Page

Baijnāth:
Masā'il i qānūn - - - 20
Bajwa. *See* Sher Singh.
Bakhsh. *See* Rahīm Bakhsh.
Bakhshish Lāl:
Dharma-śāstra - - 35
Kalīd i nazā'ir - - - 265
Bakhtāwar Singh:
Satyāsatya-viveka - - 225
Tārīkh i Budāyūn - - 83
Bālagovinda:
Būstān i qisas - - 138
Bālaka Rāma:
Mukhtasar qawā'id i Urdū - 168
Bālakṛishṇa:
Circular orders - - 15
Digest of Civil Suits - - 16
Fihrist i radīfwār o sālwār - 33
Ganjīnah i imtihān - - 17
Bālamukunda:
Anmol ratan - - - 221
Bālamukunda, *Munshī*:
Ramz al-hisāb - - 179
Bālamukunda (Be-sabr):
Lakht i jigar - - - 156
Bālamukunda Rāya:
Act X. of 1859 - - 26
Bālaprasāda:
Su'āl o jawāb - - - 24
Baldev Bakhsh:
Risālah i kusūr i a'sharīyah - 179
Balfour, Edward:
Guldastah i sukhan - - 108
Lolī-nāmah - - - - 111
Usūl i fann i qibālat - - 46
Balirāma:
Rotī-stotra - - - 122
Ballāla:
Bhojaprabandhasāra. *See* Gulshan i faiz - - 141
Ballantyne, J. R.:
Hindustani Letters - 173
Hindustani Selections - - 195
Bandah 'Alī, *Saiyid*:
Tārīkh i intizām i dāk - 24
Bauess, J. F.:
Bāgh o Bahār - - 137
Bānke Bihārī, *Pandit*:
Mu'allim al-mubtadī - - 172
Bānke Bihārī Lāl:
Jām i surūr - - - 10
Banne Khān:
Hidāyat-nāmah i faryār - 63
Bansidhar. *See* Vamśīdhara.
Banwālī Rām (Walī):
Dīwān. *See* Jawāhirāt - 10

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Banwārī La'l :
Kautuka vinodasāra - - 13
Banwārī Lāl (Shu'lah) :
Nazm i Shu'lah - - 121
Bāpū Ṣāḥib (Faqīh) :
Rauẓat al-bukā - - 73
Bāqir Āgāh :
'Aqā'id - - - 123
Bāqir 'Alī, *Hakīm Saiyid :*
'Ilm i ṭibb - - - 41
Bāqir 'Alī, *Mīr :*
Ṭilsam i hosh-afzā - - 151
Bāqir 'Alī, *Mirzā :*
Tanbīh al-aghniyā - - 251
Barakat 'Alī, *Munshī :*
Maṣnawī i ẓill i humā - 159
Barakat 'Alī, *of Delhi :*
Khazānah i Barakat - - 177
Barakat 'Alī, *Saiyid :*
Mufīd al-'awāmm - - 232
Barakat 'Alī, *Shaikh :*
Qiṣṣah i Shāh Lankurān - 99
Barakat Rā'e :
Taḥqīq i rūḥ - - - 39
Baṛe Ṣāḥib Ghaṭālī (Dīd) :
Mukhtaṣar daqā'iq i nujūm - 4
Barlās. *See* Muḥammad Kāẓim.
Barrow, C. M. :
Fourth Reader - - 184
Bashārat 'Alī :
Taṣrīḥ al-bayān - - - 234
Bashārat 'Alī Khān :
Ghazā i 'Arab - - 86
Maghāzī al-ṣādiqah - - 87
Mujarrabāt i Dairabī - - 43
Tāwil al-manām - - 7
Bashārat Shāh :
Alif-nāmah - - - 101
Basīm al-Dīn Ḥusain :
Zīnat al-jamīl - - 64
Baṭāliya Rām :
Mashqī su'ālāt i ḥisāb - 178
Bāṭin. *See* Quṭb al-Dīn.
Battenburgh, C. A. :
Rifāh i khalā'iq - 62
Bayān. *See* Muḥammad Murtaẓā.
Beal, J. B. :
Bijlī kī ḍāk - - - 56
Beal, J. W. :
Miftāḥ al-'ulūm - - 58
Mufīd al-'ulūm - - - 58
Bedil. *See* Vihārī Lāla.

Page

Belī Rām :
Tashrīḥ i insānī - - 45
Benī Rām :
Brahma-viveka - - 222
Bensley, Joseph (Fanā) :
Dīwān - - - 104
Be-ṣabr. *See* Bālamukunda.
Beschi, C. J. :
Guru Simple. *See* Shaikh Chalī - - - 150
Bhagavāndāsa :
Hawā'ī majlis i jadīd - - 97
Kitāb i banting - - 41
Maktab i ma'rifat - - 98
Bhagavanta Kiśora :
Act XXVIII. of 1868 - - 28
Decisions of the Chief Court - 16
Digest of Civil Suits - - 17
Bhagavat. *See* Kālikā-prasāda.
Bhagavat Sahāya :
Jantrī - - - 183
Bhārat Musāfir. *See* Nand La'l.
Bhavānīśaṅkara Dhauliyā Dūbe :
Ā'īnah i qawānīn - - 168
Bhīvā Pālava :
Field Exercise - - 48
Bholānātha, *Doctor :*
Ham gosht khā'eṉ - - 40
Bholānātha, *Lāla :*
Wākhiyān dar-bāb gau-rakshā - - - - 63
Bholānātha, *Munshī :*
Dastūr al-mubtadī - - 171
Gulshan i akhlāq - - 9
Bholānātha, *Pandit :*
Khayālāt al-ṣanā'i' - - 58
Selections from Sturm's Reflections on Nature - 209
Bholānātha (Fārigh) :
Fasānah i 'ajā'ib - - - 154
Bhūp Narāyan Singh :
Zahr i muhrah - - 46
Bhūre Śaṅkara :
Bhagat-līlā - - - 119
Bhuvana Lāla :
Jughrāfiyah i Bangāl - - 79
Kalid i tawārikh i Inglistān - 87
Bihari Lal. *See* Vihārī Lāla.
Bindraban. *See* Vṛindāvana.
Binodī Lāl :
Ayodhyā-mahātma - - 221

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Bishambhar Nāth :
Circular Orders - - - 15
Fasāuah i sūzan i 'ishq - - 269
'Ilāj i shamsī - - 41
Khulāṣah i thiozofī - 269
Sār-āb i ḥaiyat - - 68
Tuzuk i Jarmanī - - 69
Bishan Singh, *Sardār :*
Tajribāt i Hind - - 68
Bishu Narayan. *See* Vishṇu Nārāyaṇa.
Bismil. *See* Ilāhī Bakhsh.
———. *See* Muḥammad Yār Khān.
Bocker, L. C. :
Ingrezī 'ilm bājā kā - 51
Bowley, W., *Rev. :*
'Īsā'ī musāfir - - 208
Musāfir kā barhnā - - 209
Bradshaw, J. :
Fifth Reader - - 184
Brajbashi Lal. *See* Vrajavāsī Lāla.
Breton, Peter :
Haḍḍiyon kā bayān - - 40
Briggs, W., *Rev. :*
Afsarān i parmaṭ - - 213
Ek tamsīl - - - 215
Na'rah i i'lān - - 217
Qadr-dānī - - - 217
Taswiyah i 'adl o raḥm - 219
Brodhead, A., *Rev. :*
Burj i mustaḥkam - - 207
Dīnī aur dunyawī tārīkh - 204
Tārīkh i kalīsiyā - - 206
Tuḥfat al-'ulamā - - 207
Buddha :
Life. *See* Mahātmā Buddha 66
Budh Singh :
Mir'āt al-mīzān - - 166
Bulāqī Dās :
Alwān i ni'mat - - 7
Ganjinah i asrār i ghaib - 40
Ganjinah i naqshiyāt - 5
Ghunchah i 'ishrat - - 86
Guldastah i shu'arā - 195
Gulistān i laṭā'if - - 141
Iksīr i kushtah - - 40
Tārīkh i Jūbilī - - 90
Tawārīkh i ā'īnah i Hind - 83
Tawārīkh i Ghorī - - 91
Tawārīkh i jalsah i shahan-shāhī - - - 91
Tuḥfah i dil-paẓīr - - 152
Tuḥfah i nāyāb - - 166
Tuḥfat al-gharā'ib - - 7

Page

Burke, Edmund :
Grain and Fodder Crops - 1
Burn, R. S. :
Modern Farming. *See* 'Ilm i falāḥat - - - 1
Būr Singh :
Janam-sākhī - - 66
Butler, J. H. :
A'māl jarrāḥī ke - - 39
Buyers, W., *Rev. :*
Yahūdiyon kā aḥwāl - - 92

C.

Caleb, J. J., *Rev. :*
Intikhāb i tārīkh i kalīsiyā - 205
Rāstbāz aur sharīr kā anjām - 209
Carnegy, P. :
Qawānīn i kalakṭarī - - 34
Chaman. *See* Rangalāla.
———. *See* Shādī Lāl.
Chaman Lāl :
Rāfi' al-wahmiyāt i bāṭilah - 225
Risālah i rel-gārī - - 23
Champat Rā'e :
Qaumī āpīl - - 226
Chanḍīprasāda :
Masā'il i qawānīn - - 33
Chandrikāprasāda (Janūn) :
Silk i musalsal - - 60, 150
Chandū La'l :
Khulāṣat al-ḥisāb - - 177
Channū Lāl Gupta :
Guldastah al-amṣāl - - 134
Chatura Bihārī Lāla :
Dharma-mitra - - 223
Sanātana dharma-darpaṇa - 225
Chaturbhuja Sahāya :
Ma'dan i akhlāq - - 10
Ta'līm al-niswān - - 151
Chetan Shāh :
Ā'īnah i sozāk - - 39
Bahr al-jawāhir - - 39
Chhadammī La'l (Musāfir) :
Tuḥfat al-aḥbāb - - 152
Chhajū Mal :
Kalibhañjana - - 224
Chhajū Mal Dās :
Chitragupta-vaṃśāvalī 73

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Chhanū Lāl (Dilgīr):
Majmū'ah i marṣiyah - 112
Chhoṭan Lāl ('Aish):
Āb i ḥayāt i azkār i autār - 220
Makhzan al-qawānīn - 32
Chhoṭī Begam (Ḥijāb):
Fāl-nāmah i Qur'ānī - - 5
Taḥrīr i 'āshiq - - 117
Chhuṭṭī Lāl:
Ḥikāyāt i Luqmān - - 142
Chimnājī Rājārāma Pāṭhaka:
Howard's Third Book 187
Chintāmaṇi:
Mukhtaṣar bayān i jughrāfiyah i Hind - - - 81
Chirāgh Shāh, *Multānī:*
Dastūr al-'amal - - - 61
Chiranjī Lāl:
Amṣāl i be-miṣāl - - 134
Hindustani Philology - 55
Inshā i Urdū - - 174
Makhzan al-muḥāwarāt - 54
Miṣbaḥ al-masāḥat - - 182
Qiṣṣah i Sūrajpūr - - 149
Risālah i su'āl o jawāb - 185
Ta'līm al-nafs - - 12
Chishtī. *See* Nūr Aḥmad.
Chobla'l:
Act XLV. of 1860 - - 27
Chūnā Mal:
Bārān-māsah i Rāmāyan - 119
Chunnī Lāl:
Bashārāt i ghaibī - - 3
Chunī La'l:
Farā'iz al-quds - - 36
Cicero:
Life. *See* Tazkirah i Sīsaro - 69
Clarke, R., *Rev.:*
Git - - - - 211
Khazānat al-asrār - - 200
Miftāḥ al-Taurīt - - 202
Rāh i najāt - - 203
Collier, W. F.:
British Empire. *See* Waqā'i'-nigār i Inglistān - - 92
Colvin, A.:
Administration. *See* Kārnāmah i Kalvin - - 19
Conrad, *Rev. Father:*
Confutation of Objections - 204
Cooke, C. R.:
Taḥrīr i Uqlīdis - - 181
Corbett, A. F.:
'Ilm i falāḥat - - 1
Corcoran, J.:
Tārikh i mamālik i Chīn - 90

Page

Cornelius, A. J.:
Khulāṣah i hidāyat - - 19
Court, M. H.:
Ārā'ish i maḥfil - - 136
Naṣr i be-naẓir - - 146
Selections from Saudā - 114
Cox, E. T., *Captain:*
Regimental Moonshi - - 50
Craven, T., *Rev.:*
Gīt kī kitāb - - 212
Crooke, W.:
Ethnographical Catechism - 61
Crossman, H., *Rev.:*
Uṣūl al-dīn al-'Isawī - - 210
Currie, F.:
Majmū'ah i imtiḥān i qawānīn 33
Cust, R. N.:
Dastūr al-'amal i naṭwāriyān - 16

D.

Dabīr. *See* Salāmat 'Alī.
Dacosta, L.:
Lubb al-tawārīkh - - 84
Dacosta, S.:
Act I. of 1872 - - 30
Dāgh. *See* Mīrzā Khān, *Nawāb.*
Ḍālchand, *Munshī:*
Reader, No. I. - - 189
Dallas, A. M.:
Panjab Jail Manual - - 20
Dalpat Rā'e:
Rules and Regulations of Foreign States - - 23
Dāmodara Dāsa:
Act X. of 1877 - - 32
Kamīshan i Baroda - - 19
Dārāb Allāh, *of Patna:*
Yād-dāsht i islām - - 254
Dard. *See* Mīr, *Khwājah.*
Das, R. C.:
Bhajan mālā - - 211
Dā'ūd Khān:
Digest of Criminal Cases - 17
Daulah. *See* Jahāngīr Muḥammad Khān.
Daulat Rā'e:
Kāntā - - - 269
Kaushalyā - - - 269

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Daulat Rā'e [*continued*]:
Rotī kyūn ho - - 149
Sachchā jātrī - - 149
Daulat Rām:
Pariyoṇ kī hawā'i majlis - 99
Davids, T. W. R.:
Buddhism. *See* Dharma Buddha - - - 198
Davies, R. H.:
Trade of Central Asia. *See* Makẖzan al-tijārat - 19
Trade of the North-Western Provinces - - 22
Davis, B.:
Gīt - - - - 211
Dayākṛishṇa (Raiḥān):
Dīwān - - - 105
Dayālachandra Soma:
Dars i jarrāḥī - - 39
Dayāl Singh, *Sardār*:
Naghmah i ṭanbūrī - - 206
Rāḥat i ḥaqīqī - - 198
Dayānanda Sarasvatī:
Life. *See* Sawāniḥ i 'umrī - 68
Dayānātha (Wafā):
Dāgh i dil - - - 154
Dayārāma:
Qawā'id i Angrezī - - 167
Qawā'id i 'ilm - - 262
Dayāśaṅkara (Nasīm):
Gulzār i Nasīm - - 155
Debī Parshad. *See* Devīprasāda.
Debi Sahai. *See* Devīsahāya.
Demosthenes:
Life. *See* Taẕkirah i Dīmosthinīz - - - 69
Devarāja:
Bhagat Pūran kī kathā - 138
Chitra-śālā - - - 259
Sāvitrī nāṭaka - - 99
Devīdayāla, *of Delhi*:
'Urūj - - - 152
Devīdayāla ('Ābid):
Śivavrata-mahātma - - 122
Devīprasāda, *of Budaun*:
Khulāṣat al-manṭiq - - 38
Devīprasāda, *Pandit*:
Act XLV. of 1860 - - 26
Arzhang i Chīn - - 165
Chihal jawāb i tārīkẖī - - 84
Guldastah i adab - - 9
Jabr muqābalah - - 175
Kār-nāmah i nau ā'in - 74
Khulāṣah i tawārīkẖ i Hind - 87
Maẕhar i qudrat - - 58
Nausherwān-namah - - 67

Page

Devīprasāda, *Pandit* [*cont.*]:
Naẓm i parwīn - - 166
Qiṣṣah i Bahrām - - 147
Risālah i qiyāfah - - 44
Ta'līm al-aṭfāl - - 190
Tārīkẖ i Panjāb - - 90
Tārīkẖ i qadīm Āryavarta - 90
Tārīkẖ i rāj-parsastī - - 91
Tashrīḥ al-ḥurūf - - 191
Uṣūl i masāḥat - - 183
Devīprasāda (Sihr):
Dīwān - - - 106
Devīsahāya, *of Delhi*:
Kalīd al-imtiḥān - - 87
Devīsahāya, *Sardār*:
Hindu Classical Dictionary - 52
Devīsahāya, *son of Sambhunātha*:
Anubhava-krita - - 221
Gītāsāra - - - 223
Tattvaprabodha - - 226
Ẕakẖīrah i Devīsahāya - 226
Dhana Siṃha:
Khulāṣah i jughrāfīyah i Panjāb - - - 80
Dhanpat Rā'e:
Act IV. of 1872 - - 30
Dharma Dāsa:
Ma'ānī i alfāẓ - - 54
Dharma Siṃha:
Uṣūl i siyāsat i madan - 60
Dīd. *See* Baṛe Ṣāḥib Ghaṭālī.
Digbijai Singh, *Mahārājā of Balrampur*:
Life. *See* Aḥsan al-tawārīkẖ 64
———. *See* Digbijai dānish 65
———. *See* Yādgār i riyāsat i Balrāmpūr - - 69
Dil. *See* Kanhaiyā Lāl.
Dildār 'Alī (Maẕāq):
Kalām i Dildār 'Alī - - 126
Dildār 'Alī Khān (Zā'ir):
Qulzum i i'jād - - 163
Diler Singh:
Majma' al-'ulūm - - 185
Dilgīr. *See* Chhanū Lāl.
Dilshād. *See* Rāmaprasāda.
Dīnabandhu Gangulī:
Lecture on Penal Code - 19
Dīnadayāla:
Kāyastha-dharma pothī - 74
Dittā Mal:
Baḥr al-jawāhir - - 39
Bayān i chechak - - 39
Risālah i haiẓah - 44
Diwānah *See* Aman Allah.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Dīwān Chand:
Ṣirāṭ al-mustaqīm - - 23, 63
Dopiyāzah, *Multā:*
Life. *See* Sawāniḥ i 'umrī 68
Ḍorī Lāl. *See* Kṛishṇa Ānanda.
Drœse, E., *Rev.:*
Inṭ aur roṛe - - 212
Dufferin, Lady:
Biography - - - 65
Durgāhī Lāl:
Tawārīkh i Kānpūr - - 83
Durgāprasāda, *Inspector of Schools:*
Hidāyat-nāmah - - 17
Majmū'ah i kāghazāt i kārrawā'ī - - - 35
Mufīd al-ṣibyān - - - 189
Mufīd al-ṣibyān i naṣr - 196
Zubdat al-qawā'id - - 170
Durgāprasāda, *of Chandpur:*
Swāng i Benaẓīr - 165
Durgāprasāda, *of Delhi:*
Qiṣṣah i Mumtāz - - - 149
Durgāprasāda (Nādir):
Gulshan i nāz - - 118
Taẓkirat al-nisā - - - 119

E.

Eastwick, E. B.:
Bāgh o Bahār - - 137
Khirad afroz - - - 143
Edmonstone, G. F.:
Majmū'at al-jināyāt - - 19
Elgin, Lord:
Mission to China. *See* Tārīkh i Chīn - - - 89
Elliot, *Lieutenant:*
Qawā'id i sawārān. *See* Regulations for Instruction of Cavalry - - - 50
Erhardt, J., *Rev.:*
Ta'līm al-mubtadī - - 210

F.

Page

Fagan, G. S.:
Procedure of the Civil Courts 21
Faiyāẓ. *See* Ghulām Ḥaidar.
———. *See* Muḥammad Faiyāẓ Khān.
Faiyāẓ al-Ḥaqq:
Bihisht-nāmah - - 238
Qiyāmat-nāmah - - 247
Fā'iẓ. *See* 'Umr-darāz.
Faiẓ al-Dīn:
Sughar suhailī - - 150
Faiẓ al-Ḥaqq, *Ḥakīm:*
Ẓū al-Faqār 'Alī - - 254
Faiẓ al-Ḥaqq, *Saiyid:*
Faiẓ i 'āmm - - - 239
Faiẓ Allāh Khān:
Qawā'id i Urdū - 169
Fakhr al-Dīn, *Ḥāfiẓ:*
Dāfi' i ātishak - - 39
Fakhr i ḥikmat - - 40
Fakhr al-Dīn Aḥmad, *Munshī:*
Maẓhar al-'ajā'ib - - 42
Fakhr al-Dīn Aḥmad, *Qādirī:*
Fā'iḥah fī jawāz al-fātiḥah - 239
Iksīr i hidāyat - - 229
Risālah i satr i 'aurat - - 233
Fakhr al-Dīn Ḥusain (Sukhan):
Guldastah i sukhan-dānī - 108
Sarosh i sukhan - - 150
Tahẓīb al-nufūs - - 12
Fallon, F.:
Tārīkh i shu'arā - - 119
Fanā. *See* Bensley, J.
Fanthome, F.:
Tā'id i maẓhab i Roman Kātholik - - - 206
Faqīh. *See* Bāpū Ṣāḥib.
Faqīr. *See* Jugal Kishor.
———. *See* Muḥammad Ḥusain.
———. *See* Muḥammad Mīr Khān.
Faqīr:
Du'ā i Faqīr - - - 107
Faqīr Chand:
Qiṣṣah i Mahtāb Begam - 148
Faqīr Muḥammad, *of Chatan:*
Taṣdīq al-Masīḥ - - 252
Faqīr Muhammad (Tegh):
Anjām i ulfat - - 96
Benaẓīr Badr i Munīr - - 96

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Faqīr Muḥammad Ḵẖān (Goyā):
Būstān i ḥikmat - - 138
Dīwān - - - 104
Fard:
Āzād-nāmah - - - 123
Farḥat. *See* Ṣādir al-Dīn.
———. *See* Śaṅkaradayāla.
Farīd Aḥmad. *Qādirī:*
Maḥāmid i Ghauṣīyah - 244
Farīd al-Dīn, *Shaikh:*
Gulshan i īmān - - 257
Farīd al-Dīn Aḥmad Ḵẖān:
Life. *See* Sīrat i Farīdīyah - 68
Farīd al-Dīn Shakar:
Life. *See* Asrār i ʻitrat i Farīdī - - - 65
Fārigh. *See* Bholānātha.
Farjān:
Qiṣṣah i qāẓī i Jaunpūr - 161
Farkhand ʻAlī:
Qiṣṣah i Bahrāmgor - - 147
Farrukh. *See* Kevalakṛishṇa.
Farzand Aḥmad (Ṣafīr):
Chamanistān - - - 138
Gulban i mauzūn - - 107
Guldastah i bazm-ārā - 108
Guldastah i sukhan-dānī - 108
Jalwah i ḵẖiẓr - - 118
Maḥsharistān i ḵẖayāl - - 111
Rāḥat i ṭiflī - - - 115
Faṣīḥ. *See* Ghulām Qādir.
———. *See* Jaʻfar ʻAlī.
———. *See* Sharaf al-Dīn Ḵẖān.
Faṣīḥ:
Qiṣṣah i ʻābid - - 159
Fasken, E. T., *Lieutenant:*
Questions and Answers on Drill - - - 50
Fatḥ-bāz Ḵẖān:
Mufīd i imtiḥān - - 20
Fatḥ Dīn:
Kitāb i mahājanī - - 188
Fatḥ Ḵẖān, *Taḥṣīldār:*
Life. *See* Jāmiʻ i Fatḥ Ḵẖānī - - - 66
Fatḥ Muḥammad:
Ādāb al-ṣiyām - - 227
Fatḥ Muḥammad (Tāʼib):
Ādāb al-inshā - - 173
Fāẓil Ḵẖān:
Baʻd ḥamd - - - 123
Faẓl Aḥmad (Kaif):
Āʼīnah i nāẓirīn - - 101

Page

Faẓl ʻAlī, *Doctor:*
Mufīd al-ajsām - - 42
Faẓl ʻAlī, *Shaikh:*
Risālah al-hāmiyah - - 67
Faẓl ʻAlī Ḵẖān:
Khulāṣah i tārīkh i Jātkām - 80
Faẓl al-Rasūl:
Saif al-jabbār - - 249
Faẓl Ḥusain:
ʻAdam-jawāz i qunūt - - 236
Intiẓām-nāmah - - 109
Faẓl Rasūl Ḵẖān (Wāsiṭī):
Dīwān - - - 106
Ẓafar i ʻāmm - - 118
Fidā. *See* Fidā Ḥusain.
Fidā ʻAlī (ʻAish):
Fighān i ʻaish. *See* Ṭilsam i ʻibrat - - - 117
Majmūʻah i wāsokht - - 112
Ṭilsam i ʻibrat - - 117
Fidā Ḥusain (Fidā):
Ishtiʻālik i ʻishq - - 109
Fieldbrave, Isaac, *Rev.:*
Qaid-kushā - - - 43
Yūhannā i Faqīh ke mukāshafāt - - - 201
Figār. *See* Qāsim ʻAlī.
Fiuk, C. C.:
ʻIlm i ḥikmat - - 57
Taʻlīm al-nafs - - 12
Firdausī:
Life. *See* Ḥayāt i Firdausī - 66
Shāh-nāmah - - - 116
———. *See* Surūr i sulṭānī - 117
Fīroz. *See* Muḥammad Fīroz al-Dīn.
Fīroz Shāh Ḵẖān:
Bhūl bhulaiyān - - 96
Fisher, T. J., *Colonel:*
Outpost Duties - - 49
Fiṭrat. *See* Muḥammad ʻAbd al-Karīm.
Fitzpatrick, T. H., *Rev.:*
Tafsīl al-kalām - - 203
Flavel, J., *Rev.:*
Chashmah i zindagī - - 201
Forbes, A.:
Biography of Lady Dufferin - 65
Forbes, Duncan:
Bāgh o Bahār - - 136
Totā-kahānī - - - 152
Forman, C. W., *Rev.:*
ʻAjīb ḥikāyat - - 213
Bayān i Fāraqlīṭ - - 207
Iliyā kā qiṣṣah - - 202
Iltimās - - - - 216

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Forman, C. W., *Rev.* [*cont.*]:
- Larkoṉ kā gīt-mālā - - 212
- Masīḥ kī paidā'ish - - 202
- Qiṣṣah i mār i biranjī - 203
- Qiṣṣah i Paṭras - - 203
- Qiṣṣah i qarzdār - - 218
- Rāh i salāmat - - 209
- Risālah i taḥrīf - - - 206
- Saḥargāh dar Inglistān - 218
- Shukūk i kaffārah - - 206
- Su'āl o jawāb - - - 213
- Tamṣīl i la'ẓar - - 219
- Ṭarīq i taḥqīq - - - 210
- Tegh o sipar i 'Isawī - - 207
- Tuḥfat al-muṣliḥīn - - 219
- Ummed i jannat - - 219
- Wafāt i Masīḥ - - - 204
- Ẓikr i Istīfān - 204

Forsyth, Sir T. D.:
- Law of Evidence. *See* Qānūn i shahādat - - - 21
- Mission. *See* Safar-nāmah - 93

Foy, W. C. E.:
- 'Ilm al-amrāẓ - - 41

Francis, G. M.:
- Pardah sistam - - - 62

French, T. V., *Bishop:*
- Injīl i Dā'ūd - - - 202

Fulford, C. J. R.:
- Regulations for Outpost Duty 50

Furūġh. *See* Nandakiśora Lāla.

G.

Gallagher, P. F.:
- Regulations for Musketry Instruction - - 50

Gaṇḍā Mal:
- Ganjīnah i ṭabābat - - 264

Gaṇḍā Singh:
- Mukh al-tawārīkh i Hind - 88

Gaṇeśa Dāsa:
- Vishṇupurāṇa - - 226

Gaṇeśa Lāla:
- Risālah i foṭogrāfī - - 2

Gaṇeśaprasāda:
- Vaidika dharmatattva - 226

Gaṇeśī Lāla:
- Ā'īnah i aqwām - - 73
- Kalpadruma - - - 74
- Tuḥfah i Kashmīr - - 91

Page

Gaṅgādhara:
- Lilāvatī o Chandrāvatī - - 144

Gaṅgādhara Mukhopādhyāya:
- Child's Companion - - 52

Gaṅgāprasāda:
- Jughrāfīyah i ẓila' i Barelī - 80
- Nabātāt i Hind - - 1
- Rāstah i jātriyān - - 93

Gaṅgā Sahāya (Tamīz):
- Nārāntak-charitra - - 121

Ganpat Rā'e:
- Bhāgavatapurāṇa - - 221
- Digest of Civil Suits - 17
- Digest of Criminal Cases - 17
- Lailā o Majnūn - - 156
- Mahimā Rāma-nāma - - 121

Garcin de Tassy, J. H.:
- Allégories récits poétiques - 194
- Bāgh o Bahār - - 137
- Gul i Bakāwalī - - 141
- Qiṣṣah i Kāmrūp o Kalā - 160

Garm. *See* Muḥammad Muẓaffar Khān.

Gauhar. *See* Kanhaiyā Lāl.

———. *See* Sāligrām.

Gaurī Datta:
- Murabbī i aṭfāl - - 8
- Tīn devoṉ kā qiṣṣah - - 151

Gaurīśaṅkara:
- Nal o Daman - - 98
- Nik-suk - - - 146

Gendan La'l:
- Sā'iṉ ke sau khayāl - - 122

Ghāfil. *See* Ṭufail Aḥmad.

Ghafūr:
- Qiṣṣah i mahīgīr - - 161

Ghālib. *See* Asad Allāh Khān.

Ghanī:
- Mu'jizah i khwāb, &c. *See* Majmū'ah i mu'jizāt - 128

Gharīb. *See* Khudā Bakhsh.

———. *See* Muḥammad Khān.

Ghāsī Khān. *See* Muḥammad Sarfarāz Khān.

Ghasītā:
- Shahādat i Imām Qāsim - 132

Ghauṣ. *See* Muḥammad Ghulām Ghauṣ Khān.

Ghauwāsī:
- Qiṣṣah i Saif al-mulūk - - 161

Ghazanfar 'Alī Khān (Ḥakīm):
- Ghaṁ-kadah i taskhīr - - 107

NATIONAL ARCHIVE OF INDIA

Page

Ghiyāṣ al-Dīn Aḥmad:
Guldastah i bait-bāzī - - 108

Ghulām 'Abbās, *of Saharanpur:*
Dīwān - - - 103

Ghulām Aḥmad, *of Delhi:*
Ḥadīqah i na't - - 125
Qiṣṣah i Bibī Maryam. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - - 157

Ghulām Aḥmad, *of Kadiyan:*
Ā'inah i kamālāt i islām - 236
Āsmānī faiṣalah - - 237
Barakat al-du'ā - - 228
Fatḥ i islām - - - 239
Izālah i auhām - - 243

Ghulām Aḥmad Khān, *of Delhi:*
Malfūẓāt i khwājagān i Chisht - - - 245

Ghulām Aḥmad Khān, *of Jhajhar:*
Burhān al-sālikīn - - 238

Ghulām Aḥmad Khān (Aḥmadī):
Maṣnawī i haft-roz - - 113

Ghulām 'Alī, *Mīr:*
'Ilm i jughrāfiyah - - 78
Jughrāfiyah kā pahilā risālah 80

Ghulām 'Alī ('Alī):
Maṣnawī i tuḥfah i a'ẓam - 159

Ghulām 'Alī (Āzād):
Billī-nāmah - - 138

Ghulām 'Alī ('Ishrat):
Padmāvat - - - 159

Ghulām 'Alī (Mihrī):
Miṣbāḥ al-majālis - - 71

Ghulām 'Alī Khān (Rāsikh):
Nāz o niyāz - - 131

Ghulām al-Ṣaqlain:
Abū al-Faẓl - - - 64

Ghulām Dastgīr:
Angrezī qānūn - - 167

Ghulām Farīd Khān:
Zeb al-nisā - - - 152

Ghulām Ghauṣ:
Mukhtaṣar jughrāfiyah i Panjāb - - - 82

Ghulām Ḥaidar, *Saiyid:*
Mawā'iẓ i Ḥaidarīyah - - 245
Surūr i Ḥaidarī - - 250

Ghulām Ḥaidar (Faiyāẓ):
Gulshan i 'ilm - - 184

Ghulām Ḥaidar (Ḥaidar), *of Gopamau:*
Guldastah i shajā'at - - 108

Page

Ghulām Ḥaidar (Ḥaidarī):
Ṭuṭī-nāmah. *See* Qiṣṣah i Ibrāhīm - - - 148

Ghulām Ḥaidar (Ṣaghīr):
Ā'in i akhtar - - 86

Ghulām Ḥaidar Khān, *Saiyid:*
Act X. of 1872 - - 30
Ā'īnah i 'uqūl - - 134
Fasānah i ma'qūl - - 140
Majmū'ah i mufīd i māl-guzārān - - - 19
Sair i Maqbūl - - - 94

Ghulām Ḥasan, *Mīr:*
Anwār al-nujūm - - 3

Ghulām Ḥasanain:
'Iṭr i majmū'ah - - 195
Risālah i maulūd - - 73

Ghulām Ḥusain, *Maulavī:*
Ḥadīqah i Hindī - - 125

Ghulām Ḥusain, *of Lucknow:*
Zakhīrat al-dārain - - 235

Ghulām Ḥusain, *of Sahna:*
Ma'dan al-ḥikmat - - 42
Ṣiḥḥat al-nisā - - 44

Ghulām Ḥusain (Ẓarīf):
Anjām i sakhāwat - - 96

Ghulām Imām (Shahīd):
Inshā i bahār i be-khizān 100, 173
Khudā kī raḥmat - - 70
Maulid i sharīf - - 129
Qiṣṣah i Bilāl - - 159
Qiṣṣah i Ḥalīmah - - 160
Qaṣā'id i na'tīyah. *See* Majmū'ah - - - 245

Ghulām Maulā:
Jawāhir i manẓūm - - 110

Ghulām Muḥammad, *Ḥājī:*
Autobiography - - 65

Ghulām Muḥammad, *Maulavī:*
Das lekchar - - - 238

Ghulām Muḥammad, *Munshī:*
Hindustani Petitions - - 34
Nujūm al-'alāmāt - - 168
Urdu Instructor - - 185

Ghulām Muḥammad ('Āṣī):
Miftāḥ al-taftīsh - - 269

Ghulām Muḥammad Khān, *of Madras:*
Bāgh i nau-bahār - - 102

Ghulām Muḥ. Khān, *Popalzai:*
Qawā'id i Bargista - - 167

Ghulām Muḥ. Khān (Khabīr):
Gulshan i faiz - - 155
Khartah i surūr - - 156
Shams i faiz - - - 164

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Ghulām Muḥī al-Dīn, *of Delhi*:
Sihr al-Hind - - 6
Ghulām Muḥī al-Dīn (Qadirī):
Dīwān - - - 105
Majmū'ah i dīwān - - 96
Ghulām Muṣṭafā (Marghūb):
Hadiyah i marghūb - - 125
Ghulām Nabī, *Ḥakīm*:
Dāfi' i ātishak - - - 39
Ghulām Nabī, *of Amritsar*:
Ḥaqīqat i aṣlīyat i jihād - 240
Ghulām Nabī, *of Ludhiana*:
'Ilm i kīmiyā - - 58
Ghulām Nabī, *of Meerut*:
Tajribah i malakh - - 2
Ghulām Nabī, *Nā'ib Sarishtadār*:
Kaṣīr al-ifādat - - 19
Ghulām Nabī, *Shaikh*:
Khulāṣat al-anbiyā - - 66
Urdū Digest - - - 24
Ghulām Nabī Khān:
Report on Registration of Tenants - - - 22
Ghulām Najaf, *Shāh*:
Shajarat al-yaqīn - - 77
Ghulām Qādir, *of Madras*:
'Aqā'id i ẓarūrī - - 237
Mu'jizāt i nabawī - - 71
Sirāṭ al-islām - - 233
Wird i ẓarūrī - - - 256
Ghulām Qādir, *Shaikh*:
Niẓām i Qādirī - - 54
Ghulām Qādir (Faṣīḥ):
Ḥālāt i Chīn - - - 78
Ẓahelā darakht - - 152
Ghulām Rasūl, *Shaikh*:
Act I. of 1872 - - - 30
Sharḥ i qānūn i mi'ād i samā'at - - - 23
Ghulām Ṣādiq:
Ek Musalmān kī iltimās - 61
Ghulām Ṣafdar:
Inshā i Ṣafdarī - - 100
Ghulām Sarwar, *Muftī*:
Akhlāq i Sarwarī - - 8
Bahāristān i tārikh - - 86
Dīwān i Sarwarī - - 105
Guldastah i karāmāt - - 65
Gulshan i Sarwarī - - 9
Ḥadīqat al-auliyā - 65, 269
Makhzan i ḥikmat - - 11
Na't i Sarwarī - - 130
Tārikh i makhzan i Panjāb - 83

Page

Ghulām Sarwar, *Translator, of Calcutta*:
Kitāb i rahn - - - 19
Ghulām Yaḥyā:
'Ilāj al-'āmm - - - 46
Naql i waṣīqah i auqāt - 100
Risālah i haiẓah i wabā'ī - 44
Risālah i qārūrah - - 44
Giberne, Charles:
Purāne aur Naye 'Ahd-nāmah kī Injīl - - - 203
Gilchrist, J. B.:
Hindee Manual - - 195
Hindee Story Teller - - 142
Oriental Fabulist - - - 151
Urdū risālah - - - 170
Gilchrist, R. A.:
Cavalry Regulations of the Hyderabad Contingent - 47
Giridhārī Lāla, *Munshī*:
Gyān-sāgar - - - 224
Giridhārī Lāla ('Ājiz):
Anjarah i 'ishq - - 153
Kalīd i 'aql - - 10
Giridhārī Lāla (Asad):
Prahlāda-charitra - - 121
Sudāmā-charitra - - - 122
Giridhara Rāya:
Deva Samāj kā jāl - - 222
Deva Samāj kī andarūnī taṣwīr - - - 222
Girirāja Kiśora Datta:
Ganjīnah i śāstra - - 35
Girwar Narāyan:
Sītā-svayaṃvara - - - 122
Glen, W., *Rev.*:
Dīn i ḥaqq - - - 207
Gobind Lal. *See* Govinda Lāla.
Gokulaprasāda:
Ā'īnah i iqbāl i Sikandarī - 85
Mir'āt al-salāṭīn - - 88
Nūr i 'ain - - - 246
Golaknāth, *Rev.*:
Jāmi'at al-farā'iẓ - - 208
Mubārak-bādī - - - 203
Mu'jizāt i Masīḥ - - 203
Mutalāshī i dīn - - 209
Tamṣīlāt i Masīḥ - - - 204
Taṣlīb o qiyām i Masīḥ - 204
Goldney, J.:
Panjab Jail Manual - - 20
Gopāla Dāsa, *Extra Assistant Commissioner*:
Act XLV. of 1860 - - 26
Jantrī kānkarm i paimā'ish i zamīn - - - 183

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Gopāla Dāsa, *Extra Assistant Commissioner* [*continued*]:
Miṣl i bandobast - - 20
Revenue Circulars - - 22
Tārīkh i Gujrānwāla - - 83
Gopāla Dāsa, *of Nurpur*:
Bhārata-prapancha - - 138
Gopāla Nārāyaṇa:
Mufīd i khāṣṣ o 'āmm - 145
Gopāla Sahāya:
Dharma-prachāraka - - 223
Gopāla Siṃha:
Dastūr al-'amal i naukarī i sipāhī - - - 47
Field Exercise, 1877 - - 48
Gopīnātha:
Angrezī inṣāf - - 135
Gopīnātha Rāya ('Ājiz):
Bhagavat-upāsanā - - 222
Gyān-sāgar - - 120
Parameśvar ke bhajan - 121
Gopīnātha Sahāya Purakh:
Svārtha-paramārtha - - 226
Govindachandra Siṃha:
Nūr i ḥaqq - - - 131
Govinda Lāla (Ṣabā):
Jughrāfīyah i manẓūm - - 79
Ma'raz i qawā'id - 111
Mukhtaṣar al-masāḥat - 182
Mushtahir-al-faiz - - 182
Govindaprasāda, *Pleader*:
Decisions translated - - 16
Govindaprasāda (Shamshād):
Guldastah i Shamshād - 56
Govinda Siṃha:
Naghmah i 'andalīb - - 145
Gowan, B. E., *Captain*:
Outpost Duty - - 50
Goyā. *See* Faqīr Muḥammad Khān.
Graham, G. F. Irving:
Annexation of the Panjab - 14
Griffin, G.:
Catechetical Explanation of Field Exercises - - 47
Guhar. *See* Muḥammad Ḥasan.
Gūjar Mal Farānsīs:
Khwush-ḥāl - - - 156
Gulāb Dīn, *Shaikh*:
Kīmiyā i daulat - - 60
Gulāb Rae, *Munshī*:
Ẓawābiṭ i 'adālat - - 25, 35

Page

Gulāb Singh:
Ḥall i 'ajā'ib al-ḥisāb - 177
Mukhtaṣar jughrāfīyah i Hind 82
Mukhtaṣar jughrāfīyah i Panjāb - - - 82
Gul Aḥmad, *Qāẓī*:
Pushtū kī dūsrī kitāb - 185
Gulzārī Lāl:
Gyān-prakāsh - - 224
Gurditt Singh:
Kitāb i qawā'id. *See* Field Exercise, 1870 - - 48
Musketry Regulations - 49
Gurmukh Singh:
Guru Nānak-prakāsh - 65, 67
Guru Datta, *Pandit*:
Life. *See* Guru Datta vidyārthī kā jīvancharitra - 65
———. *See* Unīswīn ṣadī kā sachchā shahīd - - 69
Guruprasāda Sena:
Lecture on Settlement - 19
Gurusahāya Lāla:
Gyān-gushṭi - - - 223
Gyān Singh, *Gyānī*:
Shamsher i khālisah - - 89

H.

Hādī. *See* 'Abd al-Raḥīm.
Hādī Ḥusain Khān:
Ẓakhīrah i Khwārazm-shāhī - 46
Ḥāfiẓ. *See* 'Abd al-Ḥāfiẓ.
———. *See* Ismā'īl, *Shaikh*.
Ḥafīz al-Dīn Aḥmad:
Khirad afroz - - 143
Hai'at 'Alī:
Ḥall i 'ajā'ib al-ḥisāb - - 177
Hai'at Lāl:
Tārīkh i salṭanat i Inglishīyah 91
Ḥaidar. *See* Ghulām Ḥaidar.
———. *See* Ḥaidar 'Alī Beg.
Ḥaidar:
'Āshiq kā janāzah. *See* Majmū'ah i Naẓīr - - 112
Qāṣid-nāmah. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - - - 156
Ḥaidar 'Alī:
Memoirs. *See* Ḥamlāt i Ḥaidarī 65

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Ḥaidar ʻAlī (Atish):
- Bahāristān i sukhan - - 102
- Dīwān - - - 104
- Kulliyāt - - - 94

Ḥaidar ʻAlī Beg (Ḥaidar):
- Fighān i Ḥaidar - - 107
- Maṣnawī i ʻazīz i dil - - 158

Ḥaidar ʻAlī Khān:
- Majmaʻ al-baḥrain - - 42

Ḥaidar Bakhsh (Ḥaidarī):
- Ārā'ish i maḥfil - - - 135
- Gul i maghfirat - - 72
- Totā-kahānī - - - 151

Ḥaidar Ḥusain, *Saiyid:*
- Tajhīz o takfīn - - 234

Ḥaidarī *See* Ḥaidar Bakhsh.

Ḥāim, David:
- Shāhjān Shāhparī - - 99

Ḥairat. *See* Umrāo Mirzā.

Ḥairat, *Mirzā, of Delhi:*
- Al-Fārūq - - - 64
- Alf lailah - - - 135
- Ḥayāt i Firdausī - - 66
- Ḥayāt i taiyibah - - 66
- Sawāniḥ i ʻumrī i Nūr Jahān 68
- Sīrat i Muḥammadīyah - - 71

Ḥakīm. *See* Ghazanfar ʻAlī Khān.

Ḥālī. *See* Iltāf Ḥusain.

Halket, W. G. C., *Captain:*
- Musketry Regulation - 49

Ḥāmid. *See* Muḥammad Ḥāmid ʻAlī Khān.

Ḥāmid, *Mīr:*
- Al-qaul al-faṣl - - - 237

Ḥāmid ʻAlī:
- Nāznin o Paṭhān. *See* Qiṣṣah i tambolin - - - 163
- Tibyān - - - - 256

Ḥamīd Allāh:
- Khair i kaṣīr - - - 257

Ḥāmid Ḥusain:
- ʻIbrat-khez - - - 155

Ḥāmid Shāh:
- Al-nuṣḥ - - - 123

Hamrang. *See* ʻAzīz Allāh Shāh.

Hānī. *See* Ibrāhīm, *Shaikh.*

Hanumānprasāda:
- Decisions of the High Court - 16
- Fawā'id i jismānī - - 40
- Kalīd i handasah - - 183
- Wāqiʻāt i Hind - - 92

Ḥaqīqat. *See* Ḥusain Khān.

Page

Haradeva Siṃha:
- Principles of Arithmetic - 178
- Risālah paimā'ish kā - 183

Haradevī, *Śrīmatī:*
- Taʻlīm i ṭiflān - - 262

Haragovinda Sahāya (Nashāṭ):
- Guldastah i akhlāq - - 9
- Nashāṭ i aḥbāb - - - 115

Hara Nārāyaṇa:
- Ḥall i Zubdat al-ḥisāb - 177

Haranātha Sahāya:
- Ā'inah i gītī-numā - - 77
- Tawārīkh i Hindūstān - 91

Haraprakāśa:
- Majmūʻah i dil-kushā - - 224

Haraprasāda:
- Advanced Outpost Duty - 46

Haraśaraṇa Dāsa:
- Bhārata-sudhāra - - 96

Harasukha Rāya:
- Tanbīh al-ghāfilīn - - 63

Harasvarūpa:
- Kalīd i masāḥat - - 182

Hardayāl Singh:
- Tawārīkh i riyāsat-hā i kohistān - - - 91

Hari, John:
- Masīḥī musāfir kā aḥwāl - 208
- Sair i ṭālib al-najāt - - 209

Harigopāla (Khastah):
- Chār gulzār - - - 139
- Guldastah i Kashmīr - - 78

Hariśaṅkara:
- Circular Orders - - 14

Harivaṃśa Lāla:
- Mir'at al-ʻulūm - - 58

Harnām Chand:
- Maḥabbat lā-intihā - - 198

Harris, P., *Major:*
- Practice of Outpost Duties - 50

Hartman, Anastasius:
- Nayā ʻAhd-nāmah - - 200

Ḥasan, *Baṣarī:*
- Risālah i ḥajj - - - 233

Ḥasan, *Mīr:*
- Jawāhir i khamsah - - 5
- Majmūʻah i Indrajāl - - 6
- Majmūʻah i wāsokht - - 112
- Siḥr al-Hunūd - - - 6
- Siḥr i sāmirī - - - 6

Ḥasan, *Mīr, of Delhi:*
- Siḥr al-bayān - - 164

Ḥasan, *Mīr, Riẓawī:*
- Taʻlīm al-sitār - - - 52

Ḥasan, *Saiyid.* *See* ʻAlī Ḥasan.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Ḥasan, *son of 'Alī :*
Life and Martyrdom. *See under* Lives of the Imams 71–73
———. *See* Aḥsan al-shahādatain - - 269
———. *See* 'Umdat al-majālis - - 270
Ḥasan (Qaṣd) :
Lakhlakhah - - - 2
Ḥasan 'Alī, *Ḥājī :*
Tuḥfat al-'awāmm - - 234
Ḥasan 'Alī, *Munshī :*
Shādī-khānah i ābādī - 63
Ḥasan 'Alī, *Naqshabandī* (Āh) :
Baḥṣ i tabdīl i ḥurūf - - 55
Chihal sabaq - - 171, 186
Majmū'ah i qawā'id i Urdū - 168
Makhzan al-tawārikh - - 87
Maẓhar al-fawā'id - - 168
Muntakhabāt i Urdū - - 196
Tuḥfat al-ṣibyān - - 192
Ḥasan 'Alī, *Wā'iẓ i Islām :*
Dāstān i dil-paẓir - - 139
Ishā'at i islām - - - 243
Nūr i islām - - - 246
Ḥāshim :
Qiṣṣah i Shīrīn Farhād - - 162
Ḥashmat 'Alī :
Manual of Phrases - - 185
Ḥashmat Bahādur :
Manẓūmāt i Hashmat - - 112
Ḥasīb al-Dīn Aḥmad (Sozān) :
Ganj i shā'igān - - 107
Mufradāt i razzāqī - - 43
Sar-chashmah i raḥmat - 249
Tiryāq i masmūm - - 46
Häskeljī Israel :
Parade of Infantry - - 50
Ḥātim 'Alī (Mihr) :
Ayāgh i Farangistān - 14
'Īd i qaiṣariyah - - - 109
Wāsokht - - - 118
Hawas. *See* Muḥammad Taqī Khān.
Ḥayā. *See* Muḥammad Raḥīm al-Dīn.
Ḥayā, *Musammāt :*
Targhīb o rozgār - - - 260
Ḥayāt, *Mīr :*
Chār kursī - - - 124
Tāj al-'aqīdat, &c. - - 133
Ḥayāt, *Saiyid :*
'Asharah mubāsharah - 123
Ḥayāt 'Alī ('Āsī) :
Risālah i Ṣafdarīyah - - 248
Hazārā Singh :
Cavalry Regulations - 47

Page

Ḥazīn. *See* Ibrāhīm Sulṭān.
———. *See* Muḥammad Taqī.
Ḥāziq. *See* Muḥammad Ḥasanı.
Hemachandra Sena :
Civil Law Companion - - 32
Hemrāj, *Munshī :*
Act IX. of 1872 - - 30
Heturāma :
Gul i bahār - - - - 78
Hewlett, John, *Rev. :*
Āgustīnas ke iqrārāt - - 207
Hidāyat 'Alī :
Hidāyat al-qawā'id - - 171
Ḥijāb. *See* Chhoṭī Begam.
Ḥijr. *See* Muḥammad Ghulām Imām Khān.
Ḥilm. *See* Muḥammad 'Abd Alīāh.
Himmat. *See* Shaidā 'Alī.
———. *See* Vaṃśīdhara.
Hindī. *See* Kanhaiyā Lāl.
Hindustani Speculator. *See* Muḥammad Kāmil.
Hīrā La'l, *of Meerut :*
Mashshāṭah i ḥusn - - 113
Hīrā Lāla :
Dhruva-līlā - - - 120
Hīrā Lāla, *of Lalitpur :*
Mukhtaṣar jughrāfīyah i ṭab'ī 82
Hirāpā, *Ṣūbedār :*
General Rules for Guards - 48
Hizbar. *See* Muḥammad Hizbar 'Alī.
Hoernle, T., *Rev. :*
Muqaddas kitāb kā aḥwāl - 203
Hogg, R. W. :
Field Exercises - - - 48
Hoggan, *Major :*
Musketry Instruction - 49
Holkar, *Mahārāja.* *See* Takojī Rāo Holkar.
Holroyd, W. R. M. :
How to Speak English - - 167
Jughrāfiyah i Panjāb - 79
Scheme for transliterating - 55
Tashīl al-kalām - - 185
Hooper, W., *Rev. :*
'Ashā i Rabbānī - - - 207
Be-gunāhī i Masīḥ - - 207
Ḥaqīqat i gunāh - - - 208
Jahān kā nūr - - 216

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Hooper, W., *Rev.* [*continued*]:
Masīḥ kī bādshāhat - - 212
Namāz kī tartīb - - 212
Hoskins, R., *Rev.*:
Kalīd al-kitāb - - 202
Yuhannā kī Injīl kī tafsīr - 201
How, W. W., *Rev.*:
Naṣāḥat al-aṣḥā - - 203
Ḥukm Chand:
Qiṣṣah i Bahman - - 147
Revenue Circulars - - 22
Ḥukūmat Rā'e:
Qawā'id i imtiḥān i sālānah - 22
Humphrey, E. J., *Rev.*:
Akhlāqī kahāniyān - - 213
Humphrey, *Mrs.*:
Do julāhon kī guft-gū - 214
Ṣalīb-bardār - - - 209
Ḥusain. *See* Muḥammad Ḥusain Khān.
Ḥusain, *Munshī Saiyid*:
Collection of Courts-martial - 47
Collection of Hindustani Letters - - - 172
Hindustani Selections - 195
Ikhwān al-ṣafā - - 143
Native Ranks - - 49
Ḥusain, *Saiyid, of Bilgram*:
Mukhtār i ash'ār - - 196
Ḥusain, *Shāh Saiyid*:
Tuḥfat al-shā'iqīn - - 253
Ḥusain, *son of 'Alī*:
Life and Martyrdom. *See under* Lives of the Imams 71–73
———. *See* Aḥsan al-shahādatain - - 269
———. *See* 'Umdat al-majālis - - 270
Ḥusain Aḥmad:
Ṭilsam i rūḥānī - - 7
Ḥusain 'Alī, *son of Nāṣir 'Alī*:
Takmīl al-īmān. *See* Majmū'ah - - - 245
Ḥusain 'Alī, *Wakīl*:
Raunaq i Hind - - 22
Ḥusain Beg (Jarrār):
Dīwān - - - 104
Ḥusainī, *Munshī*:
Abstract of the Civil Law - 25
Khulāṣah i qawānīn i faujdārī 33
Tārīkh i Irān - - 90
Tārikh i Mughaliyah - 90
Ḥusainī Miyān (Ẓarīf):
Tamāshā i 'Alā al-Dīn - 99
Ḥusain Khān (Ḥaqīqat):
Hasht gulzār - - - 155

Page

Ḥusain Mīrzā ('Ishq):
Majmū'ah i rubā'iyāt - 112
Ḥusain Muḥī al-Dīn:
Gulshan i bekhār - - 97
Ḥusām al-Dīn:
'Ibādat aur uskā aṣar - 229
Hūshiyār. *See* Kevalarāma.
Ḥuẓūr Aḥmad:
Ḥikāyāt al-ṣāliḥīn - - 66

I.

'Ibād 'Alī, *Rizawī*:
Ā'inah i taḥqīq - - 227
'Ibād 'Alī, *Saiyid*:
Saqqā-nāmah - - 233
'Ibād Allāh, *Shaikh*:
Sabhā i Shīrīn o Farhād - 164
'Ibād Allāh (Ranj):
Bārah-māsah - - 102
Ibrāhīm, *Jama'dār*:
Regulations for Musketry Instruction - - 50
Ibrāhīm, *Qāẓī*:
Kāmil al-ta'bīr - - 5
Ibrāhīm, *Shaikh* (Hānī):
Rāh i jannat - - - 232
Ibrāhīm, *son of Adham, King of Balkh*:
Life. *See* Gulzār i Ibrāhīm - 65
Ibrāhīm 'Alī Khān:
Muntakhab i aḥkām al-Qur'ān 255
Ibrāhīm Ḥusainī, *Saiyidz*
Hairat al-fiqh - - 36, 228
Pahilī kitāb - - 189
Ibrāhīm Sulṭān (Ḥazīn):
Ghunchah i tahẓīb - - 173
Maẓāq i Ḥazīn - - 113
'Ibrat. *See* Ẓiyā al-Dīn.
Iftikhār 'Alī, *Saiyid*:
Mi'yār al-hudā - - 246
Iḥsān al-Ḥaqq, *Mīr*:
Ādāb i majlis i Farang - 61
Iḥsān 'Alī:
Kāl-nāmah - - - 110

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Iḥsān ʻAlī Khān :
Aurād i Iḥsānī - - - 228
ʻIlāj i Iḥsānī - - - 41
Maqālāt i Iḥsānī - - 42
Muʻālajāt i Iḥsānī - - 42
Murakkabāt i Iḥsānī - - 43
Qarābādīn i Iḥsānī - - 43
Tahẕīb i Iḥsānī - - 45
Ṭibb i Iḥsānī - - 45

Iḥsān Allāh, *ʻAbbāsī :*
Mujāhid - - - 145

Ikrām al-Dīn, *Ḥāfiẓ :*
Ṭibb i nabawī - - 45

Ikrām ʻAlī :
Ikhwān al-ṣafā - - - 142

Ikrām ʻAlī Khān (Jaẕb) :
Nairang i ʻishq - - 114

Ilāh Bakhsh, *of Firozpur :*
Guldastah i mujarrabāt - 40

Ilāh Bakhsh, *Shaikh :*
Tirchhī naẓar - - 151

Ilāhī Bakhsh, *Maulavī :*
Dīnī mubāḥaṣah - - 238
Sharḥ i jabr muqābalah - 176
Tabṣirat al-abṣār - - 258

Ilāhī Bakhsh, *Muftī :*
Majmaʻ i faiẓ al-ʻulūm - - 111

Ilāhī Bakhsh, *of Kandhla :*
Bikaṭ kahānī - - - 154

Ilāhī Bakhsh, *Qāẓī :*
Tashrīḥ al-asbāb - - 8

Ilāhī Bakhsh (Bismil) :
Munājāt - - - 130
Nālah i Bismil - - - 114

Ilāhī Bakhsh (Shāʼiq) :
Gulzār i manẓūm - - 109

ʻIlmī :
ʻIbrat-nāmah. *See* Āzād-nāmah - - - 123
Maut-nāmah. *See* Majmūʻah 127

Iltāf ʻAlī, *Mīr :*
Āsitānah i ʻilm i mausim - 56

Iltāf ʻAlī, *Saiyid :*
Safar al-Quds wa'l-Miṣr - 93

Iltāf Ḥusain, *Saiyid :*
Aʻmāl al-shuhūd - - 227
Panj bayān - - - 11

Iltāf Ḥusain (Ḥālī) :
Ek bewāh kī munājāt - 107
Majālis al-nisā - - 144
Majmūʻah i naẓm - - 112
Musaddas i Ḥālī - - 114

Iltāf Ḥusain (Iltāf) :
Munājāt - - - 130

Iltāf Rasūl :
Bandar-nāmah - - - 153

Page

ʻImād al-Dīn, *Maulavī :*
Mukhtaṣar jughrāfīyah - 81
Mukhtaṣar tawārīkh i Hindūstān - - - 88

ʻImād al-Dīn, *Rev.:*
Āṣār i qiyāmat - - - 207
Buzurg Nāthānā'il - - 202
Ḥaqīqī ʻirfān - - - 208
Hidāyāt al-muslimīn - - 205
Khazānat al-asrār - - 200
Khūn se muʻāfī - - - 216
Man anā - - - 208
Masīḥ kī shahādat - - 202
Taḥqīq al-īmān - - - 206
Tawārīkh i Muḥammadī - 71
Taẕkirah i Brahmo Samāj - 206
Wāqiʻāt i ʻImādīyah - - 220

ʻImād Nawāz Jang, *Nawāb :*
Ḥayāt i Nūrjahān - - 66

Imām :
Gulshan i ʻishq - - 155

Imām al-Dīn, *of Kirana :*
Iksīr al-ṣibyān - - 40

Imām al-Dīn, *of Phuphund :*
Uṣūl i ẓahrī - - - 194

Imām al-Dīn (Ṭālib) :
Majmūʻah i khuṭab - - 245

Imām al-Dīn (Ẓahīr) :
Gharīb al-inshā - - 173

Imām al-Dīn Aḥmad :
Miʻyār al-ṭulabā - - 42
Tārīkh al-auliyā - - 68
Tārīkh i Rūm o Shām - 91

Imām al-Dīn Sharīf (Ṣafī) :
Aḥkām i ẓarūrī - - 227

Imām Bakhsh :
Qiṣṣah i Bahrāmgor - - 159

Imām Bakhsh (Nāsikh) :
Bahāristān i sukhan - - 102
Kulliyāt - - - 95
Shahādat-nāmah i āl i nabī - 132

Imām Bakhsh (Ṣahbā'ī) :
Ḥadā'iq al-balāghat - - 60
Intikhāb al-shuʻarā - 109
Intikhāb diwānoṇ kā - 195
Qawā'id i Urdū - - 169

Imām Khān, *Munshī :*
Outpost Duty - - 50

Imdād al-ʻAlī :
Circular Orders - - - 15
Imdād al-adab - - 166
Imdād al-afāq - - - 242
Imdād al-ḥisāb - - 183
Imdād al-masāḥat - - 182
Imdād al-muttaqin - - 242
Imdād al-Sunnīn - - 242
Naṣīḥat al-niswān - - 11
Ẓābiṭah i faujdārī - - 25

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Imdād 'Alī, *Saiyid*:
Baḥr al-masā'ib - - 72
Imdād 'Alī, *Taḥṣīldār*:
Ḥālāt i mauẓa' Dhangānau - 78
Hidāyat-nāmah i paṭwāriyān 18
Imdād 'Alī (In'ām)
'Urūz i In'ām - - 170
Imdād Allāh, *Ḥājī*:
Dard-nāmah i gham-nāk - 103
Ghiẓā i rūḥ - - - 124
Imdād al-sālikīn - - 242
Irshād i murshid - - 243
In'ām. *See* Imdād 'Alī.
'Ināyat Aḥmad, *Muftī*:
Masā'il i namāz - 231
'Ināyat 'Alī, *of Patna*:
Muntakhab i Bulūgh al-marām - - - - 258
'Ināyat 'Alī Khān:
Su'āl-jawāb i chaukīdārān - 24
'Ināyat Allāh:
Ṣiyānat al-nisā - - 179
'Ināyat Ḥusain, *of Bareilly*:
Mir'āt al-muṣrifīn - - 113
Mufīd i khalā'iq - - 260
'Ināyat Ḥusain, *of Bilgram*:
Futūḥ al-Shām - - 86
Futūḥāt i Hind - - 86
Ghazā-nāmah i Mas'ūd - 86
'Ināyat Ḥusain, *of Khaspur*:
Wājib al-'ilm - - 254
'Ināyat Shāh, *'Alawī*:
Qānūn i 'ilāj - - 43
'Ināyat Singh:
Ghāzah i ta'ashshuq - - 154
Inbisāṭ Afzā, *Bībī*:
Hadīyah i Inbisāṭ - - 240
Indraman:
Risālah i mufradāt - - 169
Ṣaulat i Hind - - - 225
Inshā. *See* Inshā Allāh Khān.
Inshā Allāh Khān (Inshā):
Kulliyāt - - - 94
Iqbāl al-Daulah, *Nawāb*:
Iqbāl i Farang - - 61
Iqbāl 'Alī, *Saiyid*:
Safar-nāmah i Panjāb - - 93
Iqbāl Kishan:
Mi'yār al-ta'līm - - 261
Iram:
Chūhe-nāmah - - - 154
'Irfān. *See* Muḥammad 'Irfān 'Alī.

Page

'Irfān 'Alī Beg:
Safar-nāmah i Ḥijāz - - 93
Irshād 'Alī:
Ta'ziyah i alam - - - 234
Irving, *Mrs.*:
Ghar-kā rastah - - 215
'Ishq. *See* Ḥusain Mīrzā.
'Ishrat. *See* 'Abd al-Kā'ūf.
———. *See* Ghulām 'Alī.
Ismā'īl, *Shaikh*:
Infantry Sword Exercise - 49
Ismā'īl, *Shaikh* (Ḥāfiẓ):
Tuḥfah i Ḥāfiẓ - - 117
Ismā'īl Ḥusain (Munīr):
Mi'rāj i mazāmīn - - 72
Isma'īl Khān, *Saiyid*:
Tāj i zindagī - - - 12
Īśvara Lāla:
Bukhār kī kal - - - 2
Īśvarī Dāsa:
Phūlwālon kī sair - - 121
Īśvarīprasāda:
Gulshan i fuyūẓ - - 168
Hall al-ḥisāb - - - 176
Jabr o muqābalah - - 176
Jughrāfiyah i 'ālam - - 78
Majmū'ah i qawānīn i faujdārī 33
Masā'il i qawānīn - - - 33
Qawā'id i paimā'ish - - 182
Qawā'id i Urdū - - 169
I'tiṣām al-Dīn:
Travels. *See* Shigarf-nāmah 94
'Itrat Ḥusain:
Qānūn i 'Itrat - - 43
'Iṭr Singh:
'Iṭr i riyāẓī - - - 182

J.

Jacob, Joseph, *Rev.*:
Jughrāfiyah i pāk kitāb - 202
Khilwatī du'ā'on kī kitāb - 212
Jādū. *See* Sulaimān Khān.
Jādū Rā'e:
Ḥall al-ashkāl - - 180
Ja'far, *Mīr* (Zaṭalī):
Life. *See* Zar i Ja'farī - - 70
Kulliyāt - - - 96
Ja'far, *Saiyid*:
Mukhtār-nāmah - - 88

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Ja'far 'Alī, *Mīrzā:*
Nakhl i mātam - - 73
Ja'far 'Alī, *of Delhi College:*
Alf lailah - - - 135
Ja'far 'Alī (Faṣīḥ):
Nān o namak - - - 114
Ja'far 'Alī (Shīwan):
Ṭilsam i ḥairat - - 151
Ja'far Ṣādiq:
Fāl-nāmah - - - 4
Jagajjīvana Dāsa:
Khwush-ḥāl i ṣibyān - - 53
Jagaunohana Lāla:
Ashṭāvakra upadeśa - - 221
Bigyān-sudhā - - 222
Jagannārāyaṇa Siṃha:
Reader, No. IV. - - - 190
Jagannātha (Khwushtar):
Bhāgavatapurāṇa - - 221
Rāmāyaṇa - - - 122
Jagannātha Dāsa:
Shigūfah i Dayānanda - - 225
Jagannāthaprasāda:
Gajapandra-mukuṭa - - 120
Jagannātha Sahāya:
Gajendra-moksha - - 120
Kathā sat Nārāyaṇa - - 120
Sudāmā-charitra - - - 122
Jagatjīt Singh, *Mahārāja:*
Roz-nāmah i siyāḥat - - 93
Jagat Narāyan:
Majmū'ah i ẓābiṭah - - 19
Jagatprasāda:
Uṣūl i dharma-śāstra - 35
Jāh. *See* Muḥammad Ḥusain.
Jahāngīr, *Emperor:*
Memoirs. *See* Tuzuk i Jahāngīrī - - - 91
Jahāngīr Muḥammad Khān (Daulah):
Dīwān. *See* Dīwān i Shīrīn 106
Jalāl. *See* Ẓāmin 'Alī.
Jalāl al-Dīn (Shaidā):
I'jāz i Aḥmadī - - - 70
Jamāl al-Dīn, *Ḥakīm:*
Jamāl al-ashhab - - 63
Jamāl al-Dīn, *Saiyid:*
Ẓuhūr i ṣafā - - 254
Jamāl al-Dīn Khān:
Nail al-amānī - - - 37
Jam'īyat Rā'e:
Nāfi' al-khalā'iq - - 33
Jān. *See* Yār 'Alī, *Mīr.*

Page

Jān:
Zalzalah-nāmah. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - - - 158
Jānakīprasāda (Wakīl):
Gyān-mālā - - - 120
Janamejaya Mitra:
Nuskhah i dil-kushā - 119
Jangli. *See* Madār Bakhsh.
Jānī Bihārī Lāl (Rāẓī):
Dilārām i Rāẓī - - - 103
Jānūn. *See* Chandrikāprasāda.
Jarrār. *See* Ḥusain Beg.
Jauhar. *See* Jawāhir Singh.
Jauwād 'Alī:
Gulshan i zirā'at - - 1
Jawāhir La'l:
Ma'daniyāt - - 58
Makhzan al-tawārīkh - - 84
Maṣnawī i Ballabh-charitra - 113
Muntakhab al-tawārīkh - 88
Risālah i zamindārī - - 2
Śakuntalā nāṭaka - - 99
Jawāhir Singh:
Armaghān i Hindūstān - 101
Jawāhir Singh (Jauhar):
Wāsokht - - 118
Jawān. *See* Kāẓim 'Alī.
Jayadayāla Siṃha:
Ā'īnah i maẓhab i Hunūd - 220
Jaẓb. *See* Ikrām 'Alī Khān.
Jenkins, Thomas:
Qawā'id i lashkarī. *See* Articles of War - - 46
Shaikh Chalī kā qiṣṣah - 150
Jeremy, E. L.:
Gīt kā dilchasp bayān - - 215
Klāḍiyā kī ḥaqq-shināsī - 216
Jhabbū Khān Bālā:
Risālah i qiyāfah - - 44
Jīvana Dāsa:
Dastūr al-'amal i namak - 16
Do Hindū bewāh - - - 61
Majmū'ah i qawānīn i dīwānī 33
Majmū'ah i qawānīn i māl - 19
Jīvana Rāma:
Tajribah i daurān - - 151
Jīvana Siṃha:
Veda-prakāśa - - 122
Jñānānanda Chaṭṭopādhyāya:
Inqilāb i rozgār - - 66
Jodh Singh:
Qawā'id i paimā'ish - - 22
Johns, S. P.:
Nadīm al-ṭulabā - - 43
Tashrīḥ al-'iẓām - - 45

Page

Johnson, T. S., *Rev.*:
- Injil ke khidmatguzār - 208
- Tamsīlī nasīhaten - - 210
- Wādī al-taubah - - 219
- Zamīndār kī tamsīl - - 220

Johnson, W. F., *Rev.*:
- Makhzan i Masīhī - - 265

Johnston, J. W.:
- 'Ilāj al-amrāz - - 41

Josh. *See* Aḥmad Ḥasan Khān.

Joyā. *See* Muḥammad 'Alī.

Judson, *Dr.*:
- Life. *See* Daktar Judson Sāhib - - - - 65

Jugal Kishor (Faqīr):
- Munājāt - - - 130

Jur'at. *See* Qalandar Bakhsh.

Jvālāprasāda, *Deputy Collector*:
- Ma'lūmāt i Ashiyā'ī - - 220

Jvālāprasāda, *Munshī*:
- Jughrāfīyah i zila' i Mīrath - 80
- Mufīd i tiflān - - 185

Jvālāprasāda, *Sub-Judge*:
- Ma'shūqah i Farang - - 98

Jvālāprasāda Bhārgava:
- Bhrigu-kula-dīpikā - - 73

Jvālāsahāya, *of Bhartpur*:
- Waqā'i' i Rājpūtāna - - 92

Jvālāsahāya, *of Sohna*:
- Sulh-nāmajāt - - - 24

Jvālāśaṅkara:
- Dāfi' i 'azāb - - - 120

K.

Kabīr, *the Poet*:
- Life. *See* Kabīr kasautī - 66
- ———. *See* Kabīr i manshūr 66

Kāfī. See Kifāyat 'Alī.

Kāhan Singh, Sardār:
- *Gau-bilāp* - - - 223
- *Tahlīl i jumal* - - 170

Kaif. See Fazl Aḥmad.

Kaifī. *See* Mahānārāyaṇa.

Kailāsanātha:
- Digbijai dānish - - 65

Page

Kalb Ḥusain Khān, *Deputy Collector*:
- Faẓā'il al-shuhadā - - 239
- Talkhīṣāt i mujaddad - 24
- Tausif i zirā'at - - 2

Kalb Ḥusain Khān (Nādir):
- Dīwān i gharib - - 104
- Diwān i sarāpā - - 105
- Nazm i nādir - - 130
- Shakaristān i nādir - - 116

Kālīcharaṇa, *of Narol*:
- Riporṭ i kānfarns i jismānī - 44

Kālīcharaṇa, *Teacher*:
- Guldastah i nasā'iḥ - - 187

Kālīcharaṇa Chaṭṭopādhyāya:
- Life. *See* Inqilāb i rozgār - 66

Kālikāprasāda (Bhagavat):
- Nāgar-sabhā - - 159

Kālikṛishṇa, *Rājā*:
- Aḥsan al-mawā'iẓ - - 134
- Majma' al-laṭā'if - - 144

Kālīprasāda:
- Nal Daman - - - 159
- Pocket-book of Civil Law - 34
- Qānūn i baṭwārah - - 21
- Qawā'id i imtihān - - 21

Kālīprasanna Mukhopādhyāya:
- Notes on Engineering - 2

Kālīprasanna Siṃha:
- Sham' i maḥfil - - 150

Kālī Rāya:
- Fathgarh-nāmah - - 78
- Hidāyat-nāmah i paimā'ish - 182
- Khet-karm - - 1

Kalyāṇa Rāya:
- Ḥall al-ḥisāb - - 176
- Mir'āt al-'aql - - 144
- Mir'āt al-Eshiyā - - 81
- Natijah i qawā'id - - 168
- Qawā'id i Urdū - - 169
- Silk i nasā'iḥ - - 12
- Su'āl o jawāb - - 89

Kalyāṇa Siṃha:
- Līlāvatī - - - 178

Kamāl al-Dīn, *Ḥāfiẓ*:
- Logarithms - - - 183

Kamāl al-Dīn, *Khwājah*:
- Lecture. *See* Anjuman i Ḥimāyat i Islām - - 262

Kamāl al-Dīn, *Saiyid*:
- Risālah i miqnāṭīs - - 59

Kamāl al-Dīn Ḥaidar:
- Ma'rifat i ṭabī'ī - - 208
- Tawārīkh i Awadh - - 91

Kammalposh. *See* Yūsuf Khan.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Kamtarın. *See* Rāmdīn.

Kanhaiyā Lāl, *Executive Engineer:*
- Akhlāq i Hind - - 8
- Tārīkh i Panjāb - - 90

Kanhaiyā Lāl, *Pandit:*
- Act XVIII. of 1869 - - 29
- 'Ahd-nāmajāt - - 14
- Safar-nāmah i Kashmīr - 93
- Special Laws - - 34
- Tārīkh i baghāwat i Hind - 89

Kanhaiyā Lāl, *Shā'wī:*
- Qawā'id i gharībah - - 168

Kanhaiyā Lāl, *Teacher at Lahore:*
- Mukhtasar jughrāfiyah i Hind 82

Kanhaiyā Lāl (Alakhadhārī):
- Alakh-amwāj - - 220
- Alakh-prakāsh - - 221
- Anwār i nā-mutanāhī - 56
- Armaghān - - - 101
- Bhagavadgītā - - 221
- Bhāg-bharī - - 9
- Dhāranā-tyāgī - - 47
- Dharma-kasautī - - 223
- Hardil 'azīz - - - 9
- Kalīd i hikmat - - 188
- Kulliyāt - - - 94
- Mahindra-sāgara - - 10
- Manusmriti - - 35
- Rājā Janak kā sambād - 225

Kanhaiyā Lāl (Āshiq):
- Bāgh i 'Āshiq - - 153
- Dīwān - - - 103

Kanhaiyā Lāl (Dil):
- Mā-muqīmān - - 112

Kanhaiyā Lāl (Gauhar):
- Majmū'ah i hasrat - - 156

Kanhaiyā Lāl (Hindī):
- Ālāt i paimā'ish - - 181
- Bandagī-nāmah - - 119
- Munājāt i Hindī - - 121

Kanhaiyā Lāl (Tālib):
- Birah-bārish - - 102

Kānh Singh:
- Bahr al-hisāb - - 176
- I'jāz al-hai'āt - - 3

Kapūr Chand:
- Act XII. of 1881 - - 32

Karāmat 'Alī, *Khwājah:*
- Ā'in i hadiyah i khatm i Qur'ān - - - 254
- Amīn i hidāyah - - 123

Karāmat 'Alī, *of Jaunpur:*
- Bai'at i taubah - - 237
- Kaukab i durrī - - 255
- Mabda' al-'ulūm - - 261

Page

Karāmat 'Alī, *of Jaunpur* [*continued*]:
- Miftāh al-jannat - - 231
- Zād al-taqwā - - 254
- Zinat al-musallī - - 235
- Zinat al-qārī - - 257

Karāmat 'Alī Khān (Shahīdī):
- 'Āshiq kā janāzah. *See* Majmū'ah i qisas - - 156
- Dīwān - - - 105

Karāmat Allāh, *Mīr:*
- Dār al-surūr - - - 96

Karāmat Husain:
- Guldastah i tahzīb - - 9

Karam Chand:
- Act I. of 1872 - - 30
- Act IV. of 1872 - - 30
- Dastūr al-'amal i 'arā'iz - 15
- Islāh i bewāh - - 62
- Mahīmā chaubīs avatāra - 121

Karam Husain:
- Samarāt al-jannāt - - 77

Karam Ilāhī:
- Al-dalīl al-mubīn - - 227

Karam Rasūl:
- Sirāj al-masāhat - - 183

Karīm. *See* 'Abd al-Karīm.

Karīm al-Dīn, *Maulavī:*
- History of Arabic Poets - 118
- Inshā i Urdū - - - 174
- Ishārāt al-ta'līm - - 261
- Jughrāfīyah i Panjāb - 79
- Karīm al-lughāt - - 52
- Miftāh al-arz - - - 81
- Mufid al-'ulūm - - 58
- Muzih al-lisān - - 166
- Pand i sūdmand - - 11
- Qissah i Panjāb Singh - 149
- Tārīkh i Abū al-Fidā - 85
- Tārīkh i shu'arā - - 119
- Tashīl al-qawā'id - - 170
- 'Ujālat al-'ulālah - - 60
- Wāqi'āt i Hind - - 92

Karīm al-Dīn (San'at):
- Kulliyāt - - - 95

Karīm al-Dīn (Sharīr):
- Jogin-nāmah - - 110

Karīm 'Alī, *of Rath:*
- Bāgh i nau bahār - - 92

Karīm Bakhsh, *of Lahore:*
- Kalīd i zabān i Pashtū - 52
- Khel i 'Alā al-Dīn - - 98
- Mukhtasar jughrāfīyah i Panjāb - - - 82

Karīm Bakhsh, *of Rahimabad:*
- Iksīr i a'zam - - 10

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Karīm Bakhsh (Badr):
Badr al-dujā - - 124
Karīm Shāh:
Alif be - - - 123
Kashfī. *See* Muḥammad Salāmat Allāh.
Kāśīdayāla:
Miftāḥ al-daqā'iq - - 42
Sirāj al-hidāyat - - 179
Kāśīnātha, *Munshī:*
Mażāmīn i Ḥasanīyah - - 195
Kāśīnātha, *of Agra:*
Taẓkirah i zanān i mashhūr - 270
Kāśīnātha Viśvāsa:
Guldastah i anjuman - 140
Kāśīrām Banye:
Manual of Field Engineering 49
Kaukab. *See* Rāmasahāya.
Kāẓim 'Alī (Jawān):
Bārah-māsah - - 102
Śakuntalā nāṭaka - - 99
Singhāsan-battīsī - - 150
Kempson, M.:
Taubat al-Naṣūḥ - - 151
Keśavachandra Sena:
Kāshif al-ilhām - - 198
Keśava Rāma Bhaṭṭa:
Andhon ko ānkh - - 96
Kevalakṛishṇa, *of Hissar:*
Waqā'i' i Rājkumār - - 152
Kevalakṛishṇa, *Police Sergeant:*
Dastūr al-qawā'id - - 16
Hidāyat-nāmah i polis - 18
Kevalakṛishṇa (Khāliṣ):
Ashṭāvakra-samhitā - - 221
Kevalarāma, *Bakhshī:*
Kevalakhanda - - 74
Kevalarāma, *of Chandpur:*
Radd al-abāṭīl - - 269
Khabīr. *See* Ghulām Muḥammad Khān.
Khādim. *See* Ummed 'Alī Khān.
Khādim, *Shāh:*
Akhtar i ḥaqiqat - - 94
Khādim 'Alī:
Tārīkh i jadwaliyah - - 85
Khādim Ḥusain:
Fasānah i shīrīn - - 140
Khair Allāh:
Saif al-sunnat - - 233
Khairāt 'Alī:
Naiyir i a'ẓam - - 4
Khak. *See* 'Aṭa 'Alī.

Page

Khākī. *See* 'Abd al-Karīm.
Khākpā. *See* Muḥammad Qāsim.
Khalīl Aḥmad, *Isrā'īlī:*
Āyāt i Allāh al-kāmilah - 237
Kār-nāmah i Turk - - 87
Khalīl 'Alī Khān (Ashk):
Dāstān i Amīr Ḥamzah - 139
Khalīl al-Raḥmān:
Iẓhār al-ḥaqq - - 229
Khāliṣ. *See* Kevalakṛishṇa.
Khān Aḥmad Shāh:
Iẓhār i ḥaqq - - 229
Khandān. *See* Munauwar 'Alī.
Khāṣṣ Maḥall Ṣāḥibah:
Maṣnawī i 'ālim - - 158
Khastah. *See* Harigopāla.
———. *See* Muḥammad Ikrām Allāh.
Khaṭīb. *See* Mu'allim Ibrāhīm.
Khūb 'Alī, *of Etawah:*
Anwār al-īmān - - 237
Khudā Bakhsh, *Maulavī:*
Khaẓaf-rezah - - 171
Khudā Bakhsh, *Shaikh:*
Mohana-sabhā - - 98
Khudā Bakhsh (Gharīb):
Chau-māsah. *See* Bārah-māsah - - - 102
Fareb al-nisā - - 154
Khudādād:
Ashkāl al-raml - - 5
I'jāz al-rusūl - - 5
Kāshif al-asrār - - - 5
Ṭilismāt i 'ajā'ib - - 7
Khurram 'Alī:
Ādāb al-haramain - - 227
Ghāyat al-auṭār - - 36
Naṣīḥat al-muslimīn - 246, 255
Shifā al-'alīl - - - 250
Tuḥfat al-akhyār - - 259
Khūrshīd. *See* Muḥammad Uṣṭafā.
Khusrau, *Amīr:*
Būjh paheli - - - 12
Khāliq-bārī - - - 53
Khwājah Bādshāh (Safīr):
Gulshan i 'ishq - - 155
Khwushdil, *of Delhi:*
Qiṣṣah i sipāhī-zādah - - 163
Khwush-ḥāl Singh:
Qawā'id i paimā'ish - - 182
Khwushī Rām:
Tārīkh i jazīrah i Andaman - 83
Khwushtar. *See* Jagannātha.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Kifāyat 'Alī (Kāfī):
Dāstān i ṣādiqān - - 124
Ḥilyah i sharīf. *See* Majmū'ah - - 127
Khiyābān i firdaus. *See* Majmū'ah - - - 245
Maulid i sharīf i bahārīyah - 129
Nasīm i jannat - - 258
Short Poems. *See* Majmū'ah i mu'jizāt - - - 128

King, J. S., *Lieutenant:*
Position Drill - - 50

Kiśorī Lāla, *Munsif:*
Life. *See* Sawāniḥ i dil-paẓīr 68
Aqwām al-Hind - - 73
Guldastah i Qanauj - - 86

Kiśorī Lāla (Rukn):
Fasānah i Rūp Basant - 140
Gulshan i khirad-afzā - - 9
Nikāt i Akbar - - 146

Kevalakṛishṇa (Farrukh):
Dīwān - - - 104

Kevalarāma (Hūshiyār):
Dīwān - - - 104

Knowles, S., *Rev.:*
Risālah i mi'rāj - - 206

Kṛipā Rāma:
Ḥall i Zubdat al-ḥisāb - - 177
Mukhtaṣar jughrāfīyah i kurah i arz - - 82
Nem Jain dharm - - - 226
Tabāhī i Hind - - 63
Vyākhyāna-muktāvalī - - 226

Kṛishṇa Ānanda:
Jughrāfīyah i Rājpūtāna - 79

Kṛishṇakumāra (Waqār):
Bahāristān i ash'ār - - 102

Kṛishṇa Lāla:
Act X. of 1872 - - 30
Circular Orders - - 15
Natījah i raqs - - - 146

Kṛishṇa Nārāyaṇa:
Hidāyat o waṣāyā - - 100

Kṛishṇa Siṃha ('Ārif):
Guldastah i 'Ārif - - 140

Kṛishṇasvarūpa:
Līlā - - - 144

Kristnia, *Jama'dār:*
Catechism on Attack Formations - - - 47

Kuñjavihārī Lāla Dūbe:
Ā'īnah i qawānīn - - 168

Kuñjavihārī Ṭhākura:
Lord Lawrence - - - 66

Kunjī La'l:
Guldastah i adwīyāt - 40

Page

Kunnā Mal ('Adl):
Qiṣṣah i chār yār - - - 160

Kunwar Sain (Maẓṭar):
Riyāẓ al-shuhadā - - 132

Kunwar Sen, *Rev.:*
Daulatmand koṛhī - - 214

Kūṛā Mal:
Muntakhab al-qawānīn - 20
Risālah i masāḥat - - 183
Uṣūl i naqshah-kashī - - 3
Uṣūl o mashq i naqshah-kashī - - - 3

L.

Labbaik. *See* Ṭīpū, *Shaikh.*

Lachchhan Das. *See* Lakshmaṇa Dāsa.

Lahnā Singh:
Kabīr kasautī - - 66

Lājpat Rā'e:
Guru Datta vidyārthī - - 65
Mukhtaṣar jughrāfīyah i Hind 82
Mukhtaṣar jughrāfīyah i Panjāb - - - 82

Lakhpat Rā'e (Sabz):
Lava Kusa - - - 121

Lakshmaṇa Dāsa:
Mai-noshī kī mazarrateṇ - 42
Rigveda-saṃhitā - - 225
Tawārikh i Amerika - - 91

Lakshmaṇa Nārāyaṇa:
Fawā'id i ṭīkā - - 40
Khulāṣah i jughrāfīyah i Hind - - - 80
Maẓmūn - - - 198
Mukhtaṣar aḥwāl i niẓām i shamsī - - - 4
Surmah i chashm i baṣīrat - 270

Lakshmaṇaprasāda:
Chau-māsah - - - 103
Mānava dharma-śāstra - 35

Lakshmaṇa Siṃha, *Kunwar:*
Kaifīyat i Bulandshahr - 80
Statistics of the N.W. Provinces - - - 83

Lakshmī Chand:
Muraqqa' i faiz - - 114

Lakshmī Nārāyaṇa:
Bāgh o Bahār - - - 136
Ẓakhīrah i Lakshmī Nārayaṇa 264

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Lakshmīprasāda, *of Delhi*:	
Kīsah i ʻilm	183
Lakshmīprasāda (Mashhūr):	
Risālah i chechak	44
Lakshmīśaṅkara Miśra:	
Dā'irah i ʻulūm i ṭabīʻāt	56
Jughrāfīyah i ṭabʻī	80
Lālajī, *Munshī*:	
Bhagat-māl	119
Gayā-mahātma	223
Kāyastha dharmadarpaṇa	74
Majmūʻah i ṣifāt i insānī	144
Umāpati digbijai	69
Ẓakhīrah i saʻādat	12
Lāla Siṃha:	
Uttaragītā	226
Lāla Vihārī:	
Qawāʻid i Angrezī	167
Lālchand:	
Pariyoṇ kī hawā'ī majlis	99
Lallū Lāl, *Kavi*:	
Baitāl-pachisī	138
Laṭā'if i Hindī	144
Singhāsan-battīsī	150
Lallū Siṃha:	
Sair i Mathurā	94
Laʻl Singh:	
Brahmabodha	222
Gulshan i asrār	223
Lailā o Majnūn	156
Laʻl-chandrikā	10
Māptol	184
Miṣbāḥ al-ḥaqīqat	224
Yajñavalkya-smṛiti	36
Lāltāprasāda:	
Qawāʻid wāsṭe ʻadālat	22
Laṭāfat ʻAlī, *Shaikh*:	
Ṭilismāt i baḥr i laṭāfat	7
Lawrence, Lord:	
Life. *See* Lord Lawrence	66
——. *See* Sawāniḥ i ʻumrī	68
Lazarus, E. J.:	
Wāqiʻāt i Rābinsan Krūso	152
Ledlie, J. P.:	
Dāroghah kā dastūr al-ʻamal	32
Dastūr al-maʻāsh	59
Lees, W. Nassau:	
Ghunchah i ṣidq	140
Leitner, G. W.:	
Sinin i Islam	89
Lekhrām, *Pandit*:	
Ārya Samāj meṇ shantī phailāne kā upā'o	221
Ḥujjat al-islām	224
Rāh i najāt	225
Risālah i jihād	248
Tārīkh i dunyā	85
Leslie, *Miss*:	
Maṭlaʻ i nūr	217
Leupolt, C. B., *Rev.*:	
Dīn i ḥaqq kī taḥqīq	205
Liyāqat Ḥusain Khān:	
Izāḥat al-main	243
Loṛedār Rām:	
Bhagavadgītā	221
Loyal, C. J.:	
Bol-chāl	184
Lucas, J. J., *Rev.*:	
Alqāb i Masīḥī	201
Dāktar Judson Ṣāḥib	65
Qiṣṣah i Thūmā	203
Luchhman Singh. *See* Lakshmaṇa Siṃha.	
Luṭf. *See* Luṭf ʻAlī Khān.	
Luṭf al-Ḥaqq:	
Ṣalāḥ al-mūminīn	249
Luṭf ʻAlī Khān (Luṭf):	
Diwān	104
Luṭf al-Raḥmān:	
Bārah-māsah	102

M.

Macleane, W. C.:	
Treatise on Small-pox	46
Madad ʻAlī Khān:	
Allahabad Congress	266
Madana Gopāla:	
Khulāṣah i qawānīn i Panjāb	33
Madār Bakhsh (Janglī):	
Gulzār i Wāris	109
Madārī Lāl:	
Indrasabhā	98
Mādhava Rāma:	
Chau-māsah	103
Inshā i Mādhava Rāma	100
Qiṣṣah i gulfām	160
Mādhavasvarūpa:	
Mukhtaṣar wāqiʻāt i Hind	88
Madhūsh. *See* Ambeprasād.	
Magan Laʻl:	
Gothan sītalā kā ṭīkā	40
Maḥabbat Allāh:	
Munabbihāt i Ibn Ḥajar	258
Maḥabbat Allāh Khān:	
Asrār i maḥabbat	153

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Mahādeva Lāla :
Tawārīkh i Kharakpūr - 83

Mahānārāyaṇa :
Birbal-nāmah - - 138
'Imārāt al-ziyārāt - - 78
Laṭā'if al-Akbar - - 144
Mullā-nāmah - - 145
Ẓarā'if al-Akbar - - 152

Mahānārāyaṇa (Kaifī) :
Tārīkh al-ashbāh - - - 89

Mahārāja Lāla :
Guldastah i ḥikāyāt - - 140

Mahārāja Kṛishṇa :
Hidāyat-nāmah i ḥadd-bast - 18
Hidāyat-nāmah i taṣdīq - 18
Tawārīkh i Ajmer - - 83

Maḥbūb 'Ālam :
Eshiyā aur Yūrap kī ẓarb al-maṣalen - - - 134
Ḥikāyāt i Luqmān - - 142
'Ilm al-amṣāl - - 134
Silk i marwārīd - - - 150
Ẓikr i mamdūḥ - - 70

Maḥbūb 'Alī Shāh :
Maḥbūb al-raml - - - 5

Mahdī 'Alī Khān :
Maṭla' al-'ajā'ib - - 81

Mahdī Ḥasan, *Saiyid* :
'Ain al-yaqīn - - 64
Tanbīh al-nafs - - 260

Mahdī Ḥasan, *Taḥṣīldār* :
Act XIX. of 1868 - - - 28

Mahdī Ḥasan Khān (Ābād) :
Bahāristān i sukhan - - 102
Nigāristān i 'ishq - - 115
Wāsokht - - - 117

Mahdī Ḥusain :
Futūḥ al-Miṣr. *See* Futūḥ al-Shām - - 86

Maheśadāsa :
Bhagavat-nāmah - - 120
Kṛishṇa-nāmah - - - 121
Prahlāda-charitra - - 121

Mahjūr. *See* Muḥammad Bakhsh.

Maḥmūd. *See* Muḥammad Ḥusain.

Maḥmūd :
Jang-nāmah i Ḥanīf - - 126
Qiṣṣah i malikah i Miṣr - 161

Maḥmūd, *Khwājah* :
Pahilī kitāb - - - 189

Maḥmūd, *Saiyid, Barrister* :
Act I. of 1872 - - 30
Sharḥ i qānūn i shahādat - 23

Page

Maḥmūd, *son of Faiz Allāh* :
Iẓhār al-ḥaqq - - - 243

Maḥmūd Beg (Rāḥat) :
Natā'ij al-ma'ānī - - - 146

Maḥmūd Ḥasan :
Adillah i kāmilah - - 236

Maḥmūd Miyān (Raunaq) :
Inṣāf i Maḥmūd Shāh - 98

Maḥmūd Shāh :
Sāngīt i Chhabelī - - 164

Mahrūpiyā. *See* Motī Lāl.

Mahtāb al-Dīn :
Fuṣūl i arba' - - - 40

Mahtāb Rā'e :
Intikhāb al-nujūm - - 3
Jantrī - - - 183
Khulāṣah i dharma-śāstra - 35
Makhzan i manfa'at - - 42

Majīd. *See* 'Abd al-Majīd.

Majīd al-Dīn, *of Saharanpur* :
Ḥall i su'ālāt i jabr o muqābalah - - - 175
I'ānat al-muslimīn - - 242
Ma'dan al-ḥisāb - - 178

Makhdūm :
Qiṣṣah i bakhīl. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - - 157

Makhdūm 'Ālam :
'Umdat al-majālis - - 270

Makkhan Lāl :
Circular Orders - - - 14
Ḍāk-khānah kā hidāyat-nāmah - - - 15
'Ilm i ṭabī'īyāt - - - 58
Kāshif i daqā'iq i maẓhab i Hind - - - 74, 224
Shauhar aur zaujah ke bayān 35

Maliḥ. *See* 'Abbās, *Mirzā*.

———. *See* 'Alī Ḥasan.

Malik Hemrāj :
Majmū'ah i asrār i nihānī - 224

Malik Quṭb al-Dīn :
Sair i parind - - - 59

Malikrāj, *Munshī* :
Guldastah i manẓūm - - 108

Malikrāj Bhalla :
Bīr-ganj - - - 65

Mamlūk. *See* Mamlūk al-'Alī.

Mamlūk al-'Alī (Mamlūk) :
Mubārak aur Rūp Singār - 145

Mangal Sain :
Jathārtha ānanda - - - 10
Jathārtha Rāmayaṇa - 120

Ma'nī. *See* Muḥammad Amīr al-Dīn.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Manī La'l :
Ā'īnah i Hind - - 8
Maṇirāma :
Turāna dil-pasand khayāl - 117
Mannū La'l :
Jughrāfiyah i ẓila' i Murādābād 80
Maṣnawī i khwāb i Mirzā - 113
Materials - - - 3
Mufīd al-dahar - - 114
Uṣūl i 'ilm i jughrāfīyah - 84
Mannū Lāl (Raf'at) :
Gurbah-nāmah - - 155
Manphūl :
Rules for the Conveyance of Property - - 23
Rules for the Settlement of Disputes concerning Jāgīrs 23
Mansell, H., *Rev.* :
Radd i rā'e i islām - - 206
Manṣūr. *See* Muṣliḥ al-Dīn.
Manuel, G. S. :
Rah-numā i Dihlī - - 83
Manuel, Joseph :
Dīwān - - - - 104
Manuel, T. :
Ikhwān al-ṣafā - - 143
Manẓūr. *See* Manẓūr 'Alī.
Manẓūr 'Alī (Manẓūr) :
Safar-nāmah - - 93
Maqbūl Aḥmad :
Arkān i arba'ah - - 228
Tanzīh al-Qur'ān - - 256
Maqṣūd Aḥmad (Nuṭq) :
Fighān i Nuṭq - 107
Kulliyāt - - 95
Maqṣūd 'Alī :
Hawā'ī majlis - - 97
Maqṣūd 'Alī Shāh, *Saiyid* :
Guldastah i Maqṣūd - - 108
Marden, T. :
Third Reader - - 185
Marghūb. *See* Ghulām Muṣṭafā.
Marshall, H. S. :
Attack Formation - - 46
Martin, G., *Rev.* :
Khulāṣah i ta'līm i dīn - 208
Martyn, H., *Rev.* :
New Testament - - 199
Mashhūr. *See* Lakshmīprasāda.
Masīḥā. *See* Muḥammad Walī.
Masīḥ al-Zamān :
Mu'allim al-ḥisāb - - 188
Mast. *See* Ashraf 'Alī.

Page

Ma'ṣūm 'Alī :
'Ilāj al-niswān - - 41
Zahr-mār - - - 46
Mather, *Mrs.* :
Lughāt i Kitāb i Muqaddas - 202
Mather, R. C. :
Dīn i ḥaqq - - - 207
Mathurā Dāsa :
Ārya-darśana - - 221
Sitam i mardumān i Āryavarta 99
Mathurāprasāda :
Gayā-kīrtana - - 223
Ṣamarah i 'ishq - - - 150
Mathurāprasāda Miśra :
English-Urdu Primer - 184
Practical English - - 167
Maulā Bakhsh :
Jawāb i mazmūn - - 60
Manẓar i aḥkām - - 33
Qiṣṣah i 'Alā al-Dīn - 99
Maxwell, H. H. :
Miftāḥ al-ẓafar - - - 49
Mayā Dāsa :
Act XV, of 1877 - - 32
Mazāq. *See* Aḥmad Ḥusain.
———. *See* Dildār 'Alī.
Mazhar :
Mubārak-bādī - - - 113
Mazhar 'Alī Khān (Wilā) :
Atālīq i Hindī - - 168
Baitāl-pachīsī - - - 138
Karīmā - - - 110
Pand-nāmah. *See* Bāgh i Urdū - - - - 136
Mazhar Ḥasan :
Tahẓīb al-matīn - - 73
Mazhar Ḥusain :
Maṣnawī i dil-soz - - 158
Maztar. *See* Kunwar Sain.
———. *See* Muḥammad Asad Allāh.
———. *See* Nāhar 'Alī Khān.
McMaster, G., *Rev.* :
Mumāna'at i qasam - - 217
Meacham, W. M., *Captain* :
Standing Orders - - 51
Medley, J. G. :
Bayān pulon kā - - 2
Mendī Lāl :
'Amaliyāt i nādirah - - 4
Menzies, O. :
Drill Manual - - 47
Michael, J. :
Ikhwān al-ṣafā - - - 142

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Mihr. *See* Anāmbudh Singh.
———. *See* Ḥātim ʻAlī.
Mihrī. *See* Ghulām ʻAlī.
———. *See* Mihrchand.
Mihrchand (Mihrī):
Qiṣṣah i Malik Muḥammad - 148
Miles, F. A:
Catechism of Astronomy - 4
Mīr. *See* Muḥammad Taqī.
Mīr, *Khwājah* (Dard):
Dīwān - - - 104
Mīrān, *Shaikh*:
Catechism on Field Exercise - 47
Field Exercise, 1867 - - 48
Rifle Exercise - - - 50
Mīrān Bakhsh:
Rah-numā i relwe - - 22
Mīran Ṣāḥib. *See* Āqā Ḥasan (Nāmī).
Mīr Ḥasan. *See* Ḥasan, *Mīr*.
Mīr Ḥayāt, *Maulānā*:
Miṣbāḥ al-ḥayāt - - 231
Mirzā Jān (Ṭapish):
Shams al-bayān - - 55
Mīrzā Khān, *Nawāb* (Dāgh):
Gulzār i Dāgh - - - 109
Mīrzā Wālā Jāh (ʻĀshiq):
Faiz-nishān - - 107
Miskīn. *See* ʻAbd al-Wāḥid Khān.
Miskīn, *of Madras*:
Dīwān - - - 105
Hijrat-nāmah - - 109
Rauẓah i riẓwān - - 115
Mitra, S. M.:
Ẓabḥ al-baqar - - - 235
Miyān Dās:
Bhagat-māl i ajāmil - - 119
Miyān Jān:
Dastūr al-arqām - - 34
Mohammed. *See* Muḥammad.
Mohan, David, *Rev.*:
Shujāʻ al-Dīn - - - 218
Mohana Lāla:
Jabr o muqābalah - - 176
Mabādī al-ḥisāb - - 178
Monier-Williams, Sir M.:
Bāgh o Bahār - - - 137
Moore, J. J.:
Acts and Orders - - 25
Majmaʻ al-qawānīn - - 33
Moore, W. J.:
Mātā kā ṭīkā - - - 42
Mukhtaṣar yād-dāsht i haiẓah 43

Page

Morris, J.:
English Proverbs - - 134
Morrison, *Miss*:
Safinat al-najāt - - - 218
Motī Laʻl, *Pandit*:
ʻIlm i tawārīkh - - 84
Lisān al-ghaib - - - 5
Pand-nāmah i kāsht-kārān - 1
Silkworms - - - 2
Tazkirah i Sīsaro - - - 69
Ṭilsam i Farang - - 46
Motī Lāl (Mahrūpiyā):
Pīr i nābāligh - - 99
Muʻallim Ibrāhīm (Khaṭīb):
Tuḥfat al akhwān - - 234
Mubārak. *See* Rāmṭahal.
Mubārak ʻAlī Khān, *Nawāb*:
Kamālāt i ʻAzīzī - - 66
Muḥammad. *See* Muḥammad ʻAlī.
Muḥammad, *al-Hamadānī*:
Hādi al-tawārīkh - - 257
Muḥammad, *Maulavī Saiyid*:
Tanzih al-furqān - - 256
Muḥammad, *Saiyid, of Delhi*:
Elements of Logic - - 38
Miftāḥ al-lughāt - - - 54
Muḥammad, *Saiyid Shāh*:
Khatm al-ḥudā - - 244
Muḥammad, *Shaikh, of Thana*:
Irshād i Muḥammadī - - 243
Muḥammad, *son of Bārik Allāh*:
Zīnat al-islām - - 235
Muḥammad, *the Prophet*:
Genealogy. *See* Nasab-nāmah 77
Life and Miracles. *See under* Lives of Muḥammad - 70
———. *See* Gulshan i īmān 257
———. *See* Iḥyā al-qulūb - 257
———. *See* Kalām al-mubīn 269
———. *See* Maulūd i sharif 257
———. *See* Muẓāhir i ḥaqq 258
———. *See* Nukhbat al-akhbār - - - 88
———. *See* Nuṣrat i Aḥmadīyah - - - 258
Muḥammad Aʻazz al-Dīn Khān (Nāmī):
Ganj i qudrat - - 124
Madanīyat al-anwār - - 126
Muḥammad ʻAbbās, *Ḥājī*:
Iḥbāṭ al-aʻmāl - - - 229
Muḥammad ʻAbbās, *Mīr*:
Nek akhtar - - - 262

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Muḥammad 'Abbās, *of Delhi:*
Toshah i 'uqbā - - - 252
Muḥammad 'Abbās, *of Madras:*
Su'āl o jawāb - - 44
Muḥammad 'Abbās, *Saiyid:*
Bunyād i i'tiqād - - - 238
Muḥammad 'Abbās, *Teacher:*
Iṣlāḥ al-ḥurūf - - 165
Muḥammad 'Abbās ('Abbās):
Ta'bīr-nāmah i khwāb - 7
Muḥammad 'Abd al-'Azīz:
Al-kalām al-mabrūr - - 227
Ḥikāyāt i laṭīfah - - 142
Kadd i maṭlūb - - - 247
Tārikh i 'Azīz - - 89
Muḥammad 'Abd al-Ghaffār:
Marj al-baḥrain - - 93
Muḥammad 'Abd al-Ghafūr, *of Allahabad:*
Guldastah - - - 260
Muḥammad 'Abd al-Ghafūr, *of Delhi:*
Gulshan i umarā - - 86
Jalsah i Qaiṣarīyah - - 87
Muraqqa' i salāṭīn - - 88
Muḥammad 'Abd al-Ghafūr, *of Rampur:*
Qiṣṣah i qāẓī Manṣūr - 161
Muḥammad 'Abd al-Ghanī, *Aḥmadī:*
Taẓkirat al-ḥusnā - - 38
Muḥammad 'Abd al-Ghanī (Arshad):
Ḥayāt i Victoria - - 66
Muḥammad 'Abd al-Ḥaiy, *of Budaon:*
Majmū'ah i aḥkām i dharma-śāstra - - - 35
Mir'āt i tārikh-numā - - 88
Shar' i Muḥammadī - - 37
Wasīlah i maghfirat - - 254
Muḥammad 'Abd al-Ḥaiy, *of Lucknow:*
Dāfi' al-waswās - - 238
Muḥammad 'Abd al-Ḥakīm:
Faẓīlat al-īṣāl, &c. - - 228
Quwwat i intiẓāmīyah - - 11
Tashrīḥ al-izāfah - - - 172
Muḥammad 'Abd al-Ḥalīm (Sharar):
Dil-kash - - - - 139
Ḥasan Anjilinā - - 142
Malik al-'Azīz aur Varjinā - 144
Manṣūr aur Mohanā - - 144

Page

Muḥammad 'Abd al-Ḥāmid:
Mir'āt al-ā'in - - - 20
Mufīd al-nisā - - 145
Zinat al-'arūs - - 152
Muḥammad 'Abd al-Ḥaqq, *of Allahabad:*
Nihāyat al-amal - - - 232
Muḥammad 'Abd al-Ḥaqq, *of Budaon:*
Maẓhar i 'ilm - - 129
Sakhāwat-nāmah - - 132
Muḥammad 'Abd al-Ḥaqq (Ṣādiq):
Dīwān - - - 105
Muḥammad 'Abd al-Karīm (Fiṭrat):
Insān i kāmil - - - 242
Muḥammad 'Abd al-Khāliq:
Abyāt i shukr - - 123
Bayān i 'ajīb - - - 153
Iṣlāḥ i nafs i ammārah - 109
Riwāyat i pur-hidāyat - - 163
Sarmāyah i sohāgan - - 63
Muḥammad 'Abd Allāh, *Ḥāfiẓ:*
Anjām i sitam - - - 96
Fasānah i ghamgīn - - 97
Laili o Majnūn - - 98
Mumtaḥin al-ḥisāb - - 178
Polis nāṭak - - - 99
Qānūn i maḥabbat - - 99
Sakuntalā nāṭaka - - 99
Tamāshā i dil-paẓīr - - 99
Tashīl al-farā'iẓ - - 38
Muḥammad 'Abd Allāh, *'Īsā'ī:*
Kleon aur Mayā kā qiṣṣah - 261
Muḥammad 'Abd Allāh, *Maulavī:*
Hazār masā'il - - 240
Muḥammad 'Abd Allāh, *of Bilgram:*
Dāstān i Amīr Ḥamzah - 139
Risālah i shatranj - - 249
Tashrīḥ al-naḥw - - 167
Muḥammad 'Abd Allāh, *of Delhi:*
Sittah i ẓarūrīyah - - 250
Muḥammad 'Abd Allāh, *of Lahore:*
Indian Architect - - 265
Muḥammad 'Abd Allah, *of Lucknow:*
Asrār al-jafr - - 4
Majmū'ah i faras-nāmah - 63

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Muḥammad 'Abd Allāh, *Saiyid :*
Ḥaqīqat al-islām - - 240

Muḥammad, 'Abd Allāh, (Ḥilm) :
Gulshan i Urdū - - 195

Muḥammad 'Abd Allāh Khān :
Maṣnawī i 'ābid - - 113

Muḥammad 'Abd Allāh Shāh (Ṣūfī) :
Dīwān - - - 106

Muḥammad 'Abd al-Laṭīf :
Sirāj al-dunyā - - 84

Muḥammad 'Abd al-Majīd, *Ḥāfiẓ :*
Ādāb al-murshidīn - 236

Muḥammad 'Abd al-Majīd, *of Delhi :*
Maẓmūn i pand i mashhūn - 62
Pand i sūdmand - - 11
Ṣādiqah i jāriyah - - 249

Muḥammad 'Abd al-Majīd, *Ṣadr Amīn :*
Khulāṣah i naẓā'ir - - 19

Muḥammad 'Abd al-Qādir, *of Delhi :*
Jāmi' al-tafāsīr - - 254
Zād al-sālikīn - - 235

Muḥammad 'Abd al-Qādir, *of Moradabad :*
Riyāẓat al-qulūb - - 249

Muḥammad 'Abd al-Quddūs :
Kashf al-rumūz - - 188

Muḥammad 'Abd al-Rabb. *See* 'Abd al-Rabb.

Muḥammad 'Abd al-Raḥīm :
Maqāmāt i Dastgīrī - - 67

Muḥammad 'Abd al-Raḥmān. *See* 'Abd Allāh (Mushtāq).

Muḥammad 'Abd al-Raḥmān, *Maulavī :*
Tālīf fī iṣbāt al-taḥrīf - 256

Muḥammad 'Abd al-Raḥmān, *of Cawnpore :*
Maqāṣid al-ṣāliḥīn - 67, 269

Muḥammad 'Abd al-Raḥmān, *of Marhara :*
Tashrīḥ al-jughrāfiyah - 83

Muḥammad 'Abd al-Raḥmān (Rāsikh) :
Dīwān - - - 105

Page

Muḥammad 'Abd al-Raḥmān (Shākir) :
Panjah i nigārīn - - 166
Rel i khwush-nawīsī - - 166

Muḥammad 'Abd al-Rashīd (Rashīd) :
Dard i 'ishq - - - 103

Muḥammad 'Abd al-Razzāq :
Khiṭāb i fāṣil - - 230

Muḥammad 'Abd al-Razzāq Khān (Razzāq) :
Gulshan i na't - - 109

Muḥammad 'Abd al-Salām, *Muftī :*
Sulṭān i mubīn - - 250

Muḥammad 'Abd al-Salām (Salām) :
Zād al-ākhirat - - 256

Muḥammad 'Abd al-Ṣamad :
Tuḥfat al-'āshiqīn - - 253

Muḥammad 'Abd al-Samī' :
Ḥamd-bārī - - - 125
Rāḥat al-qulūb - - - 71

Muḥammad 'Abd al-Sitār :
Nasab-nāmah - - 77

Muḥammad 'Abd al-Subḥān :
Asrār al-ṣalāt - - 228
Rāh i hidāyat - - - 232

Muḥammad 'Abd al-Wāḥid, *of Meerut :*
Maḥāṣil al-farā'iẓ - - 37

Muḥammad 'Abd al-Waḥīd (Qais) :
Anjām i nek o bad insān - 96
Jalsah i paristān - - 98

Muḥammad Abū al-Ḥasan, *Maulavī :*
Gulzār i Ibrāhīm - - 65

Muḥammad Abū al-Ḥasan, *of Delhi :*
Khanjar i 'ishq. *See* Chār bāgh - - - 154

Muḥammad Abū al-Ḥasan, *of Kandhla :*
Baḥr al-ḥaqīqat - - 153

Muḥammad Abū al-Ḥasan, *of Sialkot :*
Futūḥ al-ghaib - - 239

Muḥammad Abū al-Manṣūr :
Life. *See* Kalimat al-ḥaqq - 66
Notice of Works. *See* 'Ain al-yaqīn - - - 64
Daulat i fārūqī - - - 238
Hirz i jān - - - 254
Ifḥām al-khiṣām - - 242

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Muḥammad Abū al-Manṣūr [*continued*]:
- In'ām i 'āmm - 242
- Laḥn i Dā'ūdī - 244
- Majmū'ah i wa'ẓ - 245
- Miṣbāḥ al-abrār - 245
- Mīzān al-mīzān - 246
- Namūnah i taḥrīf - 246
- Nawid i jāwid - 246
- Raqīmat al-wadād - 248
- Sabīl i najāt - 249
- Shalāq - 250
- Tādīb - 251
- Tanzīh al-kāmilīn - 252
- Taṣḥīḥ al-tāwīl - 252
- 'Uqūbat al-zāllīn - 253

Muḥammad Abū al-Mu'īn:
- Tashkhīṣ al-maqāl - 252

Muḥammad Abū Ṭālib Khān ('Āshiq):
- Marṣiyah i 'Āshiq - 112

Muḥammad Afẓal al-Ḥaqq:
- Shajarah - 77

Muḥammad Afẓal 'Alī:
- Decisions translated - 16

Muḥammad Aḥsan, *Maulavī:*
- Qawā'id i Urdū - 169
- Risālah i 'arūẓ - 60
- Uṣūl i jarr i ṣaqīl - 59
- Zād al-mukhaddarāt - 260

Muḥammad Aḥsan, *of Amroha:*
- Miṣbāḥ al-adillah - 246
- Tuḥfat al-qārīn - 256

Muḥammad Aḥsan, *Ṣiddīqī:*
- Aḥsan al-masā'il - 36
- Ghāyat al-auṭār - 36
- Mazāq al-'ārifīn - 231
- Nāfi' i kharīdārān - 37
- Tuḥfat al-muḥsinīn - 38

Muḥammad Aiyūb:
- Tabṣirat fī taḥqīq al-ashribah 251

Muḥammad Akbar, *Shāh:*
- Sair i Dihlī - 94

Muḥammad Akbar 'Alī Khān:
- Lecture - 263
- Qā'idah i Urdū - 55
- Tārīkh i qaiṣarī - 90

Muḥammad Akram:
- Khāliq-bārī - 53

Muḥammad Akram, *of Hajiganj:*
- Maulūd i sharīf - 257

Muḥammad al-Dīn:
- Bachchoṉ kī miṭhā'ī - 153
- Guide to Transliteration - 55
- Intikhāb i tārīkh i Hind - 87
- Intikhāb i tārīkh i Inglanḍ - 87

Page

Muḥammad al-Dīn [*cont.*]:
- Kalid i imtiḥān - 265
- Mir'āt al-arẓ - 81
- Rauẓat al-udabā - 67
- Tibyān al-ṣanā'i' - 60

Muḥammad 'Alī, *Ḥāfiẓ:*
- Rāh i najāt - 248

Muḥammad 'Alī, *Naqawī:*
- Ḥirz al-musallī - 241

Muḥammad 'Alī, *of Bareilly:*
- Ḥujjat al-fā'iqah - 241
- Ẓafar i mubīn - 254

Muḥammad 'Alī, *of Kanhpur:*
- Tarānah i Ḥijāzī - 252

Muḥammad 'Alī, *of Lucknow:*
- Ḥaqīqat al-ṣalāt - 229

Muḥammad 'Alī, *of Moradabad:*
- Radd al-shiqāq - 247

Muḥammad 'Alī, *of Panipat:*
- Rāh i najāt - 232

Muḥammad 'Alī, *of Sadrpur:*
- Ḥaqiqat al-islām - 240

Muḥammad 'Alī (Joyā):
- Surūr i ghaibī - 117

Muḥammad 'Alī (Muḥammad):
- Āṣār i maḥshar - 123

Muḥammad 'Alī (Raunaq):
- Tuḥfat al-manāqib - 133

Muḥammad 'Alī Ḥasan:
- Jalwah i nairang i 'ajīb - 101

Muḥammad 'Alī Ḥasan Khān:
- Al-bayān - 262

Muḥammad 'Alī Khān, *of Kanjpura:*
- Khazīnat al-faiẓān - 230

Muḥammad 'Alī Khān, *of Tonk:*
- Rāh i islām - 248

Muḥammad 'Alī Khān, *Wakīl:*
- Decisions of the High Court - 16

Muḥammad 'Alī Khān (Alam):
- Dīwān - 103

Muḥammad 'Alī Khān (Anwar):
- Manẓūm i Anwar - 112

Muḥammad 'Alīm al-Dīn:
- Būstān i shajā'at - 13

Muḥammad Amānat Allāh:
- Fatwā - 239
- Muḥāfiẓ al-imān - 246

Muḥammad Amīn:
- Sar-chashmah i raḥmat - 249

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Muḥammad Amīn al-Dīn, *Maulavī:*
Tarkīb i aṣl al-jumlah - - 167
Muḥammad Amīn al-Dīn (Qaiṣar):
Guldastah i nubūwat - 124
Muḥammad Amīr:
Anwār i Muḥammadī - - 227
Azkār i Muḥammadī - - 237
Kāshif i asrār - - 126
Muḥammad Amīr Aḥmad (Amīr). *See* Amīr Aḥmad (Amīr).
Muḥammad Amīr al-Dīn, *of Agra College:*
Risālah i goi chaugān - 13
Muḥammad Amīr al-Dīn (Ma'nī):
Qiṣṣah i maqbūl i jafā - 148
Muḥammad Amīr Mirzā:
Ḥaqīqī ṭab'ī ghizā i insān 40
Muḥammad Anwar 'Alī:
Zewar i īmān - - 71
Muḥammad 'Ārif:
Mātam i Ḥasanain - - 129
Muḥammad Asad Allāh (Maẓṭar):
Muntakhab al-qawānīn - 33
Muḥammad Asad Allāh Khān. *See* Asad Allāh Khān.
Muḥammad Aṣghar 'Alī Khān (Nasīm):
Alf lailah i manẓūm - - 153
Dīwān - - - 105
Muḥammad 'Āshiq 'Alī:
Kuḥl al-baṣar - - 70
Naql i majlis - - - 146
Muḥammad Ashraf 'Alī:
Hirz i Sulaimānī - - 5
Mujarrabāt i Sulaimānī - 6
Naqshi Sulaimānī - - 6
Muḥammad 'Askarī:
Qā'im-nāmah - - - 147
Muḥammad A'ẓam:
Comparative Chronology - 74
Muḥammad 'Aẓīm Allāh:
Khulāṣat al-amrāz - - 41
Muḥammad 'Azīz al-Dīn ('Azīz):
Tārīkh i Chitrāl - - 270
Muḥammad 'Azīz al-Raḥmān Khān:
Māh i kāmil - - - 144

Page

Muḥammad 'Azīz Ḥasan:
Majmū'ah i ta'bīr-nāmah - 6
Muḥammad 'Azīz Mirzā:
Gulgasht i Farang - - 92
Muḥammad Bahādur 'Alī:
Qawā'id i sawārān. *See* Cavalry Regulations - 47
Muḥammad Bakhsh (Mahjūr):
Gulshan i nau-bahār - - 141
Nauratan - - - 146
Muḥammad Bāqir, *of Delhi:*
Hādī al-tawārīkh - - 86
Muḥammad Bāqir (Āgāh):
Hasht bihisht - - - 70
Muḥammad Bashīr:
Al-qaul al-manṣūr - - 227
Ẓarūriyāt i dīn - - - 235
Muḥammad Beg:
Radd i nichar - - 247
Muḥammad Bilāl:
Bahār i adab i Urdū - - 195
Nau-bahār i Urdū - - 197
Muḥammad Dilāwar Khān:
Sāmān i apareshan - - 44
Muḥammad Faiyāẓ:
Lailā o Majnūn - - 156
Muḥammad Faiyāẓ Khān (Faiyāẓ):
Āzmā'ish-nāmah - - 101
Muḥammad Faiẓ 'Alī Khān, *Nawāb:*
Life. *See* Muraqqa' i faiẓ - 67
Muḥammad Fākhir Ḥusain:
Qānūn i sharī'at - - 247
Muḥammad Fakhr al-Dīn, *Munṣif:*
Abstract of Decisions - - 13
Muḥammad Fakhr al-Dīn, *of Budaon:*
Maulūd i sharīf - - 70
Muḥammad Fakhr al-Dīn Ḥusain, *Ḥājī:*
Khulāsah i tawārīkh i Makkah - - - 87
Muḥammad Fakhr al-Dīn Ḥusain, *of Lucknow:*
'Ajā'ib al-qiṣaṣ - - - 64
Muḥammad Fakhr al-Dīn Ḥusain (Sukhan). *See* Fakhr al-Dīn Ḥusain.
Muḥammad Farīd al-Dīn:
Hidāyat al-ghāfilīn - - 241
Ṣiyānat al-'awāmm - - 71
Muḥammad Faṣīḥ:
Act XII. of 1881 - - 32

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Muḥammad Faṣīḥ al-Dīn (Ranj):
Bahāristān i nāz - - 118
Muḥammad Fāẓil:
Jang-nāmah i Karbalā - 126
Muḥammad Faẓl al-Majīd:
Taḥqīqāt i Muḥammadīyah - 251
Muḥammad Faẓl Ḥaqq:
Maktūbāt i Muṣṭafā'i - - 175
Muḥammad Faẓl Ḥasan:
Taḥẓīb al-qulūb - - 12
Muḥammad Fīroz al-Dīn:
'Asharah i kāmilah - - 237
Guldastah i Firozī - - 195
Kīmiyā i riyāẓat. *See* Kīmiyā i daulat - - - - 60
Qaṭrah i āb - - - 115
Selections - - - 197
Tashīl al-tarjumah i Fārsī - 172
Taẓkirat al-shu'arā - - 119
Urdū qawā'id - - 170
Zakhīrah i Fīrozī - - 194
Muḥammad Ghaẓanfar:
Mafātiḥ al-asrār al-tarāwīḥ - 244
Muḥammad Ghulām Akbar:
I'lān i mā-maẓā - - 242
Muḥammad Ghulām Akbar (Muslim):
Hidāyat al-ṣalāt - - - 229
Muḥammad Ghulām Akbar Khān, *Ḥājī:*
Burhān al-i'jāz - - 124
Muḥammad Ghulām Ghauṣ Khān (Ghauṣ):
Nabī-nāmah - - - 71
Muḥammad Ghulām Imām Khān (Hijr):
Tārīkh i Rashīd al-Dīn - 91
Muḥammad Gul (Wilāyatī):
Masā'il i shattā - - 231
Muḥammad Ḥabīb al-Raḥmān Khān:
Taẓkirah i Bābar - - - 69
Muḥammad Hādī:
Khulāṣat al-maṣā'ib - - 72
Muḥammad Hādī Ḥusain Khān:
Qarābādīn i Shifā'ī - - 43
Qarābādīn i Ẓakā'ī - - 44
Muḥammad Ḥafīẓ al-Dīn:
Tamhīd i tawārīkh i Hind - 89
Muḥammad Ḥāfiẓ Allāh:
Munāẓarah i ṣamadīyah - 246
Muḥammad Ḥāmid 'Alī:
Masarrat - - 11

Page

Muḥammad Ḥāmid 'Alī Khān, *Nawāb:*
Masīr i Ḥāmidī - - - 93
Roz-nāmchah i daurah - - 93
Muḥammad Ḥāmid 'Alī Khān (Ḥāmid):
Alf lailah - - - 135
Muḥammad Ḥamīd Allāh:
Allahabad Review - - 264
Muḥammad Ḥasan, *Munshī:*
Makhzan i 'ulūm - - - 265
Muḥammad Ḥasan, *of Amroha:*
Hasht kaunsal - - - 240
Maulid i sharif - - - 70
Muḥammad Ḥasan, *of Bijnaur:*
Ẓiyā i Akhtar - - 92
Muḥammad Ḥasan, *of Meerut:*
Umm al-ṣibyān - - - 46
Muḥammad Ḥasan, *Prime Minister of Patiala:*
Tārīkh i Paṭiālah - - - 90
Muḥammad Ḥasan, *Saiyid:*
Gulzār i mātam - - 72
Muḥammad Ḥasan (Guhar):
Manqibat - - - 128
Muḥammad Ḥasan 'Alī, *Ḥātifī:*
Rumūz al-Qur'ān - - - 255
Muḥammad Ḥasan 'Alī Khān, *Ḥakīm:*
Mīzān al-ṭibb - - 42
Muḥammad Ḥasan 'Alī Khān, *of Delhi:*
Alf lailah - - - - 135
Muḥammad Ḥasanī (Hāẓiq):
Afsānah i ḥikmat - - - 39
Muḥammad Ḥasan Khān, *Maulavī:*
Dabistān i tafāsīr - - 254
Muḥammad Ḥasan Khān, *Mīrzā:*
Maqāṣid al-zā'irīn - - 93
Muḥammad Ḥasan Khān, *of Rampur:*
Tafsīr i Fatḥ al-'azīz - - 255
Muḥammad Ḥāshim 'Alī:
Guft-gū i mazhabī - - 239
Muḥammad Ḥayāt:
Ajwibah i arba'in - - 236
Sakarāt-nāmah - - 116, 132

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Muḥammad Ḥayāt Khān:
Ḥayāt i Afghānī - - 87
Muḥammad Hizbar ʻAlī (Hizbar):
Dīwān - - - 104
Muḥammad Ḥusain:
Qiṣṣah i mājarā i shor - - 115
Muḥammad Ḥusain, *Dafaʻdār:*
Outpost Duty - - 50
Muḥammad Ḥusain, *Ḥakīm:*
Ṭibb i Akbar - - 45
Muḥammad Ḥusain, *Maulavī:*
Qiṣaṣ i Hind - - - 147
Urdū kī dūsrī kitāb - - 192
Urdū kī pahilī kitāb - - 193
Muḥammad Ḥusain, *Munshī:*
Naqshah i sālānah - - 262
Muḥammad Ḥusain, *of Lahore:*
Intiṣār al-islām - - - 242
Muḥammad Ḥusain, *of Pakpattan:*
Asrār i ʻitrat i Farīdī - - 65
Muḥammad Ḥusain, *of Patiala:*
Waqāʻiʻ i sair o siyāḥat - - 94
Muḥammad Ḥusain, *of Rampur:*
Akhbār i mātam - - - 257
Muḥāsabah i haft-rozah - 129
Muḥammad Ḥusain, *Qāẓī:*
Manjī al-mūminīn - - 245
Muḥammad Ḥusain, *son of Muḥammad Bāqir:*
Risālah i nikāḥ - - 37
Muḥammad Ḥusain (Aghlab):
Ḥaqāʼiq al-mazāhib - - 74
Muḥammad Ḥusain (Āzād):
Āb i ḥayāt - - - 118
Jāmiʻ al-qawāʻid - - - 171
Muḥammad Ḥusain (Faqīr):
Al-durr al-manẓūd - - 123
Ḥarbah i Faqīr - - 125
Kulliyāt - - - 94
Sarāpā i rasūl - - - 132
Tegh i Faqir - - - 133
Tuḥfah i Faqir - - - 117
Muḥammad Ḥusain (Jāh):
Ṭilsam i fasāḥat - - 151
Muḥammad Ḥusain (Maḥmūd):
Ḥalwā i be-dūd - - - 9
Tuḥfah i Maḥmūd - - 133
Muḥammad Ḥusain (Tajallī):
Afsānah i Lailā Majnūn - 153
Muḥammad Ḥusain Alī Khān:
Mīzān i Fārsī - - - 172
Muḥammad Ḥusain ʻAṭā Khān (Taḥsīn):
Nau-ṭarz i murassaʻ - - 146

Page

Muḥammad Ḥusain Khān:
Sirāj i naẓm - - - 133
Muḥammad Ḥusain Khān, *Ḥāfiẓ:*
Tarwīj i ṣānī al-nikāḥ - 38
Muḥammad Ḥusain Khān, *Khwājah:*
Radd i taqlīd - - - 247
Muḥammad Ḥusain Khān, *Munshī:*
Jughrāfiyah i ṭabʻī i Hind - 80
Muntakhab i qawāʻid i Urdū - 168
Muḥammad Ḥusain Khān, *of Meerut:*
ʻIsmatī pārsā kā qiṣṣah - 143
Muḥammad Ḥusain Khān (Ḥusain):
Dīwān - - - 104
Qiṣṣah i ʻāshiq i dilgīr - - 159
Qiṣṣah i Mufti - - 161
Muḥammad Ḥusain Khān (Taḥsīn):
Chaman i madḥ i nabī - - 124
Muḥammad Ibrāhīm, *of Cawnpore:*
Chaman i be-naẓīr - - 195
Muḥammad Ibrāhīm, *of Madras:*
Anwār i suhailī - - - 135
Muḥammad Ibrāhīm (Ārzū):
Jashn i ḥairat-afzā - - 143
Muḥammad Ibrāhīm (Ẓauq):
Life. *See* Ḥayāt i Ẓauq - 66
Dīwān - - - 106
Kār-nāmah i shauq - - 110
Muḥammad Ibrāhīm Maqbah:
Taʻlīm-nāmah - - 190
Muḥammad Iftikhār ʻAlī (Waṭan):
Dīwān - - 106
Muḥammad Iḥsān ʻAlī Khān. *See* Iḥsān ʻAlī Khān.
Muḥammad Iḥsān Allāh, *ʻAbbāsī:*
Mujāhid - - - 145
Muḥammad Iḥtishām al-Dīn:
Muntakhab al-tawārīkh - 84
Muḥammad Ikrām al-Dīn:
Saʻādat al-kaunain - - 73
Tafsīr i Sūrah Fātiḥah - 256
Muḥammad Ikrām al-Dīn Khān:
Kitāb al-saʻādat - - 10

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Muḥammad Ikrām Allāh (Khastah):
Musaddas - - - 114
Muḥammad Iltāf Ḥusain Khān:
Tarjumah i Iltāfiyah - - 151
Muḥammad 'Imrān:
Risālah i tajhīz o takfīn - 233
Muḥammad Imtiyāz 'Alī:
Jahāngīr - - 98
Muḥammad 'Ināyat Aḥmad:
Aḥkām al-mubīn - - 70
Al-bayān al-jazīl al-tartīl. *See* Majmū'ah - - - 255
Al-durr al-farīd - - 227
'Ilm al-farā'iz - - 36
Kalām al-mubīn - - 269
Tawārīkh i Ḥabīb Allāh - 71
Waẓīfah i karīmah " 256
Ẓamān al-firdaus - - 254
Muḥammad 'Ināyat 'Alī, *of Bareilly:*
Muraqqa' i faiz - - - 67
Muḥammad 'Ināyat 'Alī, *Wakīl:*
Maulūd i sharīf - - 129
Muḥammad 'Ināyat Allāh:
Taẓkirah i Abū Raiḥān - 69
Muḥammad 'Ināyat al-Raḥmān:
Mu'aiyid al-islām - - 255
Muḥammad Inshā Allāh:
Mafrūẓah i maẓālim i Armīniyā 263
Salṭanat i 'Uṣmānīyah - 88
Muḥammad Iqbāl Ḥusain ('Āshiq):
Afkār i 'āshiq - - 94
Muḥammad 'Irfān 'Alī, *of Bareilly:*
Anwār al-Qur'ān - - 254
Muḥammad 'Irfān 'Alī ('Irfān):
Khamsah i salām - - 110
Muḥammad Irshād Ḥusain:
Intiṣār al-ḥaqq - - - 242
Muḥammad 'Īsā, *Khwājah:*
I'jāz i 'Isawi - - - 5
Majmū'ah i Arisṭū-nāmah - 6
Muḥammad Isḥāq:
Faẓl i lailat al-barāt - - 228
Niṣāb al-kāmil - - 62
Riyāẓ al-'ārifīn - - 67
Taẓkirat al-ṣiyām. *See* Taqwiyat al-ṣiyām - 252
Muḥammad Isma'īl, *Hindī:*
Naẓm al-mamālik - - 83

Page

Muḥammad Isma'īl, *Maulavī:*
Afghānī kī pahilī kitāb - 184
Muḥammad Isma'īl, *of Benares:*
Durrat al-niẓām - - 254
Muḥammad Isma'īl, *of Delhi:*
Izah al-ḥaqq - - - 243
Khulāṣah i ghunyat al-mubtadī 230
Khuṭbat al-jamā'at - 230
Maṣnawī i silk i nūr - - 128
Taqwiyat al-īmān - - 252
Muḥammad Isma'īl, *of Gangoh:*
Jawāb i ghair-muqallidīn - 243
Muḥammad Isma'īl, *of Lahore:*
Lectures on Revenue Law - 19
Muḥammad Ismā'īl, *of Ratnagiri:*
Tahlīl - - - 256
Tuḥfah i Ibrāhim Khānīyah - 38
Muḥammad Ismā'īl, *Shāh* (Shahīd):
Life. *See* Ḥayāt i taiyibah - 66
Muḥammad Isma'īl, *Wakīl:*
Act VIII. of 1859 - - 26
Ekaṭ-hā i ẓarūrī - - 32
Lecture. *See* Muhammadan Educational Conference - 263
Muḥammad Ismā'īl (Ṭapish):
Bahār i dānish - - 153
Muḥammad Isma'īl Khān, *Nawāb:*
Aurād i maṣūrah - - 228
Muḥammad Ja'far, *of Madras:*
Mukhtaṣar al-lughāt - - 54
Rūḥ al-imān w'al-islām - - 249
Muḥammad Ja'far, *of Thaneshwar:*
Tā'īd i āsmānī - - 251
Tārīkh i 'ajīb - - - 89
Tawārikh i 'ajīb - - 83
Tawārikh i 'ajībah - - 68
Muḥammad Ja'far (Auj):
Aḥsan al-akhbār i Ḥaidarābād 101
Marṣiyah - - - 112
Musaddas i Auj - - - 114
Muḥammad Ja'far 'Alī. *See* Ja'far 'Alī.
Muḥammad Ja'far Khān:
Manāfi' al-abrār - - 245
Muḥammad Jamāl al-Dīn:
Akhlāq i Jamālī - - 8
Saif al-jamāl - - - 6
Muḥammad Jamāl al-Dīn Ḥasan:
Ḥālāt i dehī - - - 17
Muḥammad Jamīl al-Dīn (Naiyir):
Ārsī muṣḥaf - - - 186

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Muḥammad Jān ʻĀlam:
Tanqiḥ al-muḥaqqiqīn - 256
Muḥammad Jīwan:
Guldastah i Bilūchīyah - 184
Muḥammad Kāmil, Munshī:
Dil-fareb - - - 139
Sawāniḥ i ʻumrī i Mullā Dopiyāzah - - - 68
Zar i Jaʻfarī - - - 70
Muḥammad Karīm Bakhsh:
Bāb i dānish - - - 56
Dā'irah i ʻilm - - - 56
Khazīnah i dānish - - 58
Muḥammad Kāẓim (Barlās):
Sair i daryā - - - 270
Muḥammad Khair al-Dīn:
Riyāẓ al-azhār - - 258
Muḥammad Khalīl:
ʻAdam-najāt i Ārya - - 236
Muḥammad Khān, *of Delhi:*
Ṭalab i ṣādiq - - - 151
Muḥammad Khān, *of Kandahar:*
Sharʻ i Muḥammadī - - 258
Muḥammad Khān, *of Meerut:*
Bahār i bāgh i Iram - - 124
Muḥammad Khān, *of Saharanpur:*
Ā'īn - - - - - 101
Muḥammad Khān (Gharīb):
Ā'īn i tawallud i farzand. *See* Ā'īn i hadiyah - - 254
Āmīn i tawallud i farzand - 123
Muḥammad Khān (Raqam):
Akhlāq i majālis - - - 123
Muḥammad Khān (Rind):
Dīwān - - - - - 105
Muḥammad Kifāyat ʻAlī. *See* Kifāyat ʻAlī.
Muḥammad Laṭīf:
Act VII. of 1870 - - - 29
Act IV. of 1872 - - 30
Acts of the Governor-General 25
Tārīkh i Panjāb - - - 90
Muḥammad Maḥbūb Ḥusain:
Maḥbūb al-qulūb - - - 244
Muḥammad Mahdī, *Munshī:*
Zīnat al-khail - - - 64
Muḥammad Mahdī, *of Nasirabad:*
Khulāṣah i qānūn i muʻāhadah 19
Muḥammad Mahdī, *Saiyid:*
Ḥujjat al-bāligḥah - - 241
Muḥammad Mahdī (Wāṣif):
Anīs al-ẓakirīn - - - 64
Khulāṣat al-takmīl - - 244

Page

Muḥammad Mahdī (Wāṣif) [*continued*]:
Kīmiyā i saʻādat - - - 230
Shādi-nāmah - - - 37
Shiʻār al-muttaqīn - - 233
Muḥammad Mahdī ʻAlī, *of Fathgarh:*
Bahāristān i ashʻār - - 102
Muḥammad Mahdī ʻAlī, *of Mirzapur:*
Āyāt i baiyināt - - 237
Kitāb al-maḥabbat - - 244
Partau i anwār i ṣamadī - 247
Muḥammad Mahdī Ḥasan Khān:
Ẓikr al-saʻdain - - - 134
Muḥammad Maḥmūd (Raunaq):
Bahār i naʻt - - - - 124
Muḥammad Majd ʻAlī Khān:
Hādī al-īmān - - 240
Muḥammad Majīd al-Dīn. *See* Majīd al-Dīn.
Muḥammad Makhdūm:
Ghalbat al-muwaḥḥidīn - 239
Muḥammad Manṣab ʻAlī Khān:
Māh i maghrib - - - 231
Muḥammad Manṣūr ʻAlī:
Qunūt i nāzilah - - 232
Muḥammad Manṣūr Shāh Khān:
ʻIlm i intiẓām i madan - - 59
Muḥammad Mardān ʻAlī Khān (Raʻnā):
Kulliyāt i Niẓām - - - 95
Muḥammad Masʻūd Shāh Khān:
ʻIlm i intiẓām i madan - 59
Muḥammad Maẓhar al-Ḥaqq:
Maẓhar al-maẓāmīn - - 58
Tuḥfat al-ʻarūs - - 192
Muḥammad Maẓhar Karīm:
Marāṣid al-iṭṭilāʻ - 54
Muḥammad Mīr, *Saiyid:*
Maqāṣid i ʻulūm - - 58
Tawārīkh i Rāsalas - - 151
Muḥammad Mīr Ḥasan. *See* Ḥasan, *Mīr.*
Muḥammad Mīr Khān (Faqīr):
Dīwān - - - 104
Muḥammad Mirzā:
Intikhāb i sarkularāt - - 18
Muḥammad Mīrzā Muwaḥḥid:
Nūr i Muḥammadī - 246
Muḥammad Muʻaẓẓam Ḥusain:
Taʻlīm al-ʻibādat - - 234
Taqwīm al-saʻādat - - 234
Muḥammad Mubārak Allāh:
Tanbīh al-ṭālibīn - - 12, 191

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Muḥammad Muḥī al-Dīn, *of Allahabad:*
Chamanistān i Urdū - - 186

Muḥammad Muḥī al-Dīn, *of Delhi:*
Shams al-īmān - - 250

Muḥammad Muḥibb ʻAlī Ḵẖān:
Ā'inah i ʻAbbāsī - - 77

Muḥammad Muḥsin:
Ṣubḥ i tajallī - - 133

Muḥammad Muʻīn, *Maulavī:*
Chashmah i faiz - - 257

Muḥammad Muʻīn al-Dīn:
Hidāyat al-kaunain - - 72

Muḥammad Mūmin Ḵẖān (Mūmin):
Kulliyāt - - - - 95
Maṣnawī i Mūmin - - 158
Musamman - - - 114
Tarjiʻband - - - 117

Muḥammad Mumtāz al-Ḥaqq:
ʻIyār al-qawā'id - - 171

Muḥammad Munīr:
Sirāj al-sālikin - - 250

Muḥammad Muqīm al-Dīn Aḥmad:
Islām khand - - 109
Ṣadāqat al-islām - - 249

Muḥammad Murād ʻAlī (Murād):
Ẓakẖīrah i dānish - - 118

Muḥammad Murtaẓā (Bayān):
Jurʻah i jām - - - 110

Muḥammad Murtaẓā Ḵẖān:
Cavalry Regulations - - 47

Muḥammad Musā, *of Karbala:*
Minhāj al-mūminin - - 231

Muḥammad Mushtāq Aḥmad:
Maẓhar i ʻirfān - - 67

Muḥammad Muslim:
Gulzār i Muḥammadī - 70
Majmūʻah i ḵẖuṭab - - 231
Maqām al-ʻārifīn - - 128

Muḥammad Muṣṭafā:
Tanbīh al-ʻawāmm - - 251

Muḥammad Muṣṭafā Ḵẖān:
Ṣafwat al-maṣādir - - 172

Muḥammad Muẓaffar Ḵẖān (Garm):
Lālah-dāgh - - - - 111

Muḥammad Nādir Ḥusain (Nādir):
Wāsoḵẖt - - - 118

Page

Muḥammad Najafʻ ʻAlī Ḵẖān:
Aḥsan al-qawā'id - - - 170
Maṣnawī i bahāriyah - - 113
Zubdat al-gharā'ib - - 46

Muḥammad Najm al-Dīn:
Ā'inah i asrār - - - 134
Jughrāfiyah i ẓilaʻ i Mīrath - 80
Najm al-amṣāl - - 134

Muḥammad Naqī:
Daqā'iq al-ḥaqā'iq - - 257

Muḥammad Naṣīr al-Dīn (Naqsh):
Maṭālib i ghurrā - - 60

Muḥammad Nāṣir ʻAlī, *of Delhi:*
Mujarrabāt i kīmiyā - - 58

Muḥammad Nāṣir ʻAlī, *of Ghiyaspur:*
ʻAnāṣir-al-shahādatain - - 72
Anwār i Nāṣirī - - 227
Nāṣir al-ṭāshiqīn - - - 130
Nāṣir al-muḥsinīn - - 258
Nāṣir al-ṣibyān - - - 172

Muḥammad Naṣr Allāh Ḵẖān (Wiṣāl). *See* Naṣr Allāh Ḵẖān.

Muḥammad Nazīr, *of Sahaswan:*
Barāhīn i aṣnā i ʻashar - 238

Muḥammad Nazīr Aḥmad, *Ḵẖān Bahādur, of Delhi.* *See* Nazīr Aḥmad.

Muḥammad Nihāl al-Dīn (Saʻdī):
Rumūz al-ʻāshiqīn - - 249

Muḥammad Nihāl al-Dīn Ḵẖān:
Majmūʻah i aurād - - - 231

Muḥammad Niṣār ʻAlī:
Paidā'ish i jahān - - 84

Muḥammad Niyāz ʻAlī (Pareshān):
Gul i raʻnā - - - - 108

Muḥammad Niẓāmī:
Hadīyah i aṣnā - - 240
Risālah i ʻaqiqah - - 232

Muḥammad Niẓām al-Dīn:
Ḥurūf i tahajjī - - 187

Muḥammad Nūr al-Dīn:
Bayān al-razā'at - - 228
Kashf al-ḥājat - - - 230
Maqṣūd al-qārī. *See* Majmūʻah - - - 255

Muḥammad Nūr Allāh Ḵẖān:
Hidāyat al-muʻallimīn - - 173

Muḥammad Nūr Karīm:
Iksīr al-qulūb - - 40
Kīmiyā i ʻanāṣirī - - 41
Makẖzan al-adwīyah - - 42

Muḥammad Nūr Ḵẖān:
Cavalry Brigade Exercises - 47

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Muḥammad Nuṣrat 'Alī (Qaiṣar):
- Amān al-īmān - - 237
- Self-Educator - - - 185
- Guldastah i ru'asā - - 86
- Guldastah i shādāb - - 240
- Inshā i Nuṣrat - - 100
- Jauhar i manṣūr - - 165
- Jawāhir i be-bahā - - 166
- Kalimat al-ḥaqq - - 244
- Mufīd i 'āmm - - 185
- Qaiṣariyah - - - 88
- Sar-āb i 'ālam i asbāb - 67
- Tārīkh i Inglistān - - 90
- Tārīkh i Madīnah - - 83
- Tuḥfah i aḥbāb - - 166

Muḥammad Nuwwāb 'Alī Khān:
- Āṣār i maḥshar - - 86

Muḥammad Qamar al-Dīn:
- Ganj i maṣlaḥat - - 5
- Kashf al-ḥijāb - - - 230

Muḥammad Qāsim, *Maulavī*:
- Hujjat al-islām - - 242
- I'jāz i Ghauṣīyah - - 66
- Taḥzīr al-nās - - - 258

Muḥammad Qāsim, *Munshī*:
- Dāfi' al-fasād - - - 238
- Ganjinah i puṭīn - - 7

Muḥammad Qāsim, *Siddīqī*:
- Jamāl i Qāsimī - - 243

Muḥammad Qāsim (Khākpā):
- Hidāyat al-Shī'ah - - 241

Muḥammad Qāsim 'Alī (Qāsim). *See* Qāsim 'Alī.

Muḥammad Quṭb al-Dīn, *of Delhi*:
- Aḥkām al-'īdain - - 227
- 'Arūs al-mūminīn - - 36
- Gauhar i be-bahā - - 228
- Gulzār i jannat - - - 240
- Hādī al-nāẓirīn - - 9, 240
- Hadīyat al-Makkah - - 228
- Jāmi' al-tafāsīr - - 254
- Khulq i 'aẓīm - - - 244
- Ma'dan al-jawāhir - - 230
- Māni'at al-zinā - - - 245
- Maẓhar i jamīl - - 258
- Muẓāhir i ḥaqq - - - 258
- Naṣīḥat-nāmah - - 246
- Sirāj al-qulūb - - - 233
- Taqwiyat al-ṣiyām - - 252
- Tauqīr al-ḥaqq - - - 252
- Tuḥfat al-aḥibbah - - 38
- Tuḥfat al-zaujain - - 235
- Zafar i jalīl - - - 235

Muḥammad Rāfat 'Alī:
- Jawāb i bā-ṣawāb - - 243

Page

Muḥammad Rafī' (Saudā):
- Life. *See* Ḥālāt i Saudā - 65
- Chippak-nāmah. *See* Taẓḥik-nāmah - - - 165
- Intikhāb i kulliyāt - - 109
- Kulliyāt - - - 95
- Muntakhab i maṣnawiyāt - 114
- Muntakhab i qaṣā'id - - 114
- Taẓḥik i rozgār. *See* Shahr-āshob - - - 116

Muḥammad Rafī' al-Dīn:
- Bayān i ākhirat - - 238

Muḥammad Raḥīm al-Dīn (Ḥayā):
- Dīwān - - - 104

Muḥammad Raḥīm Allāh Khān:
- Chashmah i faiz - - 103

Muḥammad Raḥmat Allāh, *of Lucknow*:
- Hidāyat al-ṣibyān - - 38

Muḥammad Ramaẓān:
- Du'ā i Raḥmānī - - 228
- Khazīnah i mujaddidīyah - 244
- Ma'dan al-a'māl - - 230
- Tuḥfah i Ramaẓān - - 253

Muḥammad Rashīd:
- Maḥfil gyārahīn - - 67

Muḥammad Rasūl Bakhsh:
- Tuḥfat al-Rasūl - - 235

Muḥammad Riẓā, *Saiyid*:
- Tuḥfah i ahl al-ghurā - 234

Muḥammad Riẓā (Mu'jiz):
- 'Ibrat-nāmah - - 109
- Pīrī-nāmah - - - 115

Muḥammad Riẓā Khān:
- Marṣiyah o rubā'iyāt - - 113

Muḥammad Roshan:
- Chāndmārī kī kunjī - - 47
- Field Exercise, 1874 - - 48
- Field Exercise, 1877 - - 48
- Infantry Drill - - 49
- Key to Musketry Instructor - 49
- Outpost Duties - - 49
- Rifle Exercise - - 50

Muḥammad Rukn al-Dīn, *of Delhi*:
- Khulāṣah i wāqi'āt i Hind - 87

Muḥammad Rukn al-Dīn (Mukammal):
- Mukammal ibṭāl i ḥarakat al-'arz - - - 4
- Uṣūl i ḥuṭlān i maẓhab i 'Īsā'ī - - - 253

Muḥammad Sa'd al-Dīn:
- Sa'ādat i dārain - - 249
- Taḥqīq al-ḥuqūq - - 251

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Muḥammad Sa'd al-Dīn Khān, *Nawāb :*
Makhzan al-sa'dāt - - 128
Muḥammad Sa'd Allāh :
Fiqh al-akbar - - 36
Gīdar-nāmah - - 124
Inhizām i Qādiyānī - - 125
Zād al-sabīl - - 235
Muḥammad Sadīd al-Dīn Khān :
Tawārīkh i Āgra - - 91
Muḥammad Ṣādiq :
Majmū'ah i qawānīn i diwānī 33
Muḥammad Ṣādiq al-Ḥusainī (Sharīf). *See* Ṣādiq al-Ḥusainī.
Muḥammad Ṣādiq 'Alī, *of Lucknow :*
Gulshan i ta'līm - - 187
Muḥammad Ṣādiq Khān (Akhtar) :
Sarāpā i soz - - 113
Muḥammad Ṣafdar Ḥusain Khān :
Qānūn i sitār - - 51
Muḥammad Sa'īd, *Maulānā :*
Hidāyat al-qulūb - - 241
Muḥammad Sa'īd, *of Madras :*
Lughāt i Sa'īdī - - 54
Muḥammad Sa'īd (Sa'īd) :
Furogh i jāwīd - - 107
Muḥammad Sa'īd Khān :
Tārikh i siyar al-muta-qaddimīn - - 85
Muḥammad Sajjād Ḥusain :
Sawāniḥ i Shāh i Awadh - 68
Muḥammad Salāmat Allāh (Kashfī) :
Milād i sharīf - - 71
Muḥammad Ṣāliḥ :
Bayān i islām - - 238
Laṭā'if al-ẓarā'if - - 144
Muḥammad Ṣāliḥ Abū al-Ḥasan :
Tamyīz al-kalām - - 234
Muḥammad Salīm :
Taisīr al-Qur'ān - - 256
Muḥammad Sarfarāz Khān :
'Ajā'ib o gharā'ib - - 56
Tawārīkh i anbiyā - - 68
Muḥammad Shafā'at Allāh (Shafā'at) :
Manẓūm i muṭahhar - - 128
Muḥammad Shafī', *of Delhi :*
Naqsh i Raḥmānī - - 6

Page

Muḥammad Shafī', *Sarishtadār :*
Act X. of 1872 - - - 30
Circular Orders - - 15
Digest of Civil Suits - - 17
Intikhāb i faiṣalajāt - - 18
Muḥammad Shāh :
Balāgh al-mubīn - - 237
Faiz i mu'azzam - - 239
Mukhtaṣar aḥkām i ḥajj - 232
Urwat al-wuṣqā - - 253
Muḥammad Shams al-Dīn, *of Deoband :*
Munājāt - - - 232
Risālah i 'ajīb o gharīb - 163
Muḥammad Shams al-Dīn, *Wakīl :*
Act XXIII. of 1861 - - 27
Majmū'ah i sarī' al-fahm - 26
Sharī'at kā lath - - 132
Muḥammad Shaukat 'Alī :
Ziyā al-baṣā'ir - - 236
Muḥammad Shiblī, *Nu'mānī :*
Ṣubḥ i ummed - - - 117
Muḥammad Shuhūd al-Ḥaqq :
Burhān 'alā qudrat al-Raḥmān 238
Muḥammad Shukr Allāh :
Imtiyāz i Sunnī - - 242
Muḥammad Shukr Allāh Khān :
Qiṣṣah i dil-pazīr - - 148
Muḥammad Ṣibghat Allāh :
Aḥkām i 'iddat - - - 36
Gulzār i hidāyat - - 240
Naṣr al-jawāhir - - 67
Muḥammad Ṣiddīq, *of Peshawar :*
Naṣr al-Mūminīn - - 37
Muḥammad Ṣiddīq, *Shaikh :*
Gulshan i ḥaqīqat - - 240
Muḥammad Sikandar :
Gulzār i Sikandar - - 168
Muḥammad Sujān Ḥaidar :
Khulāṣah i sharḥ i islāmiyah - 37
Muḥammad Sulaimān :
Iṣlāḥ al-nisā - - - 143
Muḥammad Sulaimān Khān (Asad) :
Intikhāb i Asad - - 109
Muḥammad Sulṭān :
Fatāwā i 'adālat i intisāb - 239
Muḥammad Sulṭān Khān :
Taẓkīr al-ikhwān. *See* Taqwiyat al-īmān - - 252
Tuḥfat al-a'jam - - 38
Muḥammad Ṭāhir, *Maulavī :*
Maulūd i Ṭahirīyah - - 71
Rauẓat al-aṣfiyā - - 67

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Muḥammad Ṭāhir 'Alī (Ṭāhir):
Wāsokht - - - 118
Muḥammad Taḥsīn 'Alī Khān:
Ẓiyā al-'ābidīn - - 254
Muḥammad Taqī, *of Sonpat:*
Hidāyat i ḥaqq. *See* Majmū'ah 127
Muḥammad Taqī, *Saiyid:*
Maṣnawī i Taqī - - 113
Risālah i mīrās - - 37
Tāṣīr al-anẓār - - - 45
Muḥammad Taqī (Ḥazīn):
Mufarriḥ i dil-kushā - - 129
Muḥammad Taqī (Mīr):
Daryā i 'ishq. *See* Yūsuf Zulaikhā - - - 165
Kulliyāt - - - 95
Lailā o Majnūn - - 156
Maṣnawī i Gul o Ṣanaubar - 158
Shu'lah i 'ishq, &c. - - 116
Muḥammad Taqī 'Alī Khān:
Surūr al-qulūb - - 71
Muḥammad Taqī Khān (Ḥawas):
Lailā o Majnūn - - 156
Muḥammad Turāb 'Alī:
Gulshan i faiz - - - 9
Ifādāt i Turābiyah - - 242
Mabādi al-munāẓarah - - 39
Uṣūl i munāẓarah - - 39
Muḥammad 'Ubaid Allāh:
Maẓhab i mu'tadil - - 245
Tuḥfat al-akhwān - - 253
Tuḥfat al-Hind - - - 253
Tuḥfat al-muttaqīn - - 235
Muḥammad 'Ubaid al-Raḥmān. *See* 'Abd Allāh (Mushtāq).
Muḥammad 'Umar, *of Sadhaura:*
Bahār i adab i Urdū - - 194
Muḥammad 'Umar, *Qāẓī:*
Ḥadīṣ i qudsī - - - 125
Muḥammad 'Umar (Shifā):
Diwān - - - - - 105
Muḥammad 'Umar 'Alī Khān (Waḥshī):
Ā'īnah i Farang - - 92
Nashtar i 'ishq - - - 146
Sitārah i Hind - - 150
Zād i safar - - - - 94
Muḥammad 'Umar Khān:
Qiṣṣah i Gopīchand - - 160
Risālah i ātish-bāzī - - 2
Tārīkh i Madīnah - - 83
Muḥammad 'Uṣmān:
Jannat kī kunjī - - 229

Page

Muḥammad Uṣṭafā (Khūrshīd):
Sulṭān aur Ḥashmat-ārā - 150
Muḥammad Wajāhat 'Alī Khān:
Ā'īnah i Landan - - 92
Muḥammad Wājid 'Alī Shāh, *King of Oudh:*
Life. *See* Sawāniḥ i Shāh i Awadh - - - 68
Muḥammad Wajīh al-Dīn:
Niẓām al-islām - - - 246
Muḥammad Walī (Masīḥā):
'Ijālah i Masīḥī - - 40
Muḥammad Walī al-Dīn:
Mu'īn al-ṭulabā - - 166
Muḥammad Wazīr (Wazīr):
Daftar i faṣāḥat - - 103
Muḥammad Wazīr 'Alī:
Naqsh i Raḥmānī - - 6
Muḥammad Wazīr 'Alī Khān:
Sirāj al-hidāyat - - 190
Muḥammad Wazīr Khān (Wazīr):
Diwān - - - 106
Muḥammad Yaḥyā (Nāmī):
Radd i rawāfiẓ - - 247
Muḥammad Ya'qūb, *Anṣārī:*
Kāshif al-asrār - - - 5
Ta'bir-nāmah i khwāb - 7
Muḥammad Ya'qūb, *of Lucknow:*
Guldastah i ḥairat - - 140
Muḥammad Ya'qūb, *of Nanauta:*
Qawā'id i 'umdah - - 255
Muḥammad Ya'qūb, *Ṣūbedār:*
Su'āl o jawāb - - 51
Muḥammad Yār Khān:
Midwifery - - 42
Muḥammad Yār Khān (Bismil):
Nauḥah i Bismil - - 115
Muḥammad Yāsīn:
Pahilī kitāb - - 189
Muḥammad Yūsuf:
Āmīn i shādī. *See* Āmīn i tawallud i farzand - - 123
Zain al-majālis - - 69
Muḥammad Yūsuf 'Alī Shāh:
Maulid i Ḥasanain - - 72
Muḥammad Zabīr al-Dīn:
Ẓiyā i dānish - - - 85
Muḥammad Ẓafar-yāb Khān:
Act IX. of 1871 - - 29
Qānūn i mī'ād i samā'at - 32

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Muḥammad Ẓahīr al-Dīn, *of Bilgram:*
- Asrār al-nubūwat - - 70
- Asrār i Karbalā - - 72
- Fawā'id al-nisā - - 259
- Marṣiyah i Ẓahīr - - 113
- Ta'līm al-niswān - - 260

Muḥammad Zain Allāh:
- Toshah i ḥujjāj - - 234

Muḥammad Ẓakā Allāh:
- Ahl i 'Arab kā jabr muqābalah 175
- Ḥisāb kī kitāb kī sharḥ - 177
- 'Ilm i fuṣūl i makhrūṭī - 180
- 'Ilm i ḥisāb al-kulliyāt - 180
- 'Ilm i jabr muqābalah - 175
- 'Ilm i masāḥat - - 182
- 'Ilm i musallaṣ - - 184
- Jabr muqābalah - - 175
- Jughrāfiyah i ṭab'ī - - 80
- Jughrāfiyah mubtadiyon ke wāsṭe - - - 80
- Kitāb i ḥisāb - - 177
- Makārim al-akhlāq - - 11
- Mi'rāj al-ḥisāb - - 178
- Mumtahā al-ḥisāb - - 178
- Musallaṣ i mustaqīmat al-azlā' 184
- Natā'ij i Uqlīdis - - 180
- Risālah ḥadd i ziyādatī o kamī kā - - - 176
- Risālah i ḥisāb - - 179
- Risālah i masāḥat - - 182
- Sharḥ i amṣilah - - 179
- Sharḥ i jabr muqābalah - 176
- Sharḥ i risālah i masāḥat - 183
- Su'ālāt i masāḥat - - 183
- Taḥrīr i Uqlīdis - - 181
- Taḥzīb al-akhlāq - - 12
- Tālif i Ẓakā'ī - - 181
- Ta'līm al-akhlāq - - 12
- Ta'līm al-intiẓām - - 8
- Ta'līm al-khiṣāl - - 12
- Taqwīm al-lisān - - 56
- Tārīkh i Hind - - - 90
- Tārīkh i Hindūstān - 90, 270
- Tariqah i isti'amāl i jadāwil i riyāẓiyah - - - 184
- Tuḥfat al-aḥbāb - - 179
- Urdu Course - - - 197
- Urdū kī pāṅchwīṅ kitāb - 194

Muḥammad Zakarīyā Khān (Zakī):
- Dīwān - - - 106

Muḥammad Zardār Khān:
- Rahbar i rāh i ḥaqq - - 248
- Safar-nāmah i ḥaramain - 93
- Saulat i Afghānī - - 88

Muḥammad Ẓiyā al-Dīn:
- Fawā'id i Ẓiyā'iyah - - 168
- Mufīd al-ṭālibīn - - 189

Page

Muḥammad Ẓiyā al-Dīn [*cont.*]:
- Muntakhabāt i Urdū - - 196
- Rezah i jawāhir - - 172
- Tuḥfah i Ẓiyā'iyah - - 38
- Uṣūl i 'ilm i ṭabī'ī - - 59

Muḥammad Ẓuhūr 'Alī (Ẓuhūr):
- Qiṣṣah i sipāhī-zādah - 163

Muḥammad Ẓuhūr Ḥasan:
- 'Ilāj al-ḥazayān - - 242

Muḥarrəm 'Alī, *Chishtī:*
- Iẓhār i ḥaqq - - - 254

Muḥī al-Dīn, *of Lucknow:*
- Asrār al-ma'rifat - - 64

Muḥī al-Dīn, *Qādirī:*
- Naẓm i makhārij - - 167
- Qirāt al-furqān - - - 255

Muḥī al-Dīn, *Shaikh:*
- Al-balāgh al-mubīn - - 257
- Fiqh i Muḥammadīyah - - 36
- Lazzat al-Hind - - 126

Muḥibb 'Alī, *Maulavī:*
- Tuḥfah i Ḥanafiyah - - 253

Muḥibb 'Alī (Salīs):
- I'jāz i Karbalā - - 125

Muḥsin 'Alī (Muḥsin):
- Ghazaliyāt - - 107
- Nāṭak i muḥsin - - 99
- Sarāpā i rasūl - - - 132
- Sarāpā i sukhan - - 116

Muḥsin al-Mulk, *Nawāb:*
- Ishā'at i islām - - 243

Mu'īn al-Dīn Ḥasan, *Chishtī:*
- Life. *See* Maẓhar i 'irfān - 67

Muir, D.:
- Hidāyat-nāmah i mālguzārī - 18

Mujāhid al-Dīn, *Ḥakīm:*
- Muntakhab al-ashyā - - 43

Mujāhid al-Dīn (Ẓākir):
- Mu'jizah i dast-burīdah - 130

Mu'jiz. *See* Muḥammad Riẓā.

Mu'jiz:
- Sāpin-nāmah. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - - - 158

Mukammal. *See* Muḥammad Rukn al-Dīn.

Mukunda Lāla, *Assistant Surgeon:*
- 'Ilm al-adwīyah - - 41
- Surgery - - - 45
- Uṣūl i dharma-śāstra - - 35
- Uṣūl i shar' i Muḥammadī - 38
- Uṣūl o naẓā'ir i dharma śāstra - - - 35

Mukunda Lāla, *Pandit:*
- Zubdat al-ḥisāb - - 180

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Mukunda Siṇha:
Taḥqīq al-ḥaqq - - - 226
Mūlchand, *of Amritsar:*
Guldastah i Urdū - - 187
Mūlchand, *of Delhi:*
Jalwah i tauḥīd - - 224
Mūlchand (Aḥqar):
Gulzār i sukhan - - 195
Mūlchand (Munshī):
Shāh-nāmah - - - 116
Mūmin. *See* Muḥammad Mūmin Khān.
Mumtāz 'Alī:
Majmū'ah i burhānah - - 111
Munauwar 'Alī (Khandān):
Guldastah i Khandān - - 108
Munauwar 'Alī Khān:
Mujarrab al-amrāz - - 43
Mungo Park:
Travels. *See* Safar-nāmah - 93
Munīr. *See* Ismā'īl Ḥusain.
Munīr, *Saiyid:*
Laṛkiyoṇ kī ta'līm - 188, 259
Mūnis. *See* Nuwwāb, *Mīr.*
Munnī Lāl:
Shamīm i akhlāq - - 12
Munshī. *See* Mūlchand.
Muntaẓir. *See* Śivanātha.
Muqarrab 'Alī Khān:
Ḥilyah i mubārakah - - 125
Murād. *See* Muḥammad Murād 'Alī.
Murād 'Alī:
Qiṣṣah i Gulbadan - - 160
Murād 'Alī, *Munshī:*
Tārīkh i Tanāwaliyān - - 91
Murād Allāh, *Anṣārī:*
Tafsīr i Murādīyah - - 255
Muralīdhara:
Satya-asatya-prakāśa - - 225
Murtaẓā:
Qiṣṣah i Manglaur - - 161
Murtaẓā Shāh:
Tuḥfat al-mūminīn - - 234
Musāfir. *See* Chhadammī La'l.
———. *See* Shāh Bhīkh, *Saiyid:*
Mushīr 'Alī:
Durūd i akbar - - 228
Mushtāq. *See* 'Abd Allāh.
———. *See* Aḥmad, *Saiyid:*
Mushtāq Aḥmad:
Makhzan al-ma'ānī - - 11

Page

Muṣliḥ al-Dīn (Manṣūr):
Kuḥl al-jawāhir - - 259
Muslim. *See* Muḥammad Ghulām Akbar.
Muṣṭafā Khān (Sheftah):
Gulshan i be-khār - - 118
Muwaḥḥid, *Mirzā:*
Faiṣalah i 'adālat i āsmānī - 239
Muẓaffar al-Dīn Ḥaidar Khān:
Sair i Farangistān - - 94
Muẓaffar 'Alī Khān (Asīr):
Chirāgh i i'jāz - - 124
Diwān - - - 103
Riyāẓ al-muslimīn - - 132
Muẓaffar Ḥusain (Ẓamīr):
Maẓhar al-'ajā'ib - - 159
Muẓaffar Ḥusain Khān:
Mujarrabāt i wabā - - 43
Myers, J. H., *Rev.:*
Gumgashtah farzand - - 215
Ziyāfat i shādī - - 220

N.

Nabī Bakhsh, of *Gujranwala:*
Tadābir i daf'iyah i haiẓah - 45
Nabī Bakhsh (Shaidā):
Rumūz i baligh - - 116
Nabī Bakhsh Khān, *Nawāb:*
'Adl i ahl i Farang - 13
Nādān. *See* Raḥīm Beg.
Nādir. *See* Durgāprasāda.
———. *See* Kalb Ḥusain Khān.
———. *See* Muḥammad Nādir Ḥusain.
Nādir 'Alī Shāh (Saifī):
Amīn i ḥikmat - - 101
Tārīkh i khāndān i nabawī - 90
Nādir Ḥusain, *Mirzā:*
Ṭilsam i 'ajā'ib - - 7
Nādir Ḥusain, *of Aziznagram:*
Kutub-khānah i Iskandariyah 87
Nādir Ḥusain Khān:
Qiṣṣah i ḥaqq-parast - - 148
Nagendranātha Vandyopādhyāya:
Shabistān i 'āshiqī - - 99
Nāgeśvaraprasāda:
Tuḥfat al-gharā'ib - - 56

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Nāhar 'Alī Khān (Maẓṭar):
Dīwān - - - 105
Nā'ib. *See* Aḥmad 'Alī Khān.
Naiyir. *See* Muḥammad Jamīl al-Dīn.
Najm al-Dīn Aḥmad, *of Madras:*
'Ain al-'ilm - - 236
Najm al-Dīn Aḥmad (Anjum):
Saif al-Mulūk - - 149
Nakhat. *See* Niyāz 'Alī.
Namak. *See* Rāmjī Mal.
Nāmī. *See* Āqā Ḥasan.
———. *See* Muḥammad A'azz al-Dīn Khān.
———. *See* Muḥammad Yaḥyā.
Nānak, *Guru:*
Life. *See* Janam-sākhī - 66
———. *See* Nānak-prakāsh 67
———. *See* Waqā'i' i Bābā Nānak - - - 69
Nānak Bakhsh:
Amṛitaphala - - 119
Nānak Chand:
Makhzan al-dastūr i hundawiyāt - - - 178
Sat-nām - - 122
Nand. *See* Nathū Rām.
Nanda Kiśora:
'Ilm i āb - - - 57
'Ilm i barq - - - 57
'Ilm i hawā - - - 57
'Ilm i manāẓir - - 58
Maqālāt i ṭab'ī - - 58
Nandakiśora Lāla (Furūgh):
Gulshan i faiz - - 141
Nanda Lāla:
Hidāyat-nāmah i paimā'ish - 18
Mukhtaṣar jughrāfiyah i Hind - - - 82
Tawārikh i Hindūstān - 91
'Umdat al-jughrāfiyah - 84
Nandavihārī Lāla:
Masā'il i qawānīn - - 33
Nand La'l (Bhārat Musāfir):
Bāqiyāt i Bhārat Musāfir - 39
Naqsh. *See* Muḥammad Naṣīr al-Dīn.
Nārāyaṇa Dāsa:
Ham, hamāre kārya aur bakre 224
Nārāyaṇa Kṛishṇa:
Ahinsā-prachāra - - 220

Page

Narāyan Singh, *Wakīl:*
Act XXVIII. of 1868 - 28
Act IX. of 1871 - - 29
Act. X. of 1877 - - 32
Amritsar kī kachaharī - 14
Digest of Cases - - 16
Jhūṭī gawāhī kā 'ilāj - - 18
Mukammal faiṣalajāt - - 20
Sine kī kal - - - 8
Narayan Singh, *Zamīndār:*
Taḥqīq al-maẓhab - - 210
Nasarvānjī Mihrvānjī:
Hātim - - - - 97
Jahāngīr Shāh - - 98
Nūrjahān - - - 99
Rājā Gopīchand - - 163
Nashāt. *See* Haragovinda Sahāya.
Nāsikh. *See* Imām Bakhsh.
Nasīm. *See* Dayāśaṅkara.
———. *See* Muḥammad Aṣghar 'Alī Khān.
Nāṣir al-Dīn, *Shāh of Persia:*
Diary. *See* Safar-nāmah i Yūrop - - - 93
Naṣīr al-Dīn (Naṣīr):
Intikhāb i kulliyāt - - 109
Naṣīr al-Dīn Aḥmad:
Jauhar i 'ishq - - - 156
Naṣīr al-Dīn Muḥammad:
Sadā suhāg - - - 260
Nāṣir 'Alī, *Mīr:*
Jughrāfiyah i Bahawalpūr - 80
Nāṣir 'Alī, *of Delhi:*
Zarāfat-nāmah - - 100
Nāṣir 'Alī (Uwais):
Sarāpā i pīrī - - - 116
Naṣr Allāh Khān, *Deputy Collector:*
Jāmi' i Fatḥ Khānī - - 66
Naṣr Allāh Khān, *of Khurja:*
Gatkā o pherī - - - 13
Naṣr Allāh Khān (Wiṣāl):
Dah makhzan - - 72
Iksīr al-badan - - - 40
Maulūd-nāmah - - 129
Nassākh. *See* 'Abd al-Ghafūr Khān.
Nathā Singh:
Makhzan i 'ulūm - - 265
Sītā-svayamvara - - 122
Nathā Singh (Ṭālib):
Dīwān - - - 106

NATIONAL ARCHIVE OF INDIA

Page

Nathū Rām, *Extra Assistant Commissioner:*
- Khetī kī kitāb - - - 1
- Qawā'id i 'ilāj i darakhtān - 2
- Risālah i bāghbānī zirā'at - 2

Nathū Rām (Nand):
- Farā'iẓ i insān - - 9
- Saif i Hunūd - - - 225

Nathū Rāmānanda:
- Sawāniḥ i 'umrī i Rāmamohana Rāya - - 68

Naushīrwān, *King of Persia:*
- Life. *See* Aḥkām i Naushīrwānī - - - 64
- ———. *See* Naushīrwān-nāmah 67

Navagopāla Vasu:
- Muntakhab i mitāksharā - 35

Navīnachandra Rāya:
- Dharmarakshā saṭika - 197

Nawāb Mirzā, *Ḥakim. See* Taṣadduq Ḥusain Khān.

Nawal Kishor:
- Pocket-book of Criminal and Police Law - - 34

Nawāzish 'Alī Khān:
- Bahr i tahaiyur - - 138
- Qusṭanṭīniyah - - - 269

Nāẓir. *See* 'Abd al-Razzāq.

Naẓīr. *See* Qādir 'Alī Khān.

———. *See* Walī Muḥammad.

Naẓīr Aḥmad, *Khān Bahādur:*
- Ayāmā - - - 136
- Banāt al-na'sh - - - 138
- Chand pand - - - - 9
- Ibn al-waqt - - - - 142
- Lectures. *See* Anjuman i Ḥimāyat i Islām - - 262
- ———. *See* Likcharoṇ kā majmū'ah - - - 263
- ———. *See* Muhammadan Educational Conference - 263
- Letters. *See* Mau'iẓah i Ḥasanah - - - 100
- Mabādī al-ḥikmat - - - 39
- Mā yughnikah fi's-ṣarfī - 166
- Mir'āt al-'arūs - - - 145
- Muntakhab al-ḥikāyāt - 145
- Niṣāb i khusrau - - 54
- Qānūn i shahādat - - 21
- Rasm al-khaṭṭ - - 166
- Rūyā i ṣādiqah - - 249
- Ṣarf i ṣaghīr - - - 172
- Taubat al-Naṣūḥ - - 151

Naẓīr al-Dīn Ḥasan (Shā'iq):
- Masdar i fuyūẓ - - 171

Naẓīr Beg, *Mirzā:*
- Fasānah i 'ajā'ib - - 97
- Tamāshā i naunihāl - - 100

Page

Nemchand:
- Qiṣṣah i Gul o Ṣanaubar - 148

Newton, J., *Rev:*
- Ishtihār - - - 216
- Jaisī karnī waisī bharnī - 216
- Khudā ke aqwāl - - 202
- Khulāṣat al-wa'ẓ - - 202
- Mubārak kaun hai - - 217
- Rel kā ṭikat - - - 218
- Shar' o faẓl - - - - 209
- Taḥqiq al-wāqi'āt al-Injil - 204
- Taubah kī ẓarūrat - - 210

Nihāl Chand, *of Lahore:*
- Gul i Bakāwalī - - - 140

Nihāl Chand Bhandārī:
- Unīswīn ṣadi kā sachchā shahīd - - - 69

Nihāl Singh:
- Nitya karma upadeśa - - 225

Nīlamādhava Rāya:
- Act XVIII. of 1873 - - 31

Ni'mat 'Alī:
- Khulāṣah i fihrist-numā - 19

Niṣār 'Alī (Shuhrat):
- Ṭilsam i fiṭrat - - 151

Niṣār 'Alī Beg, *of Agra:*
- Qawā'id i Urdū - - - 169
- Safar-nāmah i Yūrap - - 93

Nītigopāla:
- Tuḥfat al-wukalā - - - 266

Niyādār Singh:
- Mukhtaṣar jughrāfiyah i Hind 82

Niyāz. *See* Niyāz Aḥmad.

Niyāz Aḥmad, *of Gujarat:*
- Waqā'i' i 'umrī i Rābi'ah - 69

Niyāz Aḥmad (Niyāz):
- Dīwān - - - 105

Niyāz Aḥmad Khān:
- Maulūd i rasūl - - - 129

Niyāz 'Alī (Nakhat):
- Makhzan i fawā'id - - 188

Niẓām al-Dīn:
- Risālah i be-namāzān - - 232

Niẓām al-Dīn, *of Bombay:*
- Lady and her Ayah - - 151
- Majmū'ah i mufid - - 48
- Naqliyāt i Yūsuf - - 146

Niẓām al-Dīn, *of Jalalabad:*
- Akhlāq i Nāṣirī - - - 8

Niẓām al-Dīn, *of Lahore:*
- Mukhtaṣar jughrāfiyah i 'ālam 82

Norman, C. B.:
- Chāndmārī sikhāne ke qānūn 47
- Snider Rifle Exercise - 51

Nowrojī Mānakjī:
- Ṭilsam i Mumba'ī - - - 84

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

	Page
Nundy, F.:	
Tārīkh i Chīn o Jāpān	89
Nūr. *See* Nūr Aḥmad.	
Nūr Aḥmad (Chishtī):	
Tuḥfat i Chishtī	170
Nūr Aḥmad (Nūr):	
Anwār al-akhlāq	9
Maṣnawī i wakīl i bewā	113
Nūr al-Dīn:	
Khel i 'Alā al-Dīn	98
Nūr Allāh, *Saiyid:*	
Bārān i raḥmat	238
Nūr Ḥusain (Ṣābir):	
Kalīd i Chitrālī	185
Nūrjahān, *wife of Jahāngīr:*	
Life. *See* Ḥayāt i Nūrjahān	66
———. *See* Sawāniḥ i 'umrī	68
Nūr Muḥammad, *of Delhi:*	
Tārīkh i Bangāl	89
Tārīkh i Mughaliyah	90
Nūr Muḥammad (Qāsim):	
Mi'rāj-nāmah	129
Nuṣrat 'Alī (Qaiṣar). *See* Muḥammad Nuṣrat 'Alī.	
Nuṭq. *See* Maqṣūd Aḥmad.	
Nuwwāb, *Mīr* (Mūnis):	
Maṭla'ah	113
Nuwwāb 'Alī:	
Maṣnawī i wafādār	159

O.

	Page
Owen, J., *Rev.:*	
Tarjumah i Mazāmīr	199
Yas'aiyāh nabī kī kitāb	199

P.

	Page
Pālī Rām:	
Ḥall al-ashkāl	180
Panāh 'Alī, *Mīr:*	
Mufīd āl-ashhab	64
Pāṇḍeśaṅkara:	
Miftāh al-ashkāl	180
Paramānanda Dāsa:	
Kabīr i manshūr	66
Parameśvarī Dāsa:	
Nādir al-ghaib	114
Pareshān. *See* Muḥammad Niyāz 'Alī.	
Parker, E. W., *Rev.:*	
Muntakhabāt i git	212
Parsons, J.:	
Svara-sangraha	52
Pavie, Théodore:	
Tārīkh i Asham	89
Perkins, *Rev.:*	
Baḥr i ḥikmat	2
Perkins, H. E., *Rev.:*	
Būṛhe kā ghar	214
'Īsā kī sīrat	208
Jesikā kī pahili du'ā	216
Khānagī du'ā'eṇ	212
Perkins, P. H.:	
Muntakhabāt i Urdū	196
Pesch, J. (Shor):	
Dīwān	106
Pezzoni, A., *Rev.:*	
Hindūstānī ta'lim	212
Pfander, C. G., *Dr.:*	
Ḥall al-ishkāl	205
Ṭarīq al-ḥayāt	210
Pincott, Frederic:	
Alf lailah	135
Plato:	
Life. *See* Sawāniḥ i 'umrī i Aflaṭūn	68
Platts, J. T.:	
Ikhwān al-ṣafā	143
Prabhūdayāl:	
Urdu Reader	194
Prabhū Lāla:	
Jughrāfiyah i mutawassiṭah	79
Prayāgadāsa Gupta:	
Vaiśya-hitakārī	266
Prince Consort, The:	
Life. *See* Tuzuk i Jarmanī	69
Pūran:	
'Āshiq-sabhā	153
Pūran Chand:	
Yādgār i riyāsat i Balrāmpūr	69
Purushottama Lāla:	
Iqbāl i Ṭhag	143
Pyāre Lāl, *Munshī:*	
Act VIII. of 1859	26
Atālīq i Panjāb	264
Dastūr al-'amal	61
Devibhāgavatapurāṇa	222
Jag-upakārak	62
Jauhar i nabātāt	1

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Pyāre Lāl, *Munshī* [*cont.*]:
Jughrāfīyah i ẓila' i Fīrozpūr 80
Miftāḥ al-arẓ - - 81
Qānūn i ṭārṭs - - - 21
Qiṣaṣ i Hind - - - 147
Tārīkh i jalsah i qaiṣarī - 90
Tārīkh i salṭanat i Inglishīyah 91
Tarjumah-āmoz - - 167
Urdū kī chauthī kitāb - 192
Urdū kī tīsrī kitāb - - 194

Q.

Qādir 'Alī Khān (Naẓīr):
Mīzān al-ḥisāb - - 178
Qādir Bakhsh, *of Panipat*:
Mukhtaṣar al-tajwīd - - 255
Qādir Ḥusain, *of Karbala*:
Chirāgh i hidāyat - - 238
Qādirī. *See* Ghulām Muḥī al-Dīn.
Qais. *See* Muḥammad 'Abd al-Waḥīd.
Qaiṣar. *See* Muḥammad Amīn al-Dīn.
———. *See* Muḥammad Nuṣrat 'Alī.
Qalandar Bakhsh (Jur'at):
Dīwān. *See* Mukhtār i ash'ār - - - 196
Qalaq. *See* Asad 'Alī Khān.
Qamar al-Dīn Aḥmad:
Fihrist i kāghaz i ishtāmp - 17
Qamar al-Dīn Khān:
Inshā i khirad-afroz - - 173
Muntakhabāt i Abū al-Faẓl - 100
——— Anwār i suhailī - - 196
——— Būstān - - 196
——— Dastur al-ṣibyān - 196
——— Gulistān - - 196
——— Inshā i Khalīfah - 100
——— Ruq'āt i 'Ālamgīrī - 100
Qamar 'Alī:
Zubdat al-ḥikmat - - 8
Qaṣd. *See* Ḥasan.
Qāsim. *See* Nūr Muḥammad.
Qāsim 'Alī (Figār):
Yūsuf Zulaikhā - - 165
Qāsim 'Alī (Qāsim):
Hairat-afzā - - - 155
Padmāvat - - - 159

Page

Qāsim Pīr Muḥammad:
Ghunchah i gham - - 124
Turrah i gham - - 133
Qāsim Sulaimānī, *Shāh*:
Life. *See* Muntakhab i asrār al-Afghānī - - - 67
Qudrat Aḥmad:
Fiqh i Aḥmadī - - - 36
Qurbān 'Alī, *Saiyid*:
Māshiṭat al-akhlāq - - 144
Miftāḥ al-qulūb - - - 231
Mūẓiḥ al-ḥaqq - - 37
Ṣarf o naḥw i Urdū - - 170
Tuḥfat al-mūminīn - - 234
Qurbān 'Alī Beg Khān (Sālik):
Hanjār i Sālik - - - 94
Quṭb al-Dīn, *Dīwān of Sargana*:
Sahl al-ḥisāb - - - 179
Quṭb al-Dīn (Bāṭin):
Gulistān i be-khizān - - 118
Quṭb al-Dīn Bakhtiyār Kākī:
Life. *See* Rauẓah i aqṭāb - 67
———. *See* Sawāniḥ i 'umrī 68

R.

Rādhākṛishṇa:
Bhārata utsavadarpaṇa - - 222
Bir-charitra - - 65
Handasah b'il-jabr - - 180
'Ilm i ādāt - - - 57
Jughrāfīyah i riyāẓī - 80
Rādhākṛishṇa Sukhyā:
Uṣūl i ṭārṭ - - 25
Rādhāvallabha:
Vaidika siddhānta - - 226
Raf'at. *See* Mannū Lāl.
Raghunātha Dāsa:
Qiṣṣah i dil-bahlā'o - - 148
Uṣūl i barqī - - 59
Raghunāth Singh, *Ṣūbedār*:
Field Exercise, 1867 - - 48
Field Exercise, 1870 - - 48
Raghuvaradayāla:
Guldastah i farḥat - - 195
Hidāyat i mazkūriyān - - 17
Raghuvara Pāṇḍe:
Musketry Instruction - 49
Rāḥat. *See* Maḥmūd Beg.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Raḥīm Allāh:
Kitāb al-ṣarf - - 166
Raḥīm Bakhsh, *Maulavī:*
Iksīr i asp - - 63
Islām kī daswīn kitāb - 87
Mir'āt al-mulk - - 145
Raḥīm Bakhsh (Bakhsh):
'Ishq i rasūl i Allāh - - 125
Raḥīm Beg, *Mirzā:*
Da'wat i Ḥātim - - 154
Raḥīm Beg, *of Khairabad:*
Naghmah i sitār - - 51
Tashīl al-sitār - - 52
Raḥīm Beg (Nādān):
'Ishrat-kadah i Ibrāhīm - 125
Raḥīm Khān:
Af'āl al-a'zā - - 39
Amrāz i mawāshī i Hind - 63
'Ilm o 'amal i qābilah - 41
Materia Medica - - 42
Qarābādīn i Raḥīmī - - 43
Tarkiben - - 45
Ṭibb i Raḥīmī - - - 45
Raḥmān, *Shāh:*
Qiṣṣah i saudāgar-bachchah - 161
Sakhawat-nāmah - - 132
Raḥmān 'Alī (Ṭaish):
Gulzār i na't - - 125
Qaṣidah - - - 115
Raḥmān 'Alī Khān, *Ḥakīm:*
Ṣiḥḥat i jismānī - - 8
Raḥmān 'Alī Khān, *of Lucknow:*
Riyāz al-umarā - - 88
Raḥmat Allāh:
Ādāb al-muridīn - - 236
Aṣaḥḥ al-aḥādīṣ - - 237
Chihal masā'il - - 238
Raḥmat Allāh Beg (Shād):
Kalām i shauq - - 126
Raiḥān. *See* Dayākṛishṇa.
Rajab 'Alī, *of Fathpur:*
Mufid al-ṭulabā - - 54
Rajab 'Alī, *of Potal:*
Faẓā'il al-'ulamā - - 239
Rajab 'Alī, *Qureshī:*
Rumūz al-ḥikmat - - 44
Rajab 'Alī, *Rev.:*
Ganjīnah i ḥikmat - - 140
Mir'āt al-wā'iẓīn - - 208
Riyāsat i Jammūn-Kashmīr - 23
Rajab 'Alī, *Teacher:*
Guldastah i tarkīb - - 168
Hall i Zubdat al-ḥisāb - 177
Mukhtaṣar jughrāfiyah i Hind 82
Mukhtaṣar jughrāfiyah i Panjāb 82

Page

Rajab 'Alī Beg (Surūr):
Alf lailah - - - 135
Fasānah i 'ajā'ib - - 139
Surūr i sulṭānī - - 89, 117
Rājanātha:
Act X. of 1877 - - 32
Khulāṣah i qānūn i mu'āhadah 15
Uṣūl i ṭarṭ - - - 29
Rāj Bahādur:
Larkon kā khel - - - 10
Rāj Indra Singh:
Ākhirī peshwā - - 259
Ralā Rām, *Munshī:*
Riyāz i riyāzī - - 181
Ralyā Rām, *of Gholat:*
Sawāniḥ i 'umrī i Muḥammad 71
Rāma, *Munshī:*
Vaidika dharmaprakāśa - 226
Rāmabharosā:
Dharma-sāgara - - 35
Kṛishṇa-gītā - - 224
Prahlāda-charitra - - - 122
Rāmavilāsa - - - 11
Rāmachandra, *Pandit, of Delhi:*
'Ajā'ibāt i rozgār - - - 56
Handasah b'il-jabr - - 180
Muḥibb i Hind - - - 266
Sarī' al-fahm - - - 179
Tazkirat al-kāmilīn - - 69
Uṣūl i 'ilm i hai'āt - - 4
Uṣūl i 'ilm i ḥisāb i juziyāt - 180
Uṣūl i 'ilm i muṣallas - 180
Uṣūl i jabr o muqābalah - 176
Rāmachandra, *Professor:*
I'jāz i Qur'ān - - 205
Taḥrīf i Qur'ān - - 206
Rāmachandrarāo Balavanta:
Field Exercise, 1870 - - 48
Rāmachandra Sena:
Wāqi'āt i Hind - - 92
Rāmacharaṇa:
Letter Book - - 175
School Dictionary - - 55
Rāmadatta Bhaṭṭa:
Āftāb i nujūm - - 3
Rāmadhana:
Jantrī ḥisāb i tankhwāh - 183
Rāmajī Dāsa:
Act XXVIII. of 1868 - 28
Muntakhabāt i Urdū - 196
Nuqsānāt i shādī i ṣighr-sinnī 62
Rāmakṛishṇa, *Pandit:*
Abridgment of Royle's "Productive Resources of India" 13
Principles of Legislation - 21
Thoughts on the Existence of a God - - - 210

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Rāmakṛishṇa, *Pandit* [*cont.*]:
Uṣūl i dharma-śāstra - 35
Uṣūl i qawānin i akhlāq - 24
Uṣūl i qawānin i mamālik - 24
Uṣūl i sarkārī maḥāṣil - 25
Rāmamohana Rāya, *Rājā:*
Life. *See* Sawāniḥ i 'umrī - 68
Rāma Nārāyaṇa:
Act X. of 1877 - - 32
Khulāṣah i tawārīkh i Hind - 87
Muntakhab i qawā'id - 20
Rāmanātha:
Mahātmā Buddha - - 66
Rāmaprasāda, *of Budhana:*
Jantri - - - 183
Kān i tārīkh - - - 60
Rāmaprasāda, *of Lucknow:*
Daryā i ṭilsam - - 40
Ekādaśīmāhātmya - - 223
Rāmaprasāda, *Teacher at Lucknow:*
Taḥrīr i Uqlīdis - - 181
Rāmaprasāda, *Wakīl:*
Act III. of 1877 - - 31
Rāmaprasāda (Dilshād):
Chi gham - - 9
Nādir al-ash'ār - - 196
Nāsiḥ i mushfiq - - 115
Nayā khayāl - - 11
Rāmasahāya (Kaukab):
Kaukab al-hidāyat - - 156
Rāmasahāya (Tamannā):
Aḥsan al-tawārīkh - - 85
Gītā-mahātma - - 120
Gulgasht i bāgh i Lakhnau - 108
Prahlāda-charitra - - 122
Risālah i khaṭṭ i shikastah - 190
Rusūm al-ta'līmāt - - 59
Sumbulistān i ḥairat - - 117
Taqdīri kirishmah - - 165
Yādgār i riyāsat i Bhopāl - 84
Rāmaśaraṇa Dāsa:
Achhār abhyās - - - 185
Paṭwārī kī kitāb - - 20
Phailāwaṭ - - - 178
Rāmasvarūpa, *of Bhatnagar:*
Bāb i naṣīḥat - - 102
Rāmasvarūpa (Shamīm):
Wāsokht - - - 118
Ramaẓān 'Alī, *Saiyid:*
Maṭla' al-anwār - - 70
Ramaẓān Shāh:
Ākhir-gat - - - 123
Rām Bhajū Lāl:
Guldastah i mūsiqī - - 51

Page

Rāmchand:
Registration Manual - - 22
Rāmdīn (Kamtarīn):
Makhzan al-'ajā'ib - - 42
Rāmeśvara Nātha:
Nāval i Mas'ūd - - 146
Rāmjas Rā'e:
English Reader - - 186
Rām Jigyāsū:
Ṣubḥ i ummed - - - 226
Rāmjī Mal (Namak):
Munāẓarah i 'ilm o jahl - 11
Rāmsingh, *Ṣūbedār:*
Sinnott's Infantry Drill - 51
Rāmṭahal (Mubārak):
Ananta-kathā - - 119
Ra'nā. *See* Muḥammad Mardān 'Alī Khān.
Rangalāla (Chaman):
Singhāsan-battīsi - - 164
Rangīn. *See* Sa'ādat Yār Khān.
Ranj. *See* 'Ibād Allāh.
———. *See* Muḥammad Faṣīḥ al-Dīn.
Ranjit Singh, *Mahārājā:*
Life. *See* Tārīkh i Panjab - 90
Ranjit Singh (Shor):
Guldastah i nishāṭ - - 155
Raqam. *See* Muḥammad Khān.
Rāqim:
Qiṣṣah i hezam-gar. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - - 157
Rasā. *See* Ambāprasāda.
Rashīd. *See* 'Abd al-Rashīd Khān.
———. *See* Muḥammad 'Abd al-Rashīd.
———. *See* Rashīd al-Dīn Aḥmad Khān.
Rashīd Aḥmad:
Hidāyat al-Shī'ah - - 241
Rashīd al-Dīn Aḥmad Khān (Rashīd):
Maṣnawī i dil-āwez - - 158
Rashk. *See* 'Alī Ausaṭ, *Saiyid.*
Rāsikh. *See* Ghulām 'Alī Khān.
———. *See* Muḥammad 'Abd al-Raḥmān.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Ratan Lāl :
Brahma-gyān - - 222
Mukti-ratnāvalī - - - 225
Ratan Nāth :
Fasānah i Āzād - - 140
Hushshū - - 142
Letters from High Latitudes - 92
Sair i kuhsār - - 149
Tārīkh i Rūsiyah - - 91
Raunaq. *See* Maḥmūd Miyān.
———. *See* Muḥammad 'Alī.
———. *See* Muḥammad Maḥmūd.
Rāzī. *See* Jānī Bihārī Lāl.
Razzāq. *See* Muḥammad 'Abd al-Razzāq Khān.
Reid, H. S. :
Tārīkh i 'ālam - - 85
Revatīprasāda :
Inshā i dil-rubā - - - 173
Rind. *See* Muḥammad Khān.
Riyāsat 'Alī (Sar-shār) :
Taẓkirat al-aiwān - - 3
Uṣūl i ṣarf - - 167
Riyāẓ al-Dīn, *Saiyid :*
Waqā'i' i darbār - - - 91
Riẓā Ḥusain, *Shāh :*
Aḥsan al-shahādatain - 269
Rose, H. A. :
Rules for the Guidance of Panchāyats - - 23
Rosen, Friedrich :
Indrasabhā des Amānat - 98
Roshan 'Alī Khān, *of Kathaura :*
Tahẓīb i ṭiflān - - 55
Roshan 'Alī Khān (Taufīq) :
Nakhl i ḥadīqah i mātam - 258
Roshan Lāl Bhārgava :
Risālah i krikaṭ - - 13
Rudolph, A., *Rev. :*
Baiẓah-farosh kā aḥwāl - 213
Girdāb - - - 215
Madd o jaẓr - - - 216
Nu'mān i mabrūs - - 203
Qiṣṣah i ḥabshī ghulām - 217
Qurbān i Iṣḥāq - - 203
Rāh-bar i ḥaqīqī - - - 209
Taṣwīr i ḥaqīqī - - 219
Rūdrasahāya :
'Ilm i ṭabī'iyāt - - - 58
Rufee-cos-Souda. *See* Muḥammad Rafī' (Saudā).
Rukn. *See* Kiśorīlāla.

Page

Ruldū Rām :
Maḥtāb i ma'rifat. *See* Brahmabodha - - 222
Runjeet Sing. *See* Ranjit Singh.

S.

Sa'ādat 'Alī (Sa'īd) :
Guldastah i naṣr - - 140
Sa'ādat Yār Khān (Rangīn) :
Chār bāgh - - - 154
Faras-nāmah - - - 63
Ijād i Rangīn - - 155
Maẓhar al-'ajā'ib - - 159
Risālah i nādirah - - 115
Ṣabā. *See* Govinda Lāla.
———. *See* Wazīr 'Alī.
Ṣābir. *See* Nūr Ḥusain.
Ṣābit. *See* Vishṇudayāla.
Sabunjie, J. L., *Rev. :*
An-nahlah - - - 264
Sabz. *See* Lakhpat Rā'e.
Sa'd al-Dīn, *Maulavī :*
Iẓhār al-ḥaqq - - - 243
Sa'd al-Dīn, *of Karnol :*
Miṣbāḥ al-ṣalāt - - 231
Sadāsukha Lāla, *Munshī :*
Act X. of 1872 - - 30
Gaṅgā kī nahr - - 1
Guldastah i akhlāq - - 186
Iltimās i 'ajz asās - - 61
Jughrāfiyah i Hind - - 79
Majmū'ah i akhlāq - - 10
Majmū'ah i lughāt i 'Arabī - 54
Miftāh al-qawā'id - - 167
Qawā'id i ābkārī - - 21
Qiṣṣah i Chandar Kunwar - 147
Tārīkh i Hind - - 89
Taẓkirat al-mashāhīr - - 69
Uṣūl i naqqāshī - - 3
Sādhū Mal :
Hall i su'ālāt - - 177
Sa'dī. *See* Muḥammad Nihāl al-Dīn.
Sadīd al-Dīn Khān, *Maulavī :*
Alf lailah - - - 135
Sadīd al-Dīn Khān, *of Delhi :*
Tanqīd fī bayān al-taqlīd - 251
Ṣādiq. *See* Muḥammad 'Abd al-Ḥaqq.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Ṣādiq al-Ḥusainī (Sharīf):
Fīroz-nāmah i Turk - - 86
Ḥadīṣ i Sharīf - - 125
Sharaf i Urdū - - 170
Ṣādiq 'Alī:
'Ilm i musallas - 184
Ṣādiq 'Alī Khān:
Sarmāyah i 'ishrat - - 52
Ṣadr al-Dīn (Farḥat):
Farḥat-afzā - - - 165
Ṣafā. *See* Ẓū al-Faqār 'Alī.
Ṣafawī. *See* Anīr Allāh.
Ṣafdar 'Alī, *Army Surgeon:*
Shāhzādah Yūzāsif - - 150
Ṣafdar 'Alī, *Extra Assistant Commissioner:*
Bulbulon ke naghme - - 103
Ghizā i rūḥ - - 211
Gulzār i be-khār - - 109
Niyāz-nāmah - - 206
Ṣafī. *See* Imām al-Dīn Sharīf.
Ṣafīr. *See* Farzand Aḥmad.
———. *See* Khwājah Bādshāh.
Ṣaghīr. *See* Ghulām Ḥaidar.
Ṣahbā'ī. *See* Imām Bakhsh.
Sa'īd. *See* Muḥammad Sa'īd.
———. *See* Sa'ādat 'Alī.
Sa'īd:
Shīrīn i sukhan - - 164
Sa'īd Aḥmad:
Nisā al-Muslimīn - 147
Sa'īd al-Dīn, *Bukhārī:*
Tajalliyāt al-'ain - - 251
Saifī. *See* Nādir 'Alī Shāh.
———. *See* Wāriṣ 'Alī.
Sā'īn Dās:
Mazāmīn i Bekan - - 263
Sajjād Ḥusain, *Ḥakīm:*
Nairang i shifā - - 114
Sakhāwat 'Alī, *of Jaunpur:*
'Aqā'id-nāmah - - - 237
Sakhāwat Ḥusain, *B. A.:*
Afsūn - - - 269
Sakhāwat Ḥusain, *of Ganaur:*
Istifsār - - - 243
Sakhāwat Ḥusain, *Wakīl of Cawnpore:*
Guldastah i sharīf - - 36
Saladin, *Sultan of Egypt:*
Life. *See* Ḥayāt i Ṣalāḥ al-Dīn 66
———. *See* Ṣalāḥ al-Dīn - 67
Salām. *See* Muḥammad 'Abd al-Salām.

Page

Salāmat 'Alī, *Munṣif:*
Revenue Regulations - - 23
Salāmat 'Alī (Dabīr):
Majmū'ah i rubā'iyāt - 112
Marsiyah i Dabīr - - - 213
Salāmat Rā'e:
Brahma-vidyādarpaṇa - 222
Sāligrām, *son of Syāmalāla:*
Khulāṣah i taḥqīqāt - - 74
Sāligrām (Gauhar):
Masnawī i Gauhar - - 158
Ṣāliḥ Muḥammad *'Uṣmānī:*
Jāmi' al-ḥikāyāt - - - 143
Sair i 'ishrat - - - 149
Sālik. *See* Qurbān 'Alī Beg Khān.
Salīm, *Shaikh:*
Kathā salwī - - 110
Salīs. *See* Muḥibb 'Alī.
Ṣalli-'alā. *See* 'Alī Aḥmad.
Saman Lāl:
Circular Orders - - 15
Śambhū Dāsa:
Logarithms - - 183
Uṣūl i 'ilm i handasah - - 181
Śambhunātha:
Sair phūlwālon kī - - 122
San'at. *See* Karīm al-Dīn.
Sandeman, H.:
Haize kā 'ilāj - 40
Sandeman, H. D.:
Taiyārī i sarak - - 2
Śaṅkara Dāsa:
Guldastah i akhlāq - - 9
Kār-zār i maghrabī - - 110
Tārīkh i Panjāb - - 90
Śaṅkaradayāla (Farḥat):
Adbhuta Rāmāyaṇa - - 119
Gaṇeśapurāṇa - - 223
Jānakī-vijaya - - 120
Prema-sāgara - - 122
Rāmāyaṇa - - - 122
Shakt-chālīsī - - 122
Shams al-jughrāfiyah - 83
Śivapurāṇa - - - 225
Śaṅkara Lāla, *of Rampur:*
Gaṅga-charitra - - - 223
Śaṅkarasahāya:
Gulzār i khayāl - - 141
Supan-sansār - - 85
Saṅkaṭāprasāda:
Dharma-upadeśa - - 223
Sānwal Dās:
Mufīd al-'aurāt - - 145
Sardār Beg, *Mirzā:*
Inshā i su'āl o jawāb - 174

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Sardār Khān:
Qiṣṣah i Raghbīr Singh - 161
Sardār Shāh, *Gīlānī:*
Dastūr al-'ilāj i aspān - 63
'Ilm i taulīd - - - 63
Sardhā Rām:
Dharma-rakshā - - 223
Dharma-saṃvāda - - 223
Dharma-upadeśa - - 223
Uṣūl i maẓāhib - - 220
Sarfarāz 'Alī:
Sirāj al-raqīm - - - 250
Sārim. *See* Aḥmad Ḥasan.
Sarmukh Dās:
Kalīd i mānasik yoga - 41
Sarshār. *See* Riyāsat 'Alī.
Satyānanda Agnihotrī:
Dayānanda ke Veda-bhāshī kī aṣlīyat - - - 222
Dayānandī kali-jugī maẓhab - 222
Deva anushṭhāna - - 197
Dunyā kā ek 'ālamgīr maẓhab 198
Īmān aur 'aql - - 198
Saudā. *See* Muḥammad Rafī'.
Saunders, R. F.:
Maẓhar al-'ulūm - - 265
Scott, J. M.:
Risālah i surveying - - 183
Scott, P. G., *Colonel:*
Standing Orders - - 51
Scott, T. J., *Rev.:*
Commentaries on the Gospels of Matthew and Mark - 200
Commentaries on the Gospels of Luke and John - - 201
'Ilm i Ilāhī i 'aqlī - - 208
'Ilm i manṭiq - - 38
Taqdīs al-lughāt - - 204
Taṣdīq al-kitāb - - 204
Sell, E., *Rev.:*
Chamanistān i 'ajīb - 186, 195
Ḥaqā'iq al-maujūdāt - - 57
Jāmi' al-qawānīn - - 168
Jughrāfīyah - - - - 78
Khulāṣat al-qawānīn - - 168
Kitāb i salīs - - - - 144
Muntakhabāt i Urdū - - 196
Ta'līm al-aṭfāl - - - 190
Shād. *See* 'Alī Muḥammad.
———. *See* Raḥmat Allāh Beg.
Shādī Lāl, *of Sikandarabad:*
Dharma-prachāraka - - 223
Shādī Lāl (Chaman):
Alf lailah i manẓūm - - 153
Shafā'at. *See* Muḥammad Shafā'at Allāh.

Page

Shāh 'Alī, *Saiyid:*
Dūsrā darsī risālah - - 186
Hindustani Civil Code - - 33
Shahbāz Aḥmad:
Life. *See* Ḥadīqah i Shahbāzī 65
Shāh Bhīkh, *Saiyid* (Musāfir):
Gulāb kā phūl - - 107
Shāh Dīn, *Muftī:*
Ḥaqīqat i rūḥ i insānī - - 240
Shahīd. *See* Ghulām Imām.
Shahīdī. *See* Karāmat 'Alī Khān.
Shahīdī:
Khamsah. *See* Musamman - 114
Qaṣīdah i na'tiyah. *See* Majmū'ah - - - 127
Shāhjahān, *Begam of Bhopal* (Shīrīn):
Dīwān - - - 106
Tahzīb al-niswān - - - 233
Shāhjahān, *Mīr:*
Naqsh i ṣad ṣamarī - - 114
Shāh Khādim. *See* Khādim, *Shāh.*
Shāh Muḥammad ('Aṭā'ī):
'Aṭā'ī-nāmah - - 101
Shāh Musta'ān:
Bāgh i Iram - - - - 102
Shāh Naṣīr. *See* Naṣīr al-Dīn, *Shāh.*
Shaidā. *See* Amānat Allāh.
———. *See* Jalāl al-Dīn.
———. *See* Nabī Bakhsh.
Shaidā 'Alī (Himmat):
Dabdabah i sirr i ghaib - 4
Shaidā Muḥammad Khān:
Angrezī ṭarz i mu'āsharat - 61
Shā'iq. *See* Ilāhī Bakhsh.
———. *See* Naẓīr al-Dīn Ḥasan.
Shajā'at 'Alī (Tasallī):
Iṣbāt al-i'jāz - - - 125
Mu'jizah i sir i mubārak. *See* Majmū'ah i mu'jizāt - - 128
Munājāt - - - 130
Shahādat-nāmah. *See* Majmū'ah i mu'jizāt - - 127
Shajā'at 'Alī Shāh:
Ẓū al-Faqār Muḥammad - 254
Shajā'at Ḥusain (Akhtar):
Akhter's Primer - - 184
Shakespear, John:
Muntakhabāt i Hindī - - 196
Shākir. *See* 'Abd al-Ḥakīm.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page
Shākir. *See* Muḥammad 'Abd al-Raḥmān.
Shamīm. *See* Rāmasvarūpa.
———. *See* Śivanārāyaṇa.
Shām Lāl. *See* Śyāma Lāla.
Shams. *See* Āghā 'Alī.
Shams al-Dīn Aḥmad:
Alf lailah - - - 135
Shamshād. *See* Govinda-prasāda.
Shamsher 'Alī Khān:
Outpost Duty - - 50
Sharaf al-Dīn:
Qiṣṣah i Yasū'ī musāfir - - 209
Sharaf al-Dīn Aḥmad Khān:
Ḥālāt i Tāntiyā Bhīl - - 65
Sharaf al-Dīn Khān (Faṣīḥ):
Larkon kā khel - - - 10
Sharaf al-Ḥaqq:
Al-baḥṣ al-jalīl - - 237
Sharar. *See* Muḥammad 'Abd al-Ḥalīm.
Sharīf. *See* Ghulām Imām.
———. *See* Ṣādiq al-Ḥusainī.
Sharīr. *See* Karīm al-Dīn.
Shaukat. *See* Yār Muḥammad Khān.
Shauq. *See* Aḥmad 'Alī, *Munshī*.
———. *See* Aḥmad 'Alī Khān, *of Rampur*.
———. *See* Sukhdayāl Singh.
———. *See* Taṣadduq Ḥusain Khān.
Shāyān. *See* Ṭoṭārām.
Sheftah. *See* Auḥad al-Dīn Aḥmad.
———. *See* Muṣṭafā Khān.
Sher 'Alī, *Shaikh*:
Alif-nāmah - - - 101
Sher 'Alī (Afsos):
Ārā'ish i maḥfil - - 86
Bāgh i Urdū - - - 136
Sherring, M. A., *Rev.*:
Al-kitāb ke maqāmāt al-ma'rūf - - - 201
'Imārāt al-ma'rūf - - 78
Lughāt i Kitāb i Muqaddas - 202
Mir'āt al-ḥarakat - - 81
Mufarriḥ al-qulūb - - 188
Muntakhab al-'ilm - - 58
Shuhrat al-mazhab al-Masiḥ - 206
Tazkirat al-'āqilīn - - 69

Page
Sher Singh, *Munṣif*:
Kalām i Allāh - - 202
Sher Singh (Bajwa):
Kajkol i Bajwa - - 10
Sherū Rām:
Bārah-māsah - - 102
Shiblī, *Nu'mānī*:
Safar-nāmah i Rūm - - 93
Shifā. *See* Muḥammad 'Umar.
Shihāb al-Dīn, *Chishtī*:
Tā'id i Barāhīn i Aḥmadīyah 251
Shihāb al-Dīn, *of Bareilly*:
Ṣarf i maṣādir i Fārsī - 172
Shikoh Aḥmad:
Qiṣṣah i siyāh-posh - - 163
Shimbhu Nath. *See* Śambhunātha.
Shīrīn. *See* Shāhjahān, *Begam of Bhopal*.
Shiva Prasad. *See* Śivaprasāda.
Shīwan. *See* Ja'far 'Alī.
Shor. *See* Pesch, J.
———. *See* Ranjīt Singh.
Shugan Chand, *of Delhi*:
Daulat i dārain - - 9
Shuhrat. *See* Niṣār 'Alī.
Shujā' al-Dīn, *Ḥāfiẓ*:
Kashf al-khulāsah - 126, 230
Khulāṣat al-fiqh - - 230
Shujā' al-Dīn, *Ḥakīm*:
Risālah i judarī - - 44
Shu'lah. *See* Banwārī Lāl.
Shurman, J. A.:
Tārīkh mutaqaddimīn kī - 85
Sibthorpe, L. H.:
Catechism on Attack Formations - - - 47
Catechism on Musketry Instruction - - 47
Ṣiddīq Ḥasan, *of Bhopal*:
Iḥtiwā 'alā mas'alat al-istiwā - 242
Ṣiddīq Ḥasan, *of Kanauj*:
Jāmi' al-sa'ādāt - - 243
Sihr. *See* 'Alī Khān.
———. *See* Āman 'Alī, *Shaikh*.
———. *See* Ayodhyāprasāda.
———. *See* Devīprasāda.
Sikandar:
Riwāyat i Fāṭimah Sughrā - 163
Sirāj Aḥmad, *Ḥāfiẓ*:
Sirāj al-'ārifīn - - 164

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Sirāj al-Dīn Aḥmad:
Ḥayāt i Ṣalāḥ al-Dīn - - 66
Sīrat al-Fārūq - - 68
Sītalaprasāda:
Safar-nāmah i Kashmīr - 93
Sulṭān Khirad kī 'adālat - 226
Sītalaprasāda Rāya:
Kāśī-nāmah - - - 120
Sītala Rāma Varmā:
Ṣiḥḥat kā dost - - 8
Sītal Singh:
Qānūn al-inṭibā' - - 2
Sītānātha Tivārī:
Musketry Instruction - 49
Sītārāma, *B.A. of Faizabad:*
Urdū Shekspīr - - 100
Sītārāma, *Munshī:*
I'jāz i Muḥammadī - - 5
Sītārāma, *of Lalitpur:*
Hidāyat al-mudarrisīn - - 260
Hidāyat al-ṭālibīn - - 260
Sītārāma, *Ṣūbedār:*
Autobiography. *See* Tārīkh i yādgār - - - 68
Śivadayāl Siṃha:
Risālah i āb-pāshī - - 2
Śivagopāla:
Aushadhasāra i Yūnānī - 39
Chatura-sabhā - - 139
Śivanārāyaṇa, *Pandit:*
Gulzār i dabistān - 141, 187
Jughrāfiyah i Awadh - 78
Jughrāfiyah i awwal - - 78
Jughrāfiyah i Hind - - 79
Kashmīrī Pandit - - 74
Khulāṣat al-tawārīkh - - 84
Majmū'ah i sukhan - - 119
Mukhtaṣar ḥikāyāt - - 145
Taẓkirah i Dīmosthiniz - - 69
Śivanārāyaṇa (Shamīm):
Chānd - - - 138
Śivanārāyaṇa Agnihotrī:
Hindū bāndhava - - - 265
Veda-bhāsha par rivyu - 226
Śivanārāyaṇa-prasāda:
Dayānanda Sarasvati kī mahimā 222
Śivanātha (Muntaẓir):
Nāmah i Muntaẓir - - 114
Śivaprasāda, *Rājā:*
Life. *See* Sawāniḥ i 'umrī - 68
Aḥkām i shauhar o zaujah - 35
Ā'īnah i tārīkh-numā - 85
Angrezī ḥurūf - - 55
Chamelī aur Gulāb - - 138
Chhoṭā jām i jahān-numā - 77
Dil-bahlā'o - - - 139
Dunallan - - 139

Page

Śivaprasāda, *Rājā [continued]:*
Fārsī ṣarf o naḥw - - 171
Ḥaqā'iq al-maujūdāt - - 57
Jām i jahān-numā - - 78
Khulāṣat al-tawārīkh - - 84
Kuchh bayān apnī zabān kā - 55
Kuchh ḥāl - - - 66
Ma'dan al-faiz - - 182
Maẓāmīn - - - 195
Sachchī bahādurī - - - 218
Sandford and Merton - 150
Shauhar o zaujah kī manṣabeṇ - - - 35
Tawārīkh i barī aur baḥrī - 85
Tawārīkh i kalisiyā - - 206
Tawārīkh i Rūm - - 91
Tawārīkh i Yūnān - - 91
Urdū ṣarf o naḥw - - 170
Uṣūl i 'ilm i ṭabī'ī - - 59
Siyājī Pratāp Singh:
Dīn i izidī - - - 197
Small, George:
Toṭā-kahānī - - 152
Smith, L. F.:
Bāgh o Bahār - - 137
Smith, R. H.:
Decisions of the Sudder Diwani 16
Smith, W., *Rev.:*
Dīn i ḥaqq kī taḥqīq - 205
Ṭarīq al-hidāyat - - 210
Smyth, W. C.:
Laṭā'if i Hindī - - - 144
Sohan Lāl:
Āwāz kā bayān - - 56
Garmī kā bayān - - 56
Hawā kā 'ilm - - 57
Jala-vidyā - - - 58
Roshnī kā bayān - - 59
Solomon, Edwin:
Ḥadīqat al-Sūsan - - 215
Somadatta:
Act XXVIII. of 1868 - 28
Soz. *See* Aḥmad Ḥasan.
Sozān. *See* Ḥasīb al-Dīn Aḥmad.
Spilsbury, G. G.:
London Pharmacopœia - 42
Śraddhārāma. *See* Sardhā Rām.
Śrīdhara:
Chechak kī pothī - - 39
Śrīrāma:
Dharma Buddha - - 198
Qawā'id al-ḥisāb - - 179
Steel, *Mrs.:*
Urdū kī tīsrī kitāb - - 194

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Stern, *Rev.*:
- Chand mufid ḥikāyateṉ - 214
- Kaifiyat-nāmah i banī Isrā'il 205
- Su'āl o jawāb - - 213

Stewart, *Rev.*:
- Masīḥī kalīsiyā kā tawārīk̲h - 205

Stillwell, *Captain*:
- Rifle Exercise - - 51

Stockman, A., *Rev.*:
- Catechism - - - 211

Subḥān 'Alī:
- Ṭibb i muta'alluq i 'adālat - 45

Subḥān Bak̲hsh:
- Biographical History of Jurisprudence - - 65
- Fiqh i Shāfi'ī - - 36
- Tuzuk i Timūrī - - 69

Ṣūfī. *See* Aḥmad K̲hān.

———. *See* Muḥammad 'Abd Allāh Shāh.

Sūjīt Singh, *Sardār*:
- Circular Orders - - 15

Sukhadeva Siṃha:
- K̲hazīnat al-ḥisāb - - 177

Sukhan. *See* Fak̲hr al-Dīn Ḥusain.

Sukhdayāl Singh (Shauq):
- Mahābhārata - - 144

Sulaimān, *Shaik̲h*:
- Madras Army Regulations - 49
- Rifle Exercise - - 50

Sulaimān K̲hān (Jādū):
- Muntak̲habāt - - - 114

Sulṭān. *See* Tajammul Ḥusain K̲hān.

Sulṭān Aḥmad, *Mirzā*:
- Akhlāq i Aḥmadī - - 8
- Bazm i k̲hayāl - - - 138
- Naẓm i k̲hayāl - - 60

Sunā Lāl:
- Abstract of Decisions - - 13

Sundara Kalī:
- Bārah-māsah - - - 102

Sundara Lāla:
- Act XLV. of 1860 - - 26
- Circular Orders - - 15
- Gyān-patrikā - - - 120
- Majmū'ah i Bishan-pad - 121
- Siḥarfī - - - 132

Sundara Nārāyaṇa:
- Chār chaman i thiyāsofī - 197

Sunnī:
- Kulliyāt - - - 95

Sūraj Bak̲hsh:
- Anjām-nāmah - - - 101

Page

Sūraj Bhān:
- Act VIII. of 1859 - - 26
- Act XLV. of 1860 - - 26
- Act XXVIII. of 1868 - 28
- Act I. of 1872 - - - 30
- Act X. of 1877 - - 32
- Digest of Civil Suits - - 17
- Fihrist i madd-wār - - 17
- Panjab Civil Code - - 34
- Uṣūl i qānūn i mu'āhadah - 24
- Waqā'i' i Bābā Nānak - - 69
- Waqā'i' i Rājā Rāmachandra 69

Sūraj Mal:
- Dastūr al-'amal i mudarrisān 260
- Hindūstānī lughāt - - 52
- Intik̲hāb i nāyāb - - 195
- Taṣrīf al-maṣādir - - 172
- Urdū-āmoz - - - 192

Surūr. *See* Rajab 'Alī Beg.

Sutherland, *Major*:
- Tārīk̲h i bādshāhān i Inglistān 89

Svāmīdayāla:
- Indrajāla - - - 5

Svāmīdayāla Seṭh:
- Guldastah i riyāsat - 59

Svarūpanārāyaṇa:
- Jughrāfiyah i Hind - - 79
- K̲hulāṣat al-tawārīk̲h - - 84
- Taẕkirah i Sikandar i a'ẓam - 69

Śyāmācharaṇa Datta:
- London Pharmacopœia - 42

Śyāmācharaṇa Ghosha:
- Uṣūl i dharma-śāstra - - 35

Śyāmakiśora:
- Risālah i shatranj - - 13

Śyāma Lāla:
- Decisions of the Sudder Diwani - - - 16
- K̲hulāṣah i qawānīn - - 25
- Kīmiyā - - - 59
- Pahchān i Urdū - - 54

Śyamasundara Lāla:
- Vishṇu-sahasranāma - - 226

Śyāmasvarūpa:
- Ganjinah i aḥkām - - 264

Syed Mahmood. *See* Maḥmūd, *Saiyid*.

Syud Ahmud. *See* Aḥmad K̲hān, *Saiyid*.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

T.

Page

Ta'ashshuq. *See* Ta'ashshuq Ḥusain.

Ta'ashshuq Ḥusain (Ta'ashshuq):
Guldastah i ta'ashshuq - - 168

Tafazzul Ḥusain, *of Bareilly:*
Ṣirāṭ i Aḥmadī - - 250

Tafazzul Ḥusain, *of Calcutta:*
Ghunchah i ṣidq - - 140
Qawā'id i Ḥusainī - - 172
Talkhīṣ al-masā'il - - 38

Taḥaiyur. *See* 'Abd al-Idshāh.

Taḥawwur 'Alī: -
Risālah i faiz i 'āmm - 4

Ṭāhir. *See* Muḥammad Ṭāhir 'Alī.

Ṭāhir 'Alī, *Mīr:*
Qiṣṣah i Natharwalī - - 161

Taḥsīn. *See* Muḥammad Ḥusain 'Aṭa Khan.

———. *See* Muḥammad Ḥusain Khān.

Taḥsīn al-Dīn:
Qiṣṣah i Kāmrūp o Kalā - 160

Tā'ib. *See* Fatḥ Muḥammad.

Ṭaish. *See* Raḥmān 'Alī.

Tajallī. *See* Muḥammad Ḥusain.

Tajammul. *See* Tajammul Ḥusain.

Tajammul Ḥusain, *Ḥājī:*
Sirāj al-ḥaramain - - 83

Tajammul Ḥusain, *Saiyid:*
Uṣūl i naqshah-kashī - 5

Tajammul Ḥusain (Tajammul):
Kulliyāt - - - 95

Tajammul Ḥusain Khān (Sulṭān):
Muraqqa' i faiz - - 119

Tajammul Rasūl Khān:
Panj i'jāz - - - 131
Qiṣṣah i baṛha'ī o sunār - 159
Qiṣṣah i saudāgar - - 149
Qiyāmat-nāmah - - 131

Takojī Rāo Holkar:
Travels. *See* Bāgh i nau bahār - - - 92

Ṭālib. *See* Imām al-Dīn.

———. *See* Kanhaiyā Lal.

Page

Ṭālib. *See* Nathā Singh.

Ṭālib 'Alī Khān ('Aishī):
Maṣnawī i jigar-soz. *See* Qiṣṣah i siyāh-posh - 163

Ṭālib Ḥusain:
Raf' al-saut fi'l-bukā - - 115

Ṭālib Ẓafar Beg:
Regulations for Outpost Duty 50

Tamannā. *See* Rāmasahāya.

Tamīz. *See* Gaṅgā Sahāya.

Tāntiyā Bhīl:
Life. *See* Ḥālāt i Tāntiyā Bhīl - - - 65

Ṭapish. *See* Mirzā Jān.

———. *See* Muḥammad Ismā'īl.

Taqī al-Dīn Aḥmad:
Tajrīd al-tauḥīd - - 251

Tārāchand, *of Gujranwala:*
'Umdah kitāb dar 'ilm i ḥisāb 179

Tārāchand, *Rev.:*
Khaṭṭ banām i Diognetus - 205
Miftāḥ al-īmān - - 208
Tazkirat al-mūminīn - - 210

Tārakachandra:
'Ilm i jarrāḥī - - 41

Taṣadduq Ḥusain:
'Ajā'ib al-makhlūqāt - - 56

Taṣadduq Ḥusain Khān (Shauq):
Bahār i 'ishq - - 102, 153

Tasallī. *See* Shajā'at 'Alī.

Taskhīr. *See* Wājid 'Alī.

Taslīm. *See* Amar Allāh.

———. *See* Anwār Ḥusain.

Taufīq. *See* Roshan 'Alī Khān.

Tegh. *See* Faqīr Muḥammad.

Ṭekchand:
Majmū'ah i ta'līm i paṭwāriyān 19
Rāh-numā i paṭwāriyān - 22
Ta'zīrāt i Hind i manẓūm - 27

Ṭhākura Dāsa, *of Amritsar:*
Circular Orders - - 15

Ṭhākura Dāsa, *of Lahore:*
Guldastah i khwush-rang - 120
Isḥārāt i nakhl-bandī - 1

Ṭhākura Dāsa, G. L., *Rev.:*
Ḥikmat al-ilhām - - 208

Thide, *Miss:*
Bhajan aur gīt - - 211

Thomas, D. W., *Rev.:*
Tafsīr i kitāb i paidā'ish - 198

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Thomas, J., *Rev.*:
Dabistān i ma'rifat - - 207
Guldastah i akhlāq - - 208
Miṣbāḥ al-balāghat - - 60
Tīmūr:
Life. *See* Tuzuk i Timūrī - 69
Ṭīpū, *Shaikh* (Labbaik):
Salāt i Labbaik - - 233
Taqwīyat al-Labbaik - - 133
Ṭoṭārām (Shāyān):
Alf lailah i manẓūm - - 153
Daryā i ḥusn - - 154
Farhang i 'ishq - - 154
Hazār dāstān - - 142
Mahābhārata manẓūm - 121
Naiyirain i Hind - - 145
Parkālah i ātish - - 159
Ṭilsam i Shāyān - - 165
Trant, W. H.:
Khulāṣah i fihrist-numā - 19
Triveni Sahāya:
Qiṣṣah i hosh-afzā - - 148
Tucker, C., *Miss*:
Amānat i besh-qīmat - 213
Bachchoṇ kī shādī - - 213
Banāras ke do jātrī - - 214
Būṭī kī kahānī - - 214
Chamakdār roshnī - - 214
Chamaknewālī poshāk - 214
Dās aḥkām kī tamṣīlī ḥikāyateṇ - - 214
Dilī sakhāwat - - 214
Ek tamṣīl - - - 215
Ghunchah i tamṣīl - - 215
Ḥuṣūl i jawāhir - - 216
Ifshā i rāz - - 216
Khūn se kharīdā hū'ā - 216
Mard i nau-zād - - 217
Qiṣṣah i Jai Singh - - 218
Rājā aur naukar - - 218
Rāstbāz ḥākim - - 218
Sūraj kī roshnī bhītar āne do 219
Ṭilādār pagrī - - 219
Tīn jawāhir kī tamṣīl - - 219
Ṭūṭī ṭaṭṭī kī tamṣīl - - 219
Wilāyat 'Alī shahīd - - 220
Tucker, Henry Carre:
Life. *See* Kuchh ḥāl - 66
Yasū' Masīḥ kā aḥwāl - 204
Ṭufail Aḥmad, *of Khairabad*:
Miftāḥ al-qawānīn - - 33
Ṭufail Aḥmad, *Sub-Registrar*:
Muhammadan College Directory - - - - - 261
Ṭufail Aḥmad (Ghāfil):
'Ishq-nāmah - - - 155
Ṭughil:
Gulshan i Hind - - - 109

Page

Tulasīprasāda:
Sahl-āmoz i Urdū - - 190
Tulasī Rāma:
Bhaktamāla - - 222
Devī Chaudhurānī - - 139
Ẓātī bibhāg - - - 74
Tulloch, A., *Major*:
Standing Orders - - 51
Turāb. *See* Turāb 'Alī.
Turāb 'Alī, *of Lucknow*:
Fāl-nāmah - - - 4
Sāmudrika-rekhā - - - 6
Turāb 'Alī (Turāb):
Kulliyāt - - - 96

U.

'Ubaid Allāh al-'Ubaidī:
Dīwān - - - 106
Kalīd i Angrezī-āmozī - - 167
Miftāḥ al-adab - - 166
Ulfat Ḥusain, *of Shikarpur*:
Jalwah i ḥaqq - - 243
Jawābāt i su'ālāt - - - 229
Jawāb i bā-ṣawāb - - 243
Mana' i tabarrā - - 245
Mu'jizah al-furqān - - 255
Naẓm i Ulfat - - - 246
Radd i tabarrā - - - 247
Risālah i munāẓarah - - 248
Tafẓīḥ al-dajjāl - - - 251
Takmīl al-Qur'ān - - 256
Ulfāt Rā'e:
Riyāẓ i faiẓ i jāwīd - - 262
Ullmann, J. F., *Rev*:
Gīt-mālā - - - 212
Gītāvalī - - - - 212
Mizān al-dīn - - - 205
Su'āl o jawāb aur gīt - - 213
Wuh abadī 'ahd - - 211
Wuh 'umdah qadīm naql - 220
Umāpati, *Rājā of Oudh*:
Life. *See* Umāpati digbijai - 69
'Umar, *the Caliph*:
Life. *See* Al-Fārūq - - 64
———. *See* Sīrat al-Fārūq - 68
Umāśaṅkara:
Fasānah i 'ajīb - - 140
Ummed 'Alī Khān (Khādim):
Gulshan i be-khizān - - 125

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Ummed Singh:
Ā'īnah i khilqat-numā - 77
Jughrāfīyah i jahān - - 79
Umrāo 'Alī, *of Lucknow:*
Ilbert Bill - - - 97
Jahāngīr - - - - 98
Umrāo 'Alī, *Shaikh:*
'Amalīyah i 'Alīyah - - 227
Hilyat al-'arā'is - - - 36
Kitāb al-ṣaum - - 230
Umrāo Mirzā (Ḥairat):
Pīr i nābāligh - - 147
Sawāniḥ i 'umrī i Aflāṭūn - 68
Umrāo Singh:
Lagna-prakāśa - - 3
'Umr-darāz (Fā'iz):
Fā'iz al-bayān - - 60
Fā'iz al-ma'ānī - - 60
Faqr-nāmah - - - 239
Uwais. *See* Nāṣir 'Alī.

V.

Valentine, C. S., *Dr.:*
Du'ā aur qaul kā khazānah - 211
Hawā kī paidā'ish - - 57
Vaṃśīdhara, *Pandit:*
Ḥaqā'iq al-maujūdāt - - 56
Jabr o muqābalah - - 176
Khulāṣah i niẓām i shamsī - 3
Mabādī al-ḥisāb - - 178
Mir'āt al-sā'at - - - 188
Miṣbāḥ al-masāḥat - - 182
Natījah i taḥrīr i Uqlīdis - 181
Qiṣṣah i Dharm Singh - 147
Uṣūl i 'ilm i ḥisāb - - 180
Vaṃśīdhara (Himmat):
'Aish i pīrī - - - 101
Dān-līlā, &c. - - - 120
Vatsavāya Veṅkaṭa Siṃhādri:
Bahār al-lughāt - - 52
Victoria, *the Queen:*
Life. *See* Ḥayāt i Victoria - 66
———. *See* Ẓikr i mamdūḥ - 70
Vihārī Lāla, *of Rurki College:*
Paimā'ish i khuṭūṭ - - 182
Ta'mīr i 'imārat - - 2
Vihārī Lāla, *Sarishtadār:*
Bī 'Almo - - 154
Hidāyat-nāmah i tartīb i daftar 18

Page

Vihārī Lāla (Bedil):
Padam samāj - - 159
Sāng i Harichand - - 99
Vināyakaprasāda:
Nal o Damayantī - - 98
Vishṇu Datta Pāṇḍe:
Risālah i ṭīkā - - 44
Vishṇudayāla, *Wakīl:*
Su'ālāt i qawānīn - - 23
Vishṇudayāla (Ṣābit):
Ā'īnah i tabassum - 101
Vishṇu Nārāyaṇa:
Gulzār i Kashmīr - 170
Risālah i khwāb - - 39
Vrajalāla:
Bhagavadgītā - - 221
Mahātma adhyāya - - 224
Nāsiket - - - 146
Nubūwat i nabī - - 206
Praśnottarī - - 11
Vrajalāla Ghosha:
'Ilm o 'amal i jarrāḥī - 41
Vrajamohana Rāma:
Lutf i zindagī - - 42
Vrajanātha:
Panjab Administration - 20
Vrajavāsī Lāla:
Akhlāq i Brajbāshī - - 8
Astūt Srī Bhagavān - - 119
Gyān-dīpak - - - - 223
Vṛindāvana, *Mahārāja:*
Bahār i Bindrāban - - 221
Samar i bahār i Bindrāban - 225

W.

Wafā. *See* 'Abd al-Qādir.
———. *See* Dayānātha.
Wāfir. *See* Aḥmad Ḥusain.
Wahhāb al-Dīn:
Khulāṣah i jughrāfīyah i Panjāb - - - 80
Wahīd al-Dīn Khān (Āzād):
Ḥadd i ākhirat i nek - - 72
Qaṣīdah i tahniyat - - 115
Wāḥid 'Alī:
Mujarrabāt i Akbarī - - 43
Wāḥid 'Alī Khān:
Sailāb i ghazab - - 249

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Waḥīd al-Zamān:
Nūr al-hidāyah - - - 37
Waḥshat. *See* Aḥmad Ḥasan.
Waḥshī. *See* Muḥammad 'Umar 'Alī Khān.
Wais. *See* Wais Muḥammad Khān.
Wais Muḥammad Khān (Wais):
Guldastah i sitāyish - - 108
Wā'iẓ. *See* Abū Raḥmat Ḥasan.
Wajhan Shāh:
Alif be - - - 123
Wājid:
Chūhe-nāmah. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - - - 157
Wājid 'Alī, *of Amritsar:*
Bayān i kurah i arẓī - - 77
Mukhtaṣar jughrāfiyah i Hind 82
Wājid 'Alī (Taskhīr):
Maulid i sharīf - - 129
Wājid 'Alī Khān:
Guldastah i anjuman - 186
Wakīl. *See* Jānakīprasāda.
Wakīl Aḥmad, *of Sikandarpur:*
Siyānat al-īmān - - 250
Walī. *See* Banwālī Ram.
———. *See* Walī Allāh, *Shāh.*
Walī Allāh, *Ḥāfiẓ:*
Abḥās i ẓarūrī - - - 236
Siyānat al-insān - - 250
Walī Allāh, *Shāh* (Walī):
Dīwān - - - 106
Walī Muḥammad (Naẓīr):
'Āshiq-nāmah - - - 101
Banjārah-nāmah - - 153
Chūhon kā āchār - - 154
Dīwān - - - 105
Hans-nāmah. *See* Qiṣṣah i Shāh i Rūm - - 162
Jogī-nāmah - - - 110
Kalijug-nāmah - - 110
Khwushī-nāmah, &c. - 110
Kulliyāt - - - 95
Lailā o Majnūn - - 156
Muntakhab i Naẓīr - - 114
Musaddas i Karīmā - - 114
Qudrat-nāmah, &c. - - 115
Safīnat al-ẓarāfat - - 116
Short Poems. *See* Majmū'ah 112
Taẓmīm i Karīmā - - 117
Walī Rām:
Maṣnawī i Walī Rām - - 113
Walker, *Dr.:*
Gothau sītalā kā ṭīkā 40

Page

Walker, J. P.:
Mubtadī kī pahilī kitāb - 188
Wall, Joseph:
Ikhwān al-safā - - 143
Walsh, J. J., *Mrs.:*
Guldastah i ṭiflān - 187, 215
Waqār. *See* Kṛishṇakumāra.
Wāqidī;
Histories of. *See* Shaukat al-īmān - - - - 89
Wāriṣ 'Alī, *of Gwalior:*
Young Man's Conductor - 55
Wāriṣ 'Alī (Saifī):
Taqrīr al-shahādatain - - 73
Wāqi'āt i Durrānī - - 92
Wāriṣ 'Alī Shāh:
Miracles and Sayings. *See* 'Ain al-yaqīn - - 64
Warren, J., *Rev.:*
Du'ā-ta'līm aur āyaten - 211
Kāh-i ziudagī - - 209
Sachchi dānish - - - 209
Taṣwīr i zillat i gunāh - 204
Waṣī. *See* Waṣī Aḥmad.
Waṣī Aḥmad (Waṣī):
Kulliyāt - - - 96
Wāṣif. *See* Muḥammad Mahdī.
Wāsiṭī. *See* Faẓl Rasūl Khān.
Waṭan. *See* Muḥammad Iftikhār 'Alī.
Wazīr. *See* Muḥammad Wazīr.
———. *See* Muḥammad Wazīr Khān.
Wazīr al-Dīn:
Mukhtaṣar jughrāfiyah i Panjāb 82
Taqrīr i dil-paẓīr - - 252
Wazīr 'Alī, *of Delhi:*
Elements of Political Economy 59
Tawārikh i Yūnān - - 91
Wazīr 'Alī, *of Patna:*
Shakaristān i nubūwat - 68
Wazīr 'Alī (Ṣabā):
Dīwān - - - 105
Ghunchah i ārzū - - 107
Wazīr Ḥusain:
Waẓā'if al-mūminīn - - 133
Wazīr Ḥusain Khān:
Mīlād i Muṣṭafawī - - 71
Wazīr Singh:
Mufīd al-aṭfāl - - - 54
Niṣāb al-aṭfāl - - 168
Wheeler, J. T.:
Imperial Assemblage. *See* Tārikh i jalsah i qaisarī - 90

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Wherry, E. M., *Rev.*:
Āqā aur naukar - - 213
Bigṛe hū'e laṛke - - - 214
Do ghar kī tamsīl - - 214
Ghūnghioṇ kī ḥikāyat - - 215
Janam-kundlī - - 216
Khatt banām i jawānān i Hind 205
Malikah kī ḥikāyat - - 217
Masīḥ ibn Allāh - - 208
Murghī kī ḥikāyat - - 217
Paighām i Allāh - - 217
Phūloṇ kā hār - - - 209
Rassī kī tamsīl - - 218
Shāhzādah kī ḥikāyat - 218
Silk i gaubar - - 218
Tāj kī tamsīl - - - 219
Taẓkirah i 'aurāt - - 219
Wilā. *See* Maẓhar 'Alī Khān.
Wilāyat 'Alī, *of Ghazipur*:
Aḥkām i maiyit - - 227
Tuḥfat al-muṣallī - - 235
Tuḥfat al-ṣā'im - - 235
Zubdat al-fatāwah - - 236
Wilāyat 'Alī, *of Patna*:
Taisīr al-ṣalāt - - 234
Wilāyat Ḥusain:
Jawāb i duwāzdah-gānah - 243
Wilāyatī. *See* Muḥammad Gul.
Wilkinson, W., *Rev.*:
'Ilm i jughrāfiyah - - 78
Williams, H. R.:
Fitrat i insānī - - 207
Taḥqīq al-dīn al-qaum - 210
Taḥqīq al-jazā al-ukhrawī - 210
Williams, Sir M. Monier. *See* Monier-Williams.
Williams, T., *Rev.*:
Muḥammad kī tawārīkh kā ijmāl - - - 206
Wilson, John, *Rev.*:
Guft-gū fī dīn al-islām - - 205
Musalmānī dīn kā raddīyah - 206
Wilson, P. T., *Rev.*:
Nūr i hidāyat - - 203
Wiṣāl. *See* Naṣr Allāh Khān.
Wood, Henry:
Hall i su'ālāt i ḥisāb - - 177
Kitāb i ḥisāb kā ḥall - - 178
Wynyard, W.:
Dastūr al-'amal i amīnān - 15
Directions to Settlement Officers - - - 17
Hidāyat-nāmah i peshkārān - 18
Hidāyat-nāmah i taḥṣīldār - 18
Namūnah i kaifīyat i haisīyat i dehī - - - 20
Rules for the Preparation of Survey Maps - - 23

Y.

Page

Yakrang. *See* Bābū Khān.
Ya'qūb 'Alī Khān:
Ghazāt al-Ḥaidarīyah - - 124
Ya'qūb Khān, *Ṣūbedār*:
Catechism on Musketry Instruction - - 47
Yār 'Alī, *Mīr* (Jān):
Kulliyāt - - 95
Yār Muḥammad Khān, *of Arrah*:
Hawā kā 'ilm - - 57
Miftāḥ al-qawā'id - - 167
Yār Muḥammad Khan (Shaukat):
Guldastah i nargis - - 155
Inshā i nūr i chashm - - 100
Yūnas Singh:
Jang i muqaddas - - 208
Yūsuf Khān (Kamālposh):
Safar i Yūsuf Khān - - 93
Yūsuf Muḥammad:
Lam'at al-ziyā - - 37
Yūsuf Sālih, *Purānderī*:
Saif i Yūsufī - - 249
Tars i Yūsufī - - 252

Z.

Ẓafar. *See* Bahādur Shāh II.
Ẓafar Mahdī, *Ḥakīm*:
Nukhbat al-akhbār - - 88
Ẓafar Mahdī (Aṣīm):
Naẓm i pareshān - - 115
Ẓahīr. *See* Imām al-Dīn.
———. *See* Muḥammad Ẓahīr al-Dīn.
———. *See* Ẓahīr al-Dīn Ḥusain.
Ẓahīr al-Dīn Aḥmad Khān:
Do-paikar - - - 168
Ẓahīr al-Dīn Ḥusain (Ẓahīr):
Qiṣṣah i Mumtāz - - - 149
Zain al-'Ābidīn, *Shaikh*:
Mukhtaṣar zīnat al-'ibād - 232

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Page

Zain al-'Abidīn Khān :
Maṭla' al-'ulūm - - - 54
Zā'ir. *See* Babar 'Alī Khān.
———. *See* Dildār 'Alī Khān.
Zakī. *See* Muḥammad Zakarīyā Khān.
Ẓākir. *See* Mujāhid al-Dīn.
Ẓāmin. *See* Ẓāmin 'Alī.
Ẓāmin 'Alī :
'Ishq-samundar. *See* Qiṣṣah i Gopīchand - - 160
Ẓāmin 'Alī (Jalāl) :
Tanqīḥ al-lughāt - - - 55
Ẓāmin 'Alī (Ẓāmin) :
Dīwān - - - 106
Ẓāmīr. *See* Aṣghar 'Alī.
Ẓamīr. *See* Muẓaffar Ḥusain.
Ẓamm :
Qiṣṣah i Abū Shahmah. *See* Majmū'ah i qiṣaṣ - - 157
Ẓarīf. *See* Ghulām Ḥusain.
———. *See* Ḥusainī Miyān.
Ẓaṭalī. *See* Ja'far, *Mīr*.
Ẓauq. *See* Muḥammad Ibrāhīm.

Page

Ẓiyā al-Dīn, *Maulavī*. *See* Muḥammad Ẓiyā al-Dīn.
Ẓiyā al-Dīn ('Ibrat) :
Padmāvat - - - 159
Ẓū al-Faqār Aḥmad, *Naqawī* :
Durr al-manẓūm - - - 239
Ẓū al-Faqār 'Alī, *Inspector of Schools* :
Jughrāfiyah i Jaunpur - 79
Tashīl al-ḥisāb - - - 179
Tazkirat al-balāghat - - 60
Ẓū al-Faqār 'Alī, *Peshkār* :
Ā'inah i faujdārī - - - 14
Ẓū al-Faqār 'Alī (Ṣafā) :
Zād al-ākhirat - - 134
Ẓuhūr. *See* Muḥammad Ẓuhūr 'Alī.
Ẓuhūr al-Ḥaqq :
Kasb al-anbiyā - - - 110
Tuḥfah i Panjāb - - 84
Ẓuhūr 'Alī, *Maulavī* :
Shahr-āshob - - - 116
Zumurrud Lāl :
Improvement of Knowledge - 260

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

LONDON: Printed by EYRE and SPOTTISWOODE,
Printers to the Queen's most Excellent Majesty.
[I. 1591.—500.—4/1900.]

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

00047005

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Digitized with financial assistance from

on 16 November, 2018

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA